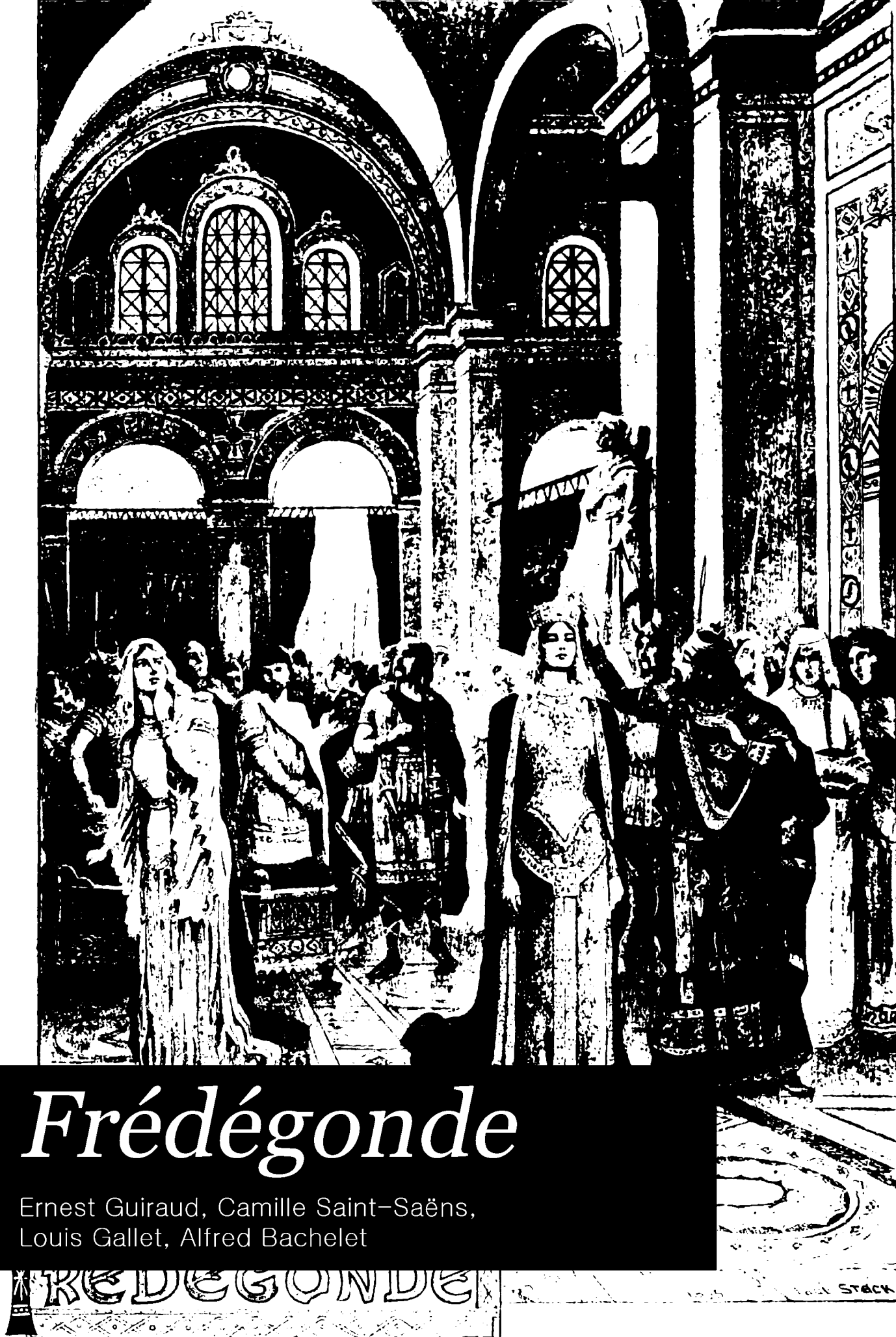
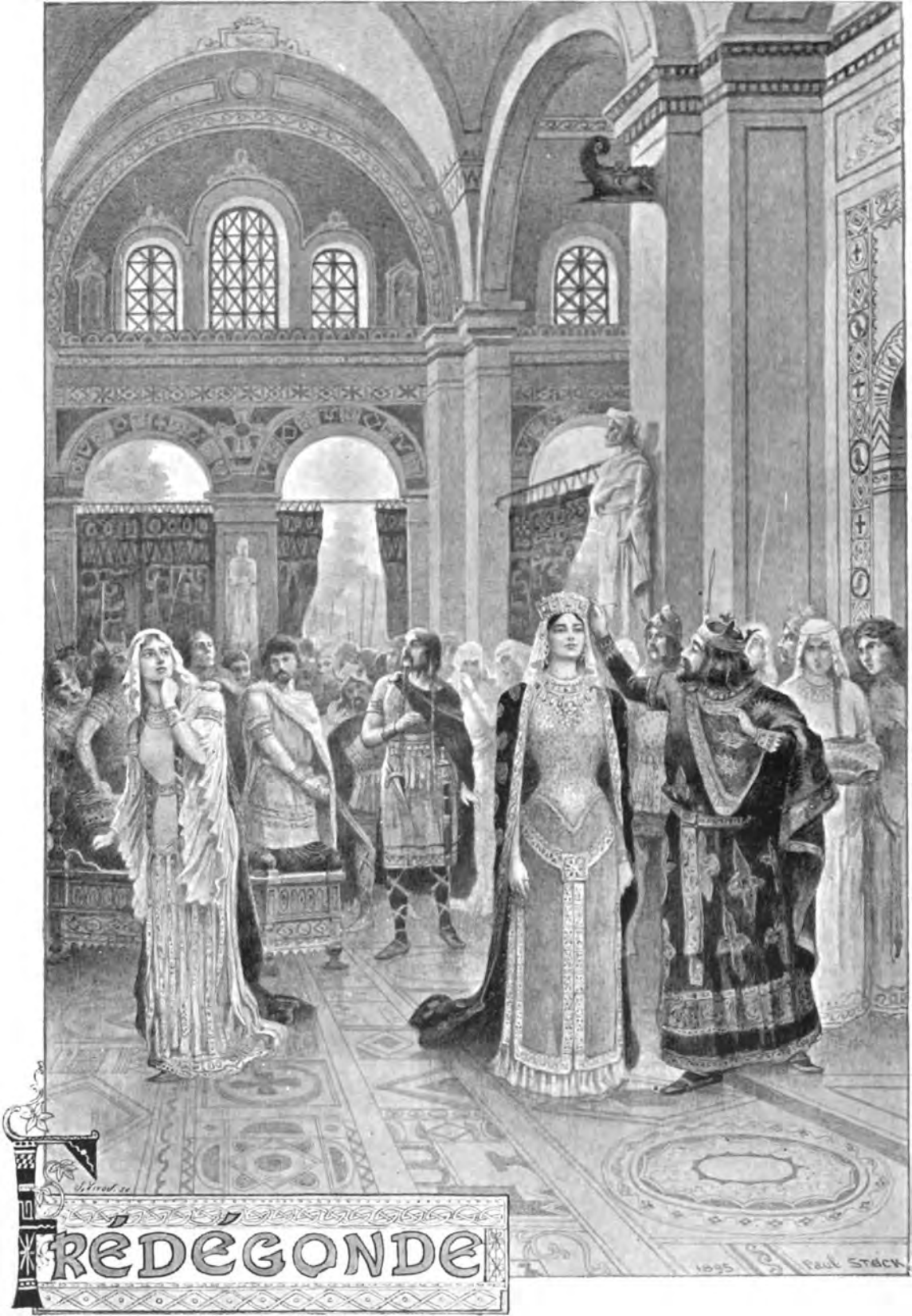


Frédégonde

Ernest Guiraud, Camille Saint-Saëns,
Louis Gallet, Alfred Bachelet

Frédégonde

OPÉRA EN CINQ ACTES


REDEGONDE
1895
Paul STOCK

Frédégonde

OPÉRA EN CINQ ACTES

POÈME DE LOUIS GALLET

Musique de

Ernest GUIRAUD

ET

Camille SAINT-SAËNS

Partition, Chant et Piano, réduite par Alfred BACHELET

PRIX : **20** FRANCS NET

ÉDITIONS MAX ESCHIG
Prix Actuel :
Frs. 60.00

Paris, PAUL DUPONT, Éditeur, 4, rue du Bouloi

Propriété réservée pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux
Droits de Représentation, de Traduction et d'Exécution réservés

COPYRIGHT BY PAUL DUPONT, 1895

Frédégonde

Représentée pour la première fois à Paris, à l'Académie Nationale de Musique

Direction de MM. BERTRAND et GAILHARD

Personnages	Rôles	Interprètes
BRUNHILDA, reine d'Austrasie	*Soprano*. . . .	Mmes Bréval.
FRÉDÉGONDE, reine de Neustrie. . .	*Mezzo-Soprano.*	Héglon
MÉROWIG	*Ténor*.	MM. Alvarez
HILPÉRIC, roi de Neustrie, son père.	*Baryton*. . . .	Renaud
PRETEXTAT, évêque.	*Basse*	Fournets
FORTUNATUS	*Ténor*.	Vaguet
LANDERIC.	*1re Basse* . . .	Ballard
4 SEIGNEURS GOTHS.	*Basses*.	Euzet, Denoyé, Palianti, Cancelier
UN SERVITEUR.	*Baryton*. . . .	Lacome

Chef d'Orchestre : M. P. Taffanel. — *Chef des Chœurs :* M. Léon Delahaye

Chef du Chant : M. Alfred Bachelet

Divertissements réglés par G. Hansen. — *Régisseurs :* MM. Lapissida et Coleuille

DECORS

1er Acte : MM. Chaperon, père et fils.
2e Acte : M. Carpezat.
3e Acte : M. Jambon
4e et 5e Actes : M. Amable

Costumes de M. Bianchini

Pour traiter des représentations, de la location de la Partition, des parties de Chœurs et d'Orchestre, de la mise en scène, etc., s'adresser à M. Paul Dupont, Éditeur-Propriétaire pour tous pays, 4, rue du Bouloi, Paris.

TABLE

Pages

Prélude 1

ACTE I

Scène I. — *Chœur*. Brunhilda va venir 6
FORTUNATUS. Jamais souveraine ni femme 11
— Hommage à Brunhilda. 18
— (*Stances*) L'amour a dit à sa mère 20
Scène II. — BRUNHILDA. Fortunatus est maître en l'art de flatterie. 25
Pantomime 39
Scène III. — *Chœur*. Alerte! Alerte! 42
Scène IV. — *Quatuor*. HILPÉRIC, FRÉDÉGONDE, BRUNHILDA, MÉROWIG 52

ACTE II

Introduction. 78
Scène I. — *Air*. MÉROWIG. Son front porte le poids d'une sombre pensée. . . . 80
Duo. MÉROWIG, BRUNHILDA. 85
Scène II. — MÉROWIG, LANDERIC 90
Scène III. — Suite du *Duo*. MÉROWIG, BRUNHILDA. 93

ACTE III

Introduction. 118
Scène I. — *Chœur*. 122
Scène II. — FORTUNATUS. Amis, j'ai tant couru le monde. 132
Scène III. — *Air*. BRUNHILDA. Que craindrait-il. 139
Scène IV. — *Arioso*. PRETEXTAT. O toi que j'ai tenu sur les fonts de baptême . . 150
Marche religieuse. 166
Voix d'enfants dans l'église et chœur 168
Hymne guerrier. MÉROWIG et chœur 190
Airs de Ballet :
N^os 1 205
— 2 209
— 3 216

ACTE IV

Scène I. — *Cantabile* : HILPÉRIC. O Frédégonde, ô ma beauté 232
Grand duo. HILPÉRIC, FRÉDÉGONDE. 242

ACTE V

Scène I. — *Trio*. FORTUNATUS, BRUNHILDA, MÉROWIG. 261
Scène II. — PRETEXTAT. Le Roi modérant sa colère 270
Scène III. — FRÉDÉGONDE. Évêque, je te sais l'ami de ces rebelles 273
Scène IV. — FRÉDÉGONDE. Oui, pour lui le cloître. 278
Marche 279
Scène V. — HILPÉRIC. Je te veux épargner toute parole amère 282
HILPÉRIC. Evêques et docteurs de vous en ce moment 297
MÉROWIG. Marâtre, tu m'as pris mon père 321

FRÉDÉGONDE

OPÉRA EN 5 ACTES

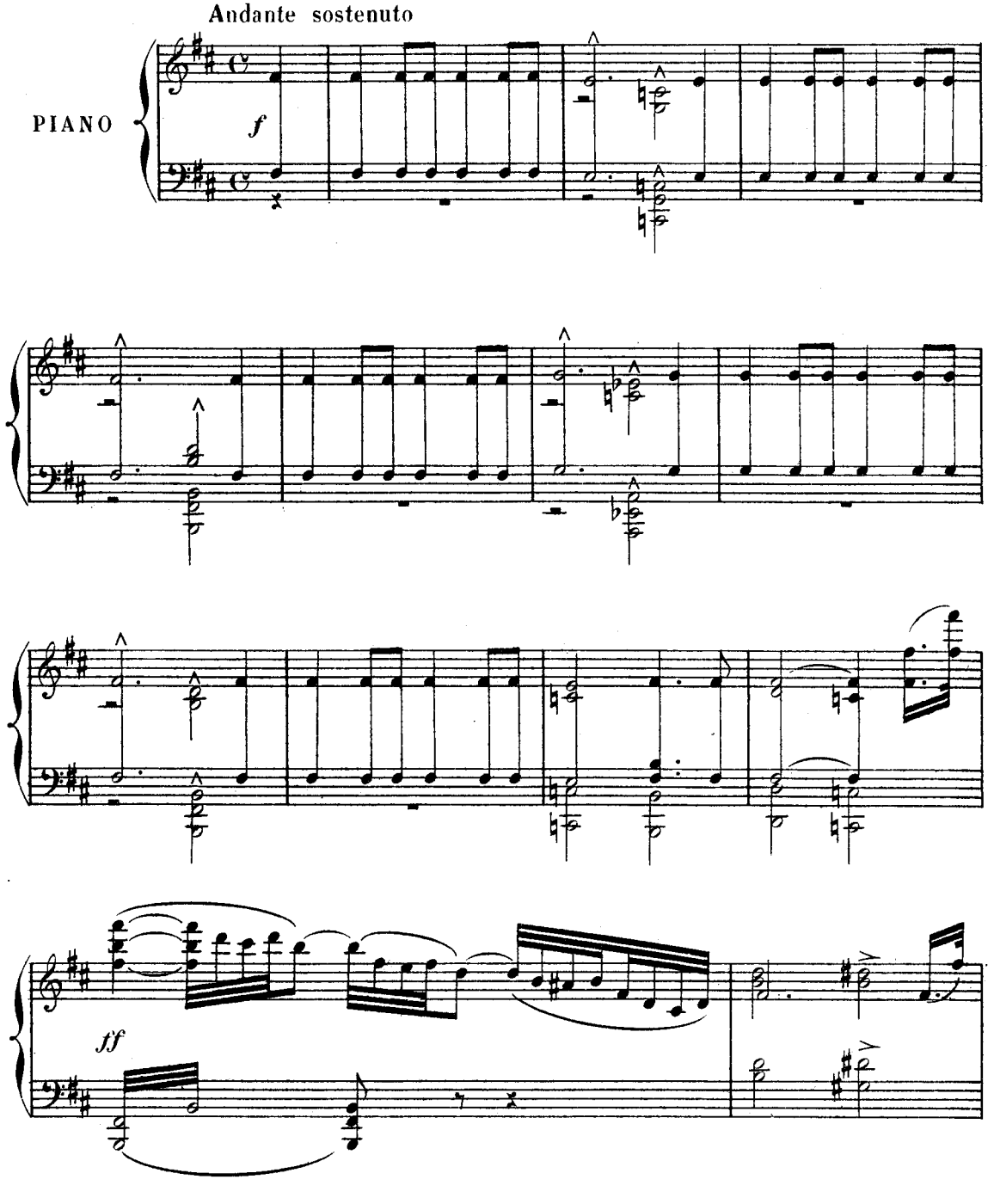
Poème de
LOUIS GALLET

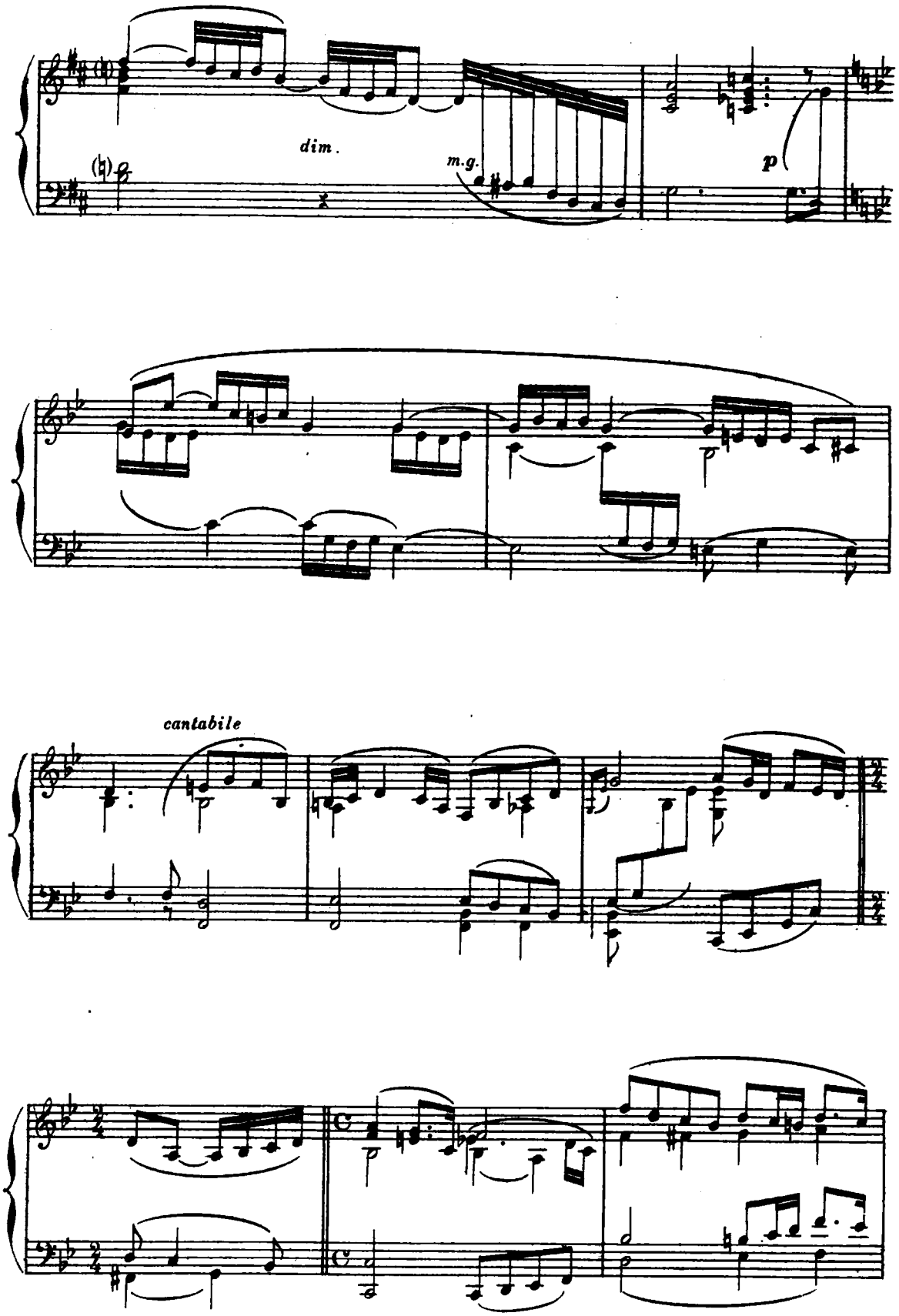
Musique de
E. GUIRAUD
et
C. SAINT-SAËNS

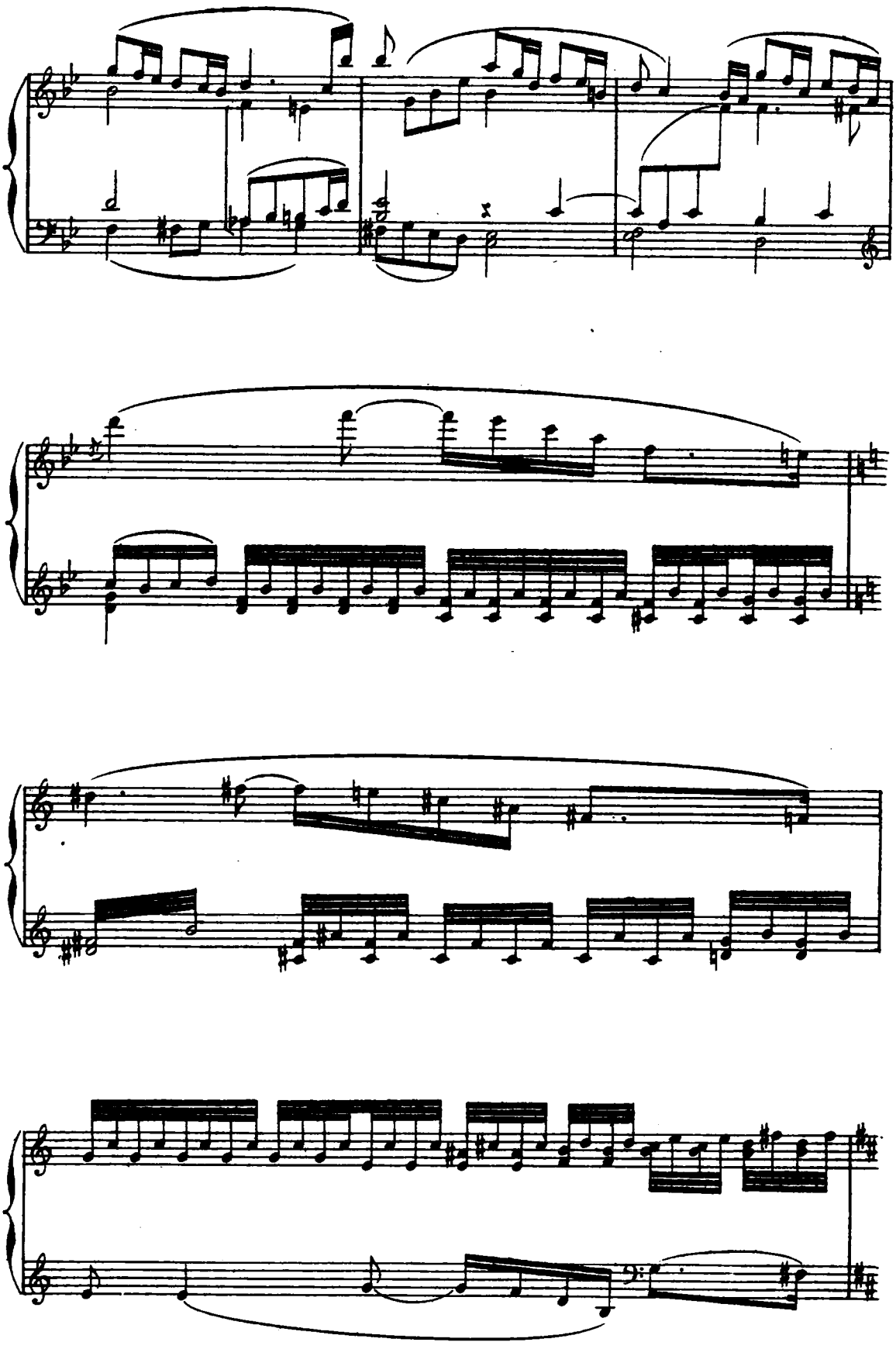
PRÉLUDE

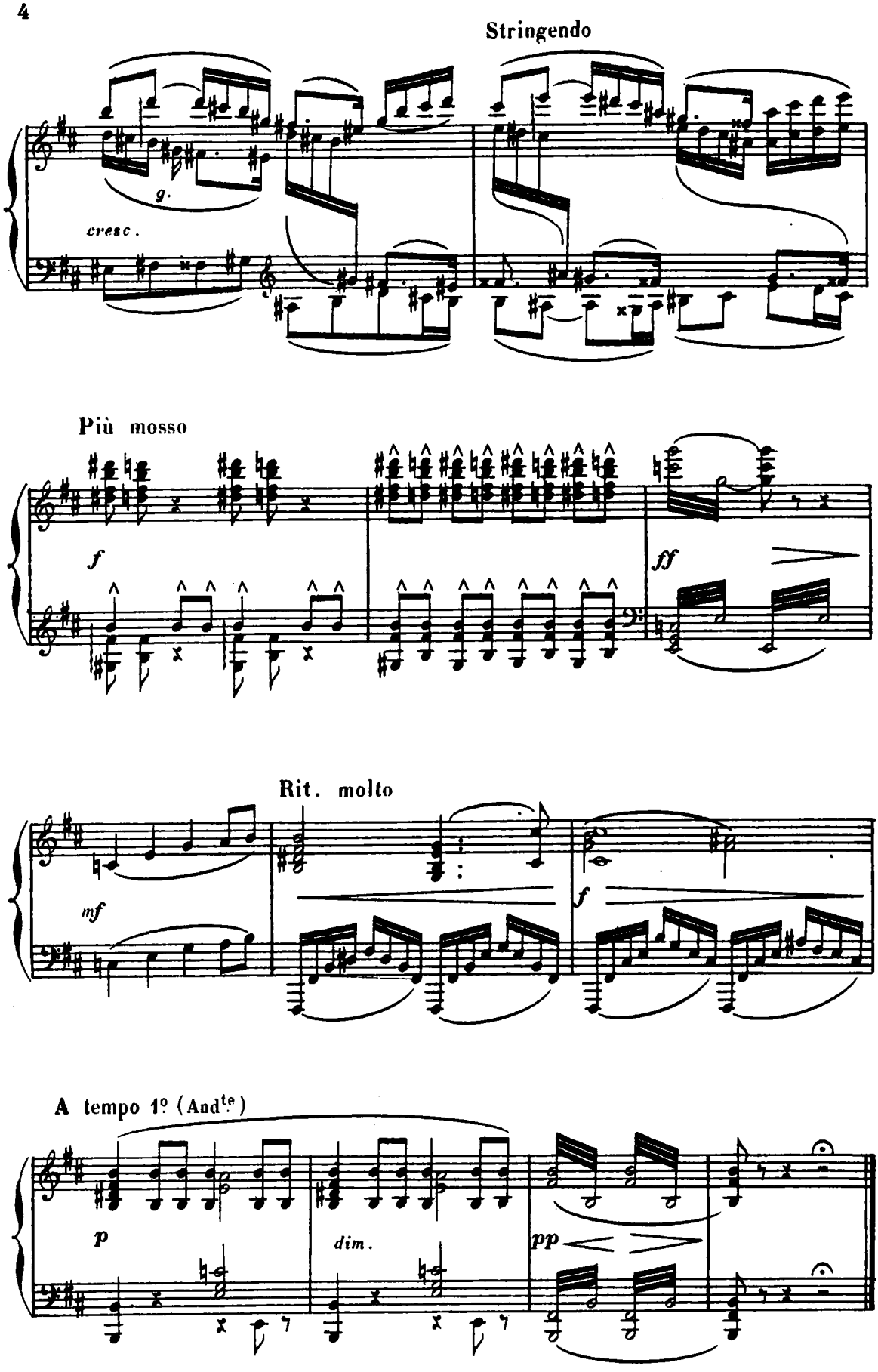
Andante sostenuto

PIANO




dim.
m.g.
p
cantabile

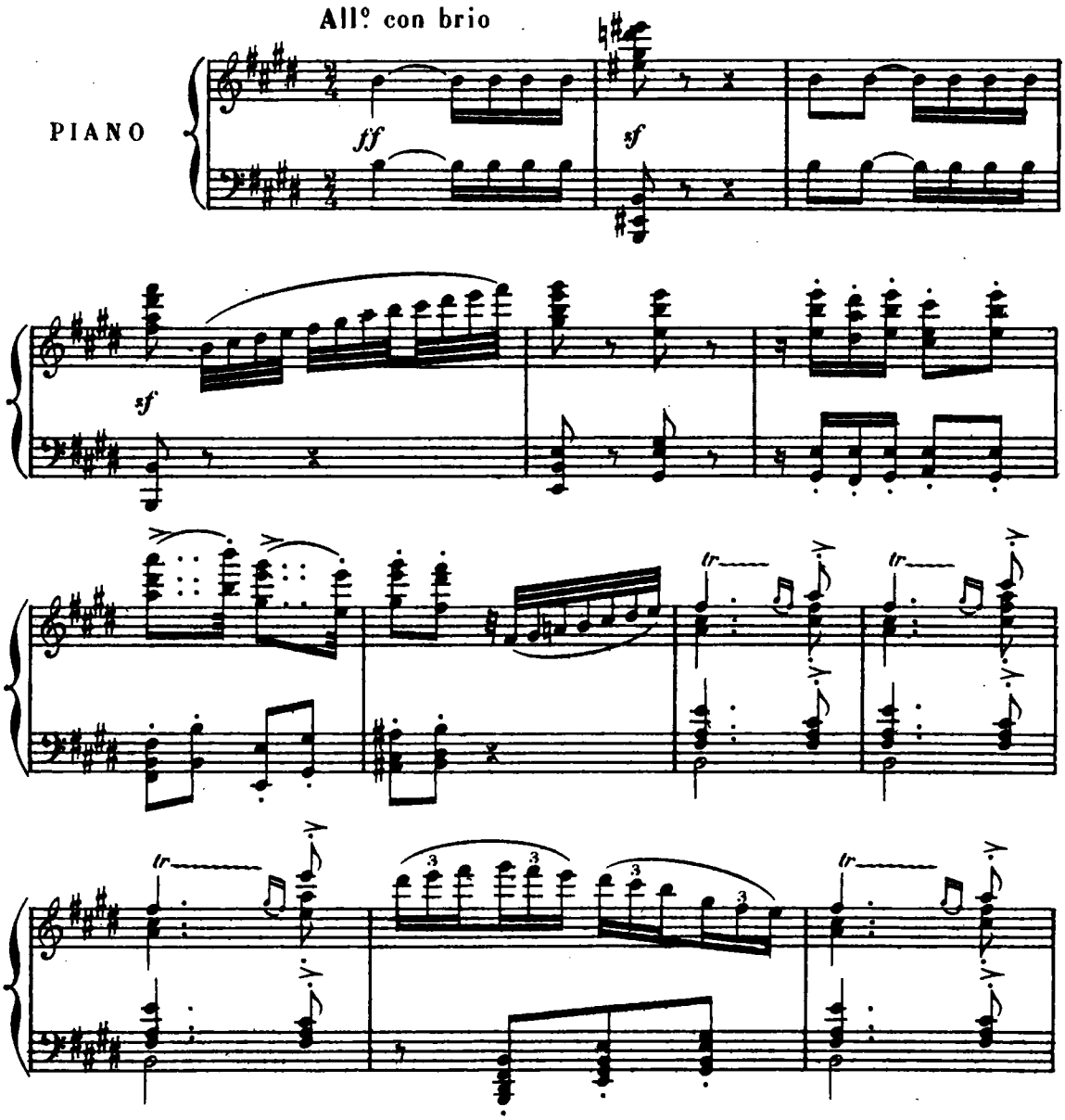


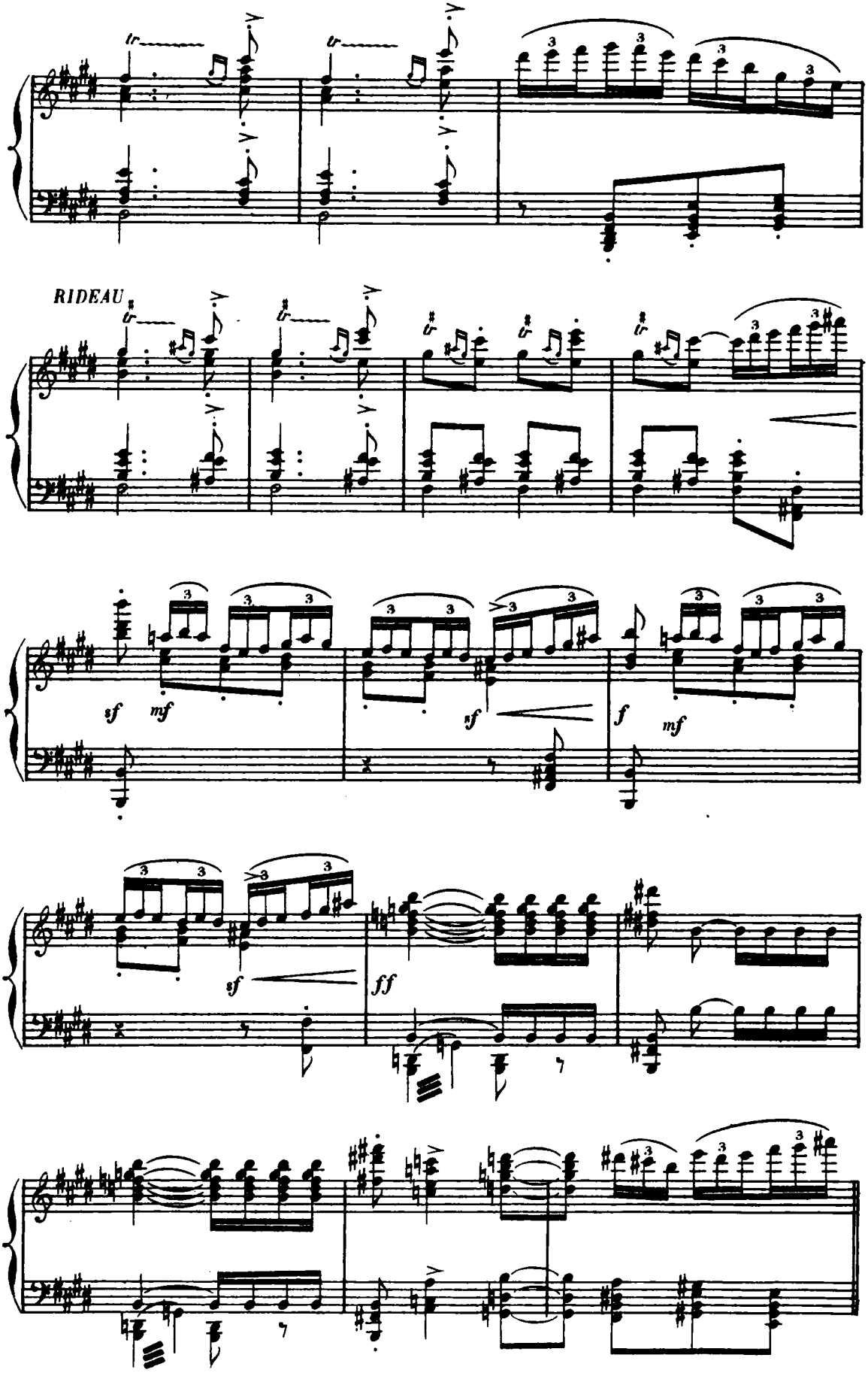

Stringendo
g.
cresc.
Più mosso
f
ff
Rit. molto
mf
f
A tempo 1º (Andte)
p
dim.
pp

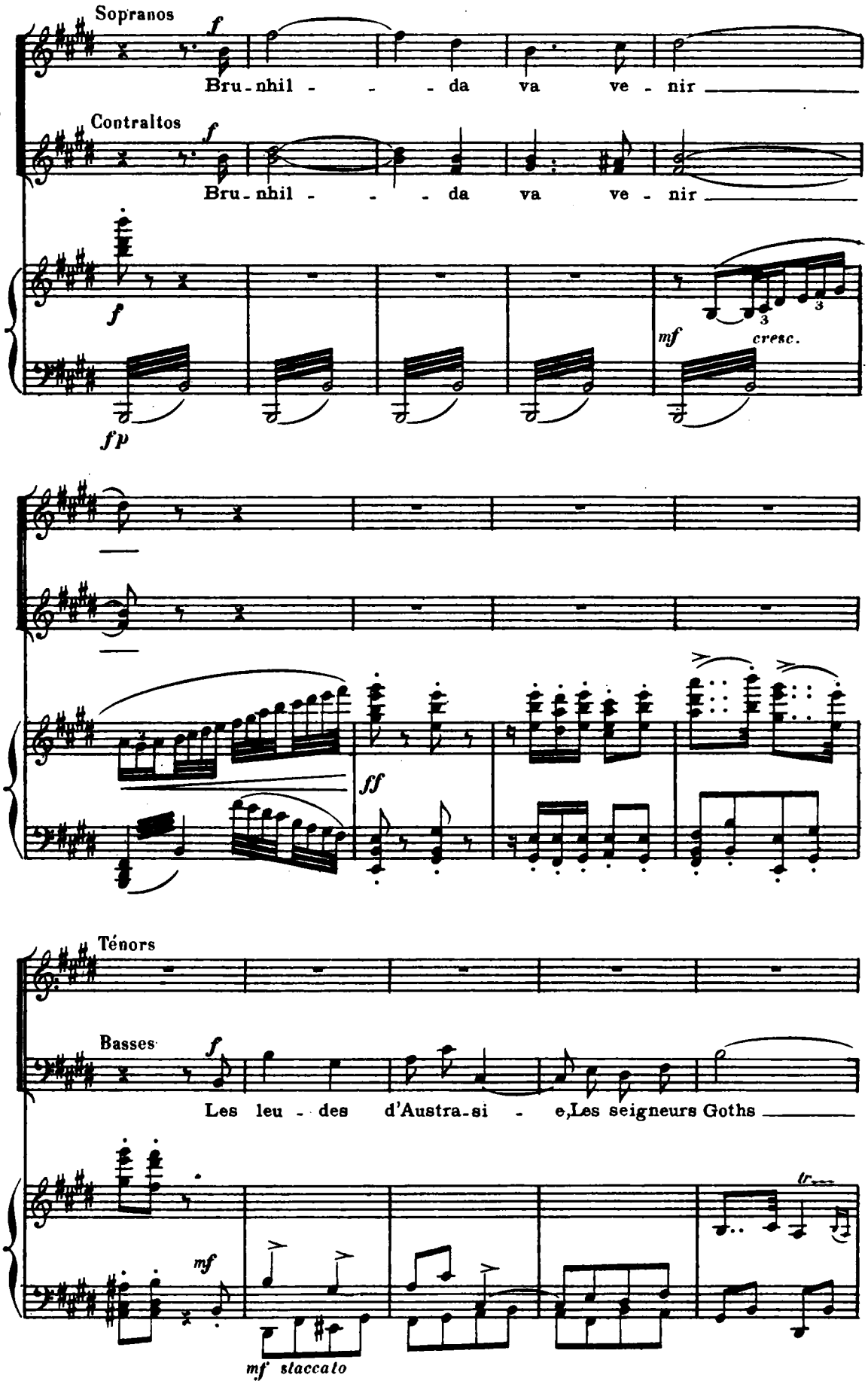
ACTE I

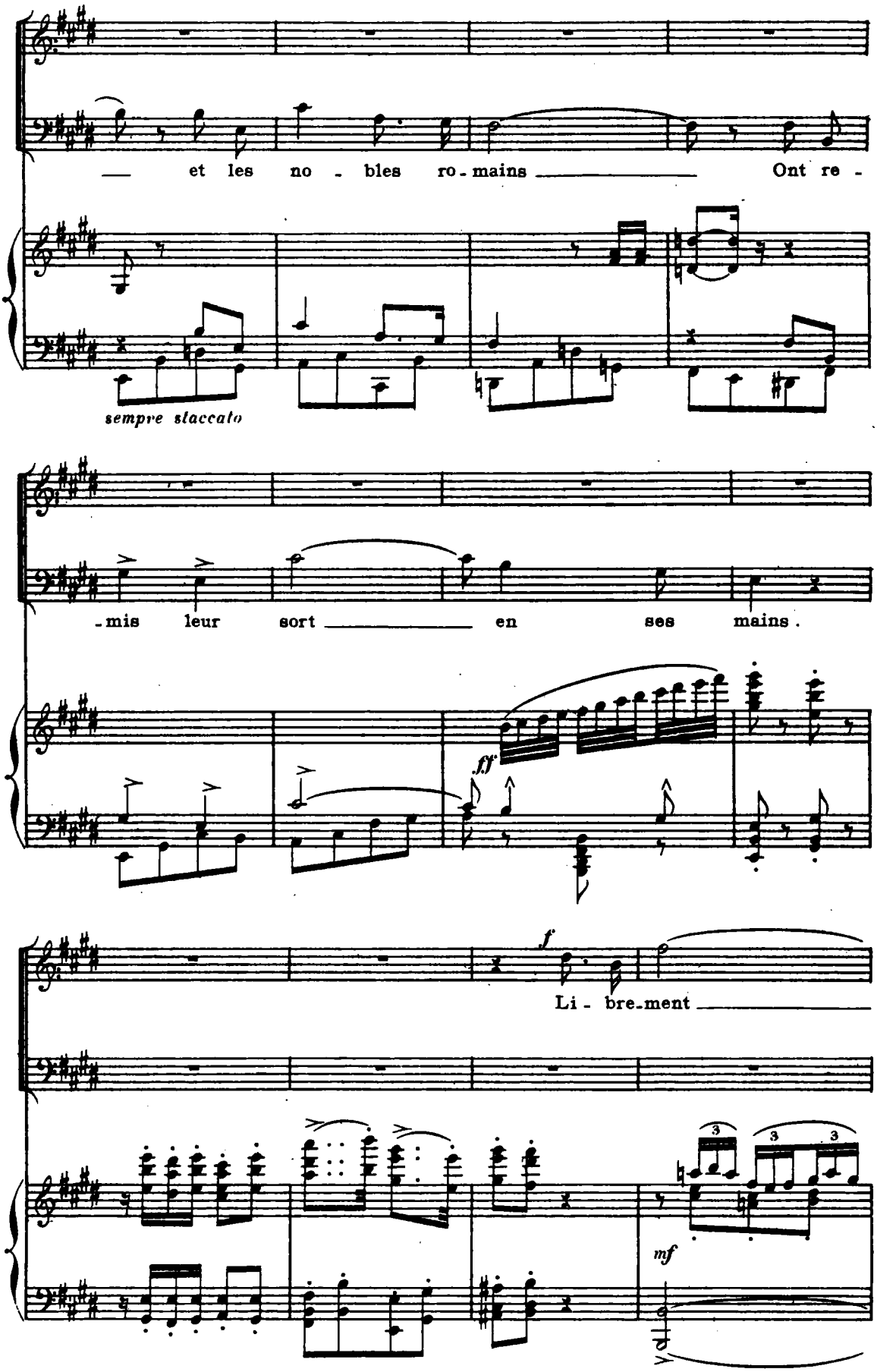
SCÈNE I. PARIS — Dans le palais des Thermes — Vaste salle d'architecture Gallo-romaine — Au fond les jardins.

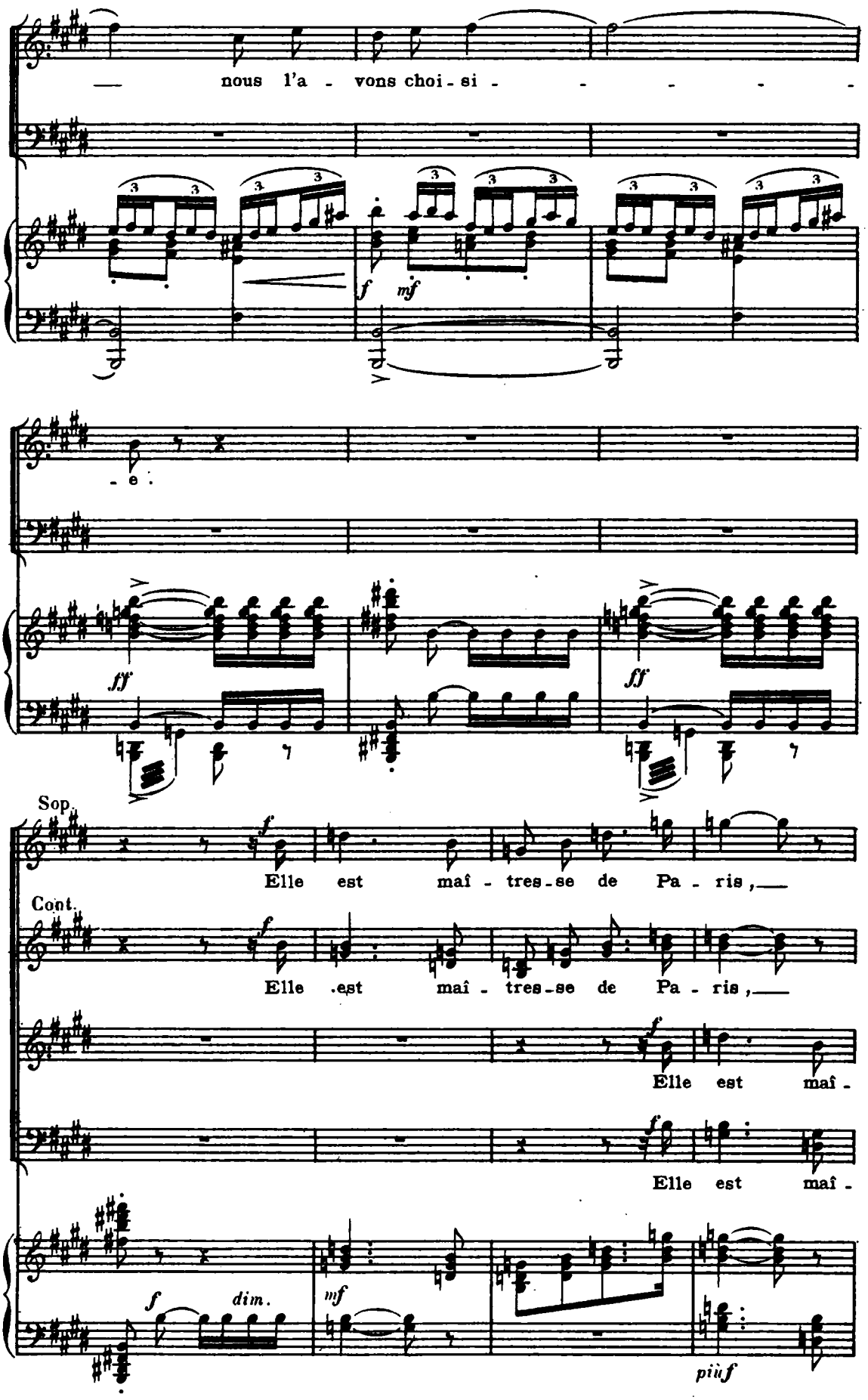
Foule brillante et nombreuse — Leudes Austrasiens, seigneurs Goths, nobles Gallo-romains, en riches costumes — Parmi eux le poète Fortunatus, d'une élégance affectée contrastant avec la rudesse d'aspect et le luxe barbare des leudes — Groupe de femmes aux longues tresses nouées de cordons d'or, d'argent et de pourpre.

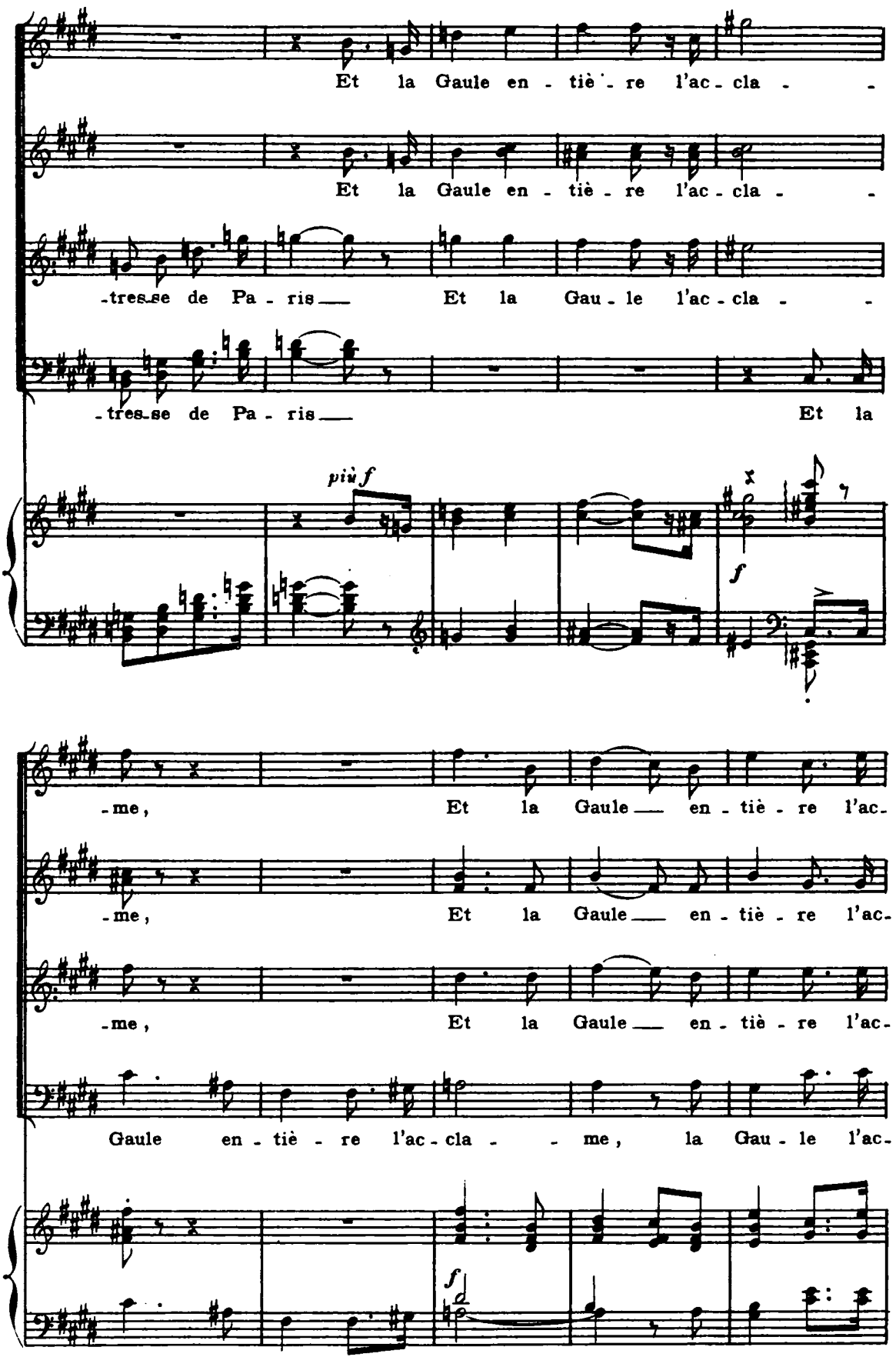


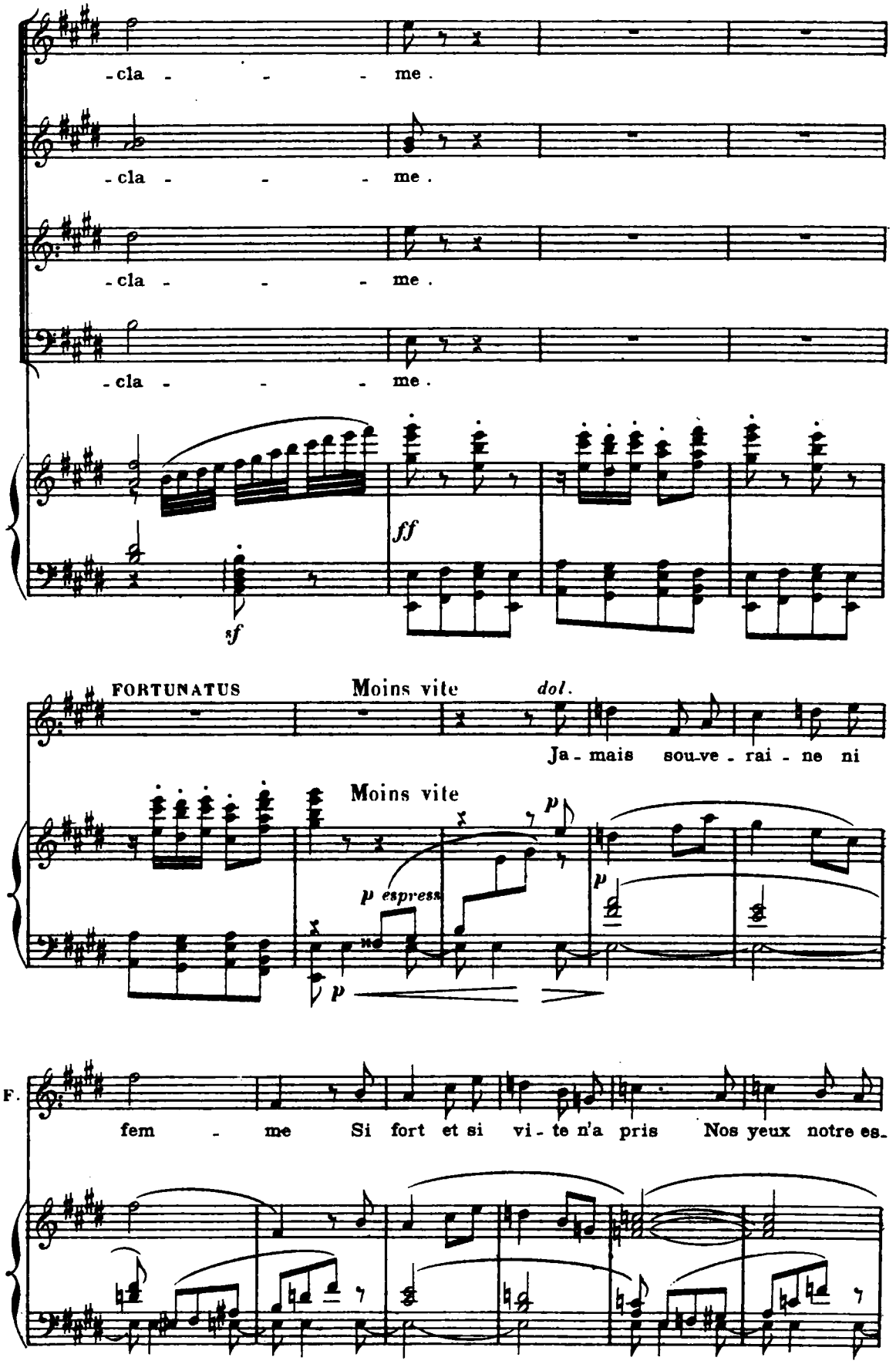

RIDEAU
sf
mf
sf
f
mf
sf
ff

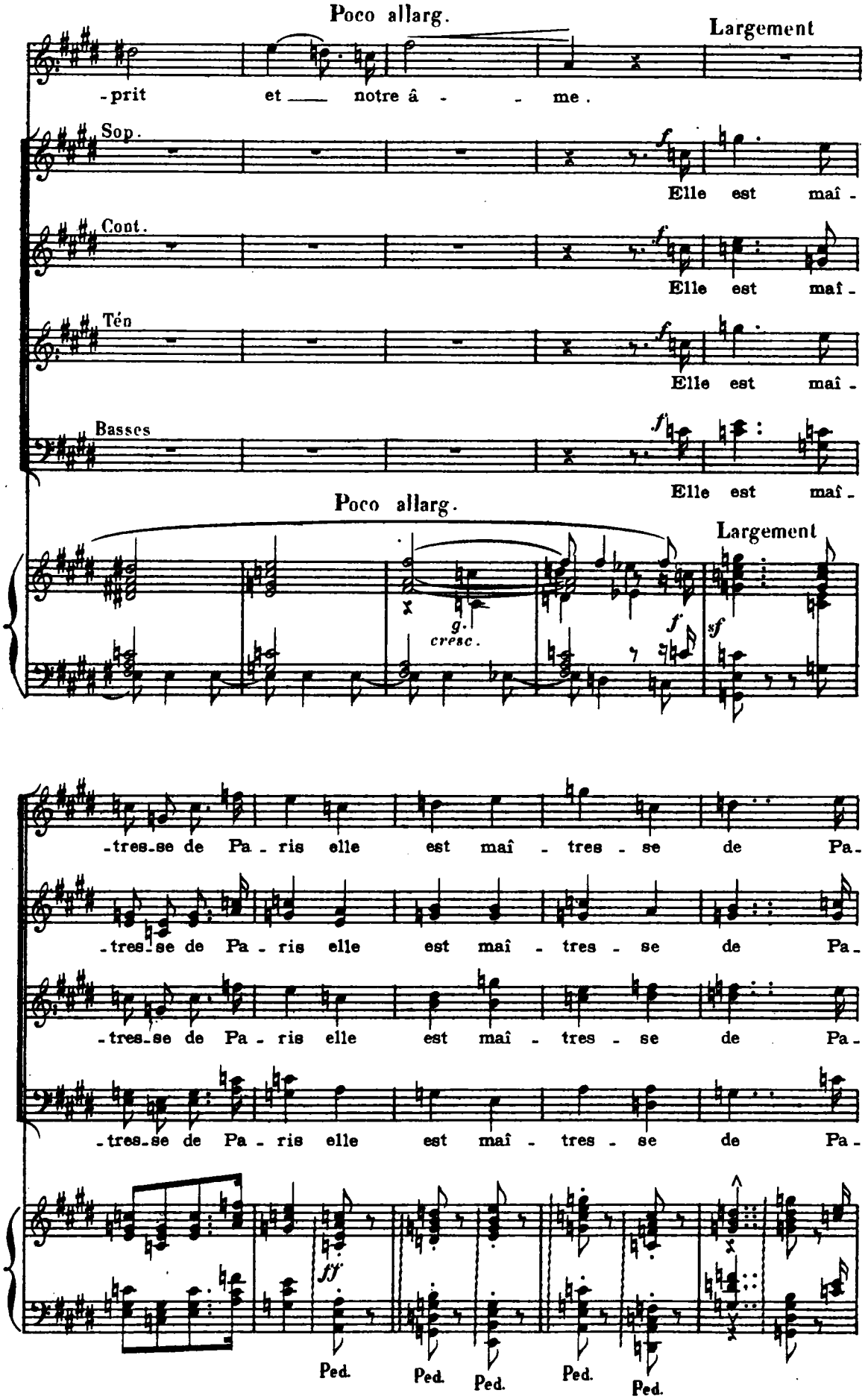

Sopranos
f
Bru - nhil - - - da va ve - nir
Contraltos
f
Bru - nhil - - - da va ve - nir
f
fp
mf
cresc.
ff
Ténors
Basses
f
Les leu - des d'Austra - si - e, Les seigneurs Goths
mf
mf staccato
tr

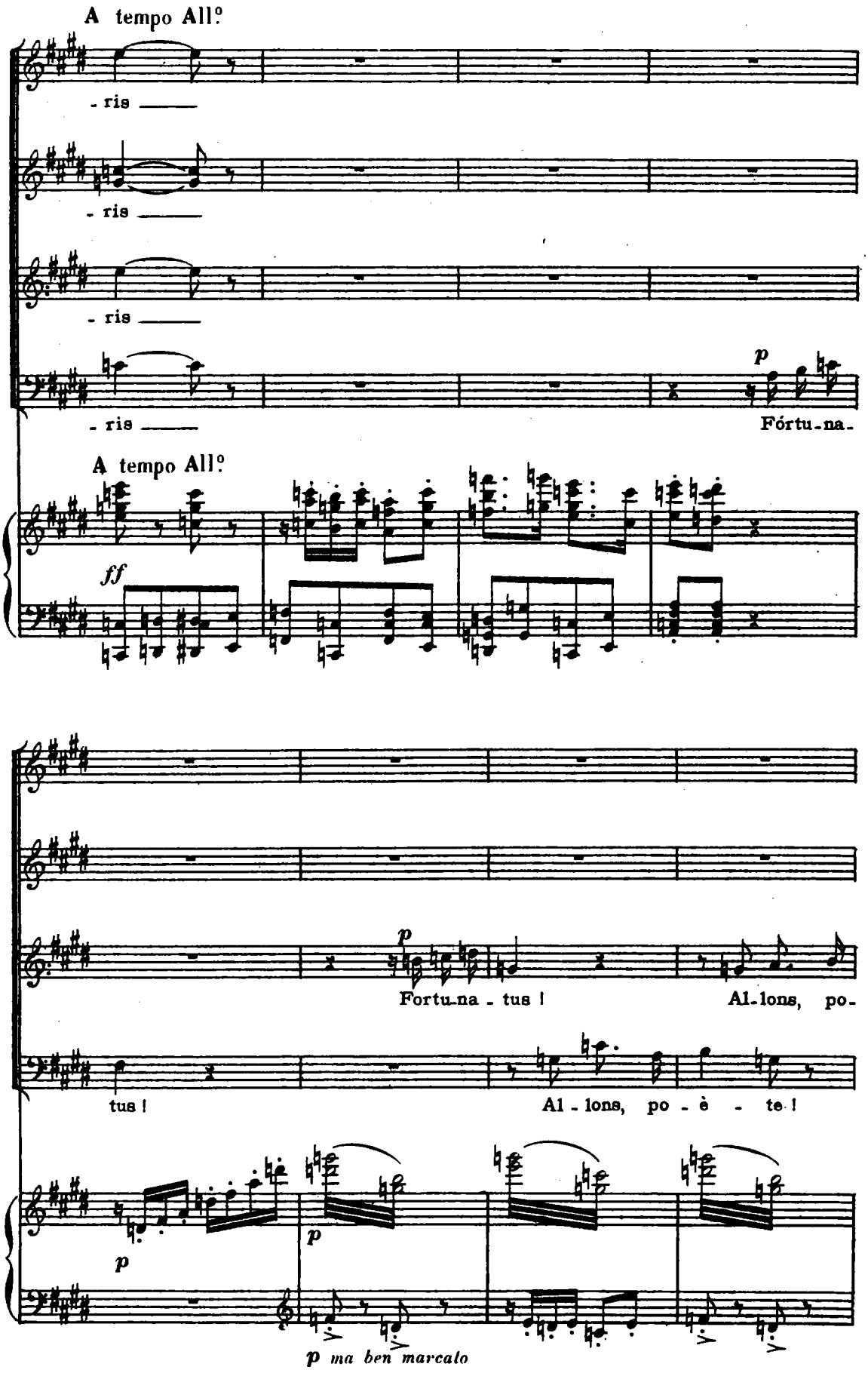

et les no - bles ro - mains Ont re -
sempre staccato
-mis leur sort en ses mains.
fff
f
Li - bre - ment
mf
3
3
3

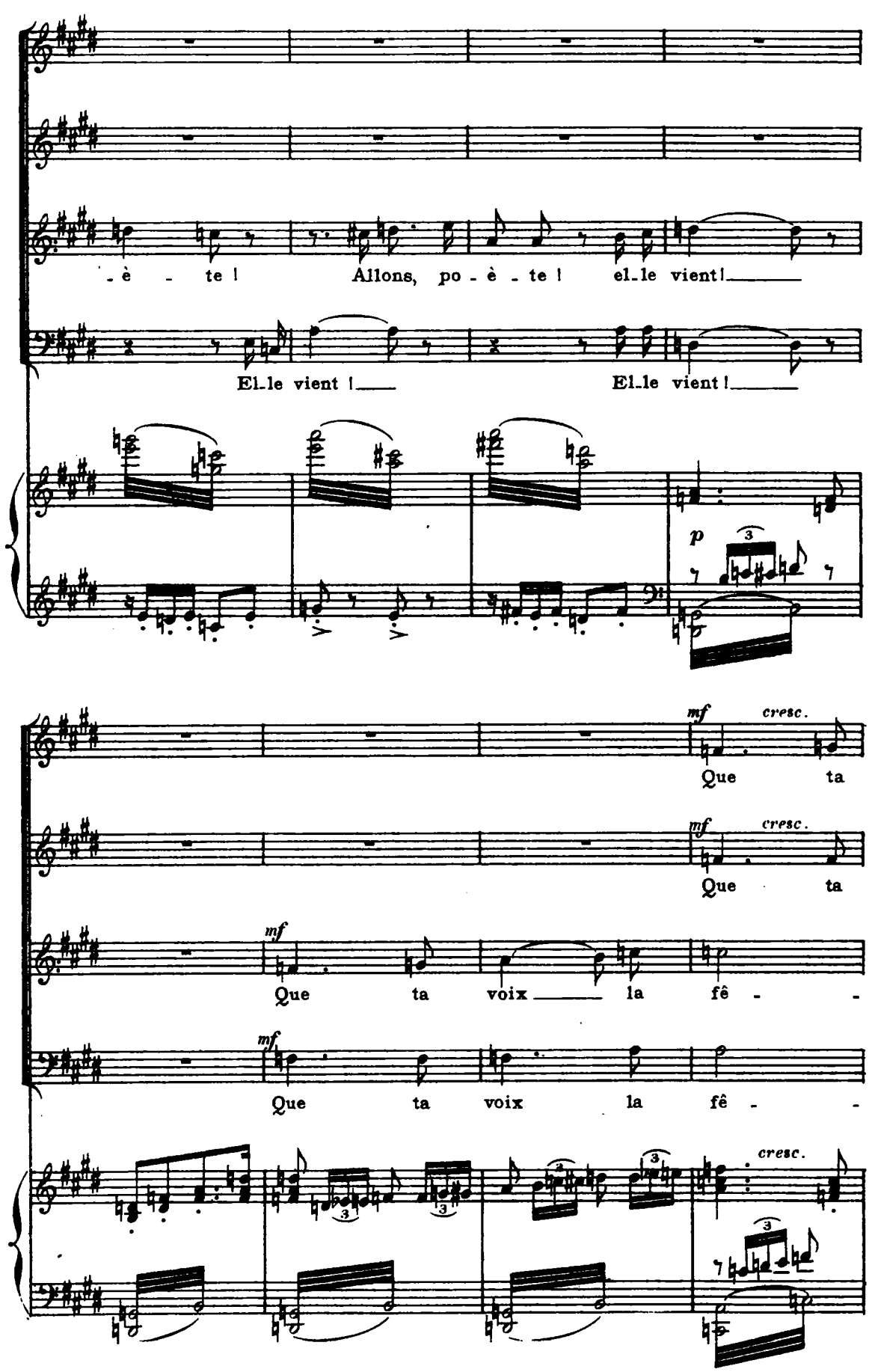

nous l'a - vons choi - si - - - - - -
- e .
Sop.
Elle est maî - tres - se de Pa - ris, —
Cont.
Elle .est maî - tres - se de Pa - ris, —
Elle est maî -
Elle est maî -
f
mf
fff
ff
dim.
piùf

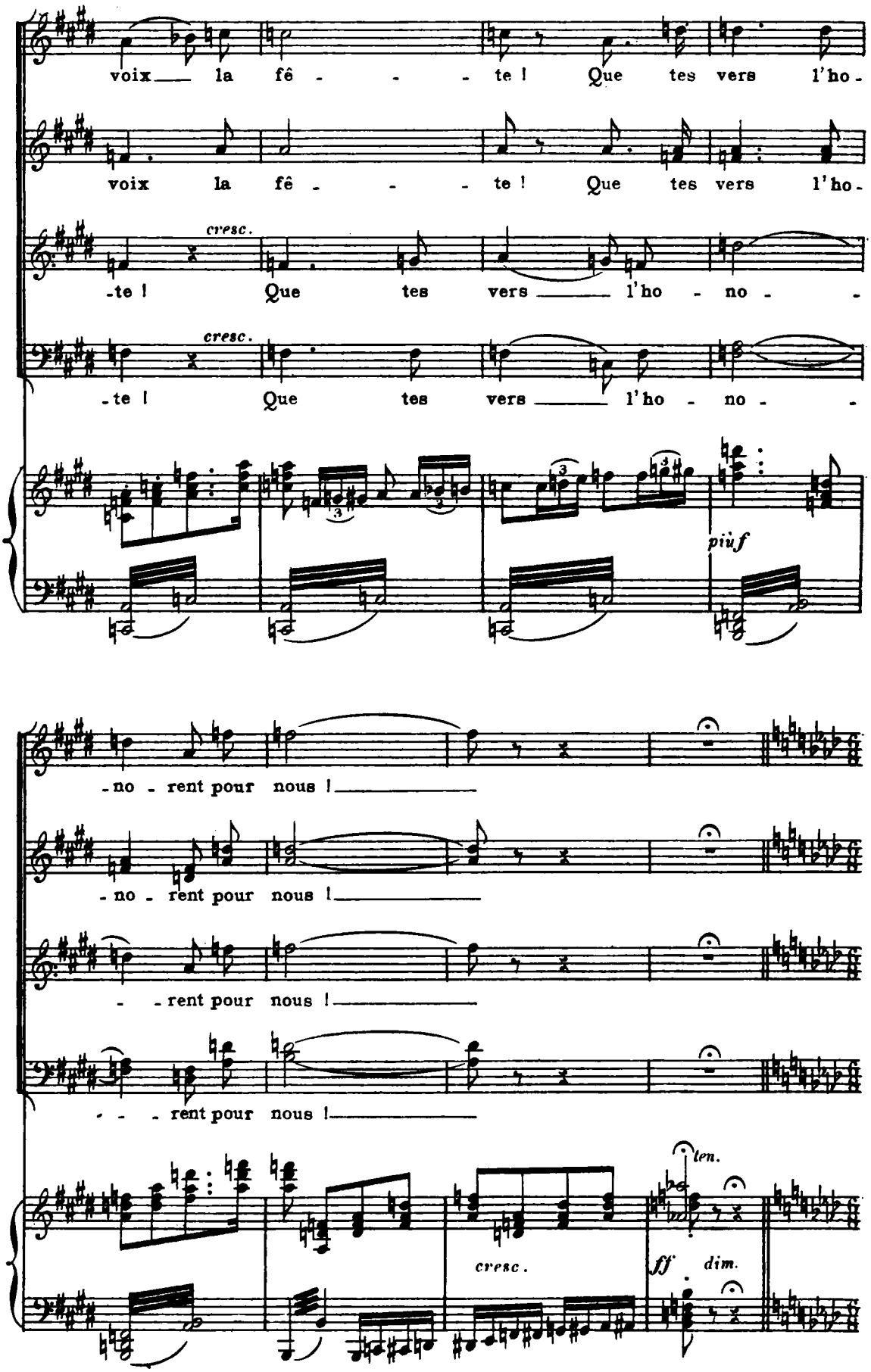

Et la Gaule en - tiè - re l'ac - cla - -
Et la Gaule en - tiè - re l'ac - cla - -
-tres-se de Pa - ris Et la Gau - le l'ac - cla - -
-tres-se de Pa - ris Et la
più f
f
-me, Et la Gaule en - tiè - re l'ac-
-me, Et la Gaule en - tiè - re l'ac-
-me, Et la Gaule en - tiè - re l'ac-
Gaule en - tiè - re l'ac - cla - - me, la Gau - le l'ac-
f


-cla - - - me.
-cla - - - me.
-cla - - - me.
-cla - - - me.
ff
sf
FORTUNATUS
Moins vite
dol.
Ja - mais sou-ve - rai - ne ni
Moins vite
p espress
p
p
p
F.
fem - me Si fort et si vi - te n'a pris Nos yeux notre es-

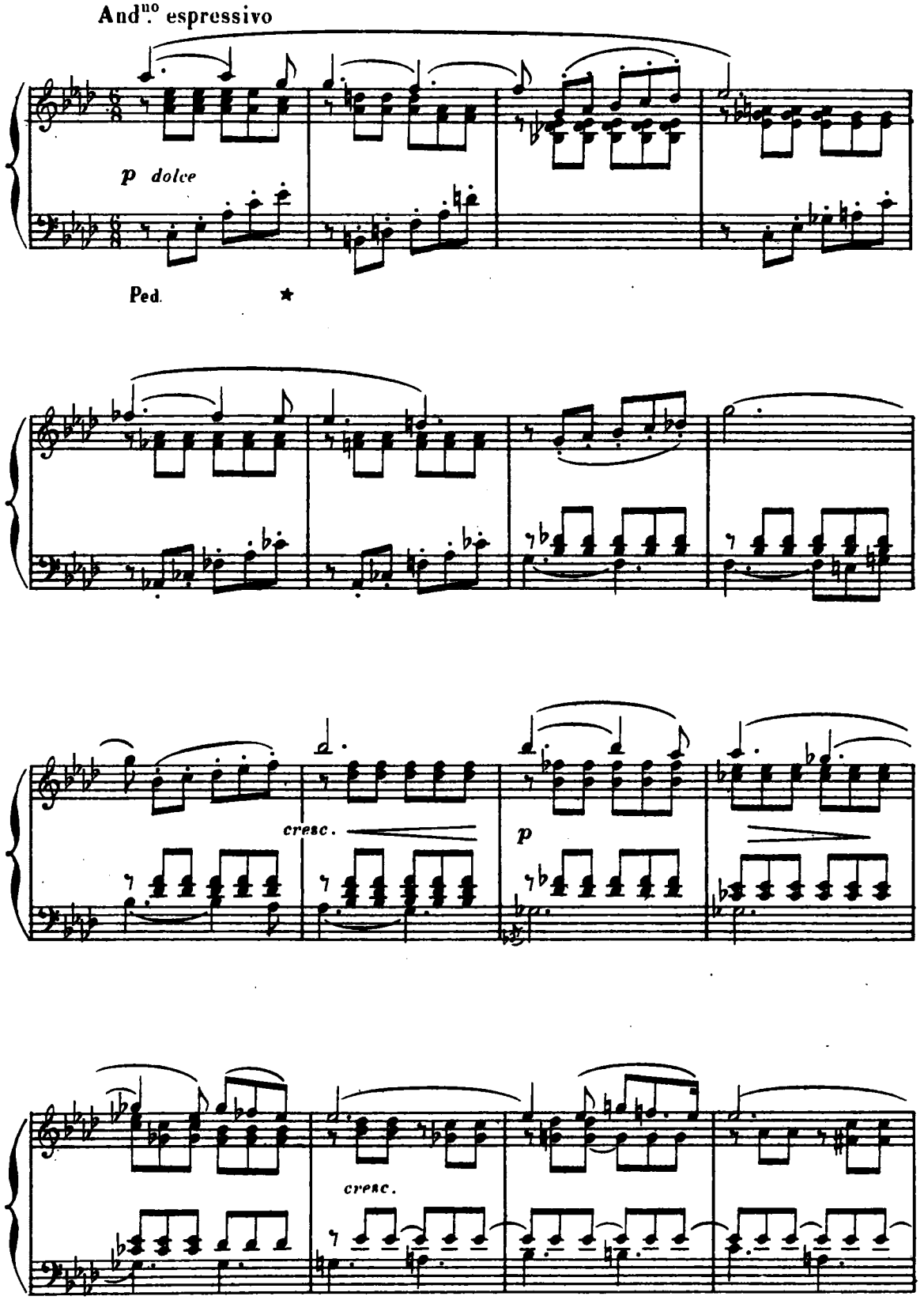

Poco allarg.
Largement
-prit et notre â - me.
Sop.
Elle est maî -
Cont.
Elle est maî -
Téno
Elle est maî -
Basses
Elle est maî -
Poco allarg.
Largement
g.
cresc.
-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-
-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-
-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

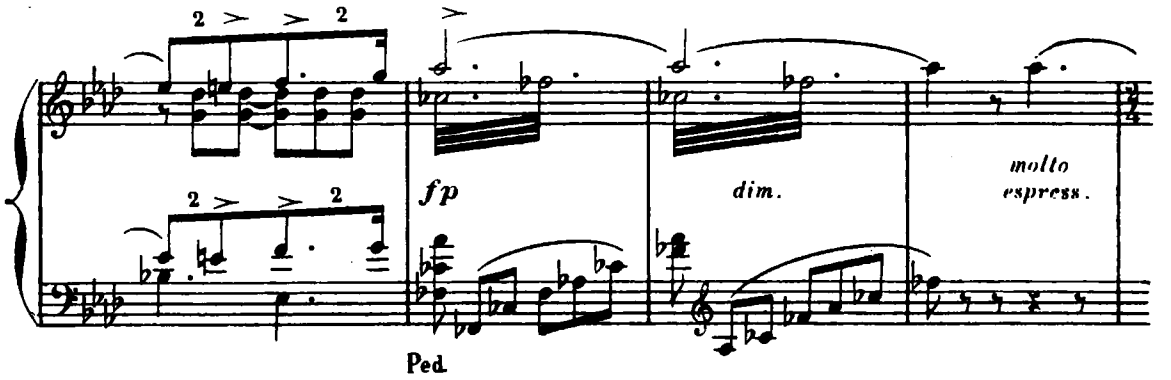

A tempo All.o
- ris
- ris
- ris
- ris
p
Fórtu-na-
A tempo All.o
ff
p
Fortu-na - tus !
Al-lons, po-
tus !
Al - lons, po - è - te !
p
p
p ma ben marcato

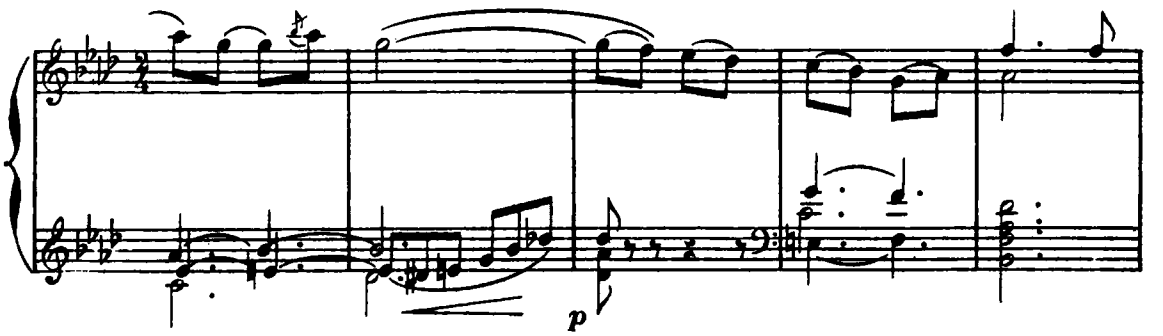

-è - te ! Allons, po - è - te ! el-le vient !
El-le vient ! El-le vient !
p
mf cresc.
Que ta
mf cresc.
Que ta
mf
Que ta voix la fê -
mf
Que ta voix la fê -
cresc.

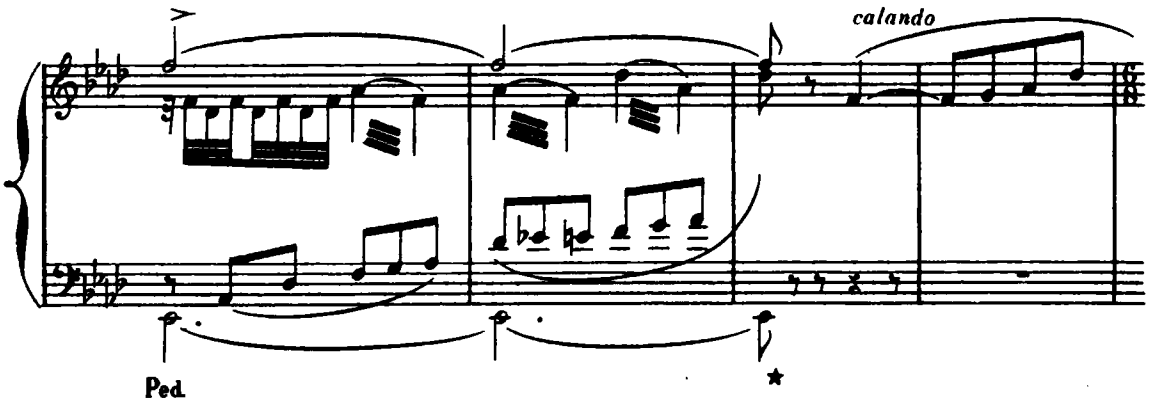

voix la fê - - - te ! Que tes vers l'ho-
voix la fê - - - te ! Que tes vers l'ho-
cresc.
-te ! Que tes vers l'ho - no - -
cresc.
-te ! Que tes vers l'ho - no - -
più f
-no - rent pour nous !
-no - rent pour nous !
- - rent pour nous !
- - - rent pour nous !
ten.
cresc.
ff dim.

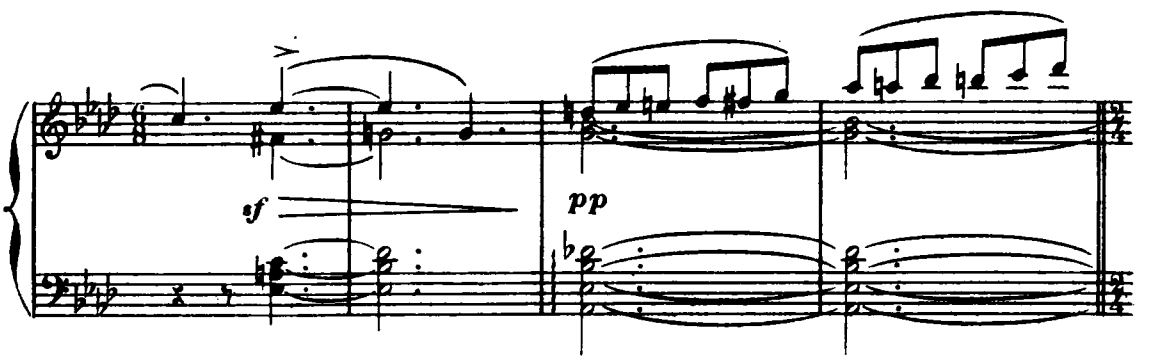
Brunhilda paraît, elle descend lentement en scène avec quelques autres femmes de sa suite.

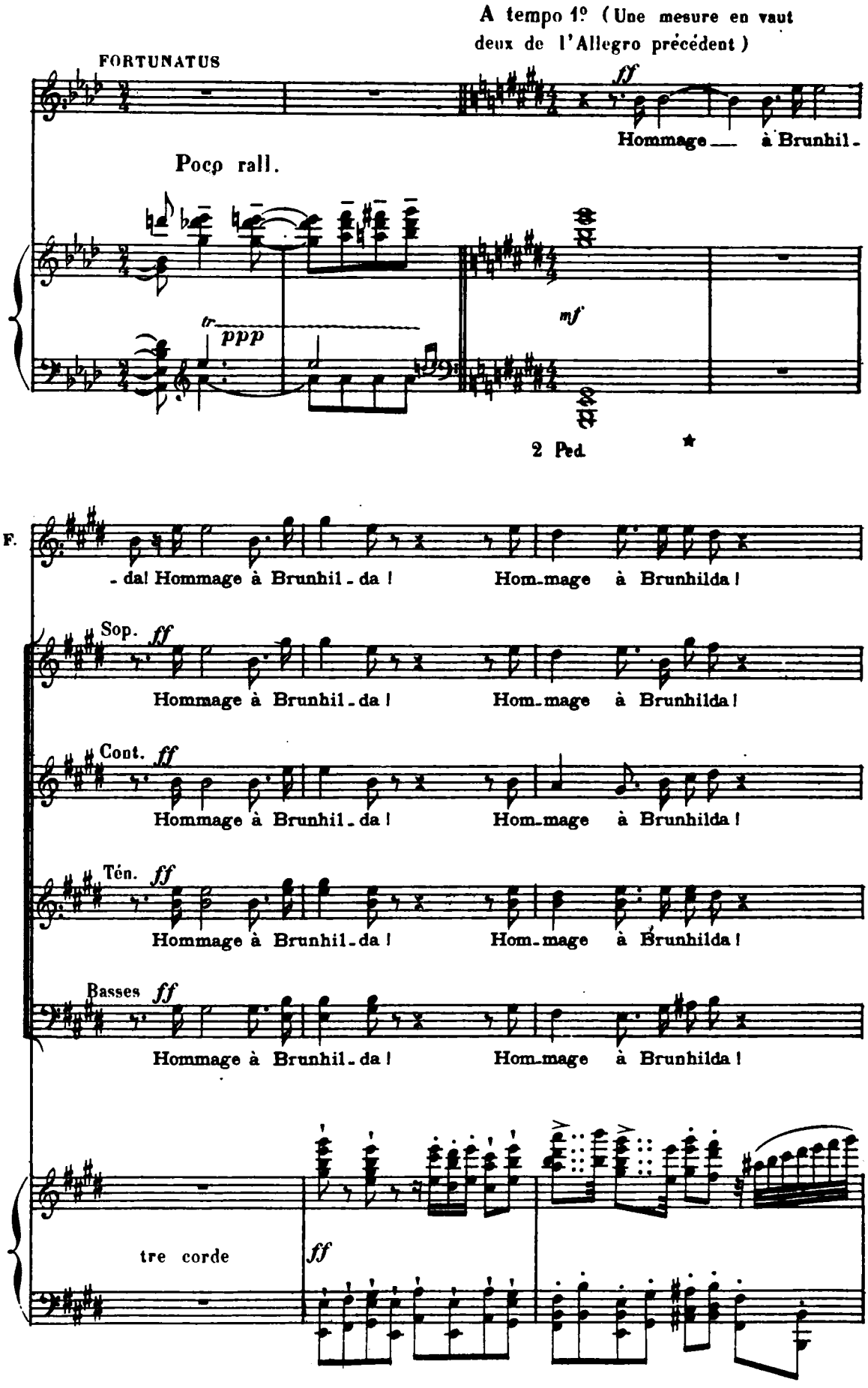


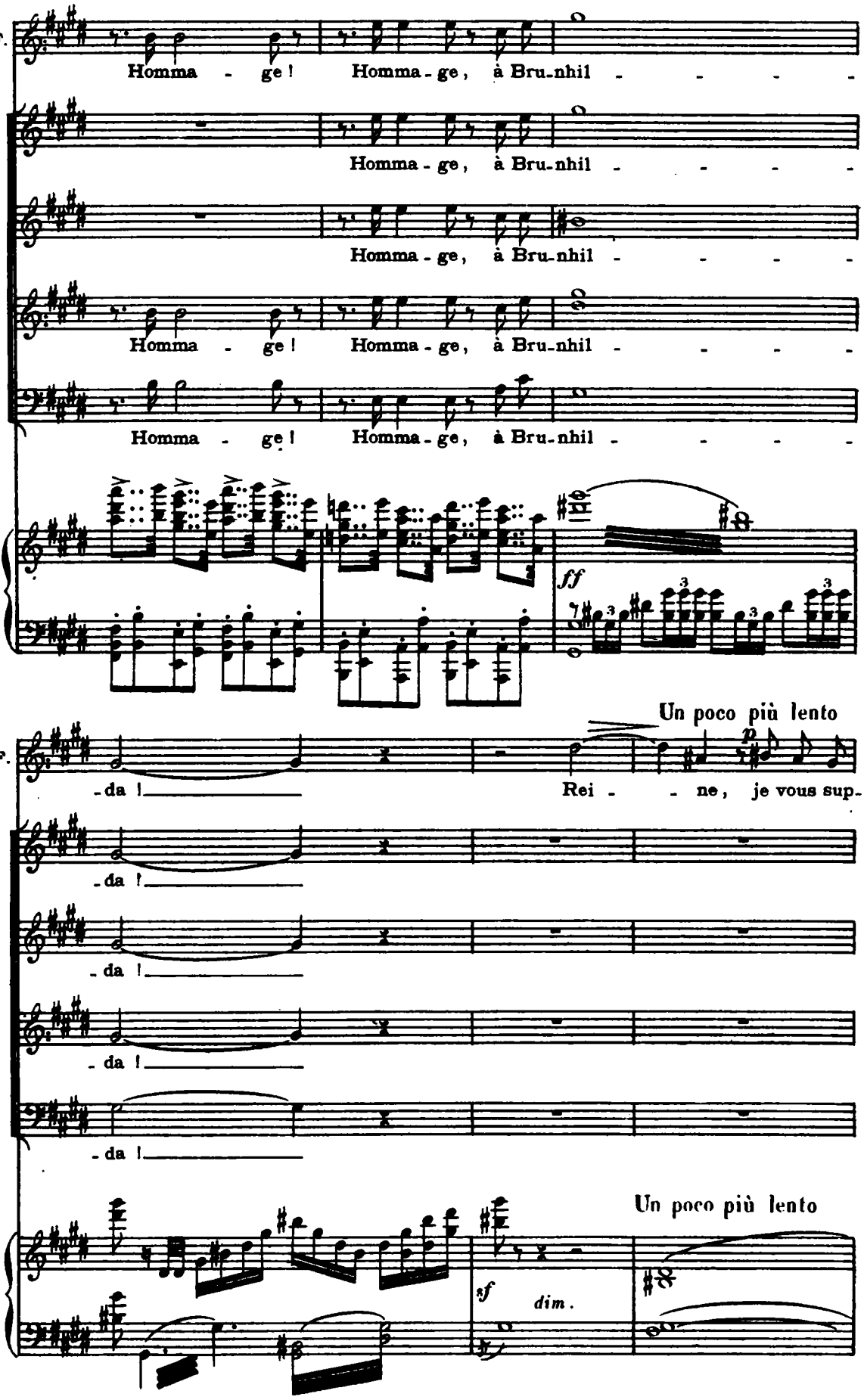

2
2
2
2
fp
dim.
molto
espress.
Ped.

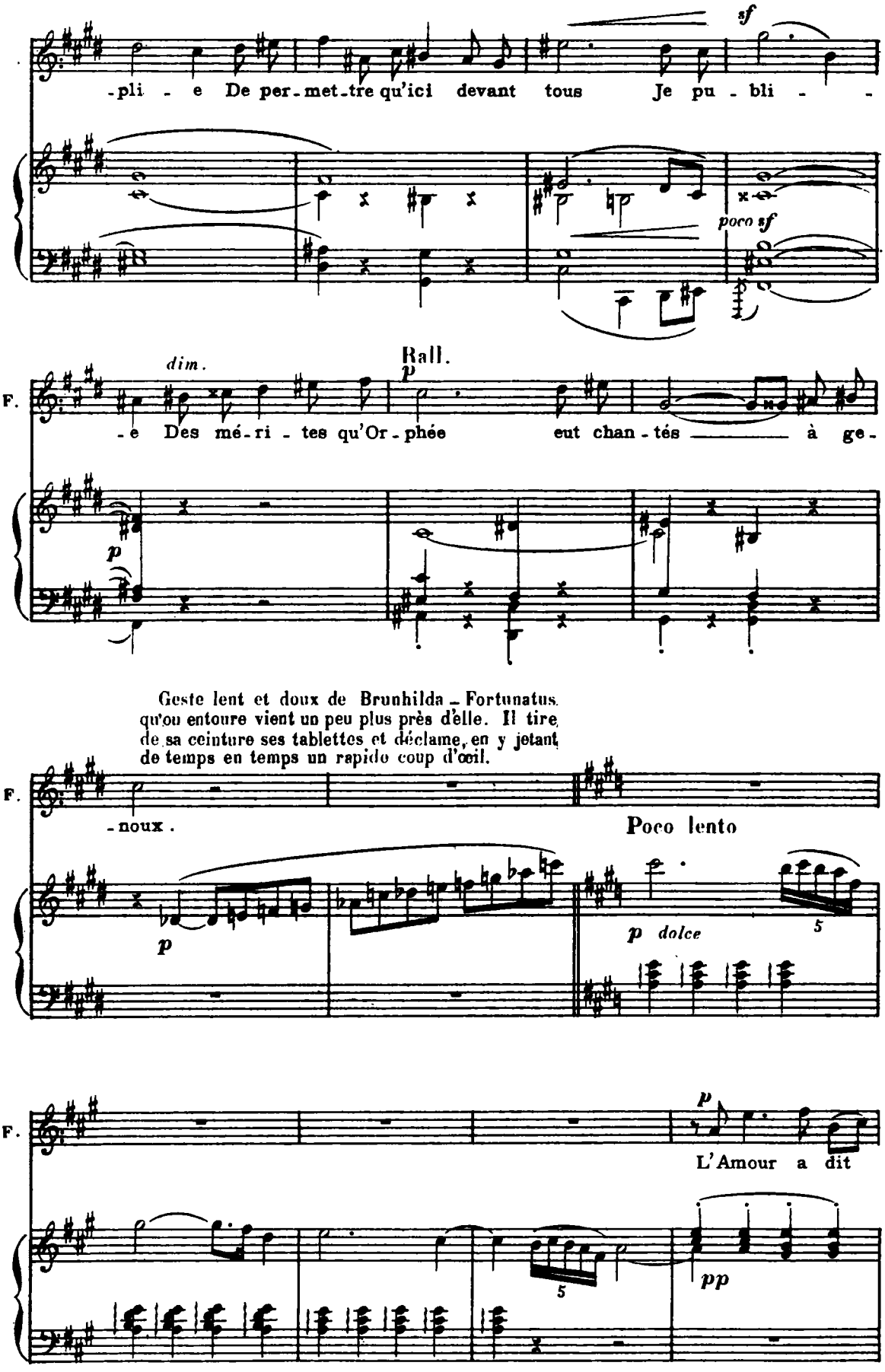

p

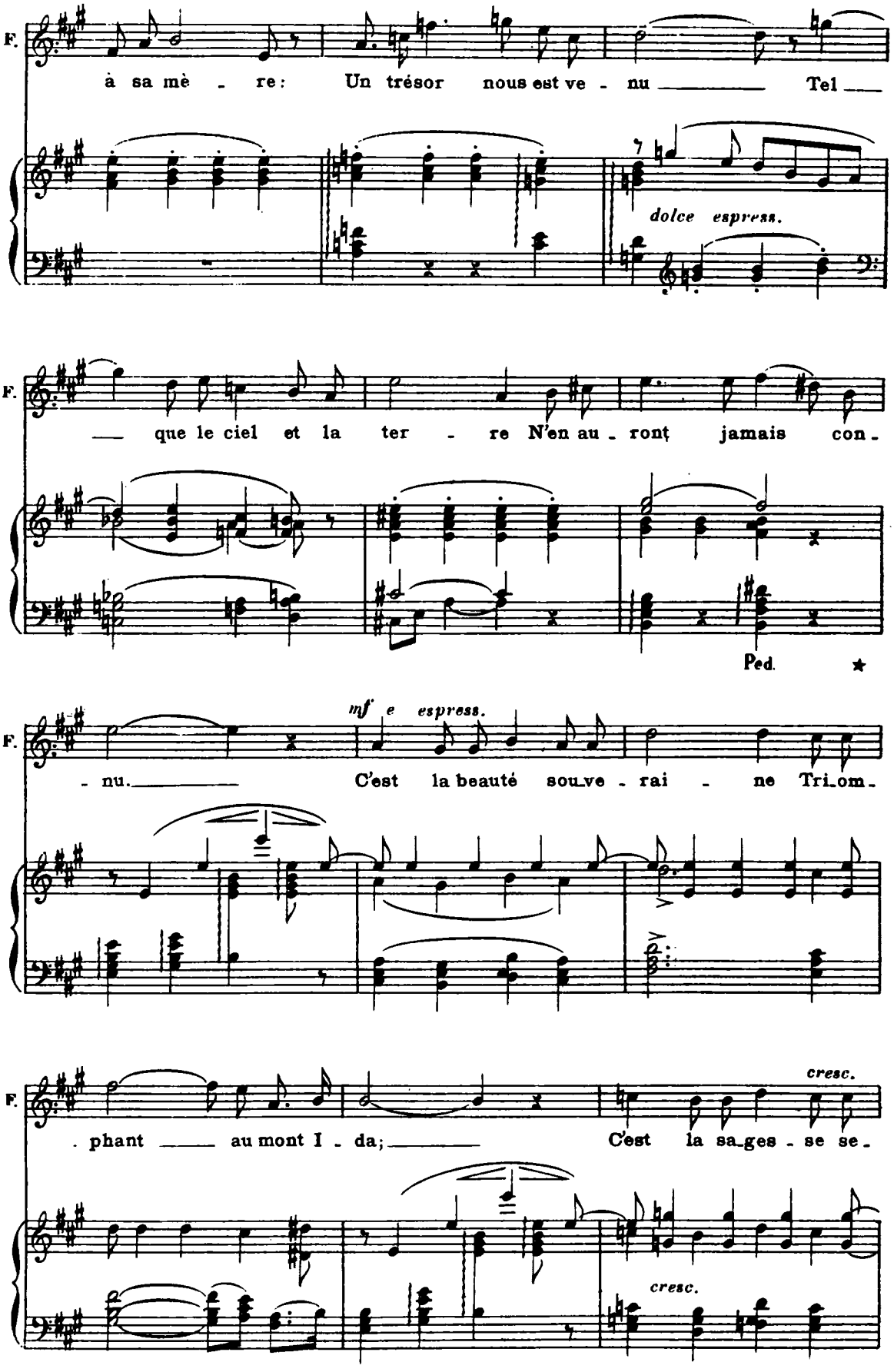

calando
Ped.
★

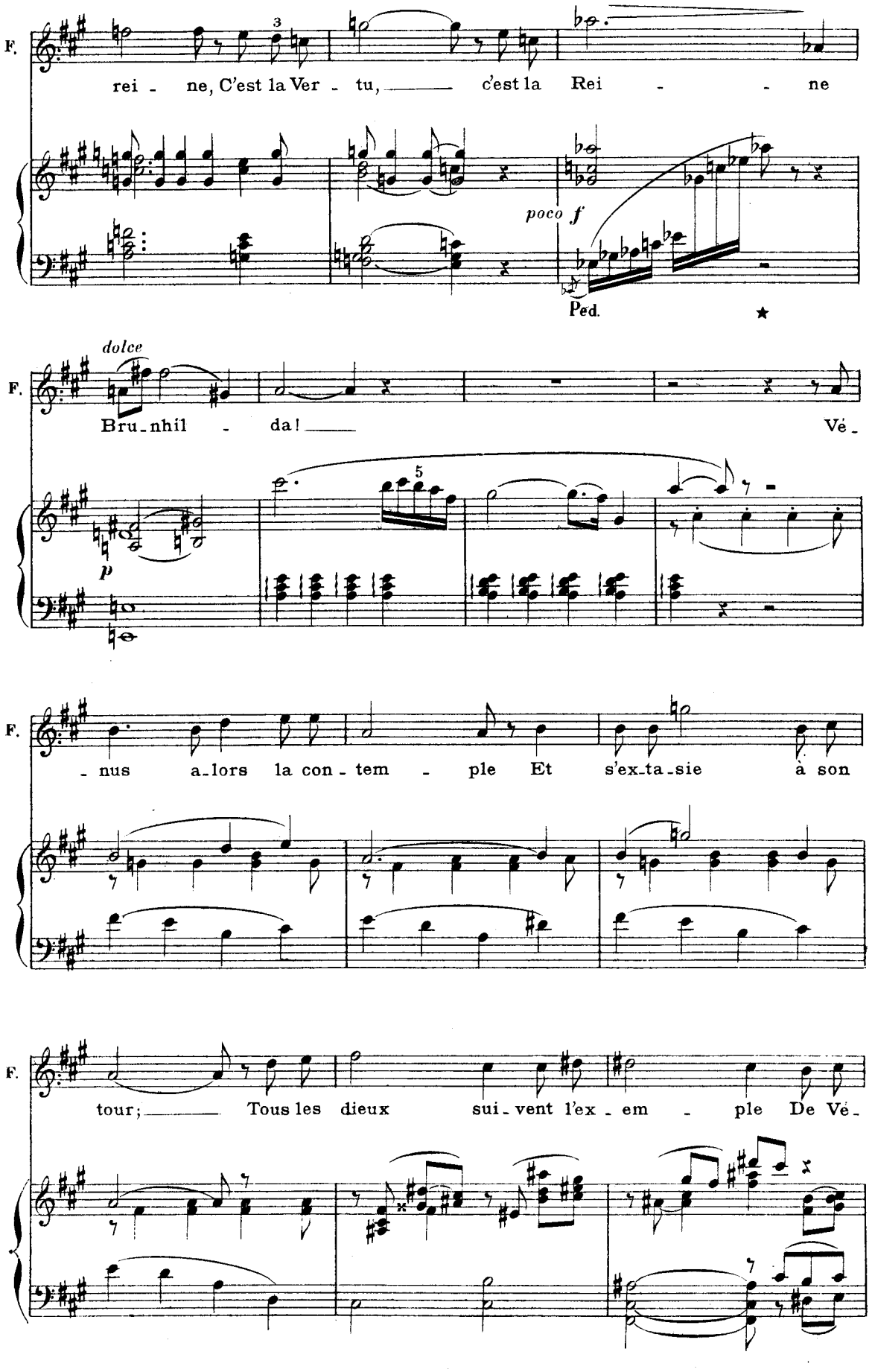

sf
pp

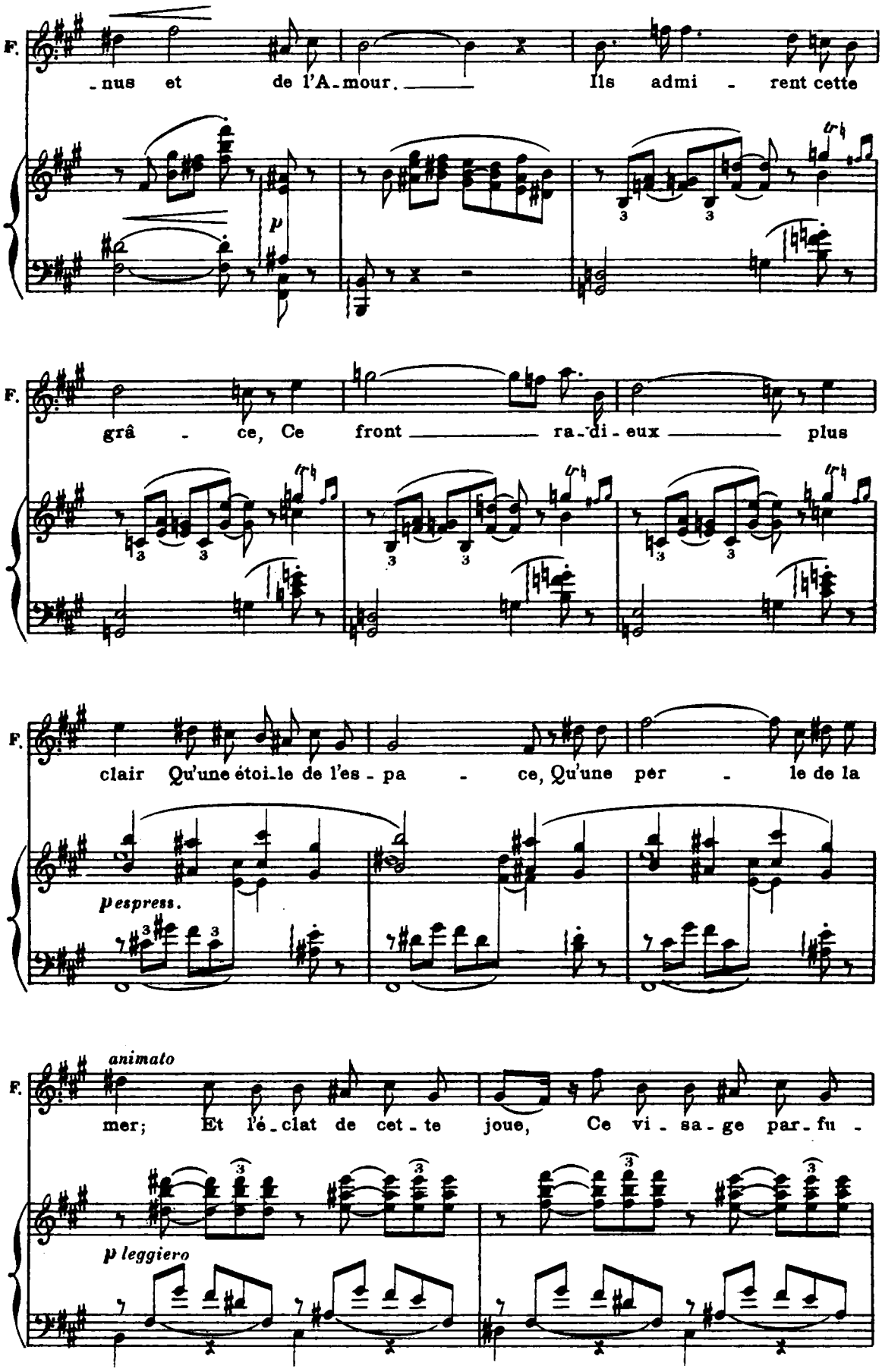

A tempo 1º (Une mesure en vaut deux de l'Allegro précédent)
FORTUNATUS
ff
Hommage — à Brunhil-
Poco rall.
tr
ppp
mf
2 Ped.
F.
-da! Hommage à Brunhil-da! Hom-mage à Brunhilda!
Sop. ff
Hommage à Brunhil-da! Hom-mage à Brunhilda!
Cont. ff
Hommage à Brunhil-da! Hom-mage à Brunhilda!
Ten. ff
Hommage à Brunhil-da! Hom-mage à Brunhilda!
Basses ff
Hommage à Brunhil-da! Hom-mage à Brunhilda!
tre corde
ff

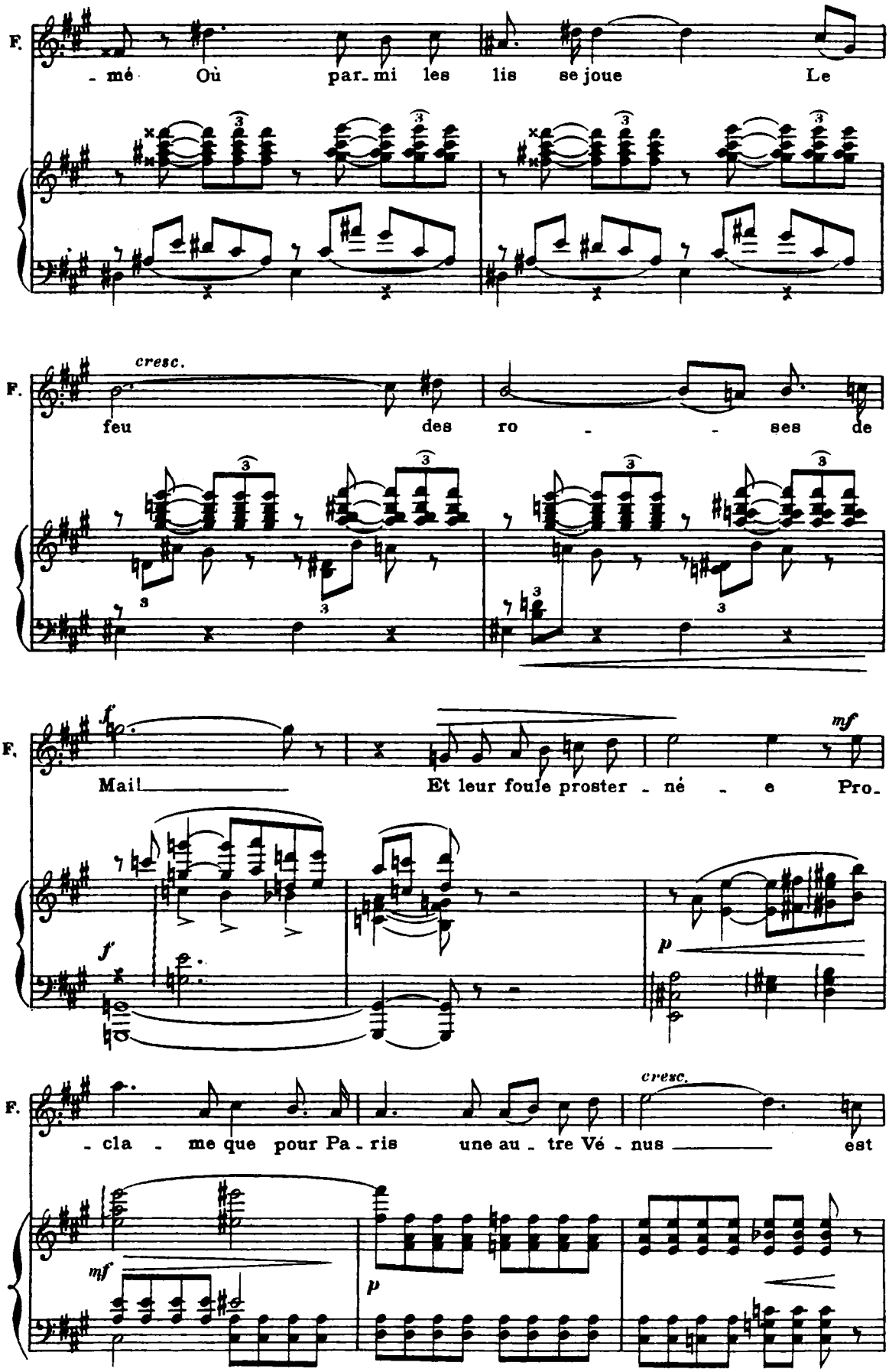

F.
Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -
Homma - ge, à Bru-nhil - - - -
Homma - ge, à Bru-nhil - - - -
Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -
Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -
ff
Un poco più lento
F.
- da ! Rei - - ne, je vous sup-
- da !
- da !
- da !
- da !
sf dim.
Un poco più lento

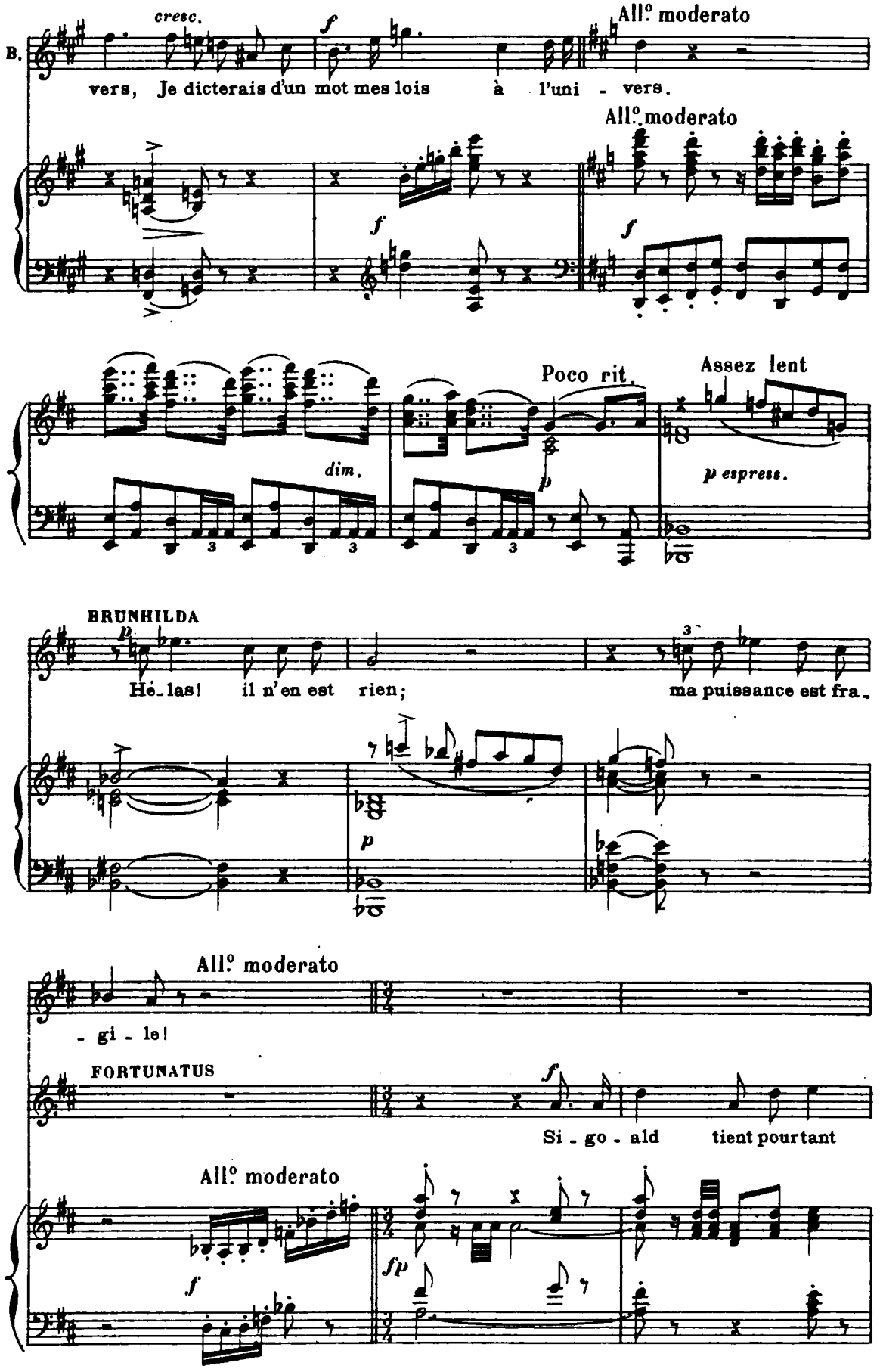

-pli - e De per-met-tre qu'ici devant tous Je pu - bli - -
sf
poco sf
dim.
Rall.
p
F.
-e Des mé-ri - tes qu'Or-phée eut chan-tés à ge-
p
Geste lent et doux de Brunhilda – Fortunatus qu'on entoure vient un peu plus près d'elle. Il tire de sa ceinture ses tablettes et déclame, en y jetant de temps en temps un rapide coup d'œil.
F.
-noux.
Poco lento
p
p dolce
5
F.
p
L'Amour a dit
5
pp

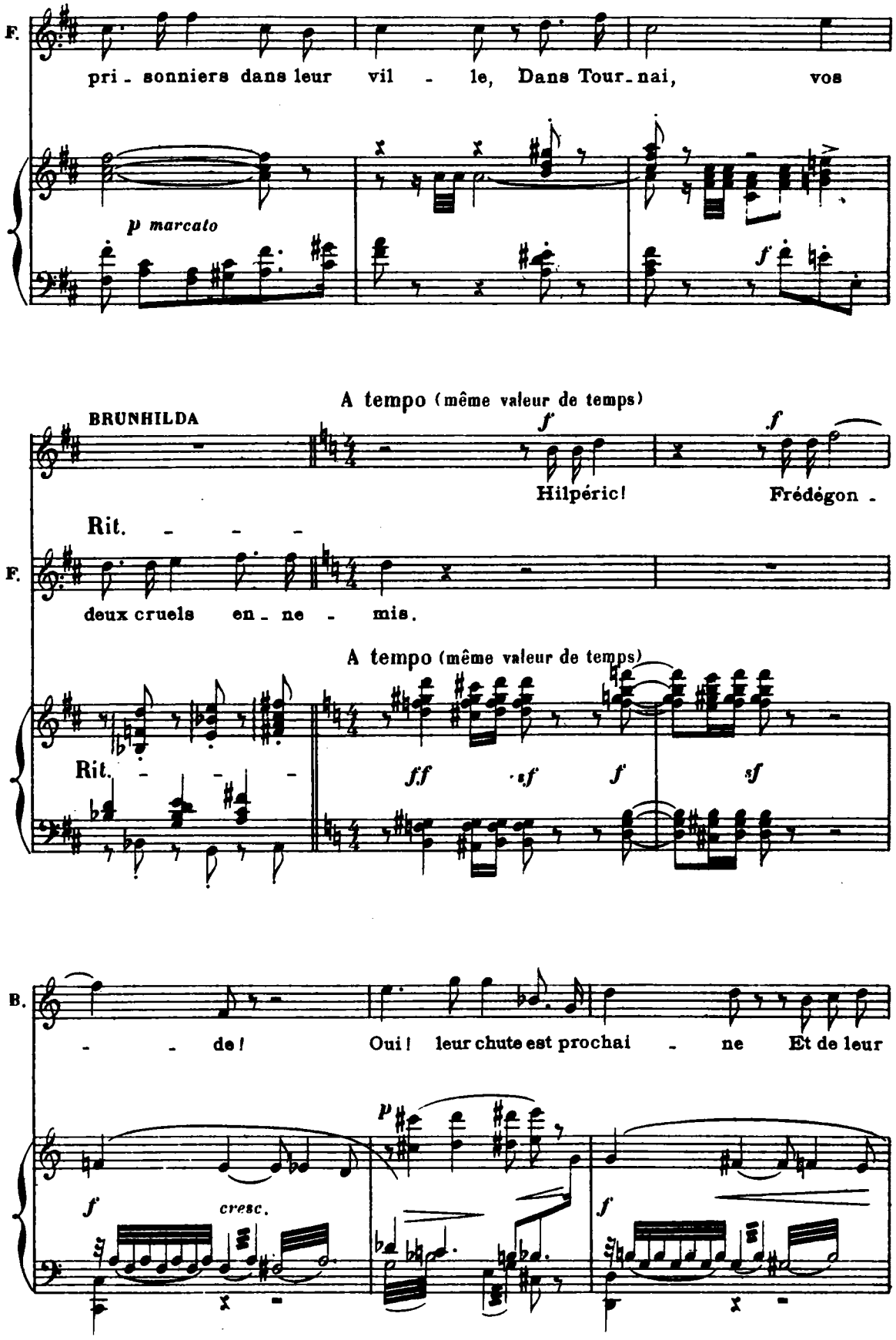

F.
à sa mè - re: Un trésor nous est ve - nu Tel
dolce espress.
F.
que le ciel et la ter - re N'en au - ront jamais con -
Ped.
F.
mf e espress.
- nu. C'est la beauté sou_ve - rai - ne Tri_om -
F.
cresc.
. phant au mont I - da; C'est la sa_ges - se se -
cresc.

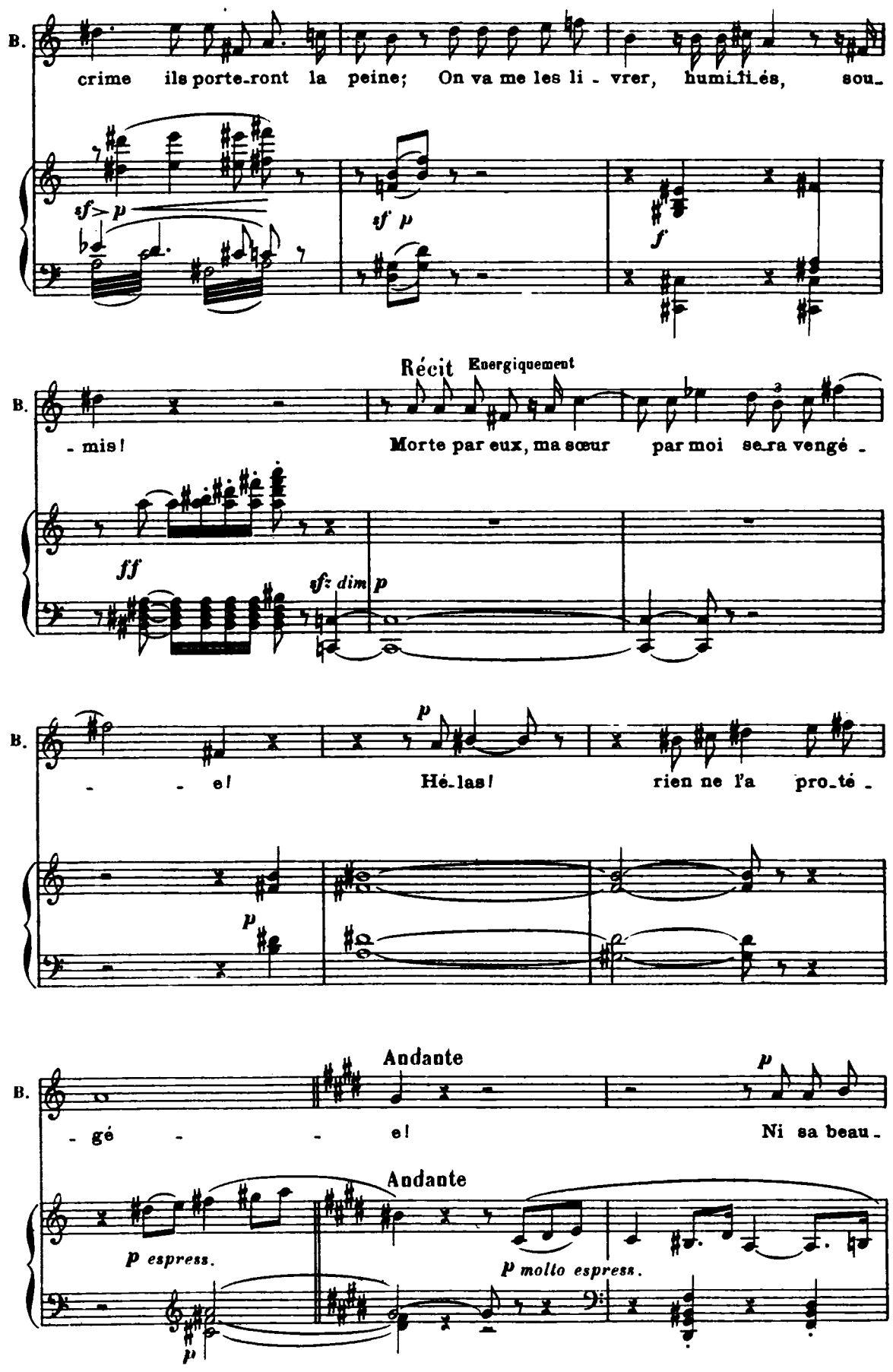

F.
rei - ne, C'est la Ver - tu, c'est la Rei - - ne
poco f
Ped.
dolce
F.
Bru-nhil - da! Vé-
p
F.
- nus a-lors la con-tem - ple Et s'ex-ta-sie à son
F.
tour; Tous les dieux sui-vent l'ex-em - ple De Vé-

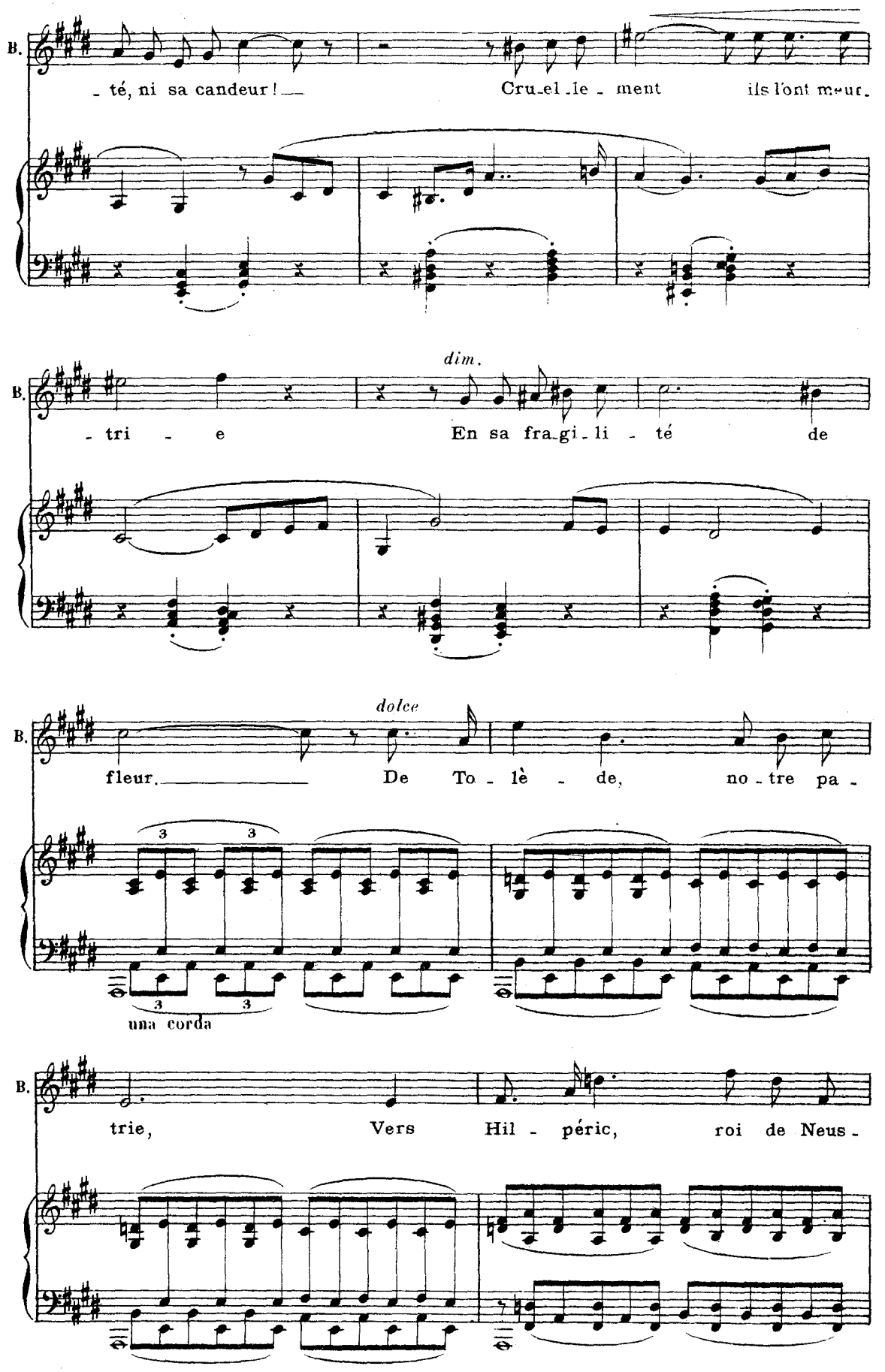

F.
-nus et de l'A-mour. Ils admi - rent cette
p
F.
grâ - ce, Ce front ra-di-eux plus
F.
clair Qu'une étoi-le de l'es - pa - ce, Qu'une per - le de la
p espress.
animato
F.
mer; Et l'é-clat de cet-te joue, Ce vi - sa - ge par-fu -
p leggiero

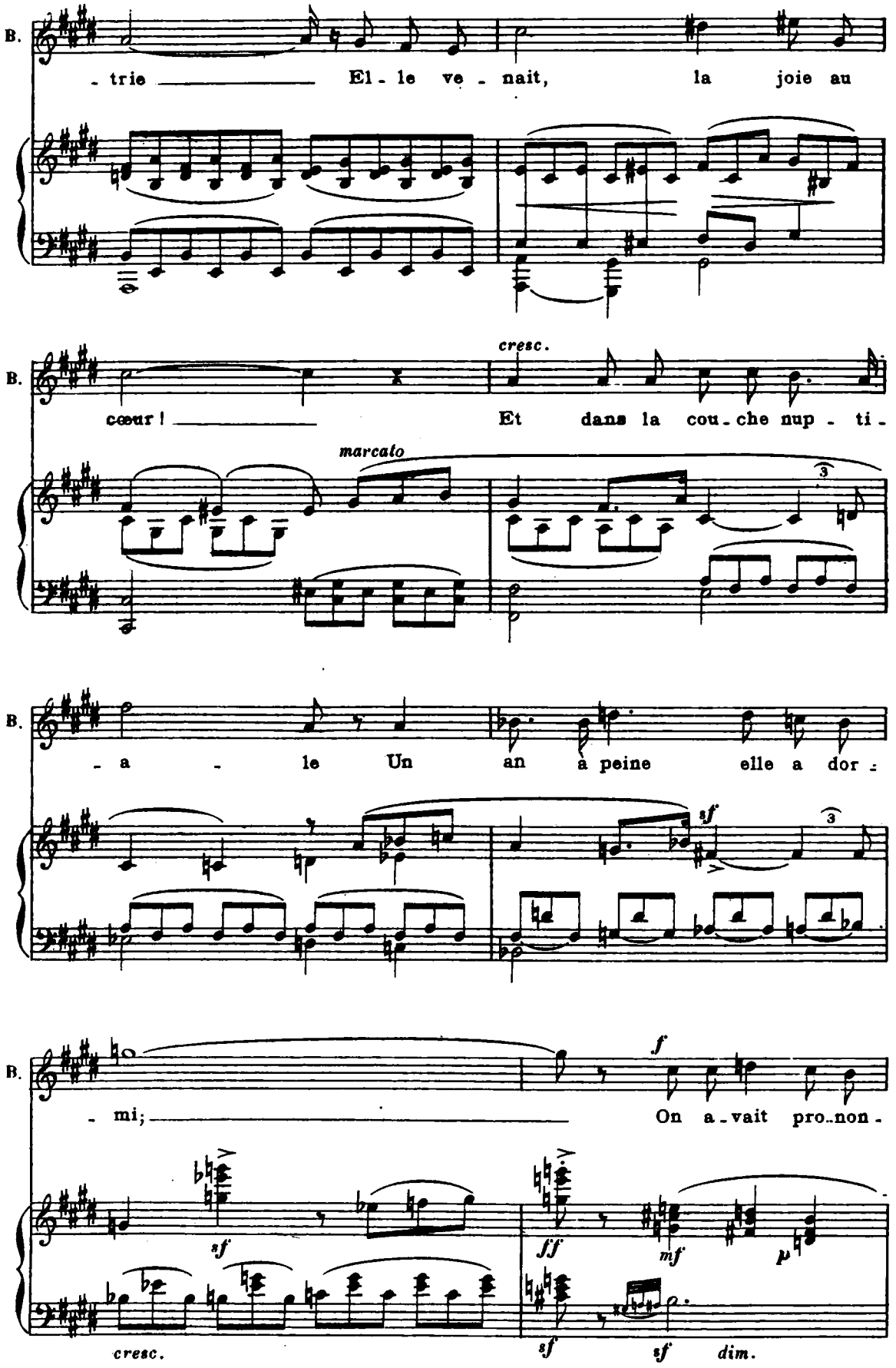

F.
- mé Où par- mi les lis se joue Le
cresc.
F.
feu des ro - - ses de
f
F.
Mai! Et leur foule proster - né - e Pro-
mf
f
p
cresc.
F.
- cla - me que pour Pa - ris une au - tre Vé - nus est
mf
p

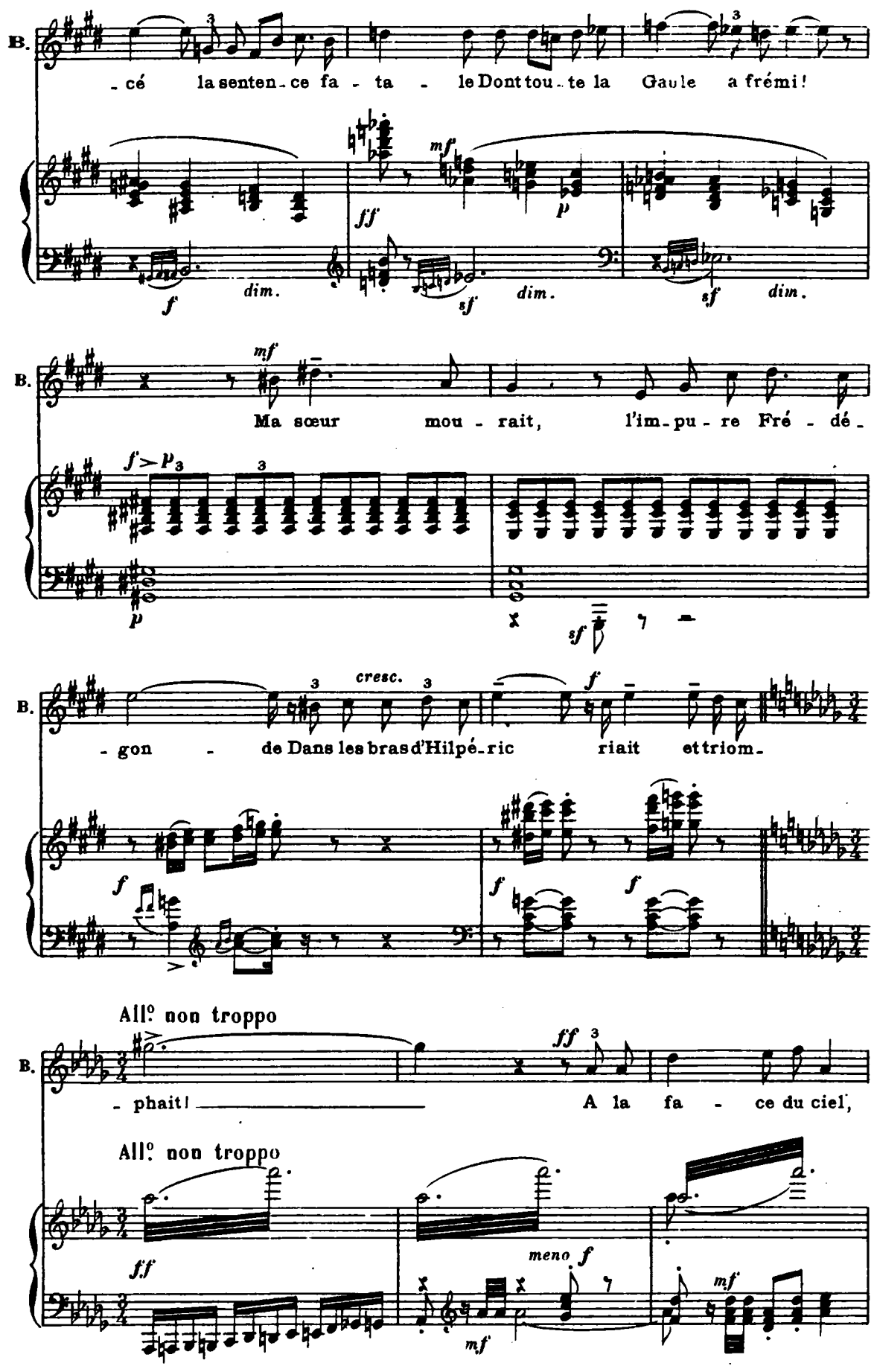

cresc.
f
All.o moderato
B.
vers, Je dicterais d'un mot mes lois à l'uni - vers.
All.o moderato
f
f
dim.
Poco rit.
p
Assez lent
p espress.
BRUNHILDA
p
Hé-las! il n'en est rien;
ma puissance est fra-
p
All.o moderato
- gi - le!
FORTUNATUS
f
Si - go - ald tient pourtant
All.o moderato
f
fp

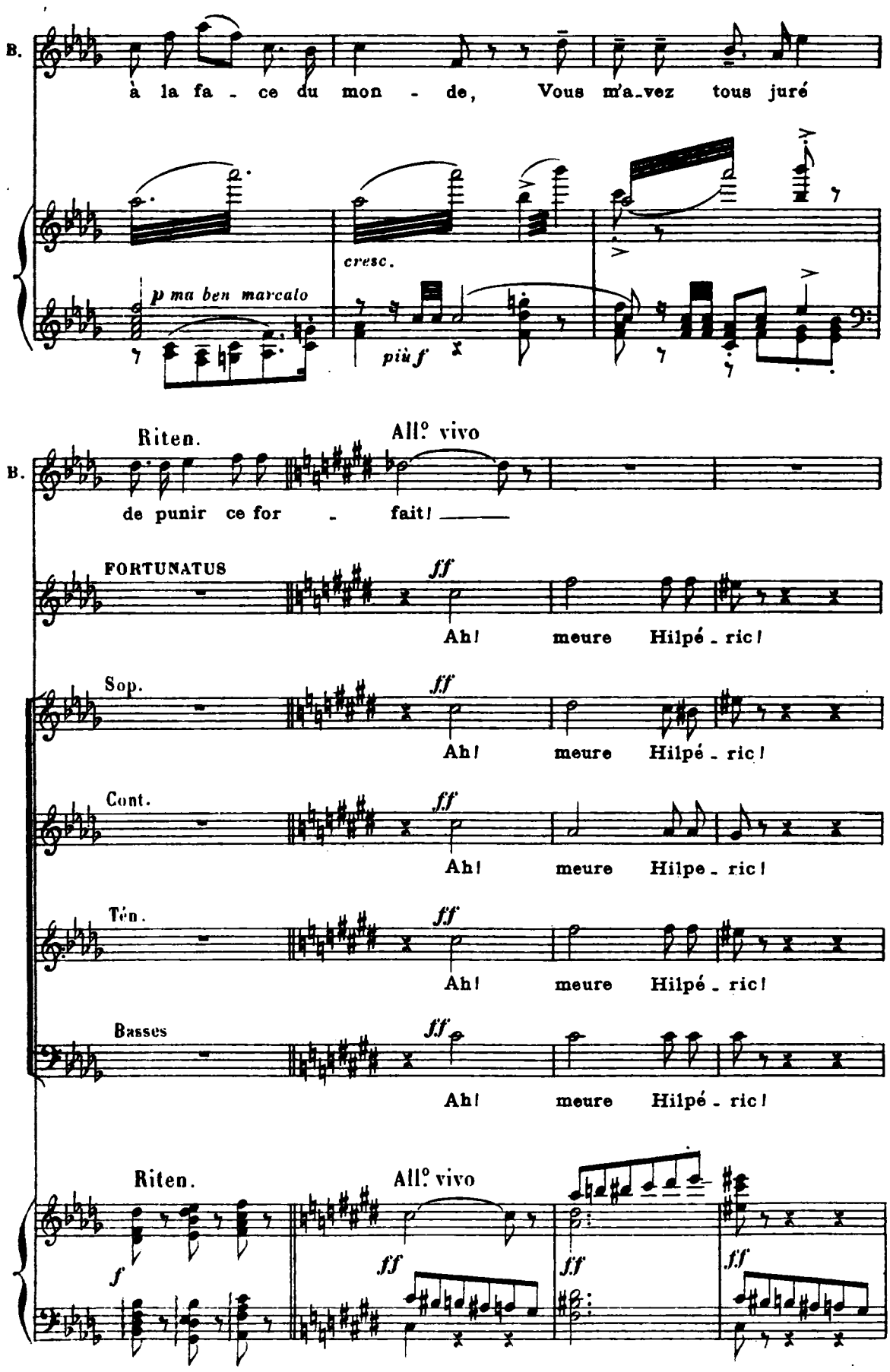

F.
pri - sonniers dans leur vil - le, Dans Tour-nai, vos
p marcato
f
A tempo (même valeur de temps)
BRUNHILDA
f
f
Hilpéric! Frédégon -
Rit. - - -
F.
deux cruels en - ne - mis.
A tempo (même valeur de temps)
Rit. - - -
ff sf f sf
B.
- - de! Oui! leur chute est prochai - ne Et de leur
f
cresc.
p
f

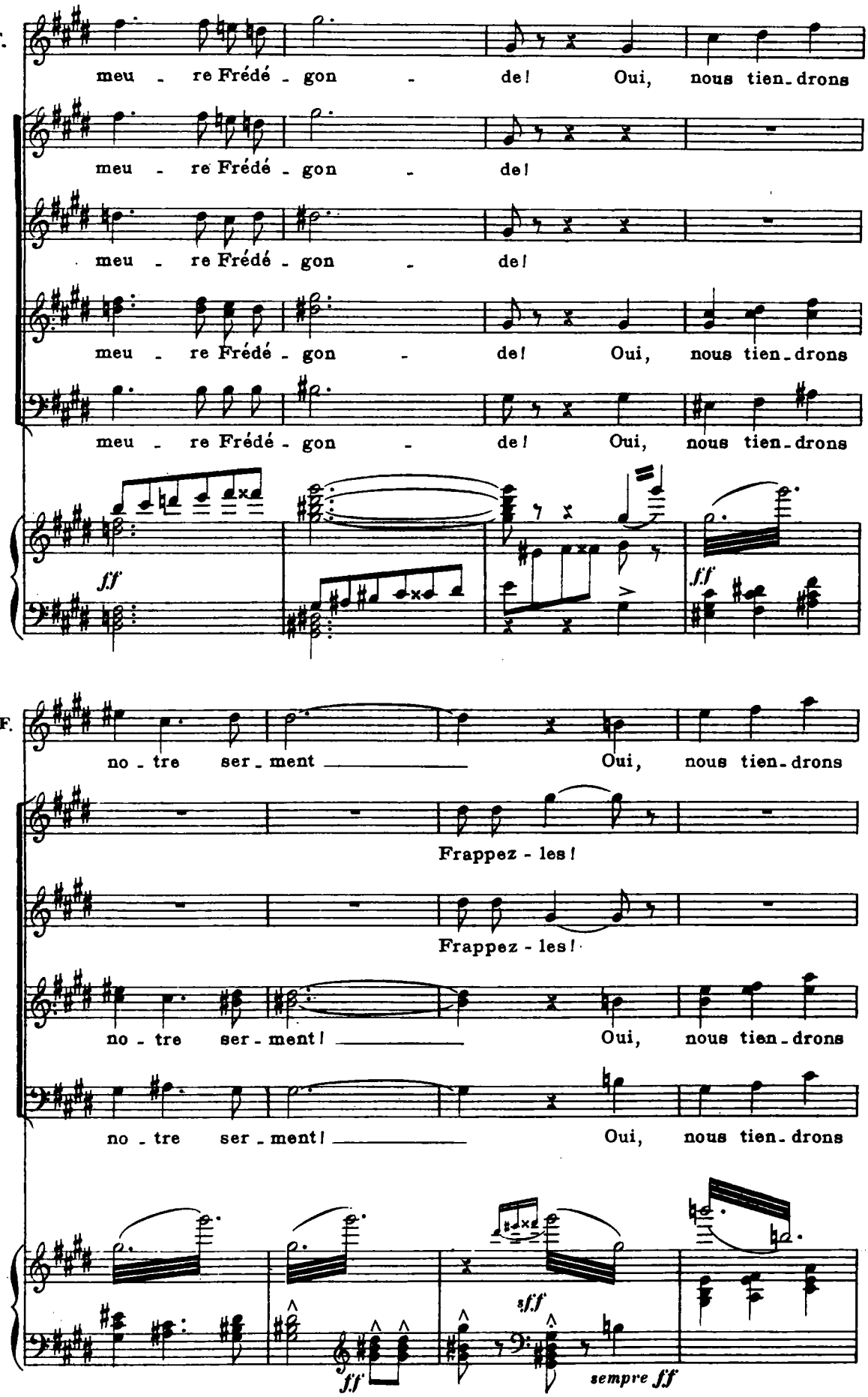

B.
crime ils porte-ront la peine; On va me les li - vrer, humi-li-és, sou-
sf > p
sf p
f
Récit
Energiquement
B.
- mis!
Morte par eux, ma sœur par moi se-ra vengé -
ff
sf: dim p
B.
- - e!
Hé-las!
rien ne l'a pro-té -
p
p
Andante
B.
- gé - - e!
Ni sa beau -
p
Andante
p espress.
p molto espress.
p

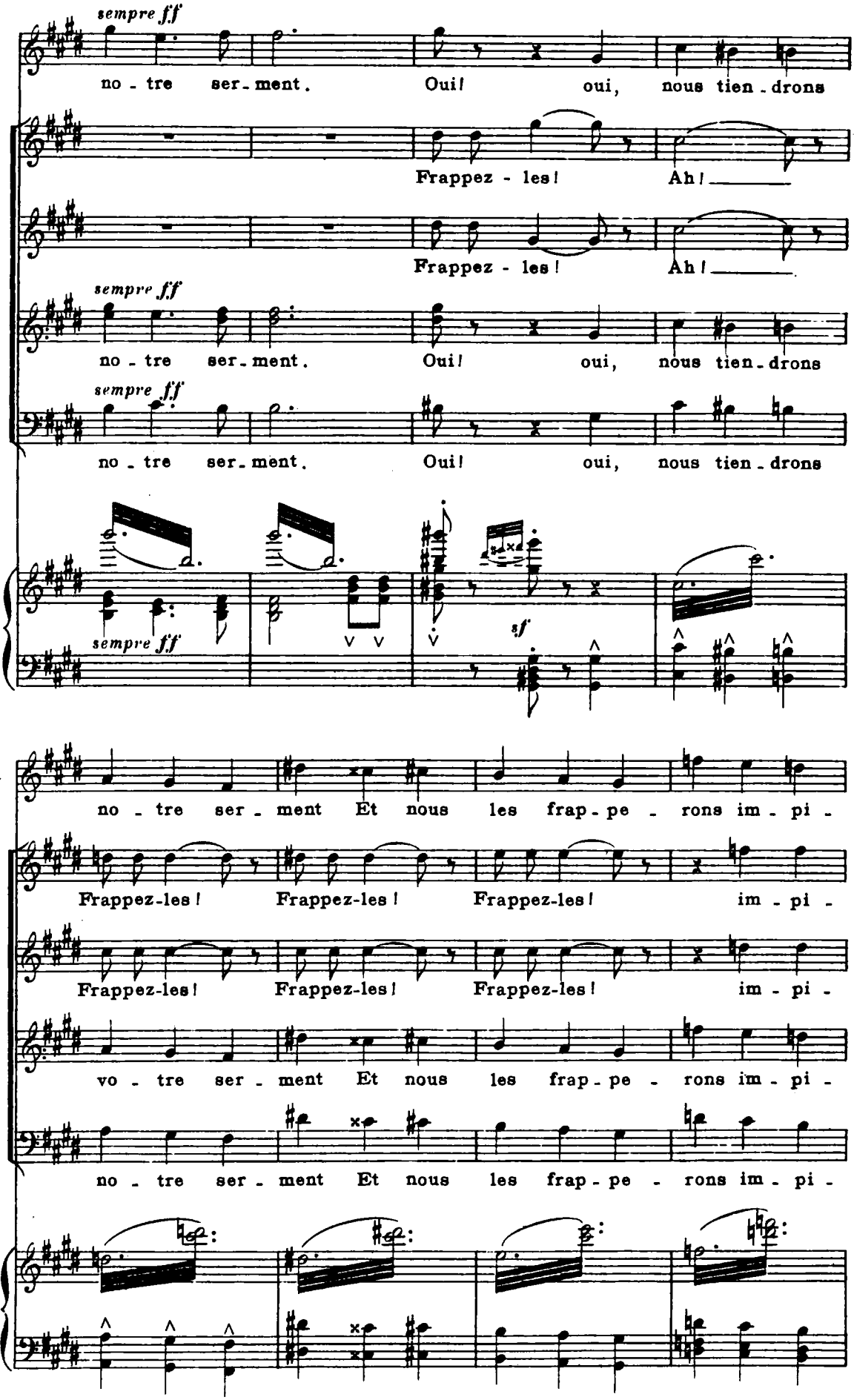

B.
- té, ni sa candeur! — Cru-el-le-ment ils l'ont meur-
dim.
B.
- tri - e En sa fra-gi-li - té de
dolce
B.
fleur. — De To - lè - de, no - tre pa -
3 3
3 3
una corda
B.
trie, Vers Hil - péric, roi de Neus -

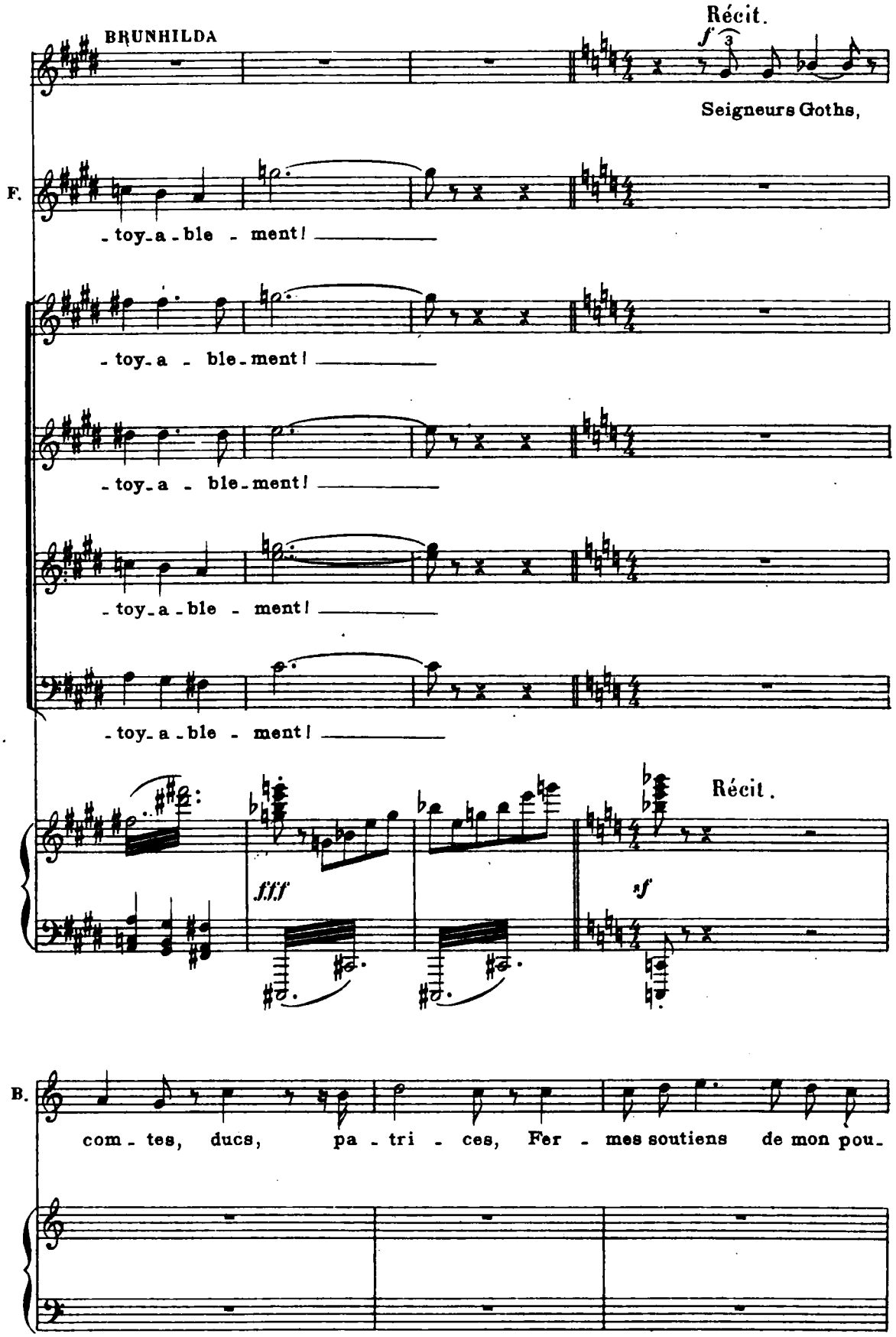

B.
- trie
El - le ve - nait,
la joie au
cresc.
cœur !
Et dans la cou - che nup - ti -
marcato
- a - le Un an a peine elle a dor -
sf
- mi;
On a - vait pro - non -
f
sf
ff
mf
p
cresc.
sf
sf
dim.

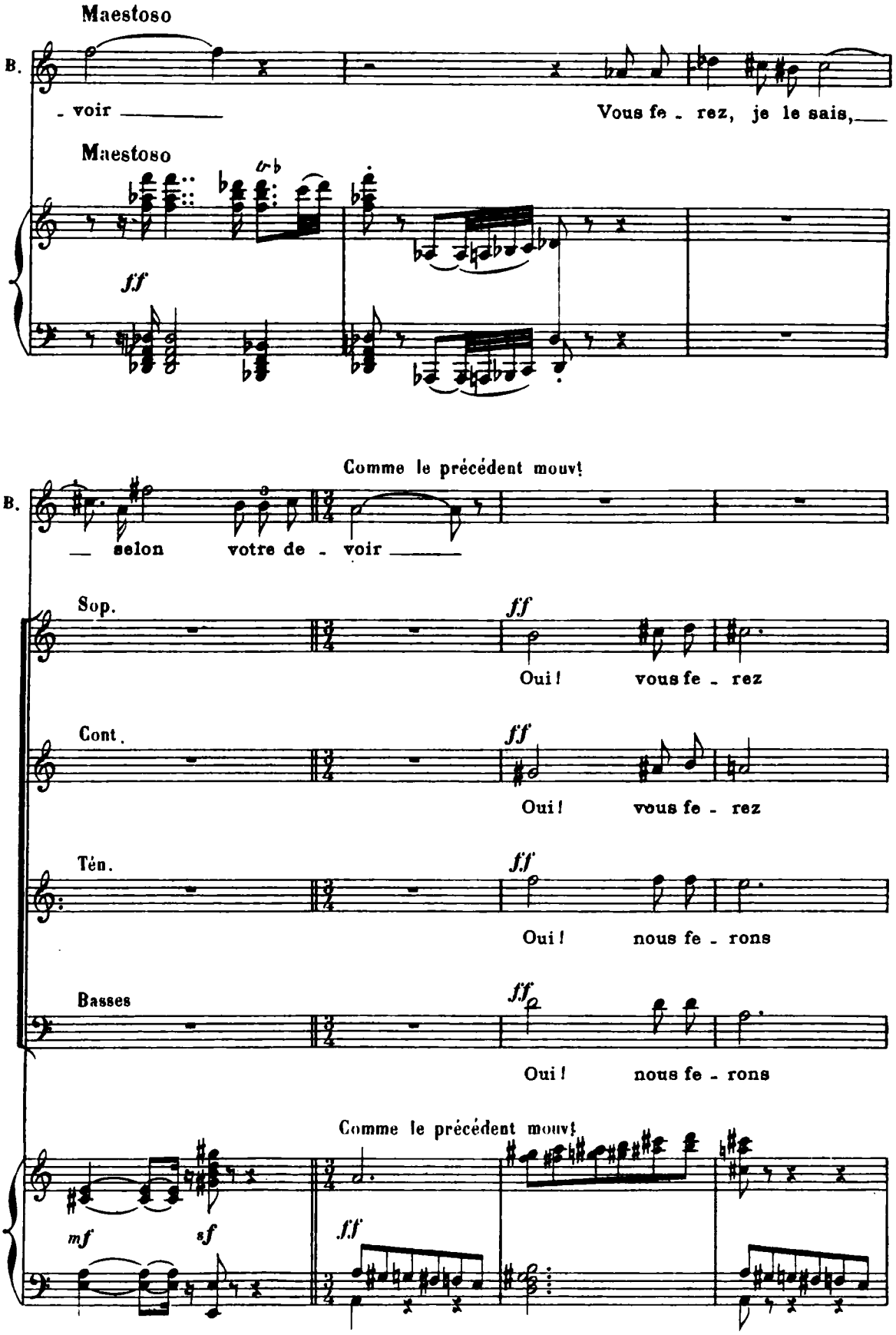

B.
- cé la senten - ce fa - ta - le Dont tou - te la Gaule a frémi!
f dim. ff sf dim. mf p sf dim.
B.
Ma sœur mou - rait, l'im - pu - re Fré - dé -
f > p p mf sf
B.
- gon - de Dans les bras d'Hilpé - ric riait et triom -
cresc. f f f f
All° non troppo
B.
- phait! A la fa - ce du ciel,
ff
All° non troppo
ff meno f mf mf

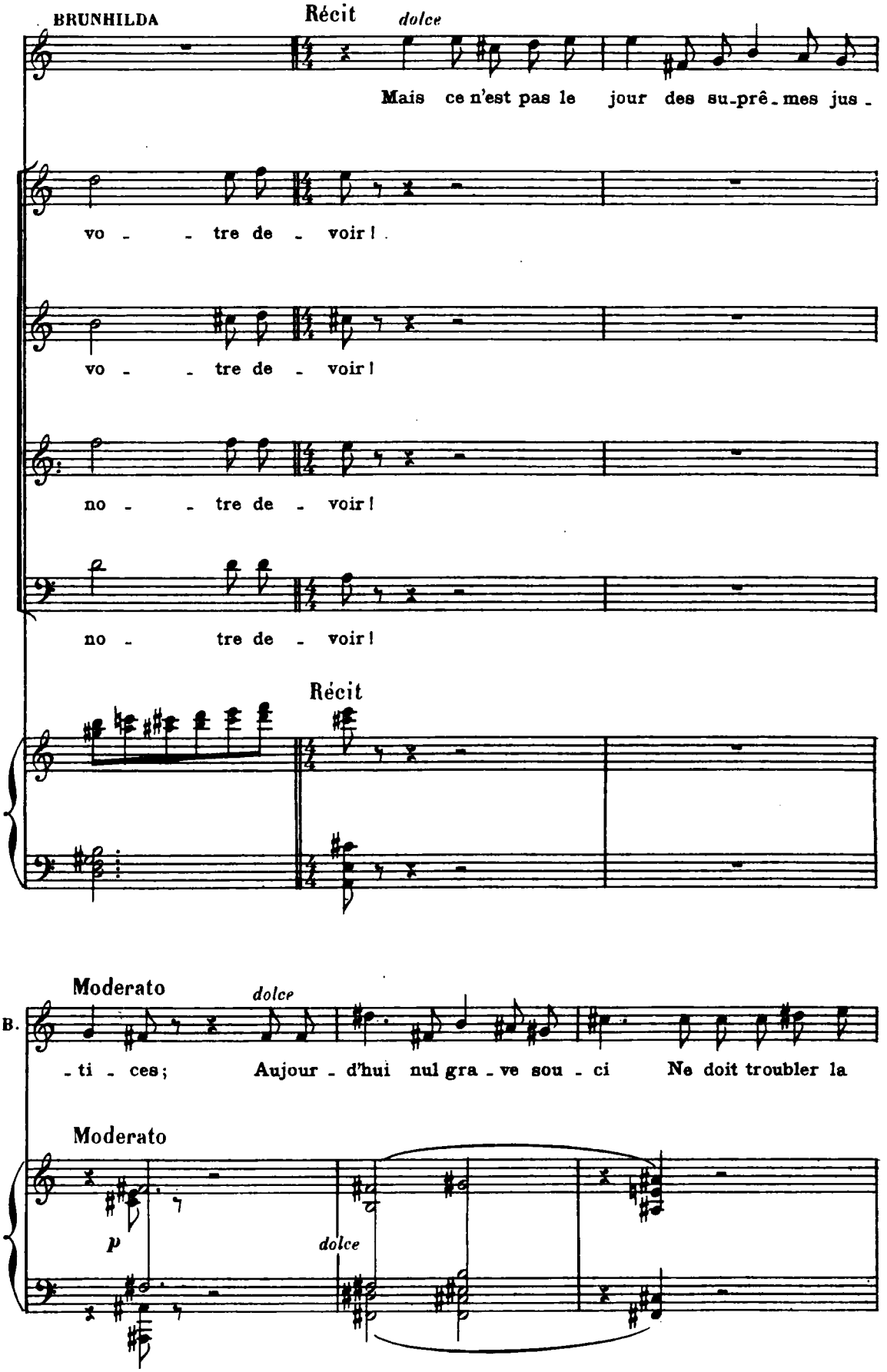

B.
à la fa - ce du mon - de, Vous m'a-vez tous juré
p ma ben marcato
cresc.
più f
Riten.
All.o vivo
B.
de punir ce for - fait! ———
FORTUNATUS
ff
Ah! meure Hilpé - ric!
Sop.
ff
Ah! meure Hilpé - ric!
Cont.
ff
Ah! meure Hilpe - ric!
Ten.
ff
Ah! meure Hilpé - ric!
Basses
ff
Ah! meure Hilpé - ric!
Riten.
All.o vivo
f
ff
ff
ff

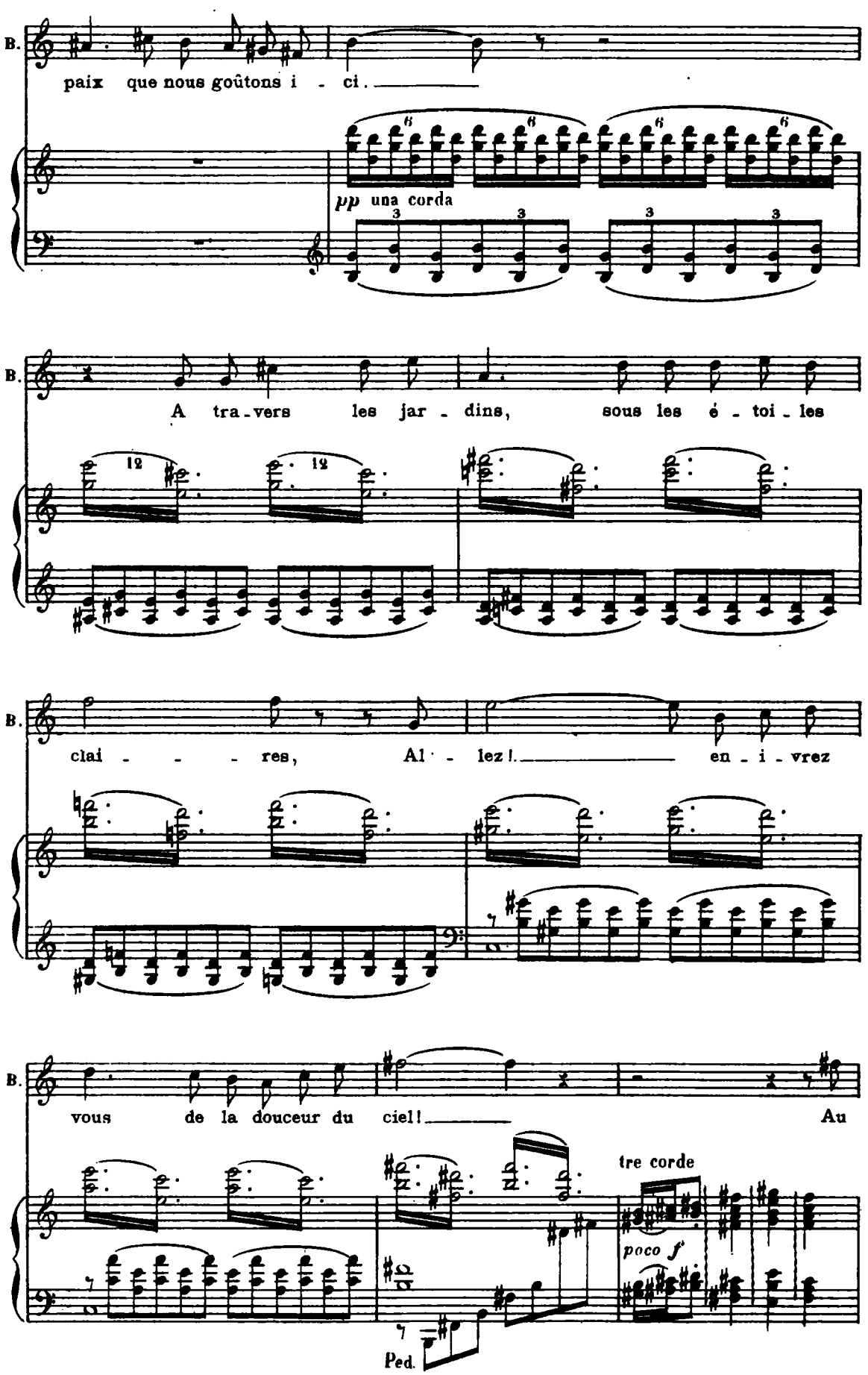

F.
meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien-drons
meu - re Frédé - gon - de!
meu - re Frédé - gon - de!
meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien-drons
meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien-drons
ff
ff
F.
no - tre ser - ment Oui, nous tien-drons
Frappez - les!
Frappez - les!
no - tre ser - ment! Oui, nous tien-drons
no - tre ser - ment! Oui, nous tien-drons
ff
sff
sempre ff

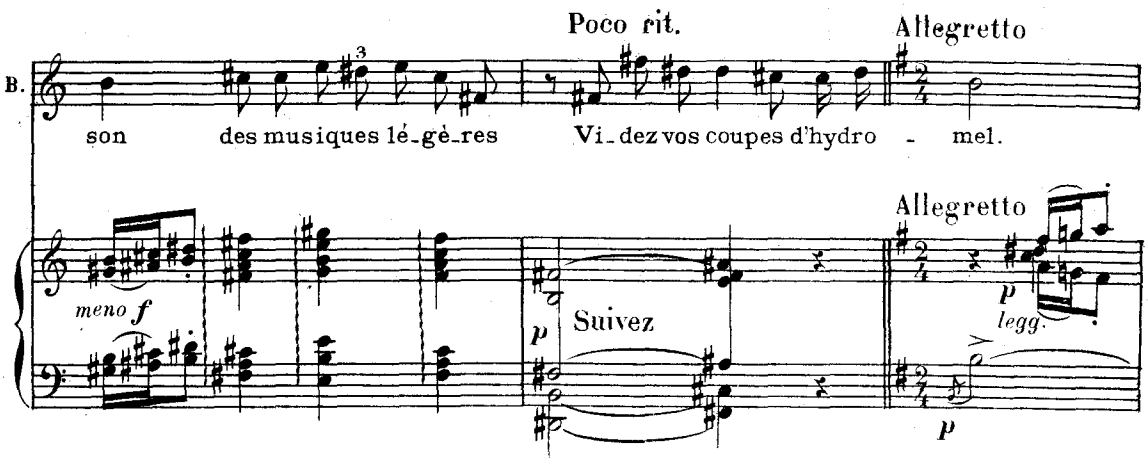

sempre ff
no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons
Frappez - les! Ah!
Frappez - les! Ah!
sempre ff
no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons
sempre ff
no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons
sempre ff
sf
F.
no - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -
Frappez-les! Frappez-les! Frappez-les! im - pi -
Frappez-les! Frappez-les! Frappez-les! im - pi -
vo - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -
no - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -


BRUNHILDA
Récit.
Seigneurs Goths,
F.
- toy - a - ble - ment!
- toy - a - ble - ment!
- toy - a - ble - ment!
- toy - a - ble - ment!
- toy - a - ble - ment!
fff
Récit.
sf
B.
com - tes, ducs, pa - tri - ces, Fer - mes soutiens de mon pou-

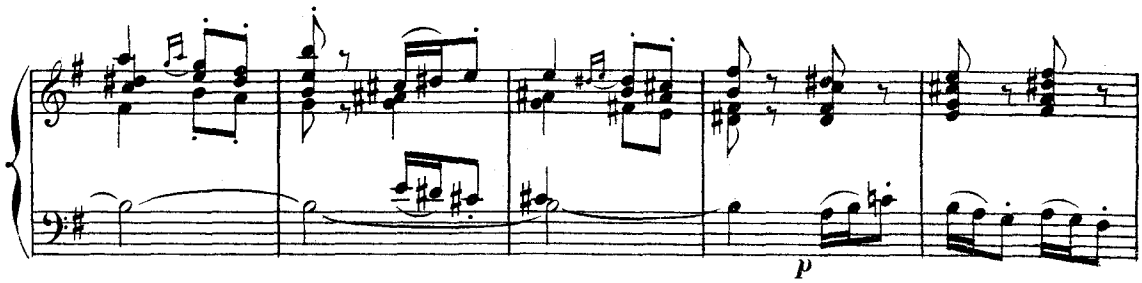

Maestoso
B.
- voir
Vous fe - rez, je le sais,
Maestoso
ff
Comme le précédent mouvt
B.
— selon votre de - voir
Sop.
ff
Oui! vous fe - rez
Cont.
ff
Oui! vous fe - rez
Ten.
ff
Oui! nous fe - rons
Basses
ff
Oui! nous fe - rons
Comme le précédent mouvt
mf
sf
ff


BRUNHILDA
Récit
dolce
Mais ce n'est pas le jour des su-prê-mes jus-
vo - - tre de - voir!
vo - - tre de - voir!
no - - tre de - voir!
no - tre de - voir!
Récit
Moderato
dolce
B.
-ti - ces; Aujour - d'hui nul gra - ve sou - ci Ne doit troubler la
Moderato
p
dolce

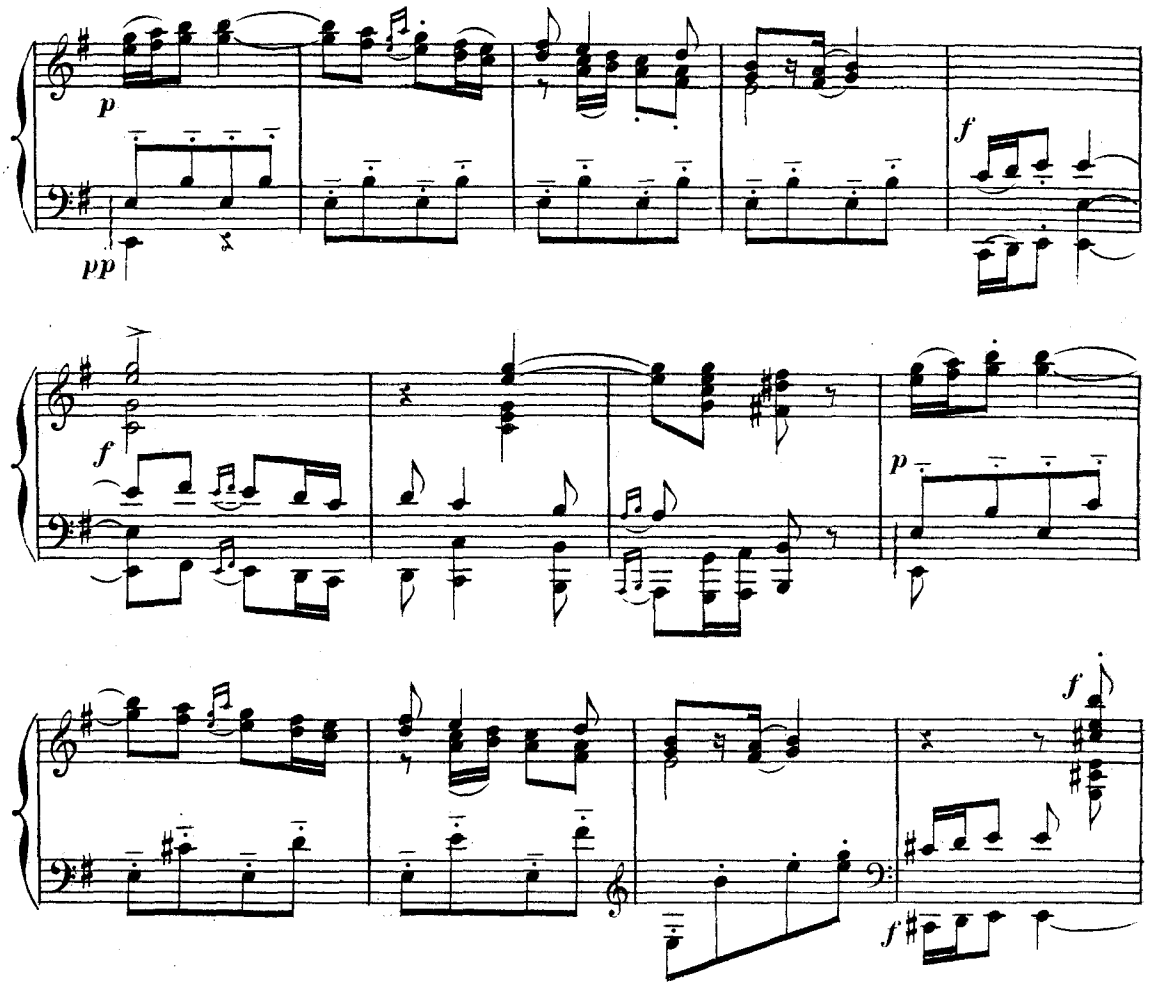

B.
paix que nous goûtons i - ci.
pp una corda
B.
A tra-vers les jar - dins, sous les é - toi - les
B.
clai - - - res, Al - lez! en - i - vrez
B.
vous de la douceur du ciel! Au
tre corde
poco f
Ped.

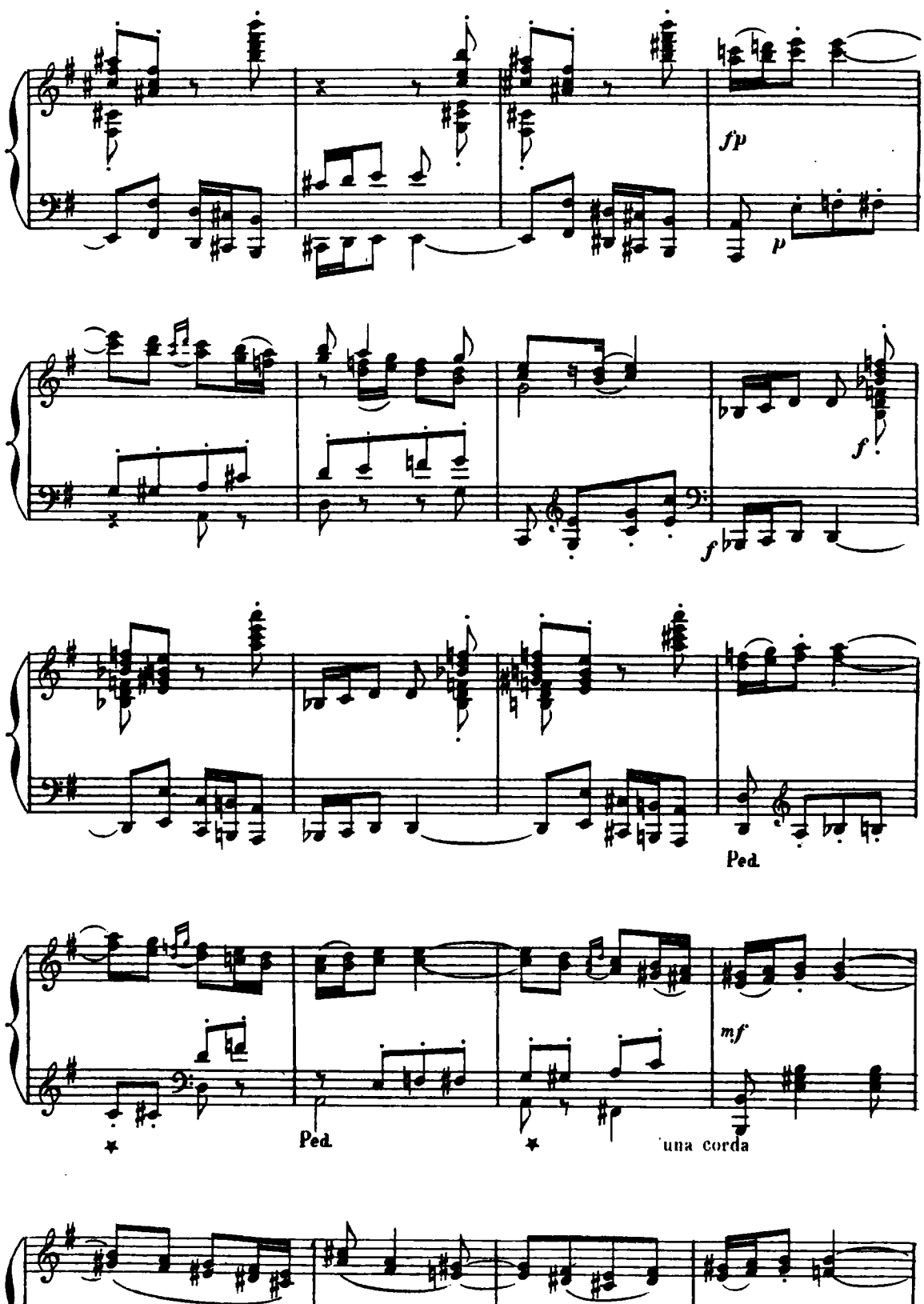


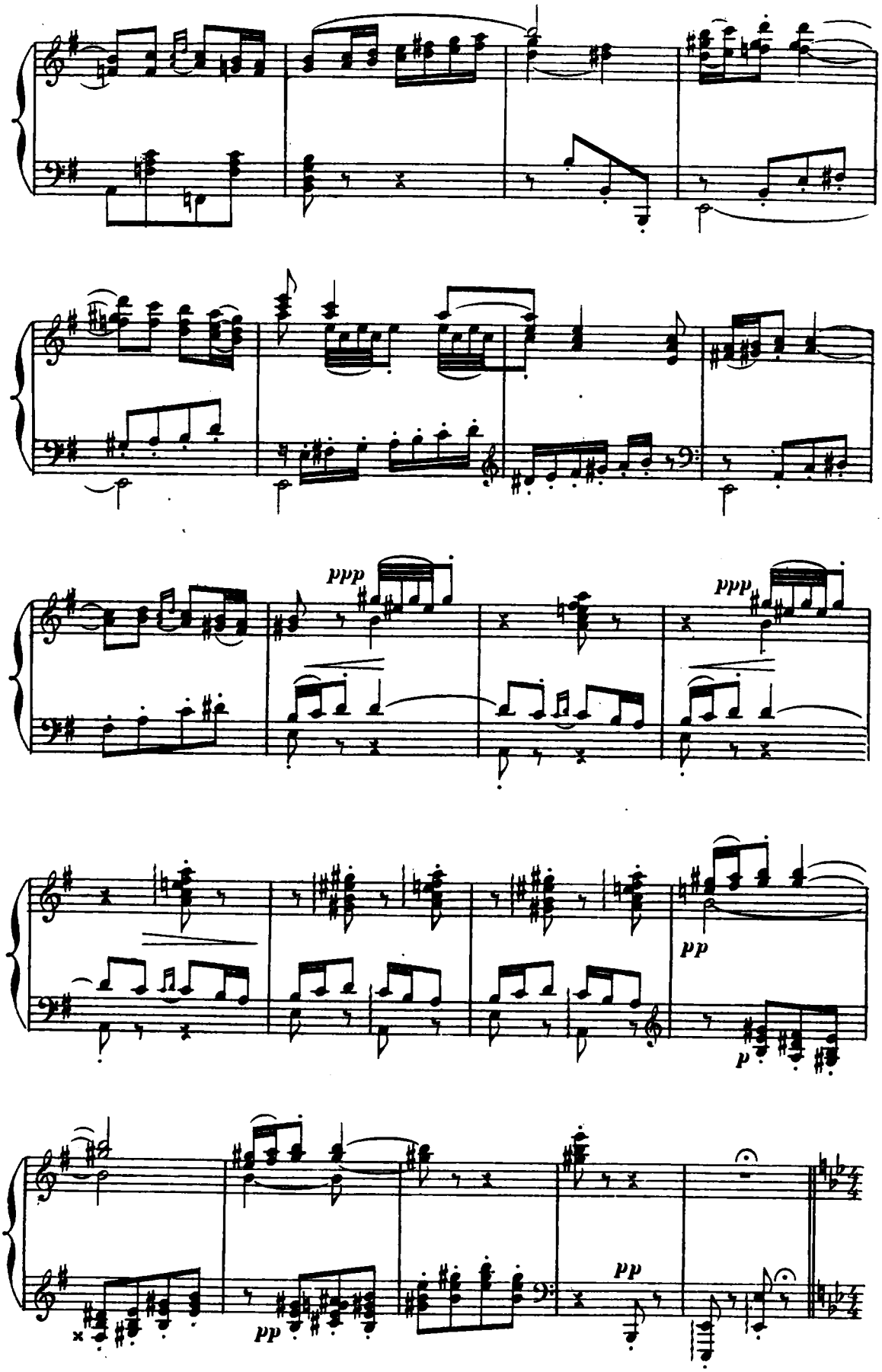
Des serviteurs présentent aux leudes et aux seigneurs Goths et Romains des cornes à boires et



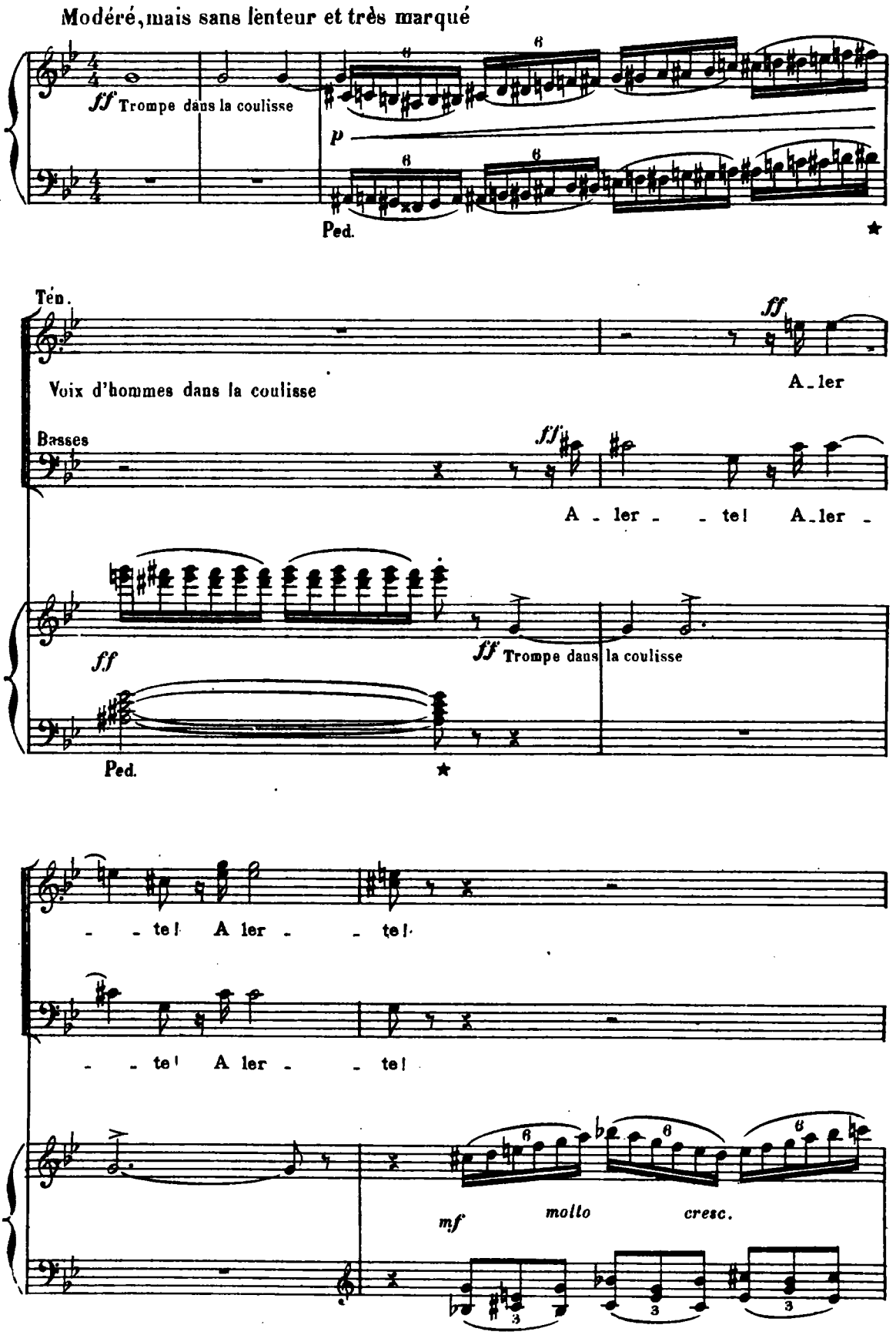
des coupes.

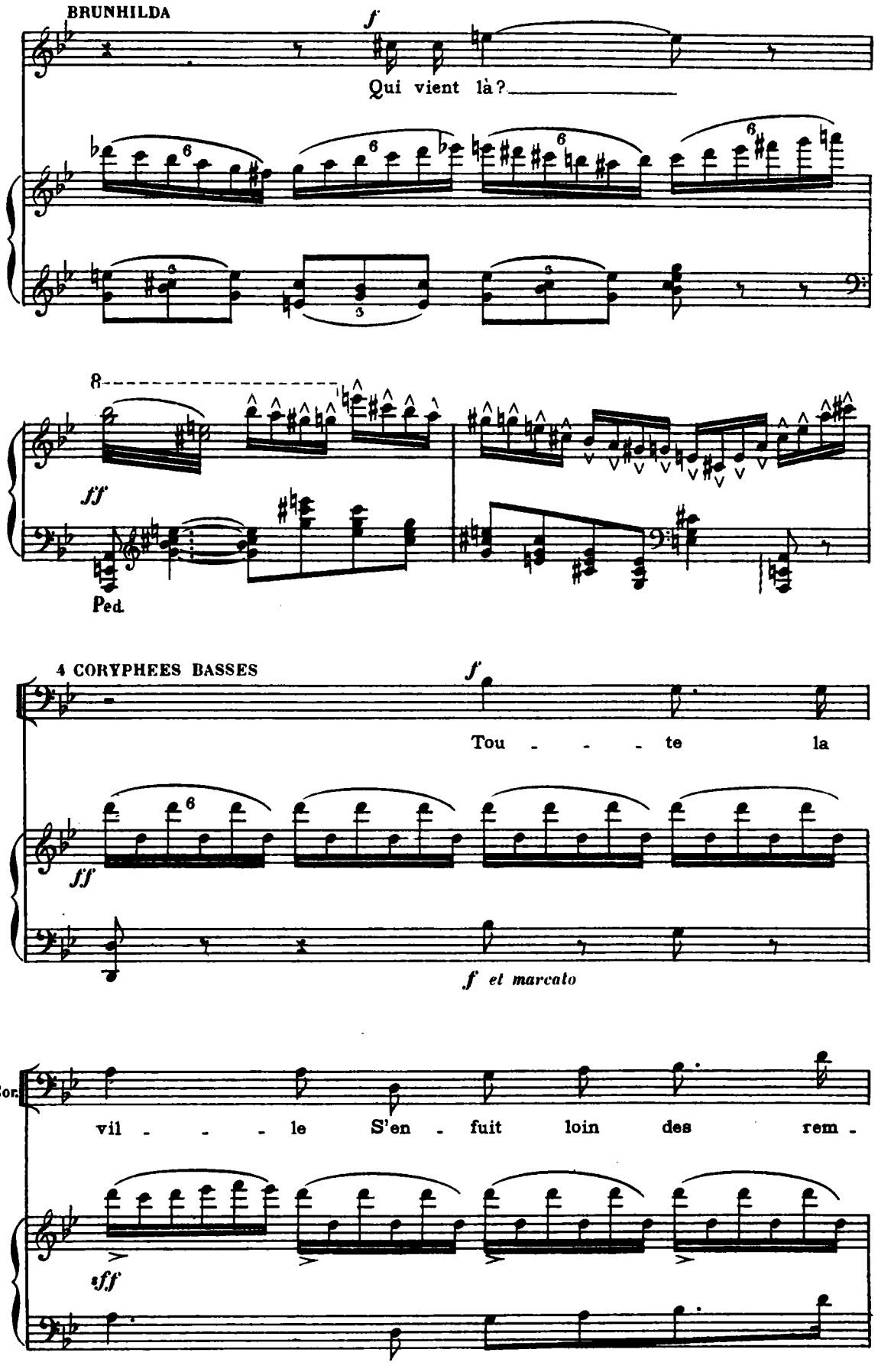


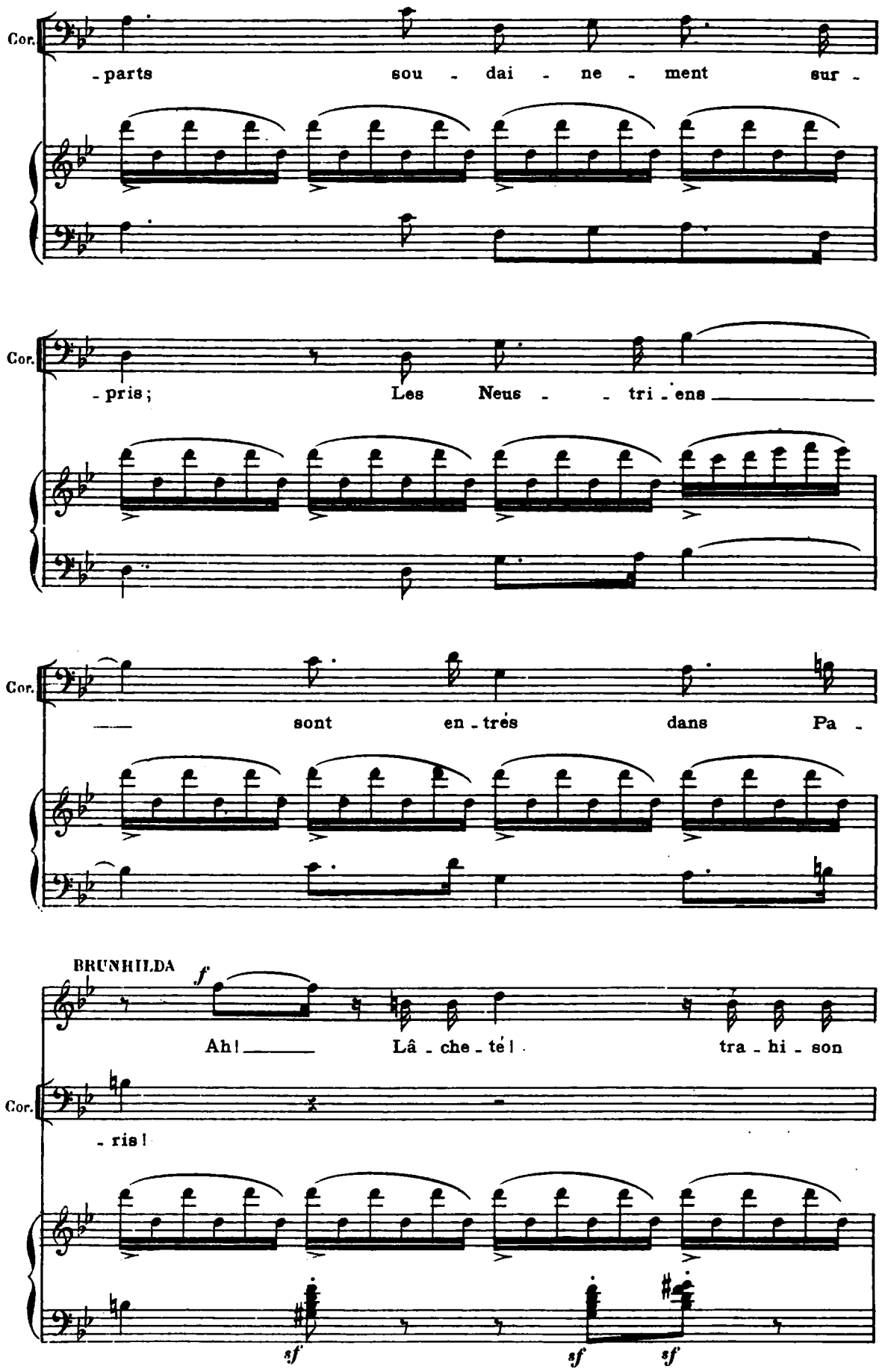

fp
p
f
f
Ped.
mf
Ped.
una corda
p
tre corde

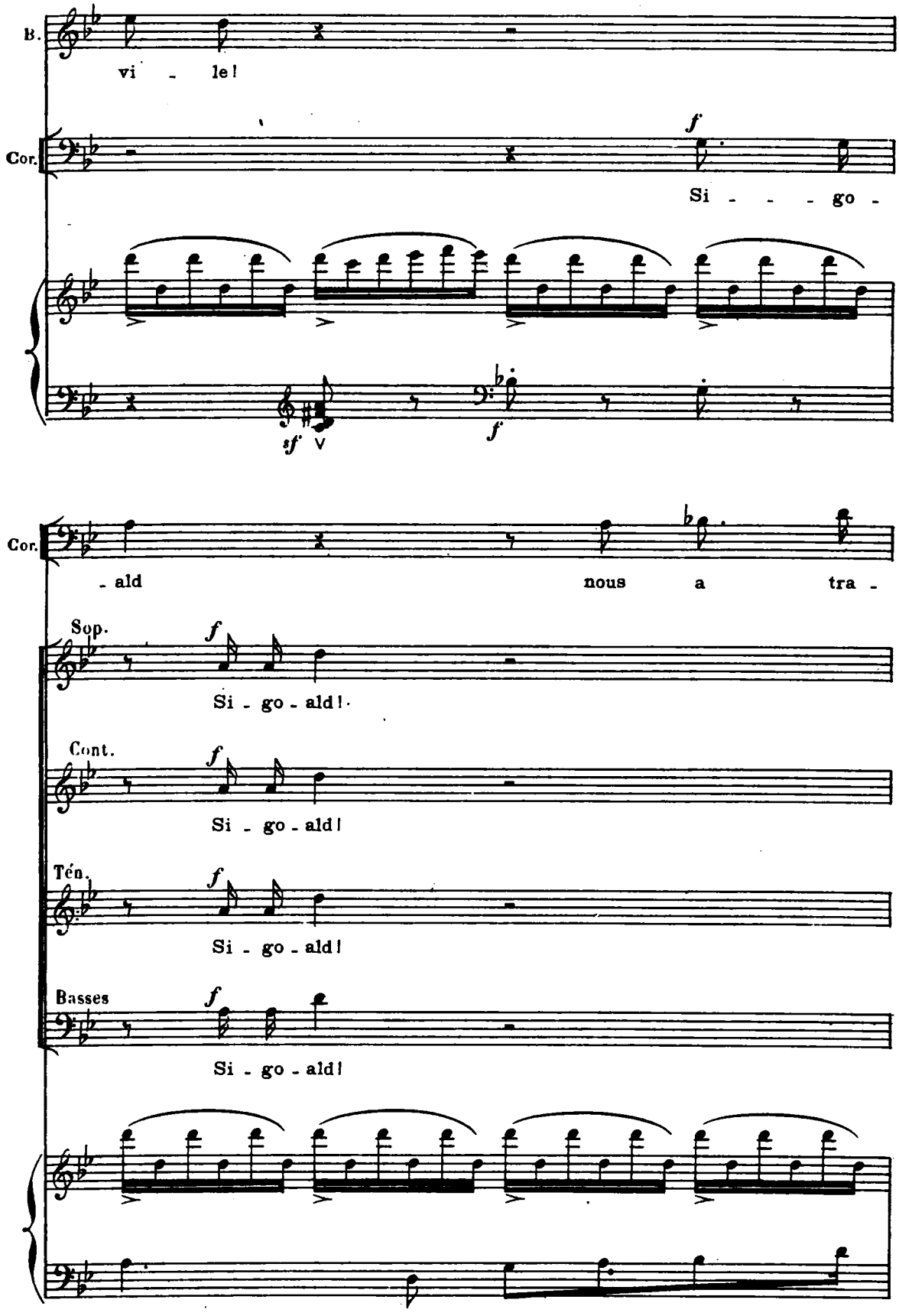

ppp
ppp
pp
p
pp
pp

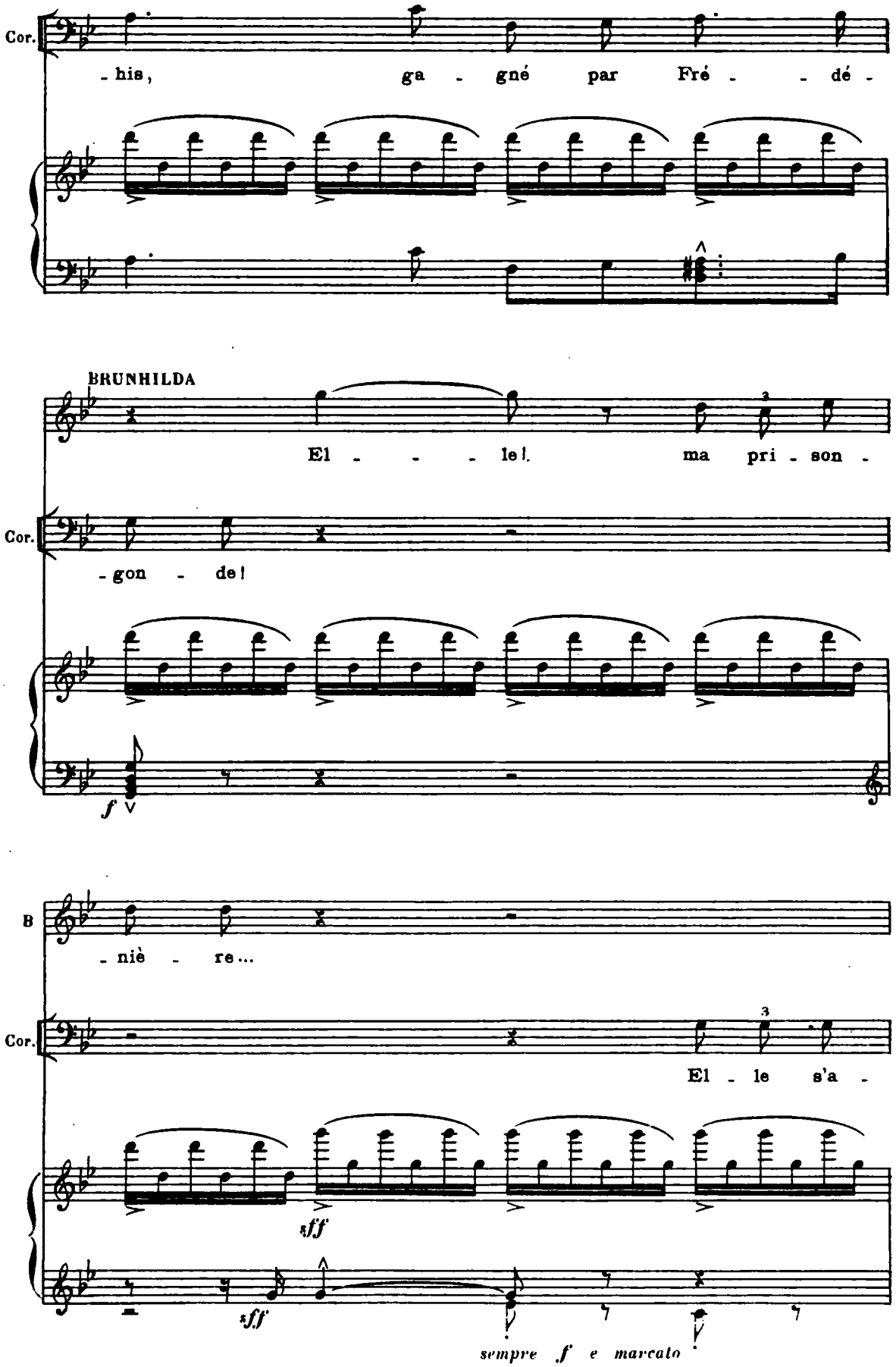
SCÈNE III — On entend au dehors le son de la trompe gauloise. — Brunhilda s'est levée, inquiète.

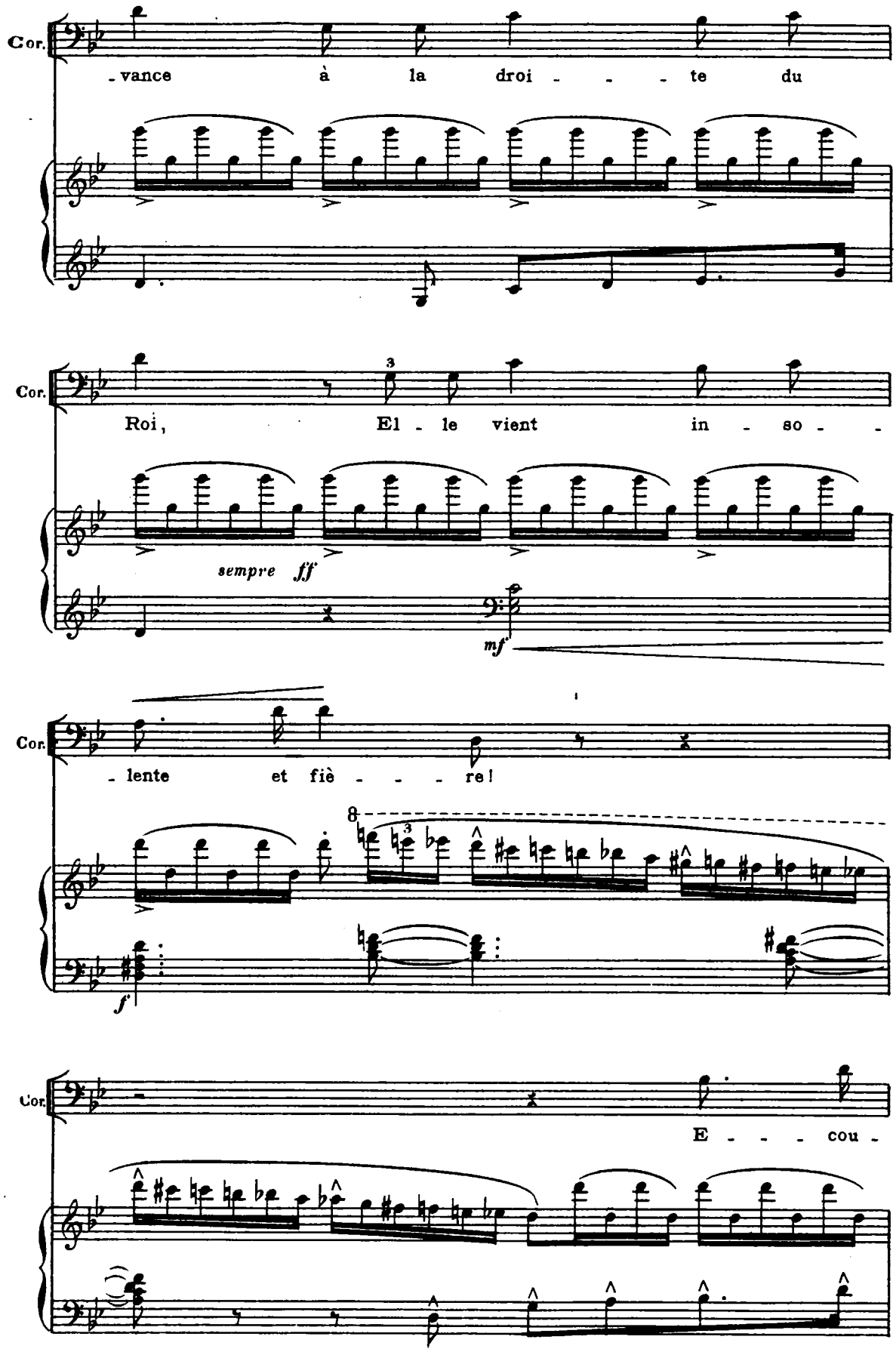


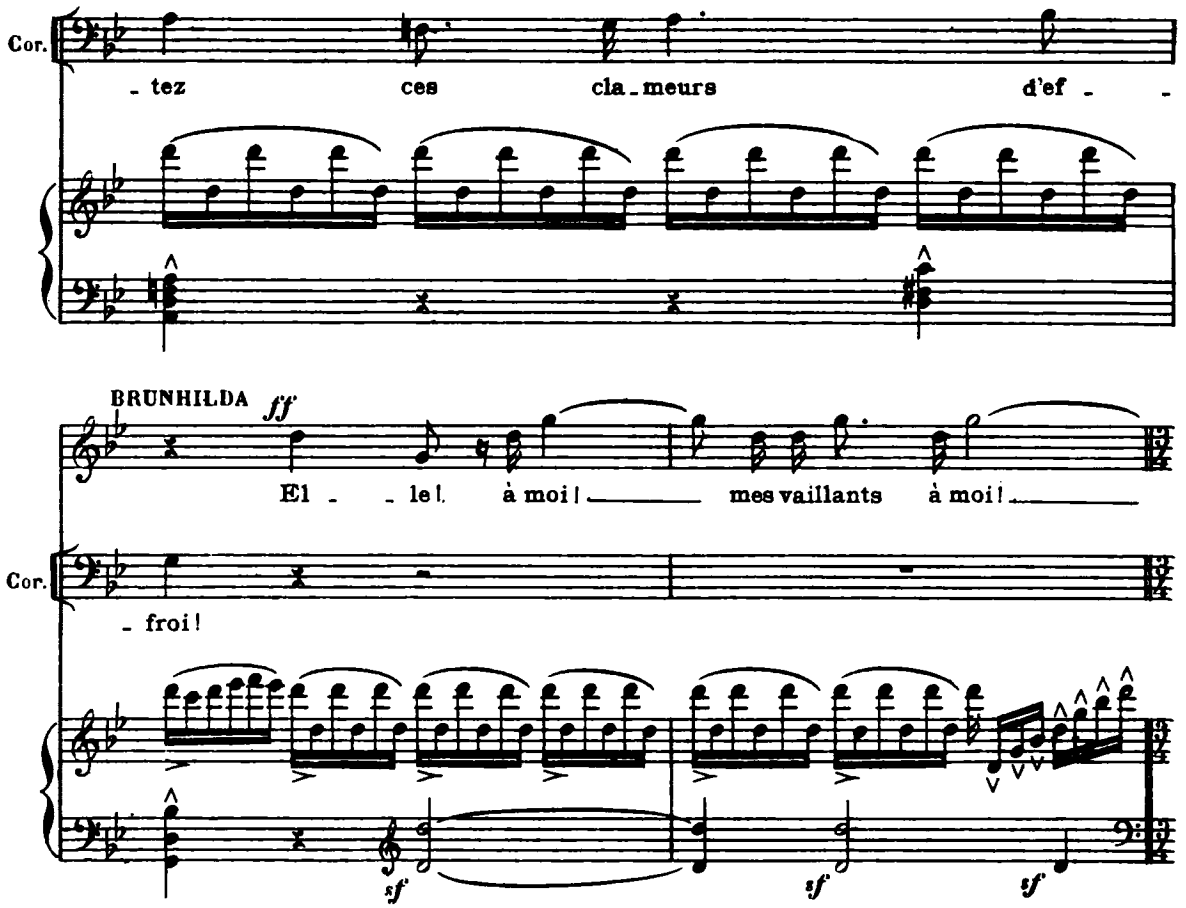

BRUNHILDA
f
Qui vient là?
8
ff
Ped.
4 CORYPHEES BASSES
f
Tou - - - te la
ff
f et marcato
Cor.
vil - - - le S'en - fuit loin des rem -
fff


Cor.
- parts sou - dai - ne - ment sur -
Cor.
- pris; Les Neus - - tri - ens
Cor.
sont en - trés dans Pa -
BRUNHILDA
f
Ah! Lâ - che - té! tra - hi - son
Cor.
- ris!
sf
sf
sf

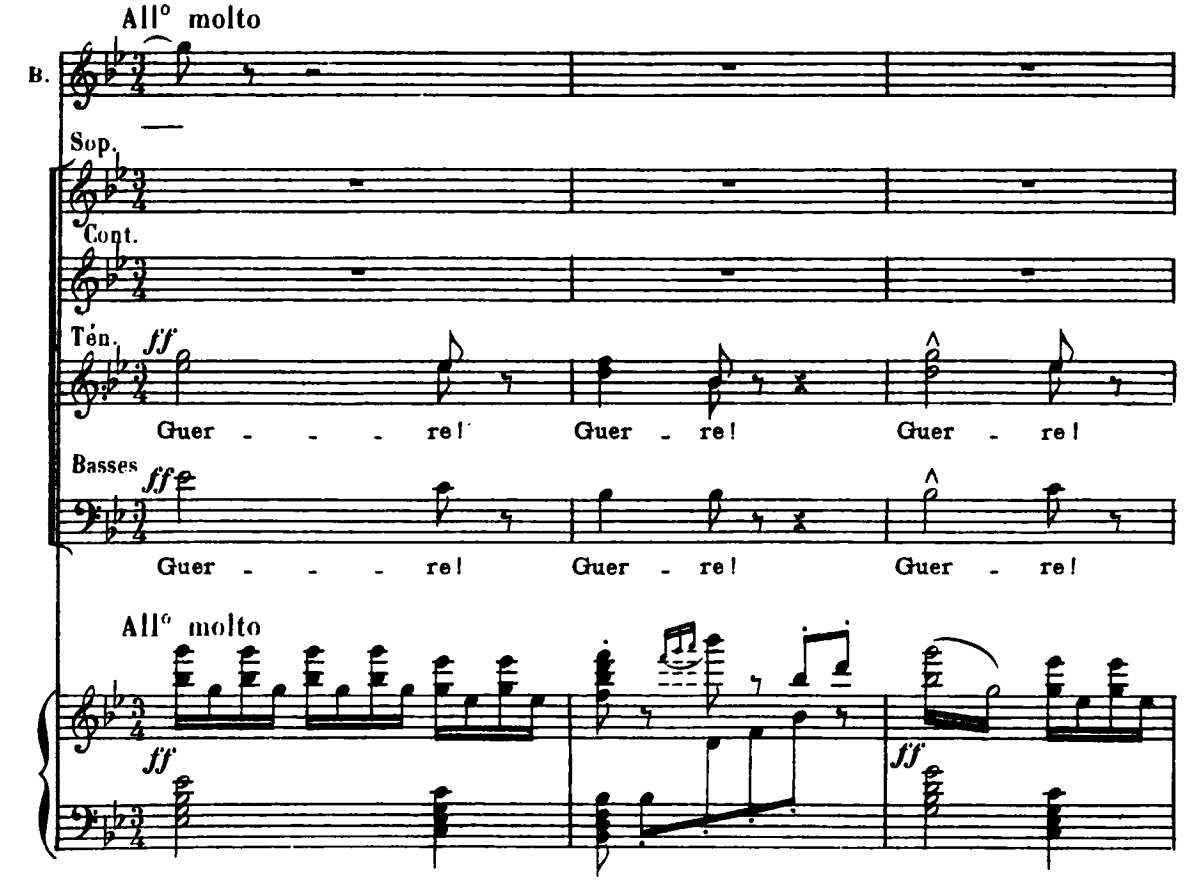

B.
vi - le!
Cor.
f
Si - - - go -
sf
f
Cor.
- ald nous a tra -
Sop.
f
Si - go - ald!
Cont.
f
Si - go - ald!
Ten.
f
Si - go - ald!
Basses
f
Si - go - ald!

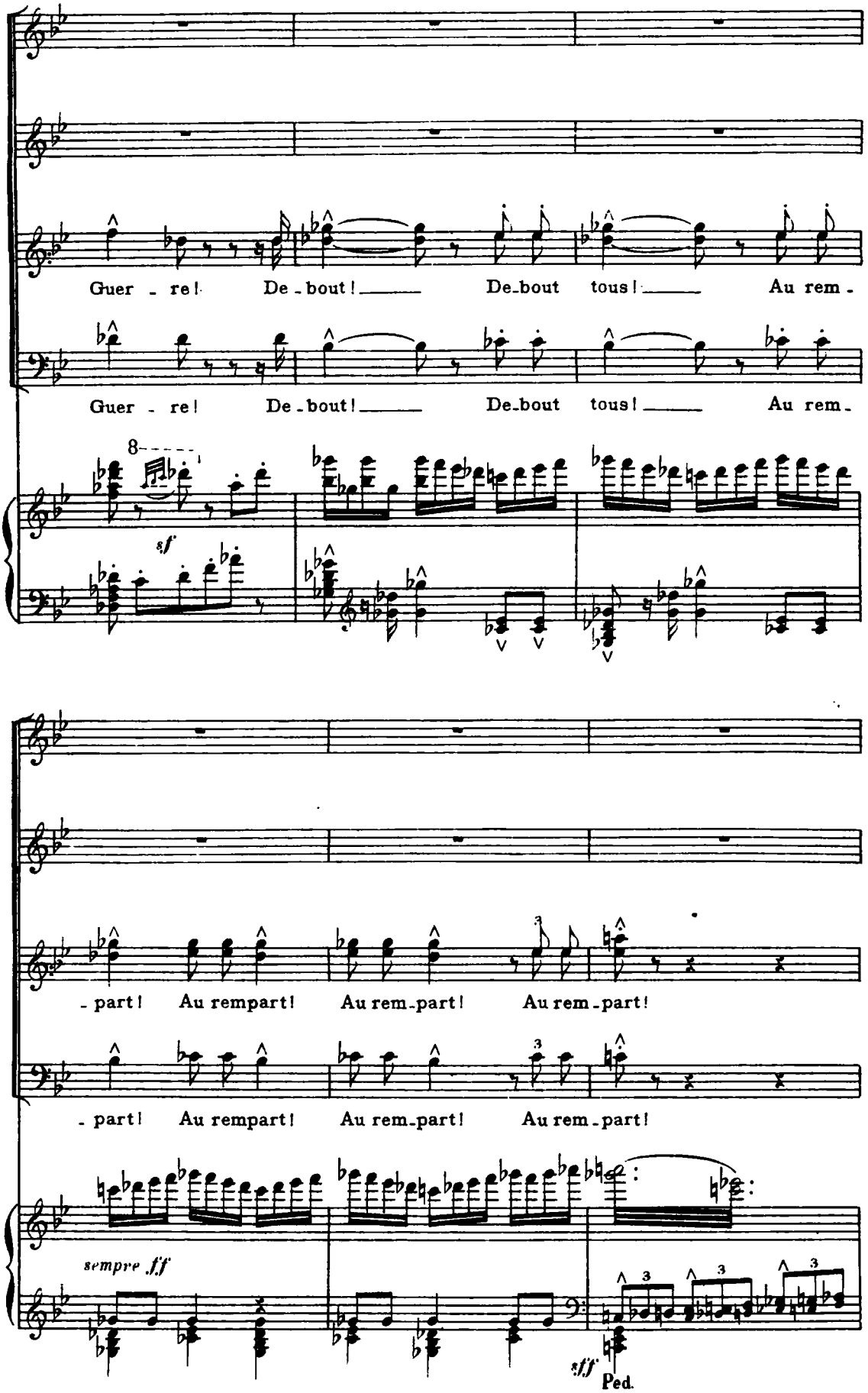

Cor.
- his, ga - gné par Fré - - dé -
BRUNHILDA
El - - - le! ma pri - son -
Cor.
- gon - de!
f
B
- niè - re...
Cor.
El - le s'a -
sff
sff
sempre f e marcato

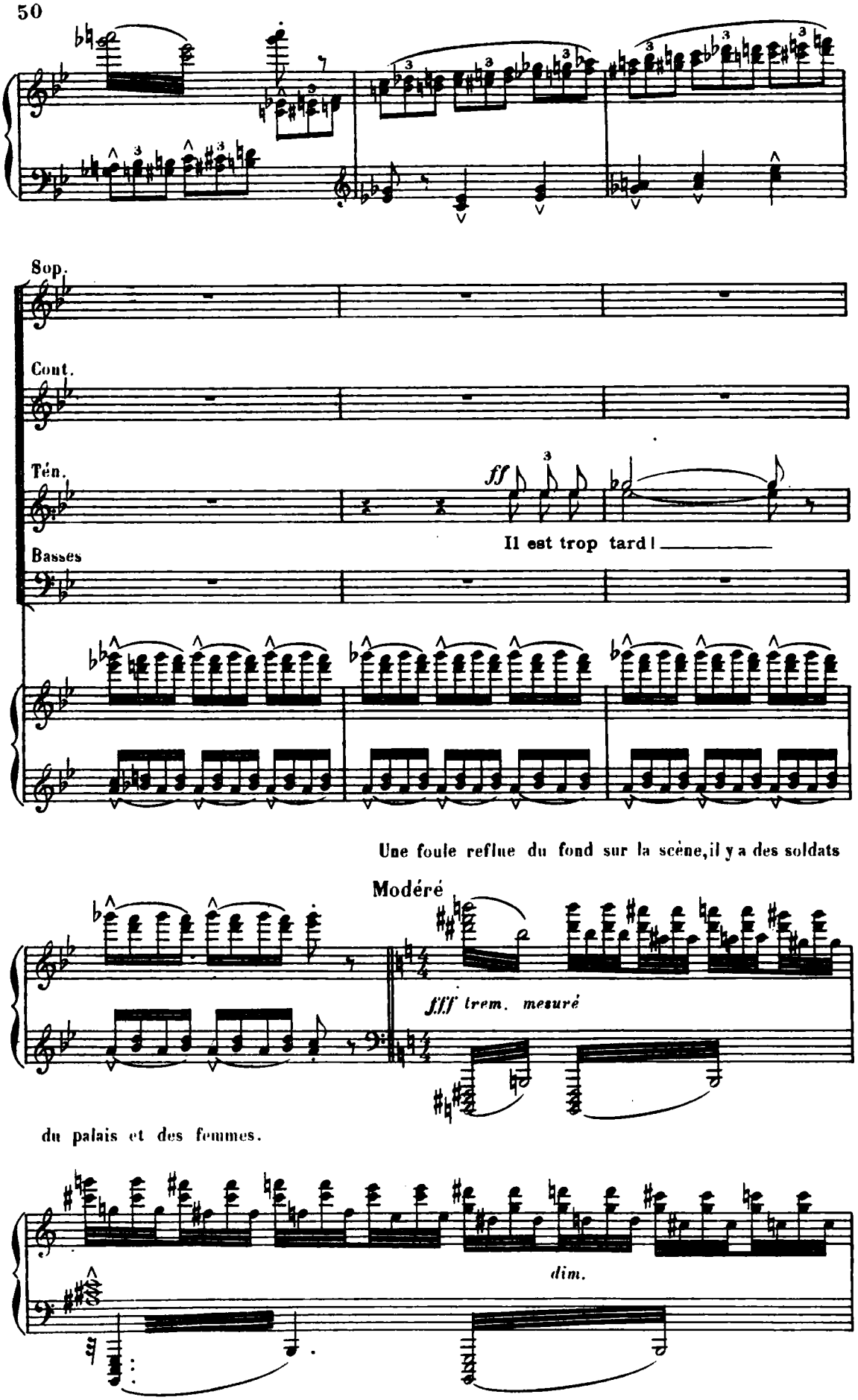

Cor.
- vance à la droi - - - te du
Cor.
Roi, El - le vient in - so - -
sempre ff
mf
Cor.
- lente et fiè - - - re!
f
Cor.
E - - - cou -

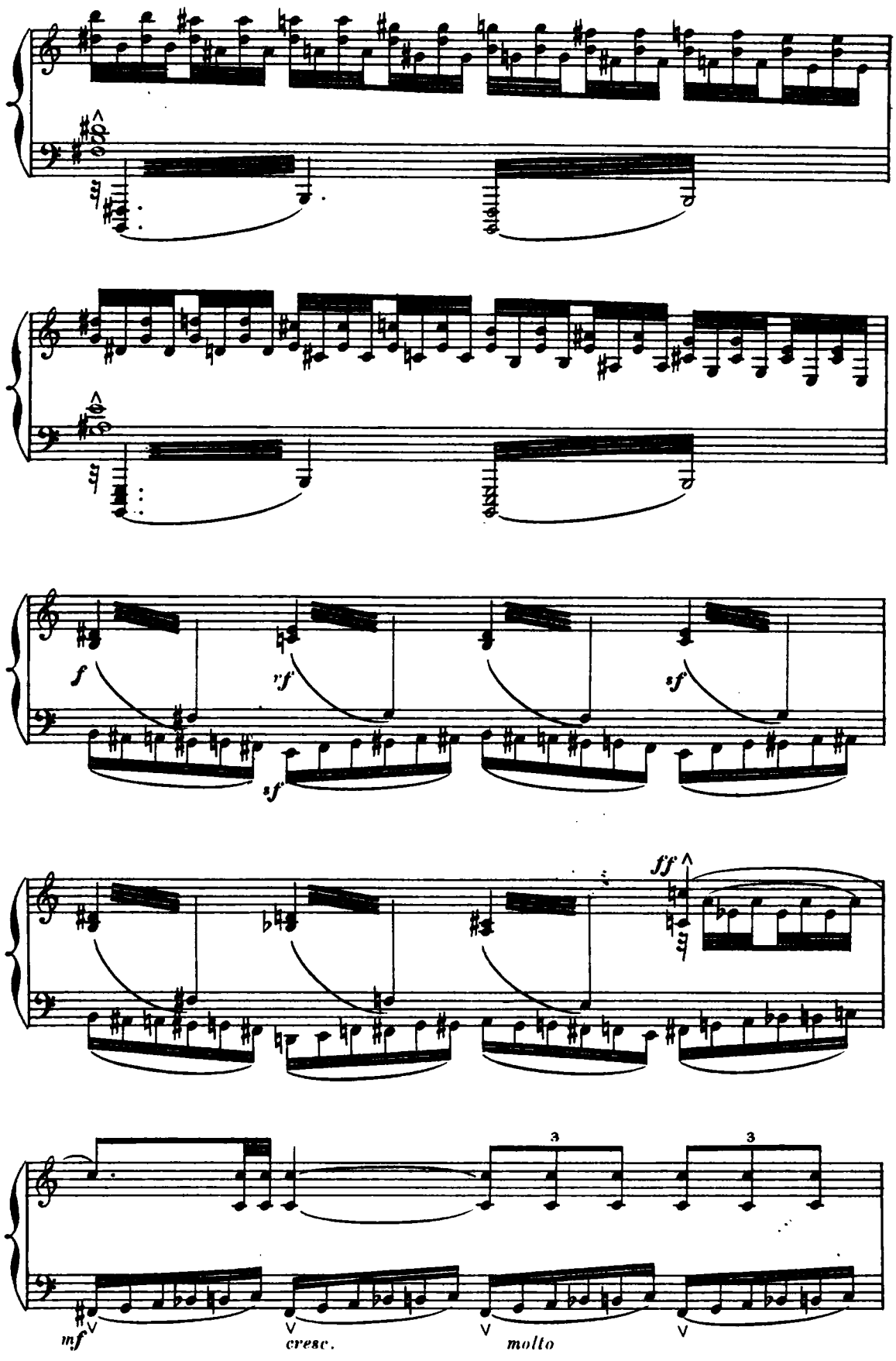


Les leudes, les seigneurs Goths et Gallo-Romains se rangent autour de Brunhilda.

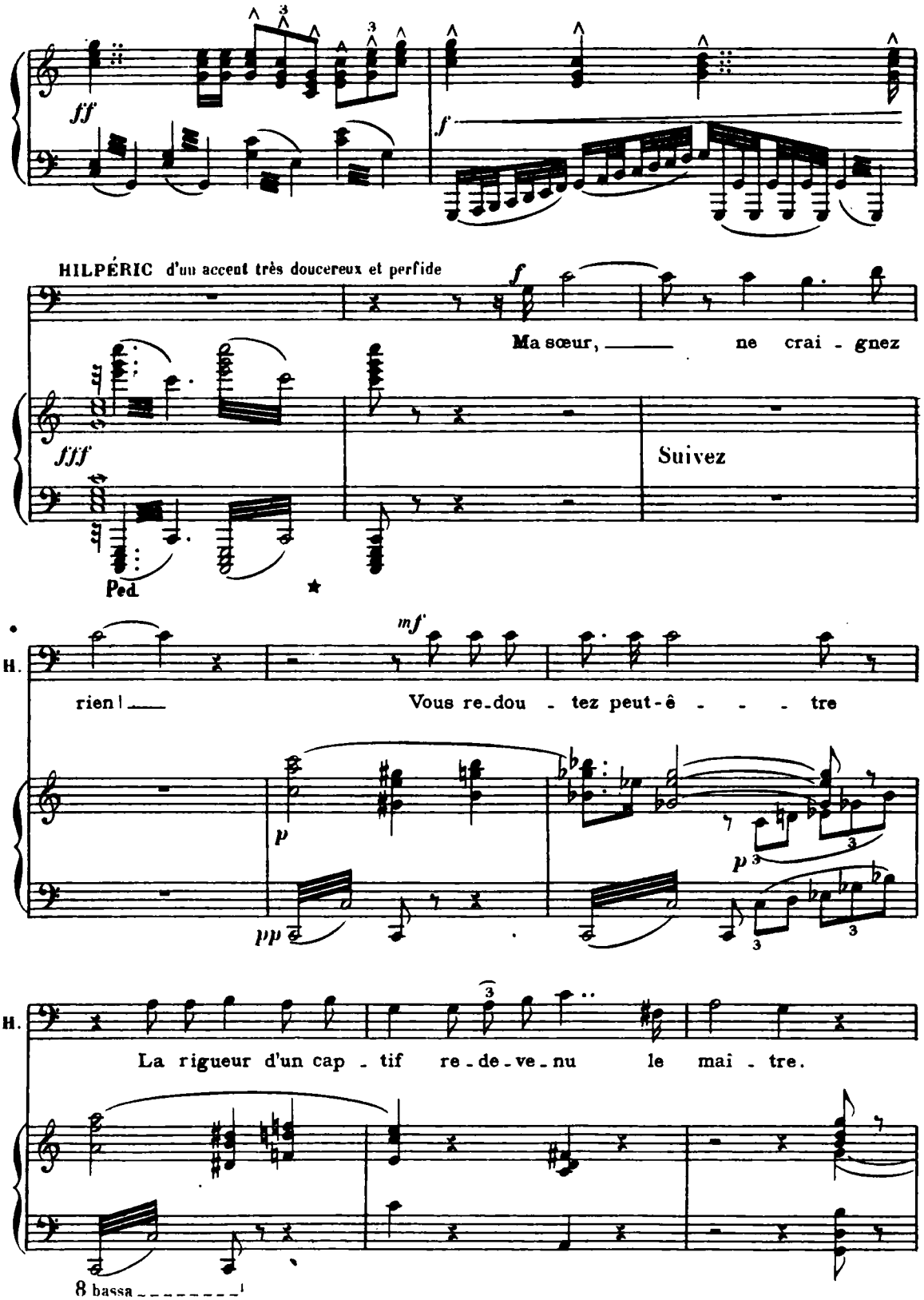


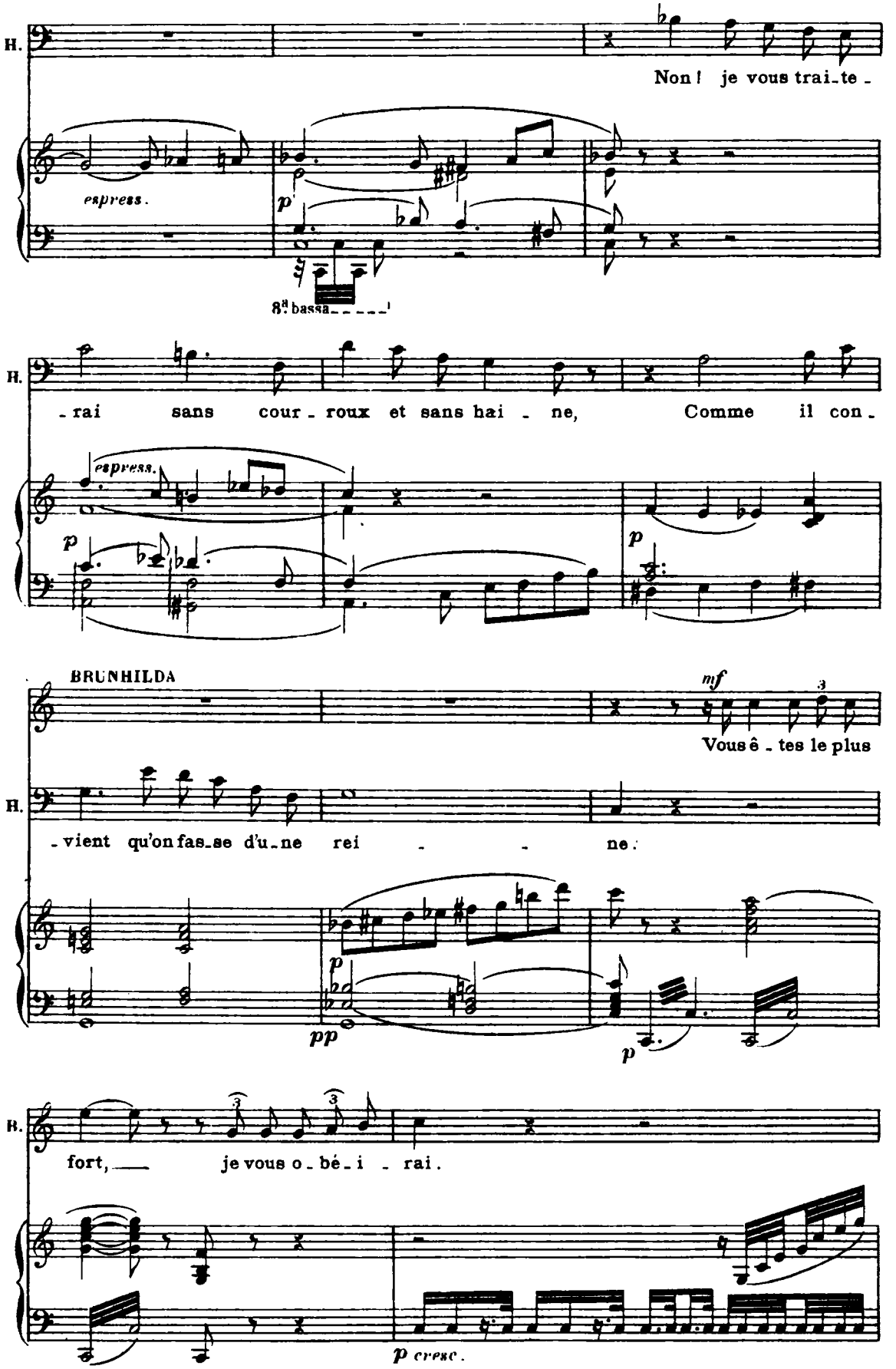

Guer - re! De - bout! De-bout tous! Au rem -
Guer - re! De - bout! De-bout tous! Au rem -
8
sf
- part! Au rempart! Au rem-part! Au rem-part!
- part! Au rempart! Au rem-part! Au rem-part!
sempre ff
sff
Ped.

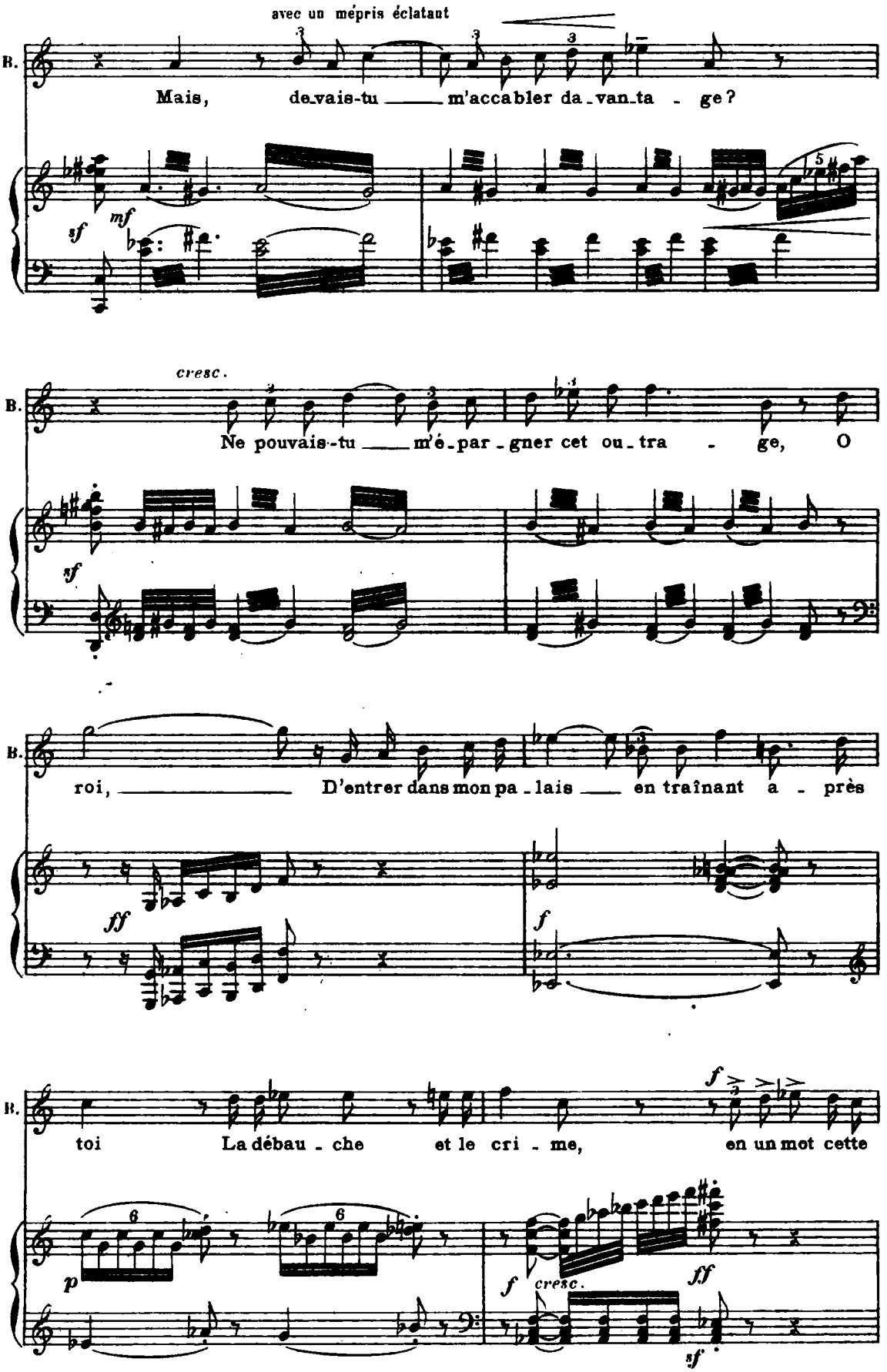

Sop.
Cont.
Tén.
Basses
fff
Il est trop tard !
Une foule reflue du fond sur la scène, il y a des soldats
Modéré
fff trem. mesuré
du palais et des femmes.
dim.


f
rf
sf
sf
ff
3
3
mf
cresc.
molto

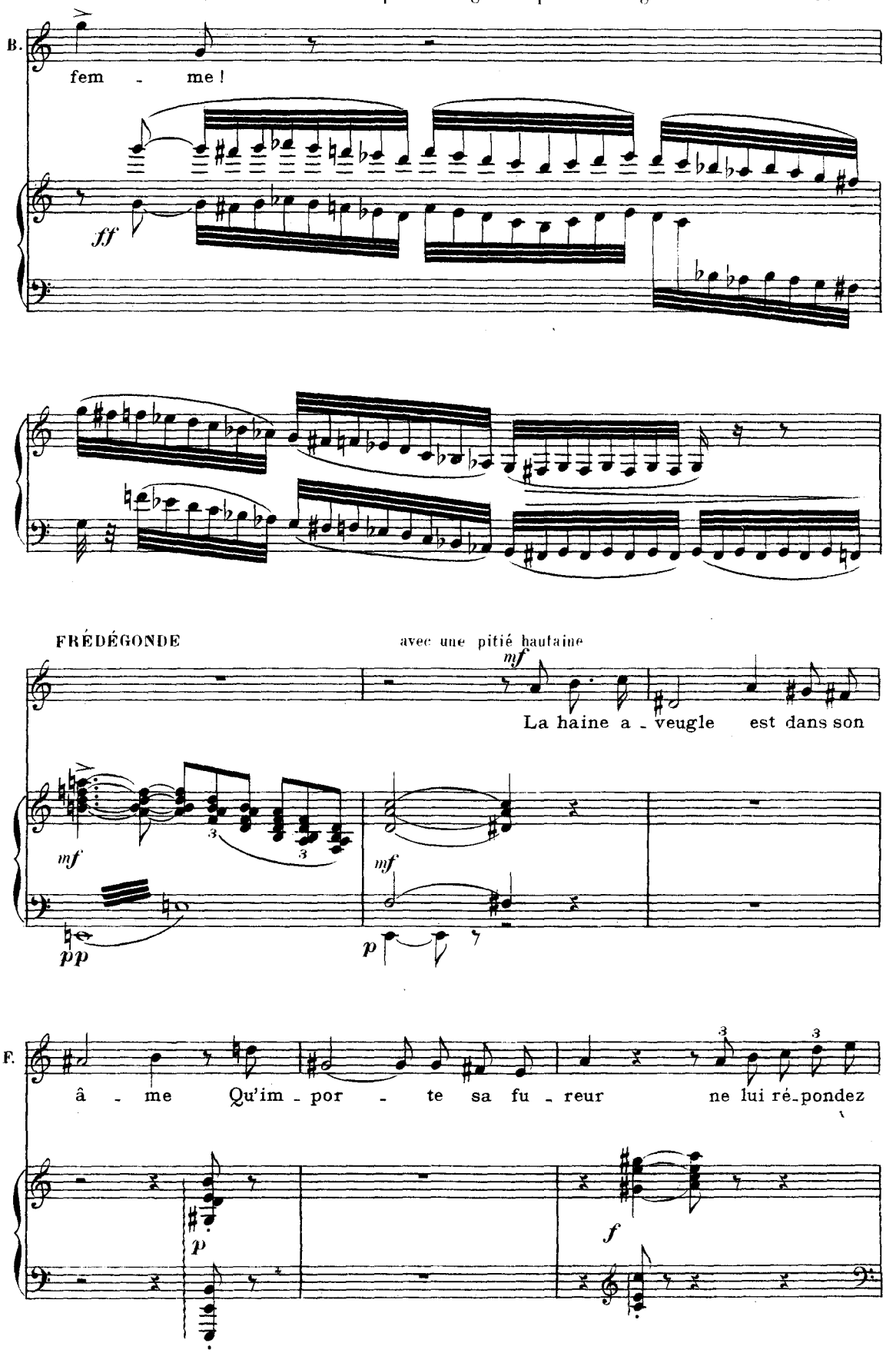
Hilpéric apparaît; dès le seuil il étend sur la foule tumultueuse des leudes son bâton royal orné d'un fer de lance d'or en forme de lis; le tumulte s'apaise. Après Hilpéric, Frédégonde paraît, puis tous les leudes Neustriens. Mérowig ne vient qu'ensuite, il reste d'abord confondu parmi les Neustriens

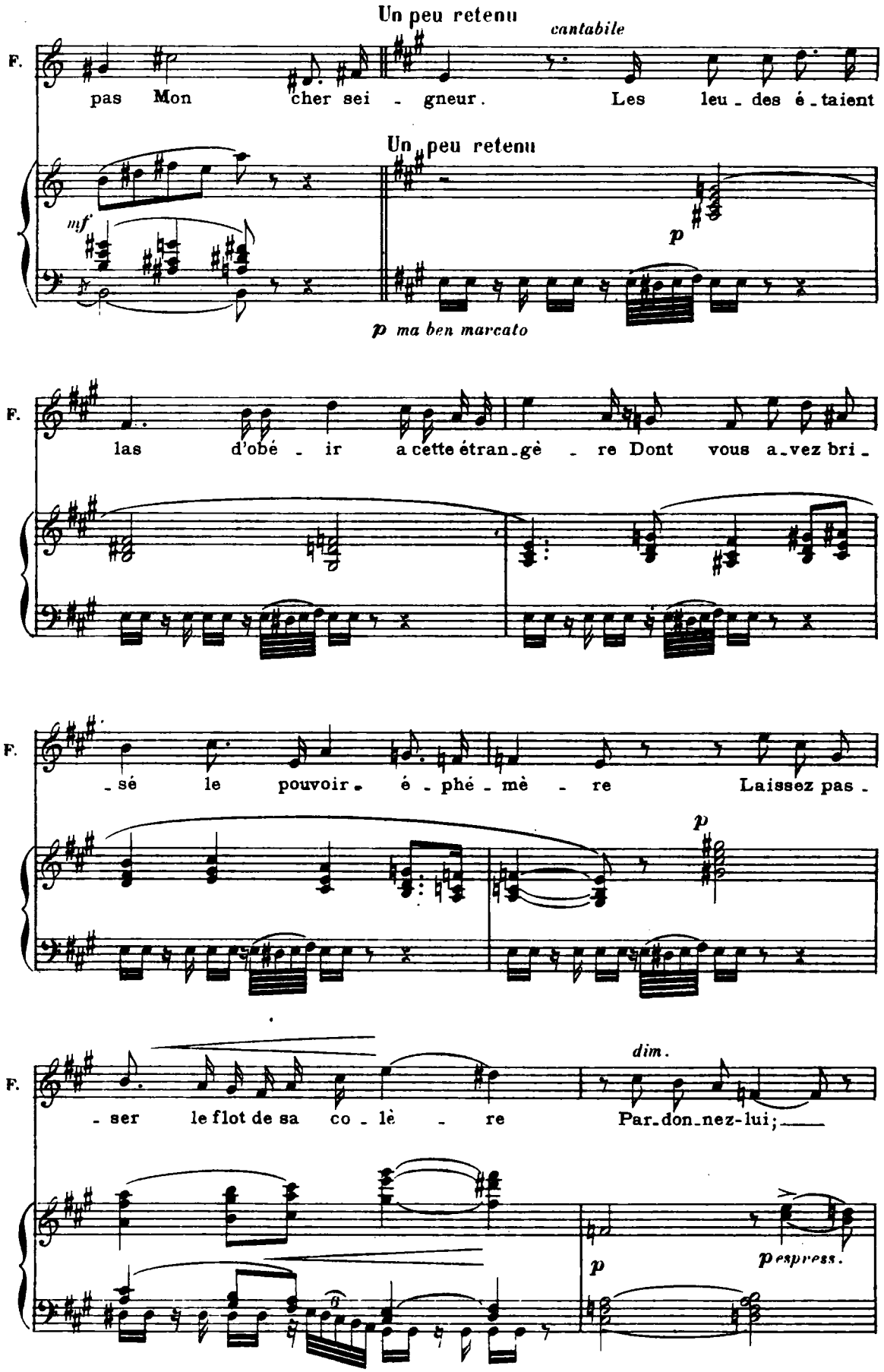


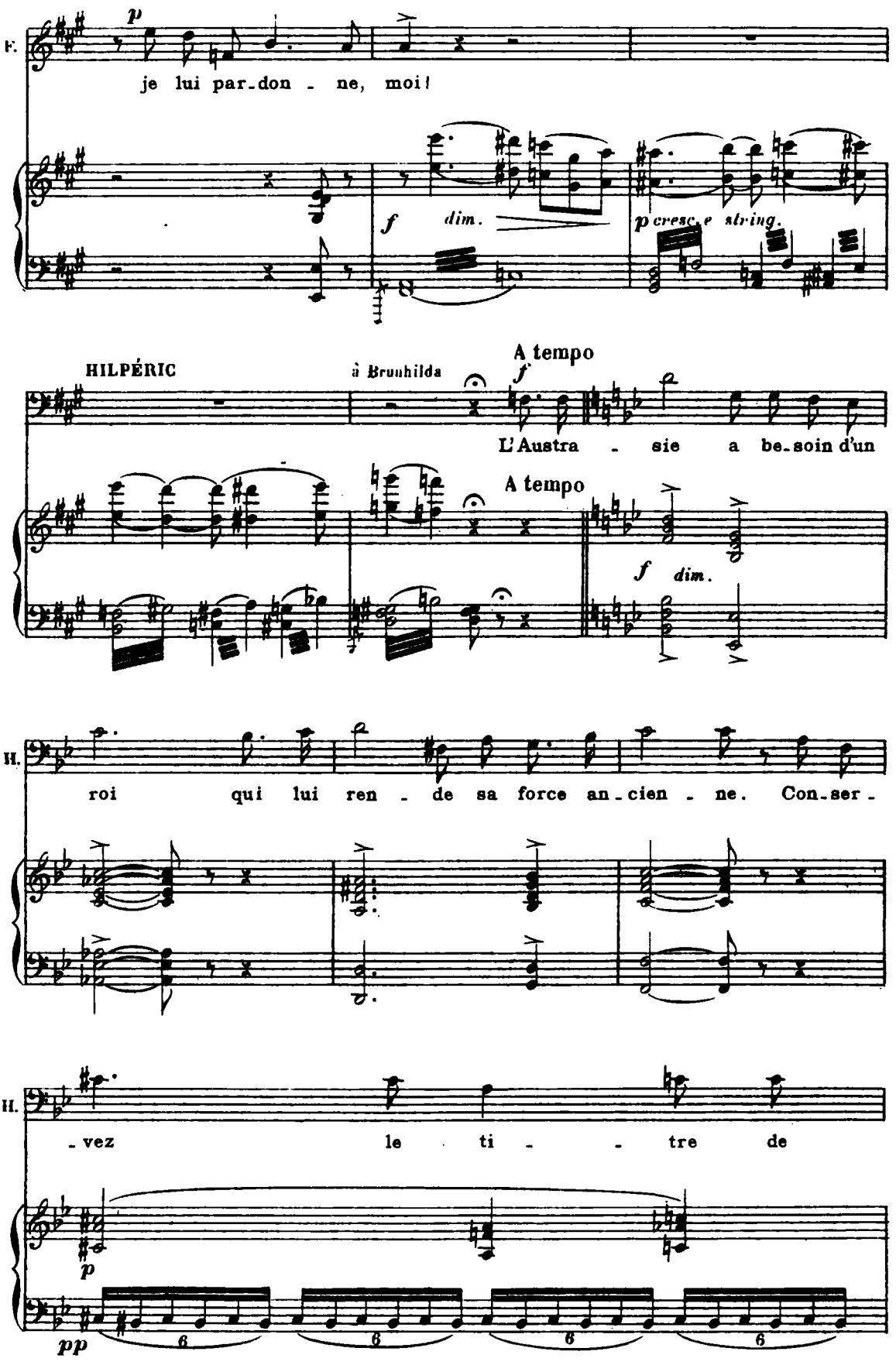

H.
Non! je vous trai-te-
espress.
p
8va bassa
H.
-rai sans cour-roux et sans hai-ne, Comme il con-
espress.
p
p
BRUNHILDA
mf
Vous ê-tes le plus
H.
-vient qu'on fas-se d'u-ne rei-ne.
p
pp
p
B.
fort, je vous o-bé-i-rai.
p cresc.

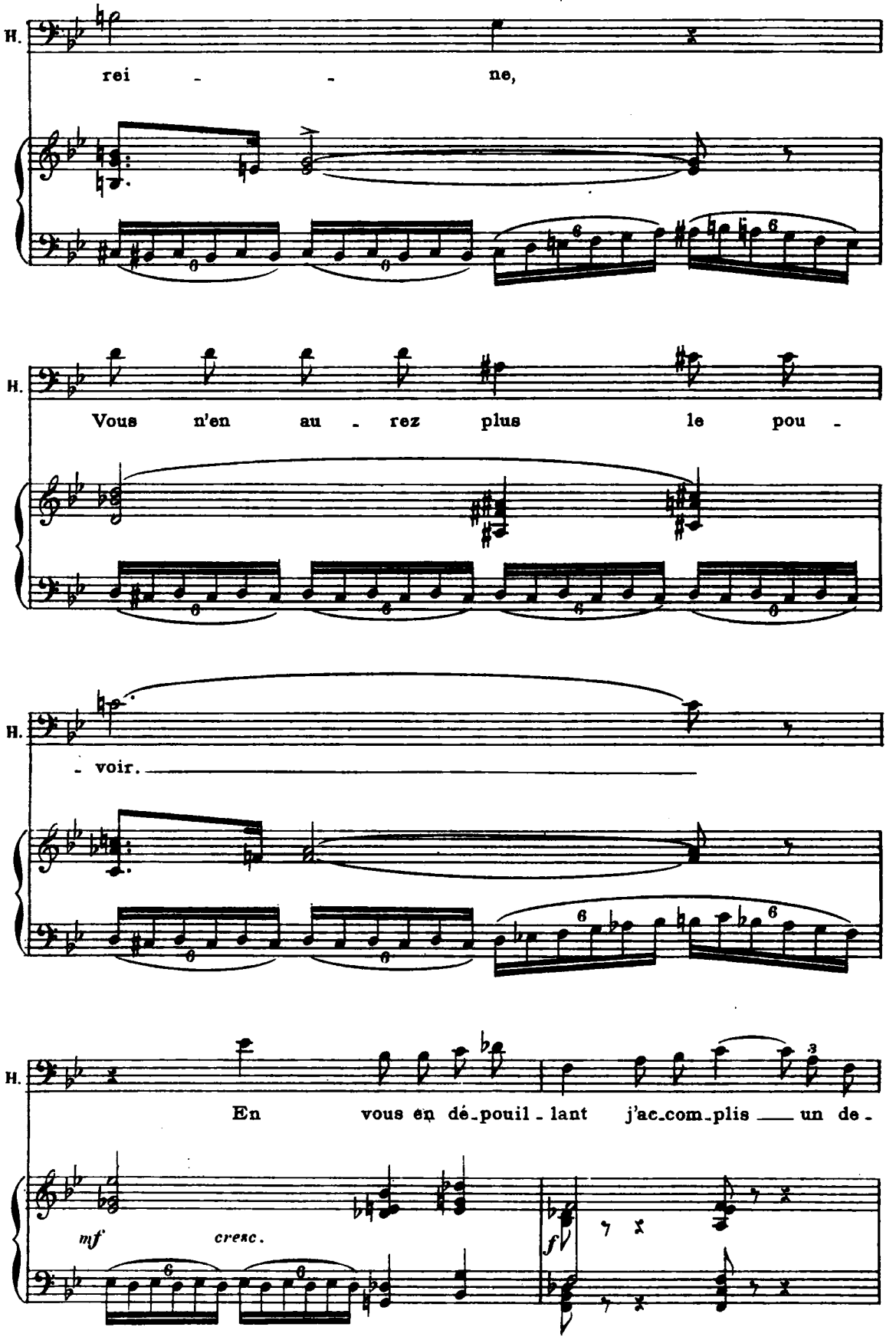

avec un mépris éclatant
B.
Mais, de-vais-tu ___ m'accabler da-van-ta - ge?
sf
mf
cresc.
B.
Ne pouvais-tu ___ m'é-par-gner cet ou-tra - ge, O
sf
B.
roi, ___ D'entrer dans mon pa-lais ___ en traînant a - près
ff
f
B.
toi La débau - che et le cri - me, en un mot cette
f
p
f
cresc.
ff
sf

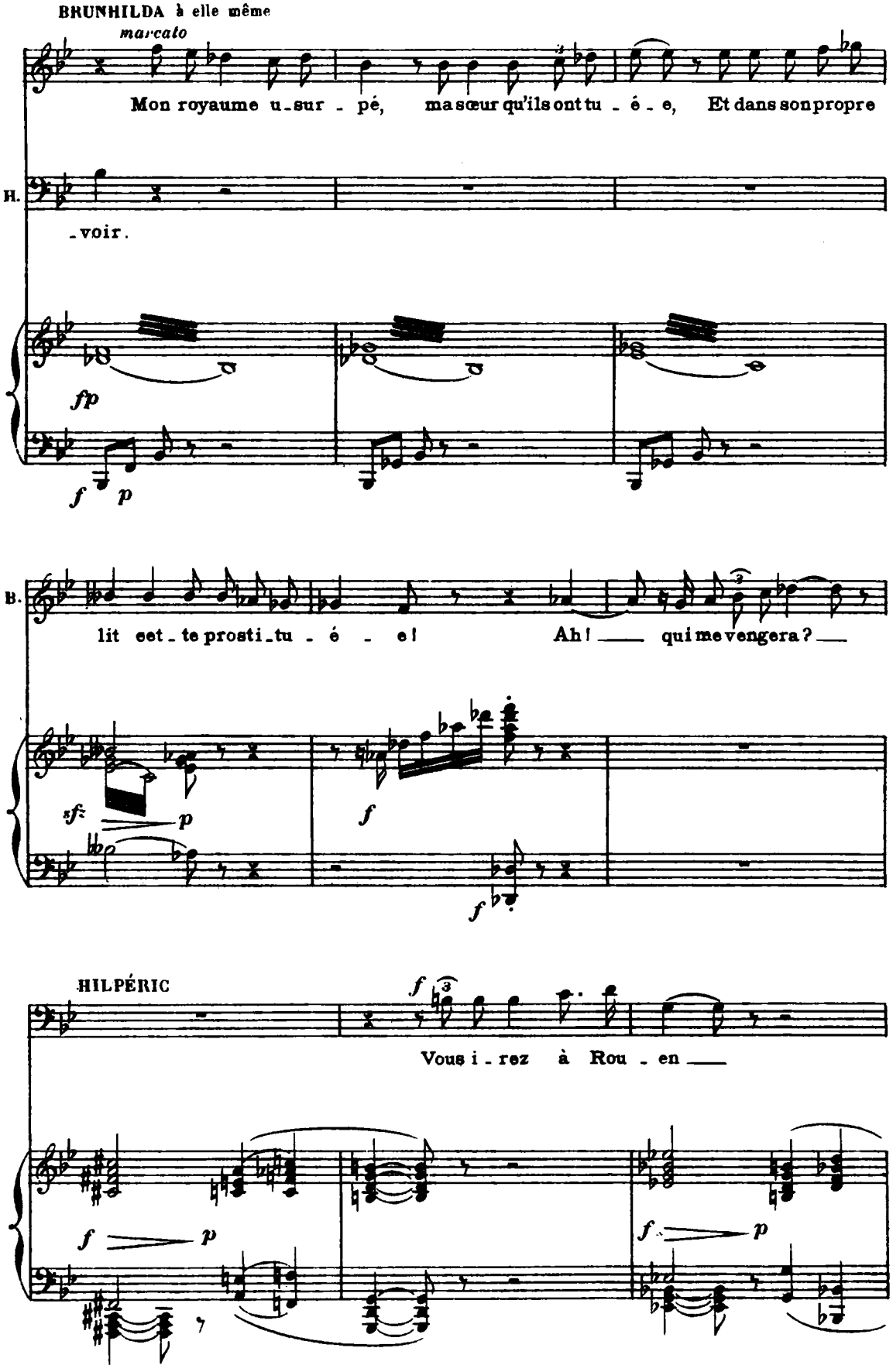
Mouvement du Roi que Frédégonde apaise d'un geste et d'un sourire.

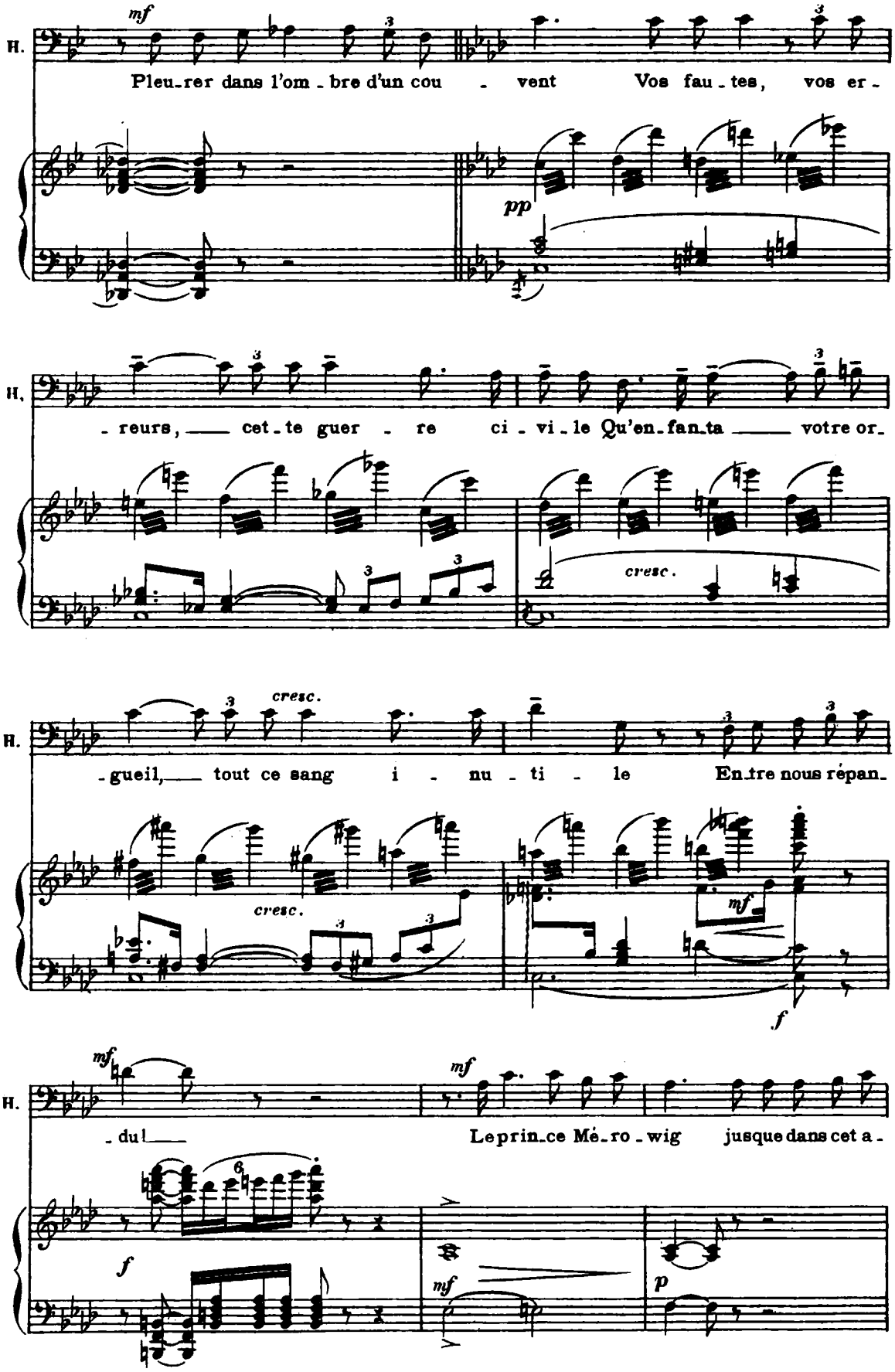


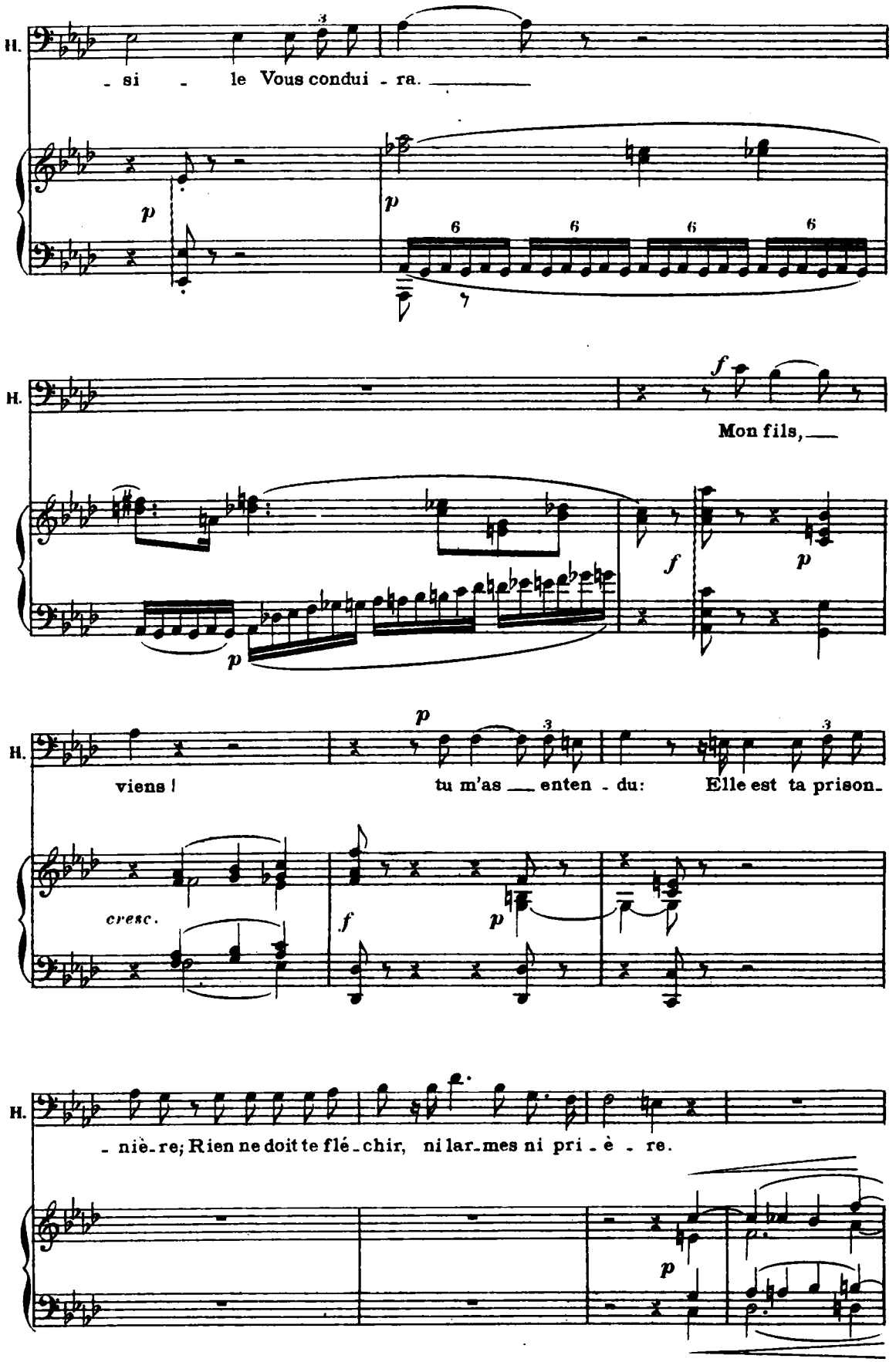

Un peu retenu
cantabile
F.
pas Mon cher sei - gneur. Les leu - des é - taient
Un peu retenu
mf
p
p ma ben marcato
F.
las d'obé - ir a cette étran - gè - re Dont vous a - vez bri -
F.
- sé le pouvoir é - phé - mè - re Laissez pas -
p
F.
- ser le flot de sa co - lè - re Par - don - nez - lui;
dim.
p
p espress.

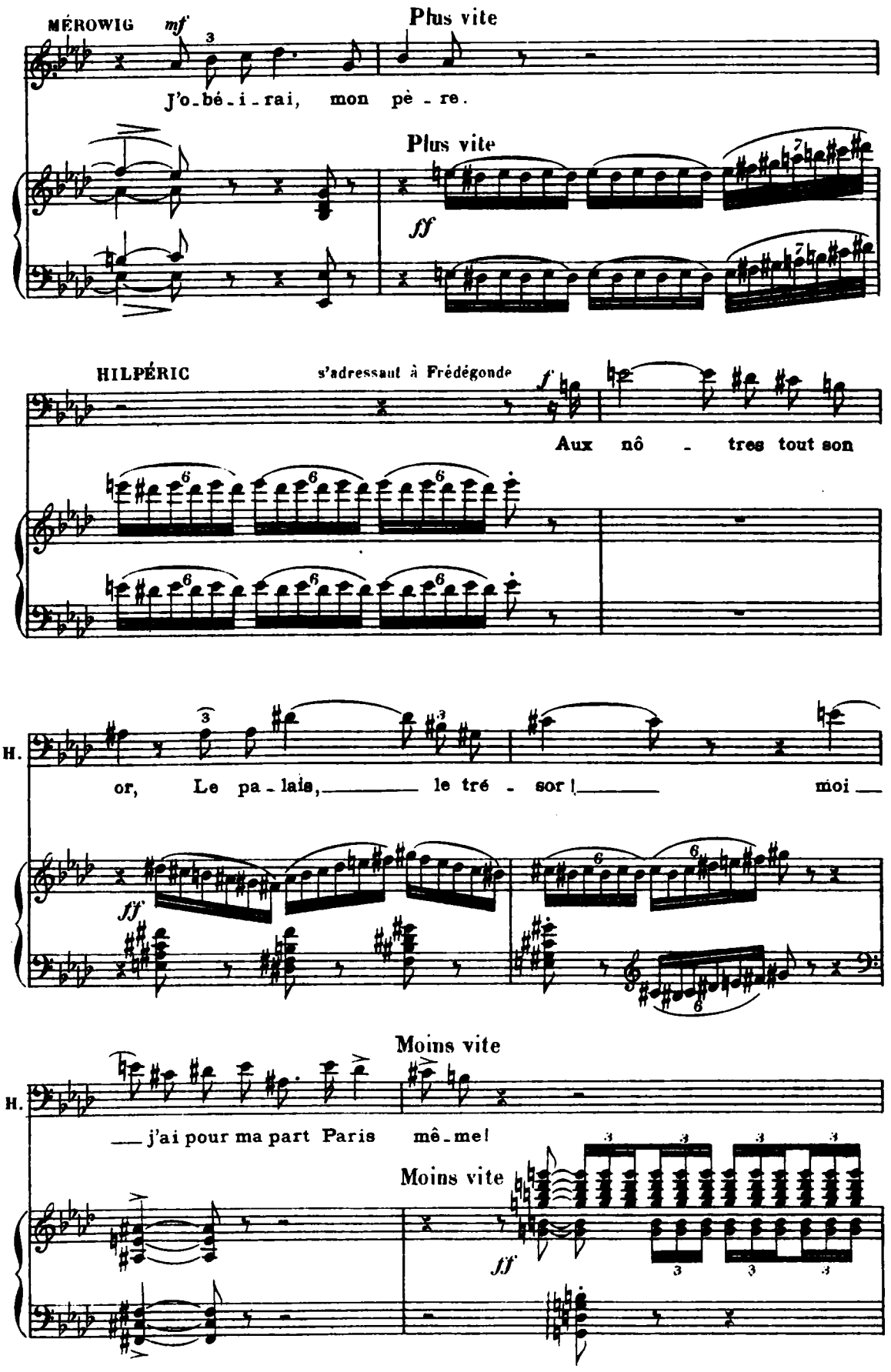

F.
p
je lui par-don - ne, moi!
f dim.
p cresc. e string.
HILPÉRIC
à Brunhilda
A tempo
f
L'Austra - sie a be-soin d'un
A tempo
f dim.
H.
roi qui lui ren - de sa force an-cien - ne. Con-ser-
H.
-vez le ti - - tre de
p
pp
6
6
6
6

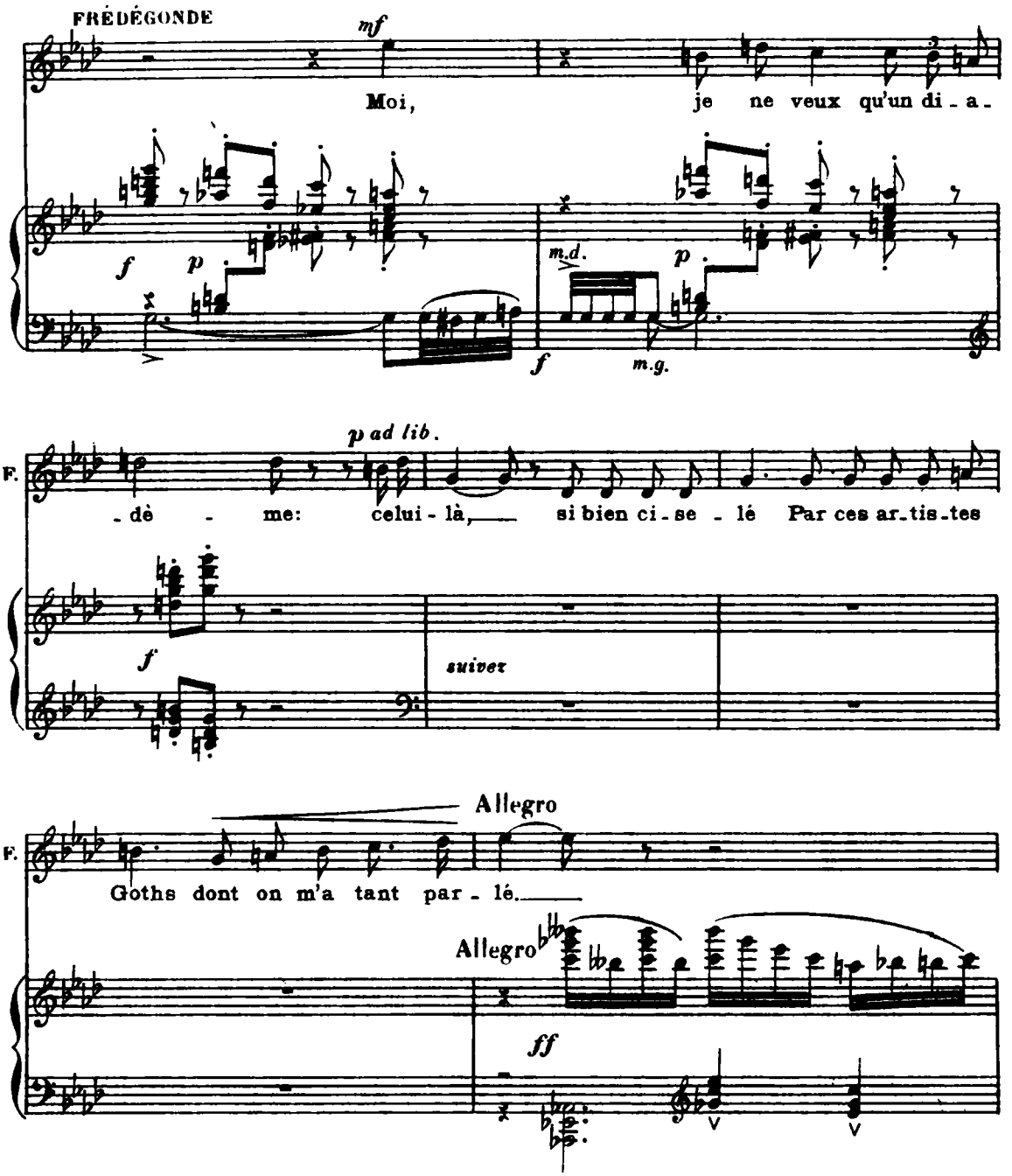

H.
rei - - ne,
H.
Vous n'en au - rez plus le pou -
H.
- voir.
H.
En vous en dé-pouil-lant j'ac-com-plis un de-
mf
cresc.
f


BRUNHILDA à elle même
marcato
Mon royaume u-sur-pé, ma sœur qu'ils ont tu-é-e, Et dans son propre
H.
-voir.
fp
f p
B.
lit eet-te prosti-tu-é-e! Ah! qui me vengera?
sf p
f
f
HILPÉRIC
f
Vous i-rez à Rou-en
f p
f p

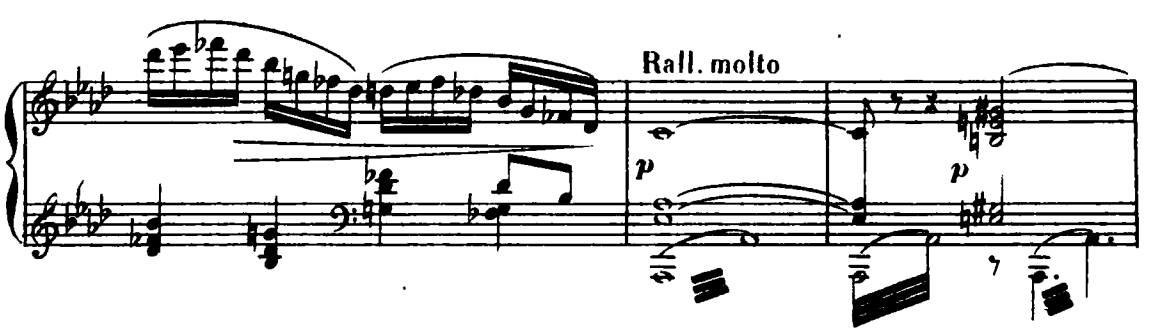

H.
mf
Pleu-rer dans l'om-bre d'un cou - vent Vos fau-tes, vos er-
pp
H.
-reurs, cet-te guer - re ci-vi-le Qu'en-fan-ta votre or-
cresc.
H.
cresc.
-gueil, tout ce sang i - nu - ti - le En-tre nous répan-
cresc.
mf
f
mf
H.
-du! Le prin-ce Mé-ro-wig jusque dans cet a-
f
mf
p

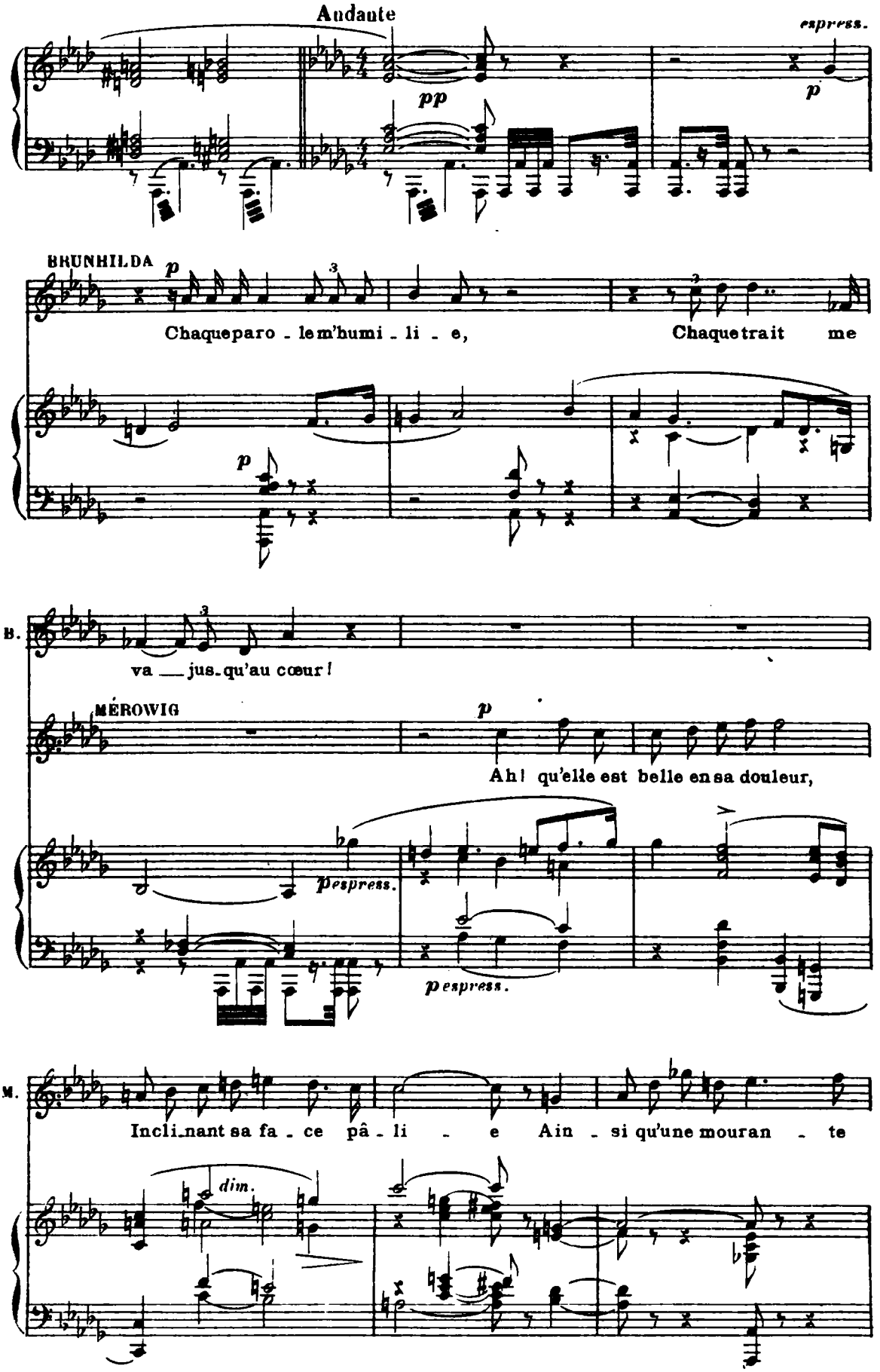

H.
- si - le Vous condui - ra.
p
p
6 6 6 6
H.
f
Mon fils,
p
f
p
H.
viens !
p
tu m'as enten - du:
Elle est ta prison-
cresc.
f
p
H.
- niè-re; Rien ne doit te flé-chir, ni lar-mes ni pri - è - re.
p

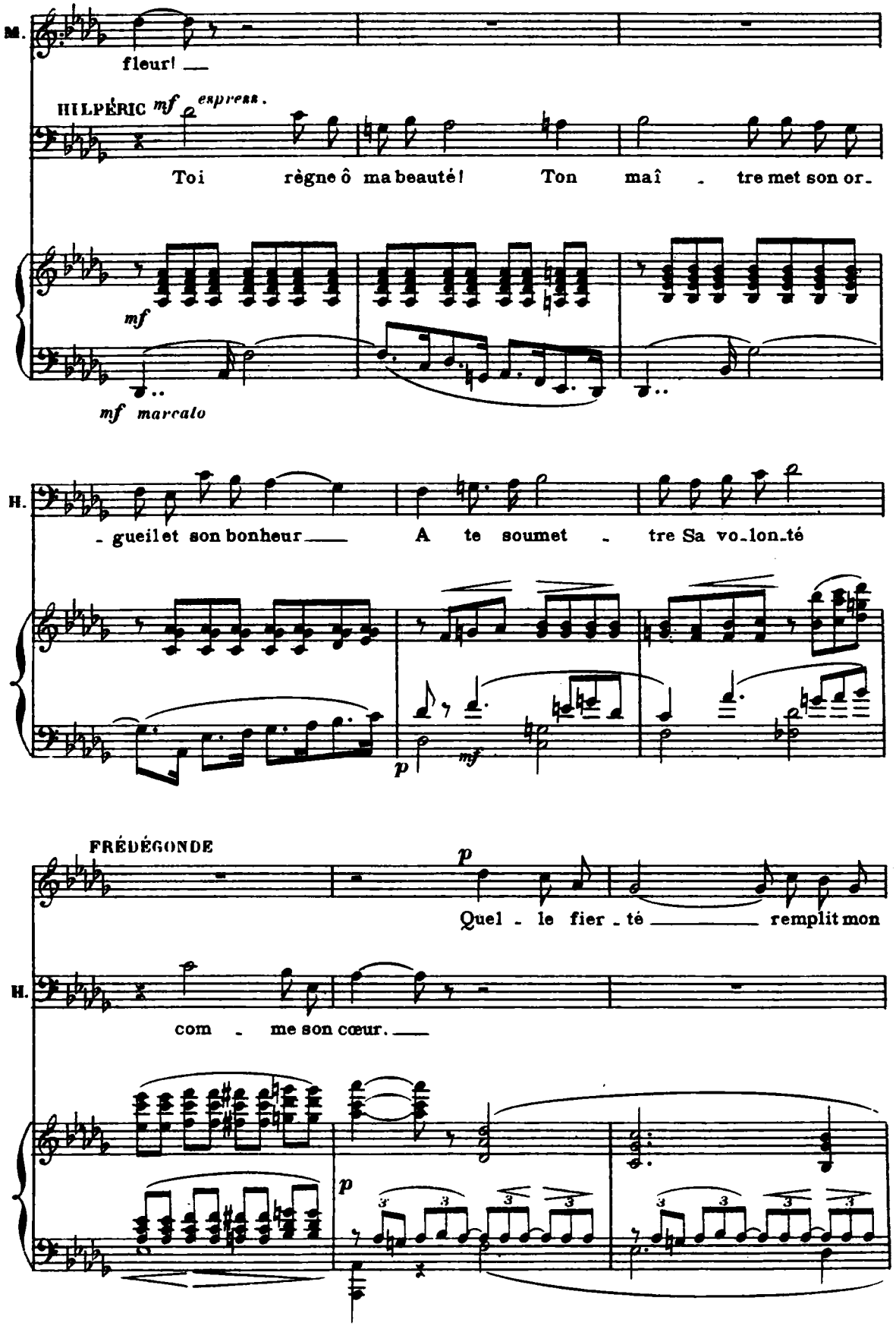

MÉROWIG
mf
Plus vite
J'o-bé-i-rai, mon pè-re.
Plus vite
ff
HILPÉRIC
s'adressant à Frédégonde
f
Aux nô - tres tout son
H.
or, Le pa-lais, le tré - sor! moi
ff
Moins vite
H.
j'ai pour ma part Paris mê-me!
Moins vite
ff

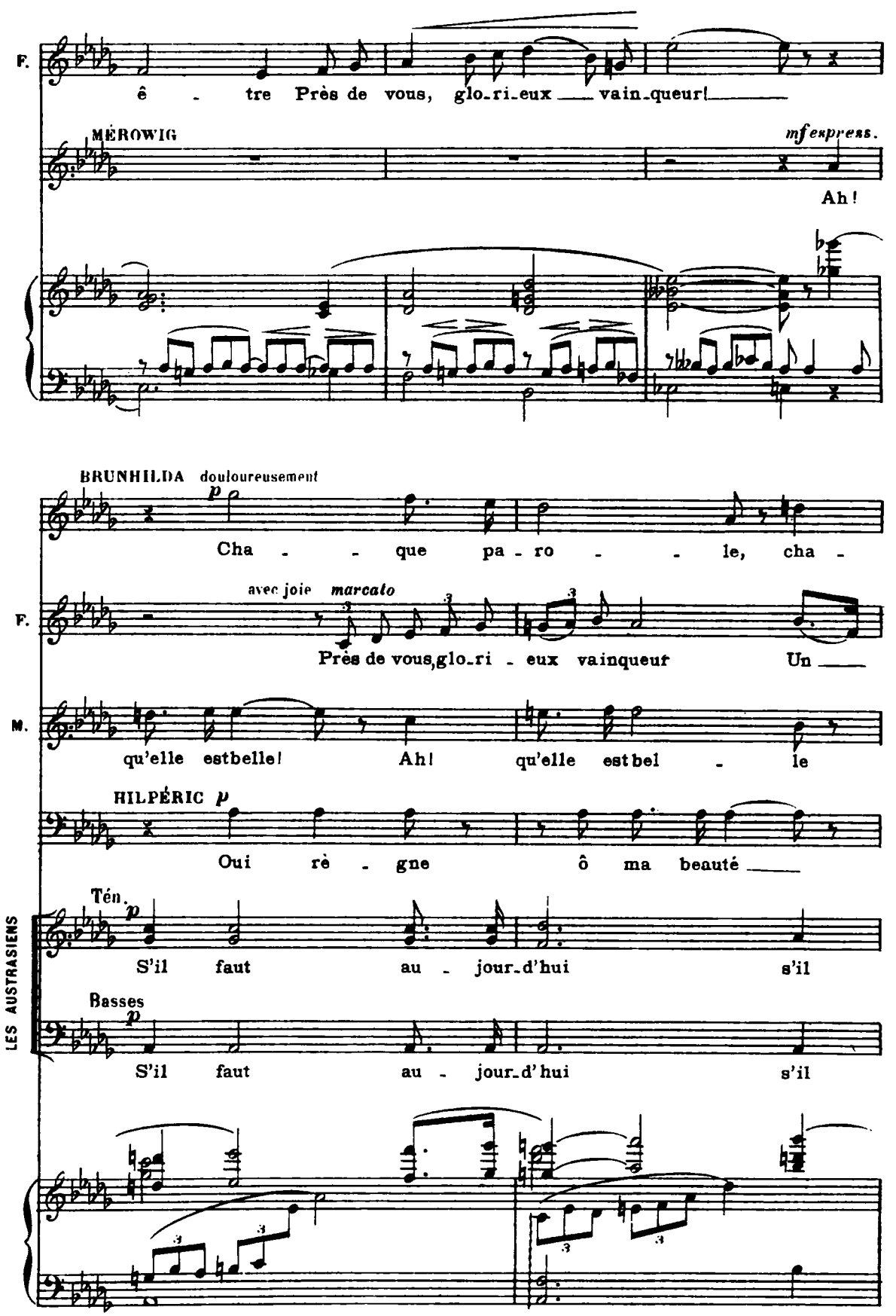


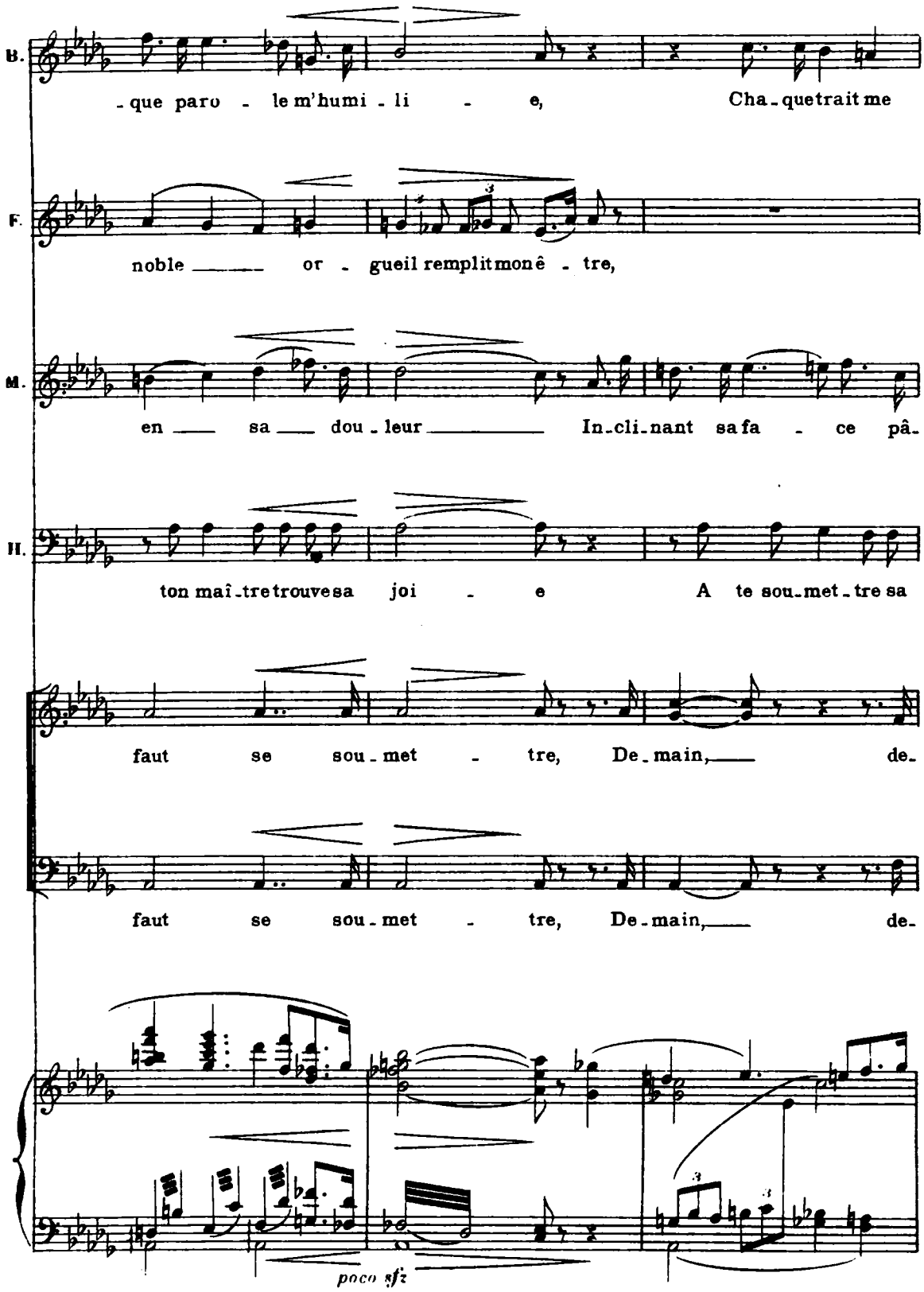
Mouvement de révolte de Brunhilda; après un temps suivant le regard de Frédégonde, Hilpéric fait un signe aux suivantes de Brunhida terrifiées. — Elles enlèvent lentement le diadème de Brunhilda — L'une d'elles le reçoit. Hilpéric le prend et le place sur la tête de Frédégonde radieuse.

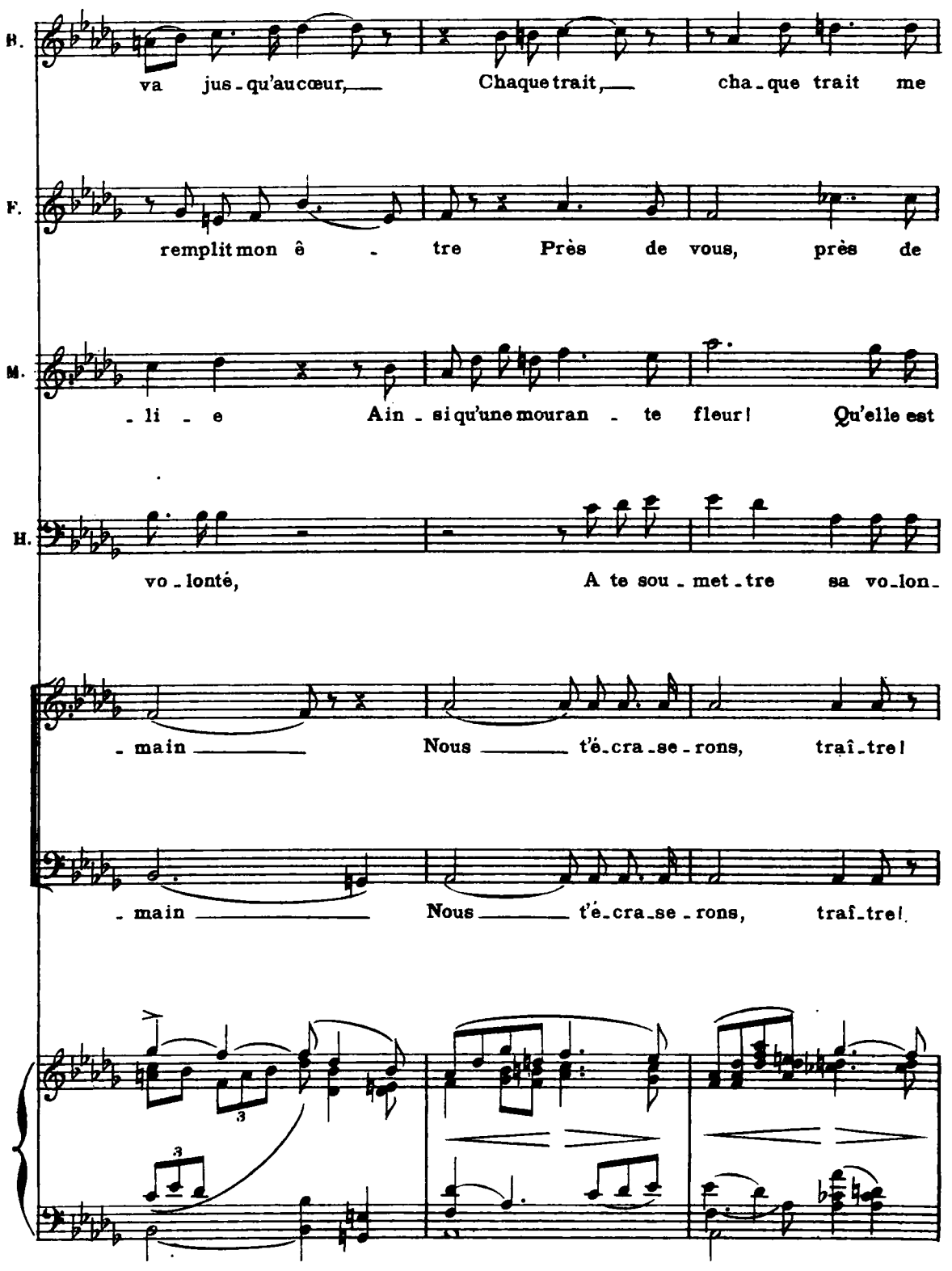


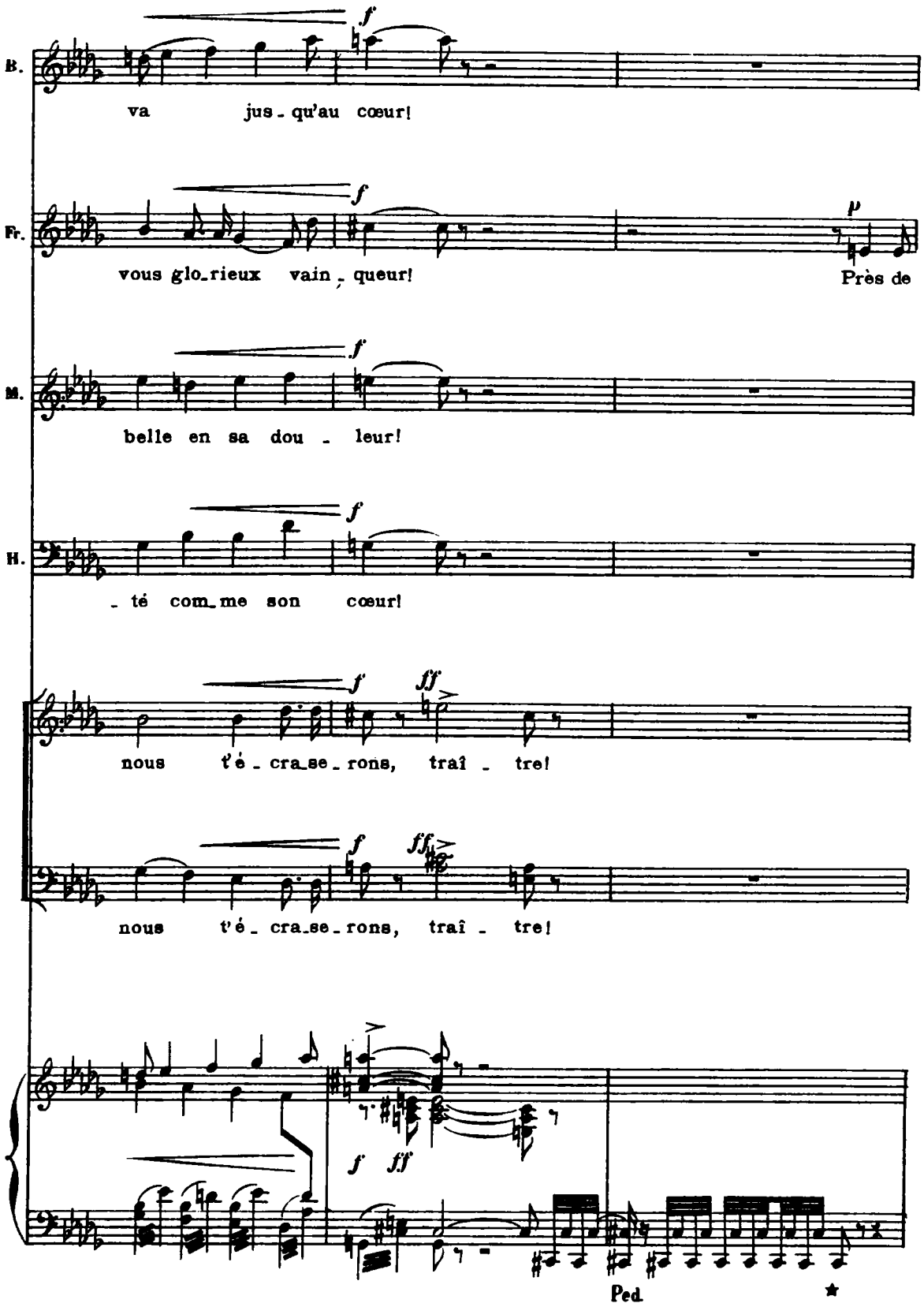

Andante
espress.
pp
p
BRUNHILDA
p
Chaqueparo - le m'humi - li - e,
Chaquetrait me
p
B.
va — jus-qu'au cœur!
MÉROWIG
p
Ah! qu'elle est belle en sa douleur,
pespress.
pespress.
M.
Incli-nant sa fa - ce pâ - li - e Ain - si qu'une mouran - te
dim.

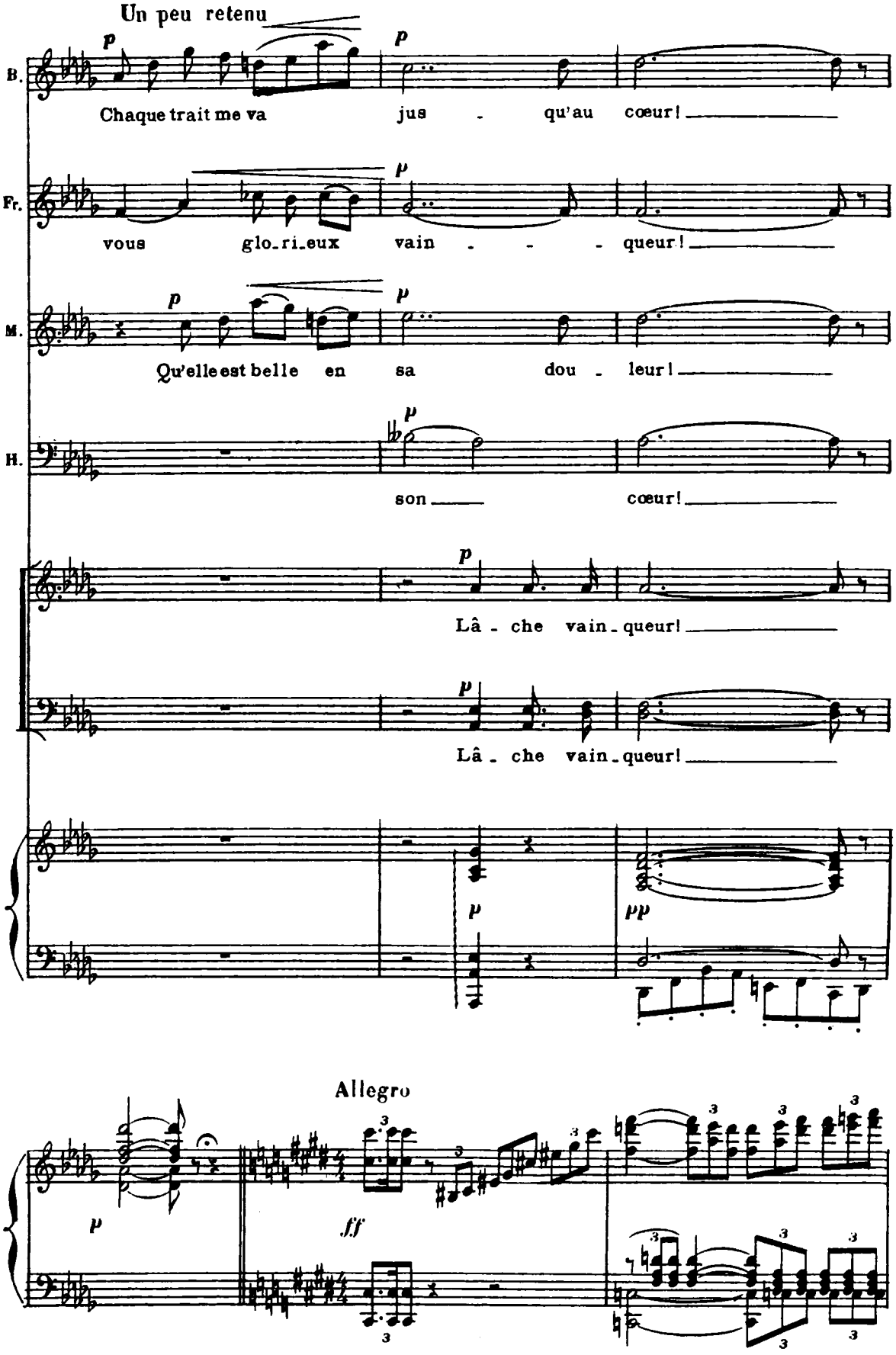

M.
fleur! —
HILPÉRIC mf express.
Toi règne ô ma beauté! Ton maî - tre met son or-
mf
mf marcato
H.
- gueil et son bonheur — A te soumet - tre Sa vo-lon-té
p
mf
FRÉDÉGONDE
p
Quel - le fier - té — remplit mon
H.
com - me son cœur. —
p

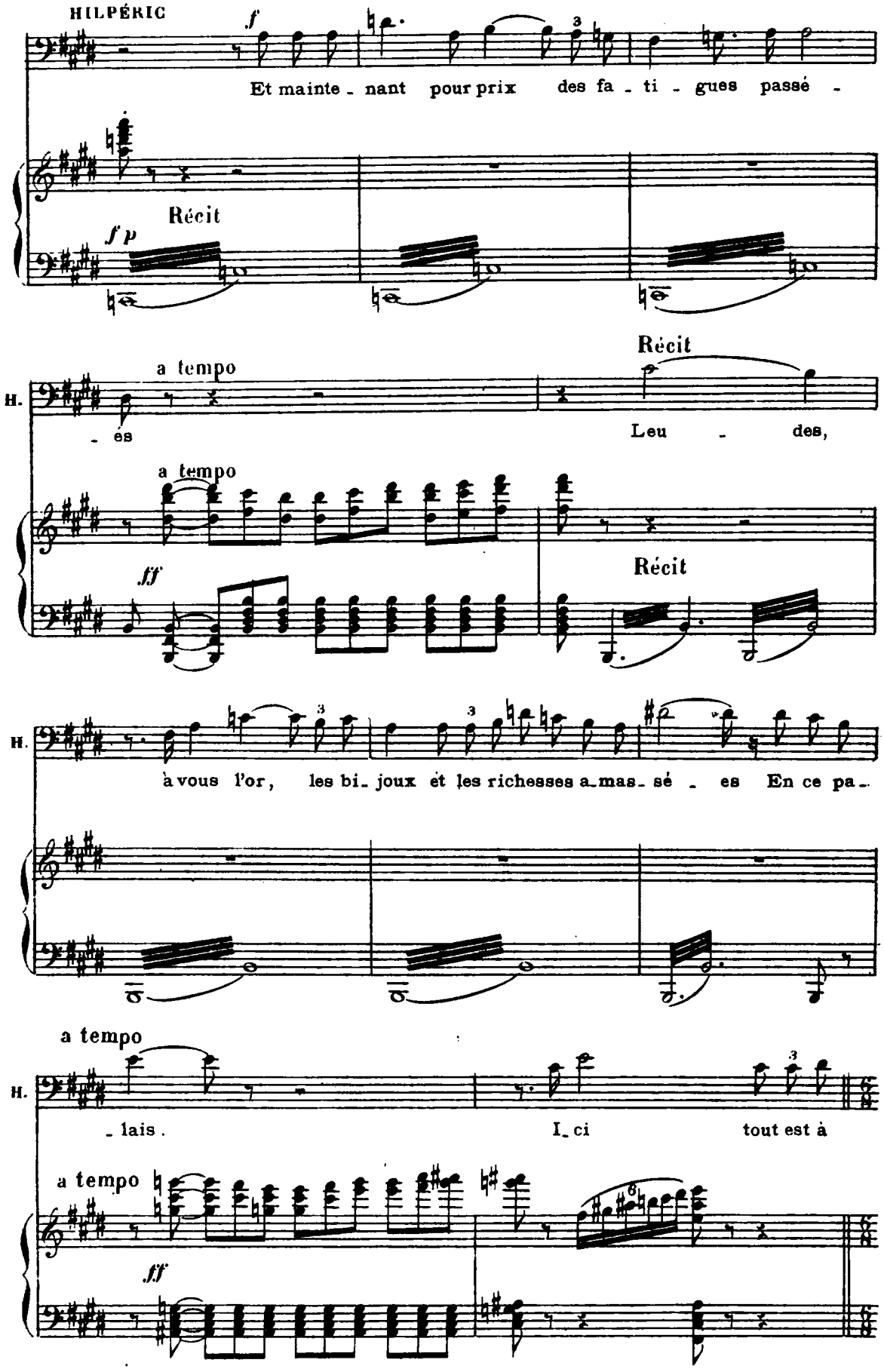

F.
ê - tre Près de vous, glo-ri-eux vain-queur!
MÉROWIG
mf express.
Ah!
BRUNHILDA douloureusement
p
Cha - que pa - ro - le, cha -
avec joie marcato
F.
Près de vous, glo-ri - eux vainqueur Un
M.
qu'elle est belle! Ah! qu'elle est bel - le
HILPÉRIC p
Oui rè - gne ô ma beauté
Tén. p
S'il faut au - jour-d'hui s'il
Basses p
S'il faut au - jour-d'hui s'il
LES AUSTRASIENS

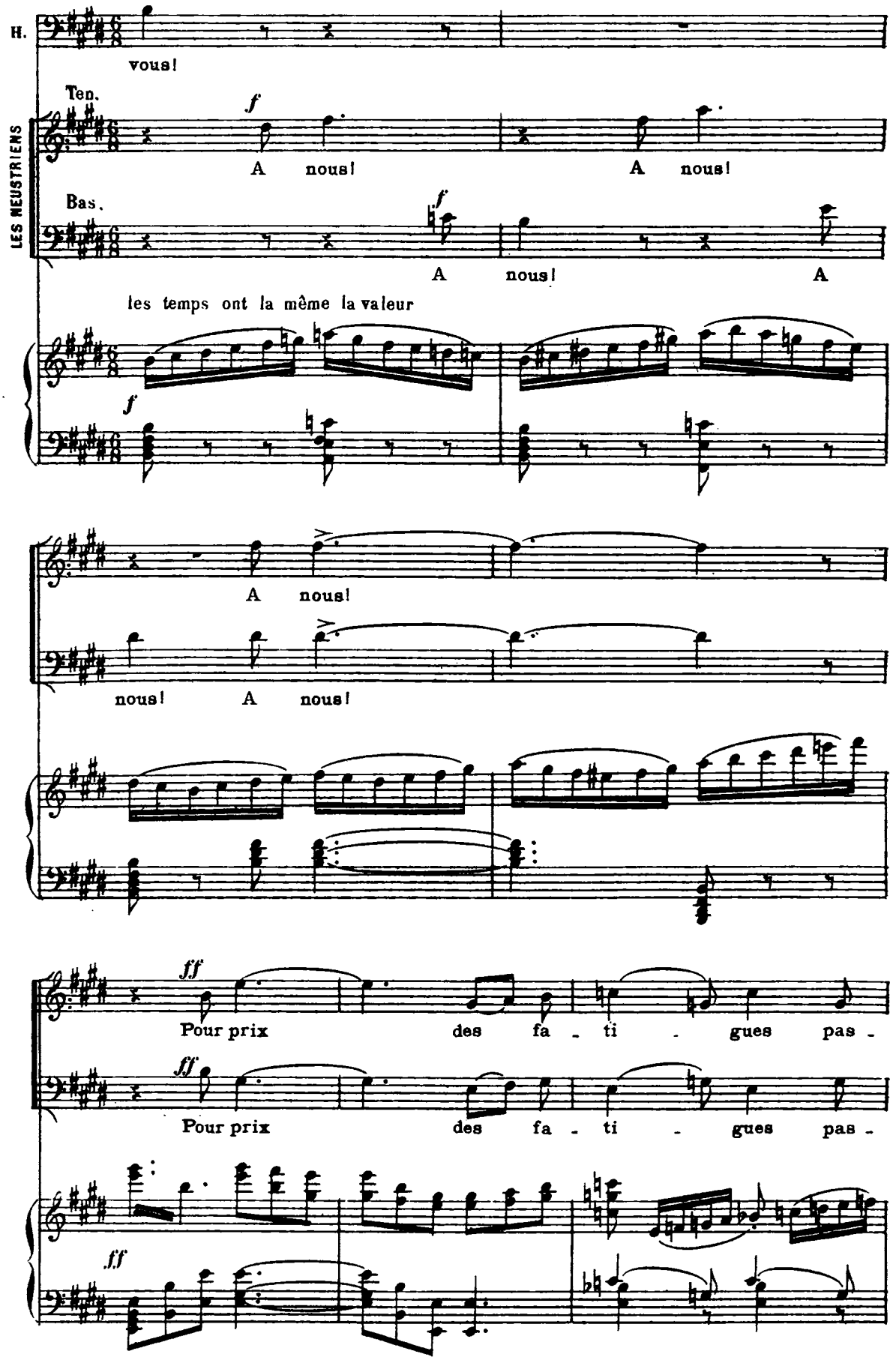

B.
- que paro - le m'humi - li - e, Cha - quetrait me
F.
noble ____ or - gueil remplitmonê - tre,
M.
en ____ sa ____ dou - leur ____ In - cli - nant sa fa - ce pâ -
H.
ton maî - tretrouvesa joi - e A te sou - met - tre sa
faut se sou - met - tre, De - main, ____ de -
faut se sou - met - tre, De - main, ____ de -
poco sfz

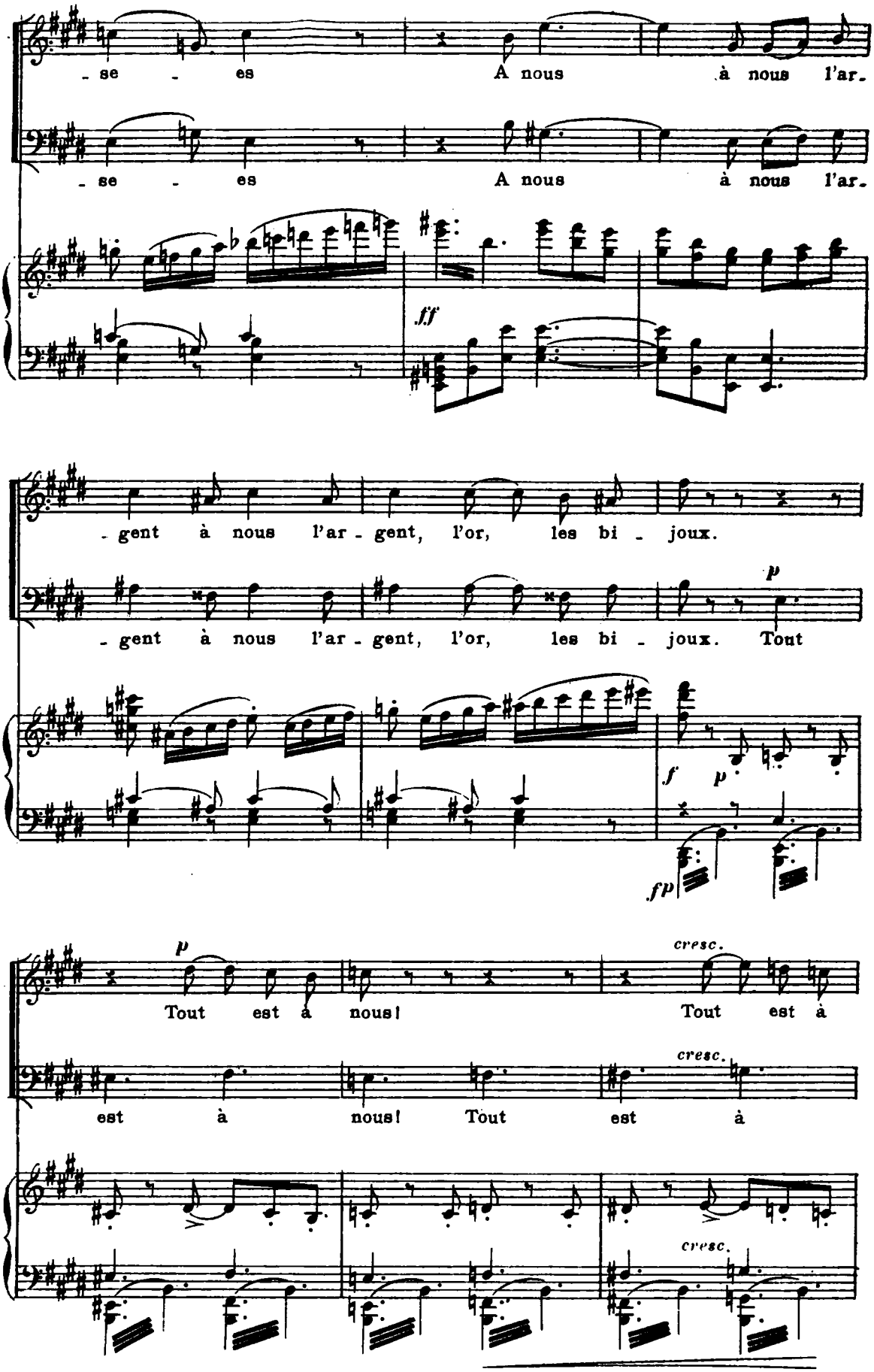

B.
va jus-qu'au cœur, Chaque trait, cha-que trait me
F.
remplit mon ê - tre Près de vous, près de
M.
-li - e Ain-si qu'une mouran - te fleur! Qu'elle est
H.
vo-lonté, A te sou-met-tre sa vo-lon-
- main Nous t'é-cra-se-rons, traî-tre!
- main Nous t'é-cra-se-rons, traî-tre!

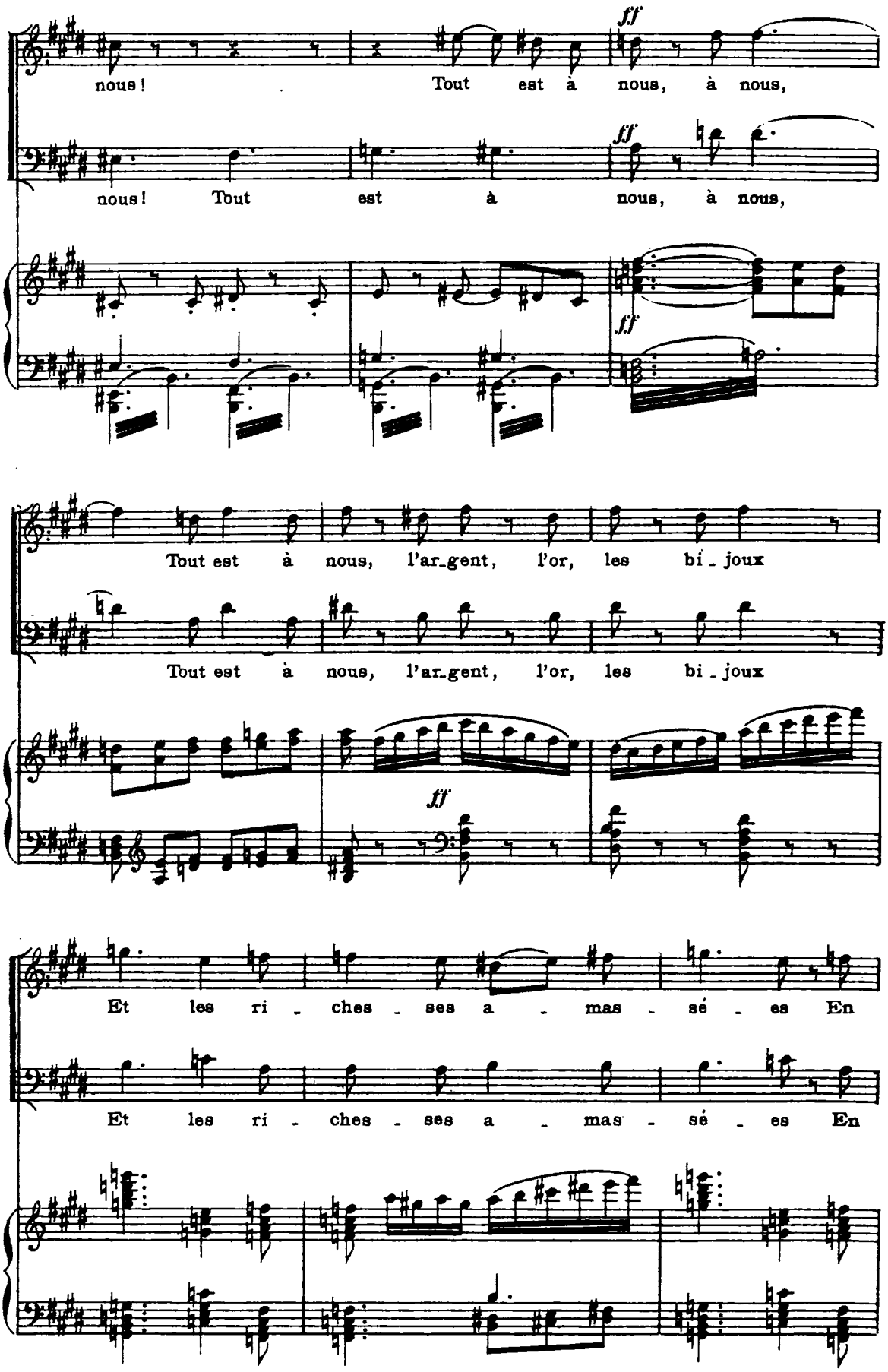

B.
va jus - qu'au cœur!
Fr.
vous glo_rieux vain - queur!
Près de
M.
belle en sa dou - leur!
H.
- té com_me son cœur!
nous t'é - cra_se - rons, traî - tre!
nous t'é - cra_se - rons, traî - tre!
Ped.

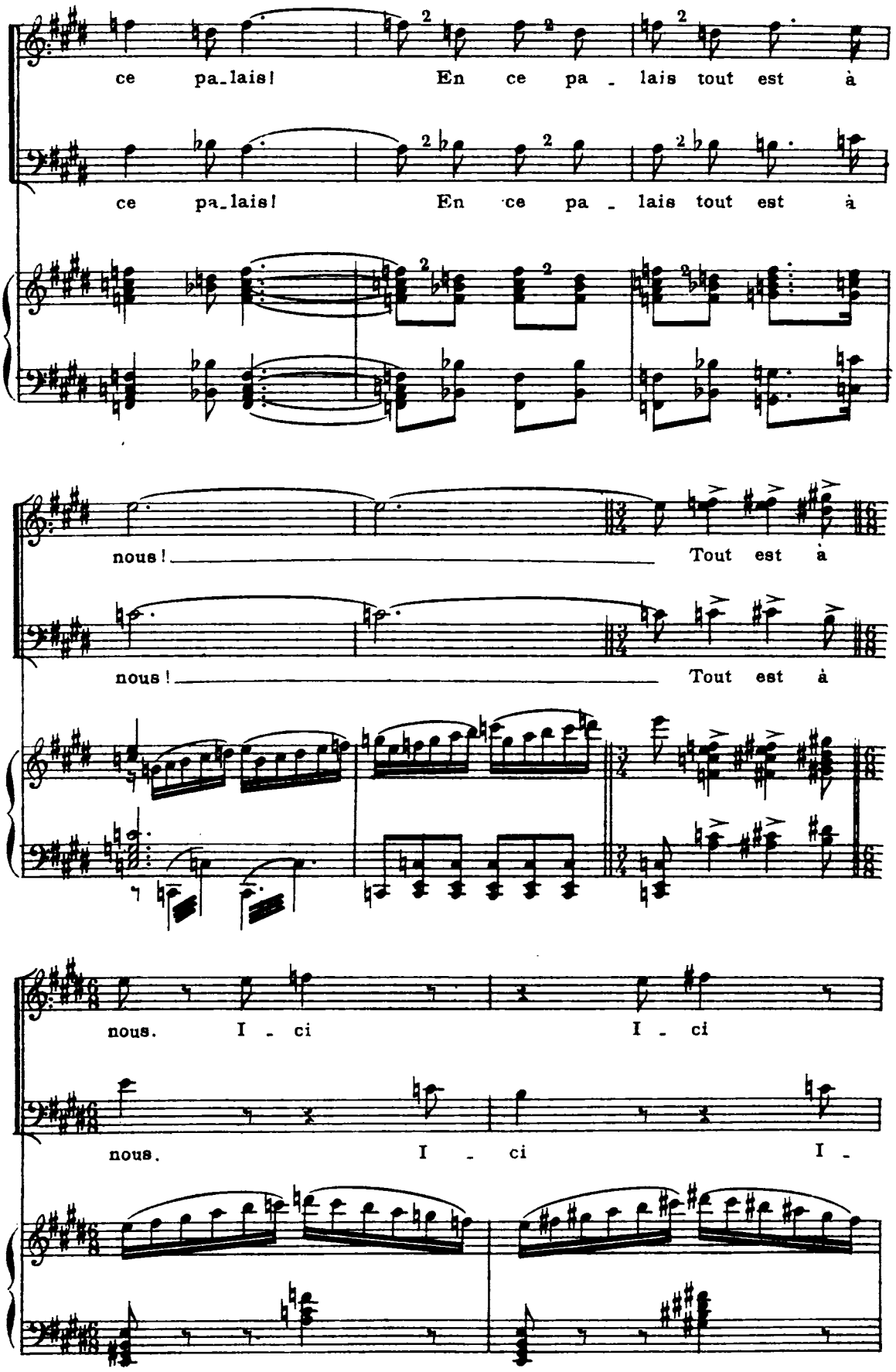

Un peu retenu
B.
Chaque trait me va jus - qu'au cœur!
Fr.
vous glo-ri-eux vain - - - queur!
M.
Qu'elle est belle en sa dou - leur!
H.
son cœur!
Lâ - che vain-queur!
Lâ - che vain-queur!
Allegro

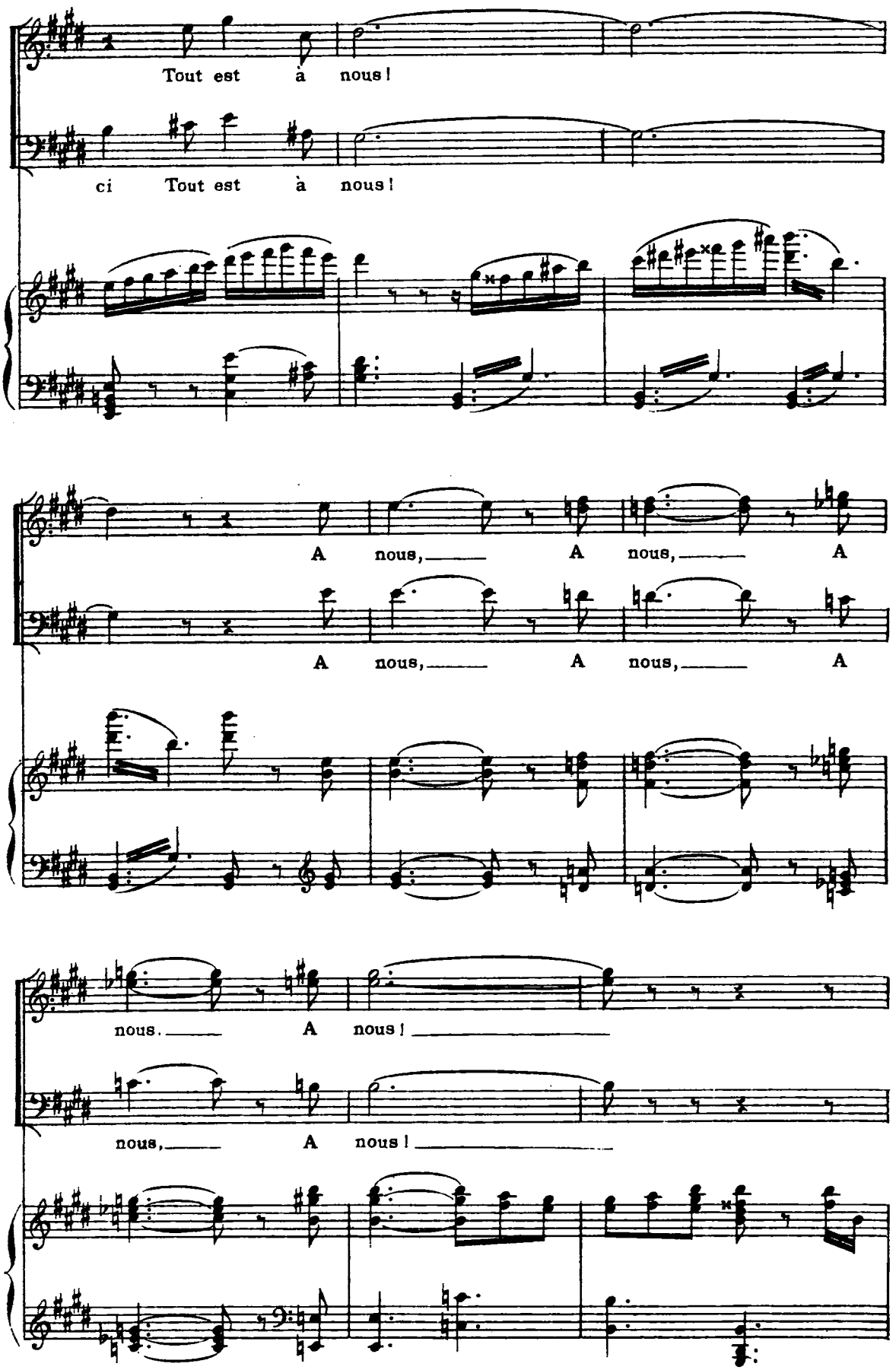

HILPÉRIC
Et mainte - nant pour prix des fa - ti - gues passé -
Récit
a tempo
- és
Leu - des,
H.
à vous l'or, les bi - joux et les richesses a - mas - sé - es En ce pa -
- lais.
I - ci tout est à


H.
vous!
Ten.
LES NEUSTRIENS
f
A nous! A nous!
Bas.
f
A nous! A
les temps ont la même la valeur
f
A nous!
nous! A nous!
ff
Pour prix des fa - ti - gues pas -
ff
Pour prix des fa - ti - gues pas -
ff

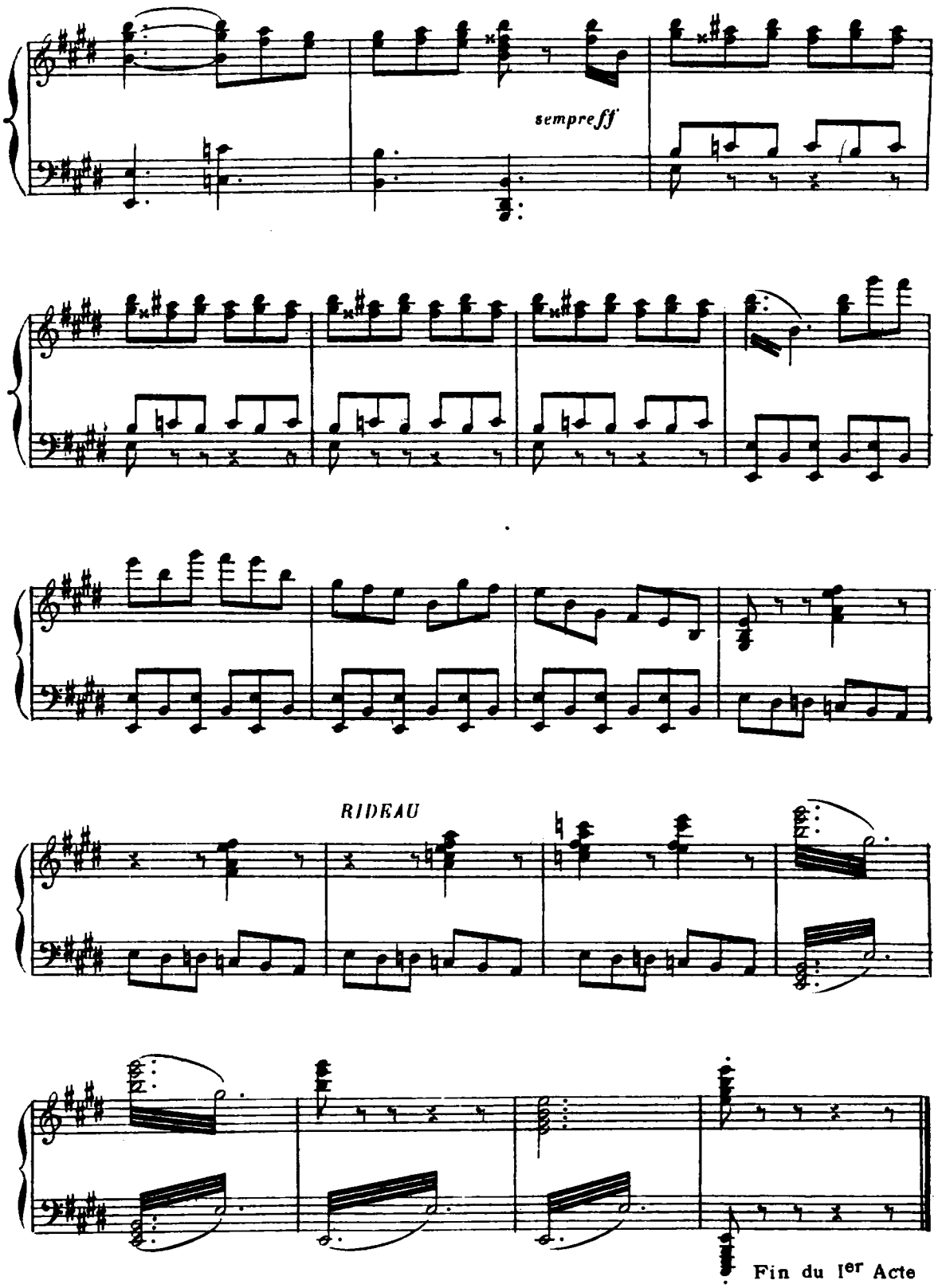

- se - es A nous à nous l'ar-
- se - es A nous à nous l'ar-
ff
- gent à nous l'ar - gent, l'or, les bi - joux.
- gent à nous l'ar - gent, l'or, les bi - joux. Tout
p
f p
fp
p
Tout est à nous! Tout est à
cresc.
est à nous! Tout est à
cresc.
cresc.


nous! Tout est à nous, à nous,
nous! Tout est à nous, à nous,
ff
ff
ff
Tout est à nous, l'ar_gent, l'or, les bi_joux
Tout est à nous, l'ar_gent, l'or, les bi_joux
ff
Et les ri_ches_ses a_mas_sé_es En
Et les ri_ches_ses a_mas_sé_es En


ce pa_lais! En ce pa - lais tout est à
ce pa_lais! En ce pa - lais tout est à
nous! Tout est à
nous! Tout est à
nous. I - ci I - ci
nous. I - ci I -

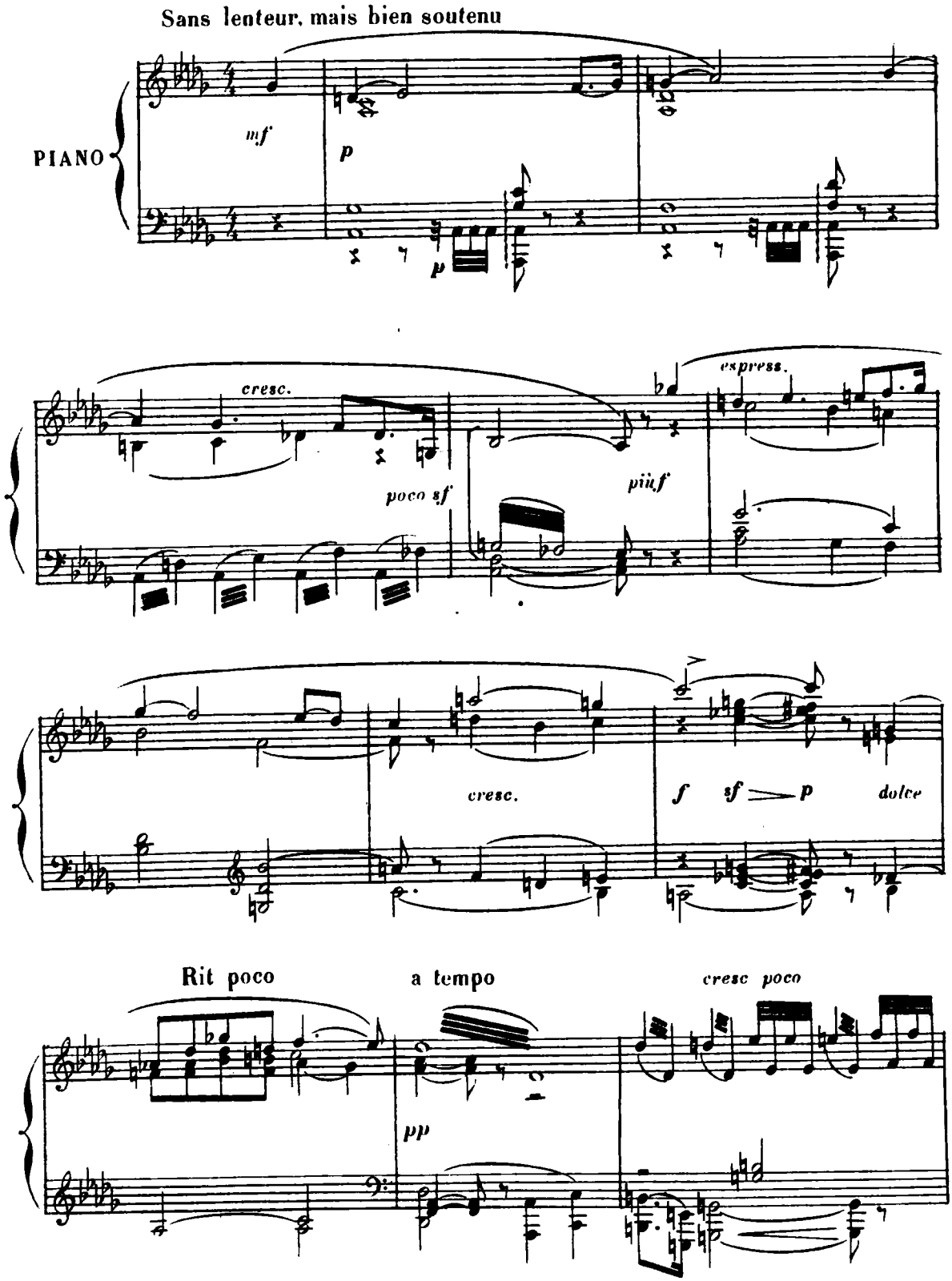

Tout est à nous!
ci Tout est à nous!
A nous, A nous, A
A nous, A nous, A
nous. A nous!
nous, A nous!

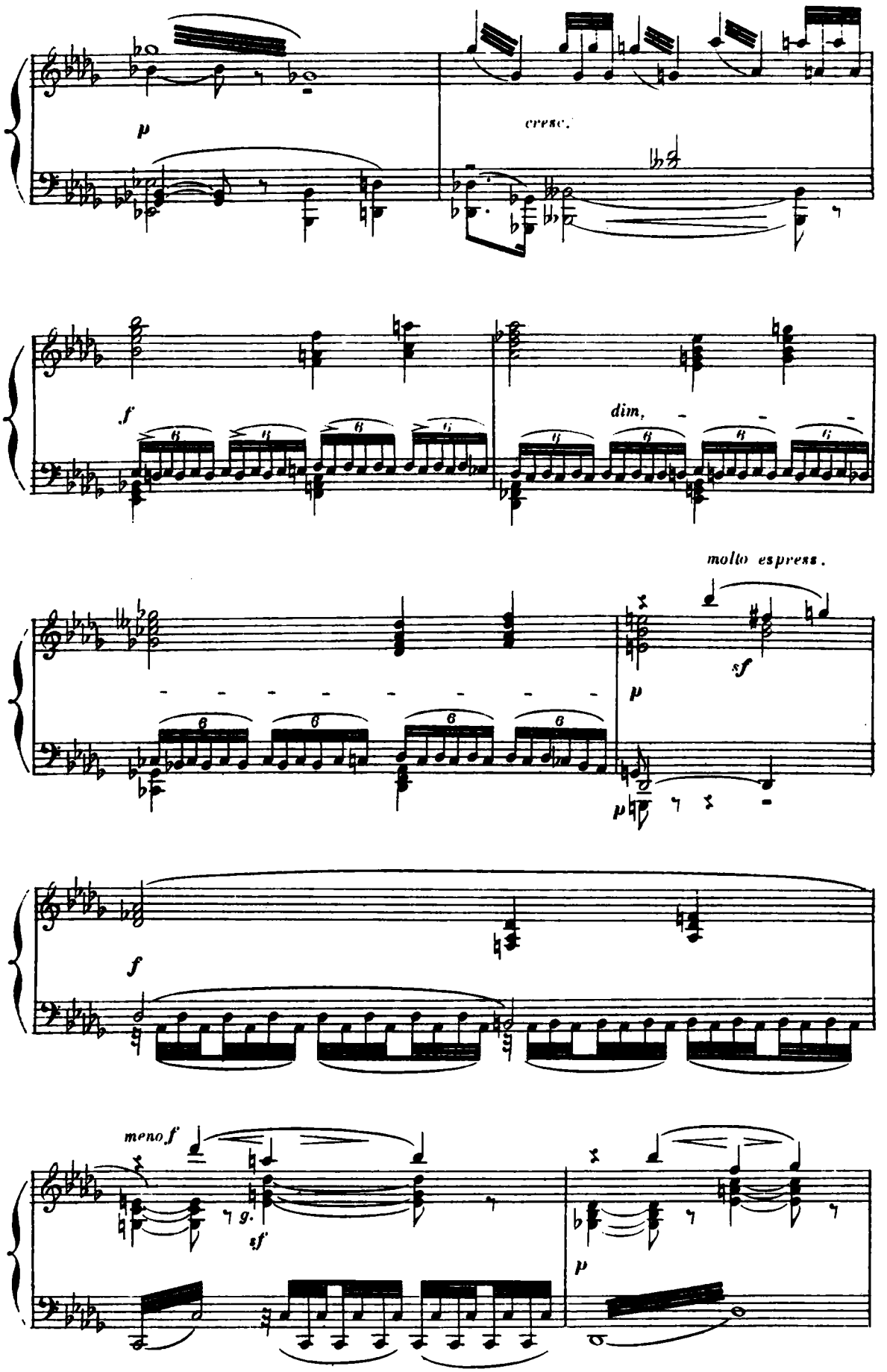
Les neustriens se précipitent de toutes parts. — Les vases d'or, les armes, les objets précieux rangés dans la salle sont saisis par toutes les mains. Brunhilda demeure dans une prostration douloureuse au milieu de ses femmes. — Attitude orgueilleuse et triomphante de Frédégonde qui prend place au milieu des hommages et des génuflexions. Contemplation muette de Mérowig.



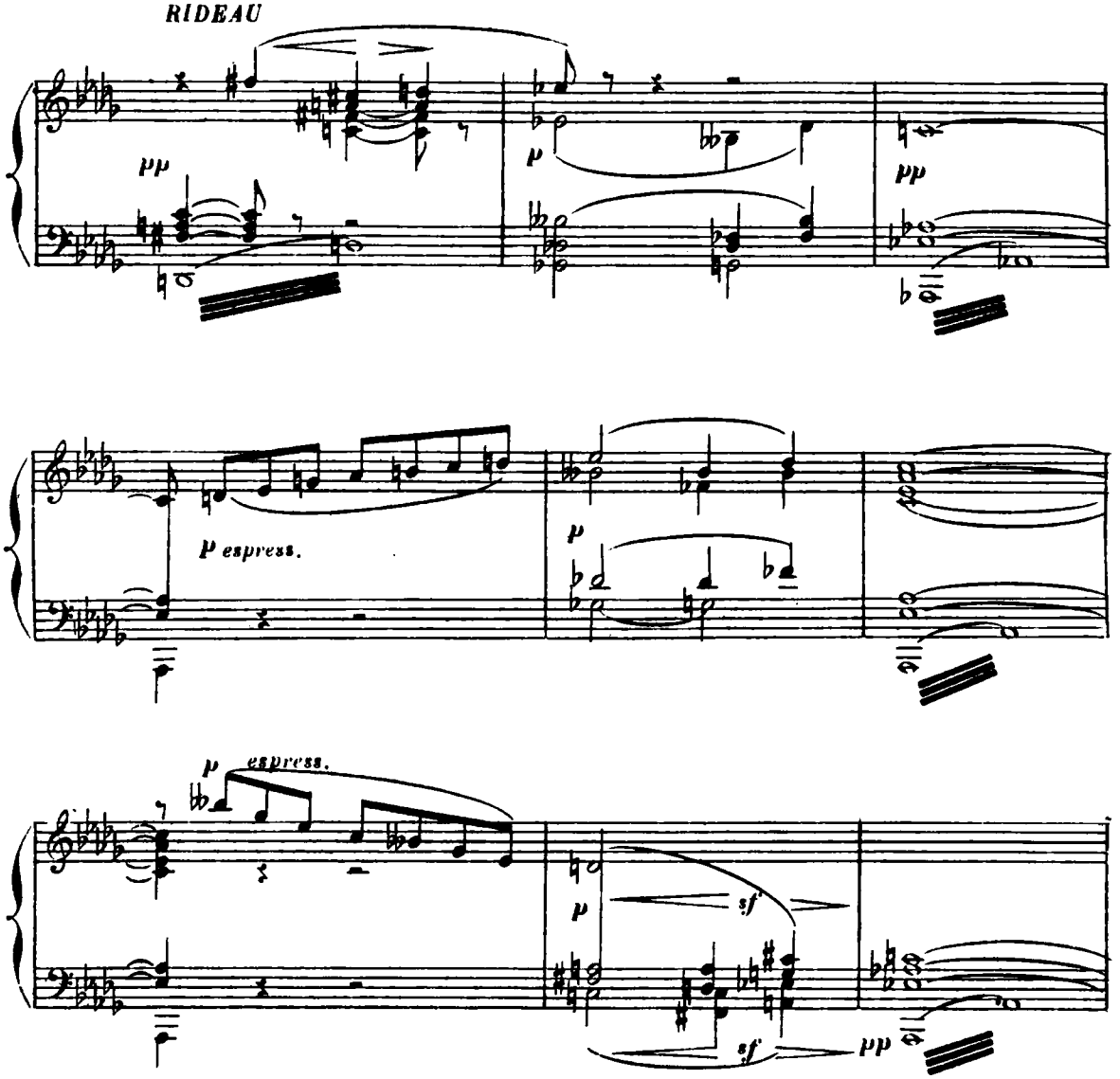
ACTE II

INTRODUCTION



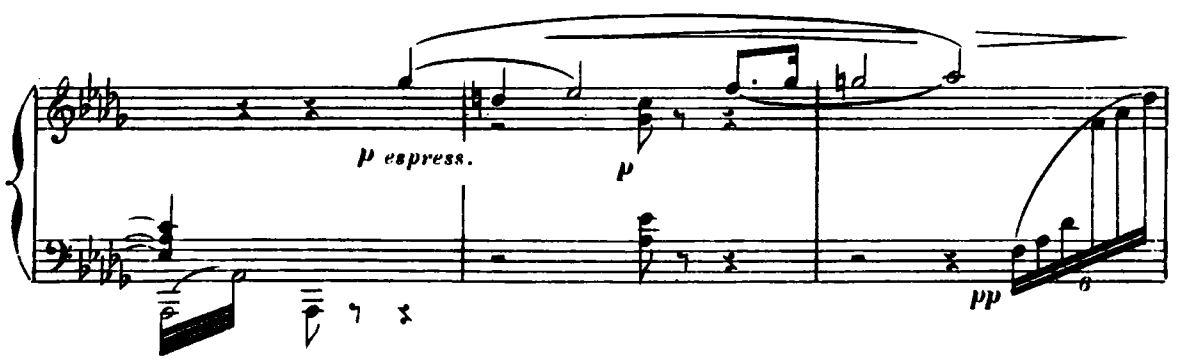

p
cresc.
f
dim.
molto espress.
sf
p
f
meno f
sf
g.
p

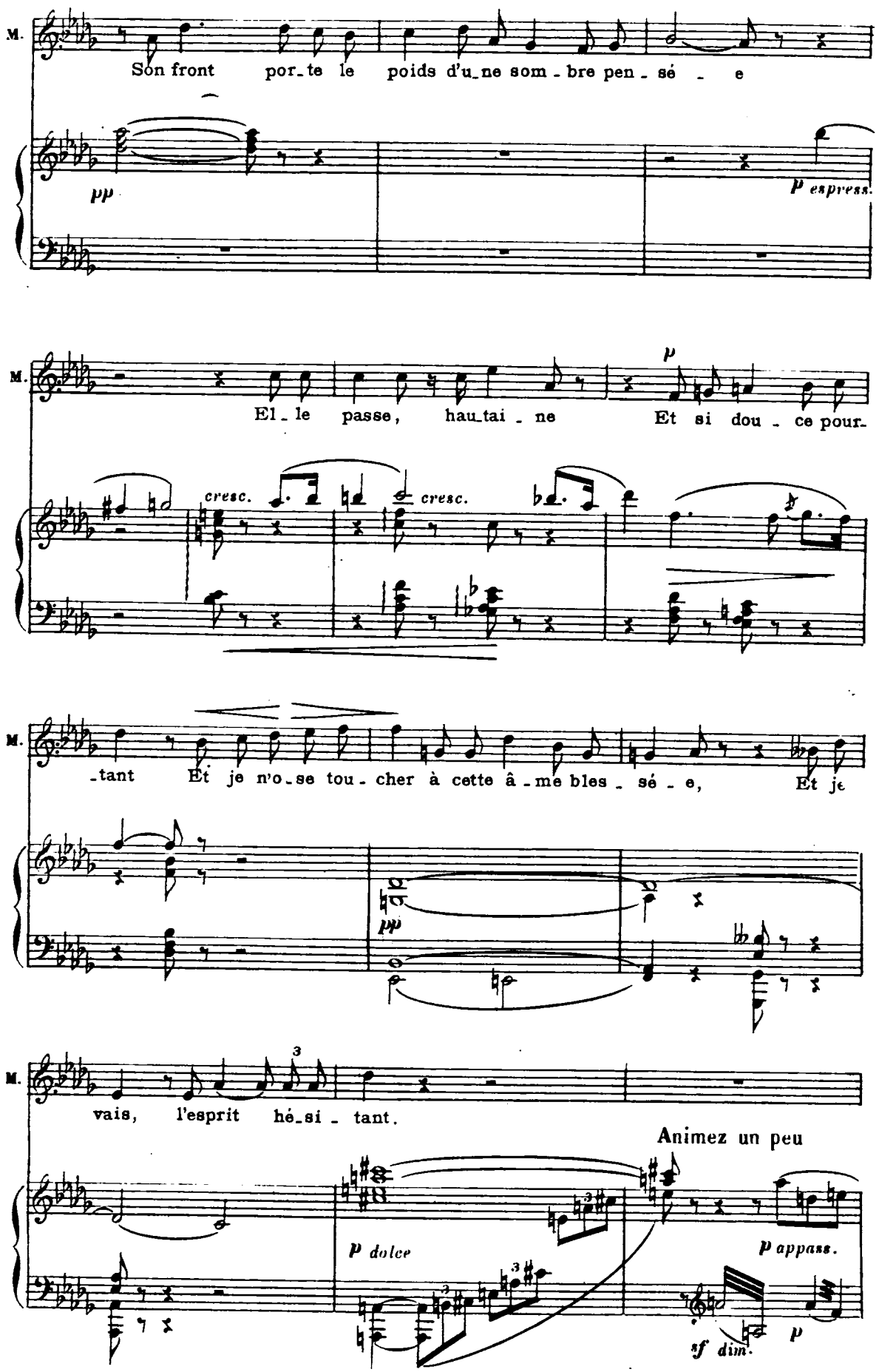
RIDEAU

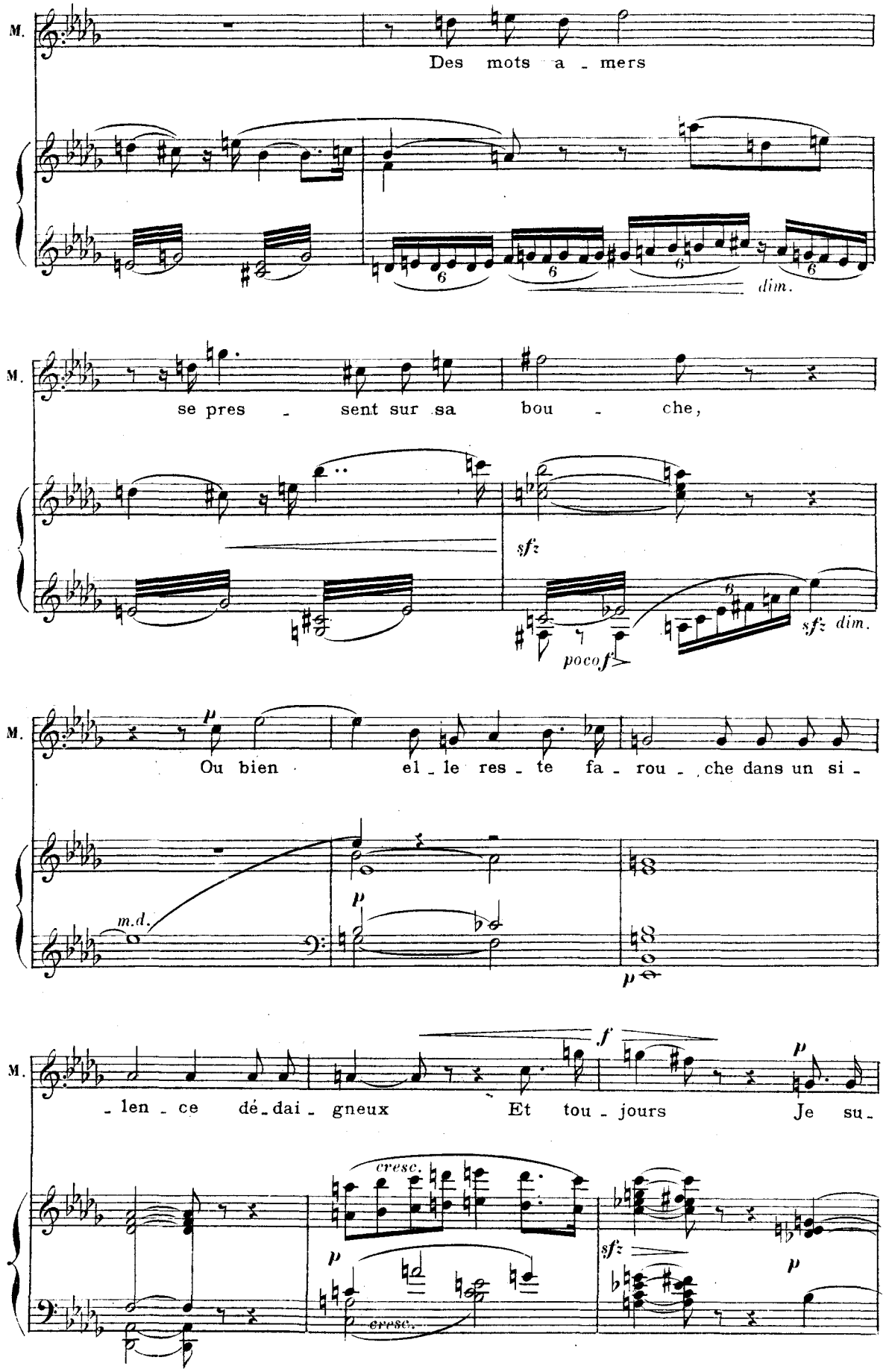


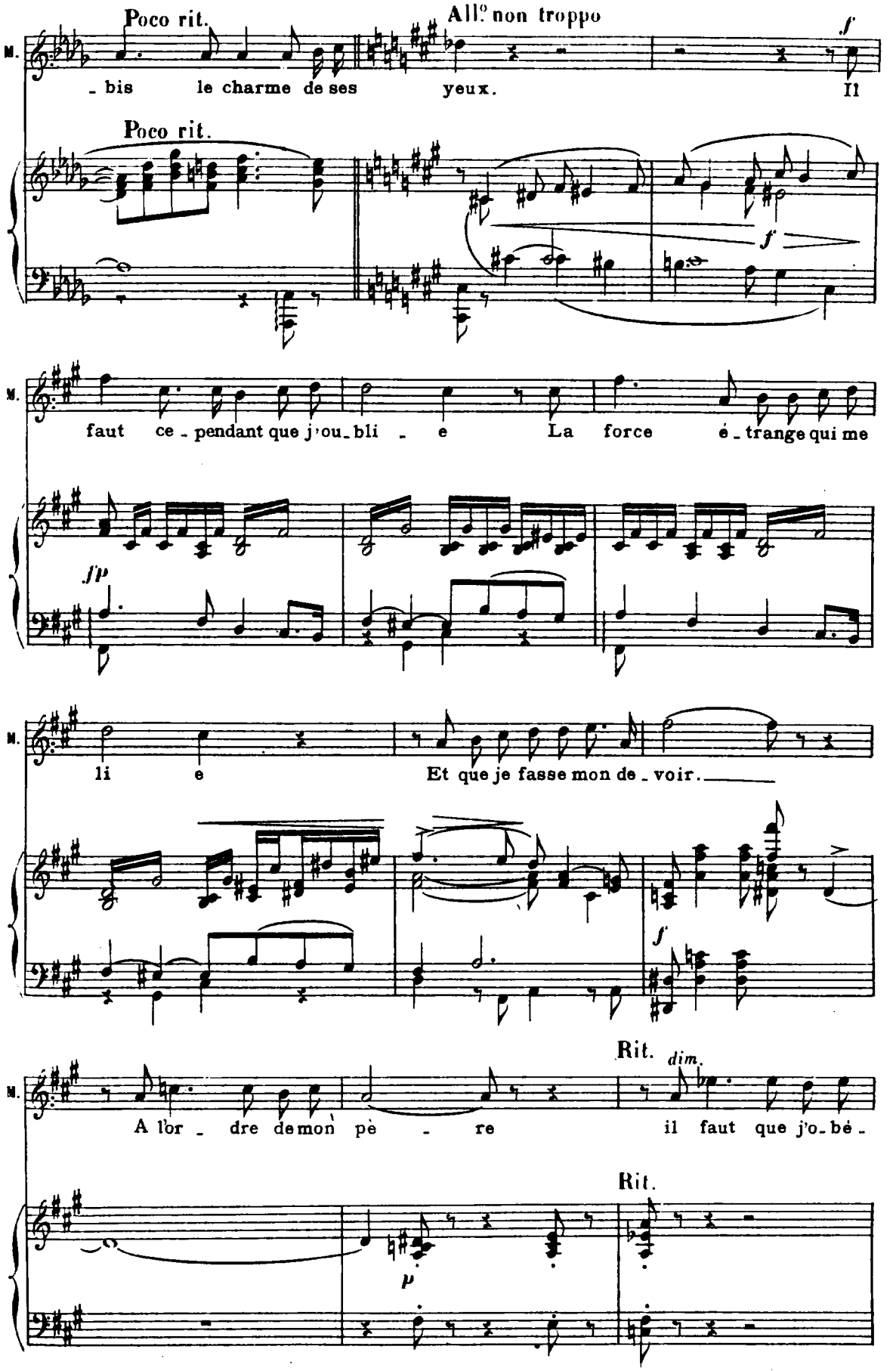
SCÈNE I. — Les jardins du palais des Thermes. — Les jardins s'étendent jusqu'à la Seine. — Panorama de Paris en l'île. — Au delà l'horizon montre vers la gauche des collines boisées couronnées de quelques édifices antiques à demi ruinés.

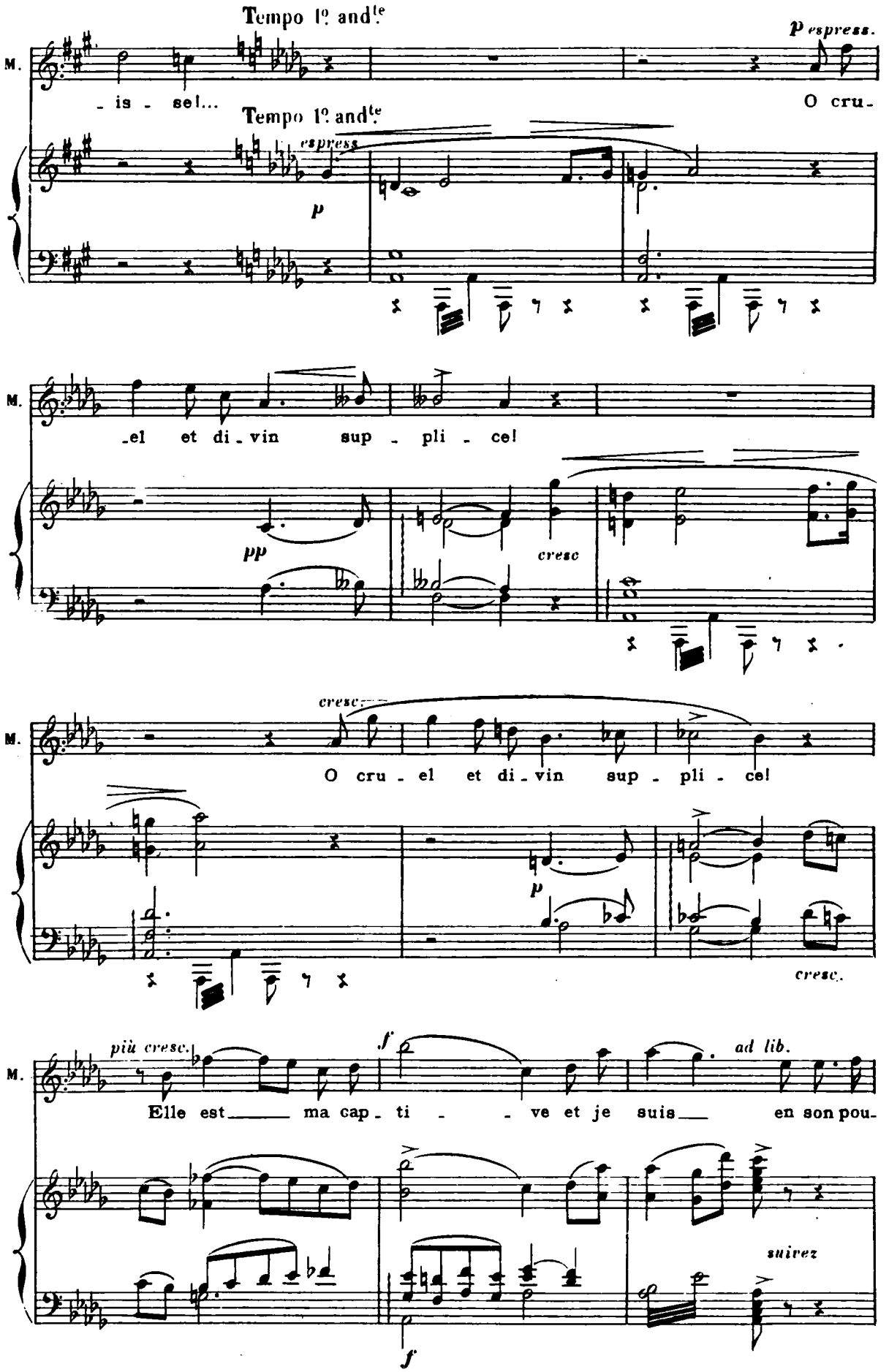
Brunhilda passe lentement et mélancoliquement dans les jardins en fleurs. — Mérowig paraît, suivant, observant, la reine sans oser s'approcher d'elle. — Brunhilda disparaît sous les arbres et demeure hors de vue pendant ce qui suit.

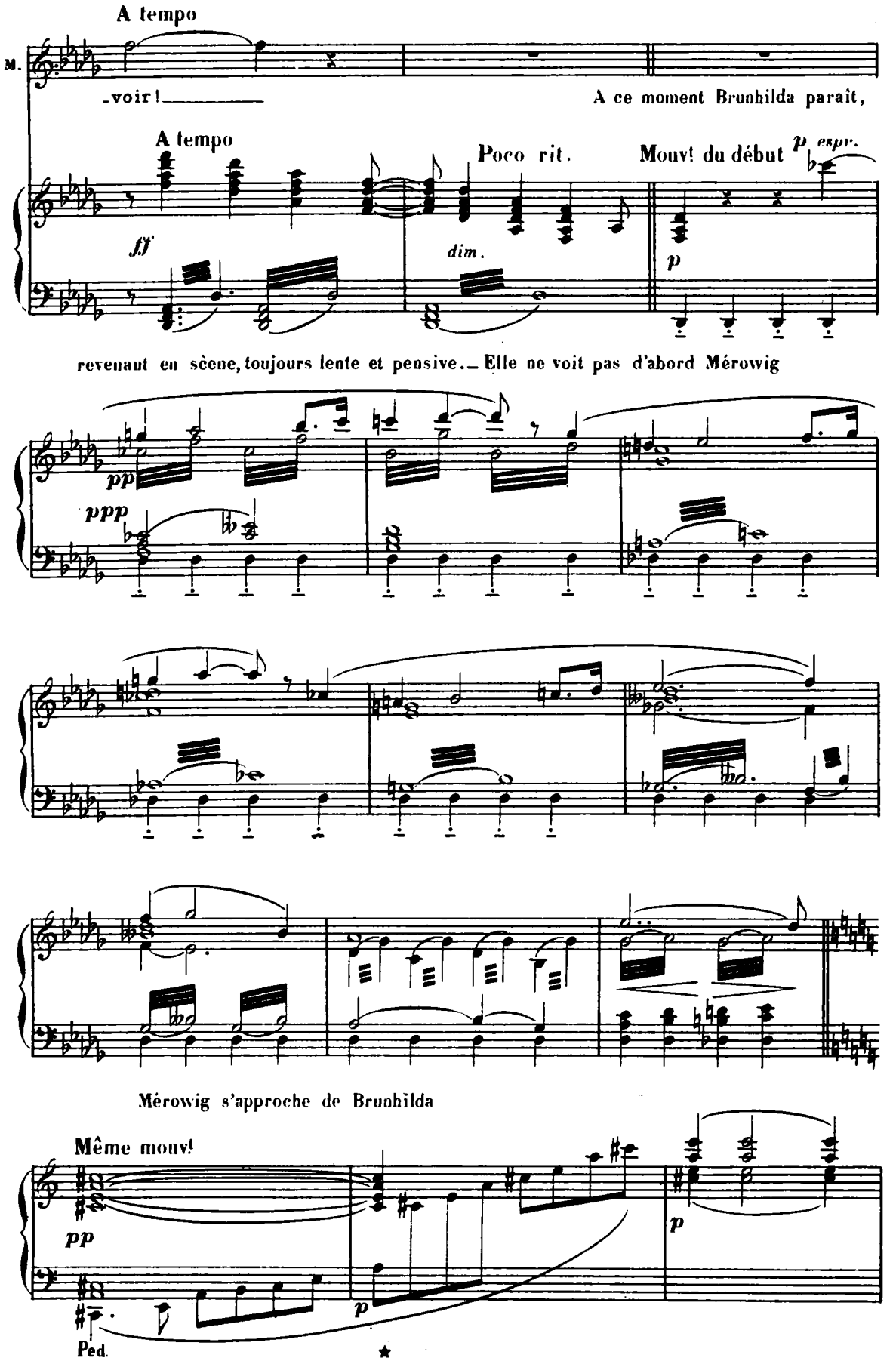


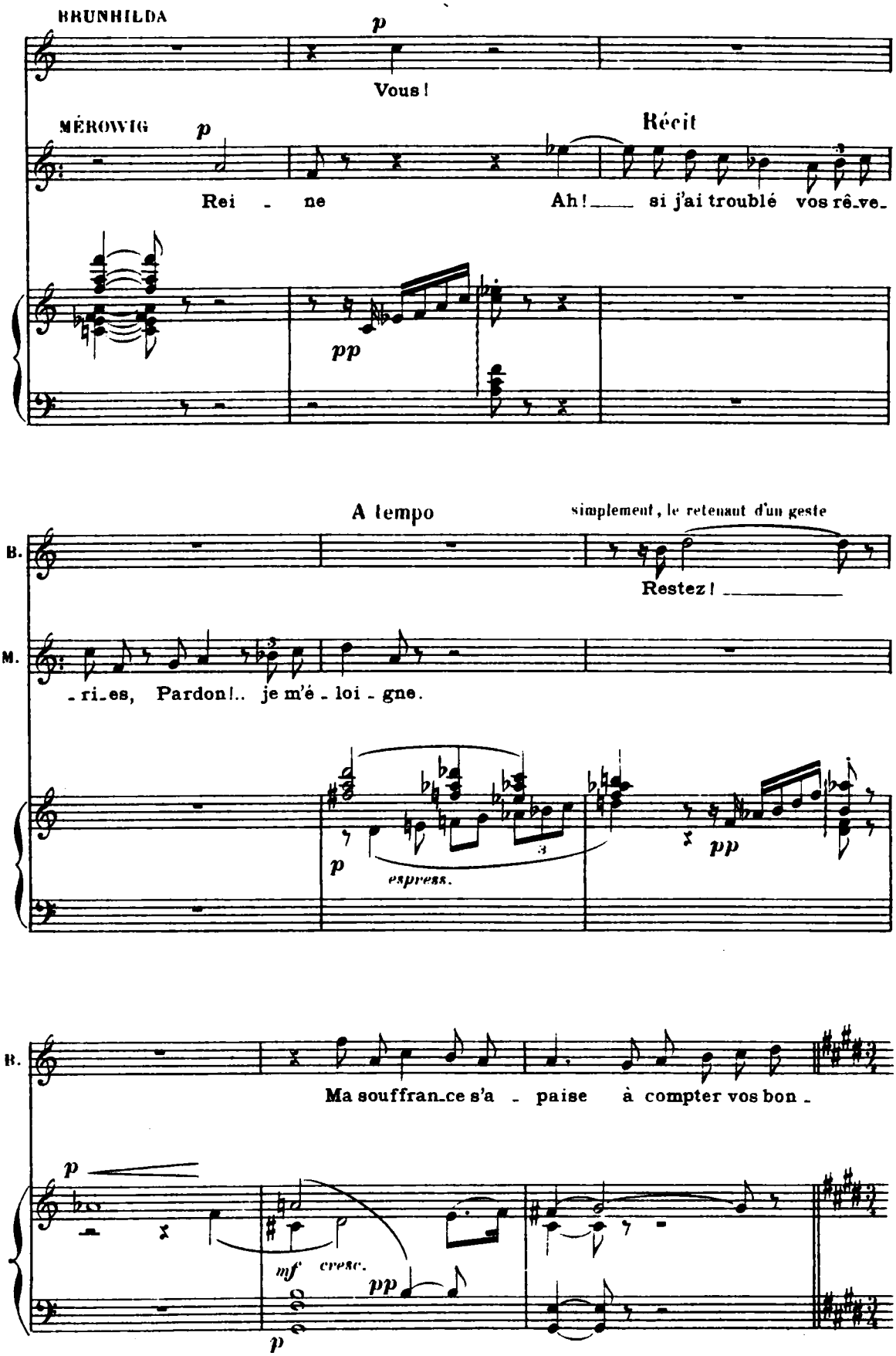

M.
Son front por_te le poids d'u_ne som_bre pen_sé_e
pp
p espress.
M.
El_le passe, hau_tai_ne
p
Et si dou_ce pour_
cresc.
cresc.
M.
_tant Et je n'o_se tou_cher à cette â_me bles_sé_e, Et je
pp
M.
vais, l'esprit hé_si_tant.
Animez un peu
p dolce
p appass.
sf dim.
p

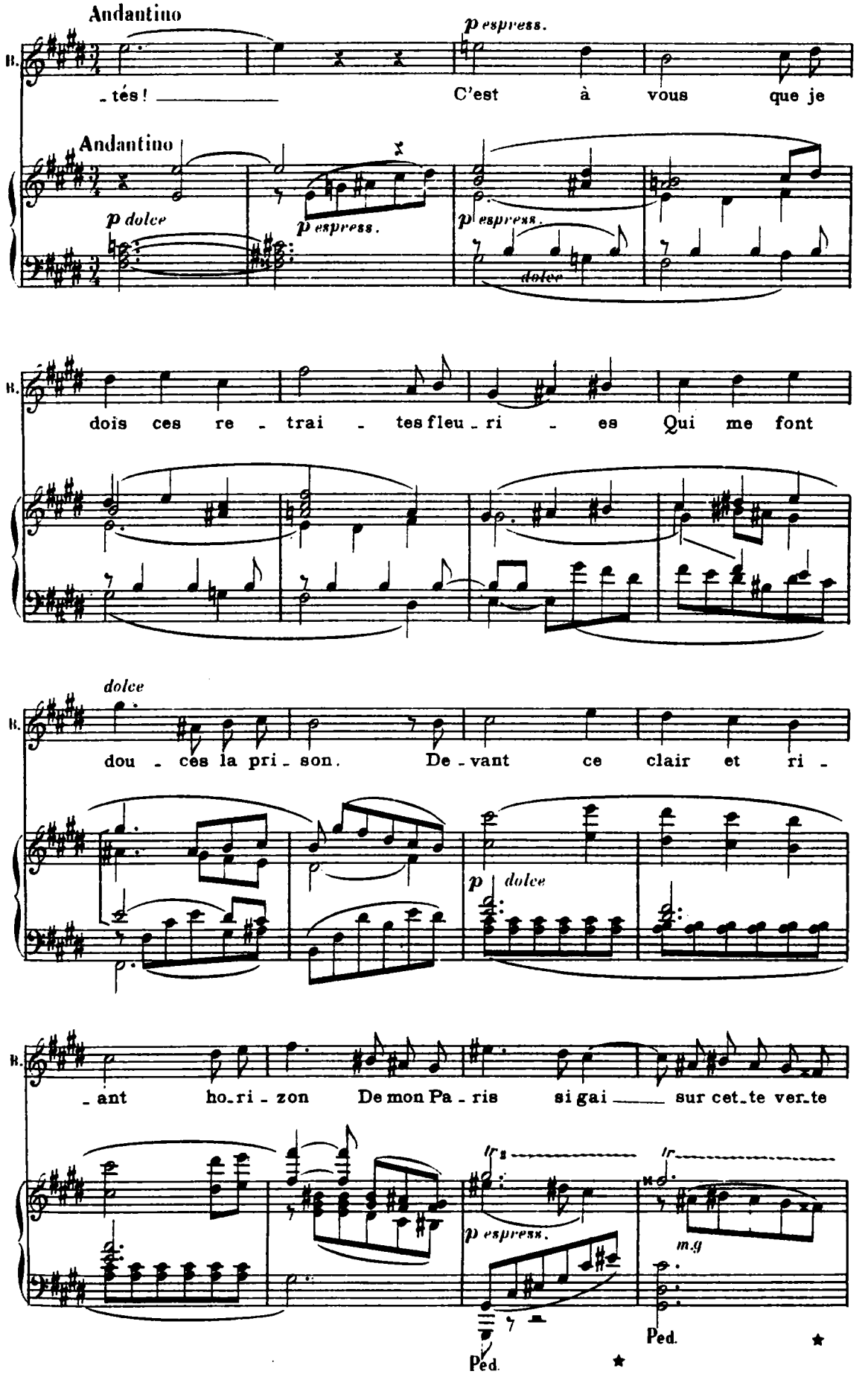

M.
Des mots a - mers
dim.
M.
se pres - sent sur sa bou - che,
sfz
poco f
sfz dim.
M.
Ou bien el - le res - te fa - rou - che dans un si -
m.d.
p
p
M.
- len - ce dé - dai - gneux Et tou - jours Je su -
f
p
cresc.
p
cresc.
sfz
p

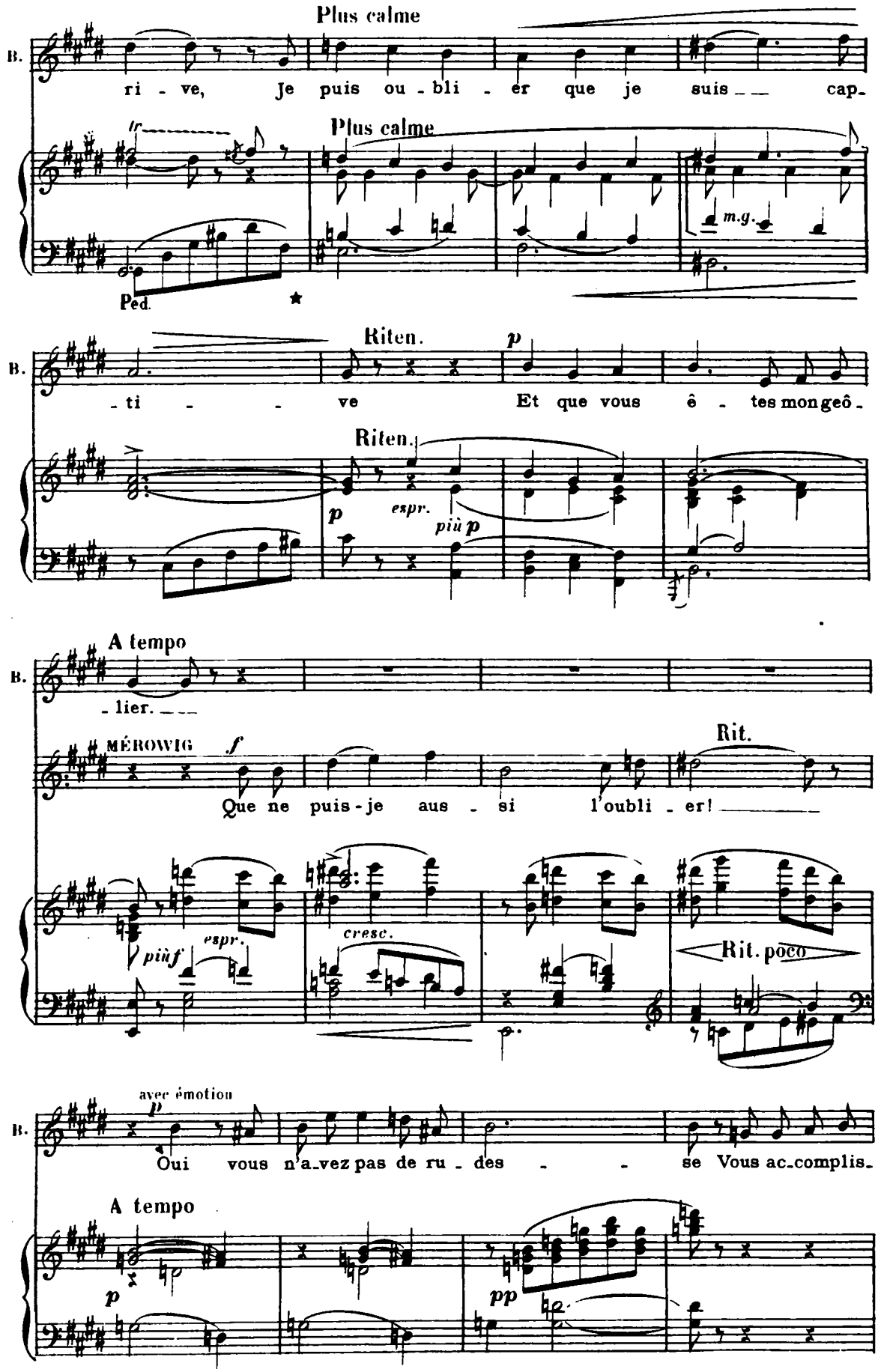

Poco rit.
All° non troppo
f
M.
- bis le charme de ses yeux. Il
Poco rit.
f
M.
faut ce - pendant que j'ou - bli - e La force é - trange qui me
fp
M.
li e Et que je fasse mon de - voir.
f
Rit.
dim.
M.
A l'or - dre de mon pè - re il faut que j'o - bé -
Rit.
p

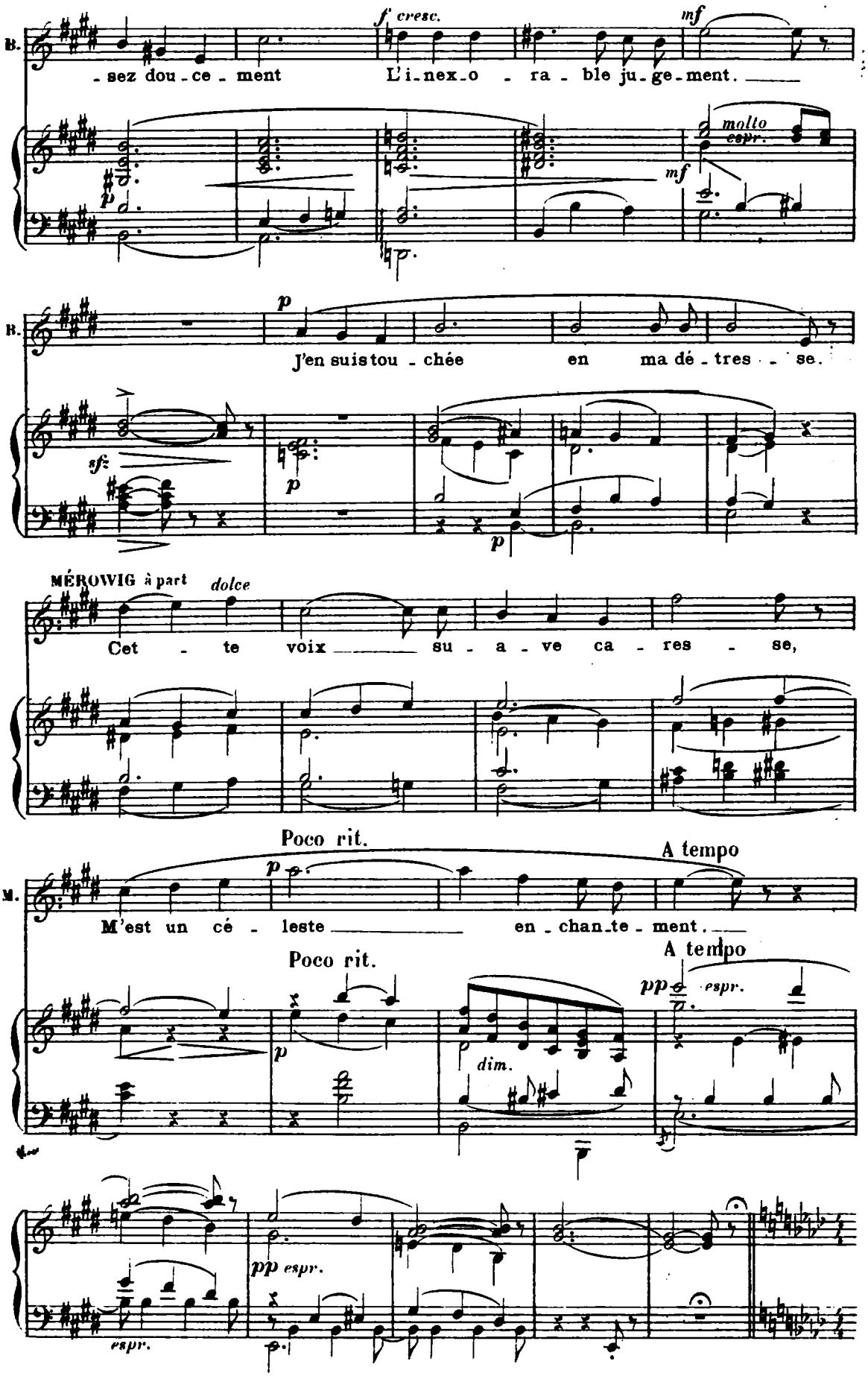

Tempo 1º and.te
p espress.
M.
- is - sel...
O cru-
Tempo 1º and.te
espress
p
-el et di - vin sup - pli - ce!
pp
cresc
cresc.
O cru - el et di - vin sup - pli - ce!
p
cresc.
più cresc.
f
ad lib.
Elle est ma cap - ti - - ve et je suis en son pou-
suivez
f


A tempo
M.
-voir!
A ce moment Brunhilda paraît,
A tempo
Poco rit.
Mouvt du début
p espr.
ff
dim.
p
revenant en scène, toujours lente et pensive. — Elle ne voit pas d'abord Mérowig
pp
ppp
Mérowig s'approche de Brunhilda
Même mouvt
pp
p
p
Ped.


BRUNHILDA
p
Vous!
MÉROVIG
p
Récit
Rei - ne
Ah! si j'ai troublé vos rê-ve-
pp
A tempo
simplement, le retenant d'un geste
B.
Restez!
M.
-ri-es, Pardon!.. je m'é-loi-gne.
p
espress.
pp
B.
Ma souffran-ce s'a - paise à compter vos bon -
p
mf cresc.
pp
p


Andantino
p espress.
B.
-tés! C'est à vous que je
Andantino
p dolce
p espress.
p espress.
dolce
B.
dois ces re - trai - tes fleu - ri - es Qui me font
dolce
B.
dou - ces la pri - son. De - vant ce clair et ri -
p dolce
B.
- ant ho - ri - zon De mon Pa - ris si gai sur cet - te ver - te
tr
tr
p espress.
m.g
Ped.
Ped.
★
★


Plus calme
B.
ri - ve, Je puis ou - bli - er que je suis cap-
Plus calme
m.g.
Ped.
Riten.
p
- ti - ve Et que vous ê - tes mon geô -
Riten.
p
espr.
più p
A tempo
- lier.
MÉROWIG
f
Que ne puis-je aus - si l'oubli - er!
Rit.
più f
espr.
cresc.
Rit. poco
avec émotion
p
Oui vous n'a-vez pas de ru - des - se Vous ac-complis-
A tempo
p
pp


B.
-sez dou-ce-ment
f cresc.
L'i-nex-o-ra-ble ju-ge-ment.
mf
molto espr.
mf
p
B.
J'en suis tou-chée en ma dé-tres-se.
sf
p
p
MÉROVIG à part
dolce
Cet-te voix su-a-ve ca-res-se,
Poco rit.
A tempo
M.
M'est un cé-leste en-chan-te-ment.
Poco rit.
A tempo
pp espr.
p
dim.
pp espr.
espr.

SCÈNE II

(Un serviteur paraît)

Modéré et très marqué

f risoluto *mf*

MÉROWIG

Lui! Lui! Quevient-il fai - re?

UN SERVITEUR

Le no-ble Landé - ric

p *pp*

à Brunhilda

M. Un leu - de envoy - é de mon pè - re.

mf

(Elle s'éloigne vers le fond)

Comme précédemment

BRUNHILDA *p* Rit.poco

A - dieu seigneur

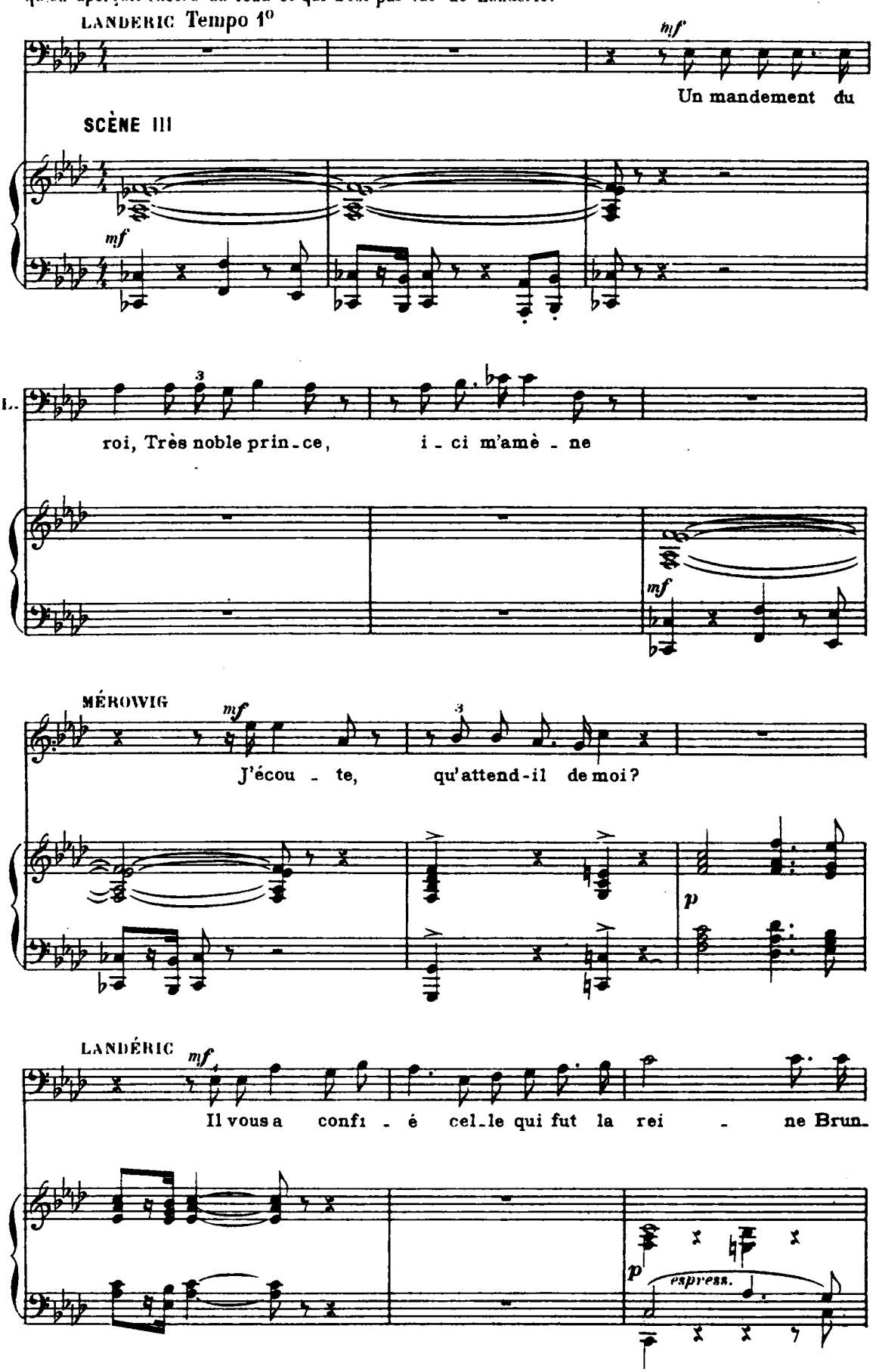
Comme précédemment

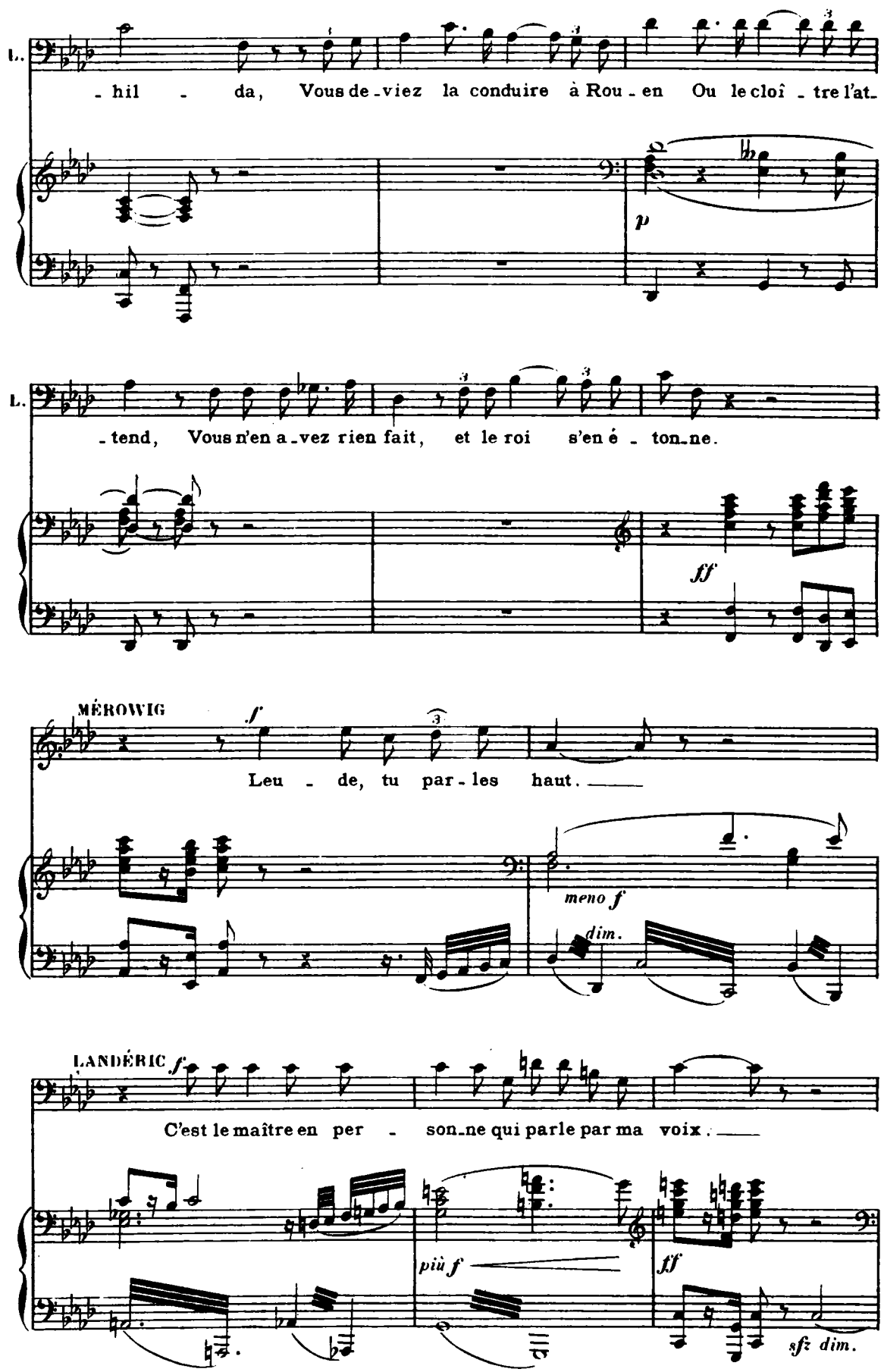
Pendant que le serviteur se retire

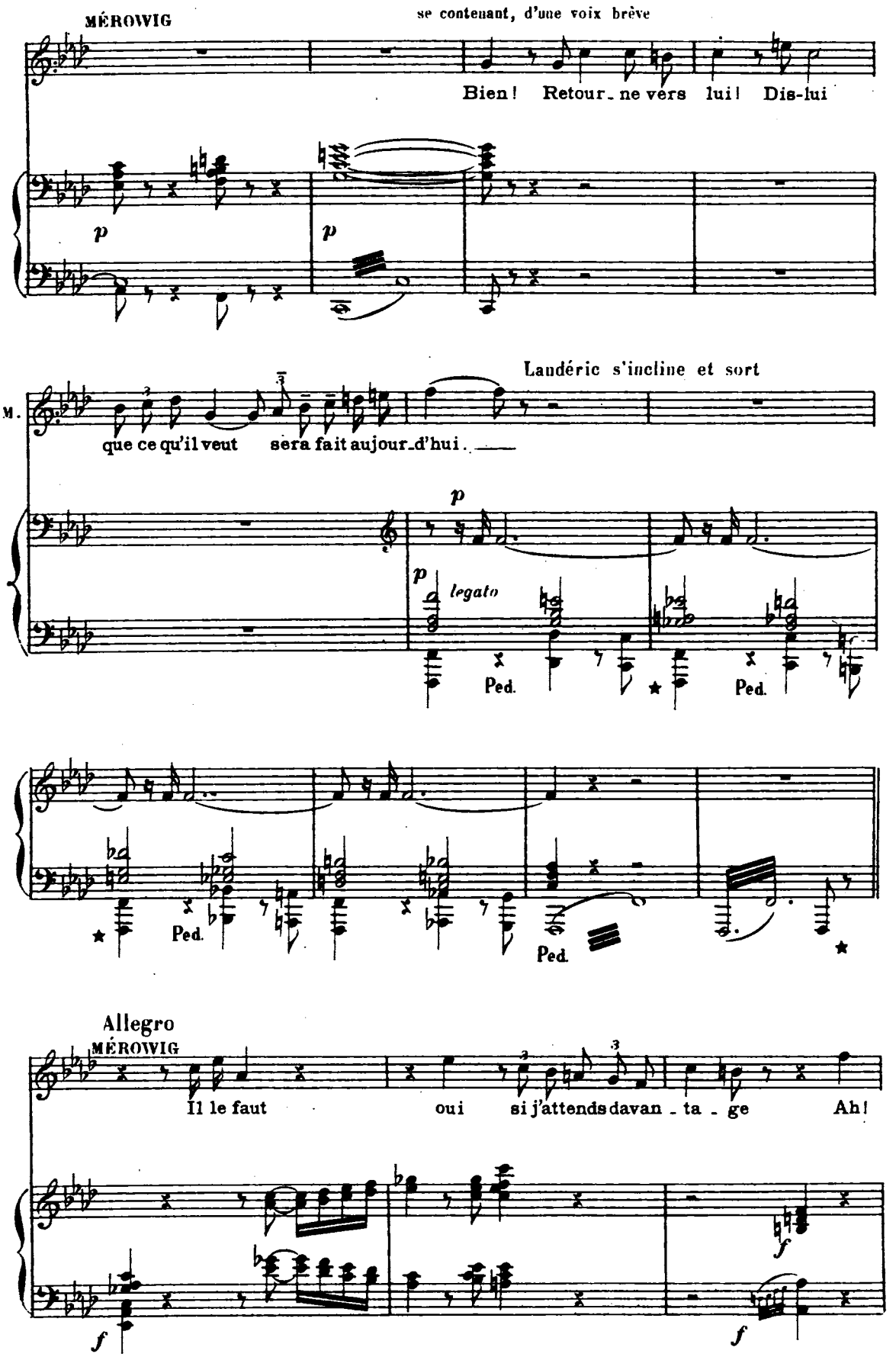
Rit.poco

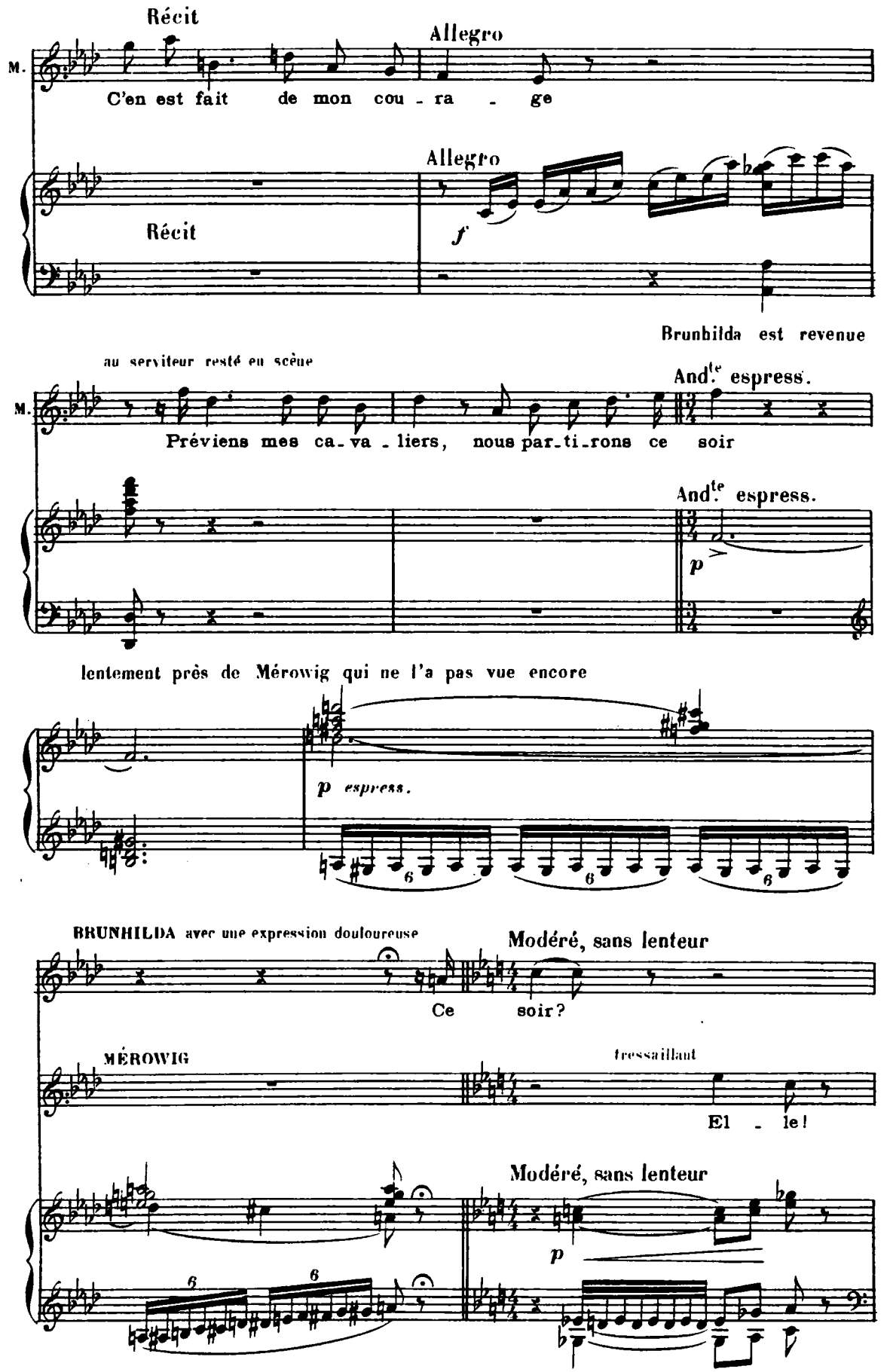
p *espress.* *pp*

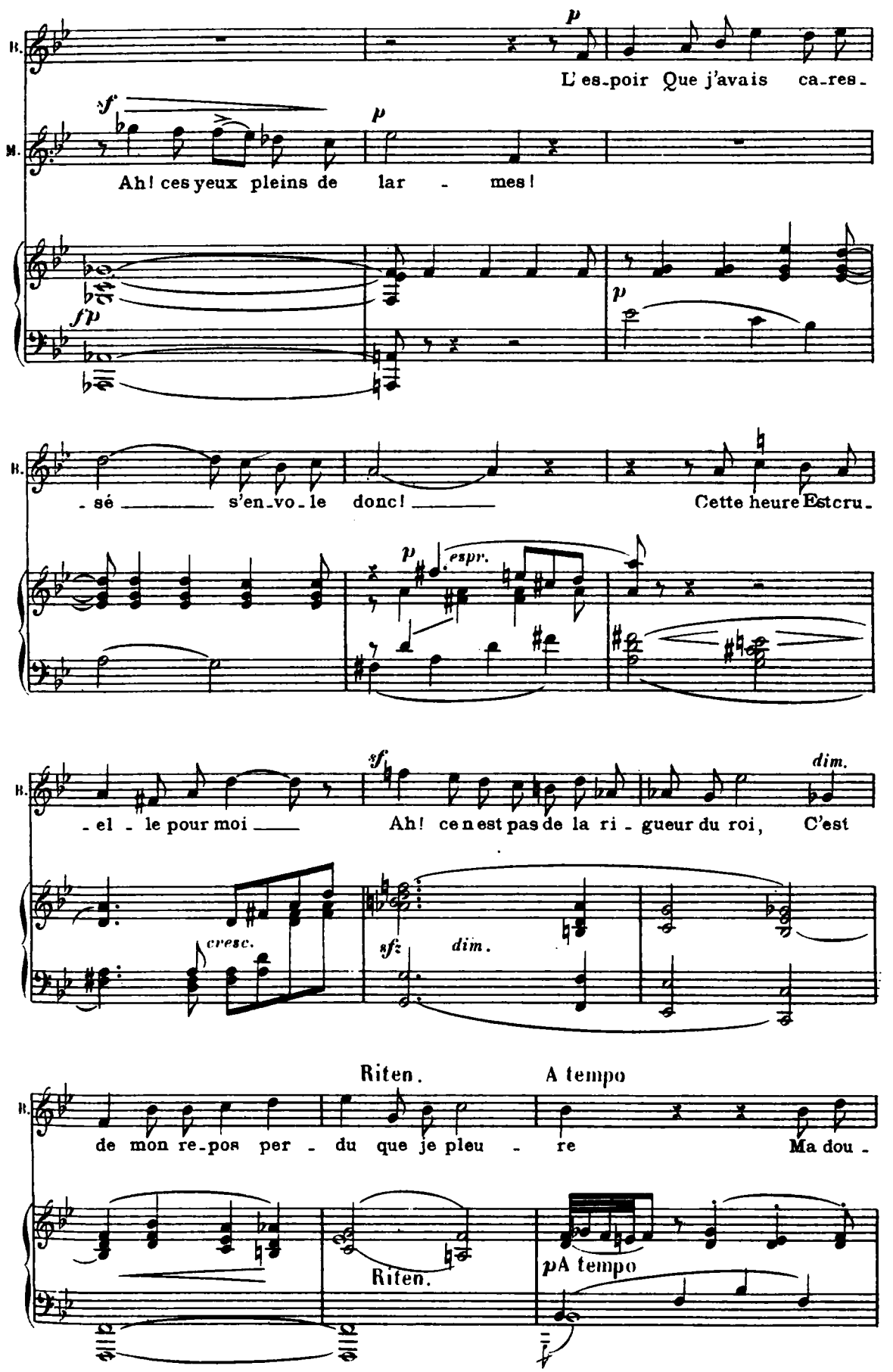
et reparaît aussitôt avec Landéric, Mérowig cherche des yeux Brunhilda qu'on aperçoit encore au fond et qui n'est pas vue de Landéric.

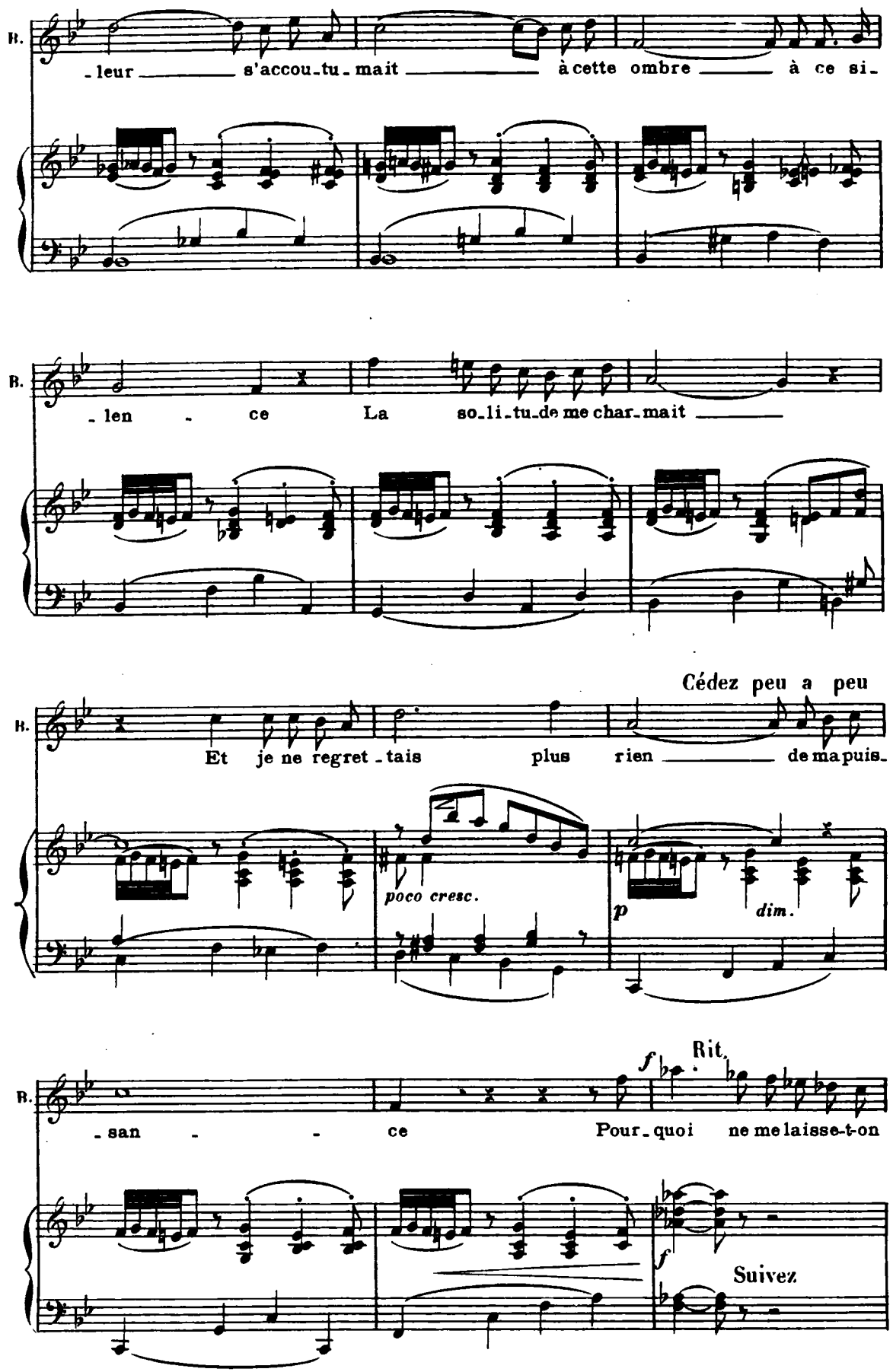


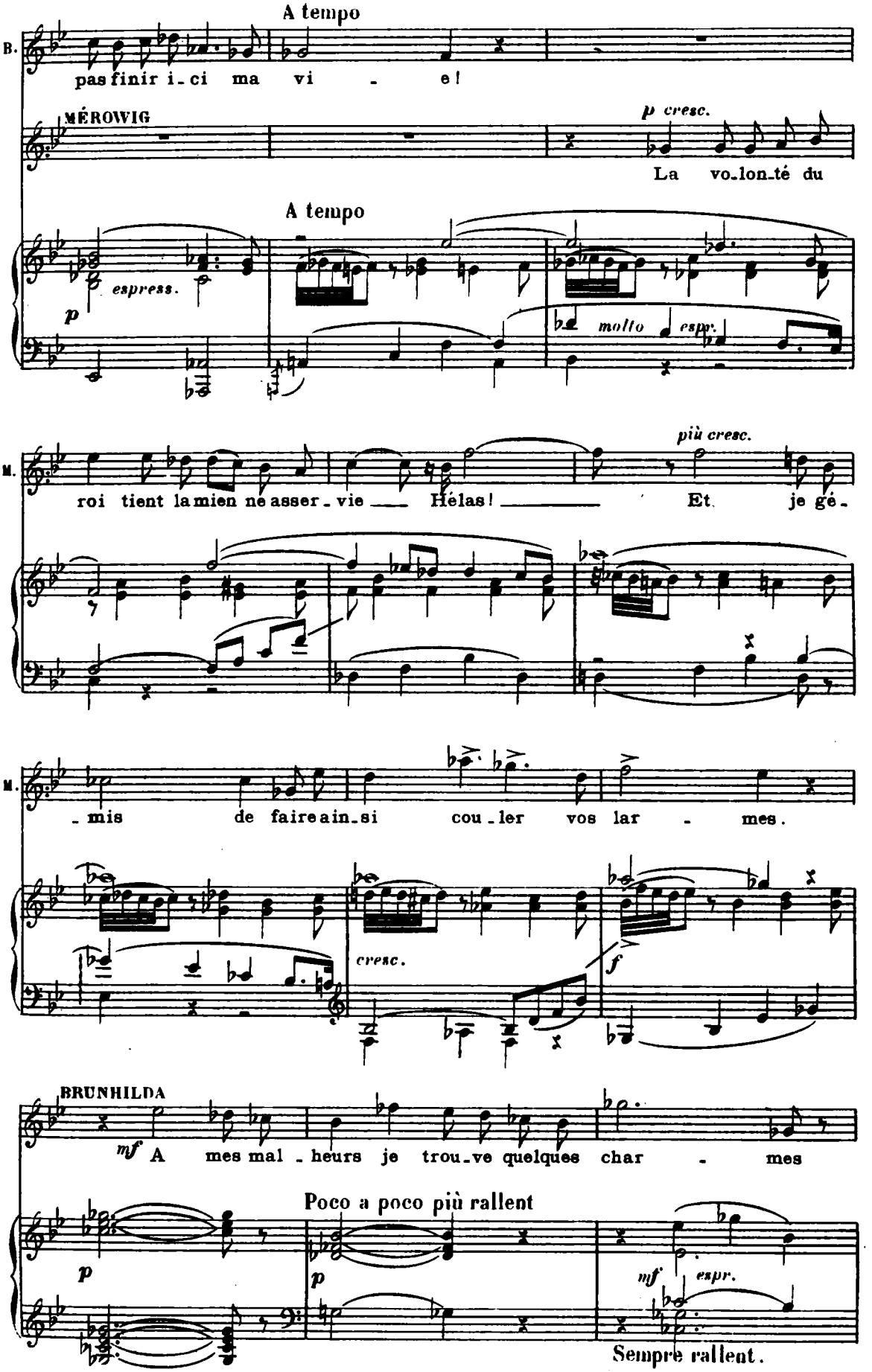

L.
- hil - da, Vous de-viez la conduire à Rou-en Ou le cloî-tre l'at-
p
L.
-tend, Vous n'en a-vez rien fait, et le roi s'en é-ton-ne.
ff
MÉROWIG
f
Leu - de, tu par-les haut.
meno f
dim.
LANDÉRIC f
C'est le maître en per - son-ne qui parle par ma voix.
più f
ff
sfz dim.

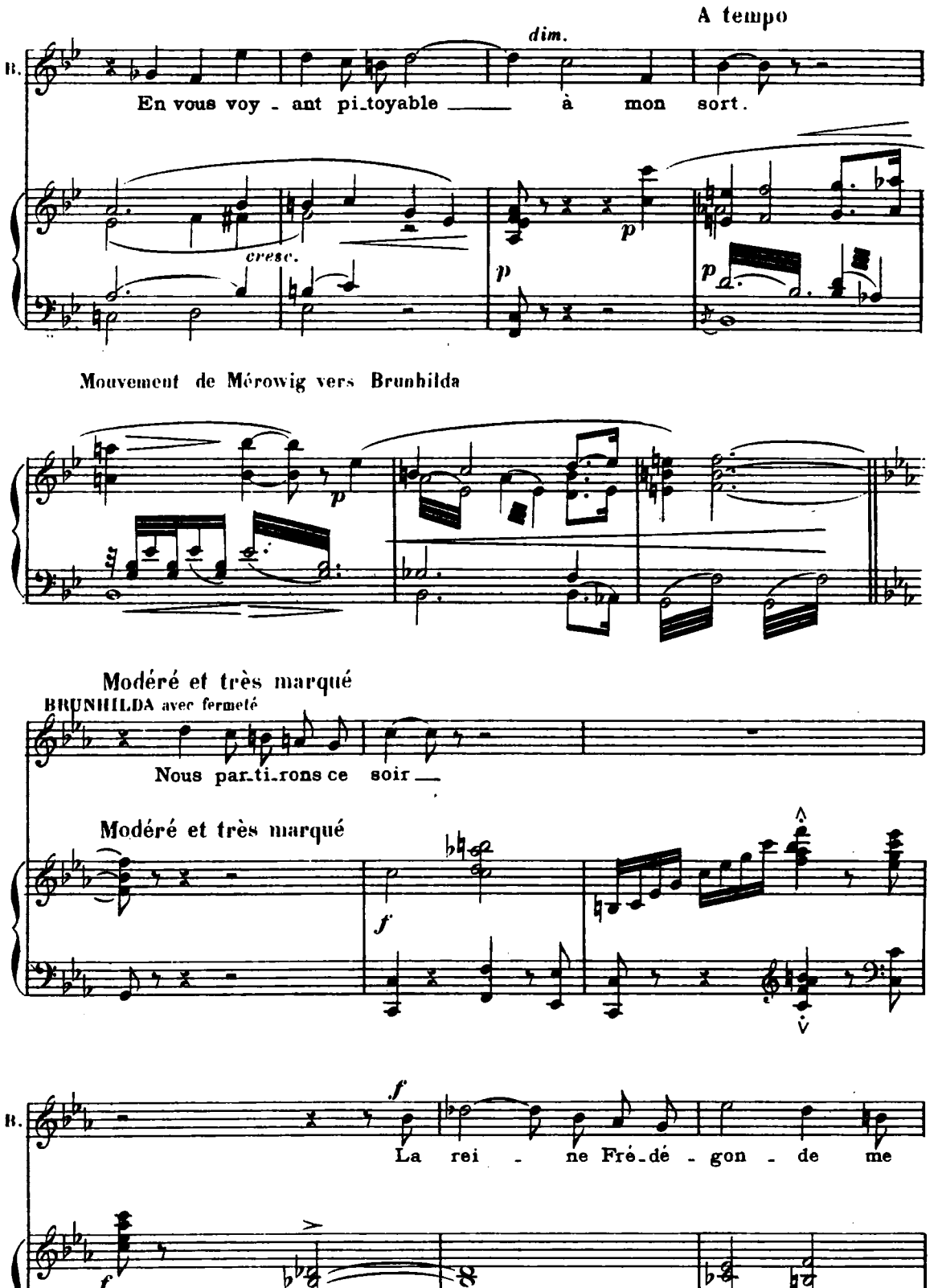

MÉROWIG
se contenant, d'une voix brève
Bien! Retour_ne vers lui! Dis-lui
p
p
Landéric s'incline et sort
M.
que ce qu'il veut sera fait aujour_d'hui.
p
p
legato
Ped.
Ped.
Ped.
Allegro
MÉROWIG
Il le faut oui si j'attends davan_ta_ge Ah!
f
f
f

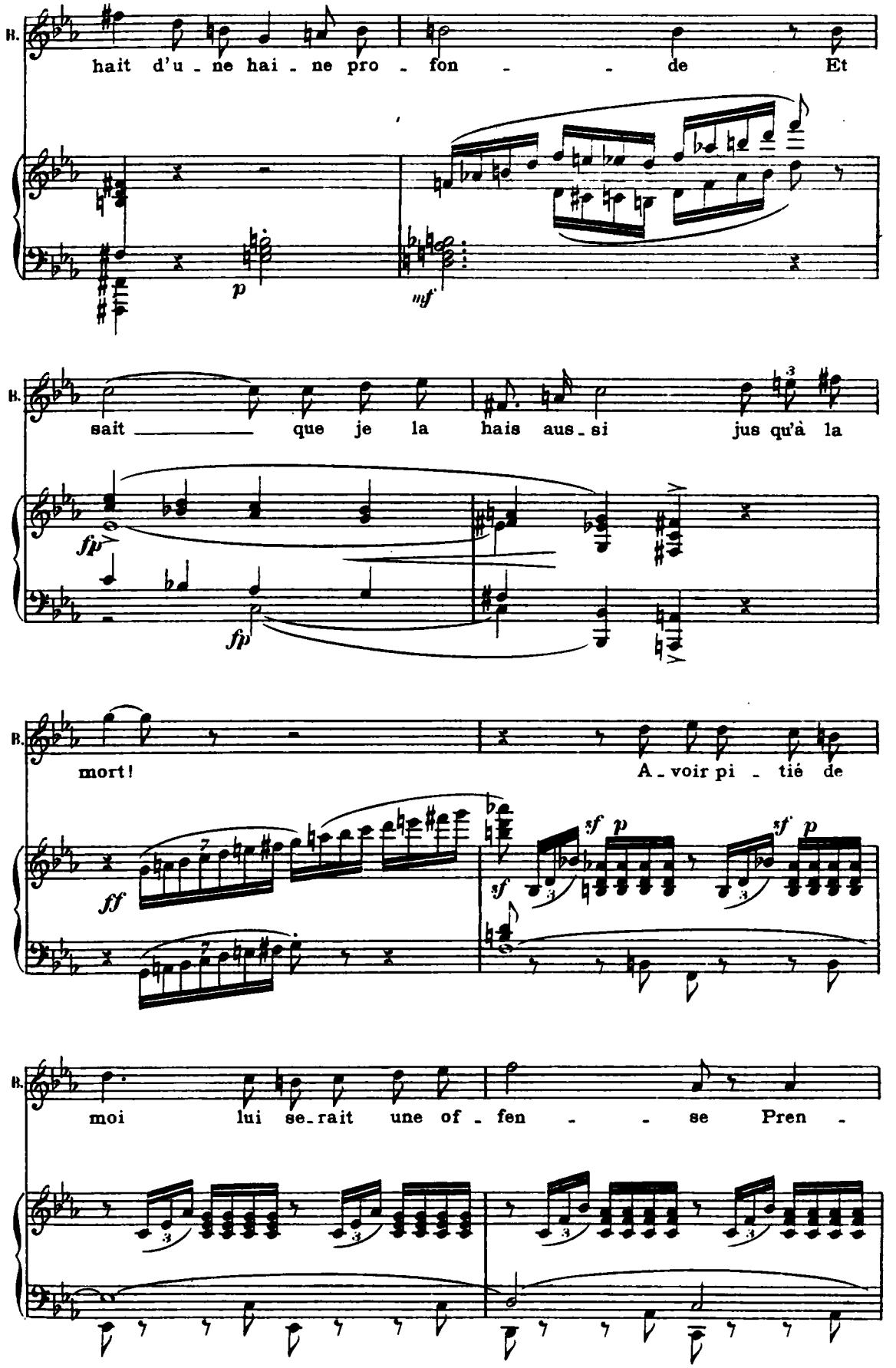

Récit
Allegro
M.
C'en est fait de mon cou - ra - ge
Allegro
Récit
f
Brunhilda est revenue
au serviteur resté en scène
And.te espress.
M.
Préviens mes ca - va - liers, nous par - ti - rons ce soir
And.te espress.
p
lentement près de Mérowig qui ne l'a pas vue encore
p espress.
BRUNHILDA avec une expression douloureuse
Modéré, sans lenteur
Ce soir?
MÉROWIG
tressaillant
El - le!
Modéré, sans lenteur
p

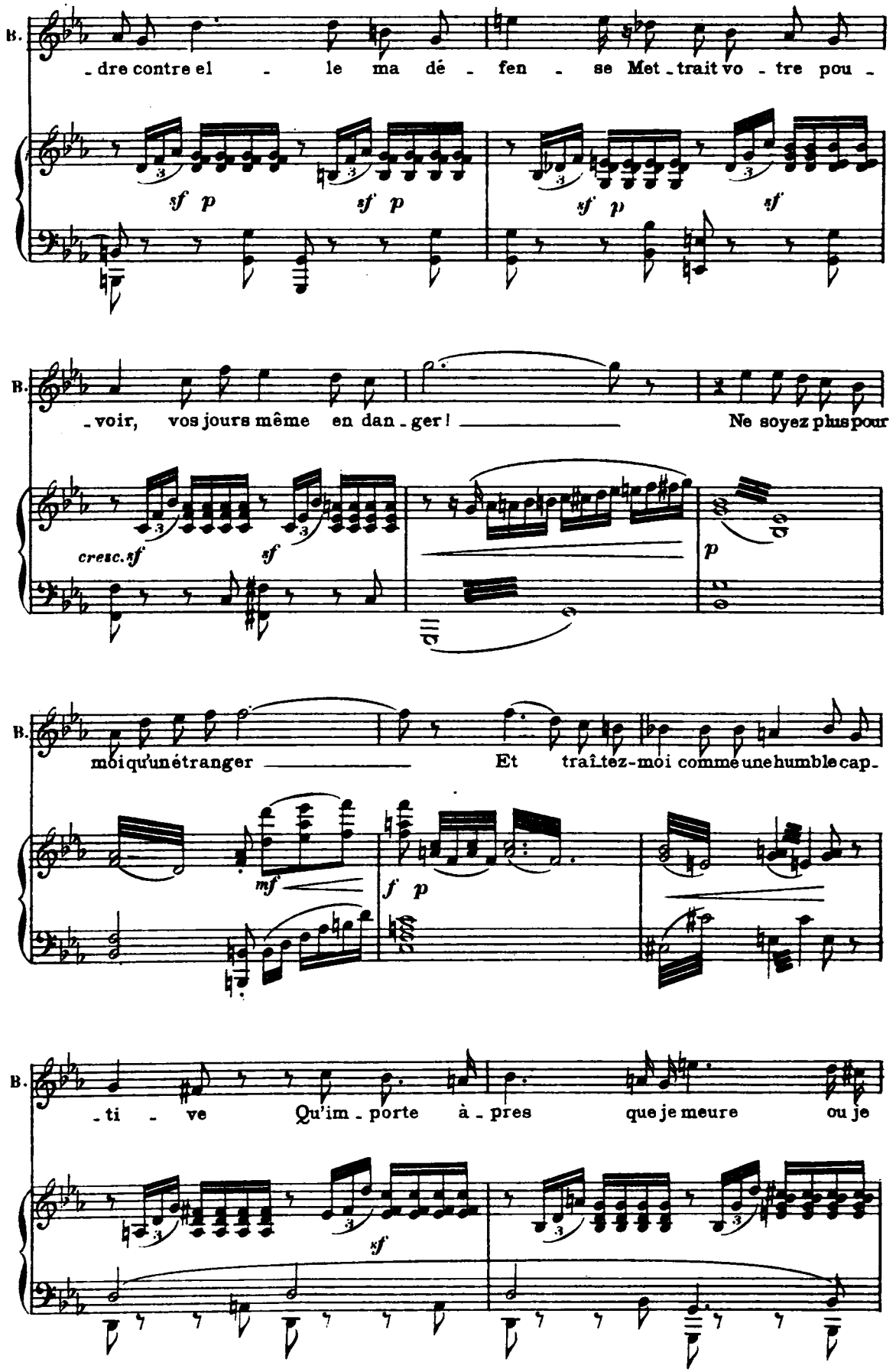

B.
p
L'es-poir Que j'avais ca-res-
M.
sf
p
Ah! ces yeux pleins de lar - mes!
fp
p
B.
- sé s'en-vo-le donc! Cette heure Est cru-
p espr.
B.
- el - le pour moi Ah! ce n'est pas de la ri - gueur du roi, C'est
sf
dim.
cresc.
sfz
dim.
Riten.
A tempo
B.
de mon re-pos per - du que je pleu - re Ma dou -
Riten.
p A tempo

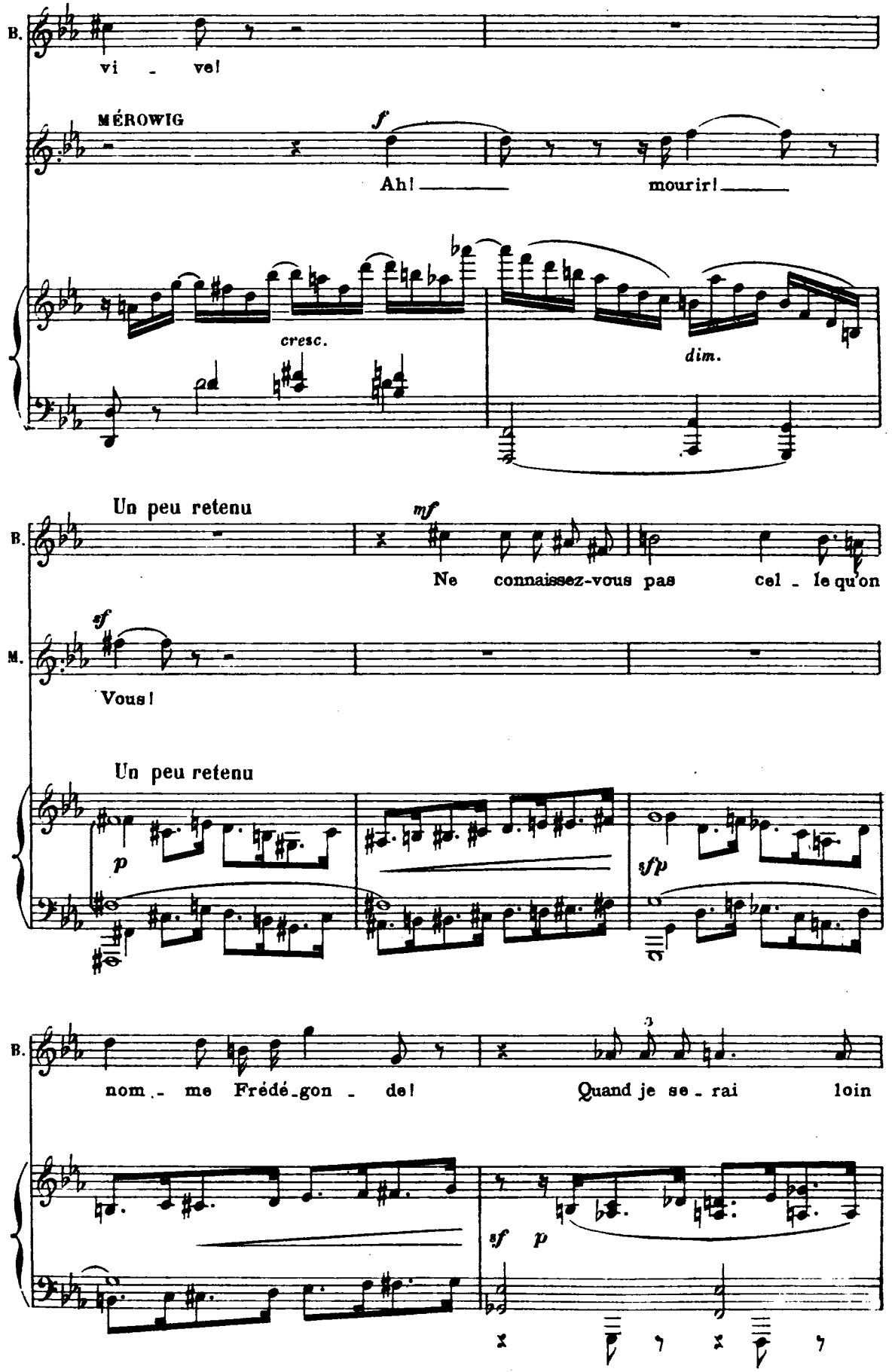

B.
-leur s'accou-tu-mait à cette ombre à ce si-
B.
-len - ce La so-li-tu-de me char-mait
Cédez peu a peu
B.
Et je ne regret-tais plus rien de ma puis-
poco cresc.
p
dim.
Rit.
f
B.
-san - - ce Pour-quoi ne me laisse-t-on
f
Suivez

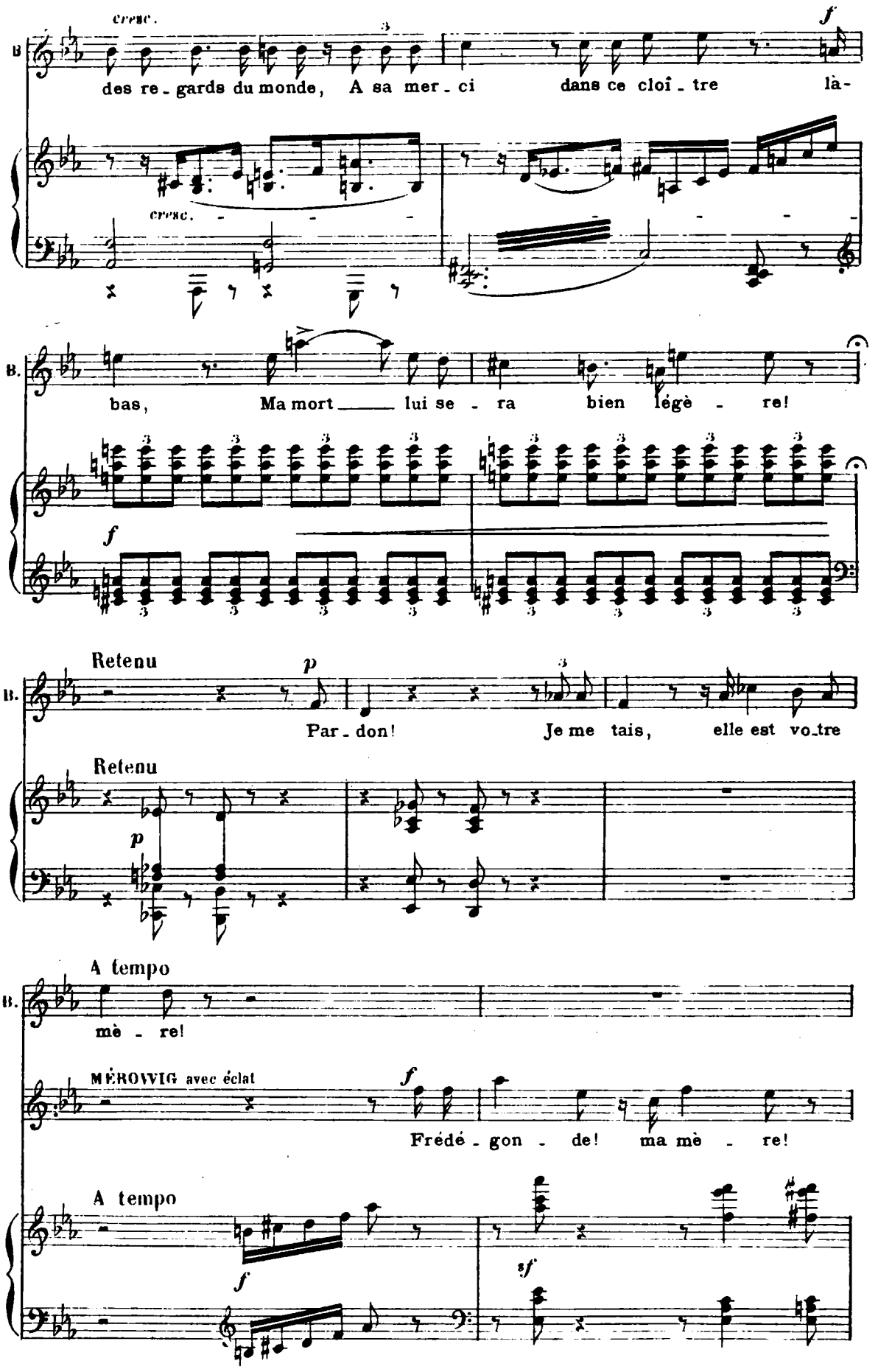

A tempo
B.
pas finir i-ci ma vi - e!
MÉROWIG
p cresc.
La vo-lon-té du
A tempo
espress.
p
molto espr.
più cresc.
M.
roi tient la mien ne asser-vie Hélas! Et je gé-
M.
-mis de faire ain-si cou-ler vos lar - mes.
cresc.
f
BRUNHILDA
mf A mes mal-heurs je trou-ve quelques char - mes
Poco a poco più rallent
p
p
mf espr.
Sempre rallent.

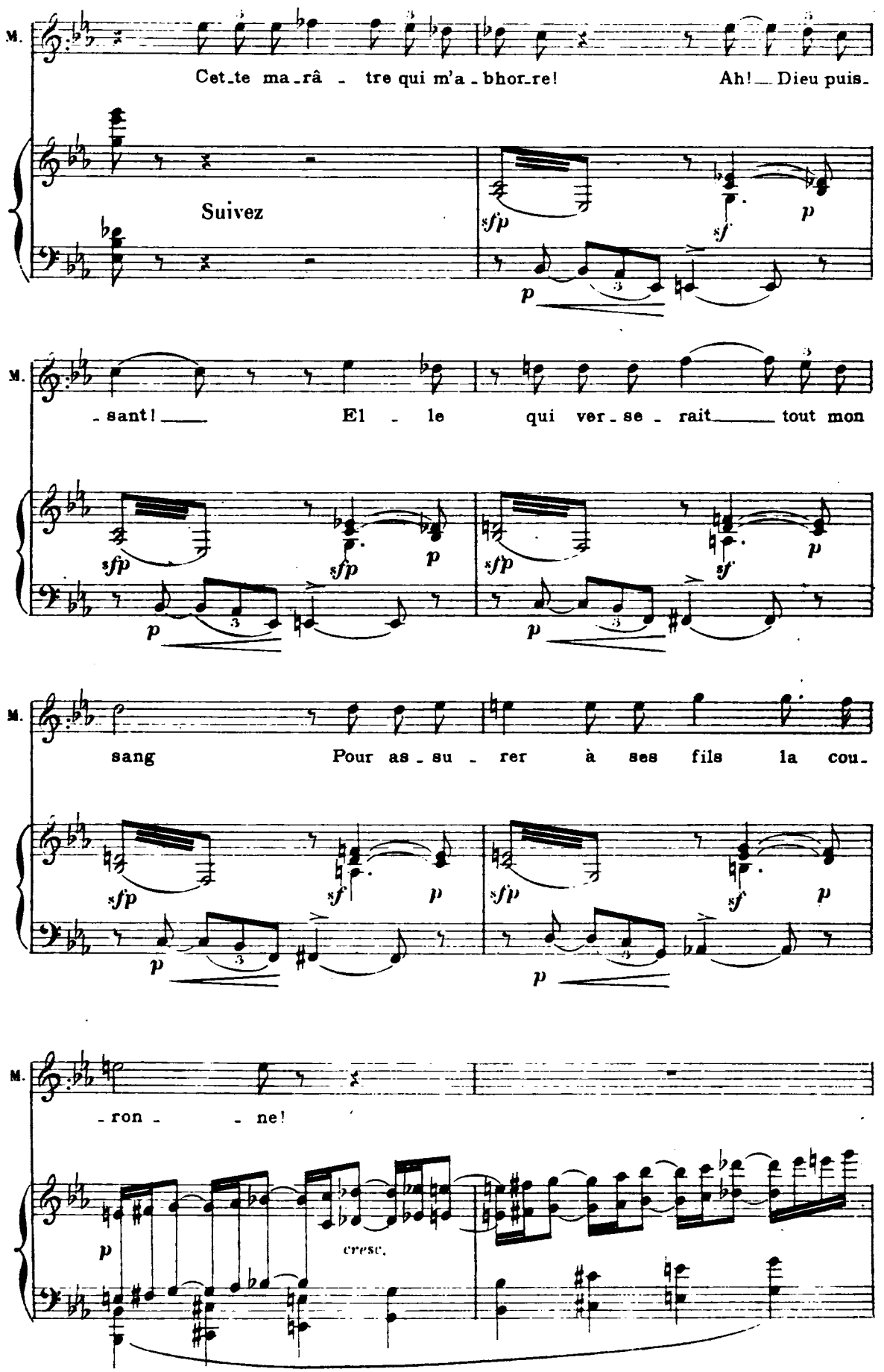

A tempo
dim.
B.
En vous voy - ant pi_toyable ——— à mon sort.
cresc.
p
p
p
Mouvement de Mérowig vers Brunhilda
p
Modéré et très marqué
BRUNHILDA avec fermeté
Nous par_ti_rons ce soir —
Modéré et très marqué
f
B.
f
La rei - ne Fré_dé - gon - de me
f
m.d.
fp
fp

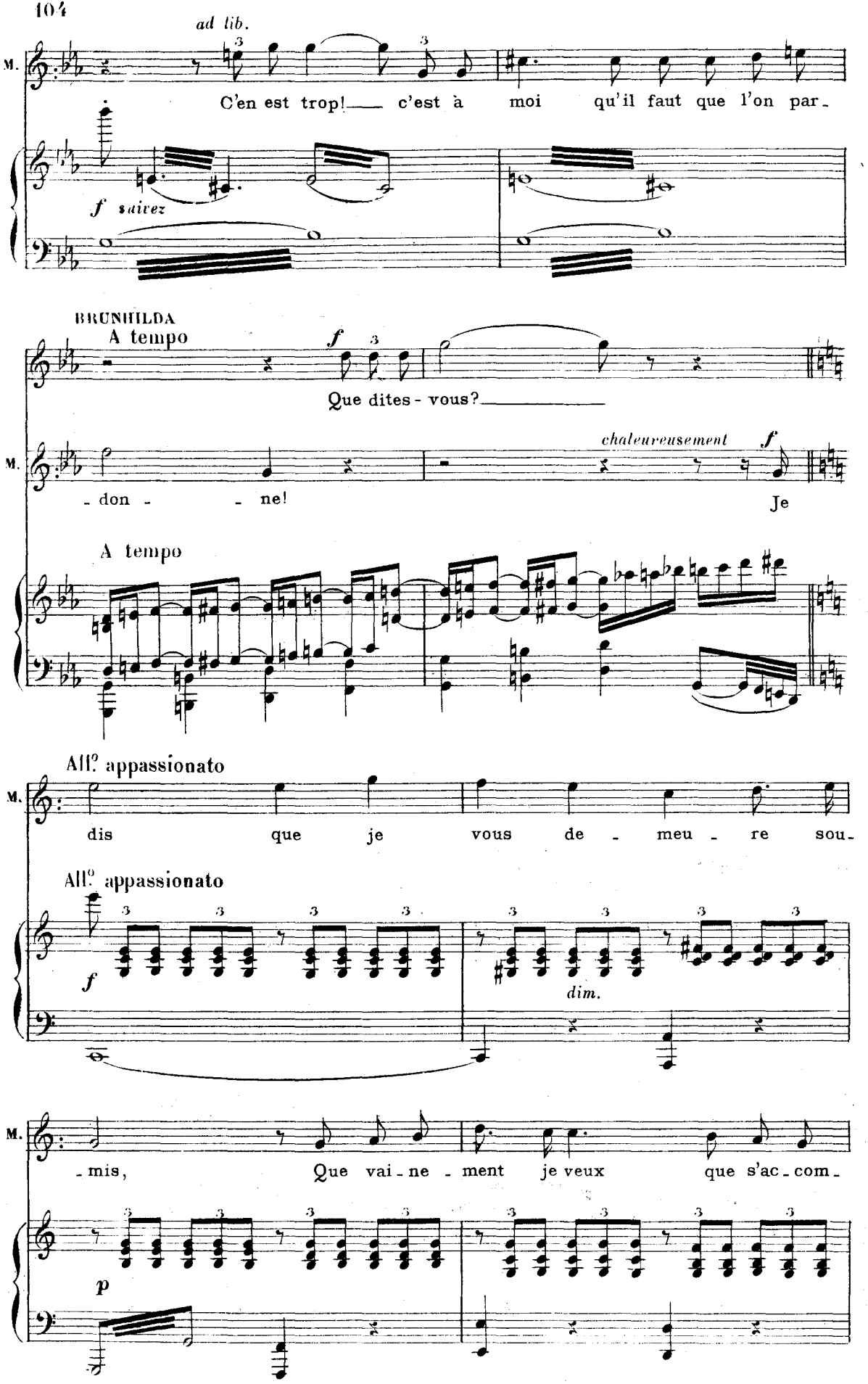

B.
hait d'u - ne hai - ne pro - fon - - de Et
p
mf
B.
sait que je la hais aus - si jus qu'à la
fp
fp
B.
mort!
A - voir pi - tié de
ff
sf p
sf
sf p
B.
moi lui se - rait une of - fen - - se Pren -

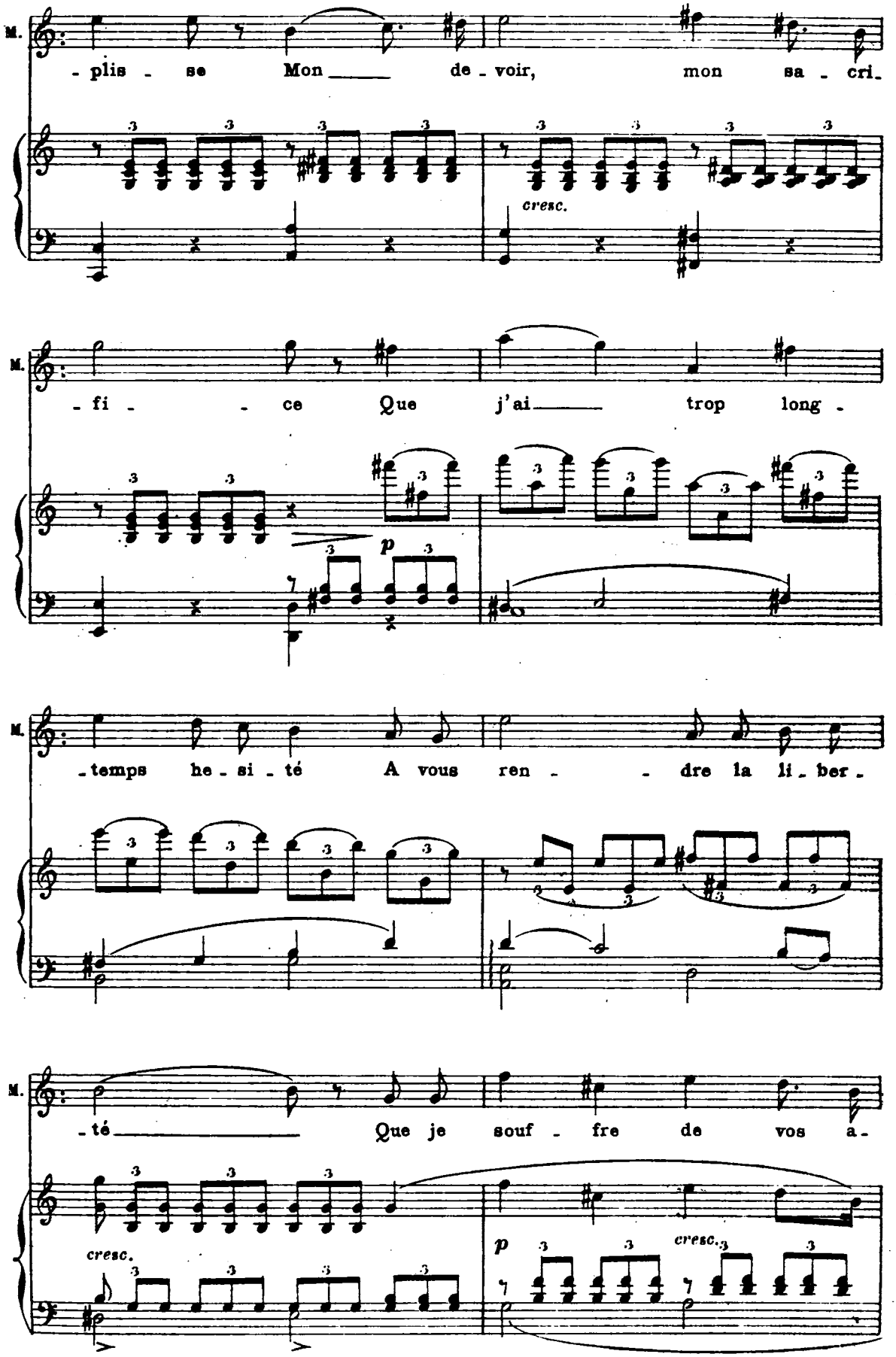

B.
-dre contre el - le ma dé - fen - se Met-trait vo - tre pou -
sf p sf p sf p sf
B.
-voir, vos jours même en dan-ger! Ne soyez plus pour
cresc. sf sf p
B.
moi qu'un étranger Et traî-tez-moi comme une humble cap-
mf f p
B.
-ti - ve Qu'im-porte à-pres que je meure ou je
sf

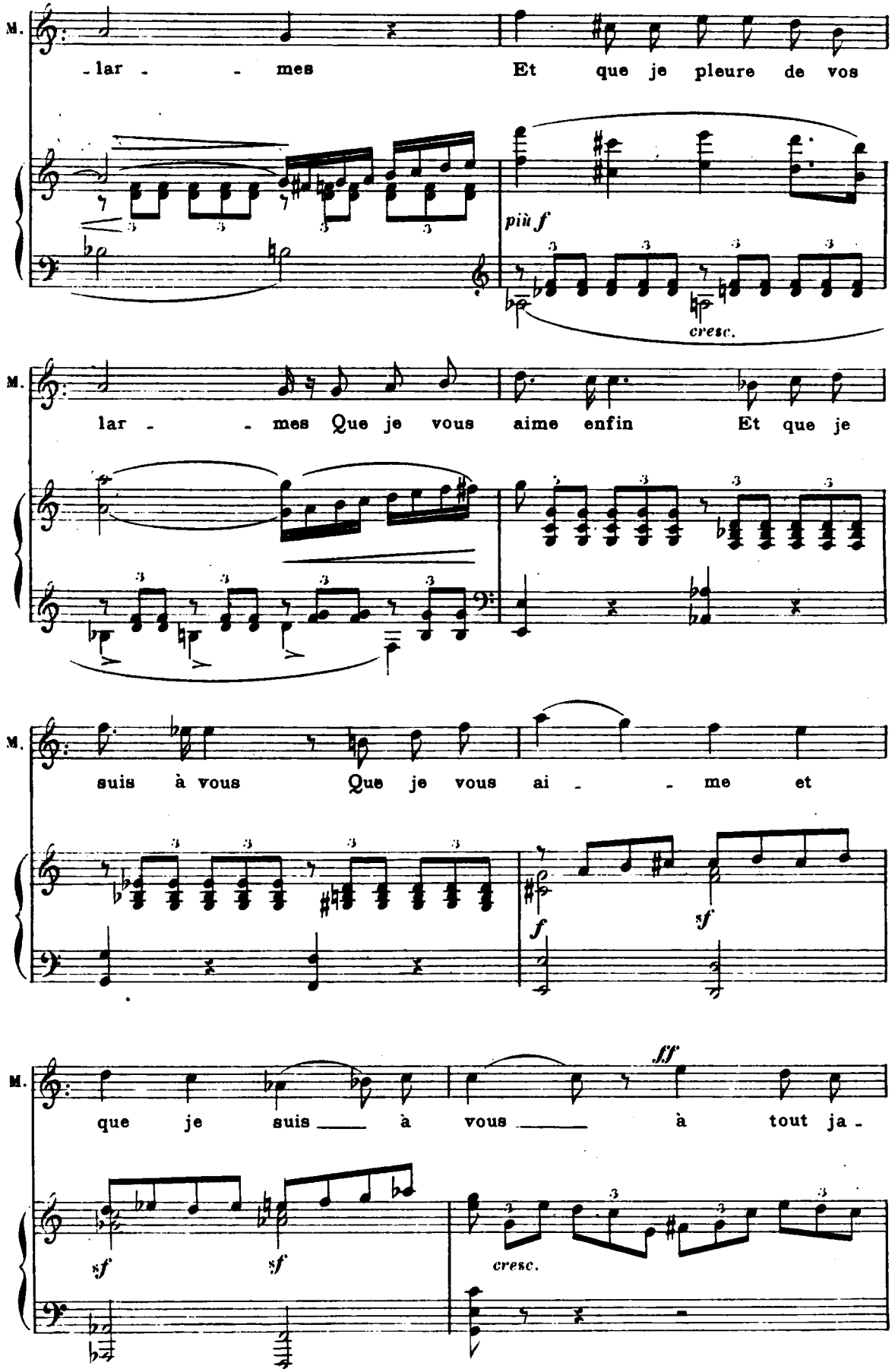

B.
vi - ve!
MÉROWIG
f
Ah! mourir!
cresc.
dim.
Un peu retenu
mf
Ne connaissez-vous pas cel - le qu'on
M.
sf
Vous!
Un peu retenu
p
sfp
B.
nom - me Frédé-gon - de!
Quand je se - rai loin
sf p

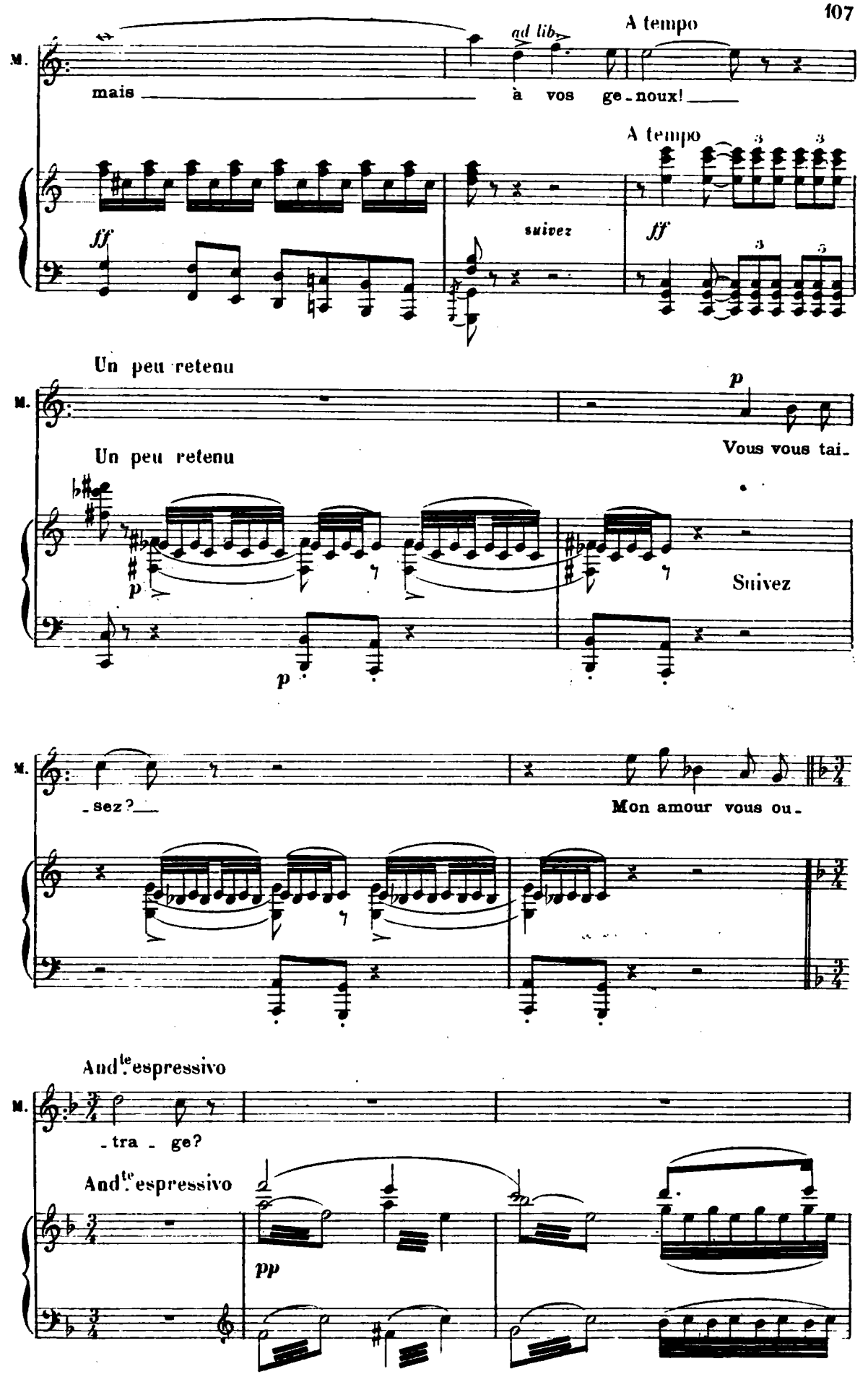

cresc.
f
des re_gards du monde, A sa mer_ci dans ce cloî_tre là-
cresc.
B.
bas, Ma mort lui se_ra bien légè_re!
f
Retenu
p
B.
Par_don! Je me tais, elle est vo_tre
Retenu
p
A tempo
B.
mè_re!
MÉROVIG avec éclat
f
Frédé_gon_de! ma mè_re!
A tempo
f
sf

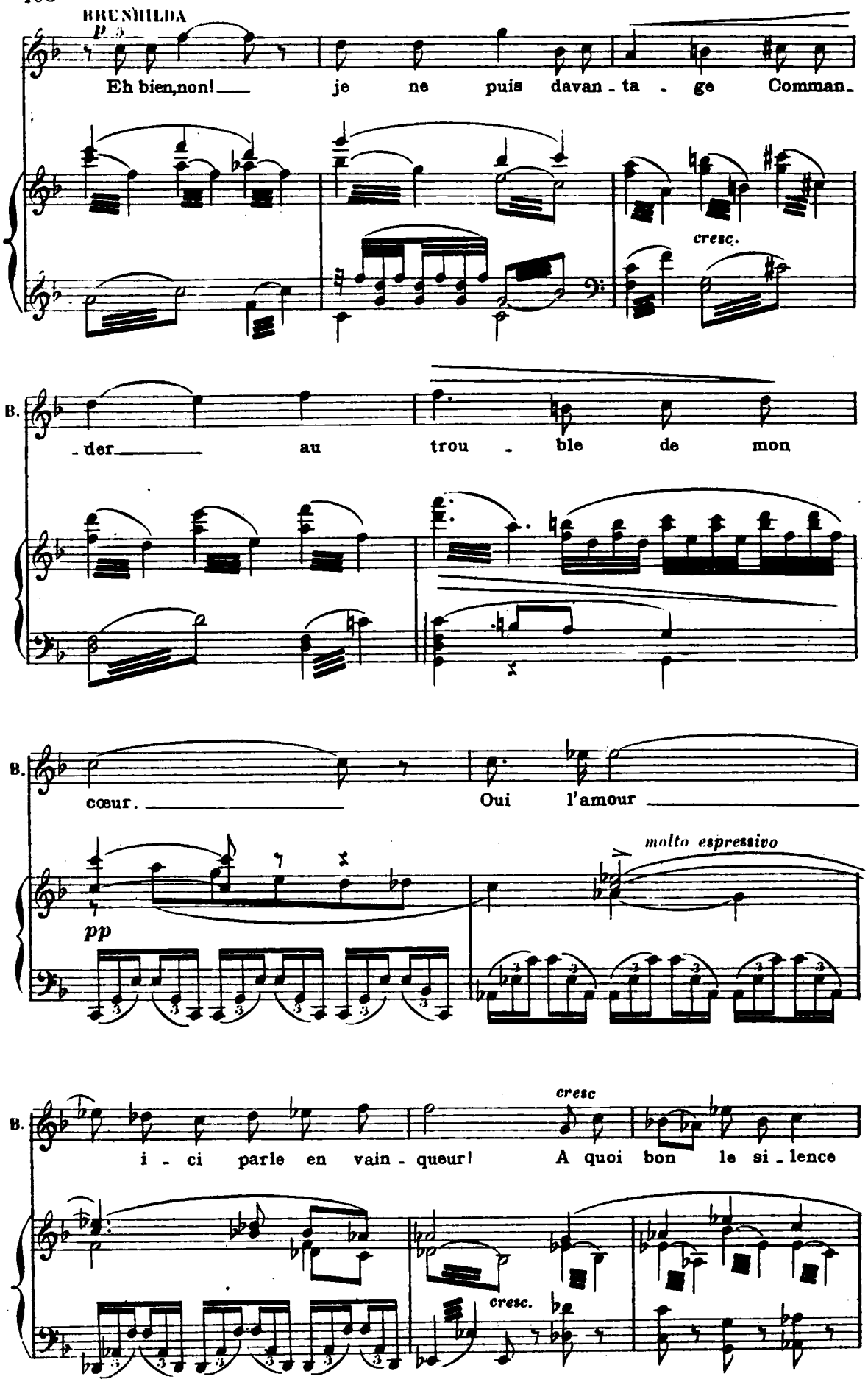

M.
Cet_te ma_râ _ tre qui m'a_bhor_re! Ah! Dieu puis_
Suivez
sfp
sf
p
_sant! El _ le qui ver_se_rait tout mon
sang Pour as_su_rer à ses fils la cou_
_ron _ _ ne!
cresc.

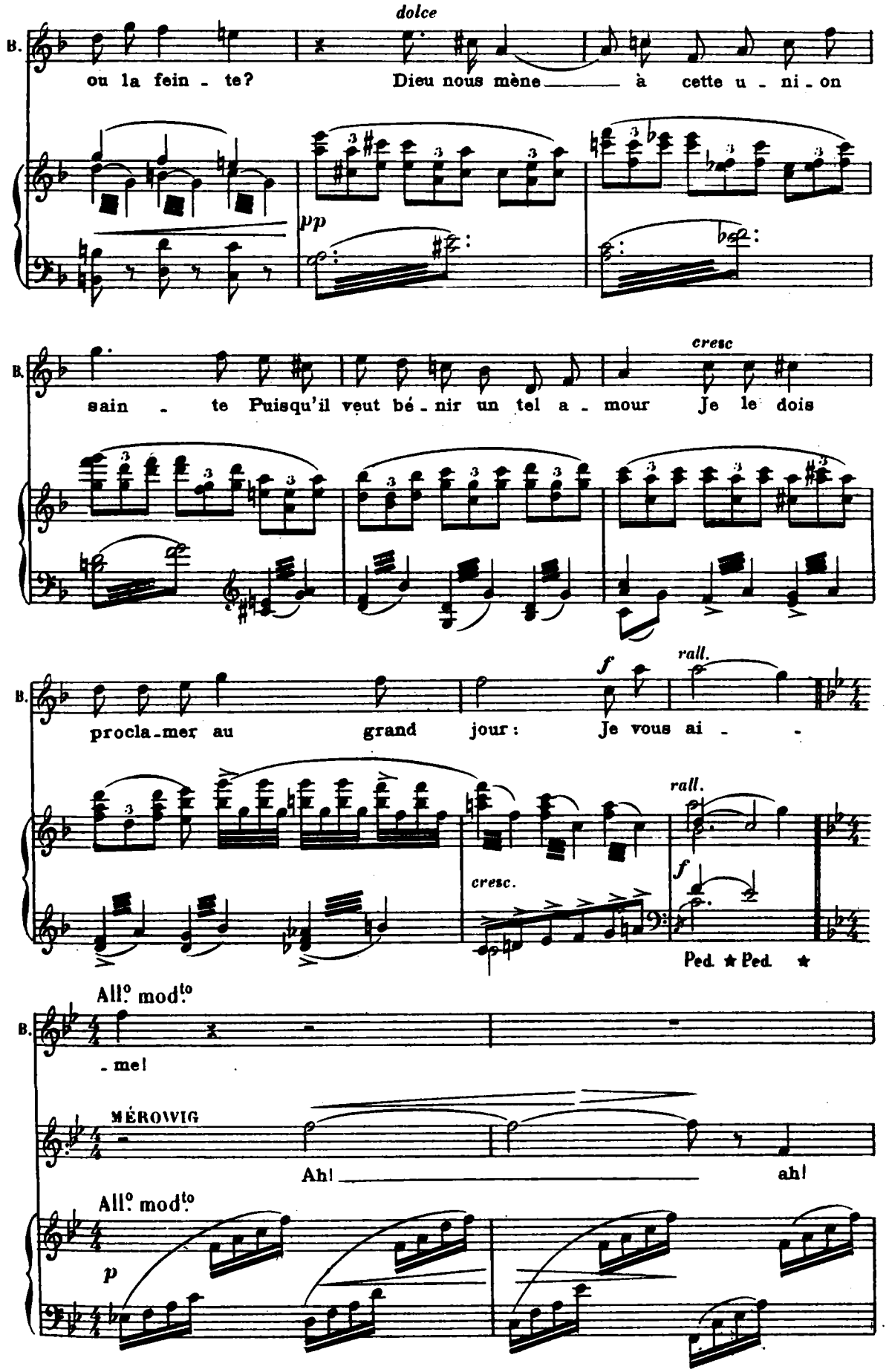

ad lib.
M.
C'en est trop! — c'est à moi qu'il faut que l'on par-
f saivez
BRUNHILDA
A tempo
f
Que dites-vous?
M.
chaleureusement
f
-don- -ne! Je
A tempo
All.o appassionato
M.
dis que je vous de-meu-re sou-
All.o appassionato
f
dim.
M.
-mis, Que vai-ne-ment je veux que s'ac-com-
p

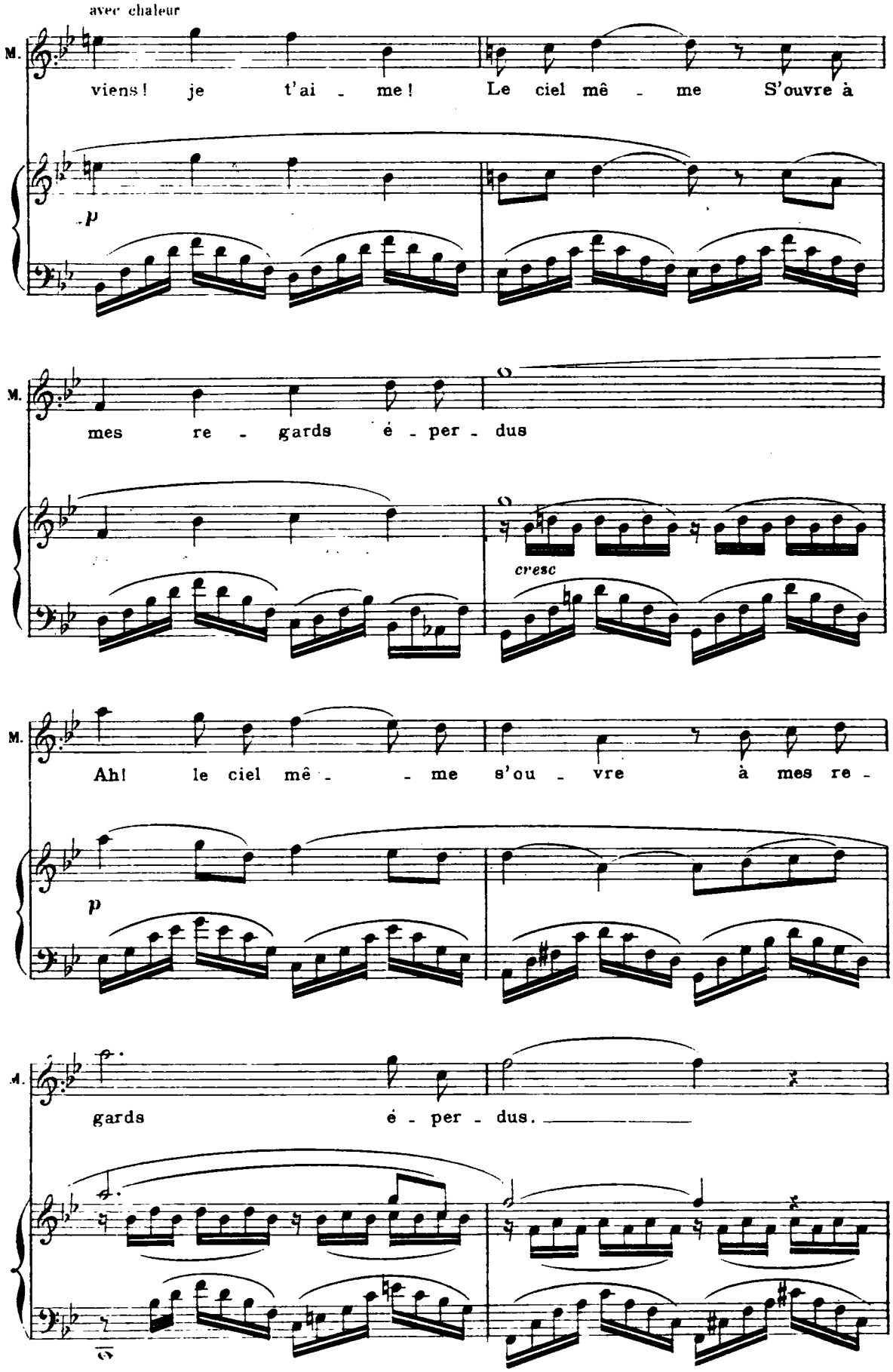

M.
- plis - se Mon de - voir, mon sa - cri -
cresc.
M.
- fi - - ce Que j'ai trop long -
p
M.
- temps he - si - té A vous ren - - dre la li - ber -
M.
- té Que je souf - fre de vos a -
cresc.
p
cresc.

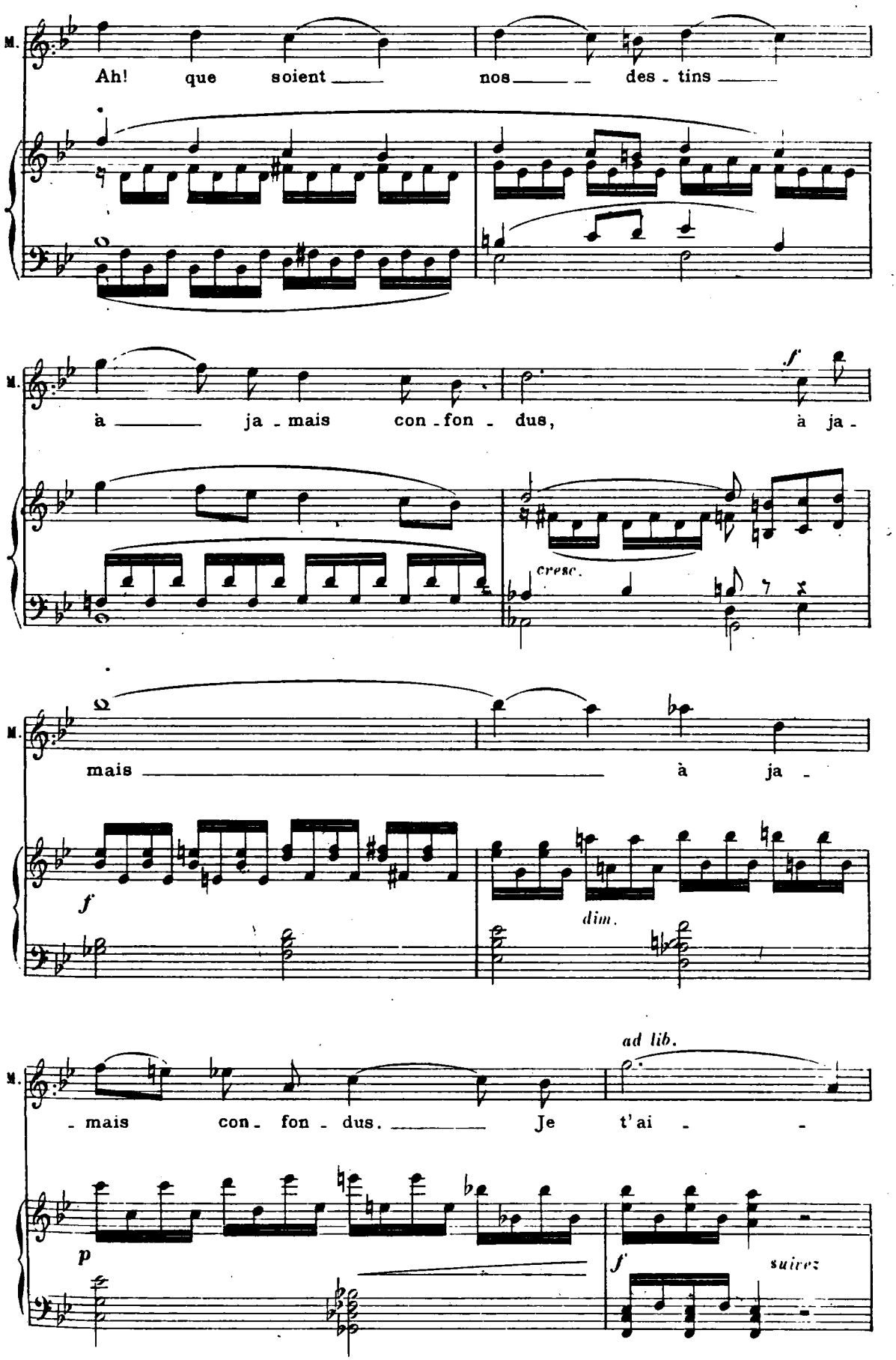

M.
-lar - - mes Et que je pleure de vos
più f
cresc.
M.
lar - - mes Que je vous aime enfin Et que je
M.
suis à vous Que je vous ai - - me et
f
sf
M.
que je suis à vous à tout ja -
ff
sf
sf
cresc.

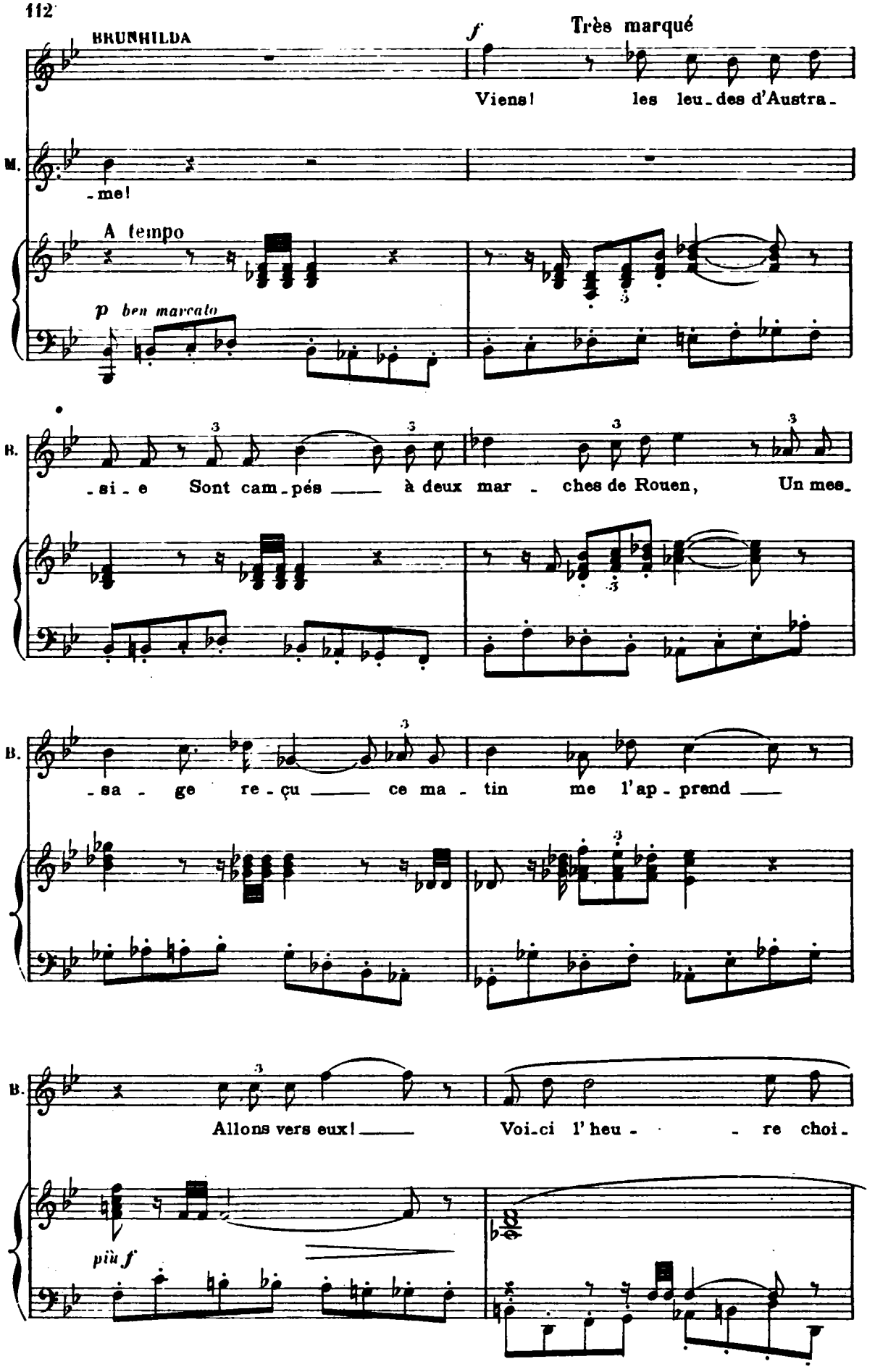

M.
mais
ad lib.
à vos ge-noux!
A tempo
A tempo
ff
suivez
ff
Un peu retenu
M.
p
Vous vous tai-
Un peu retenu
p
p
Suivez
M.
-sez?
Mon amour vous ou-
And.te espressivo
M.
-tra-ge?
And.te espressivo
pp

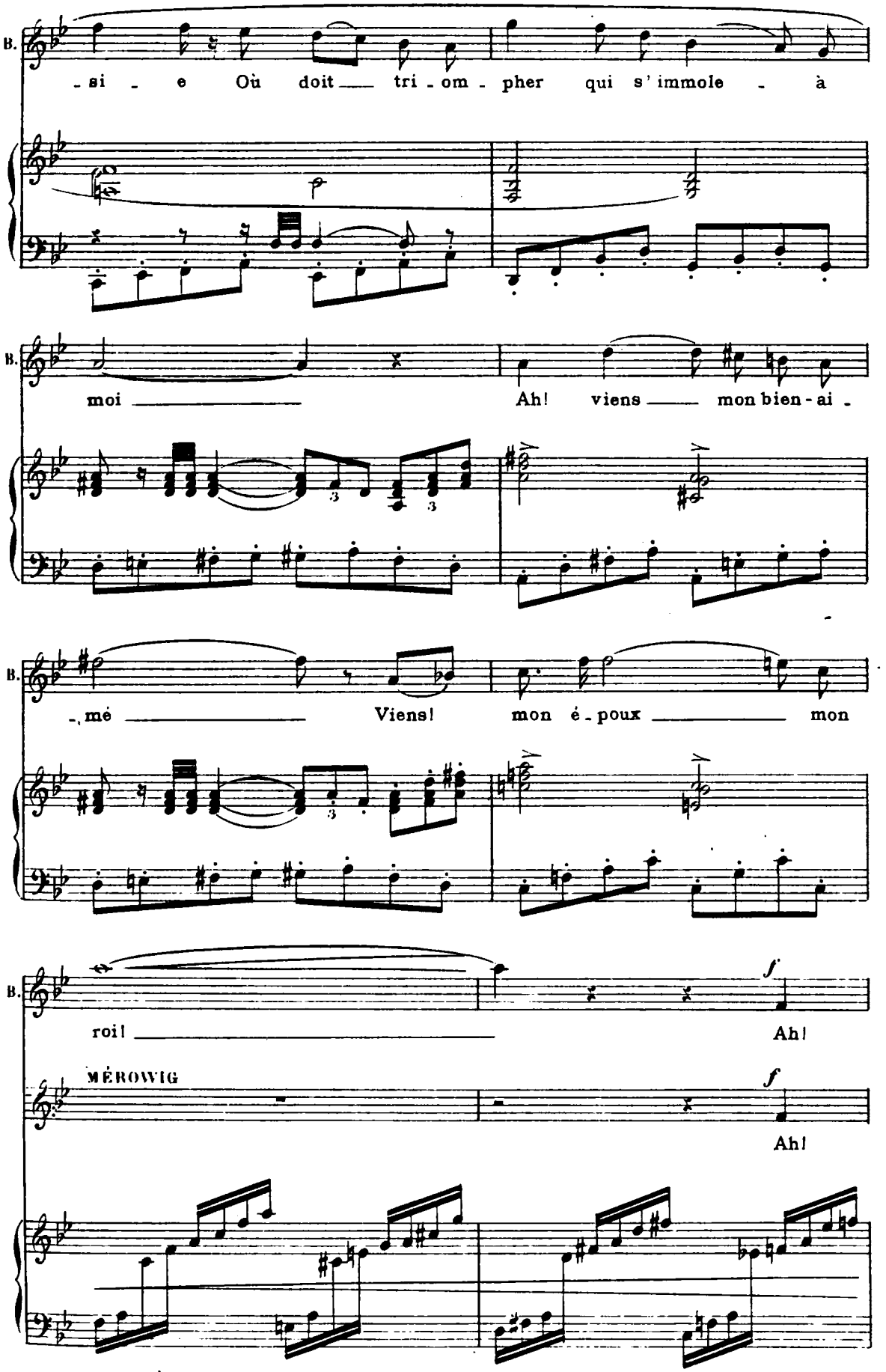

BRUNHILDA
Eh bien,non! je ne puis davan - ta - ge Comman-
cresc.
B.
- der au trou - ble de mon
B.
cœur. Oui l'amour
molto espressivo
pp
B.
i - ci parle en vain - queur! A quoi bon le si - lence
cresc
cresc.

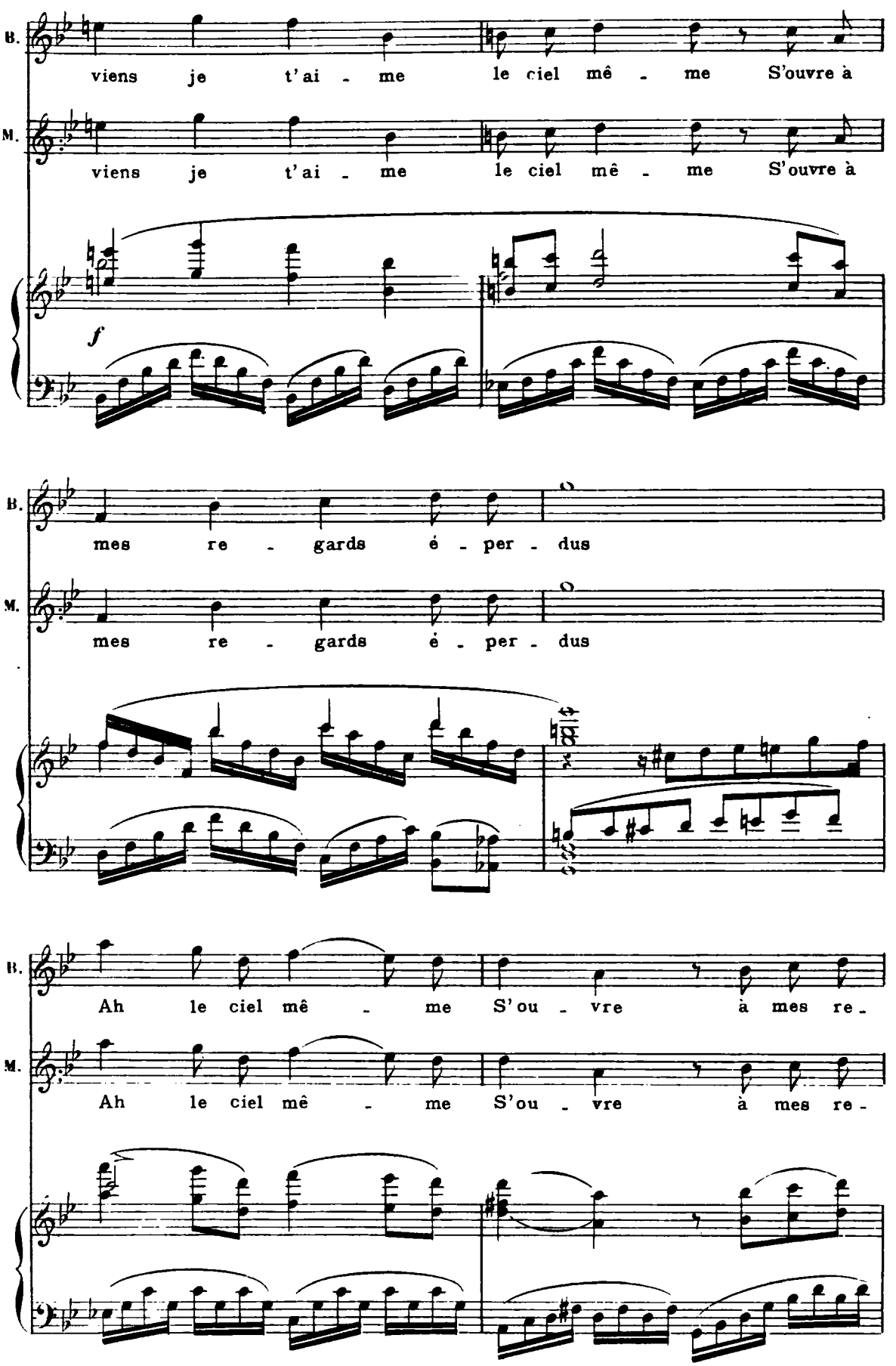

dolce
B.
ou la fein - te?
Dieu nous mène à cette u - ni - on
pp
B.
sain - te Puisqu'il veut bé - nir un tel a - mour
cresc
Je le dois
B.
procla-mer au grand jour:
f
rall.
Je vous ai - -
rall.
cresc.
f
Ped. ★ Ped. ★
All.o mod.to
B.
- me!
MÉROVIG
Ah! ah!
All.o mod.to
p

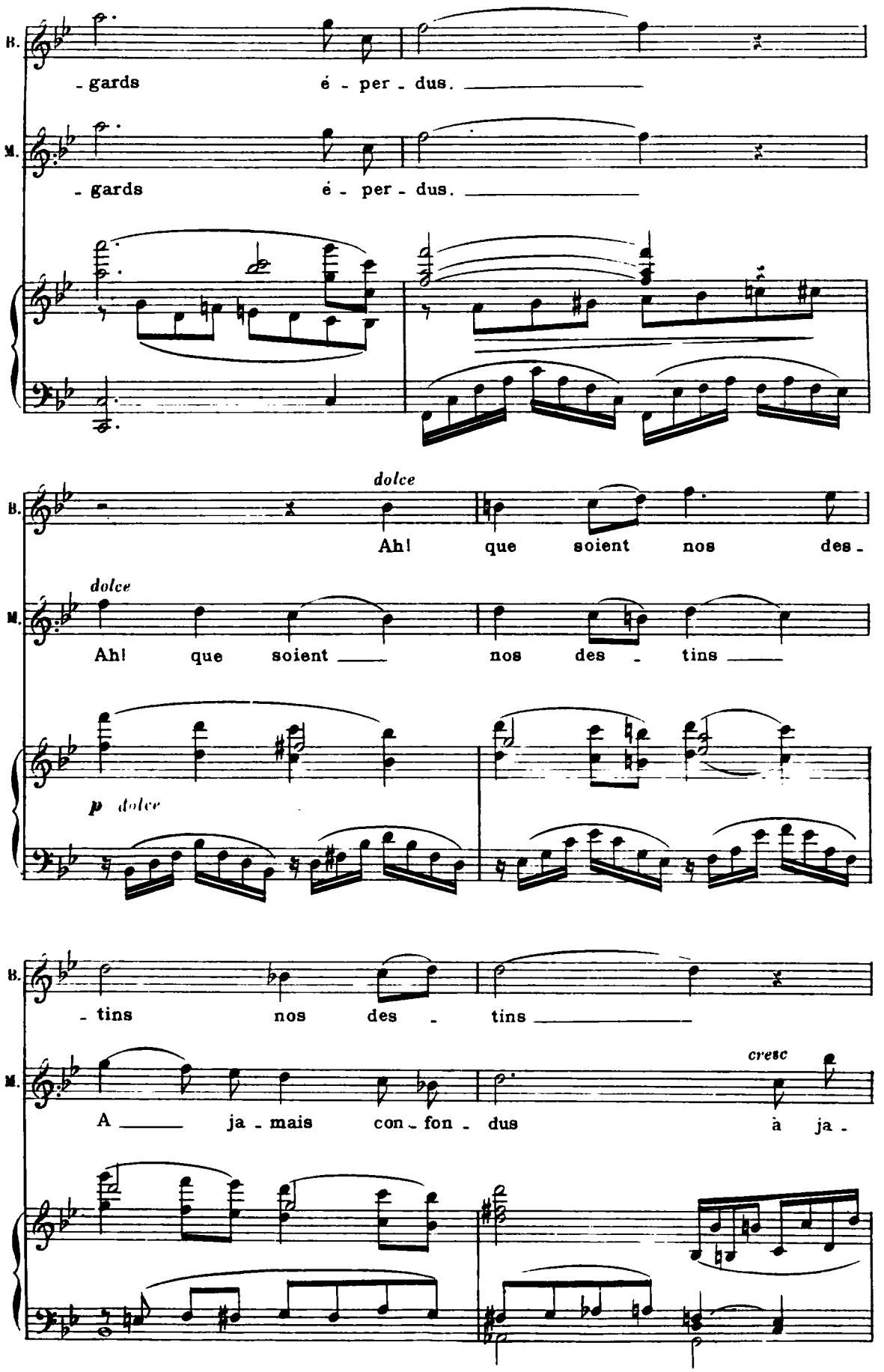

avec chaleur
M.
viens! je t'ai - me! Le ciel mê - me S'ouvre à
p
M.
mes re - gards é - per - dus
cresc
M.
Ah! le ciel mê - - me s'ou - vre à mes re -
p
M.
gards é - per - dus.

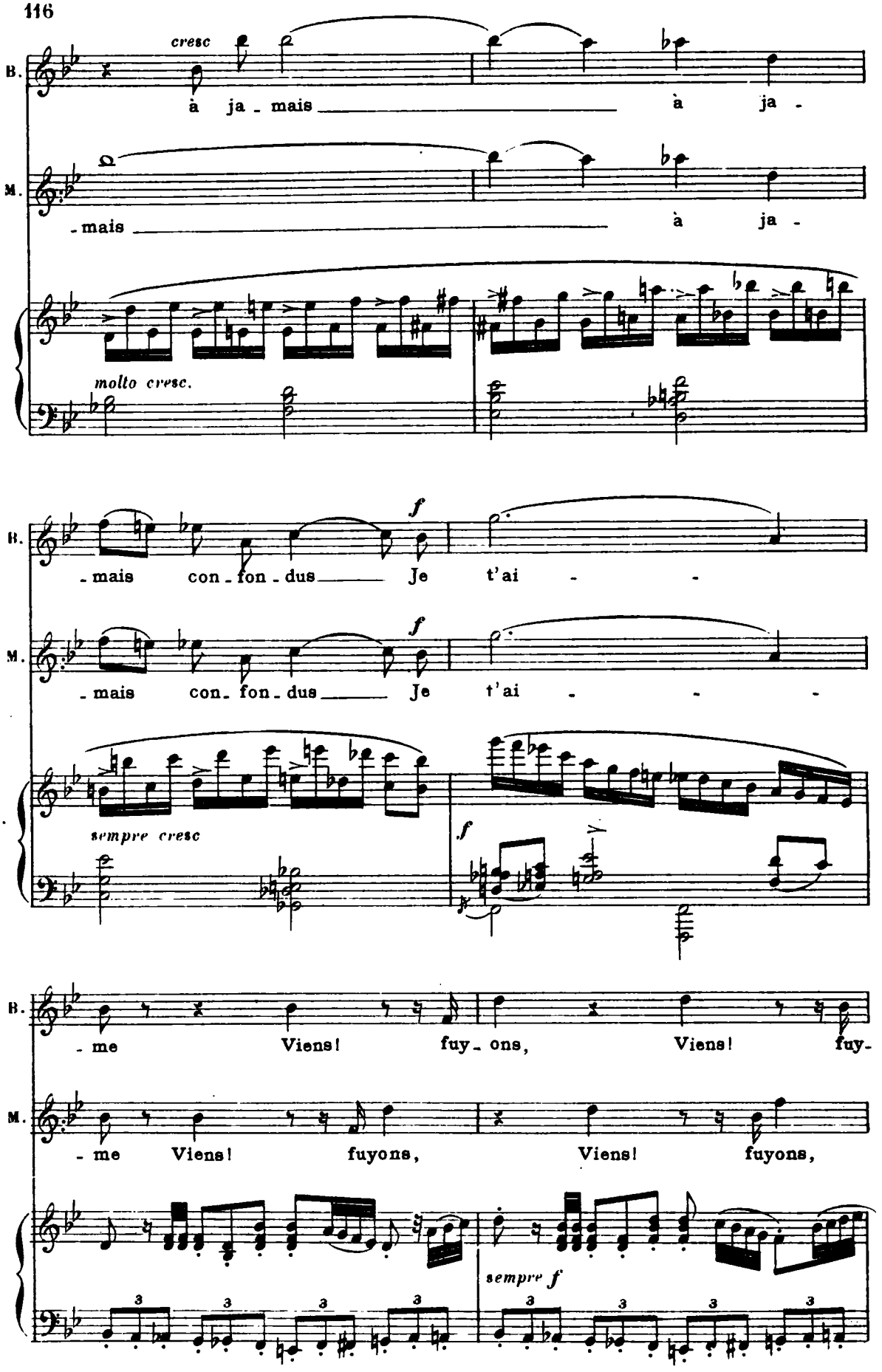

M.
Ah! que soient nos des - tins
M.
à ja - mais con - fon - dus, à ja -
f
cresc.
M.
mais à ja -
f
dim.
M.
- mais con - fon - dus. Je t'ai - -
ad lib.
p
f
suivez

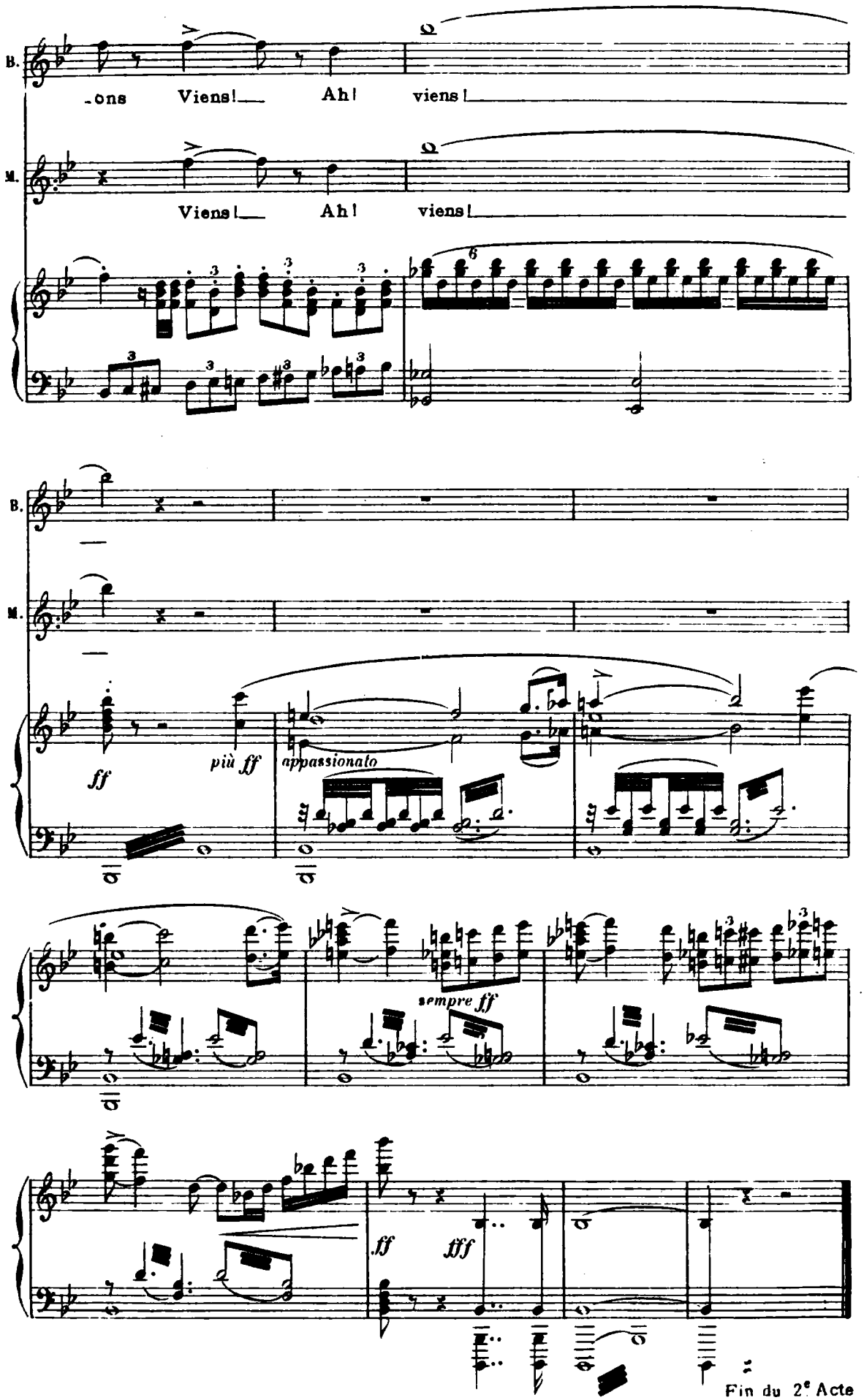

BRUNHILDA
f
Très marqué
Viens! les leu-des d'Austra-
M.
-me!
A tempo
p ben marcato
B.
-si-e Sont cam-pés à deux mar-ches de Rouen, Un mes-
B.
-sa-ge re-çu ce ma-tin me l'ap-prend
B.
Allons vers eux! Voi-ci l'heu- -re choi-
più f


B.
-si - e Où doit tri - om - pher qui s' immole - à
B.
moi Ah! viens mon bien - ai -
B.
-mé Viens! mon é - poux mon
B.
roi! Ah!
f
MÉROWIG
f
Ah!

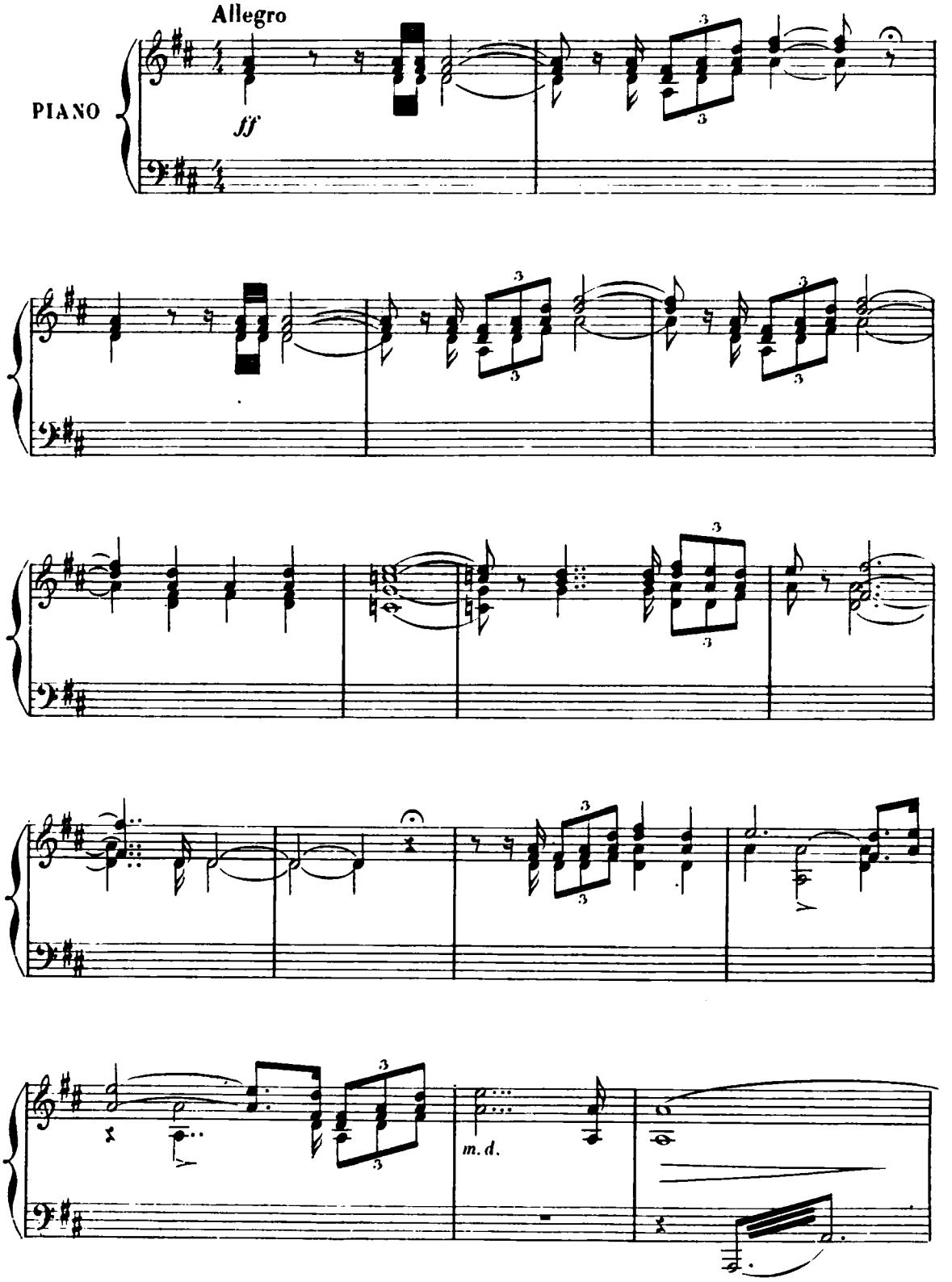

B.
viens je t'ai - me le ciel mê - me S'ouvre à
M.
viens je t'ai - me le ciel mê - me S'ouvre à
f
B.
mes re - gards é - per - dus
M.
mes re - gards é - per - dus
B.
Ah le ciel mê - me S'ou - vre à mes re -
M.
Ah le ciel mê - me S'ou - vre à mes re -

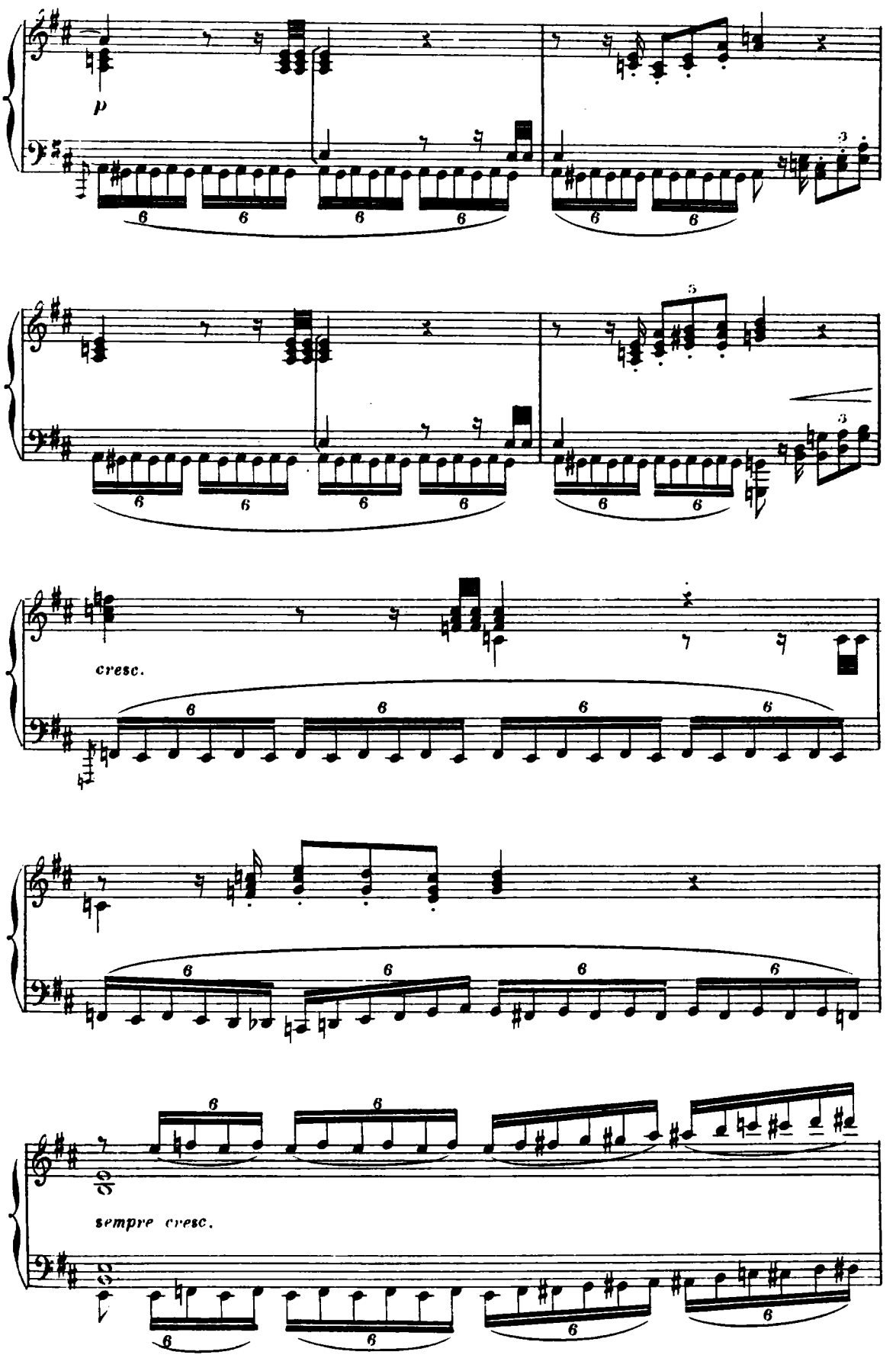

B.
- gards é - per - dus.
M.
- gards é - per - dus.
dolce
B.
Ah! que soient nos des -
dolce
M.
Ah! que soient nos des - tins
p dolce
B.
- tins nos des - tins
cresc
M.
A ja - mais con - fon - dus à ja -

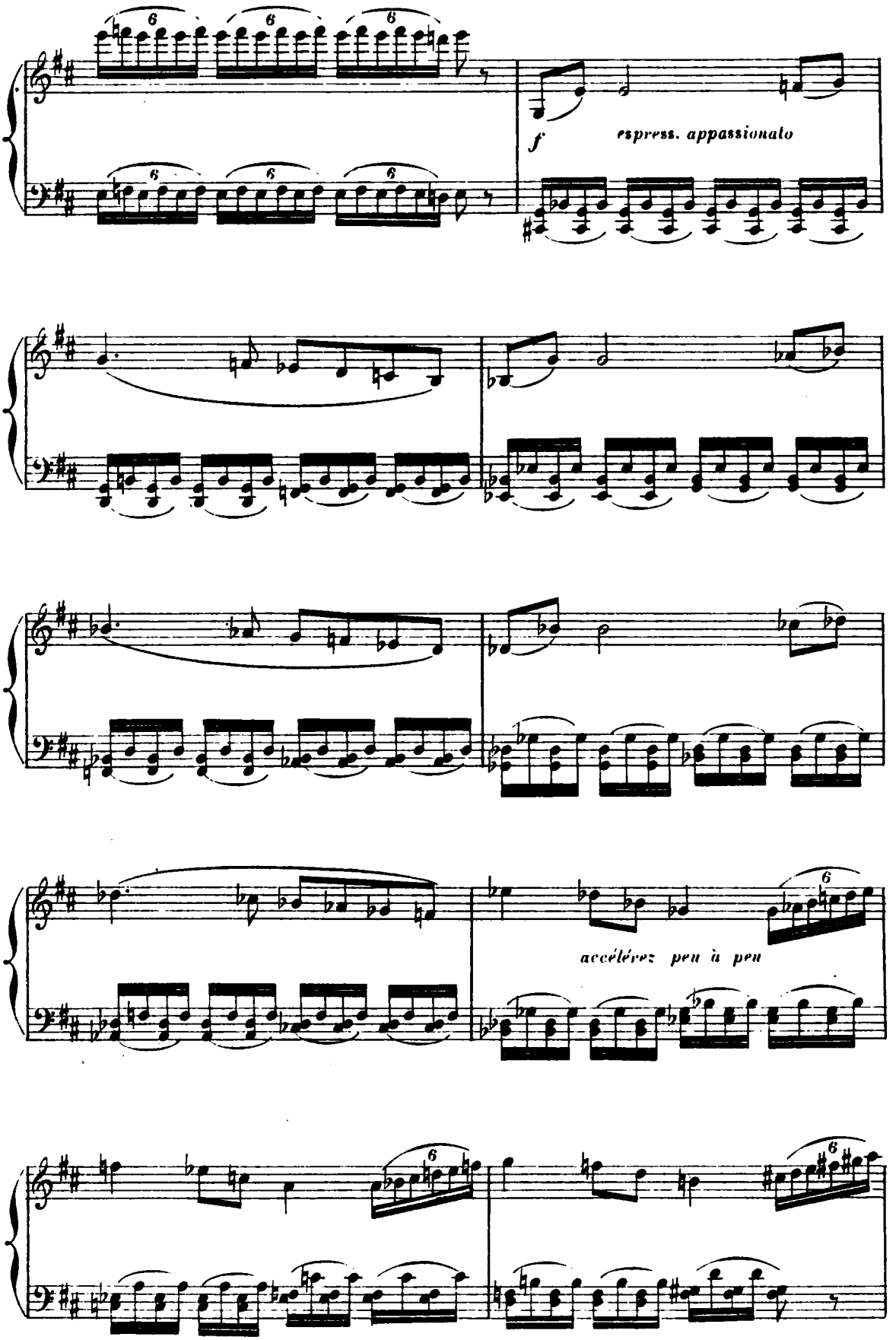

B.
cresc
à ja - mais
à ja -
M.
- mais
à ja -
molto cresc.
B.
- mais con - fon - dus
f
Je t'ai - -
M.
- mais con - fon - dus
f
Je t'ai - - -
sempre cresc
f
B.
- me Viens! fuy - ons,
Viens! fuy-
M.
- me Viens! fuyons,
Viens! fuyons,
sempre f

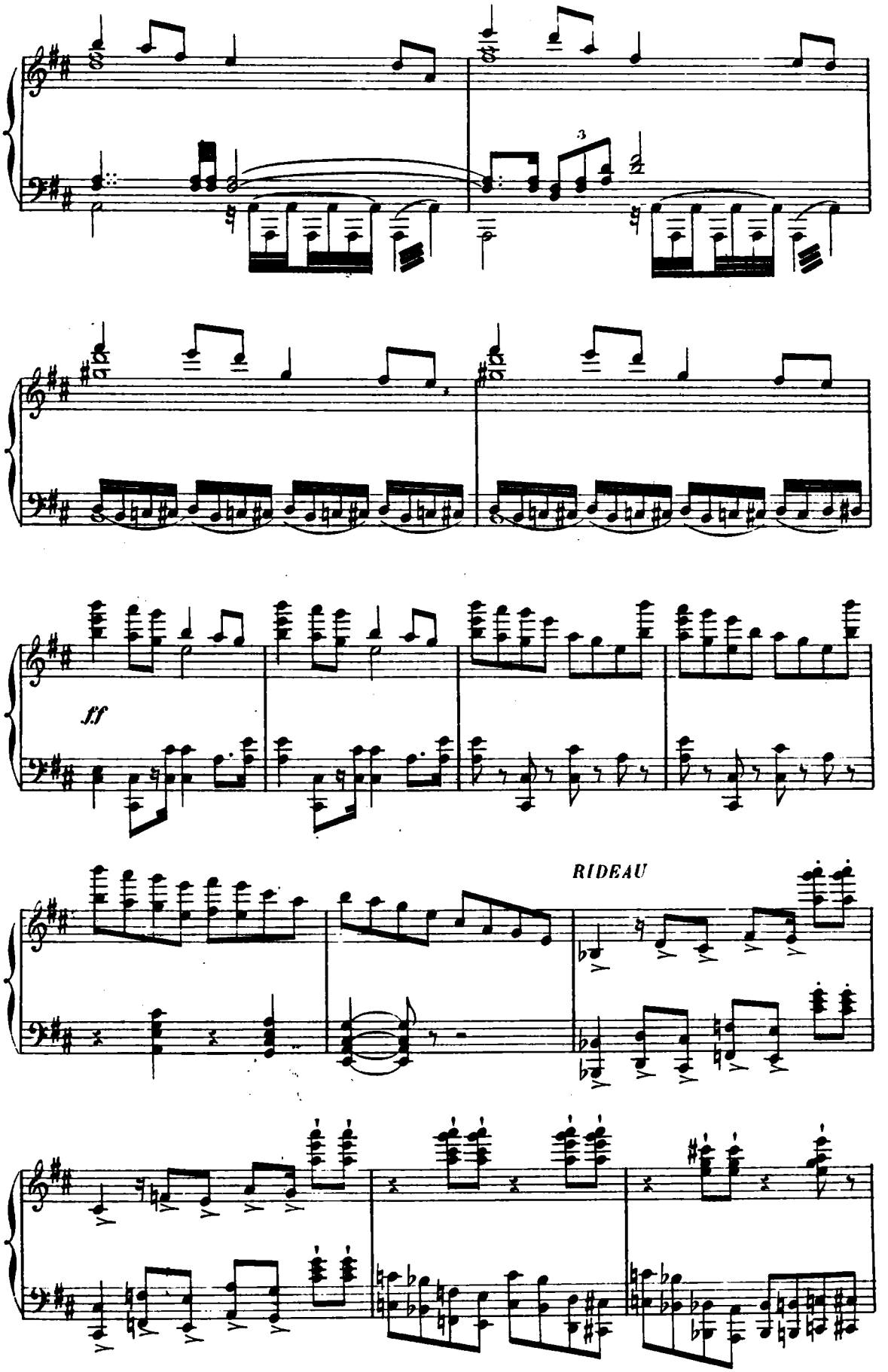

B.
-ons Viens! Ah! viens!
M.
Viens! Ah! viens!
ff
più ff
appassionato
sempre ff
ff
fff
Fin du 2e Acte

ACTE III

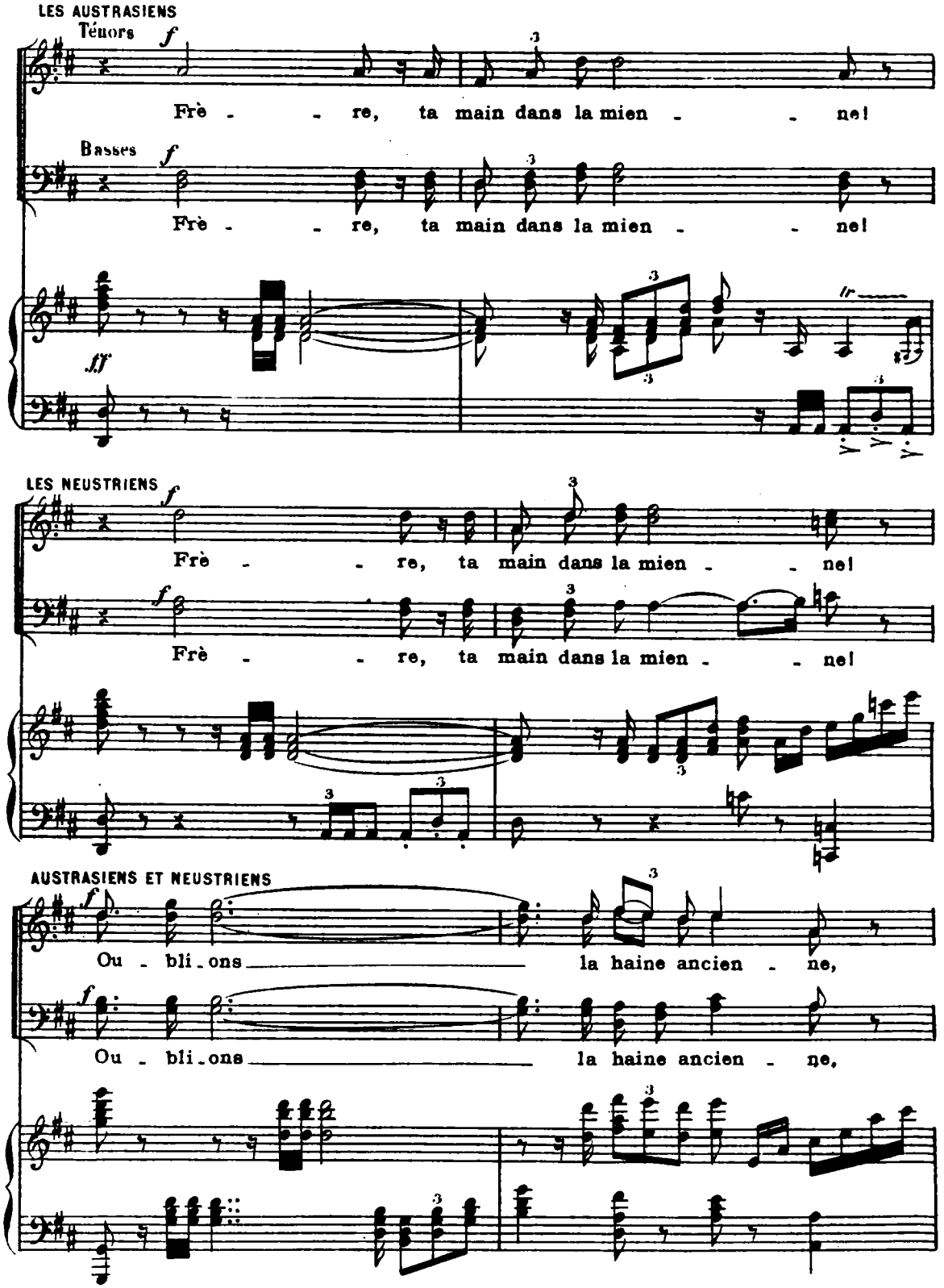


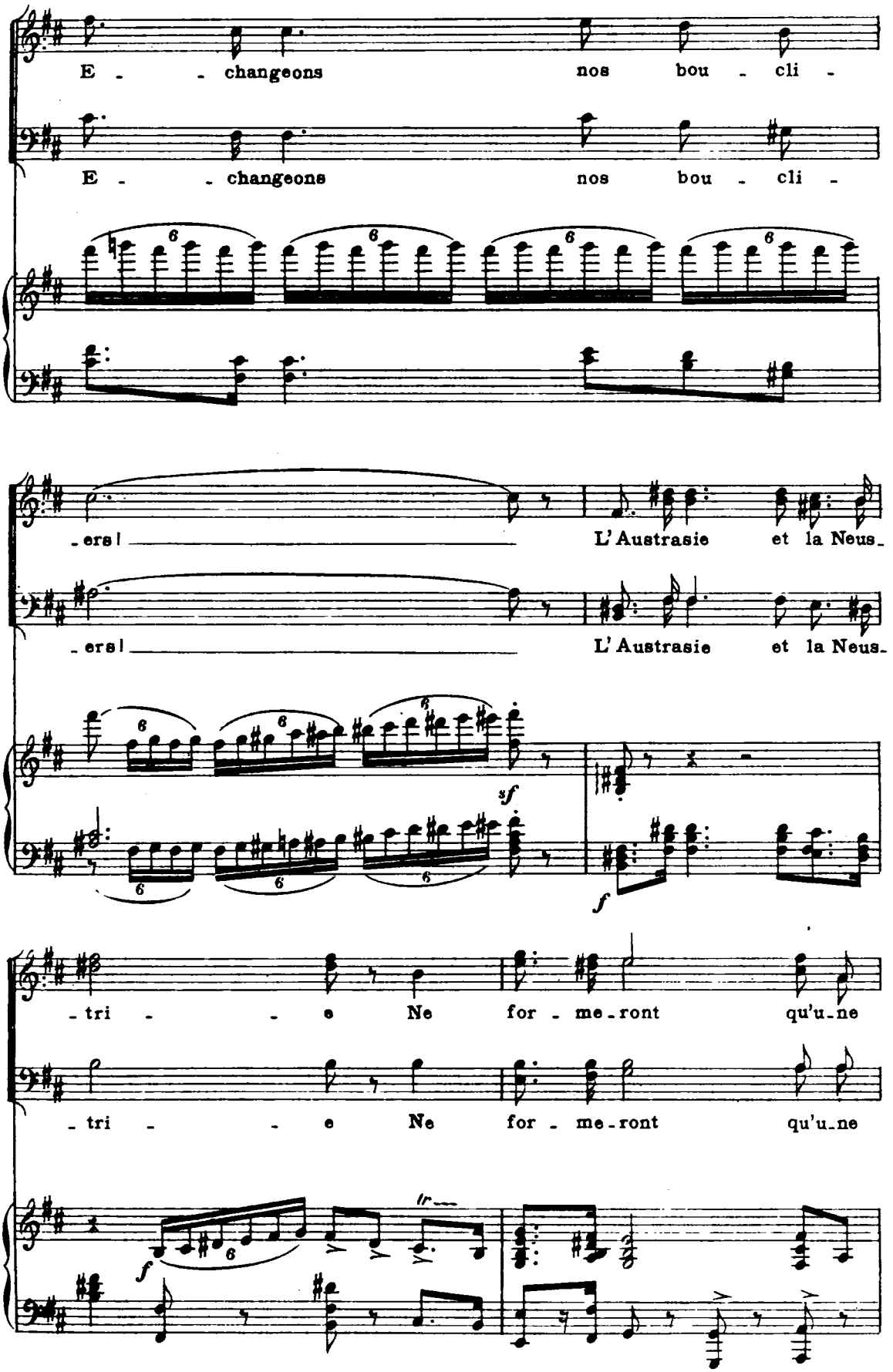

p
cresc.
sempre cresc.

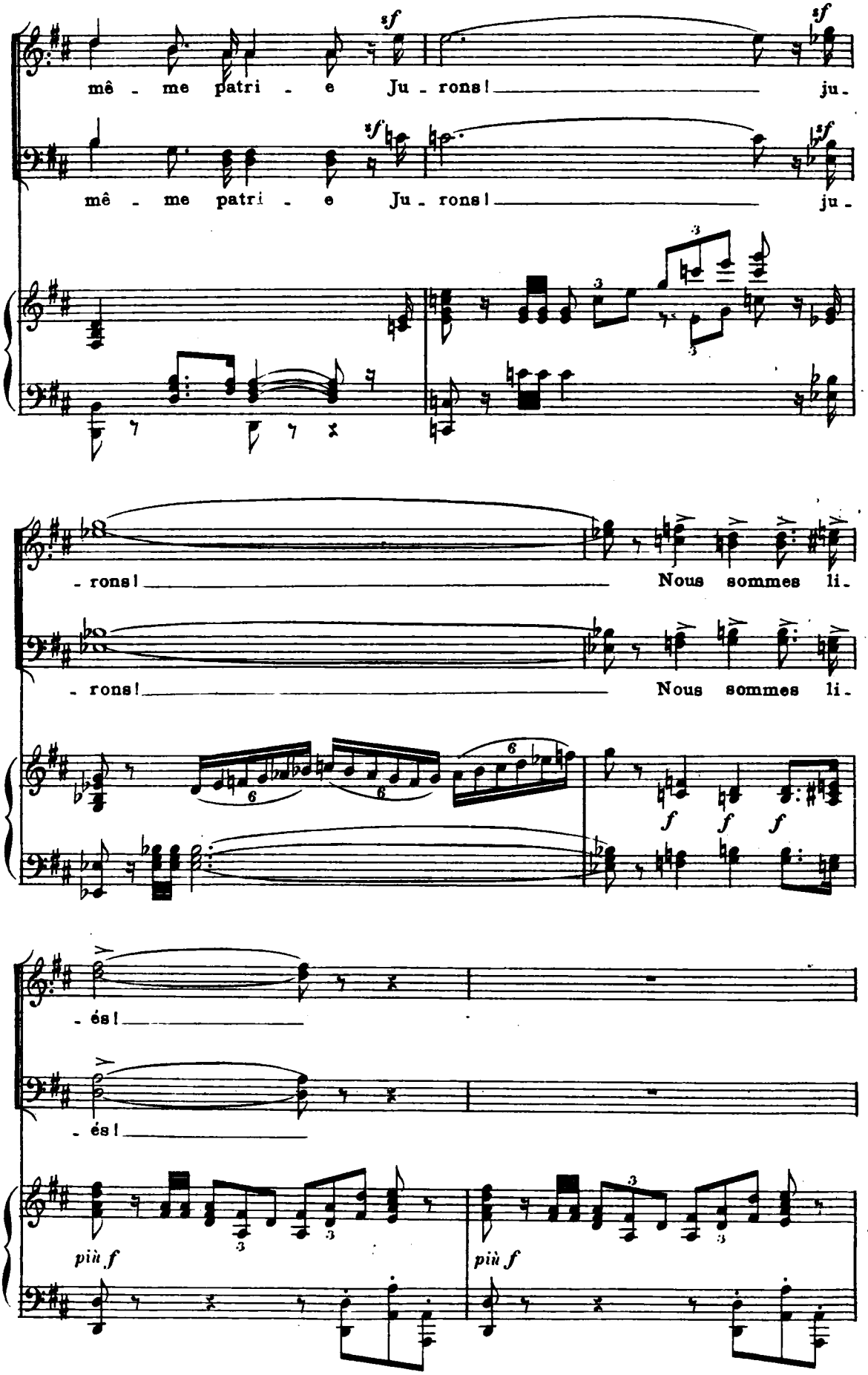

f
espress. appassionato
accélérez peu à peu

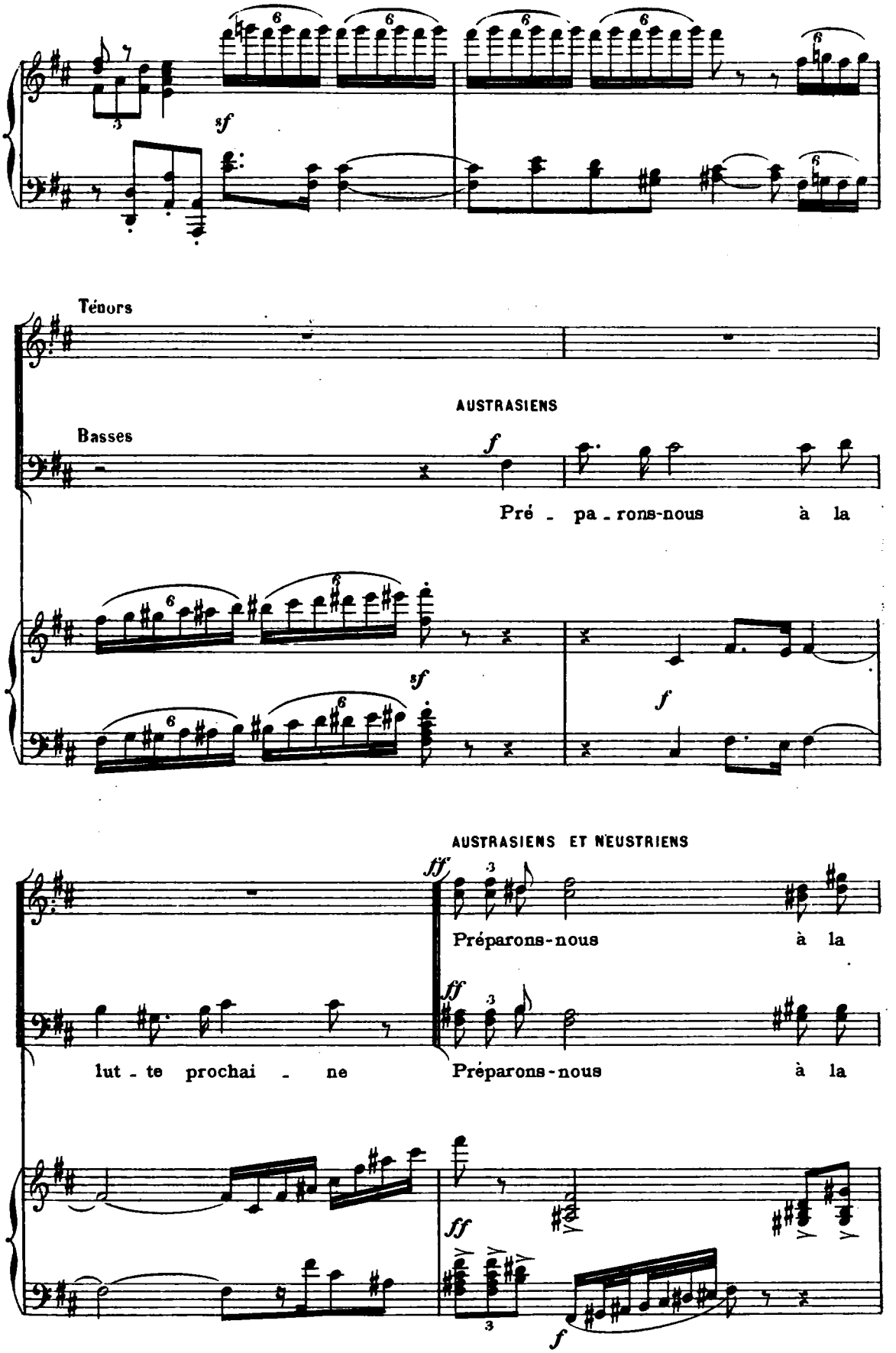

3
ff
RIDEAU

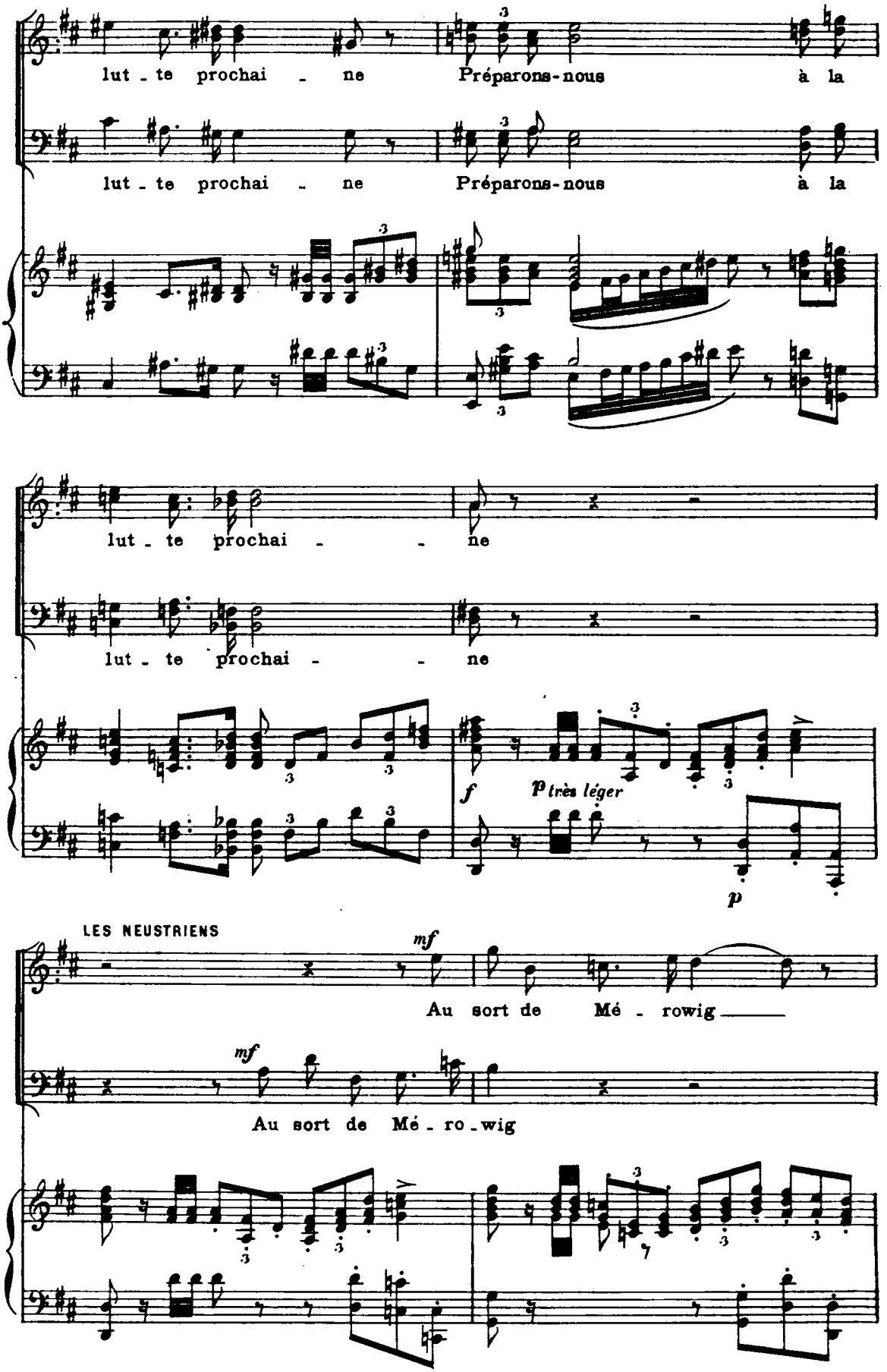
SCÈNE I. — Non loin de Rouen. A l'entrée d'un village dont on entrevoit à droite quelques maisons à travers les arbres. A droite également porche praticable d'une église faite de charpentes grossières. Devant l'église et plus loin dans la campagne campent des leudes Austrasiens. — A l'horizon collines boisées encadrant le cours de la Seine. — Des soldats sont accroupis devant les tentes jouant aux osselets. D'autres fourbissent leurs armes. Un groupe principal en scène se compose des leudes Austrasiens et des leudes Neustriens, partisans de Mérowig.

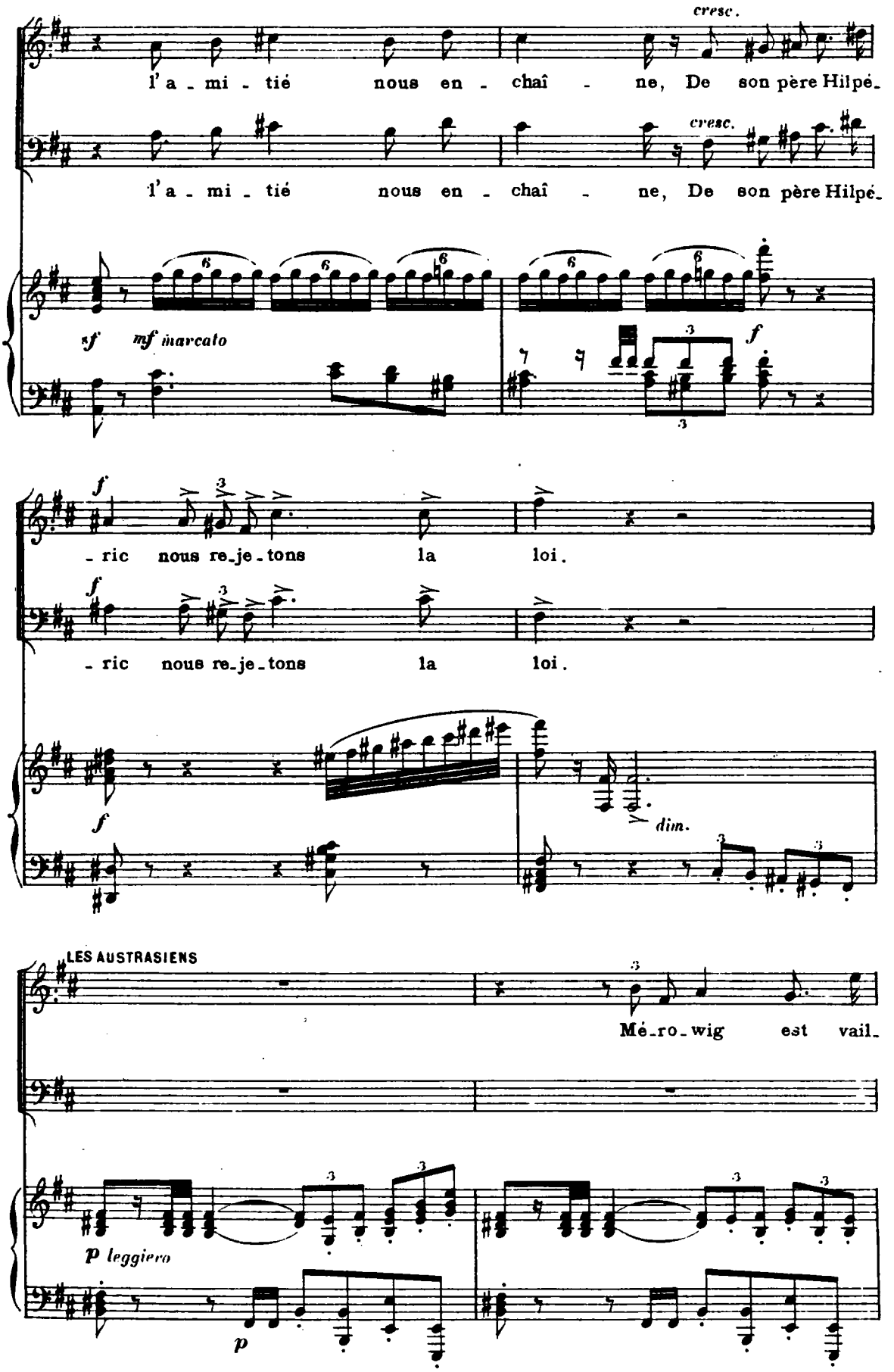


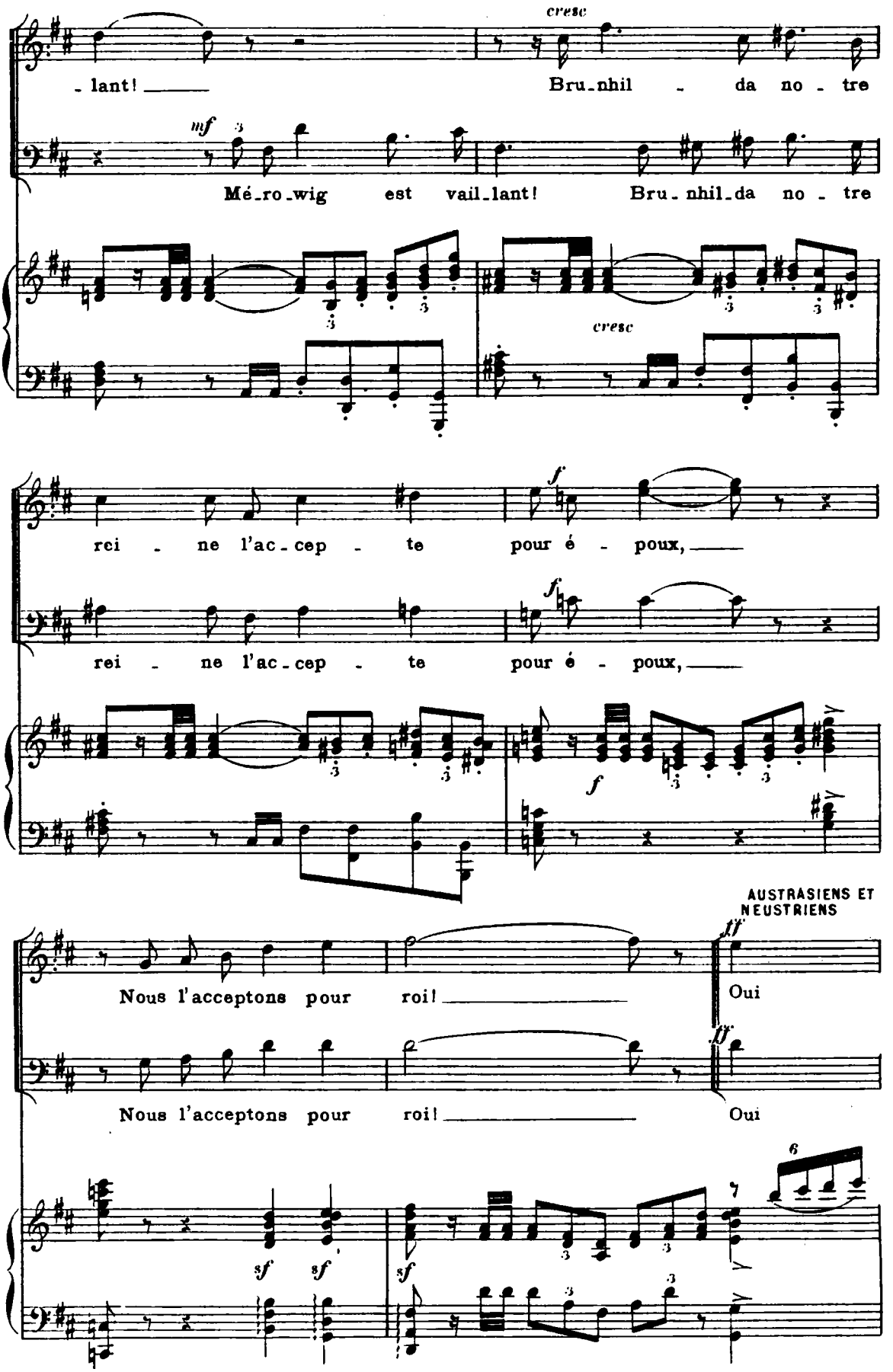

E - - changeons nos bou - cli -
E - - changeons nos bou - cli -
- ers ! L' Austrasie et la Neus -
- ers ! L' Austrasie et la Neus -
- tri - - e Ne for - me - ront qu'u - ne
- tri - - e Ne for - me - ront qu'u - ne

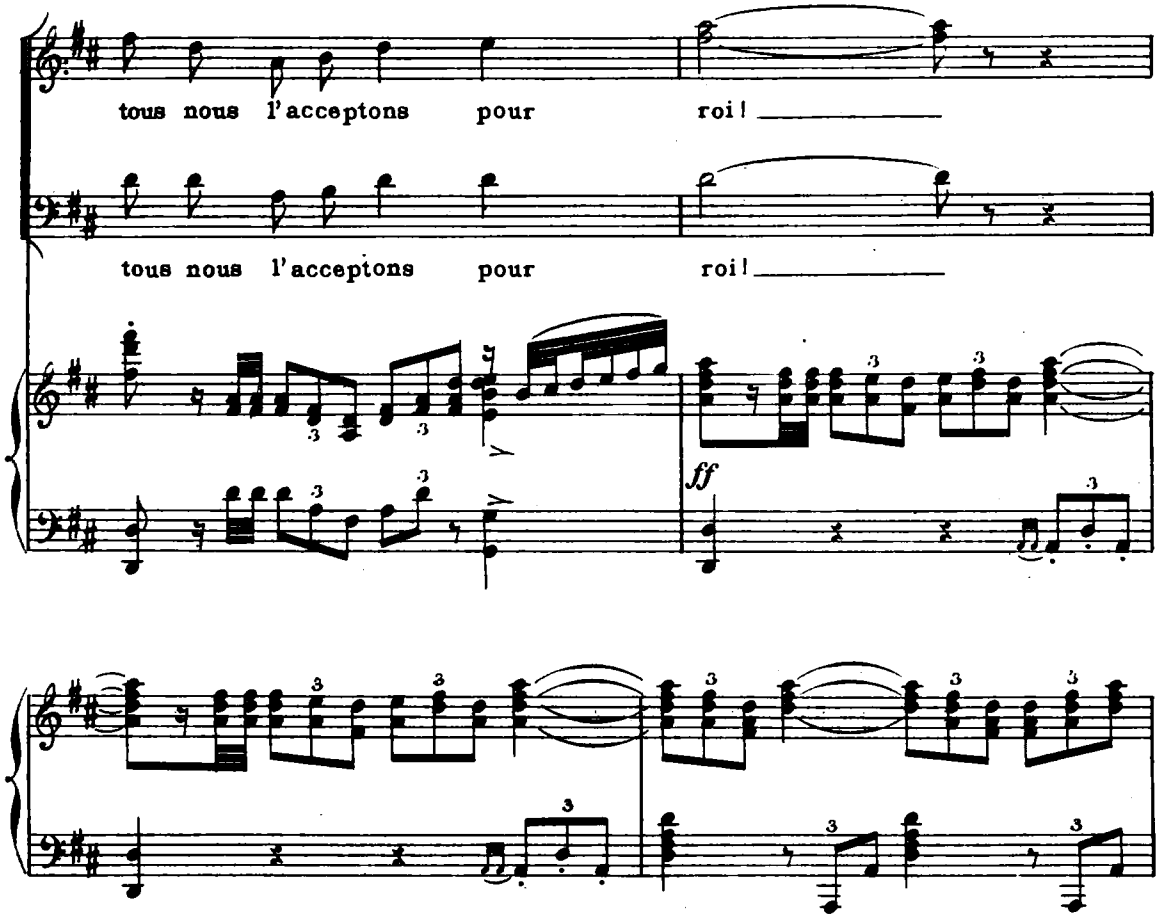

mê - me patri - e Ju - rons! ju -
mê - me patri - e Ju - rons! ju -
- rons! Nous sommes li -
- rons! Nous sommes li -
- és!
- és!
più f
più f


Ténors
AUSTRASIENS
Basses
Pré - pa - rons-nous à la
AUSTRASIENS ET NEUSTRIENS
Préparons-nous à la
lut - te prochai - ne
Préparons-nous à la

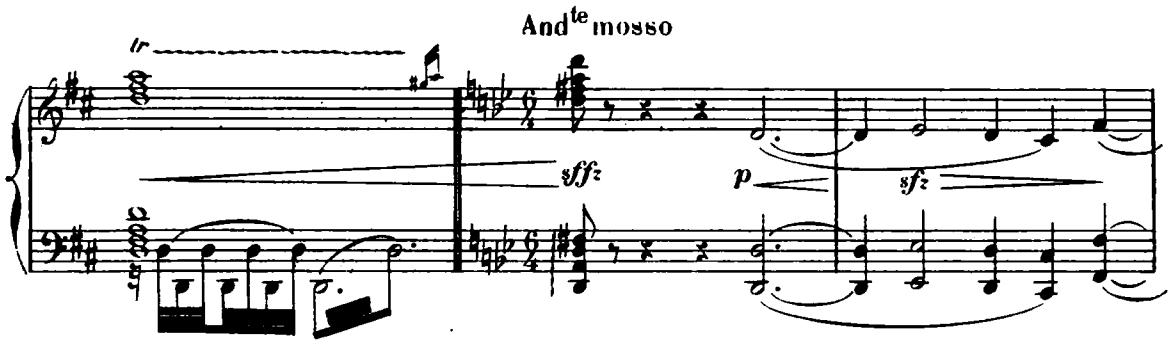

lut - te prochai - ne
Préparons-nous à la
lut - te prochai - ne
Préparons-nous à la
lut - te prochai - - ne
lut - te prochai - - ne
f
p très léger
p
LES NEUSTRIENS
mf
Au sort de Mé - rowig
mf
Au sort de Mé - ro - wig


cresc.
l'a - mi - tié nous en - chaî - ne, De son père Hilpé-
cresc.
l'a - mi - tié nous en - chaî - ne, De son père Hilpé-
sf mf marcato
f
- ric nous re-je-tons la loi.
- ric nous re-je-tons la loi.
f
dim.
LES AUSTRASIENS
Mé-ro-wig est vail-
p leggiero
p

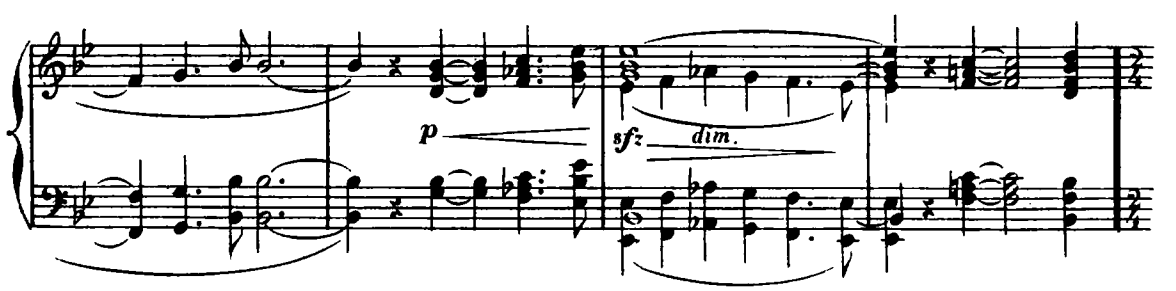

cresc
- lant! ——
Bru-nhil - da no - tre
mf
Mé-ro-wig est vail-lant!
Bru-nhil-da no - tre
cresc
f
rei - ne l'ac-cep - te
pour é - poux, ——
f
rei - ne l'ac-cep - te
pour é - poux, ——
f
AUSTRASIENS ET NEUSTRIENS
ff
Nous l'acceptons pour roi! ——
Oui
ff
Nous l'acceptons pour roi! ——
Oui
sf sf
sf

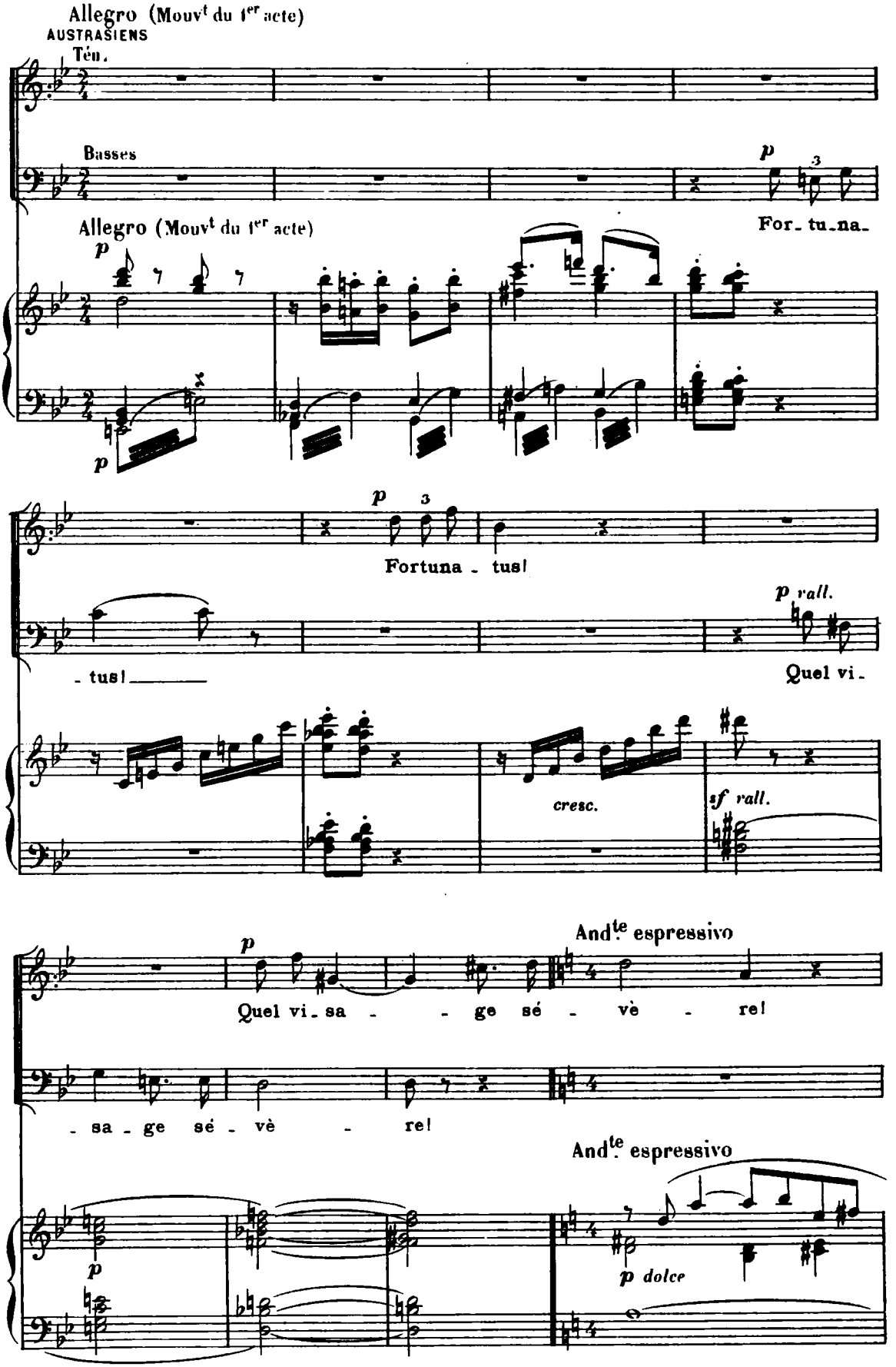


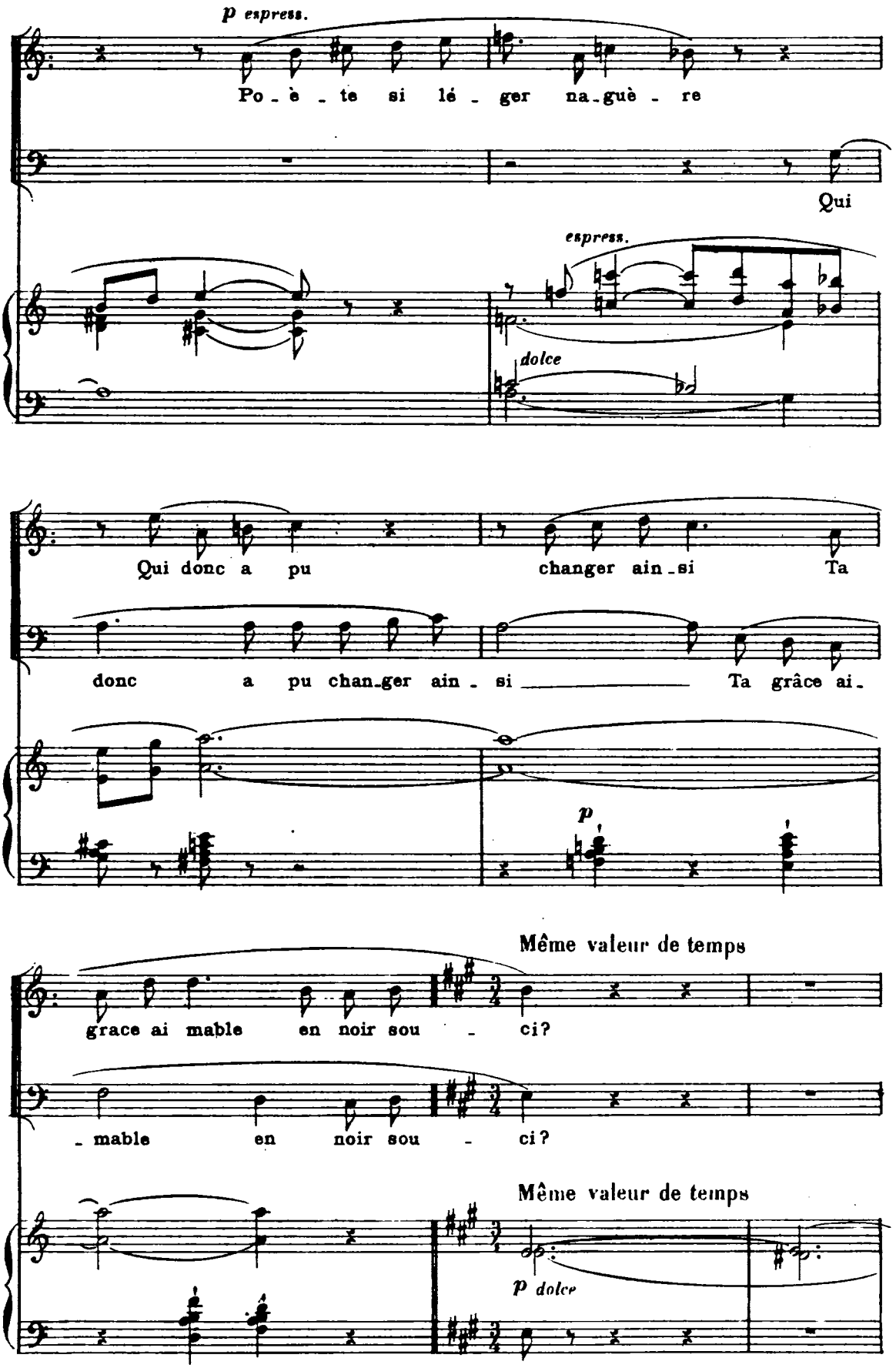
A ce moment, paraît au fond, Fortunatus vêtu simplement d'une tunique de laine blanche et d'un manteau sombre. Deux

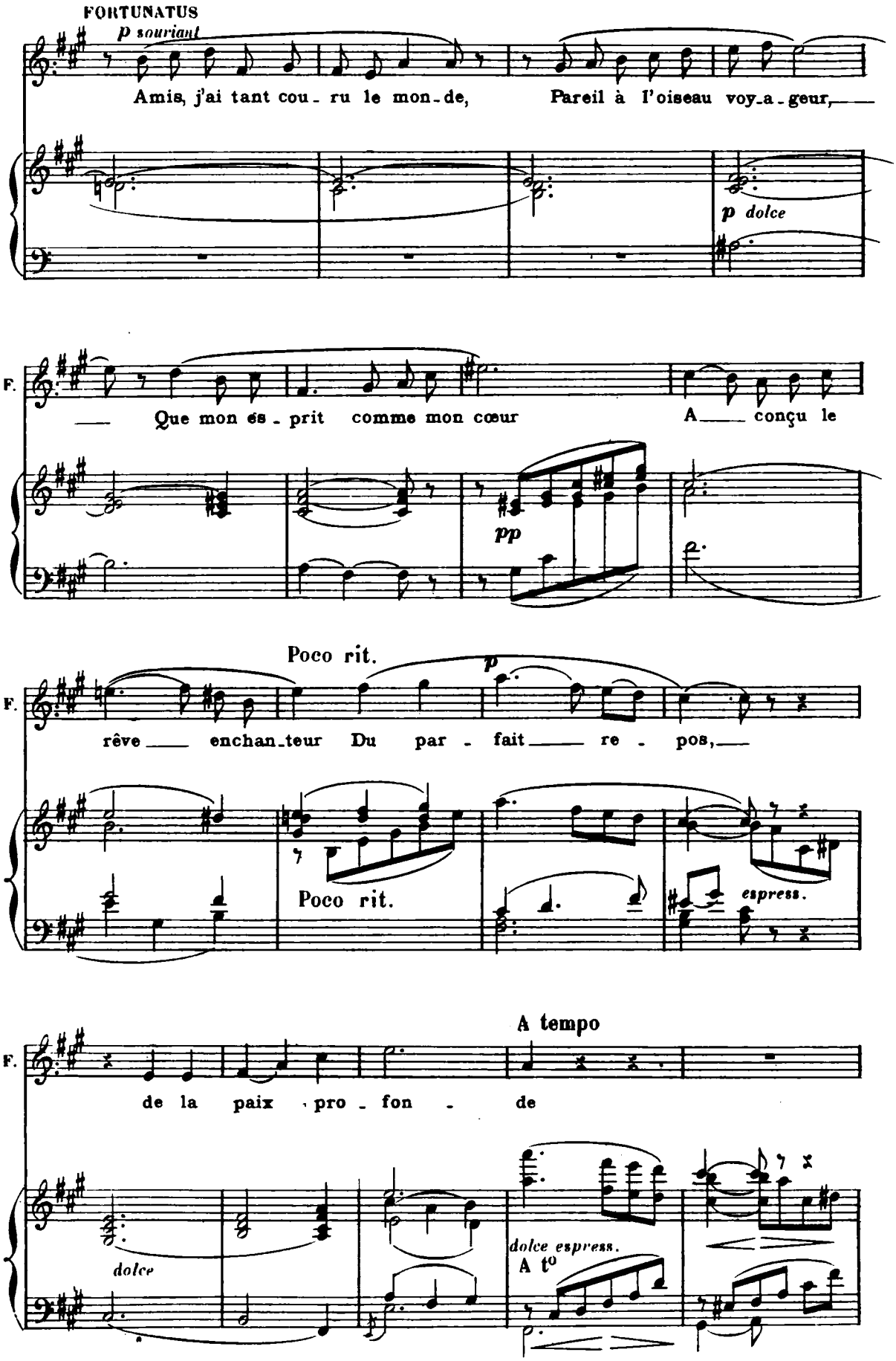


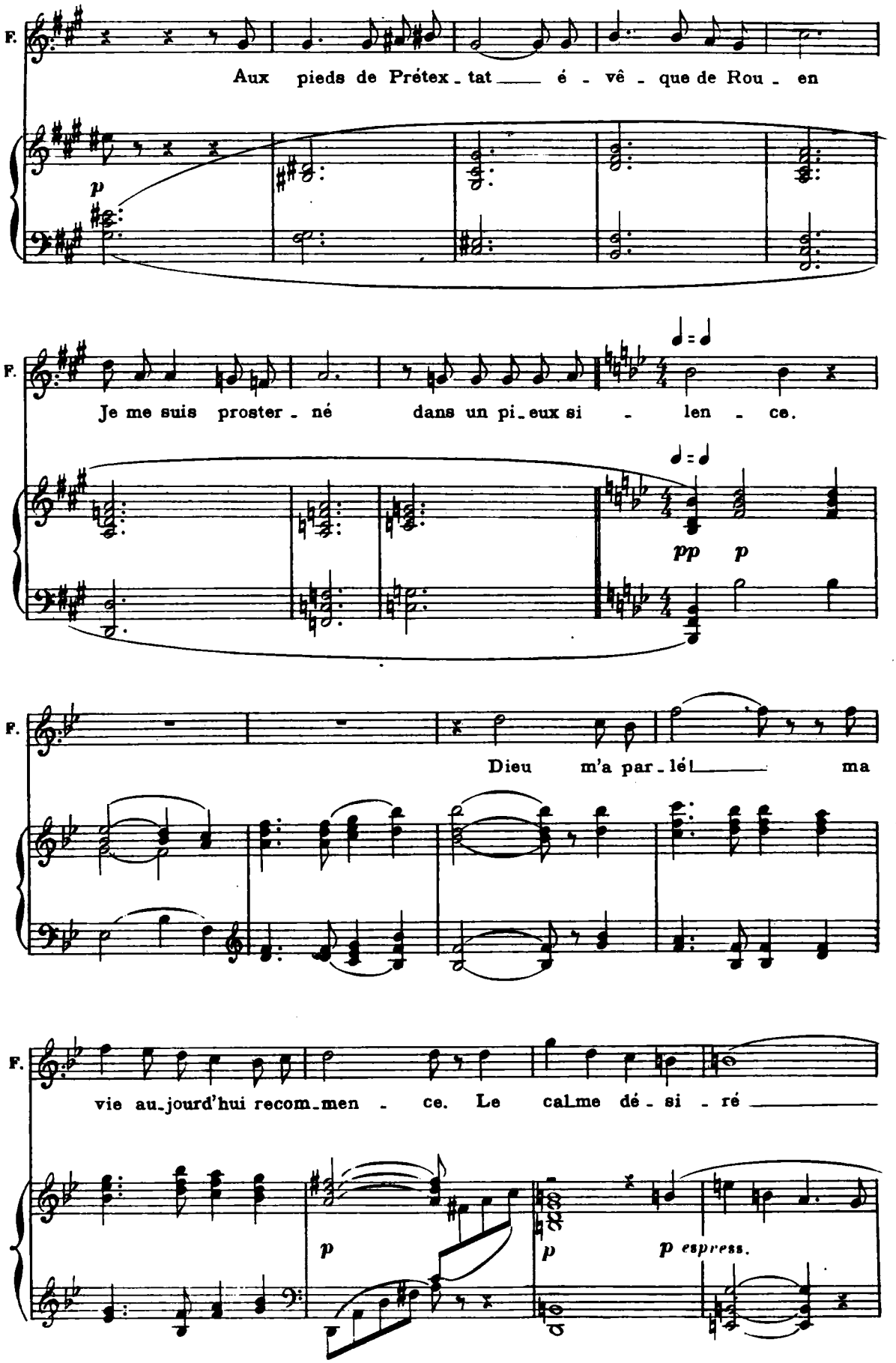
clercs marchent à la suite; sur un geste de Fortunatus ils entrent dans l'église.

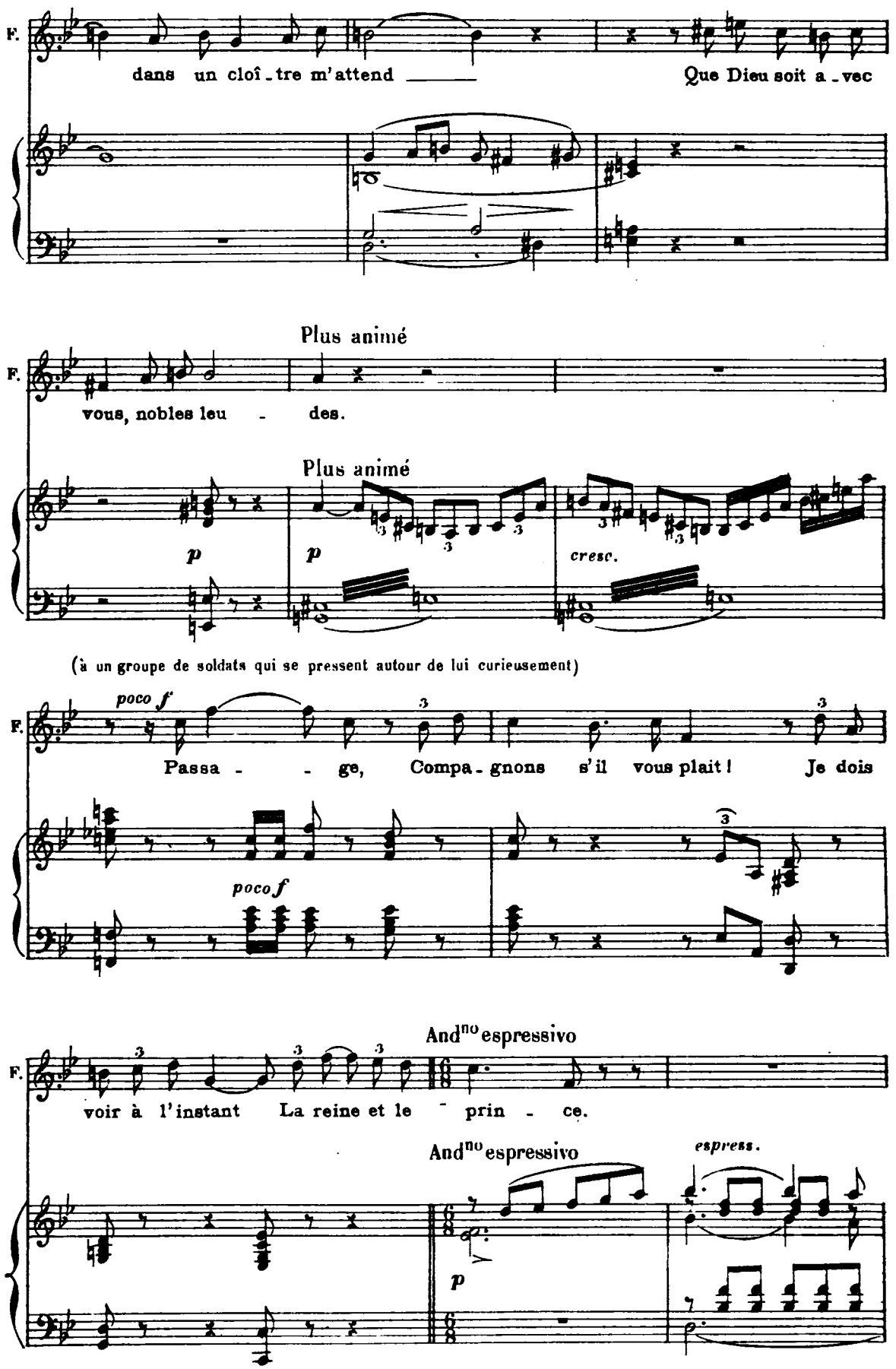



Allegro (Mouvt du 1er acte)
AUSTRASIENS
Ténn.
Basses
Allegro (Mouvt du 1er acte)
p
For_ tu_na_
Fortuna_ tus!
_ tus!
p rall.
Quel vi_
cresc.
sf rall.
Andte espressivo
Quel vi_ sa _ _ ge sé _ vè _ re!
_ sa _ ge sé _ vè _ re!
Andte espressivo
p dolce

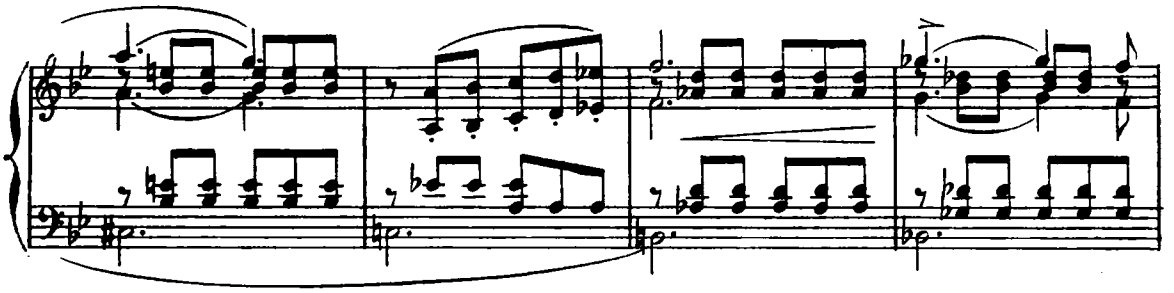

p espress.
Po - è - te si lé - ger na-guè - re
Qui
espress.
dolce
Qui donc a pu changer ain-si Ta
donc a pu chan-ger ain - si Ta grâce ai-
p
Même valeur de temps
grace ai mable en noir sou - ci?
- mable en noir sou - ci?
Même valeur de temps
p dolce


FORTUNATUS
p souriant
Amis, j'ai tant cou - ru le mon - de, Pareil à l'oiseau voy - a - geur,
p dolce
F.
Que mon és - prit comme mon cœur A conçu le
pp
Poco rit.
p
F.
rêve enchan - teur Du par - fait re - pos,
Poco rit.
espress.
A tempo
F.
de la paix pro - fon - de
dolce
dolce espress.
A t°

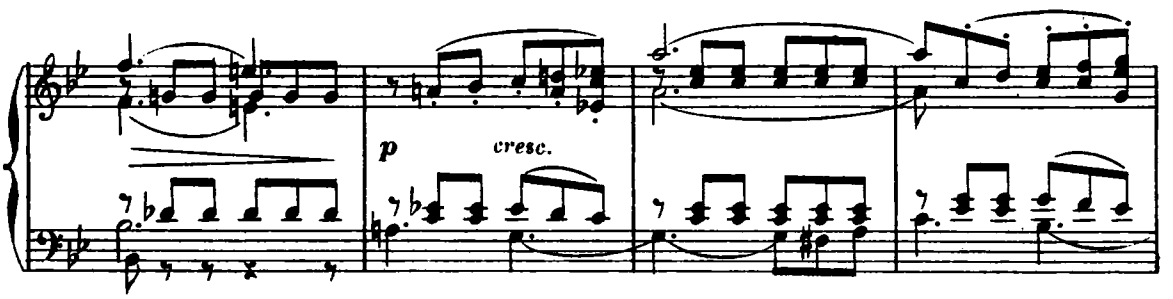

F.
Aux pieds de Prétex - tat — é - vê - que de Rou - en
p
F.
Je me suis proster - né dans un pi - eux si - len - ce.
pp p
F.
Dieu m'a par - lé! — ma
F.
vie au - jourd'hui recom - men - ce. Le cal - me dé - si - ré —
p
p
p espress.


F.
dans un cloî - tre m'attend
Que Dieu soit a - vec
Plus animé
F.
vous, nobles leu - des.
Plus animé
p
p
cresc.
(à un groupe de soldats qui se pressent autour de lui curieusement)
poco f
F.
Passa - - ge, Compa - gnons s'il vous plait ! Je dois
poco f
And^no espressivo
F.
voir à l'instant La reine et le - prin - ce.
And^no espressivo
espress.
p

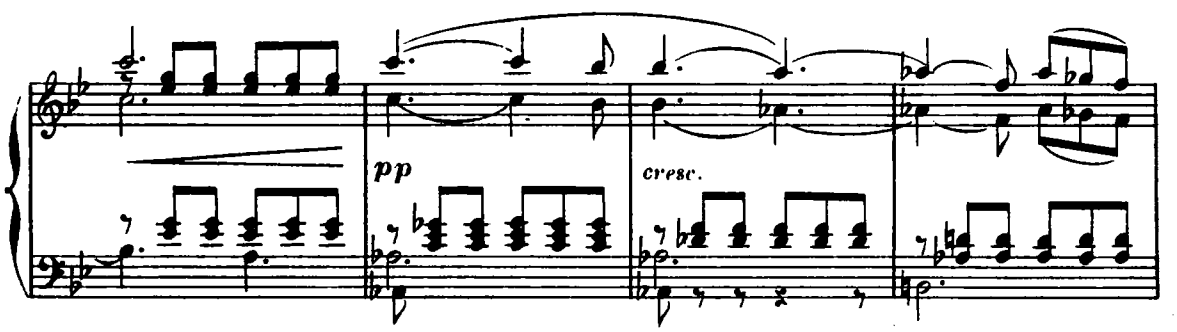
Au moment où Fortunatus se dirige vers l'enclos

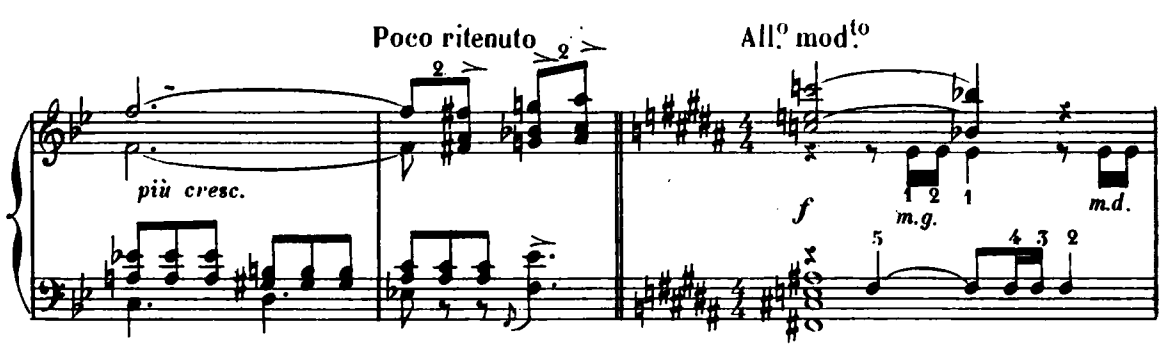


de gauche Mérowig et Brunhilda apparaissent à l'entrée de cet enclos, venant ensemble, suivis d'autres

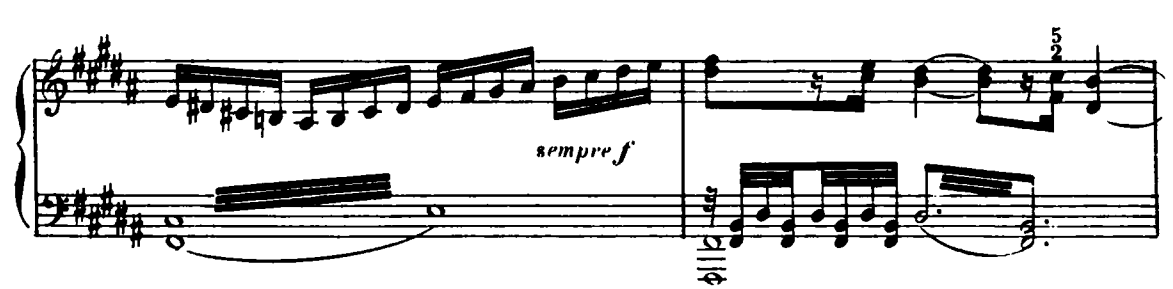


leudes, de seigneurs Gallo-romains et Goths, de femmes de la suite de Brunhilda.

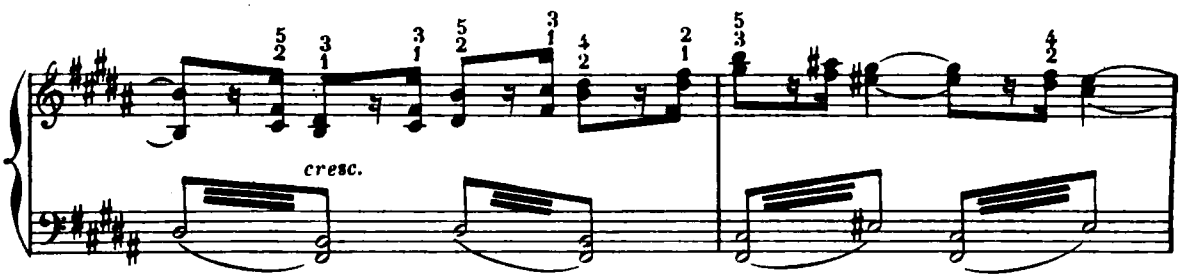




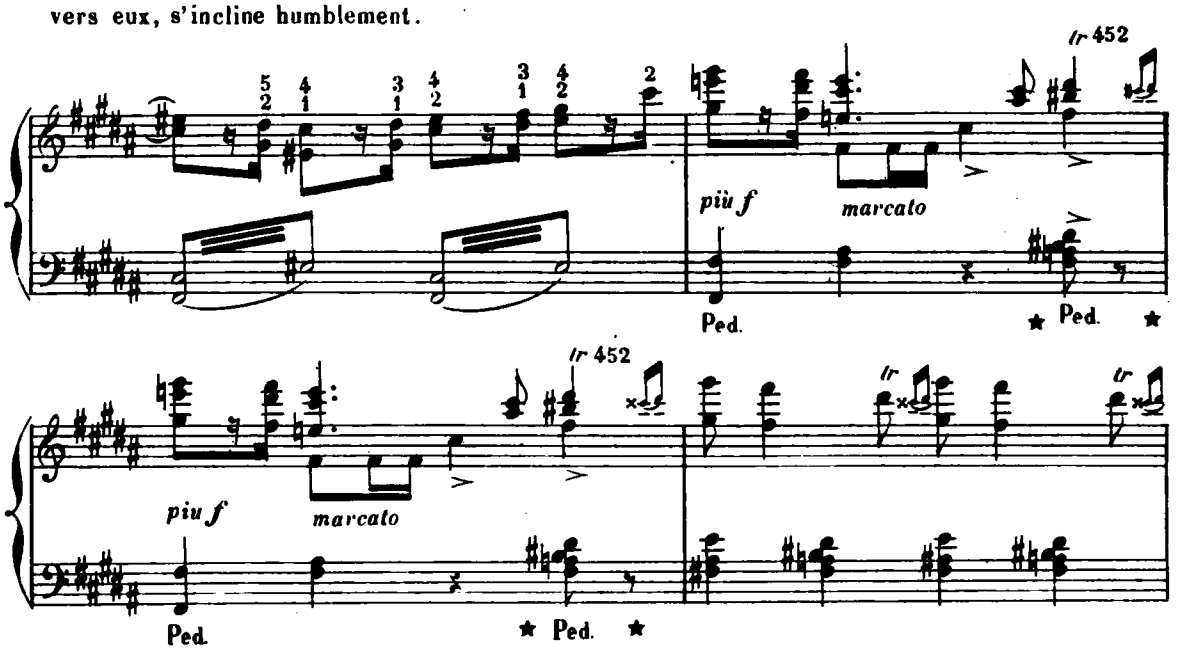
Des paysans et des femmes du village

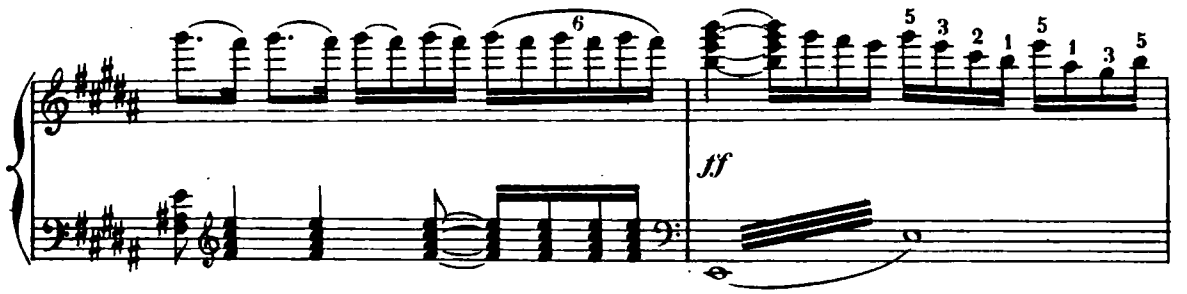


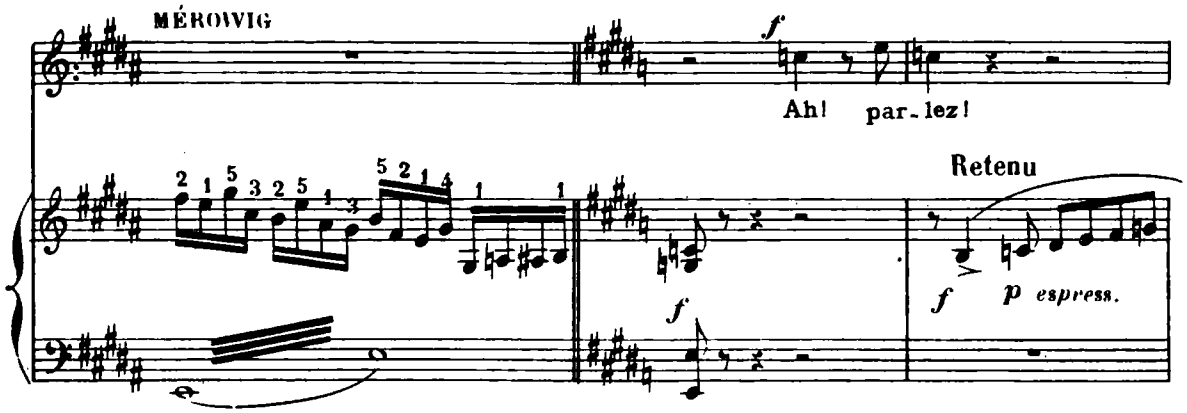
paraissent presqu'en même temps.— A la vue de Mérowig et de Brunhilda, Fortunatus s'avance

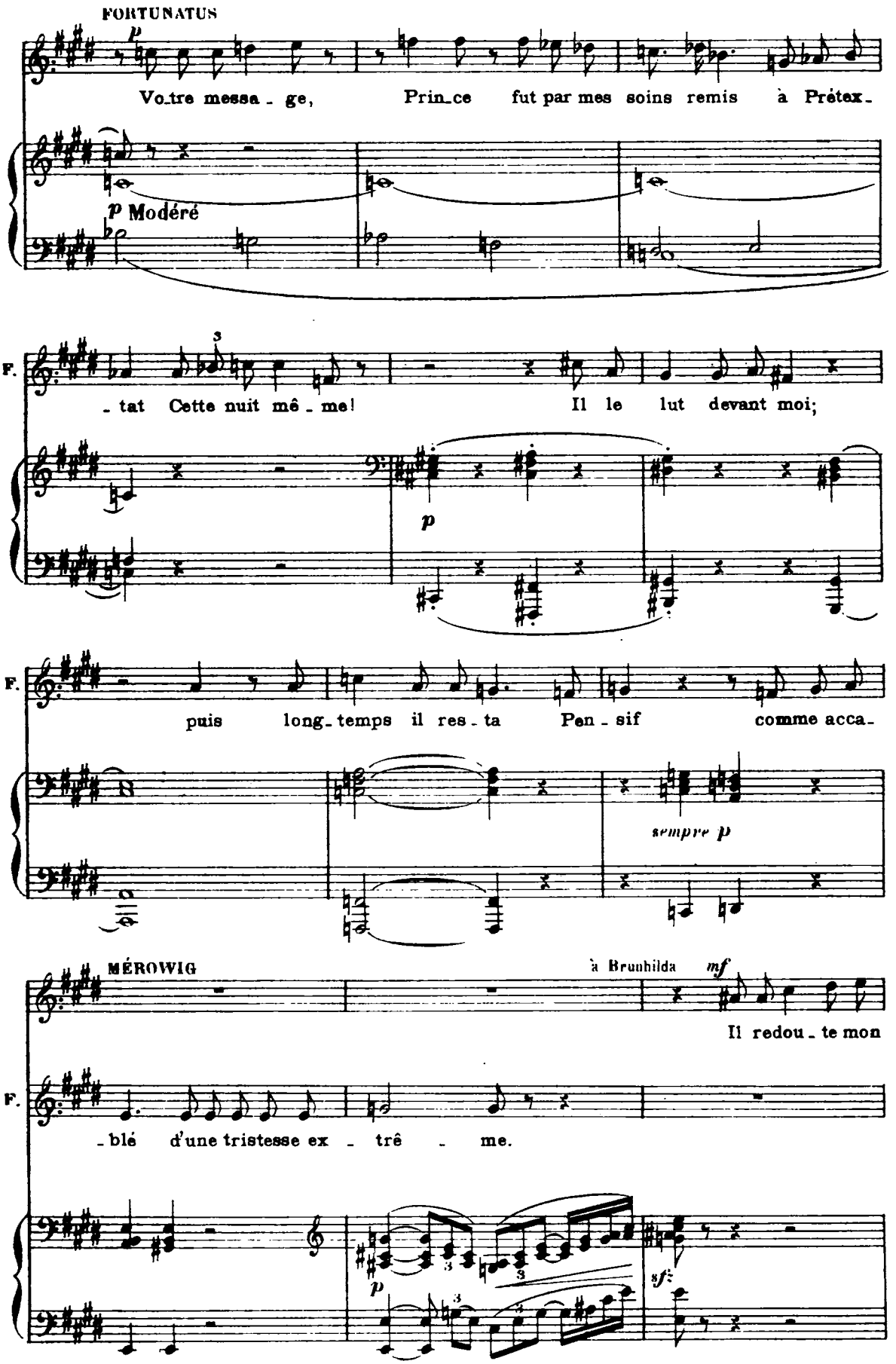


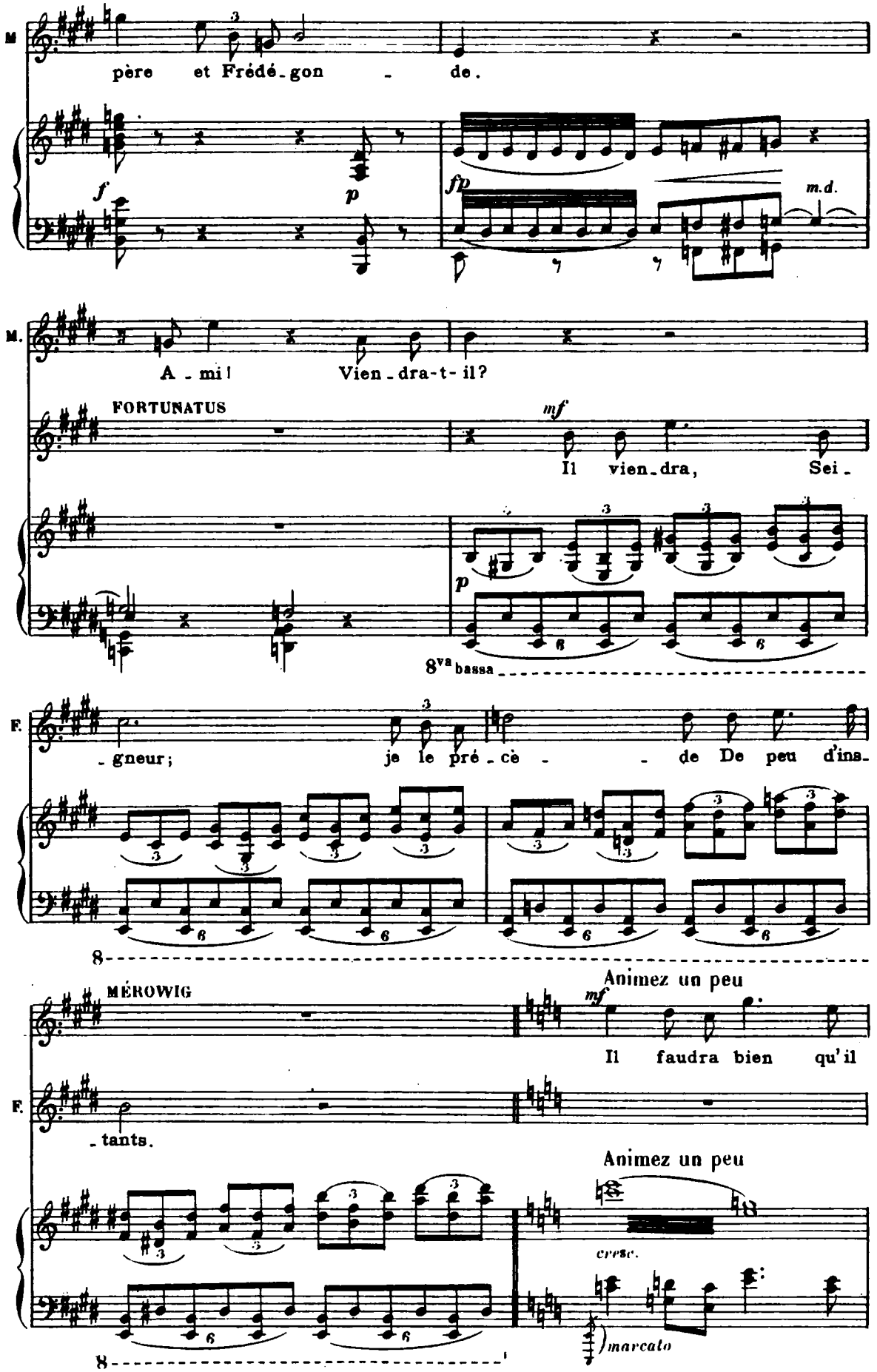
vers eux, s'incline humblement.

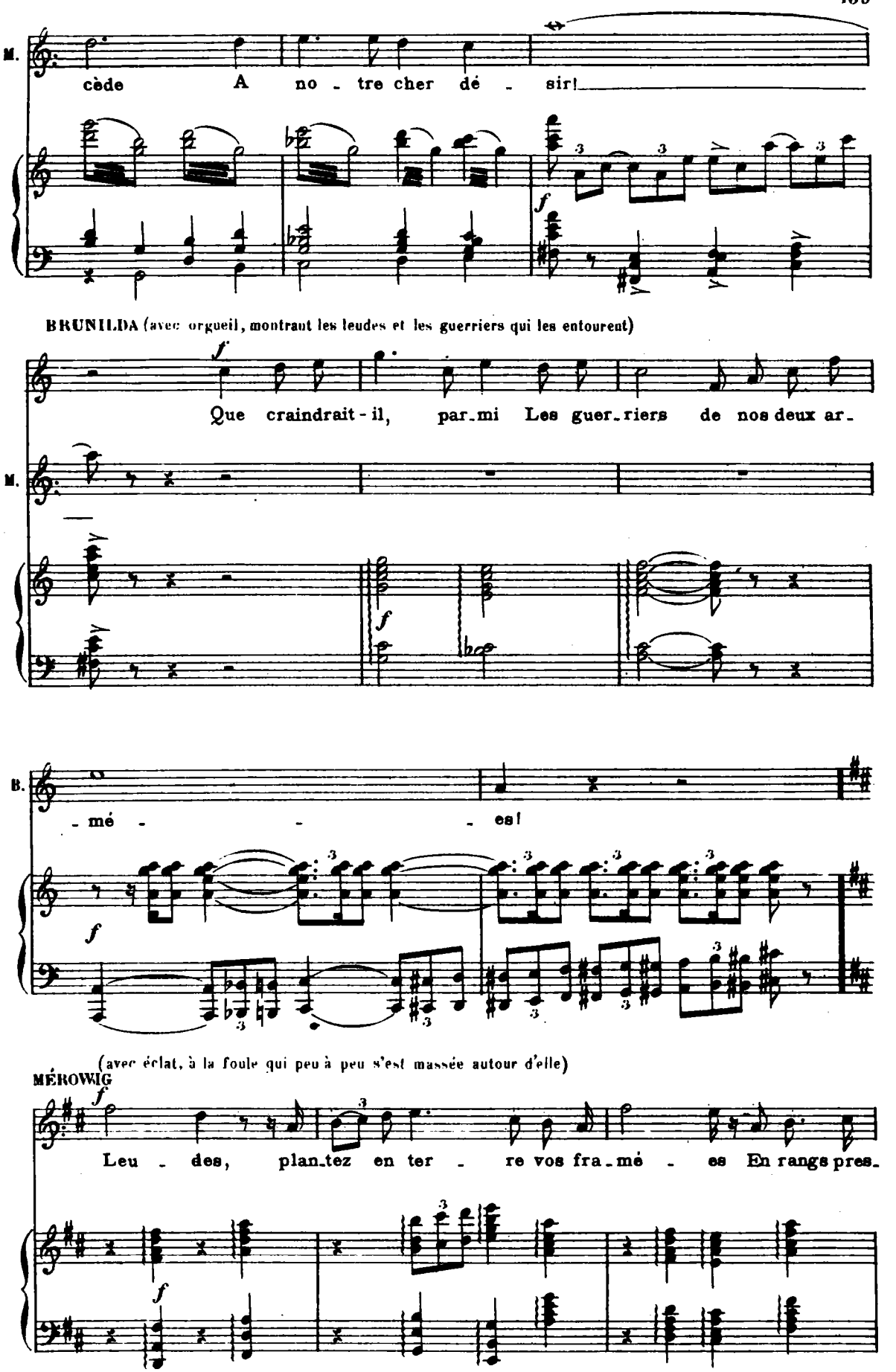


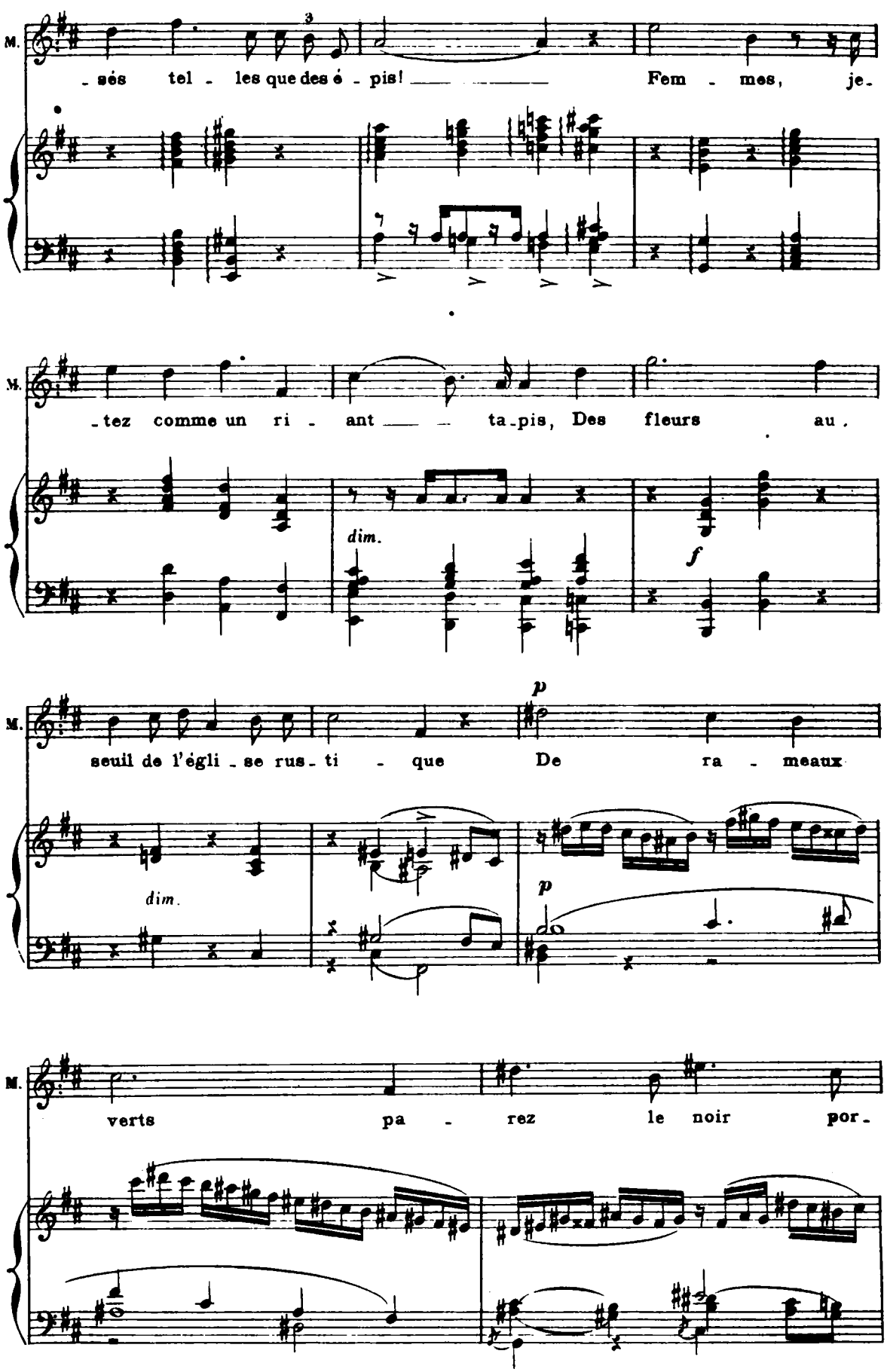


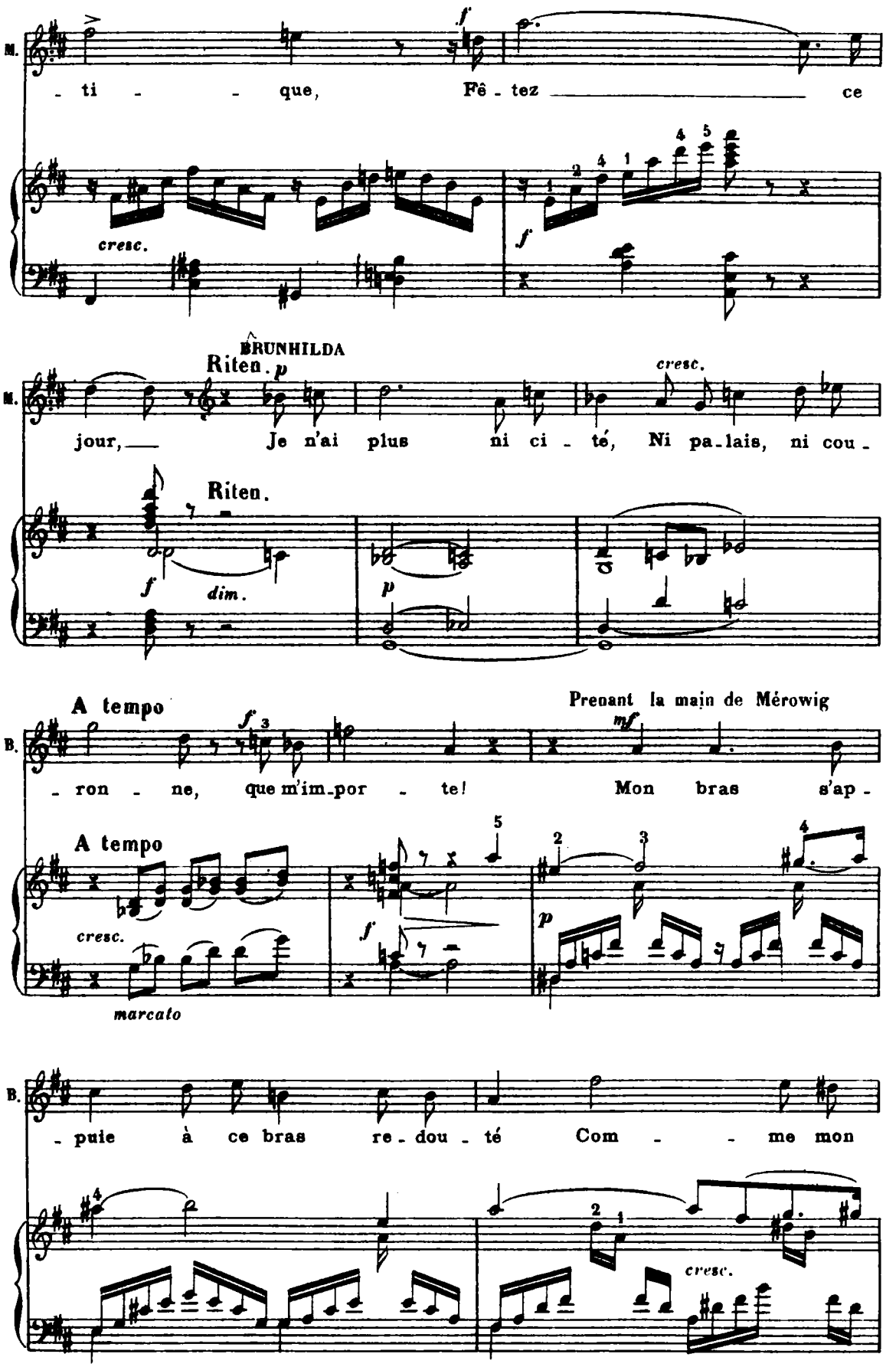


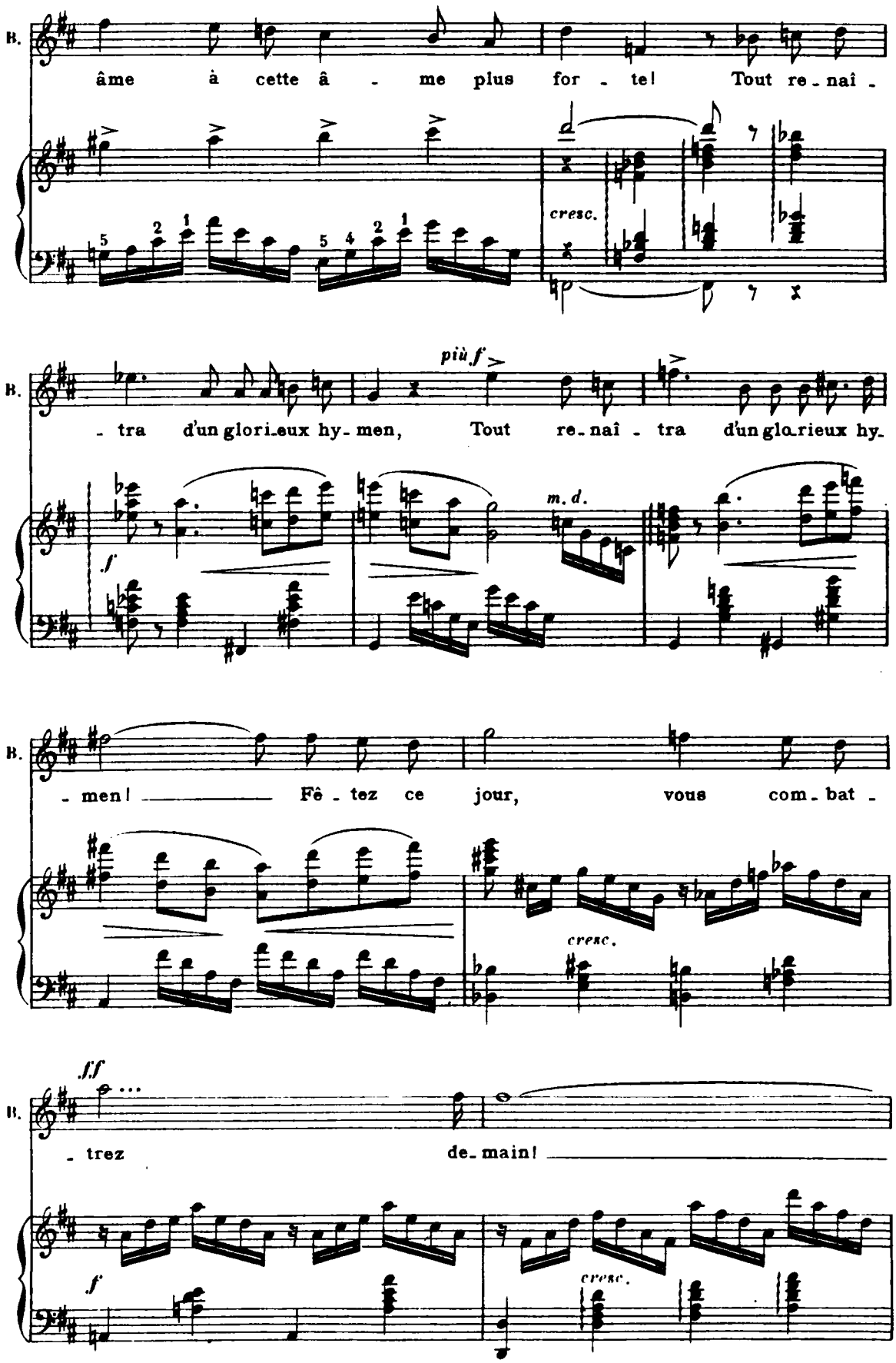

Modéré
FORTUNATUS
p
Vo_tre messa_ge, Prin_ce fut par mes soins remis à Prétex_
p Modéré
F.
_tat Cette nuit mê_me! Il le lut devant moi;
p
F.
puis long_temps il res_ta Pen_sif comme acca_
sempre p
MÉROWIG
à Brunhilda mf
Il redou_te mon
F.
_blé d'une tristesse ex_trê_me.
p
sf

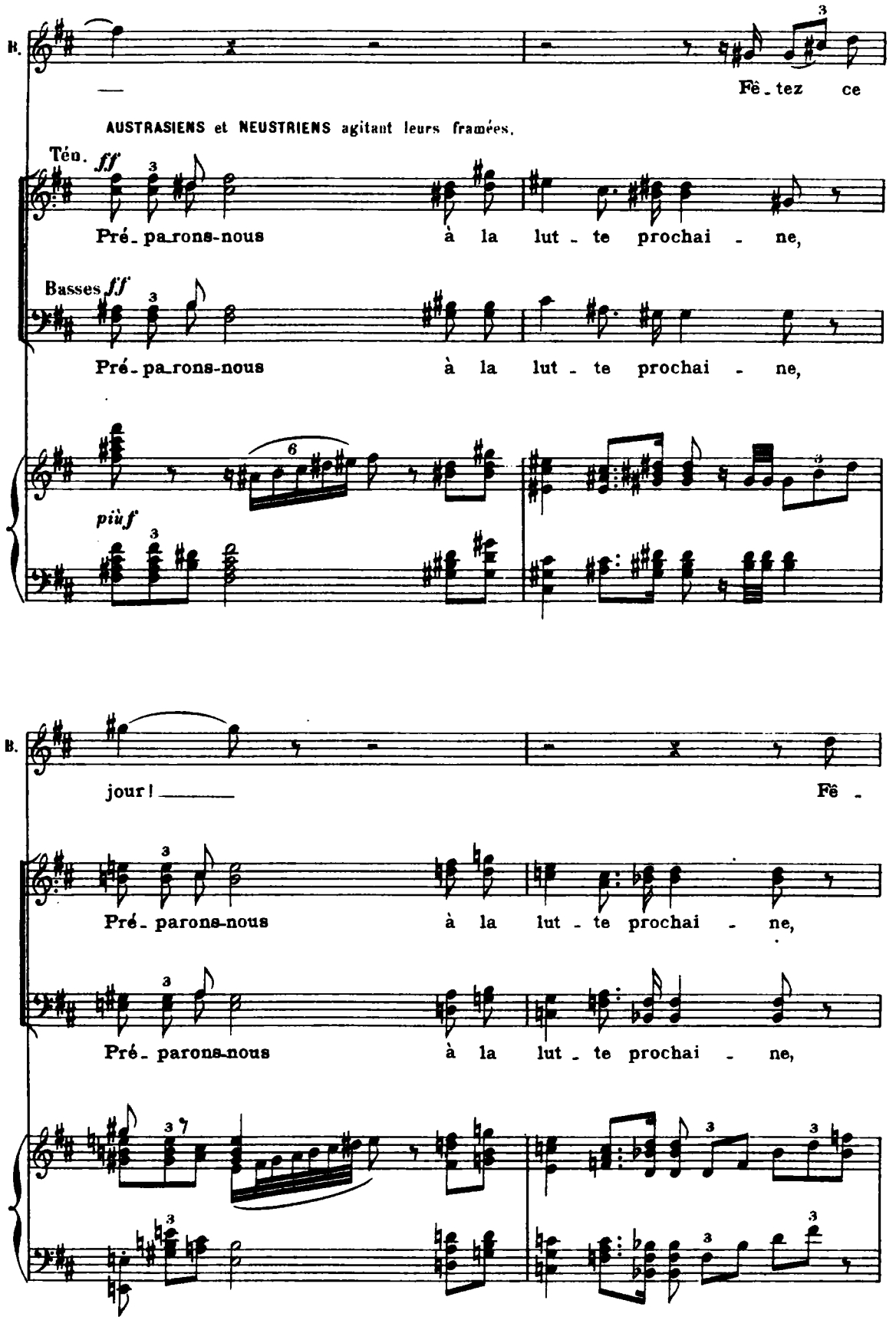

M
père et Frédé-gon - de.
f
p
fp
m.d.
M.
A-mi! Vien-dra-t-il?
FORTUNATUS
mf
Il vien-dra, Sei-
p
8va bassa
F.
-gneur; je le pré-cè- - de De peu d'ins-
8
Animez un peu
MÉROWIG
mf
Il faudra bien qu'il
F.
-tants.
Animez un peu
cresc.
marcato
8


M.
cède A no - tre cher dé - sir!
f
BRUNILDA (avec orgueil, montrant les leudes et les guerriers qui les entourent)
f
Que craindrait-il, par-mi Les guer-riers de nos deux ar-
M.
f
B.
- mé - - - es!
f
(avec éclat, à la foule qui peu à peu s'est massée autour d'elle)
MÉROWIG
f
Leu - des, plan-tez en ter - re vos fra-mé - es En rangs pres-
f


M.
-sés tel - les que des é - pis! Fem - mes, je-
M.
-tez comme un ri - ant ta-pis, Des fleurs au-
dim.
f
M.
seuil de l'égli - se rus - ti - que De ra - meaux
dim.
p
p
M.
verts pa - rez le noir por-


M.
- ti - - que, Fê - tez ce
cresc.
f
BRUNHILDA
Riten. p
jour, Je n'ai plus ni ci - té, Ni pa-lais, ni cou -
cresc.
Riten.
f
dim.
p
A tempo
Prenant la main de Mérowig
B.
- ron - ne, que m'im-por - te! Mon bras s'ap -
A tempo
cresc.
marcato
f
mf
p
- puie à ce bras re - dou - té Com - - me mon
cresc.


B.
âme à cette â - me plus for - te! Tout re - naî -
cresc.
più f
- tra d'un glori-eux hy- men, Tout re- naî - tra d'un glo-rieux hy-
f
m. d.
- men! Fê - tez ce jour, vous com- bat -
cresc.
ff
- trez de- main!
f
cresc.


B.
Fê_tez ce
AUSTRASIENS et NEUSTRIENS agitant leurs framées.
Ténn. ff
Pré_pa_rons-nous à la lut_te prochai_ne,
Basses ff
Pré_pa_rons-nous à la lut_te prochai_ne,
piùf
B.
jour! Fê_
Pré_parons-nous à la lut_te prochai_ne,
Pré_parons-nous à la lut_te prochai_ne,

B. - tez ce jour

Sop. *mf* Vous combattrez de - main,

Cont. *mf* Vous combattrez de - main,

mf Au

mf Au sort de Mé - ro - wig l'a - mi -

leggiero *f* *p*

BRUNHILDA et MÉROWIG ensemble

f Vous com - bat - trez demain,

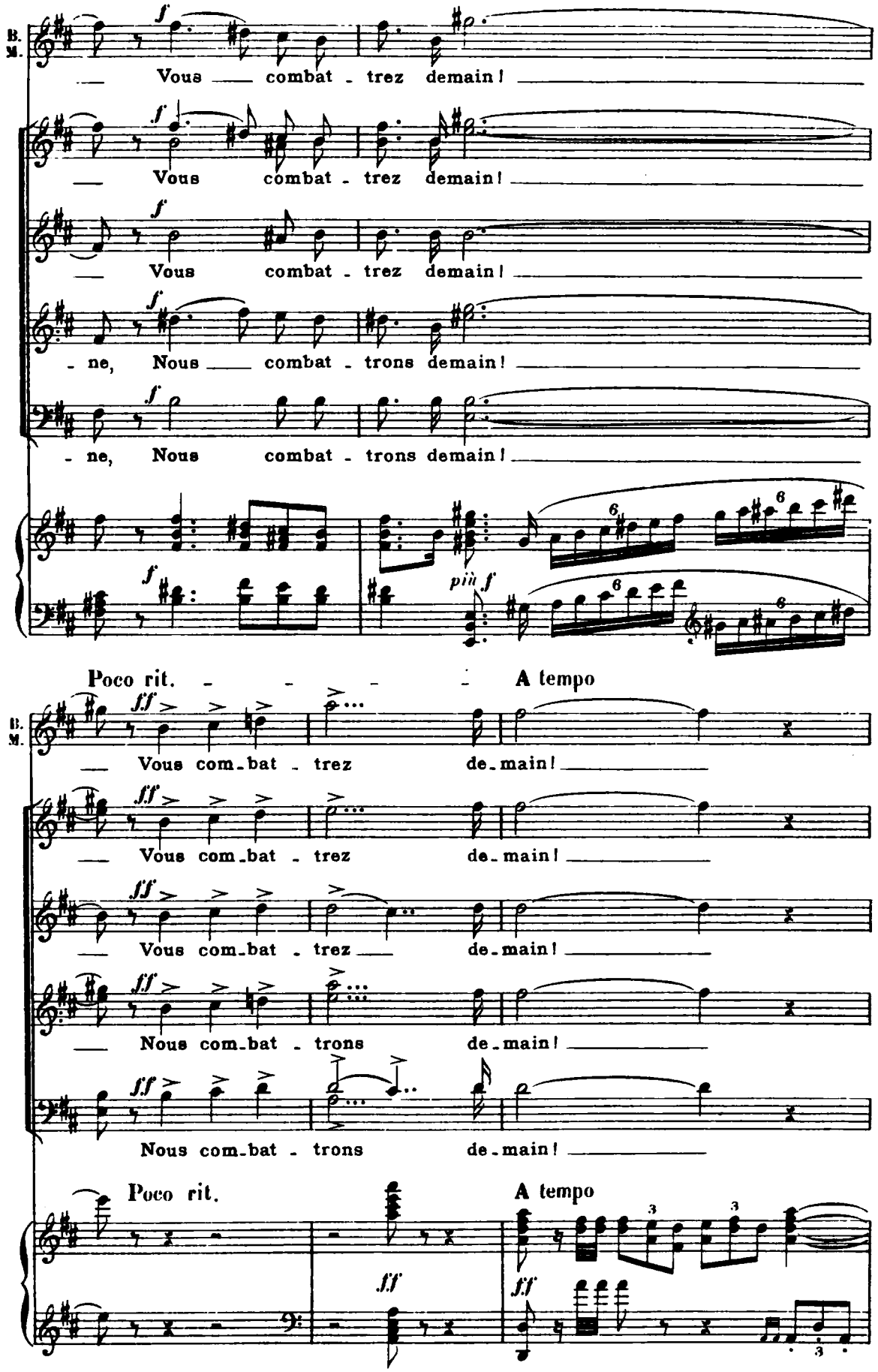
Vous com - bat - trez demain,

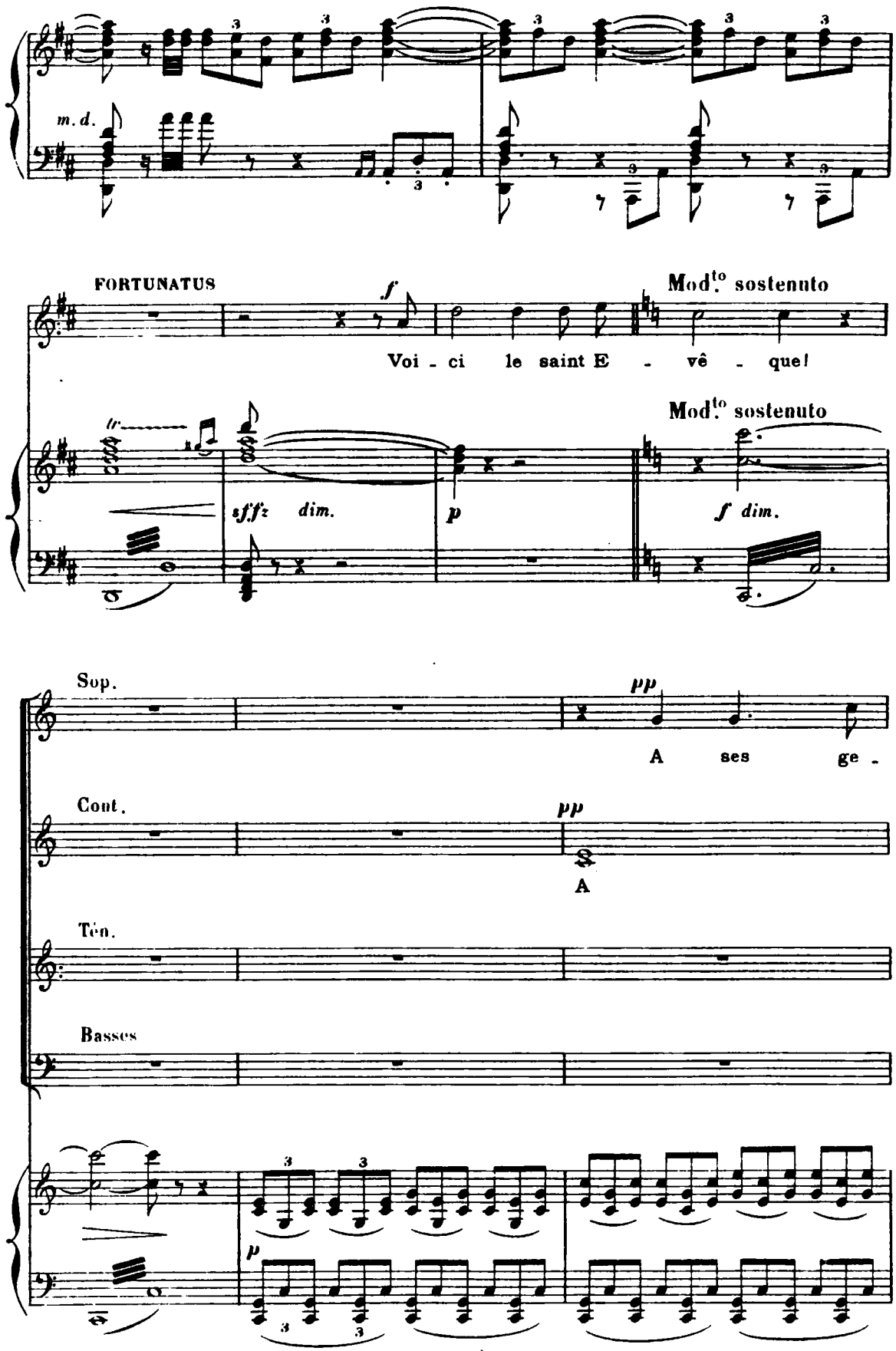
Vous com - bat - trez de - main, demain,

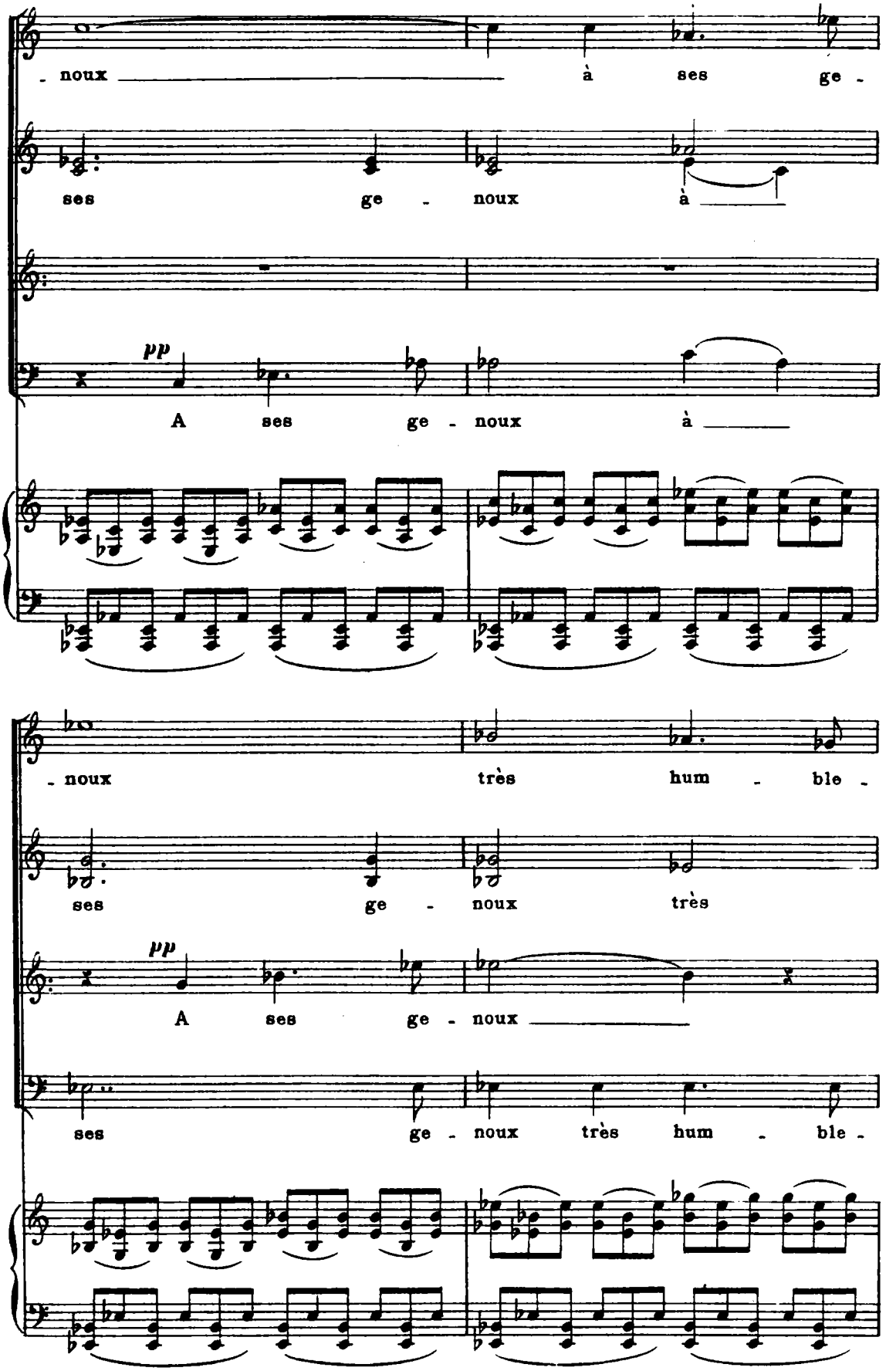
sort de Mé - ro - wig l'a - mi - tié nous en - chaî -

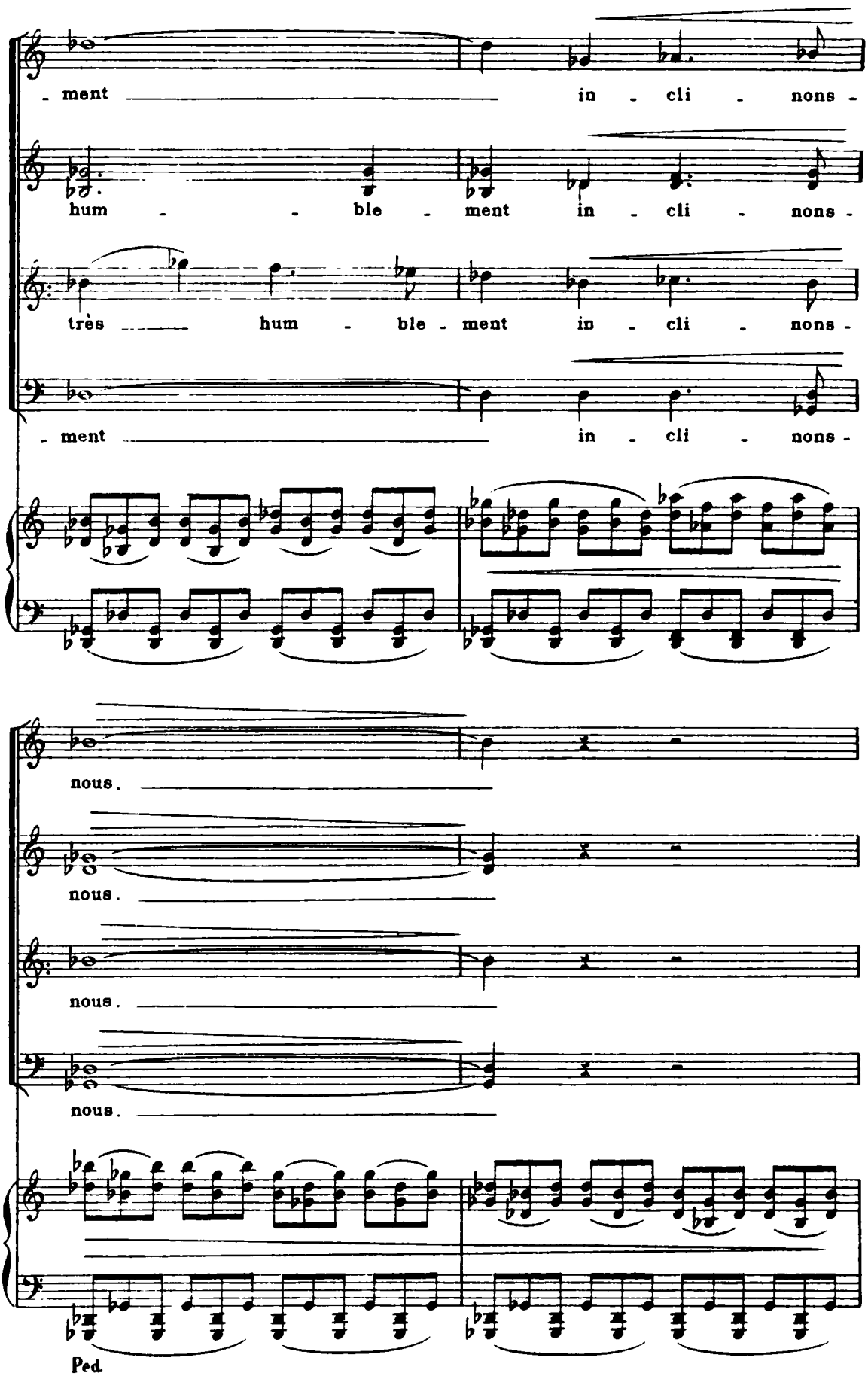
- tié, l'a - mi - tié nous en - chaî -

cresc. *sf* *f*


B. M.
f
Vous combat - trez demain!
Vous combat - trez demain!
Vous combat - trez demain!
- ne, Nous combat - trons demain!
- ne, Nous combat - trons demain!
pin f
Poco rit.
A tempo
ff
Vous com-bat - trez de-main!
Vous com-bat - trez de-main!
Vous com-bat - trez de-main!
Nous com-bat - trons de-main!
Nous com-bat - trons de-main!
Poco rit.
A tempo

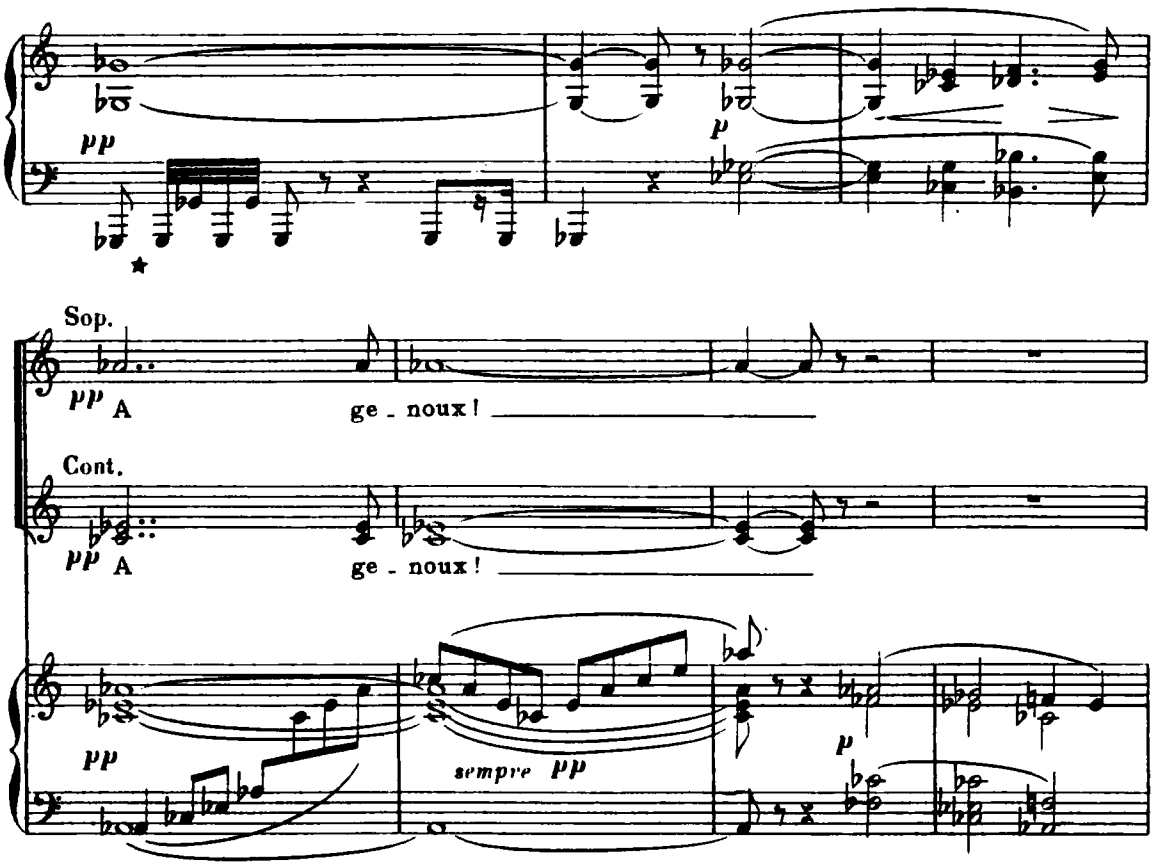

m. d.
FORTUNATUS
f
Mod.to sostenuto
Voi - ci le saint E - vê - que!
Mod.to sostenuto
sfffz dim.
p
f dim.
Sop.
pp
A ses ge -
Cont.
pp
A
Ten.
Basses
p


- noux à ses ge -
ses ge - noux à
pp
A ses ge - noux à
- noux très hum - ble -
ses ge - noux très
pp
A ses ge - noux
ses ge - noux très hum - ble -

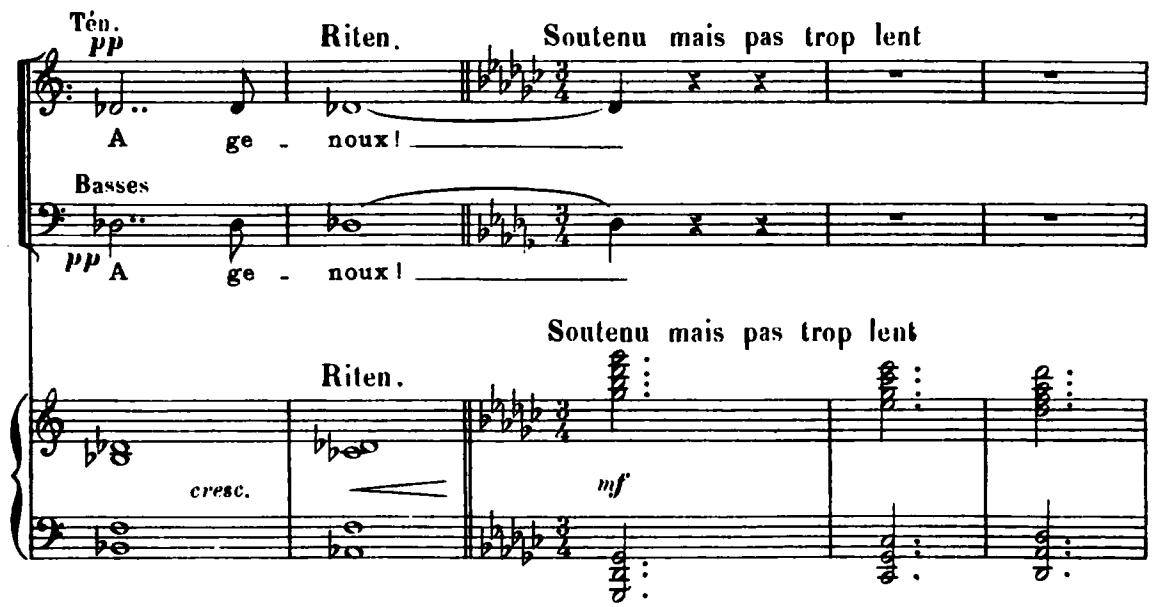

- ment in - cli - nons -
hum - - ble - ment in - cli - nons -
très hum - ble - ment in - cli - nons -
- ment in - cli - nons -
nous.
nous.
nous.
nous.
Ped.

D.

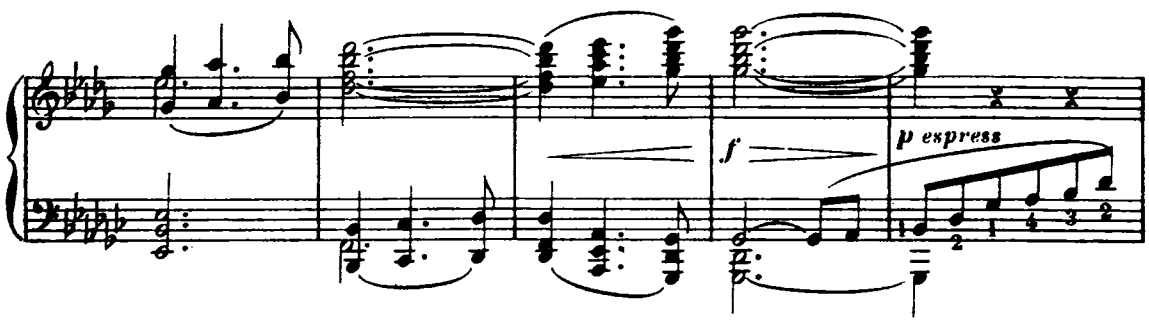
On se prosterne sur le passage de Prétextat qui vient monté sur une mule blanche tenue en main par deux valets d'église. L'évêque est vêtu assez richement, derrière lui des clercs portent la mitre, la crosse pastorale, la croix et le flambeau.



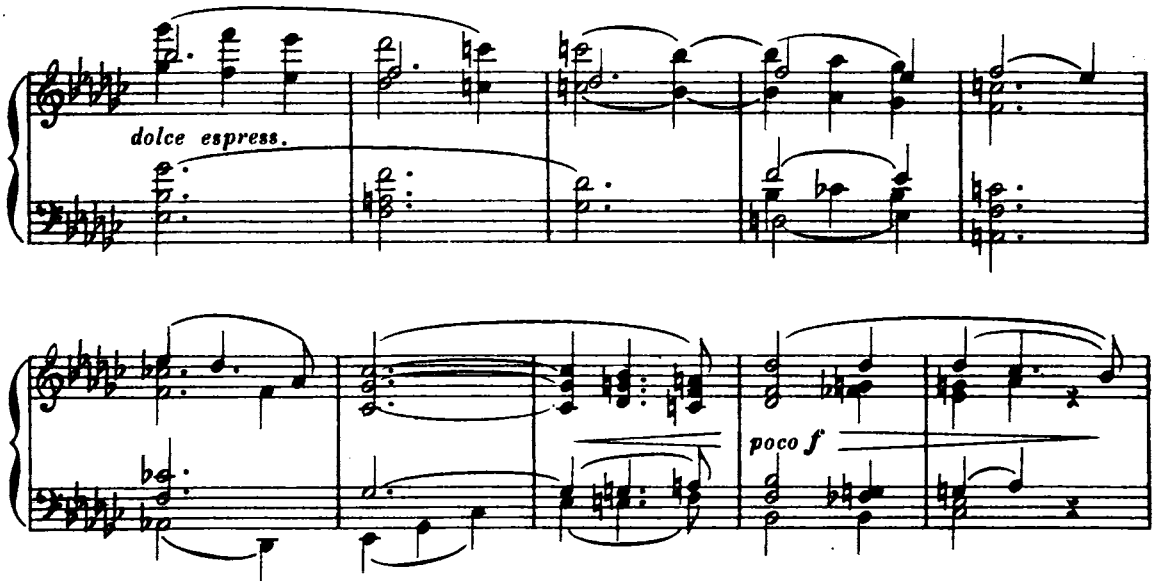
Prétextat met pied à terre, prend en main la crosse

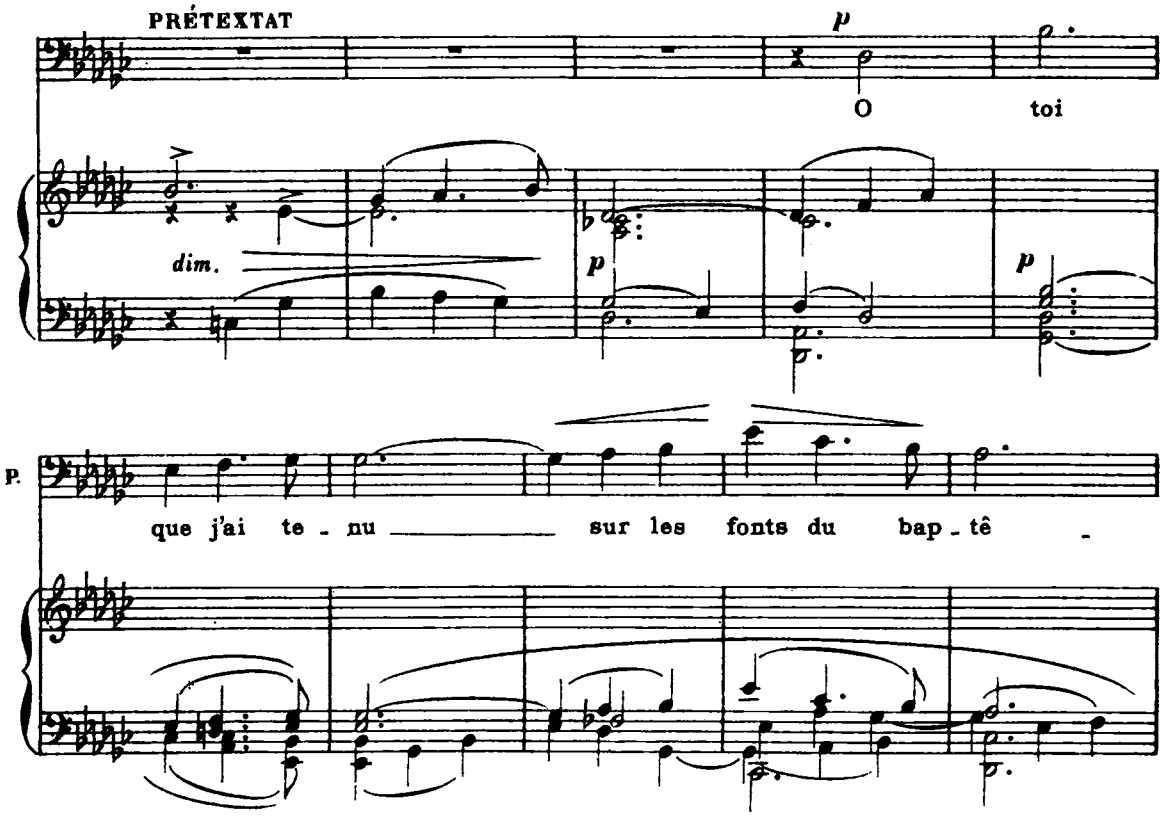


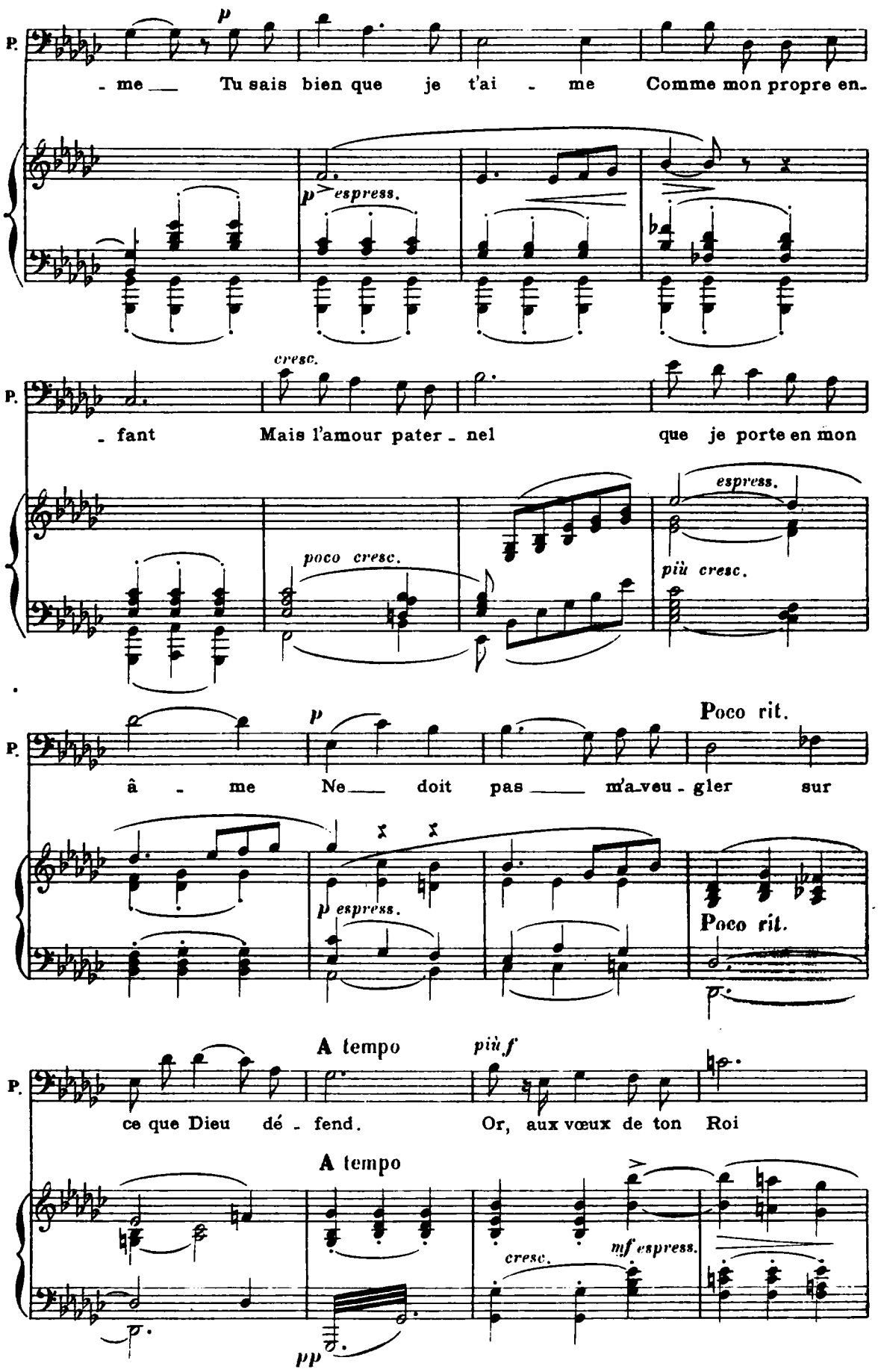
pastorale sur laquelle il s'appuie pour venir en scène. — Mérowig s'approche de lui avec

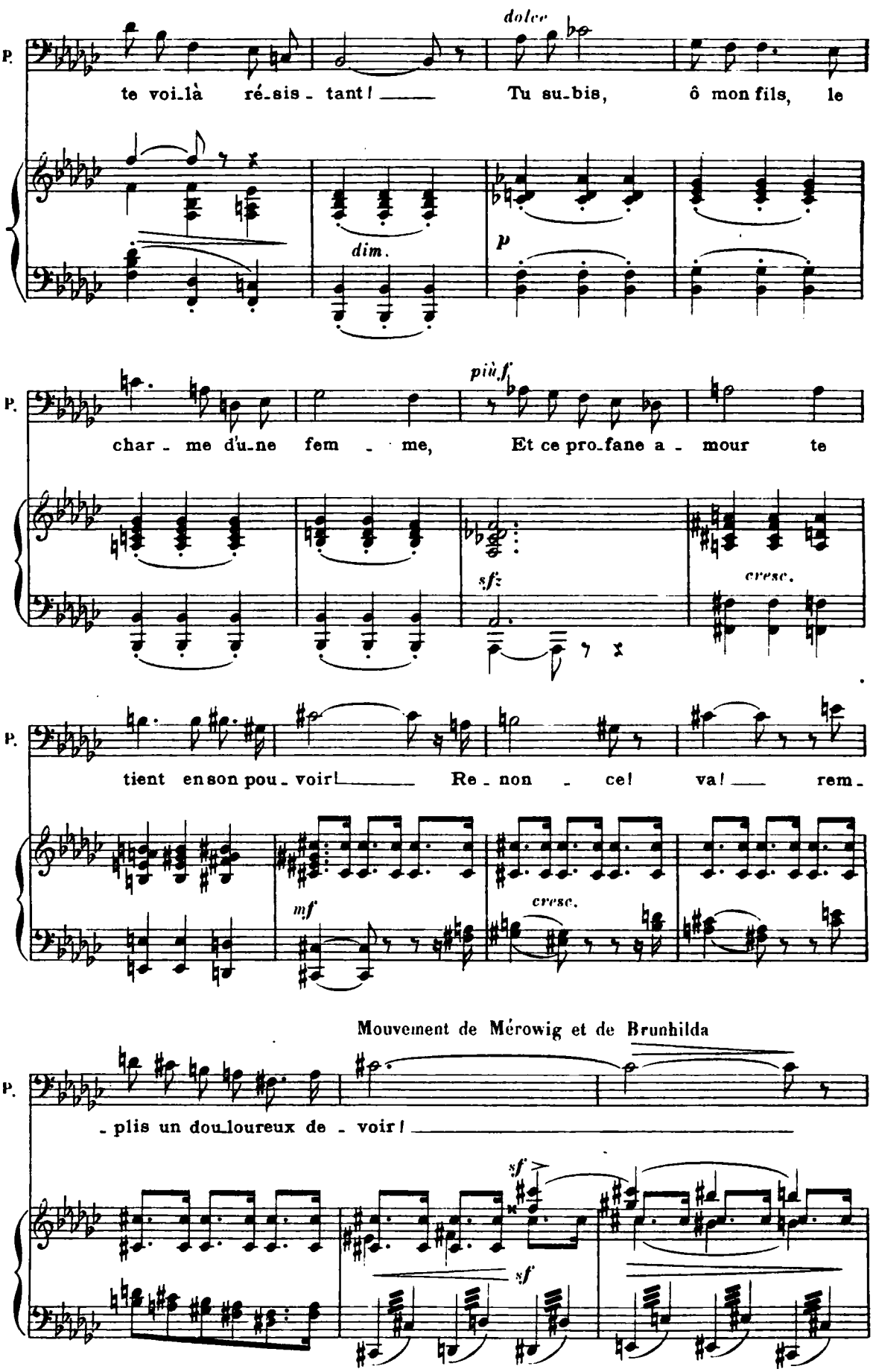


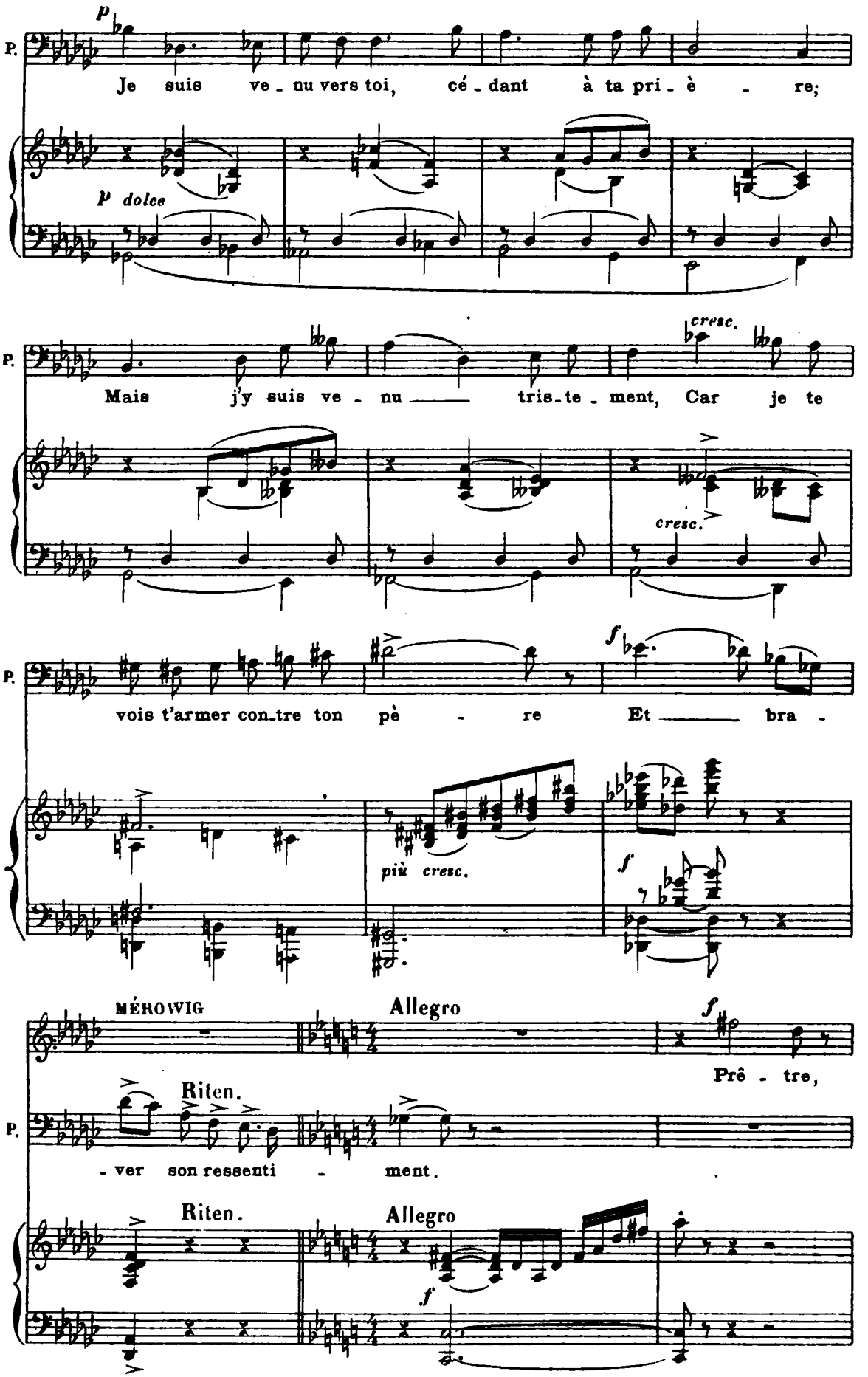
un affectueux respect, Brunhilda demeure un peu en arrière.

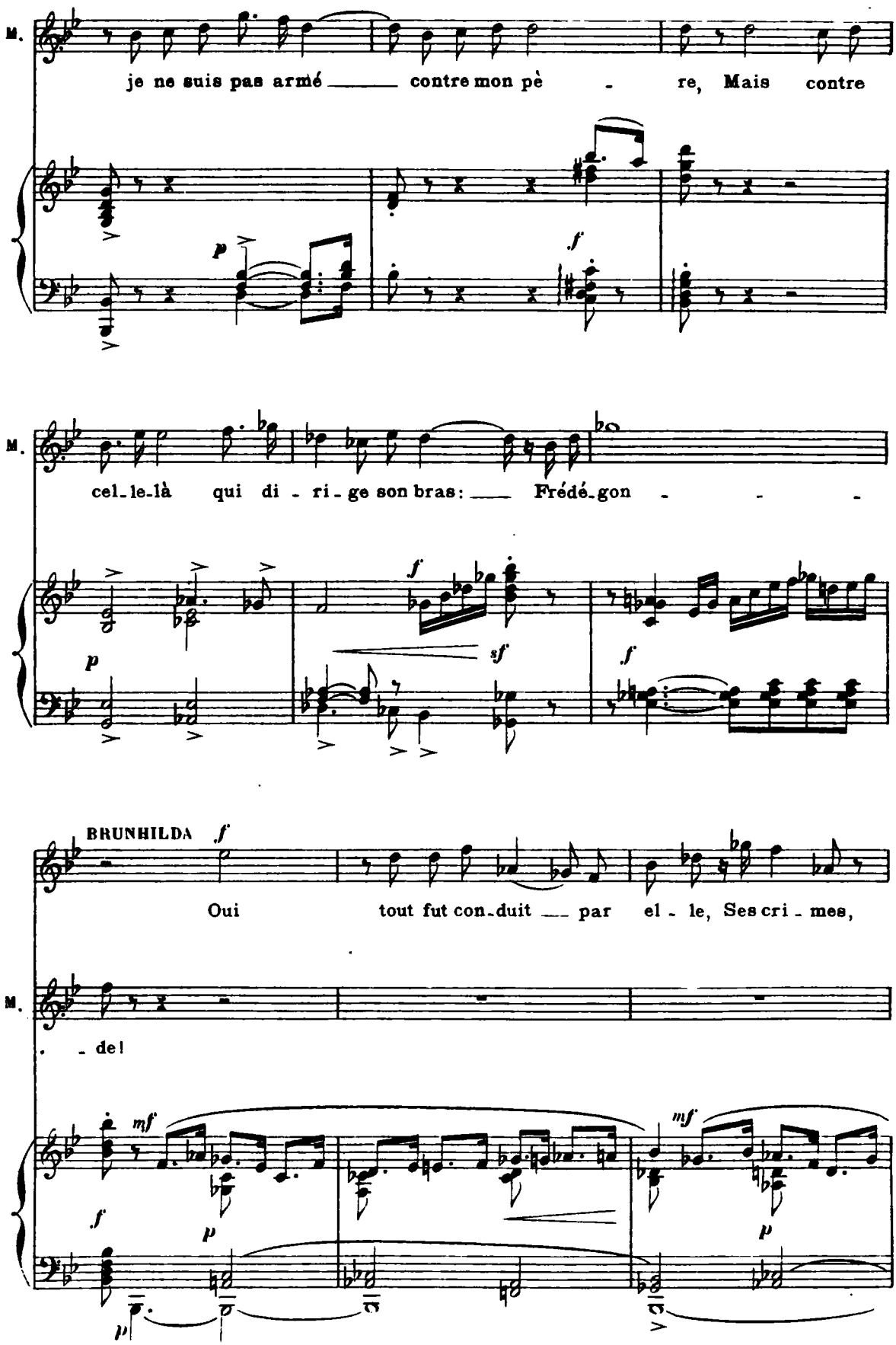


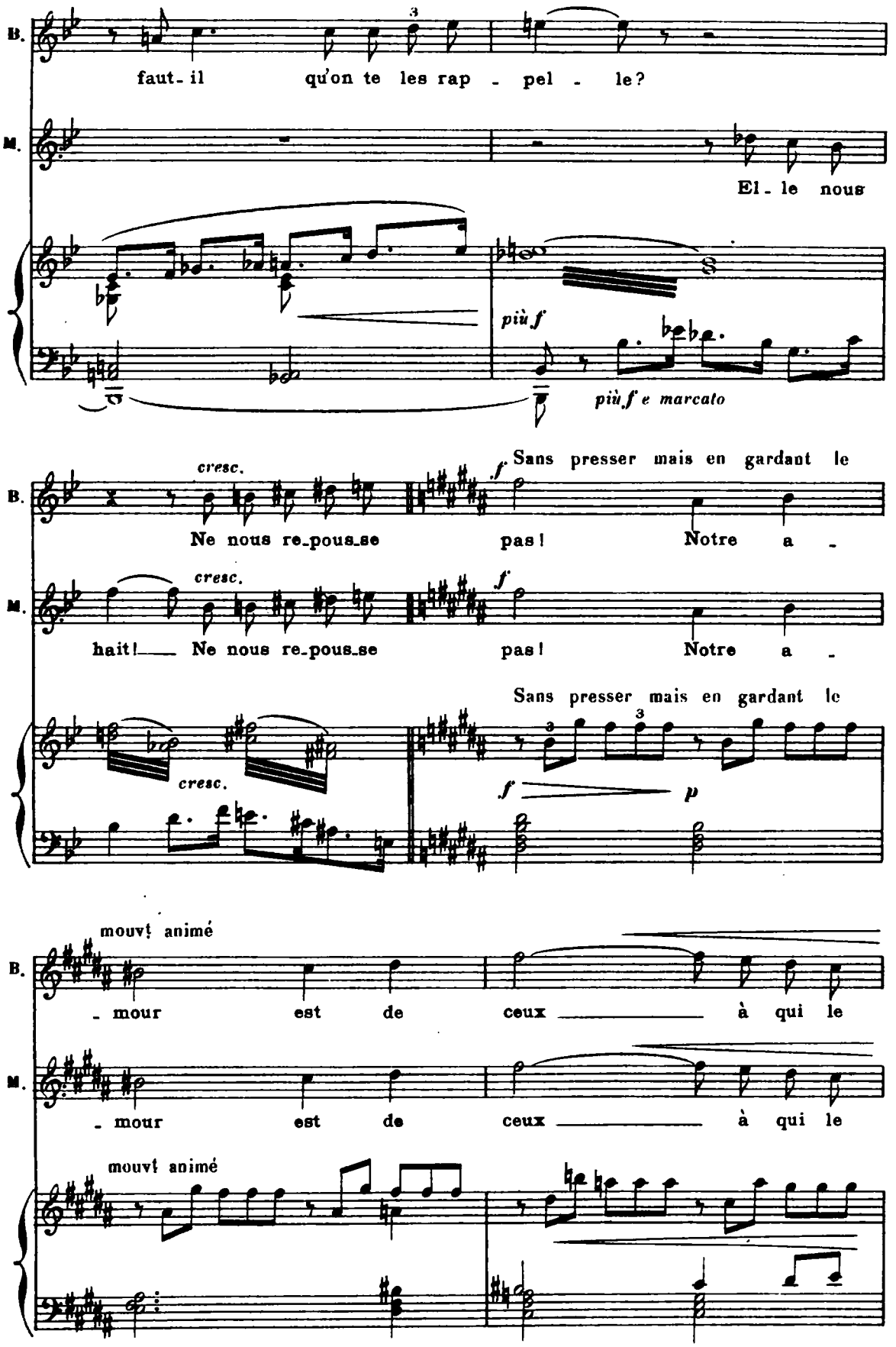


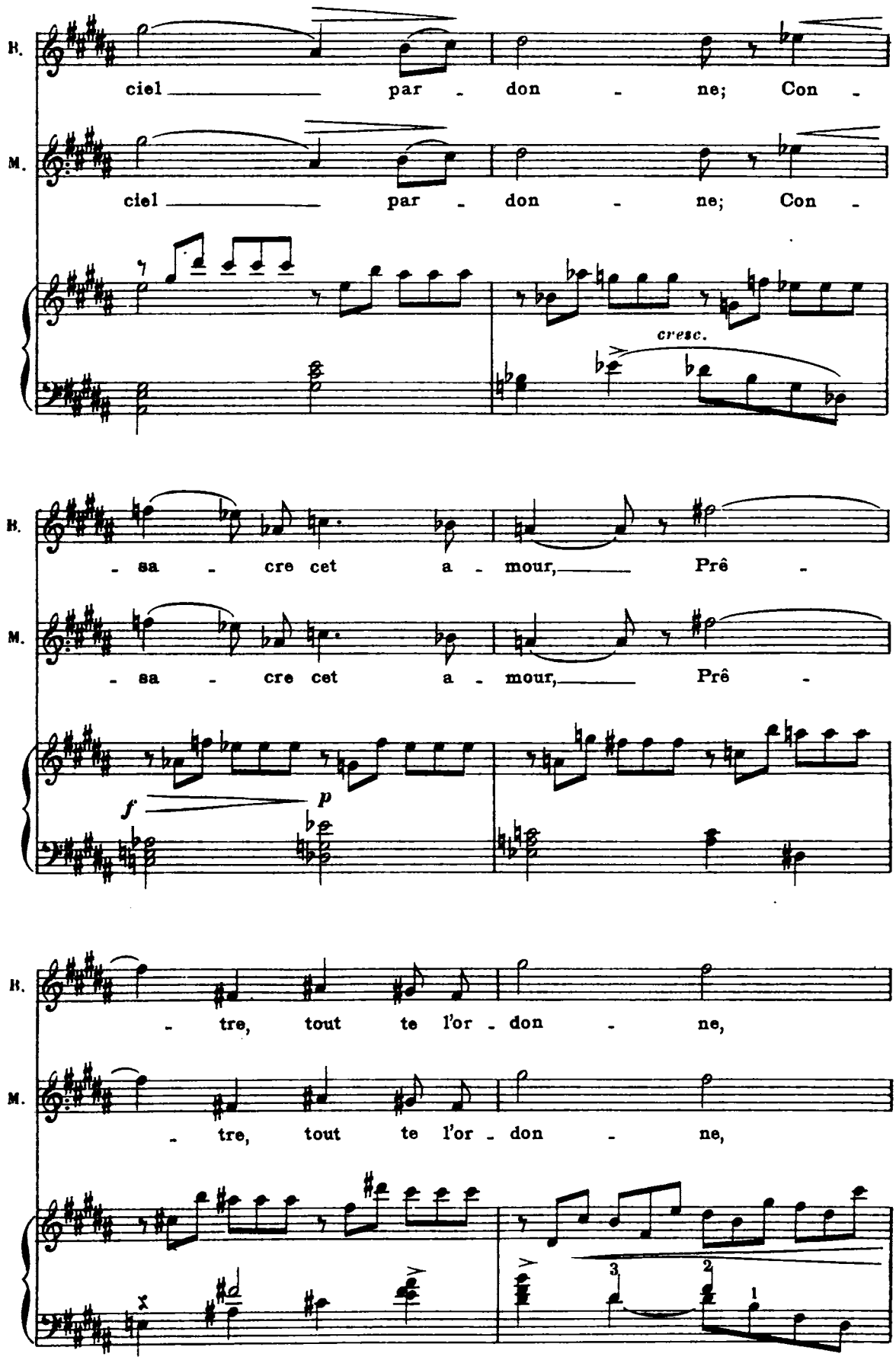

P.
p
- me Tu sais bien que je t'ai - me Comme mon propre en-
p espress.
cresc.
- fant Mais l'amour pater - nel que je porte en mon
poco cresc.
espress.
più cresc.
P.
p
Poco rit.
â - me Ne doit pas m'a-veu - gler sur
p espress.
Poco rit.
A tempo
più f
P.
ce que Dieu dé - fend. Or, aux vœux de ton Roi
A tempo
cresc.
mf espress.
pp

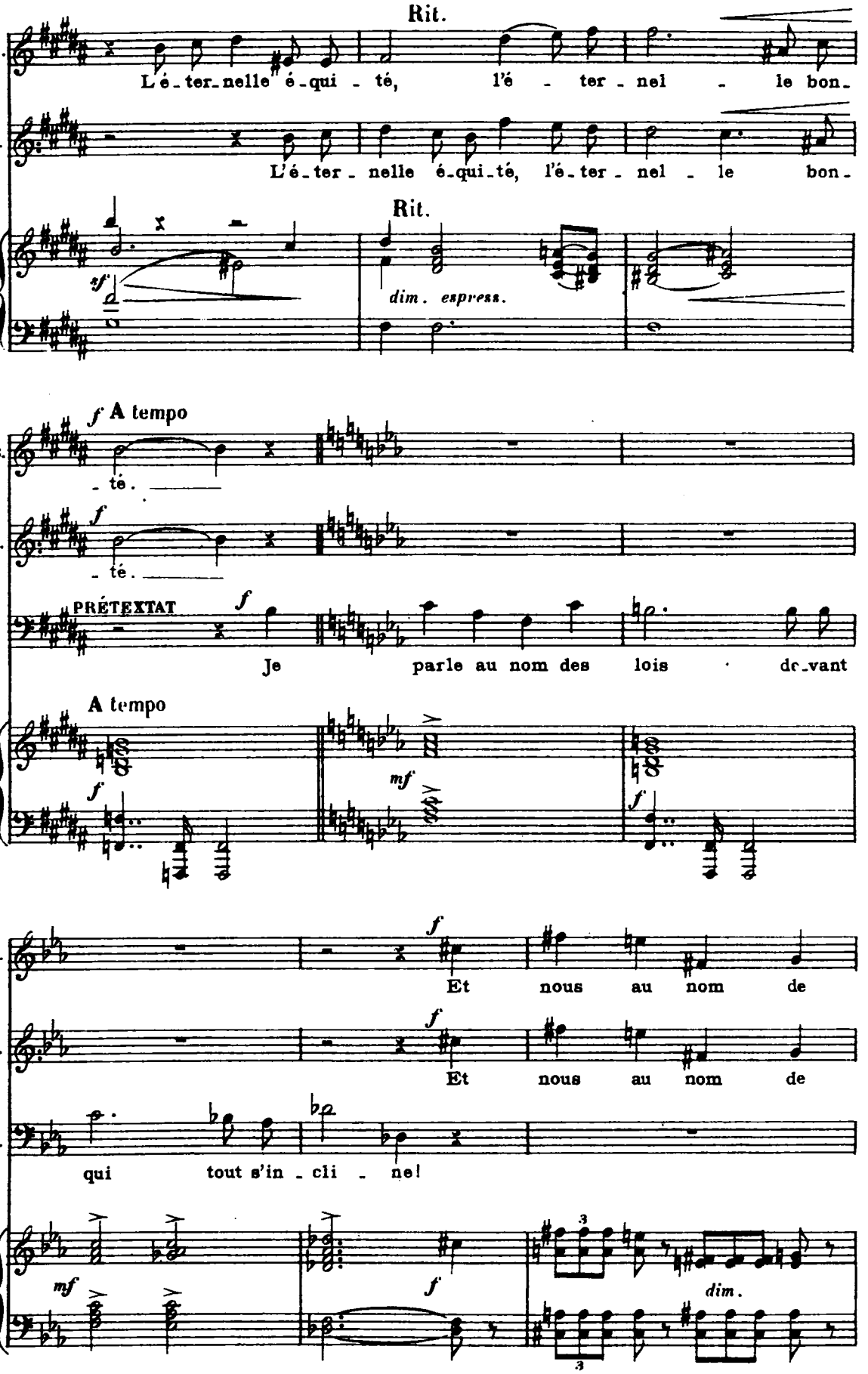

P.
dolce
te voi-là ré-sis-tant! Tu su-bis, ô mon fils, le
dim.
p
P.
più f
char-me d'u-ne fem-me, Et ce pro-fane a-mour te
sfz
cresc.
P.
tient en son pou-voir! Re-non-ce! va! rem-
mf
cresc.
Mouvement de Mérowig et de Brunhilda
P.
-plis un dou-loureux de-voir!
sf
sf

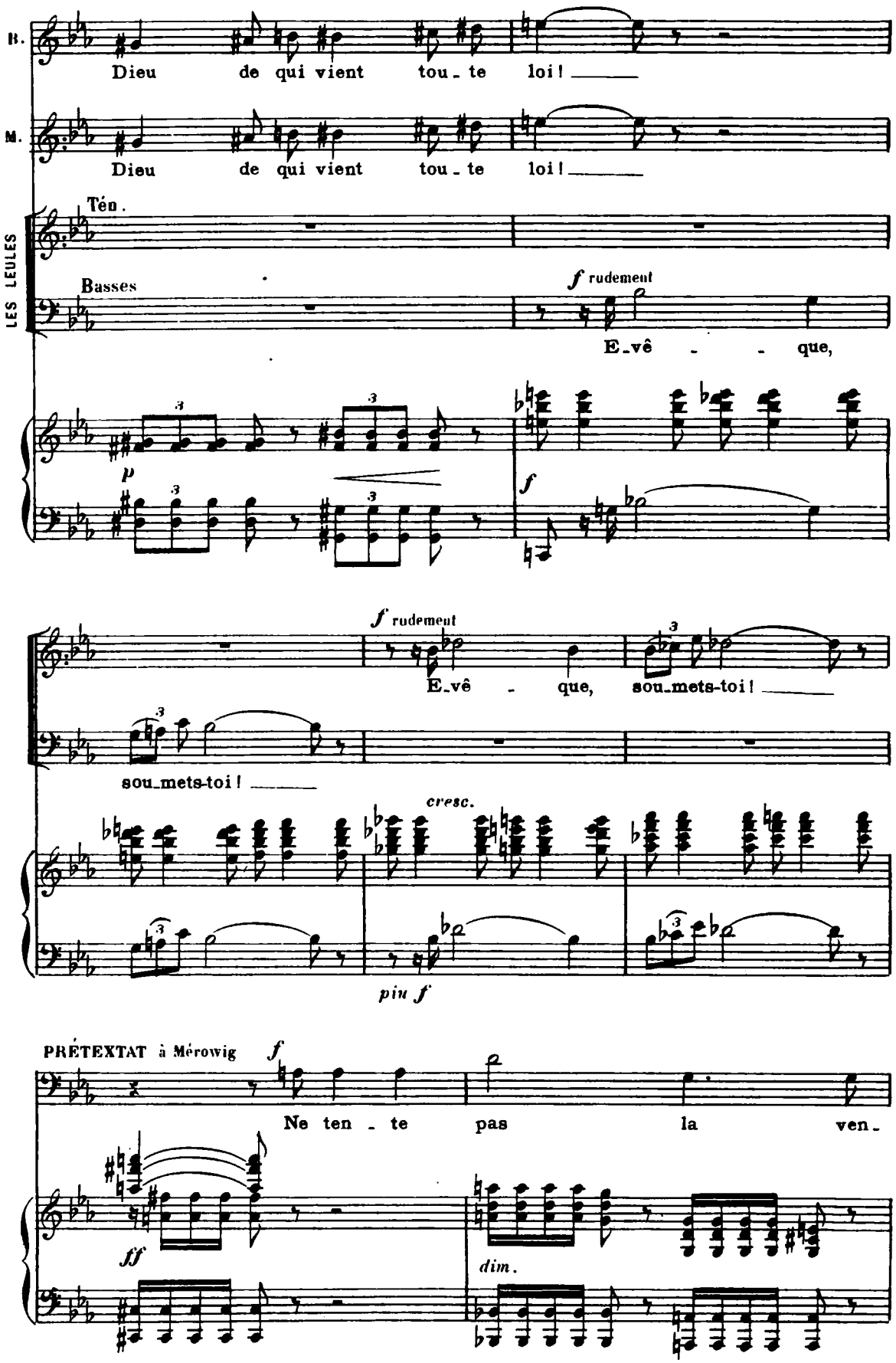

P.
p
Je suis ve - nu vers toi, cé - dant à ta pri - è - re;
p dolce
P.
cresc.
Mais j'y suis ve - nu tris - te - ment, Car je te
cresc.
P.
f
vois t'armer con - tre ton pè - re Et bra -
più cresc.
f
MÉROWIG
Allegro
f
Prê - tre,
Riten.
P.
- ver son ressenti - ment.
Riten.
Allegro
f

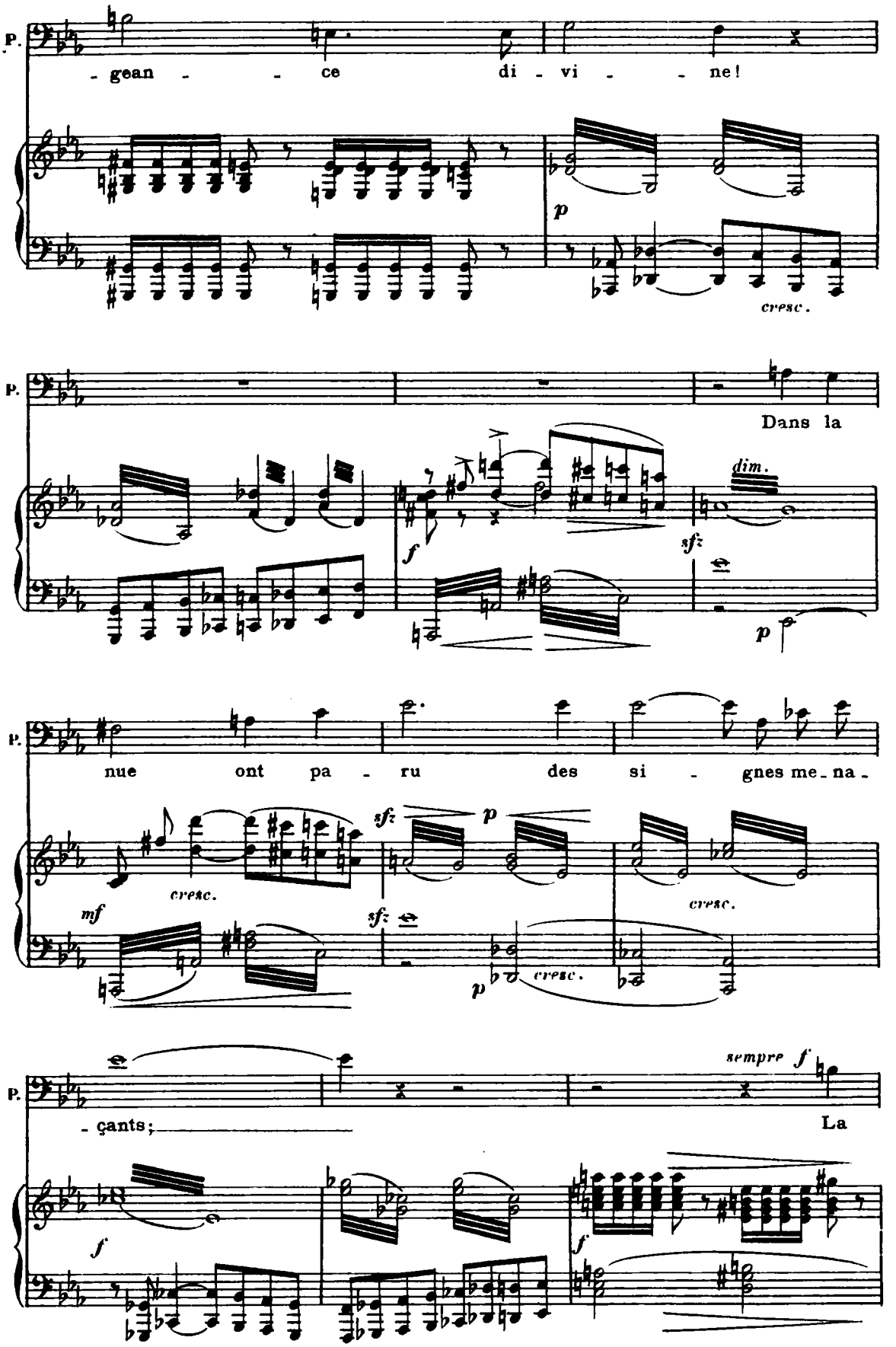

M.
je ne suis pas armé contre mon pè - re, Mais contre
M.
cel-le-là qui di - ri - ge son bras: Frédé-gon - - -
BRUNHILDA
Oui tout fut con-duit par el - le, Ses cri - mes,
M.
- de!

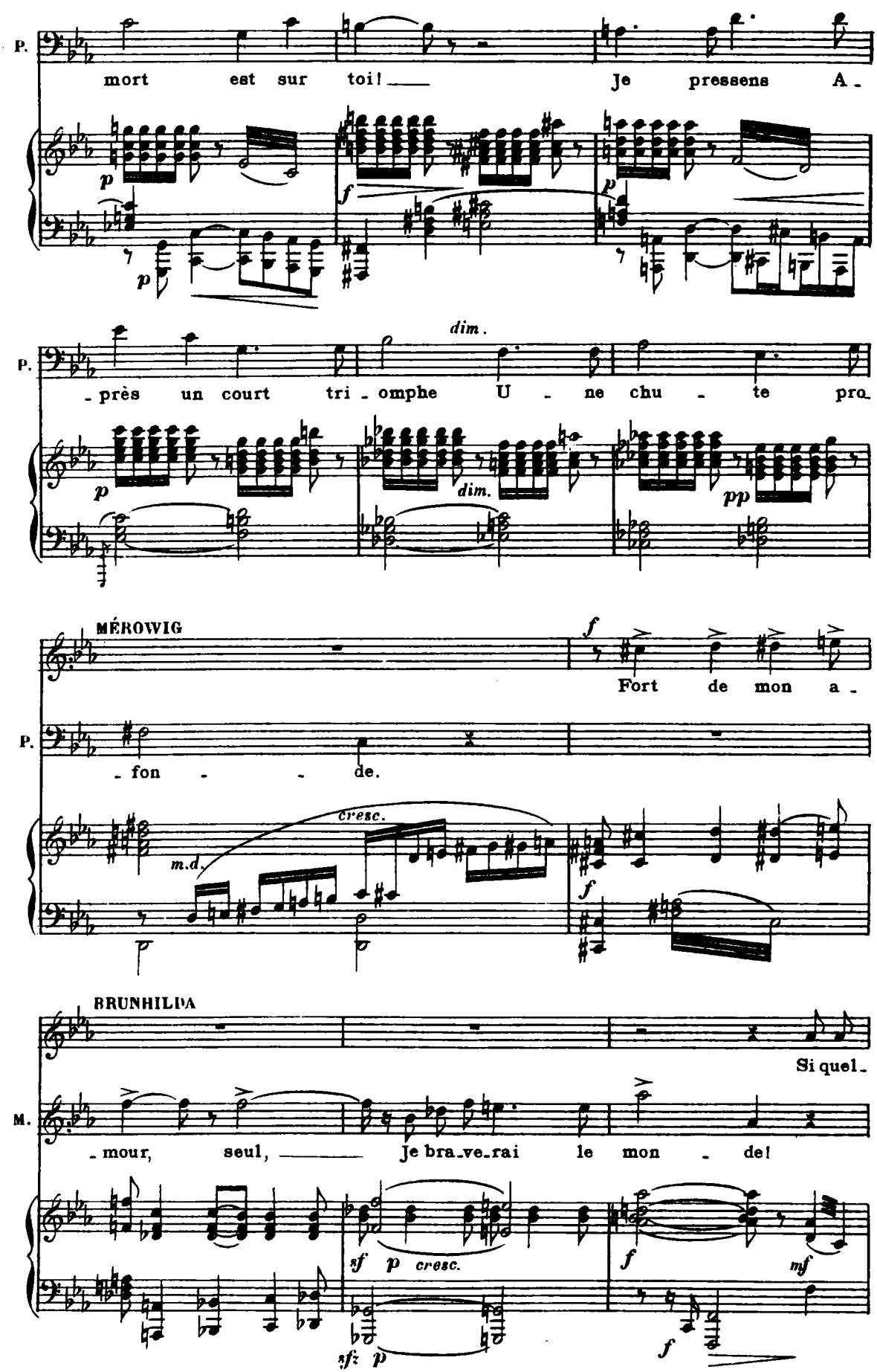

B.
faut-il qu'on te les rap - pel - le?
M.
El-le nous
più f
più f e marcato
cresc.
Ne nous re-pous-se
Sans presser mais en gardant le
pas! Notre a -
hait! Ne nous re-pous-se
pas! Notre a -
cresc.
cresc.
f
p
mouvt animé
- mour est de ceux à qui le
- mour est de ceux à qui le
mouvt animé

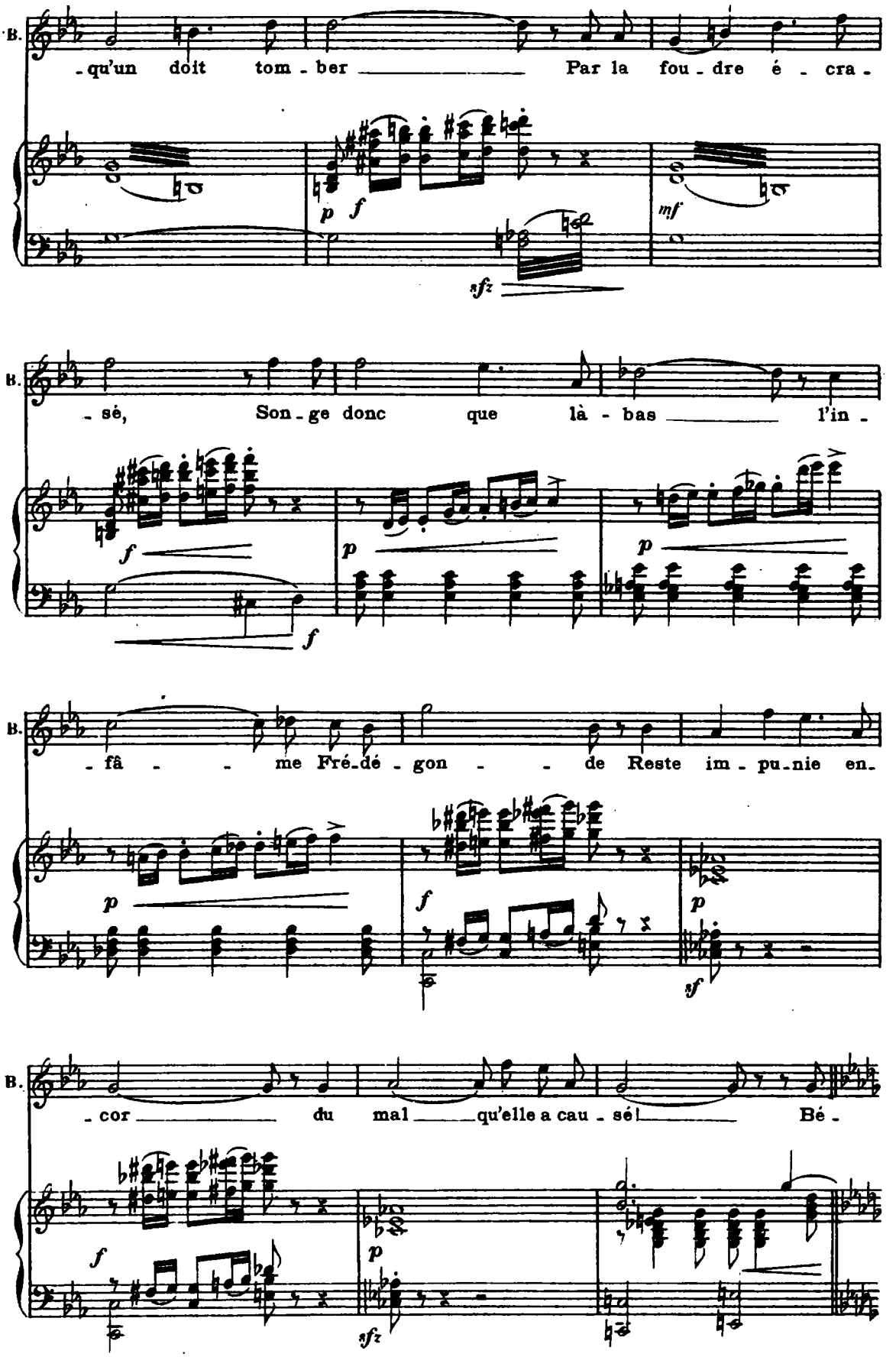

B.
ciel par - don - ne; Con -
M.
ciel par - don - ne; Con -
cresc.
B.
- sa - cre cet a - mour, Prê -
M.
- sa - cre cet a - mour, Prê -
f
p
B.
- tre, tout te l'or - don - ne,
M.
- tre, tout te l'or - don - ne,
3
2
1

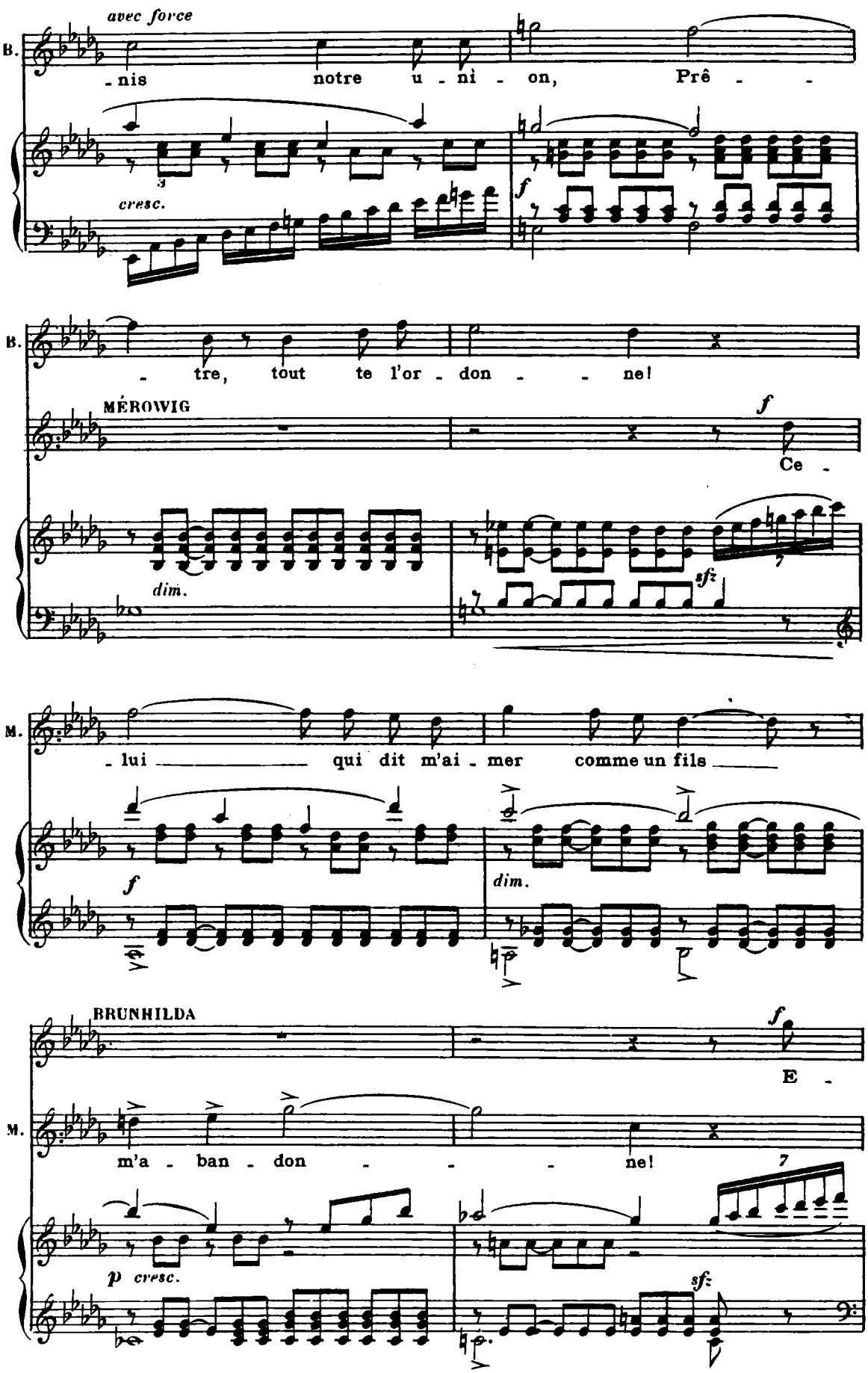

Rit.
B.
L'é-ter-nelle é-qui-té, l'é-ter-nel-le bon-
M.
L'é-ter-nelle é-qui-té, l'é-ter-nel-le bon-
Rit.
sf
dim. espress.
f A tempo
B.
-té.
M.
f
-té.
PRÉTEXTAT
f
Je parle au nom des lois de-vant
A tempo
f
mf
f
B.
f
Et nous au nom de
M.
f
Et nous au nom de
P.
qui tout s'in-cli-ne!
mf
f
dim.

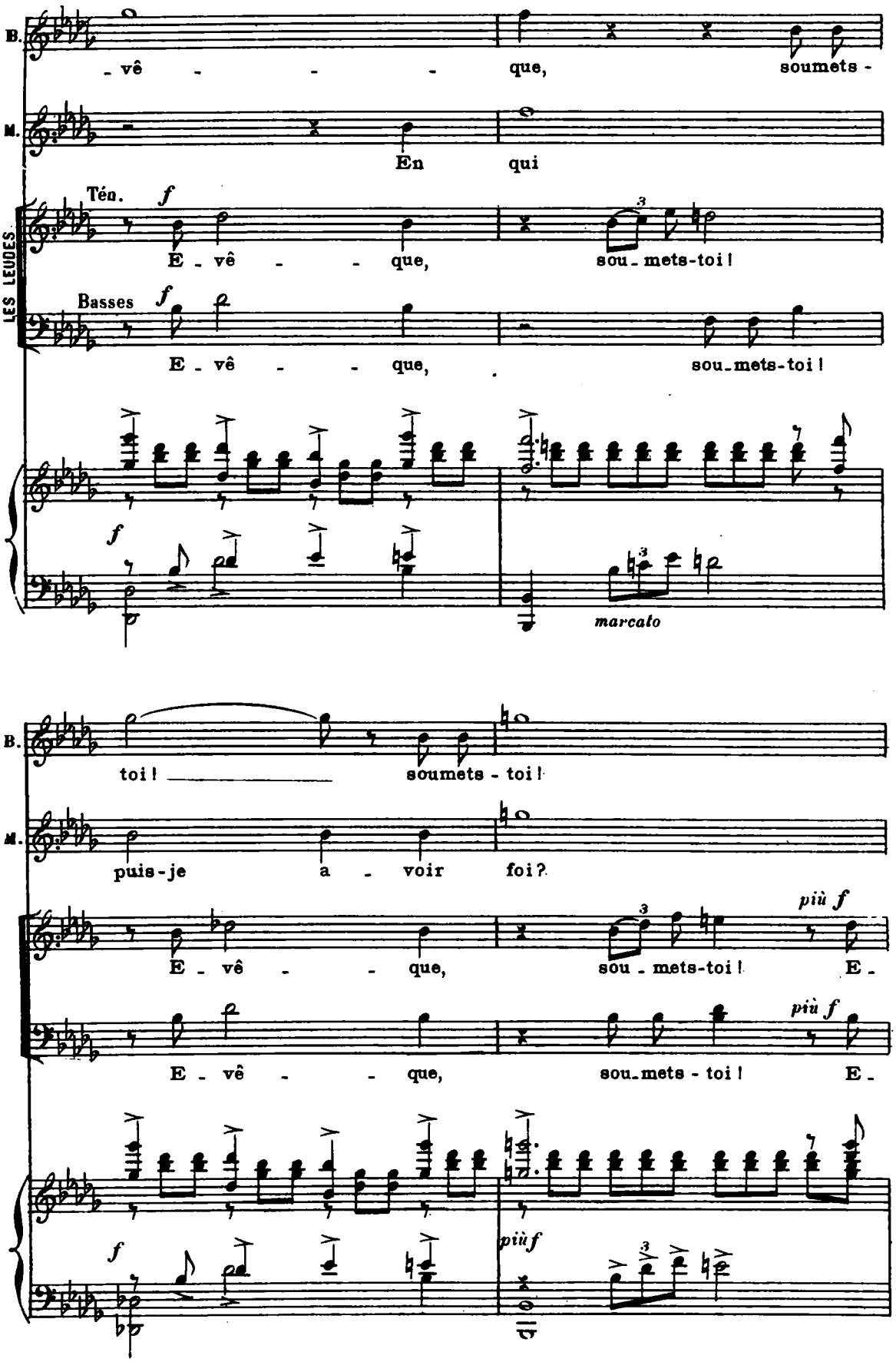

B.
Dieu de qui vient tou-te loi!
M.
Dieu de qui vient tou-te loi!
Ténn.
LES LEULES
Basses
f rudement
E-vê - - que,
p
f
f rudement
E-vê - que, sou-mets-toi!
sou-mets-toi!
cresc.
piu f
PRÉTEXTAT à Mérowig
f
Ne ten-te pas la ven-
ff
dim.

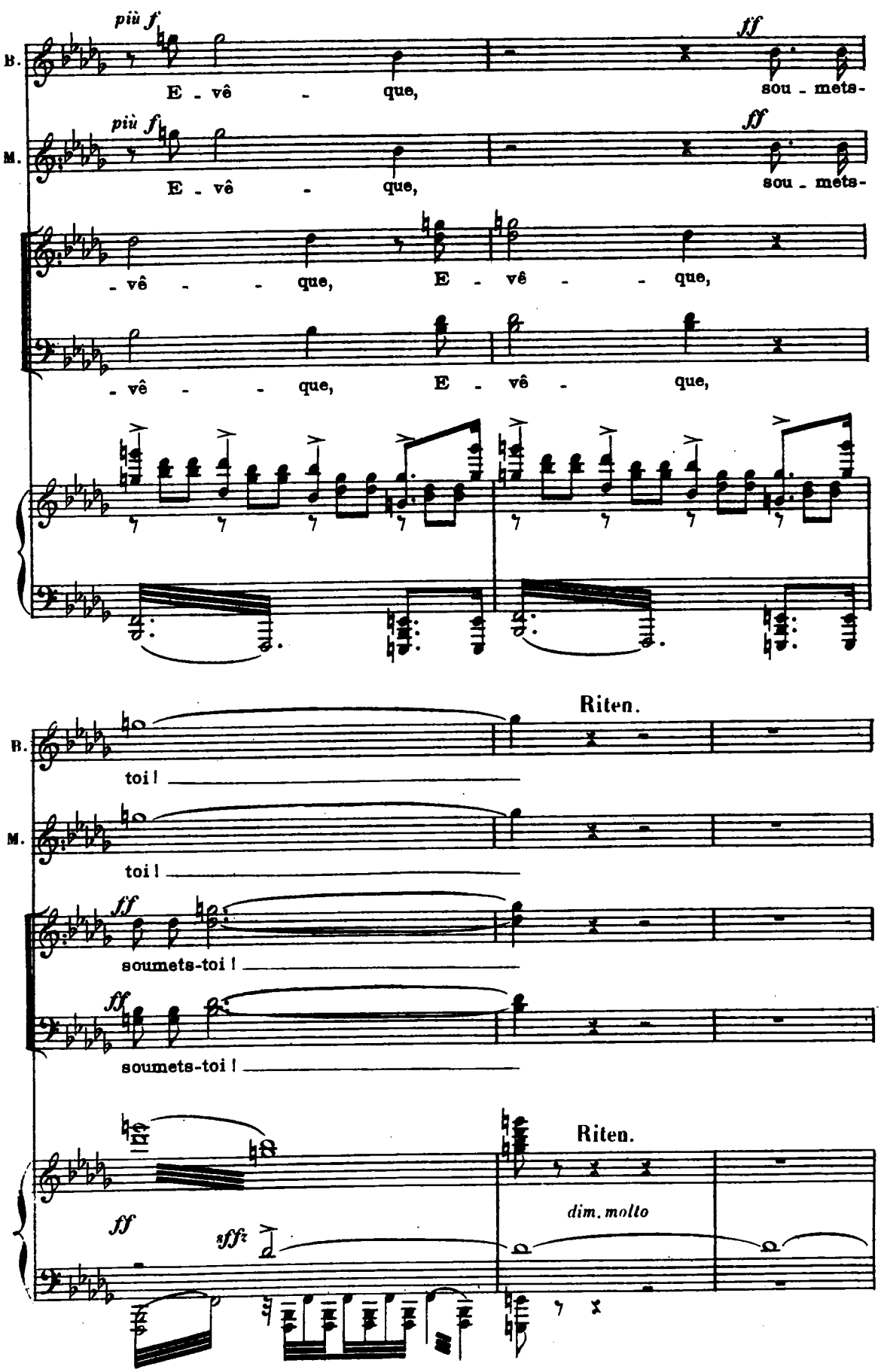

P.
- gean - - ce di - vi - - ne!
p
cresc.
P.
Dans la
f
dim.
sf:
p
P.
nue ont pa - ru des si - gnes me - na -
cresc.
mf
sf:
p
cresc.
sf:
p
cresc.
P.
- çants;
sempre f
La
f
f

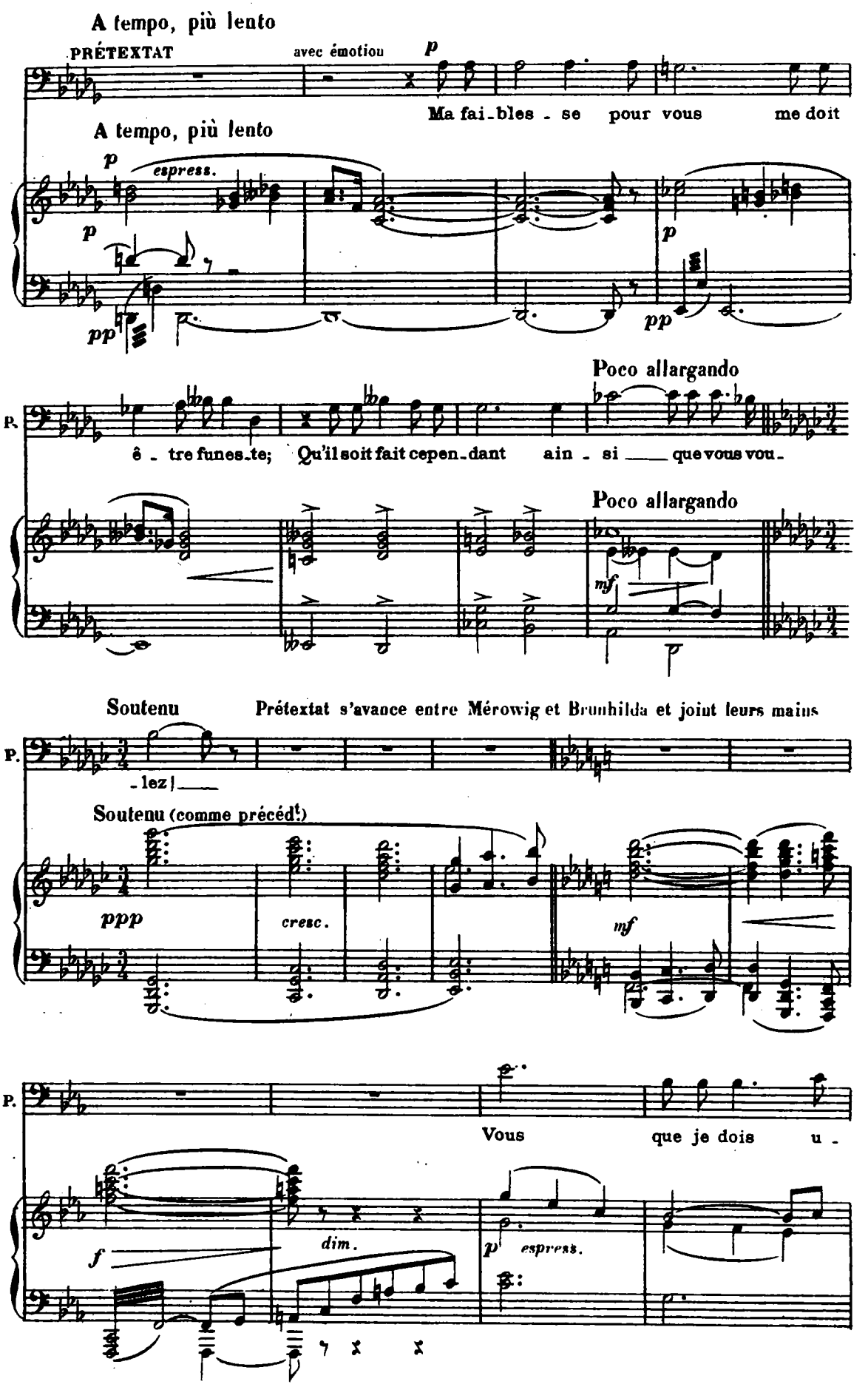

P.
mort est sur toi! Je pressens A -
p
f
p
p
dim.
P.
- près un court tri - omphe U - ne chu - te pro.
p
dim.
pp
MÉROWIG
f
Fort de mon a -
P.
- fon - - de.
cresc.
m.d.
f
BRUNHILDA
Si quel -
M.
- mour, seul, Je bra - ve - rai le mon - de!
sf p cresc.
f
mf
sfz p
f

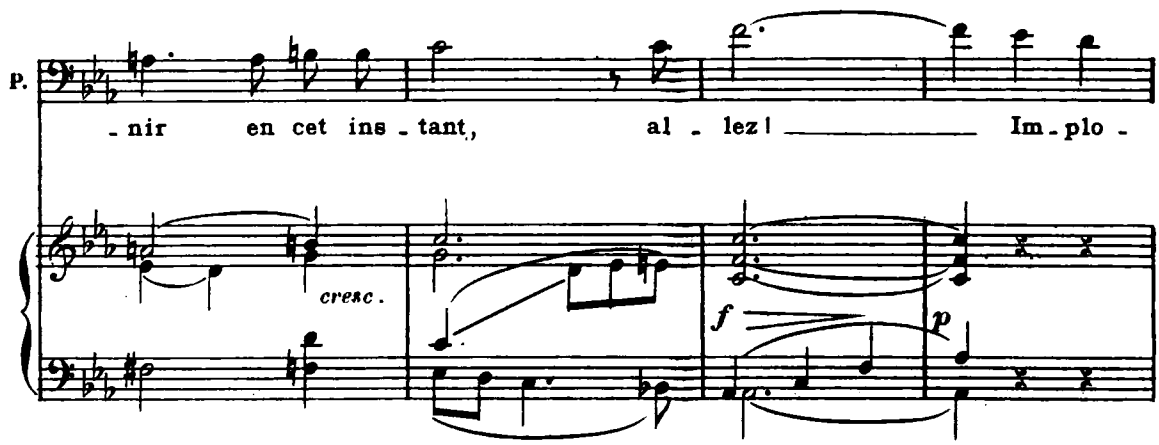

B.
-qu'un doit tom - ber Par la fou - dre é - cra -
p f
mf
sfz
B.
- sé, Son - ge donc que là - bas l'in -
f
p
p
f
B.
- fâ - - me Fré - dé - gon - - de Reste im - pu - nie en -
p
f
p
sf
B.
- cor du mal qu'elle a cau - sé! Bé -
f
p
sfz

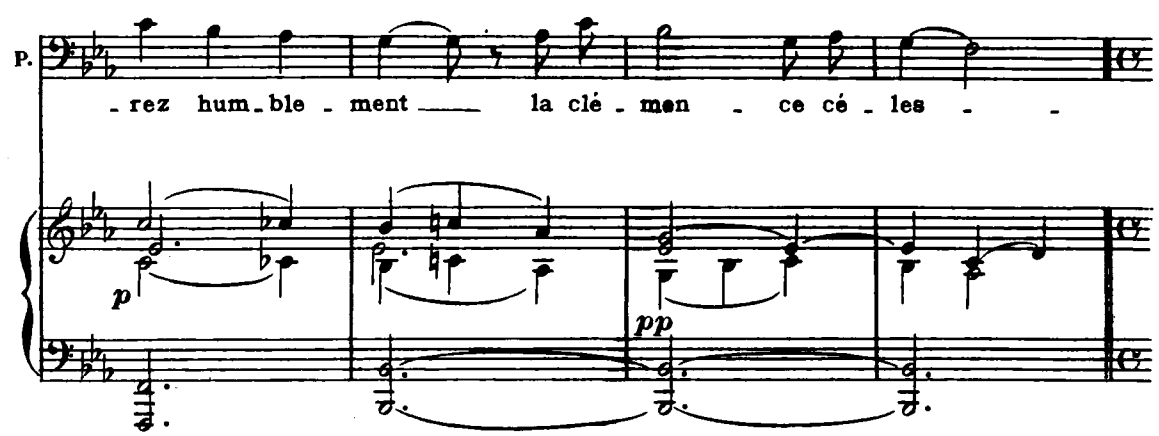

avec force
B.
-nis notre u-ni-on, Prê-
cresc.
f
B.
-tre, tout te l'or-don-ne!
MÉROWIG
f
Ce-
dim.
sfz
M.
-lui qui dit m'ai-mer comme un fils
f
dim.
BRUNHILDA
f
E-
M.
m'a-ban-don-ne!
p cresc.
sfz


B.
- vê - - - que, soumets -
M.
En qui
LES LEUDES
Ténn.
f
E - vê - - que, sou - mets-toi !
Basses
f
E - vê - - que, sou - mets-toi !
f
marcato
B.
toi ! soumets - toi !
M.
puis-je a - voir foi ?
più f
E - vê - - que, sou - mets-toi ! E -
più f
E - vê - - que, sou - mets - toi ! E -
f
più f

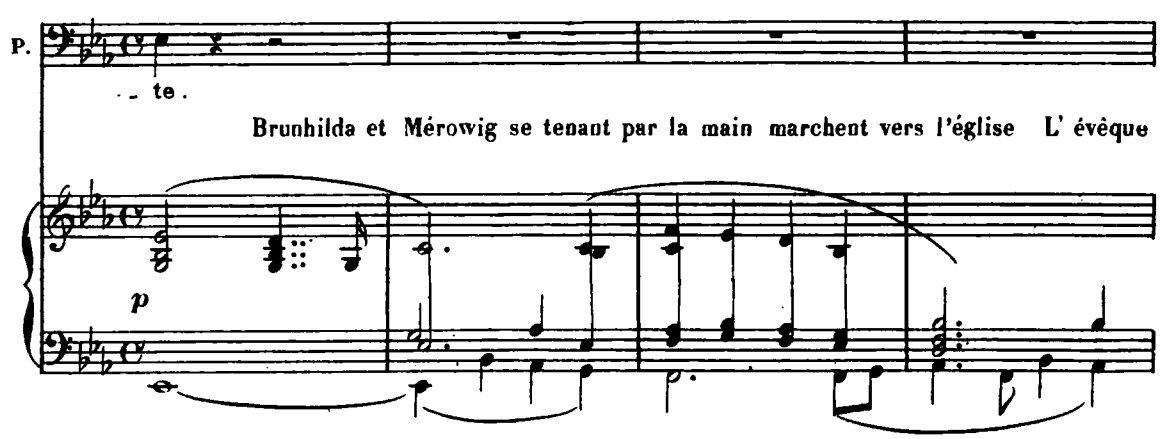

più f
ff
B.
E - vê - que, sou - mets-
M.
E - vê - que, sou - mets-
- vê - - que, E - vê - - que,
- vê - - que, E - vê - que,
Riten.
toi !
soumets-toi !
sffz
dim. molto


A tempo, più lento
PRÉTEXTAT
avec émotion
p
Ma fai-bles-se pour vous me doit
A tempo, più lento
p
espress.
p
pp
p
pp
Poco allargando
P.
ê-tre funes-te; Qu'il soit fait cepen-dant ain-si que vous vou-
Poco allargando
mf
Soutenu
Prétextat s'avance entre Mérowig et Brunhilda et joint leurs mains
P.
-lez
Soutenu (comme précéd.)
ppp
cresc.
mf
P.
Vous
que je dois u-
f
dim.
p
espress.

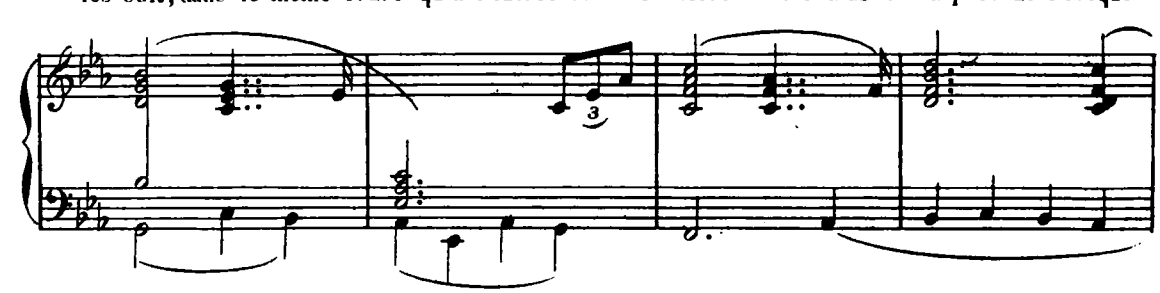


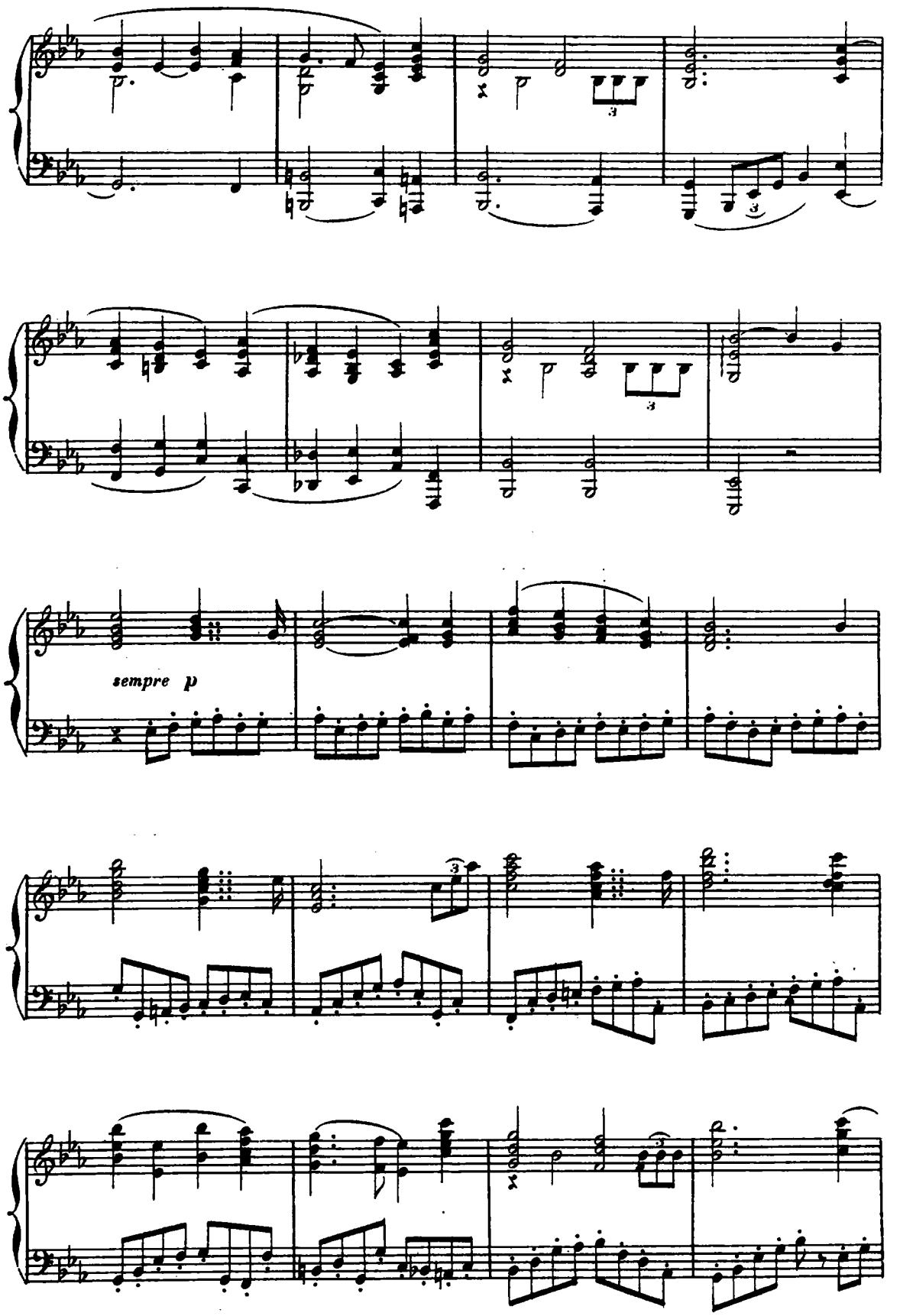


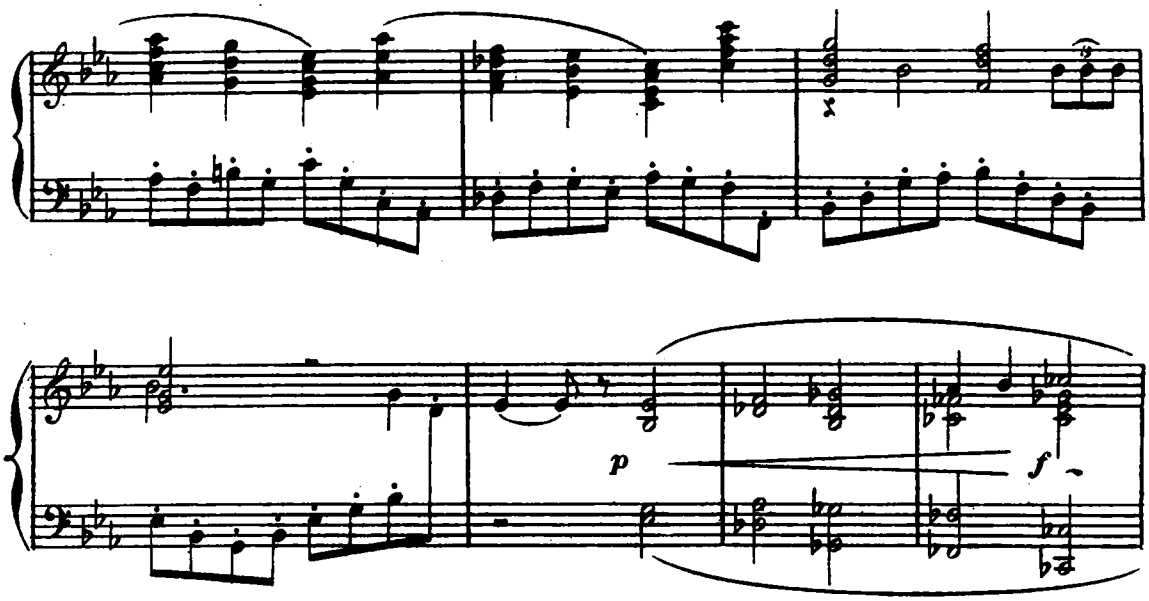
And^te con moto



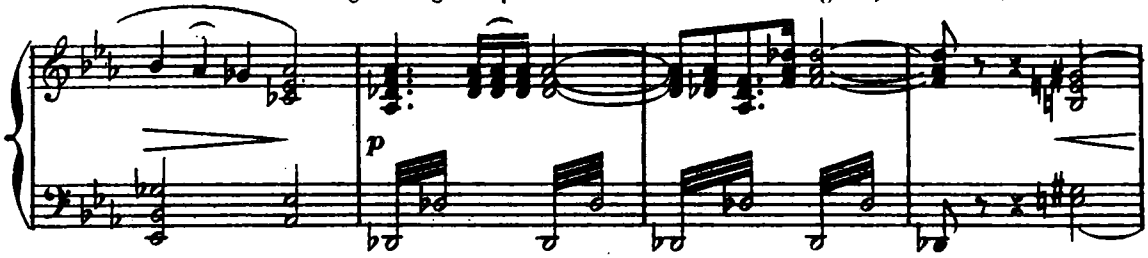
les suit, dans le même ordre qu'a l'entrée avec ses clers Fortunatus est auprès de l'évêque



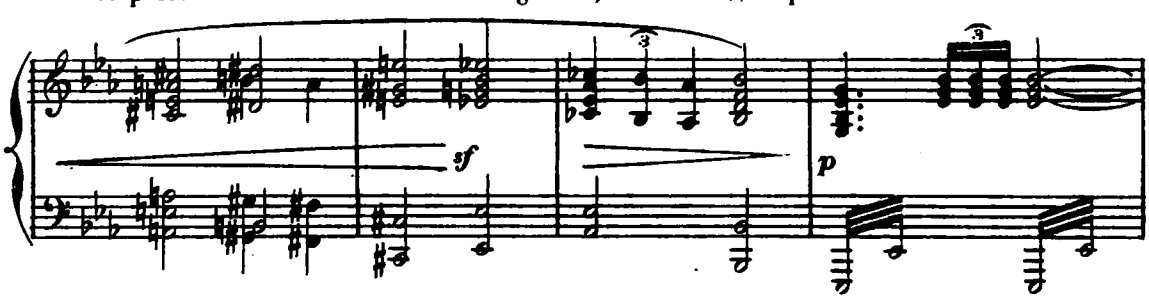

sempre p



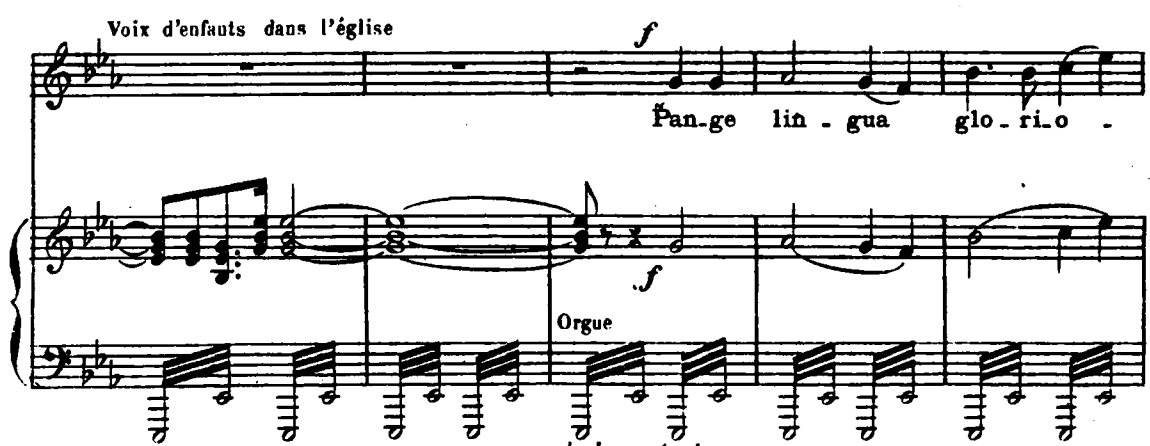
Les leudes et les seigneurs goths pénètrent lentement dans l'église, les soldats et la foule



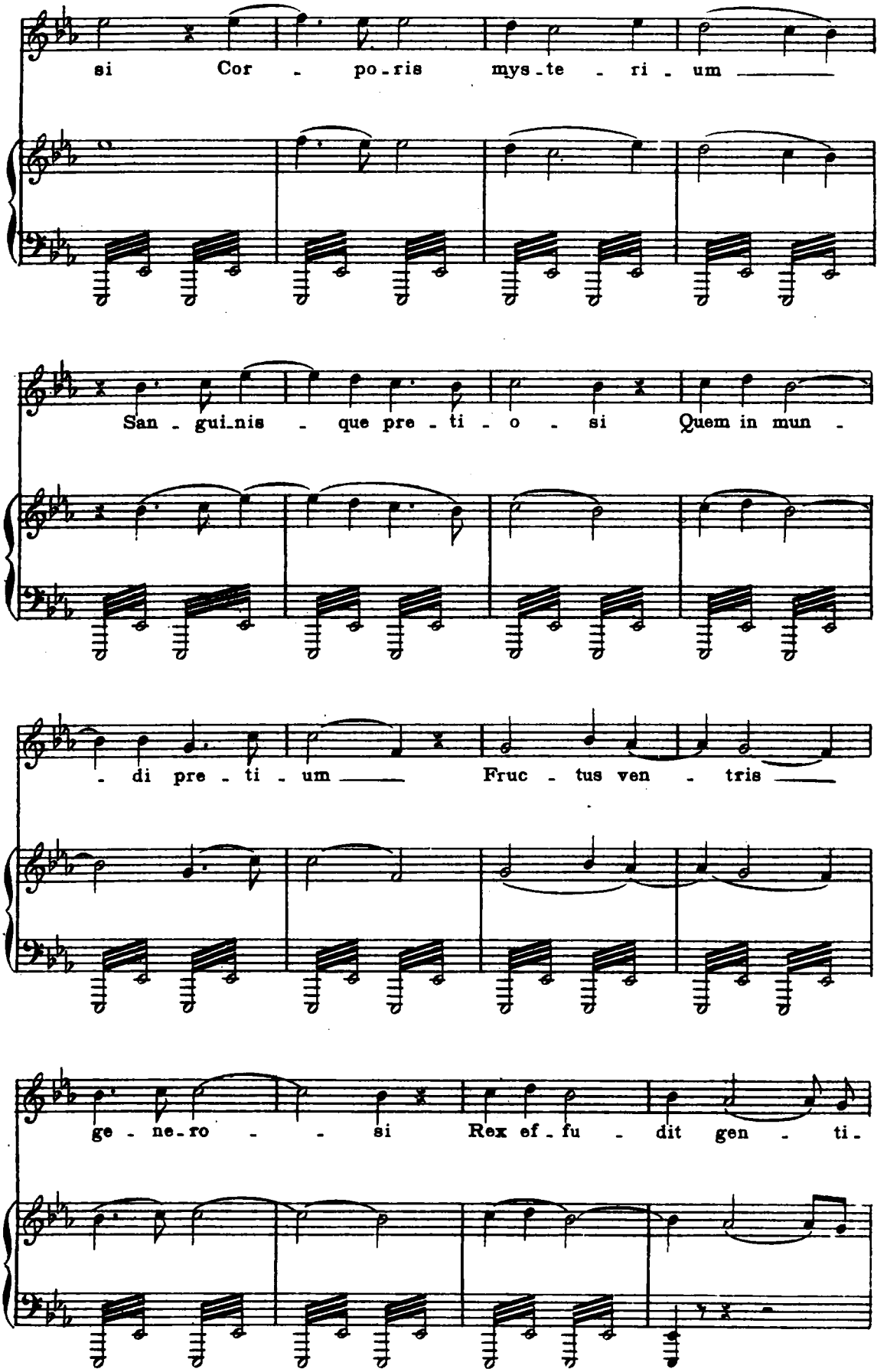
se pressent au dehors debout ou à genoux, tournés vers le porche

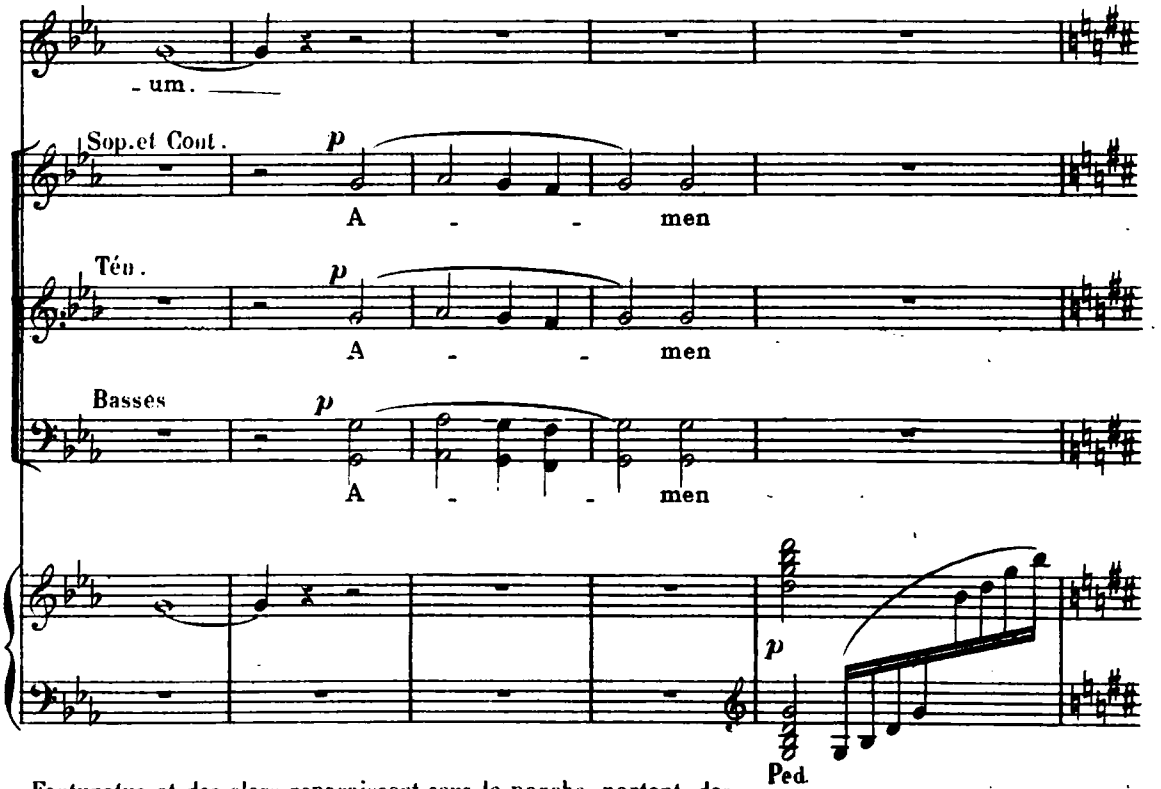


Voix d'enfants dans l'église

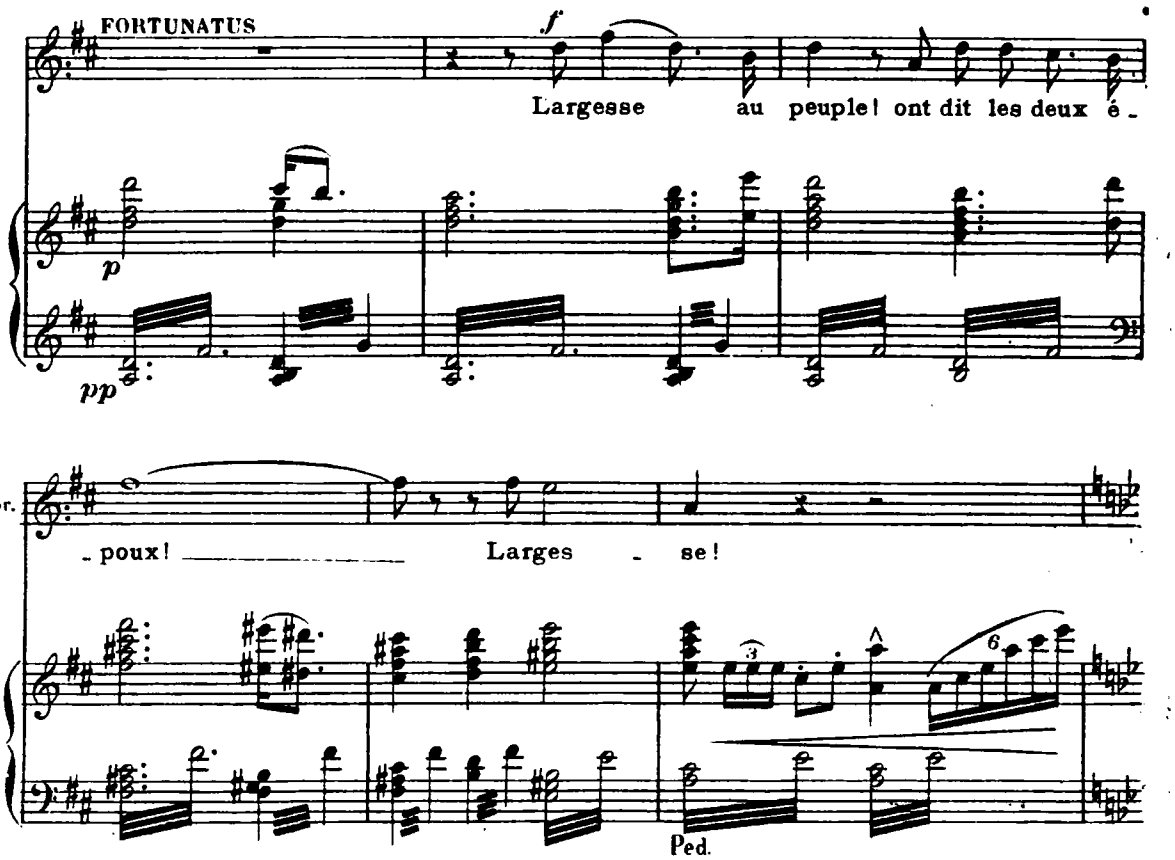


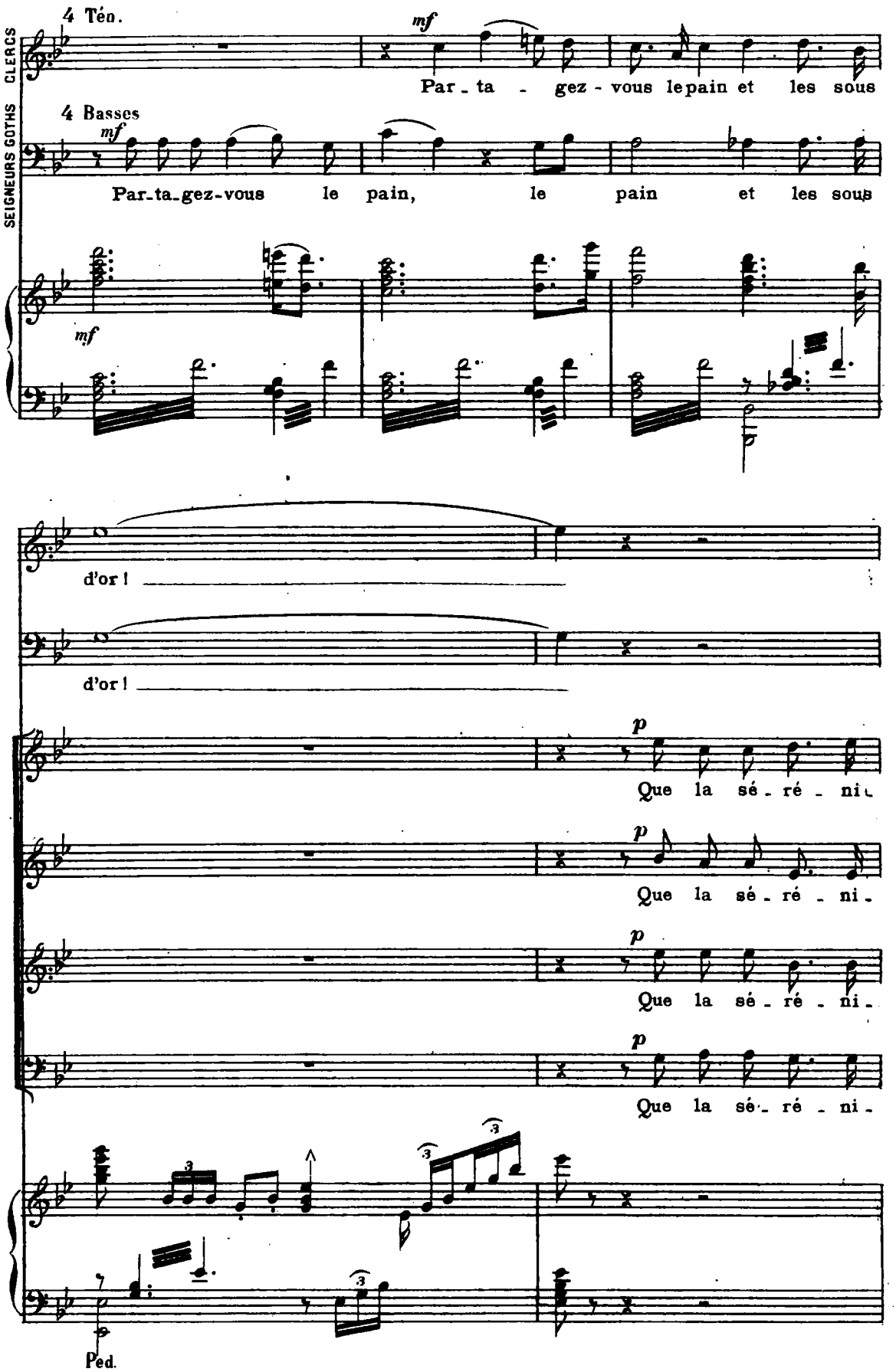
la basse toujours p

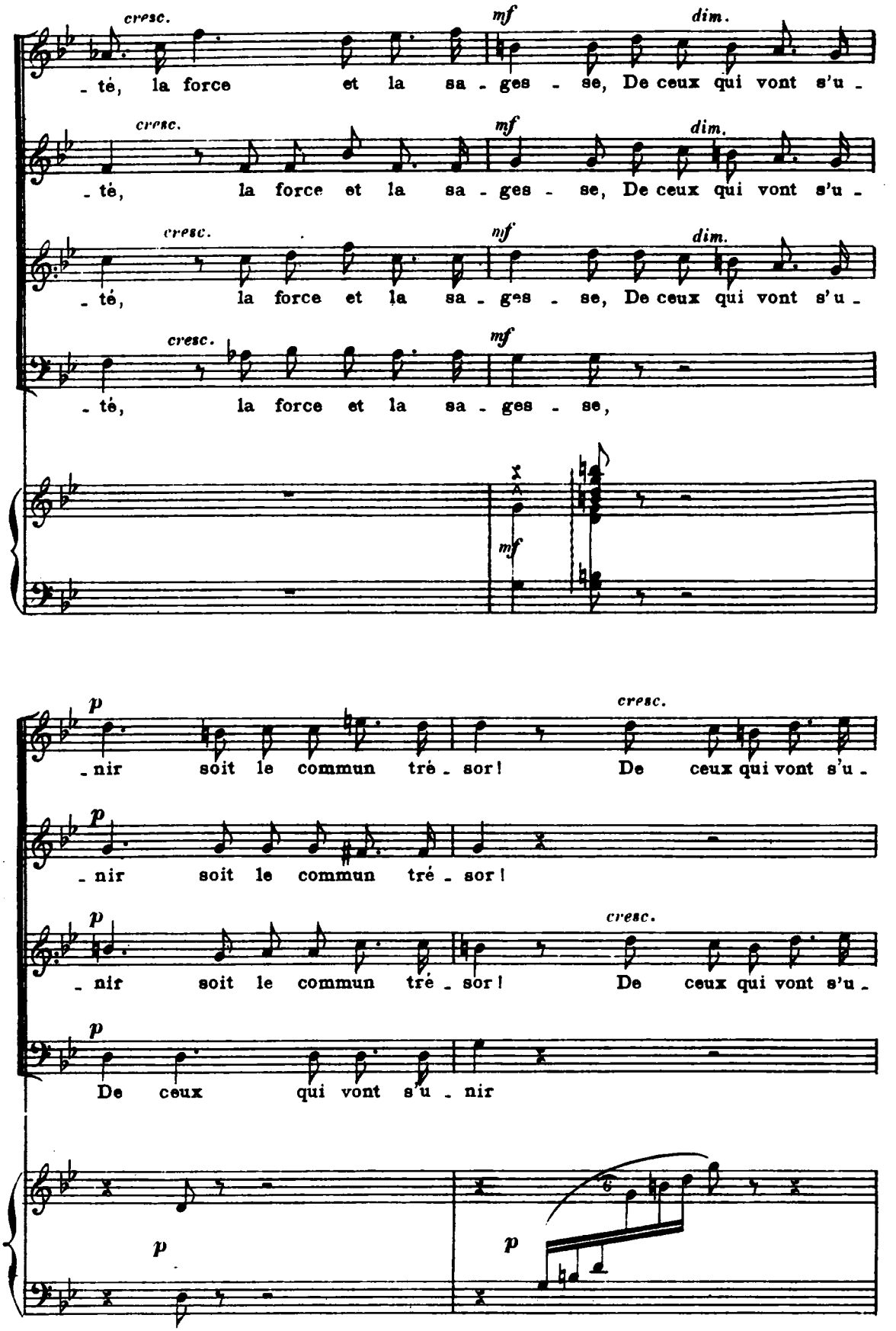

si Cor - po-ris mys-te - ri - um
San - gui-nis - que pre - ti - o - si Quem in mun -
- di pre - ti - um Fruc - tus ven - tris
ge - ne-ro - - si Rex ef - fu - dit gen - ti -

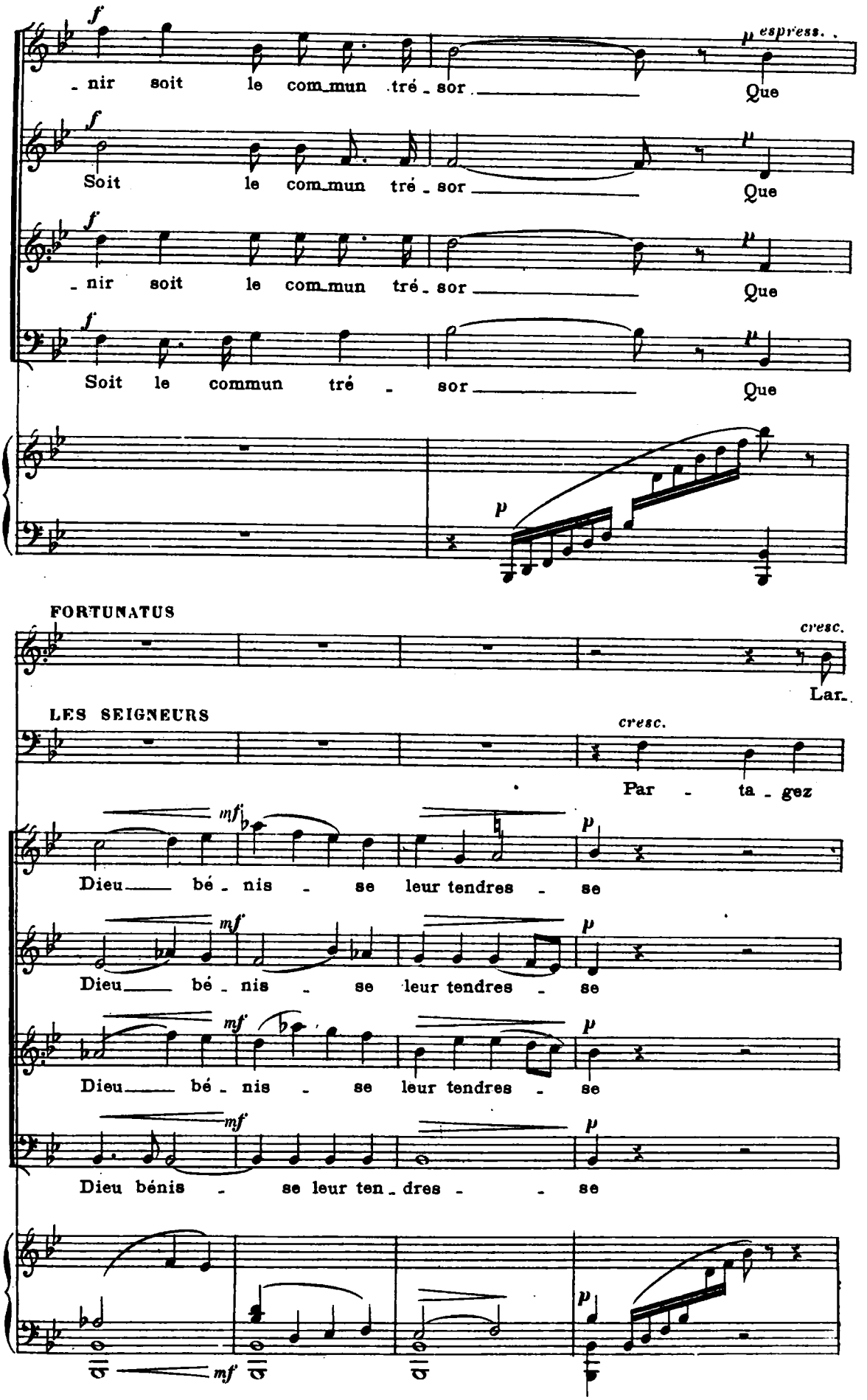


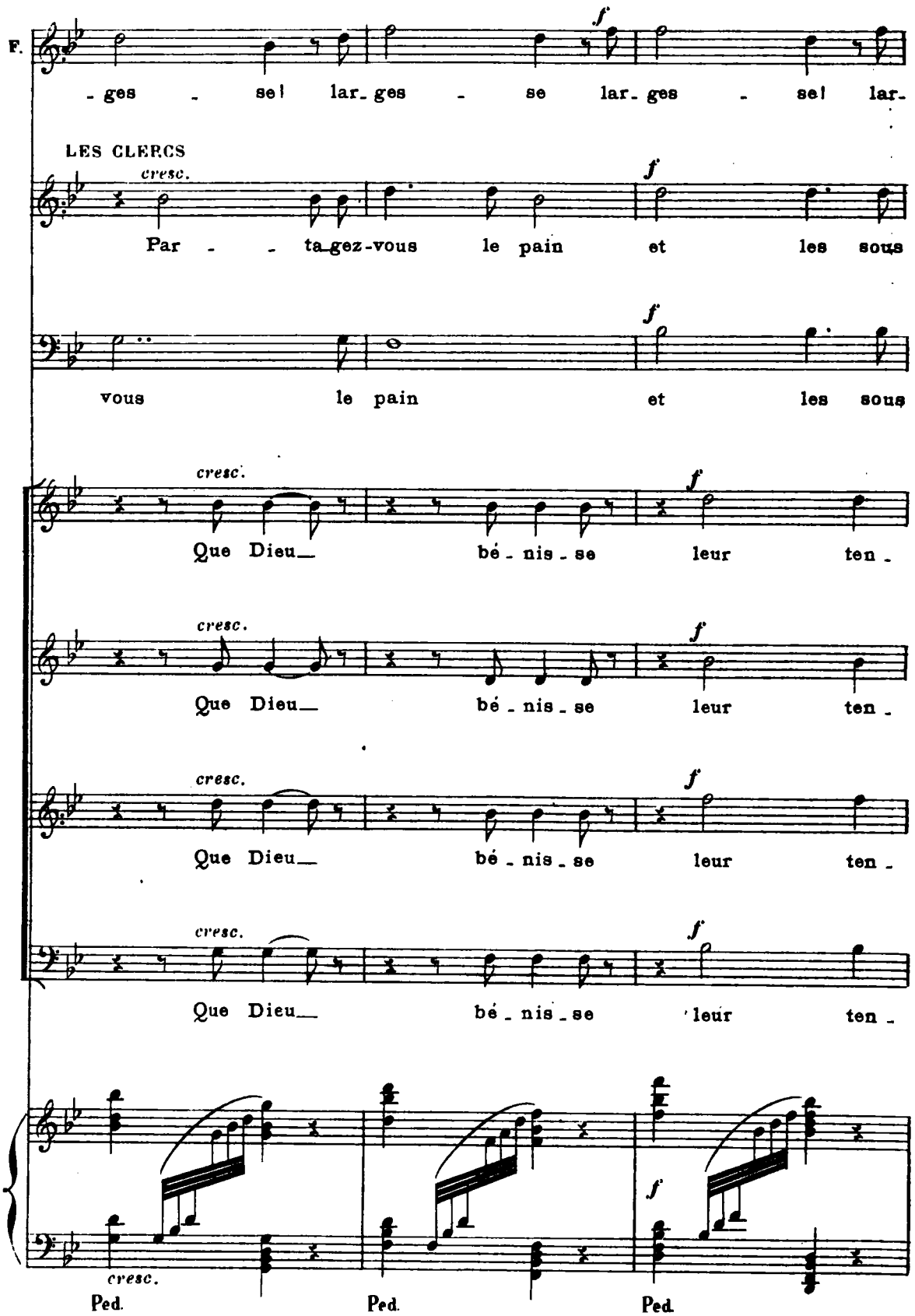
Fortunatus et des clers reparaissent sous le porche, portant des corbeilles pleines de pain. Des seigneurs Goths les suivent avec des escarcelles pleines de sous d'or qu'ils jettent à la foule

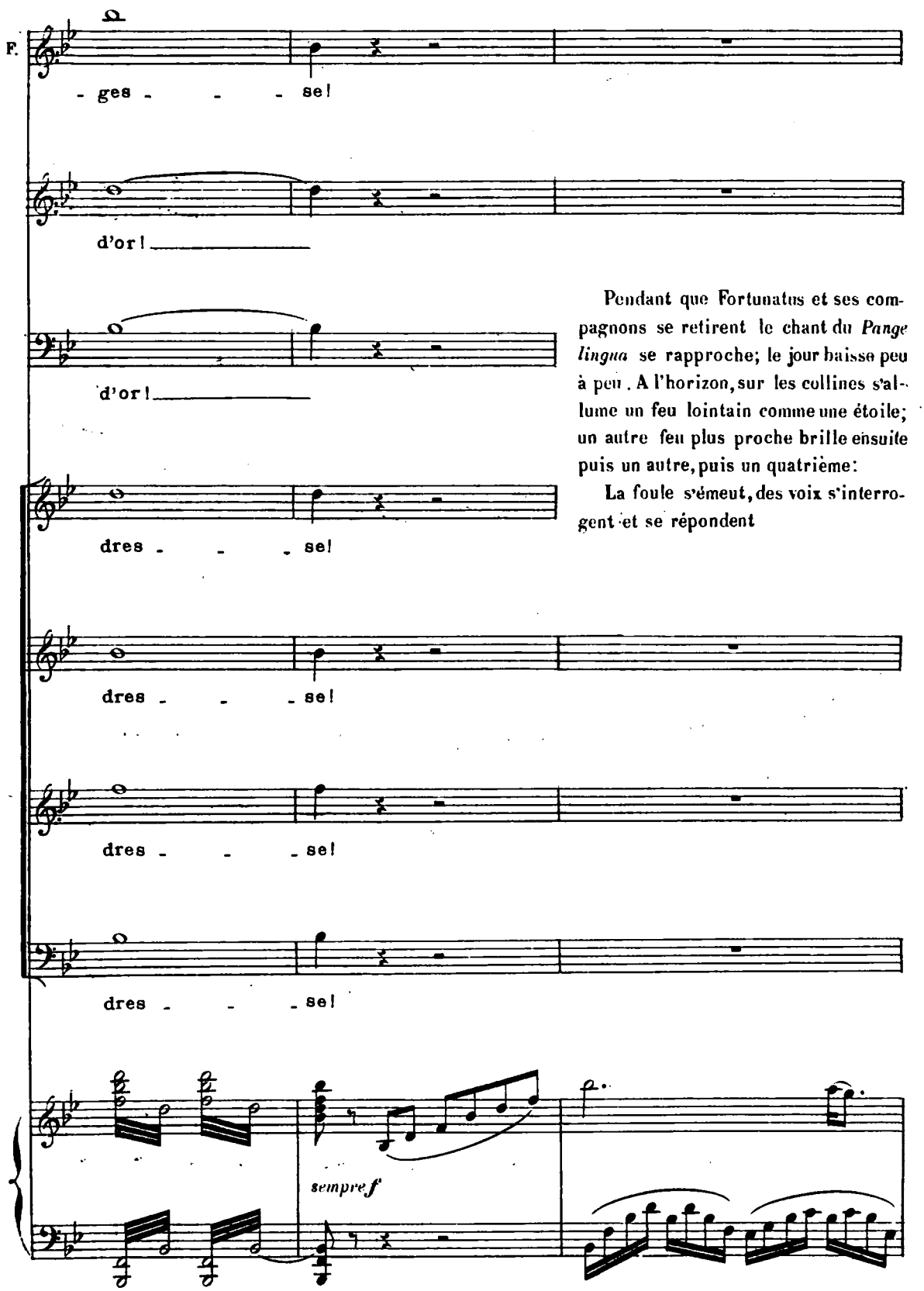



SEIGNEURS GOTHS CLERCS
4 Ténors
mf
Par - ta - gez - vous le pain et les sous
4 Basses
mf
Par-ta-gez-vous le pain, le pain et les sous
mf
d'or !
d'or !
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
Ped.


cresc.
mf
dim.
- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -
- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -
- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -
- té, la force et la sa - ges - se,
p
- nir soit le commun tré - sor! De ceux qui vont s'u -
- nir soit le commun tré - sor!
- nir soit le commun tré - sor! De ceux qui vont s'u -
De ceux qui vont s'u - nir

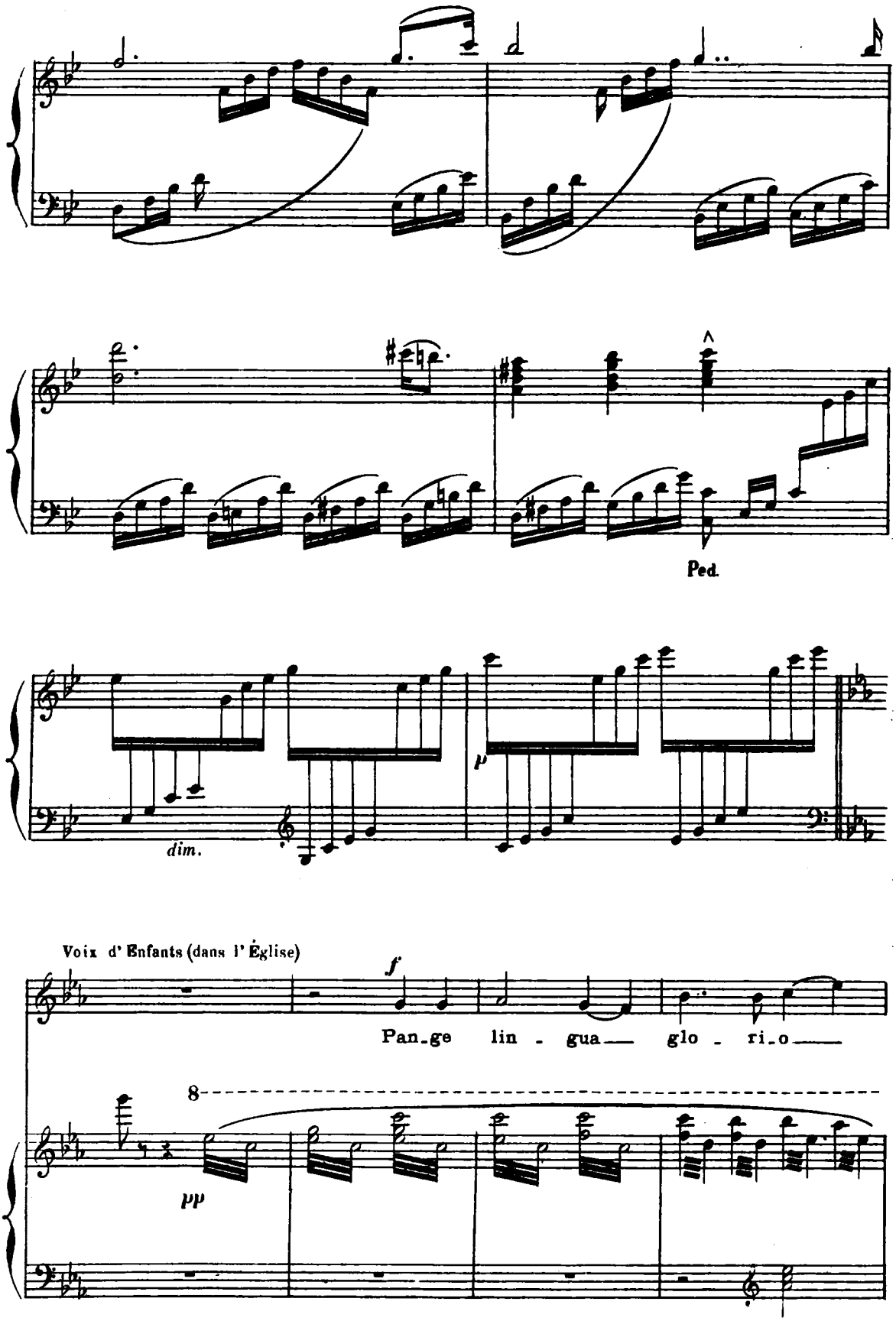

f
- nir soit le com_mun tré - sor
espress.
Que
Soit le com_mun tré - sor
Que
- nir soit le com_mun tré - sor
Que
Soit le commun tré - sor
Que
p
FORTUNATUS
cresc.
Lar_
LES SEIGNEURS
cresc.
Par - ta - gez
mf
Dieu bé - nis - se leur tendres - se
Dieu bé - nis - se leur tendres - se
Dieu bé - nis - se leur tendres - se
Dieu bénis - se leur ten_dres - - se

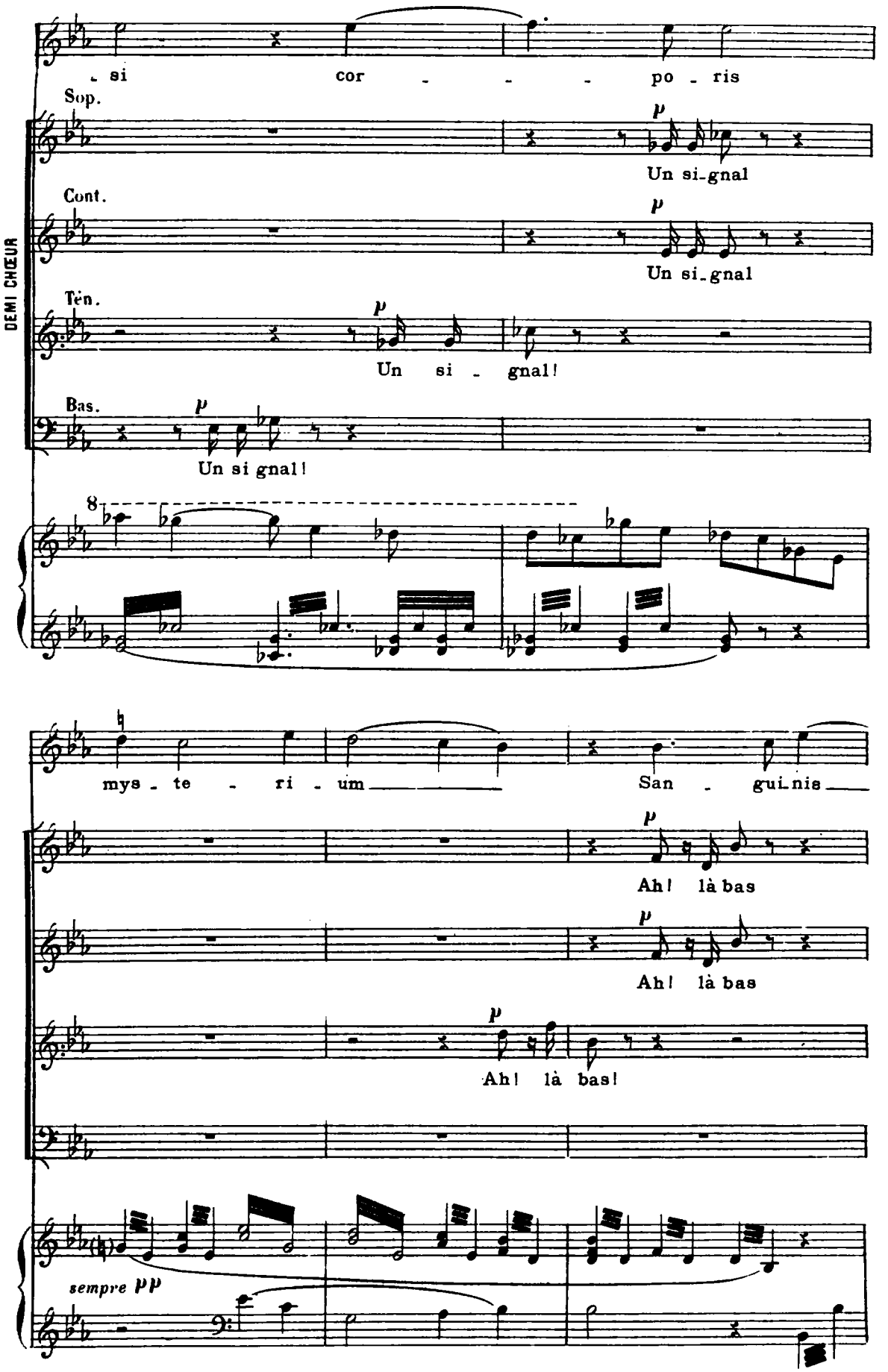

F.
- ges - se! lar- ges - se lar- ges - se! lar-
LES CLERCS
cresc.
Par - - ta-gez-vous le pain et les sous
vous le pain et les sous
cresc.
Que Dieu— bé - nis - se leur ten -
cresc.
Que Dieu— bé - nis - se leur ten -
cresc.
Que Dieu— bé - nis - se leur ten -
cresc.
Que Dieu— bé - nis - se leur ten -
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.

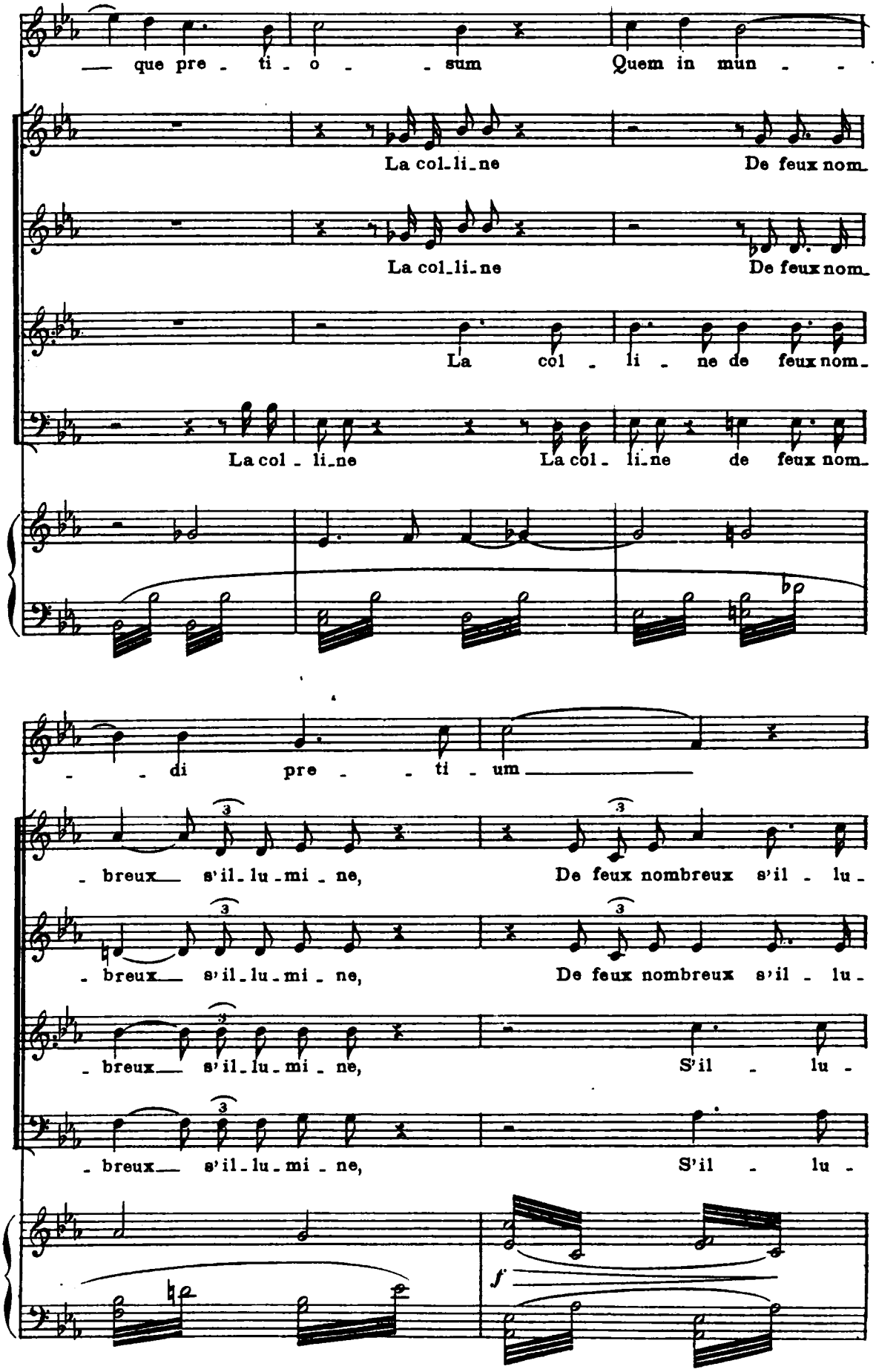


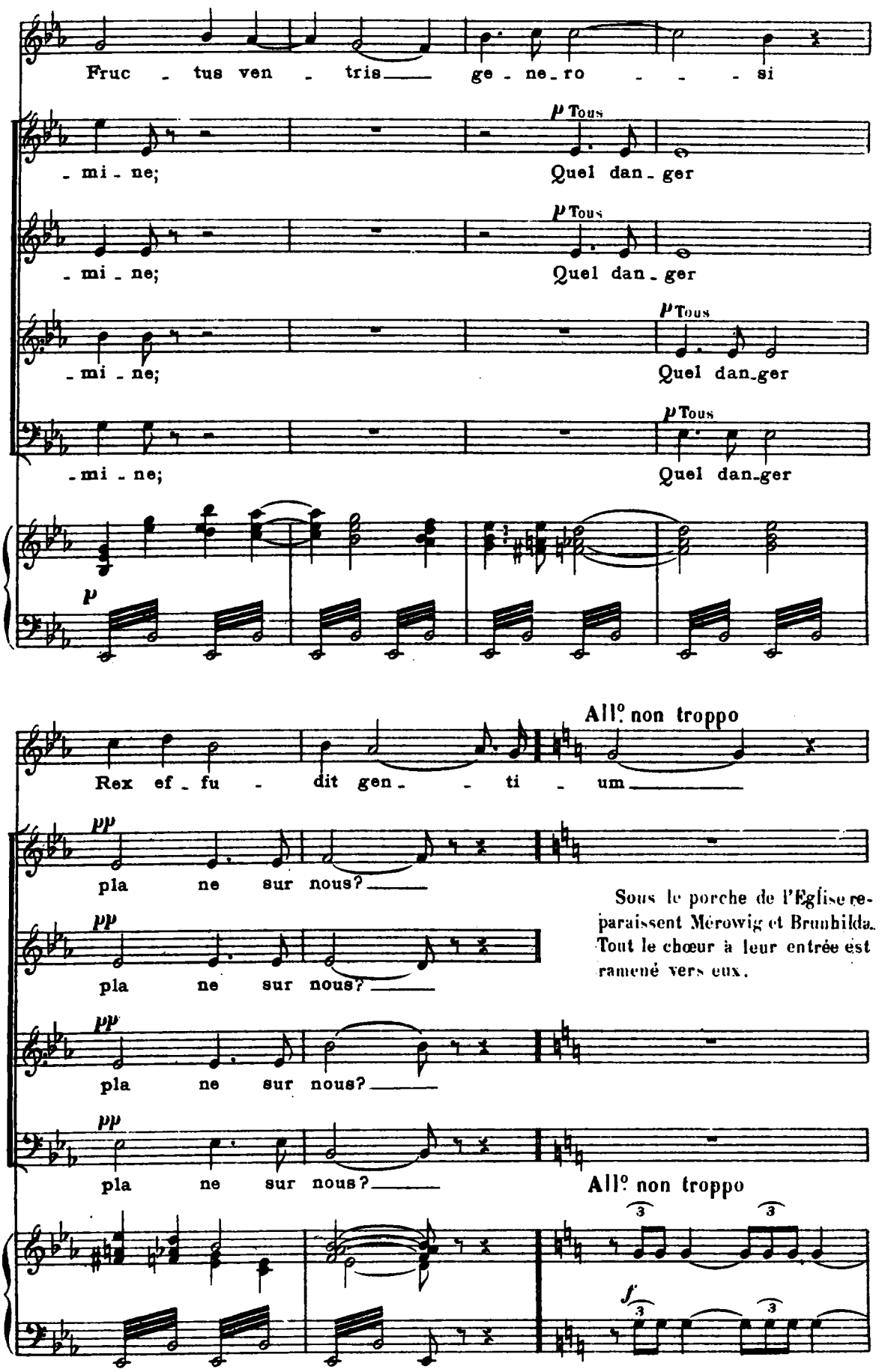
Pendant que Fortunatus et ses compagnons se retirent le chant du *Pange lingua* se rapproche; le jour baisse peu à peu. A l'horizon, sur les collines s'allume un feu lointain comme une étoile; un autre feu plus proche brille ensuite puis un autre, puis un quatrième:

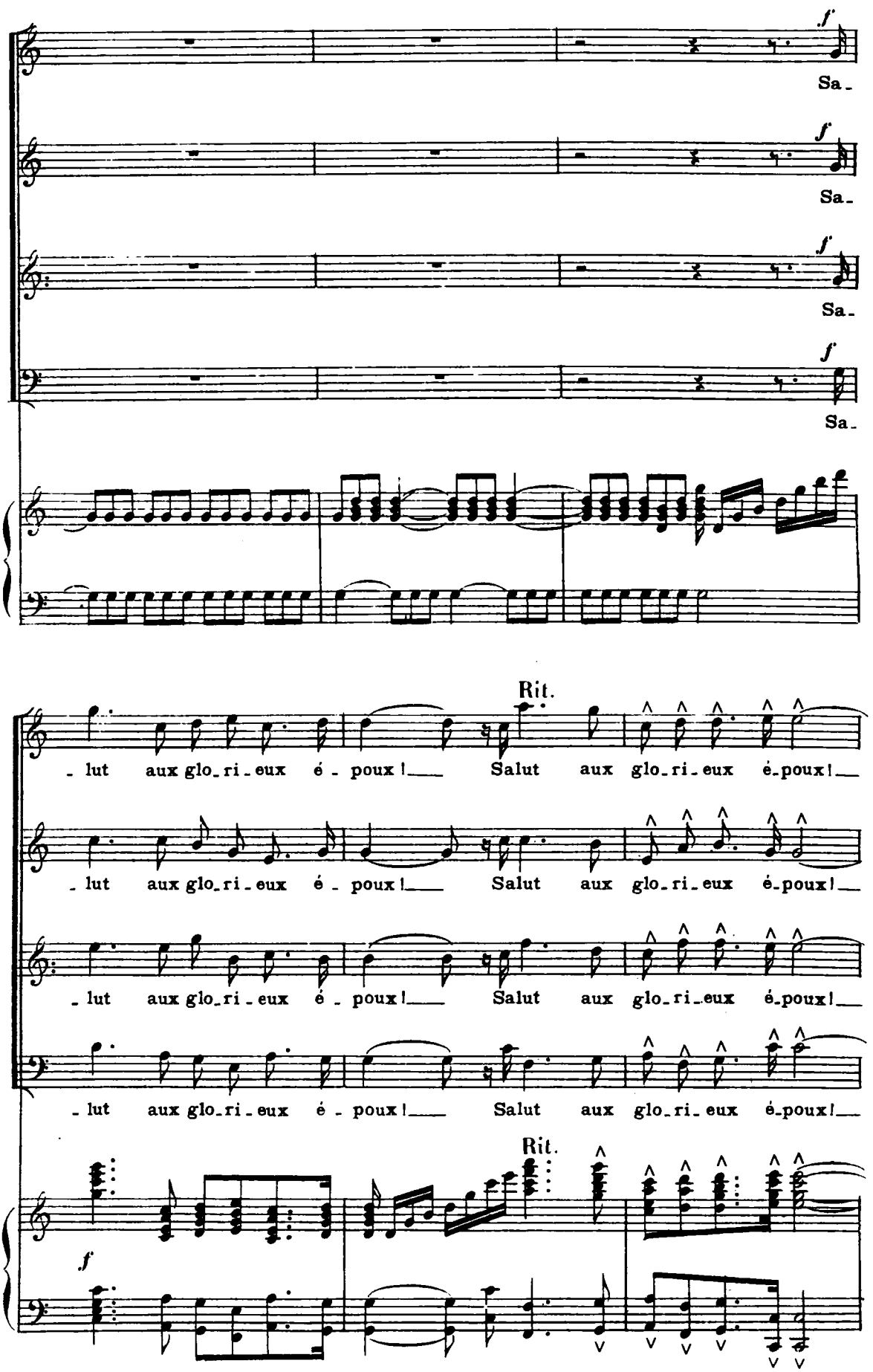
La foule s'émeut, des voix s'interrogent et se répondent

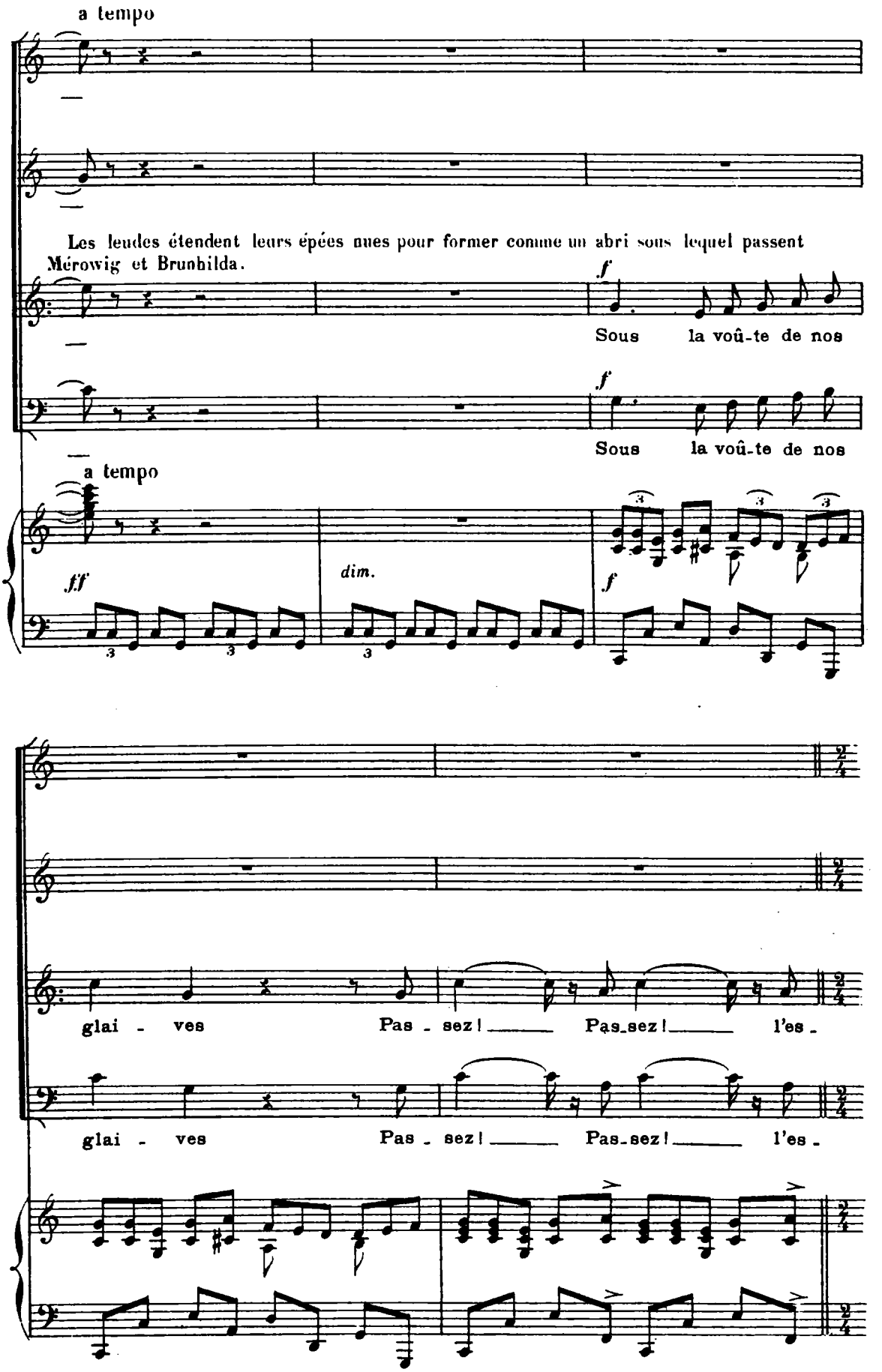

Ped.
dim.
p
Voix d' Enfants (dans l' Église)
f
Pan_ge lin - gua__ glo - ri_o__
8
pp

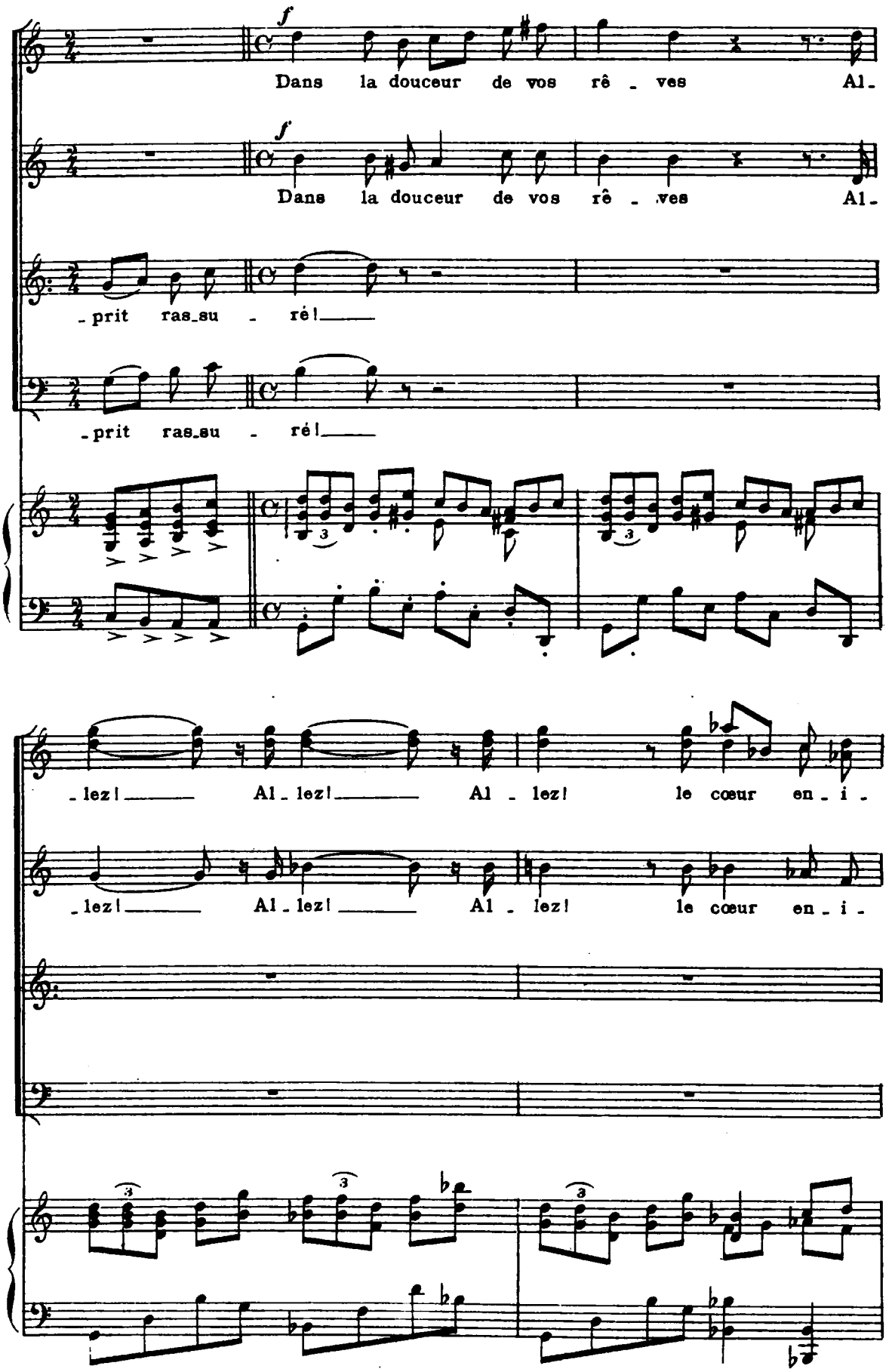

si cor - - - po - ris
Sop.
Un si-gnal
Cont.
Un si-gnal
Ten.
Un si - gnal!
Bas.
Un si gnal!
DEMI CHŒUR
mys - te - ri - um
San - gui-nis
Ah! là bas
Ah! là bas
Ah! là bas!
sempre pp

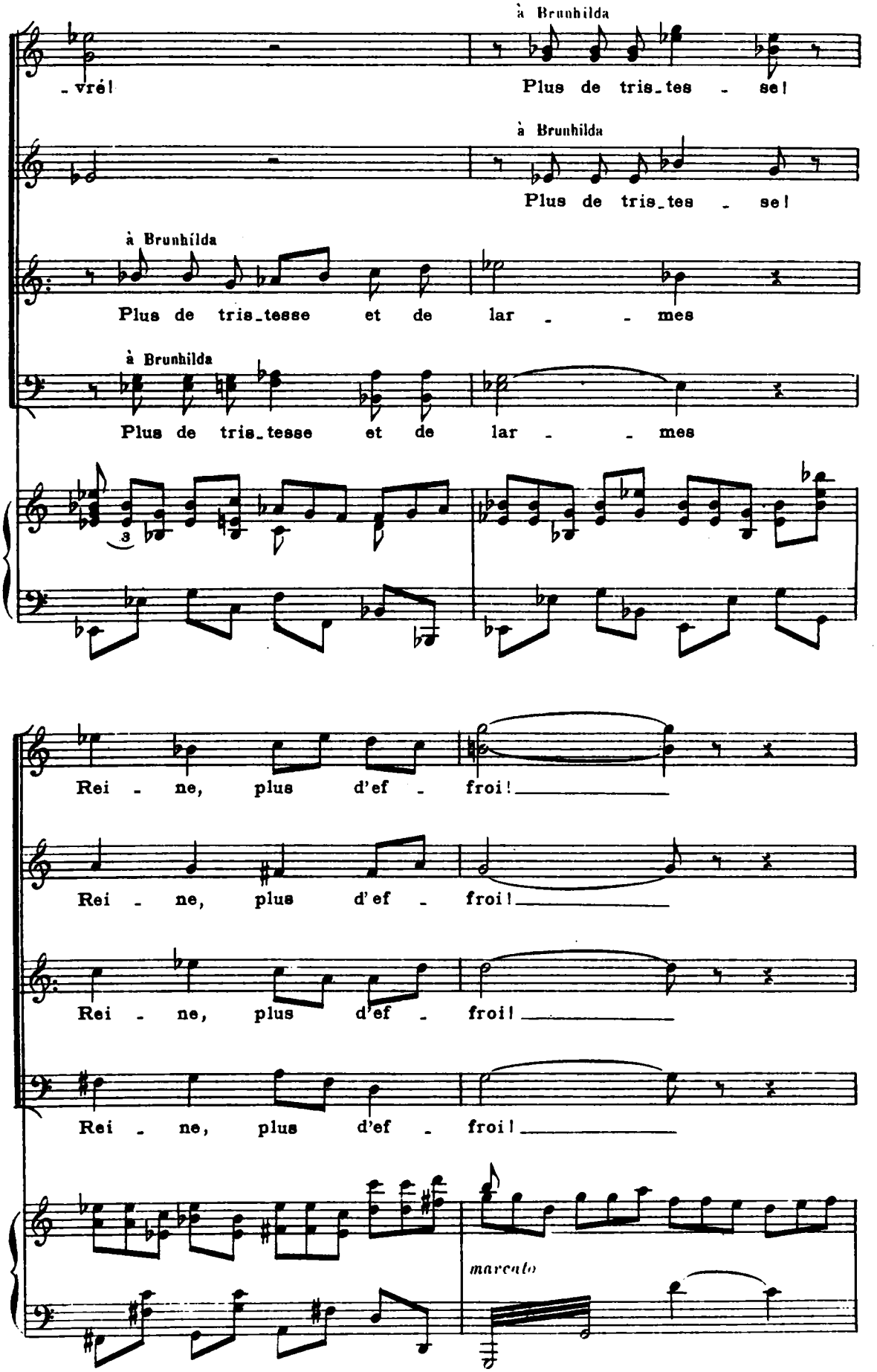

que pre - ti - o - sum
Quem in mun - -
La col-li-ne
De feux nom-
La col-li-ne
De feux nom-
La col - li - ne de feux nom-
La col - li-ne
La col - li-ne de feux nom-
- - di pre - - ti - um
- breux s'il-lu-mi - ne,
De feux nombreux s'il - lu-
- breux s'il-lu-mi - ne,
De feux nombreux s'il - lu-
- breux s'il-lu-mi - ne,
S'il - lu -
- breux s'il-lu-mi - ne,
S'il - lu -
f

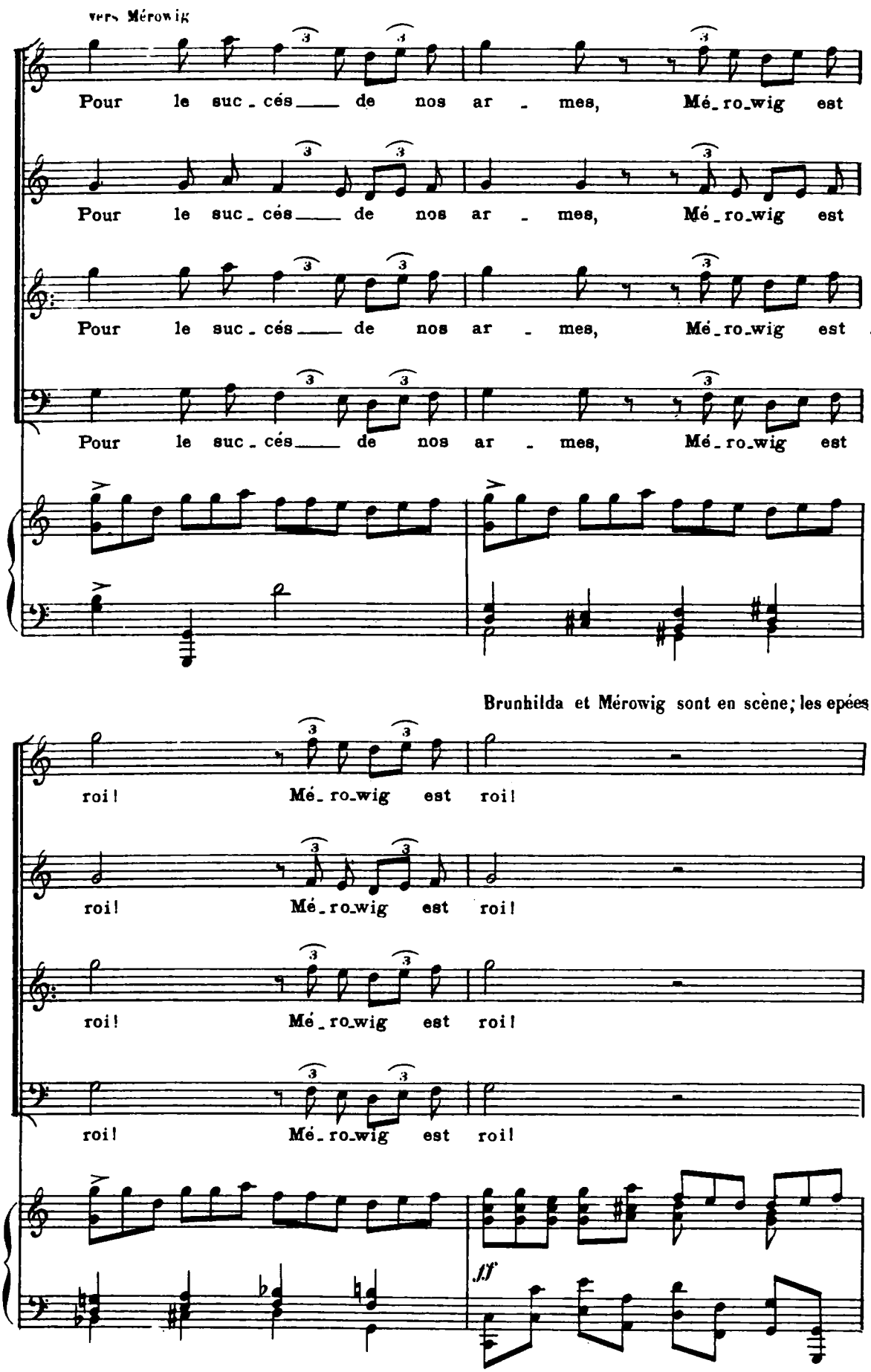

Fruc - tus ven - tris ge - ne - ro - - - si
- mi - ne; Quel dan - ger
- mi - ne; Quel dan - ger
- mi - ne; Quel dan - ger
- mi - ne; Quel dan - ger
Tous
p
All° non troppo
Rex ef - fu - dit gen - - ti - um
pp
pla ne sur nous?
Sous le porche de l'Eglise reparaissent Mérowig et Brunhilda. Tout le chœur à leur entrée est ramené vers eux.
All° non troppo
f


f
Sa-
f
Sa-
f
Sa-
f
Sa-
Rit.
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
Rit.
f

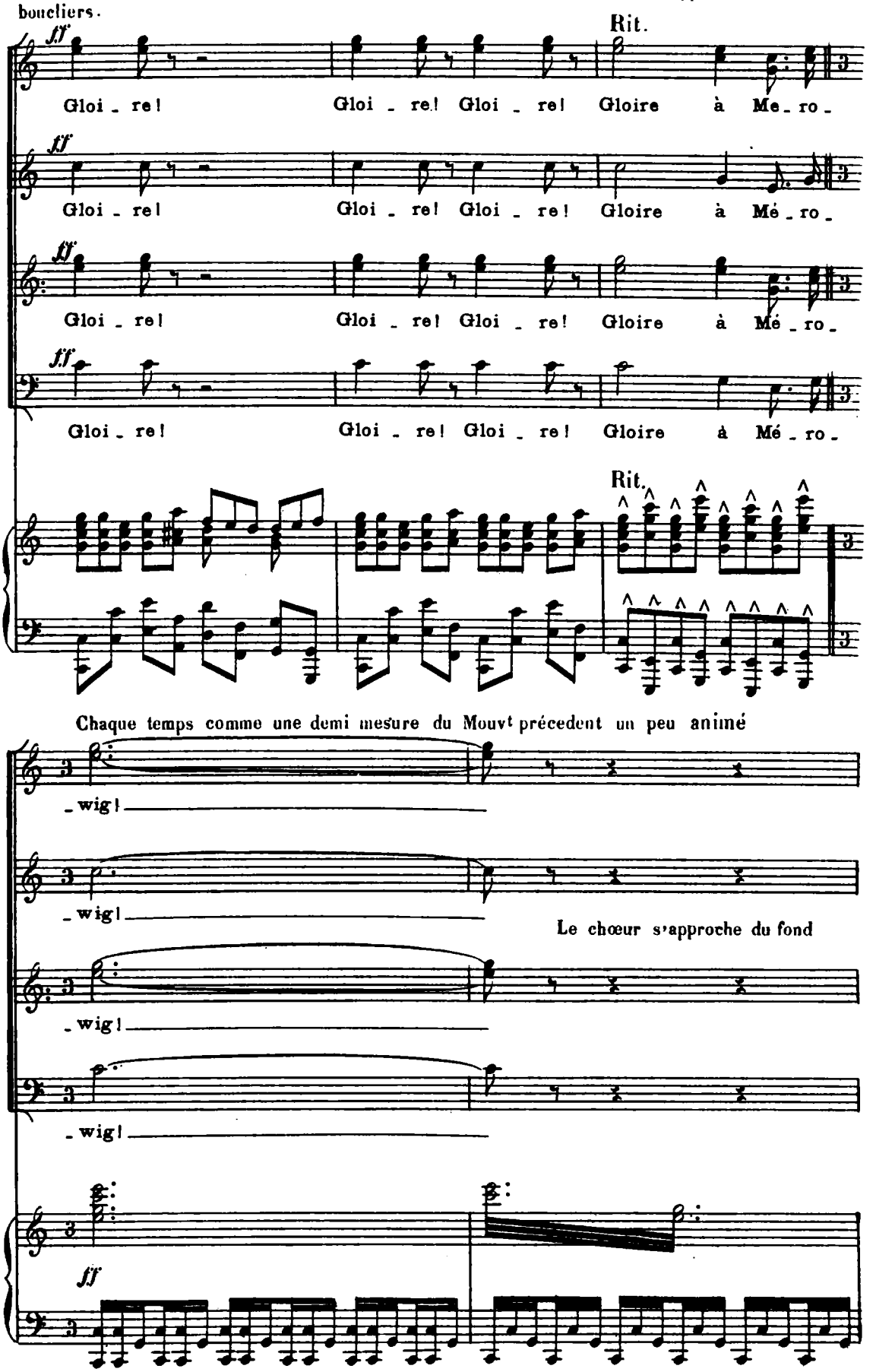

a tempo
Les leudes étendent leurs épées nues pour former comme un abri sous lequel passent Mérowig et Brunhilda.
f
Sous la voû-te de nos
f
Sous la voû-te de nos
a tempo
ff
dim.
f
glai - ves Pas - sez! Pas-sez! l'es -
glai - ves Pas - sez! Pas-sez! l'es -

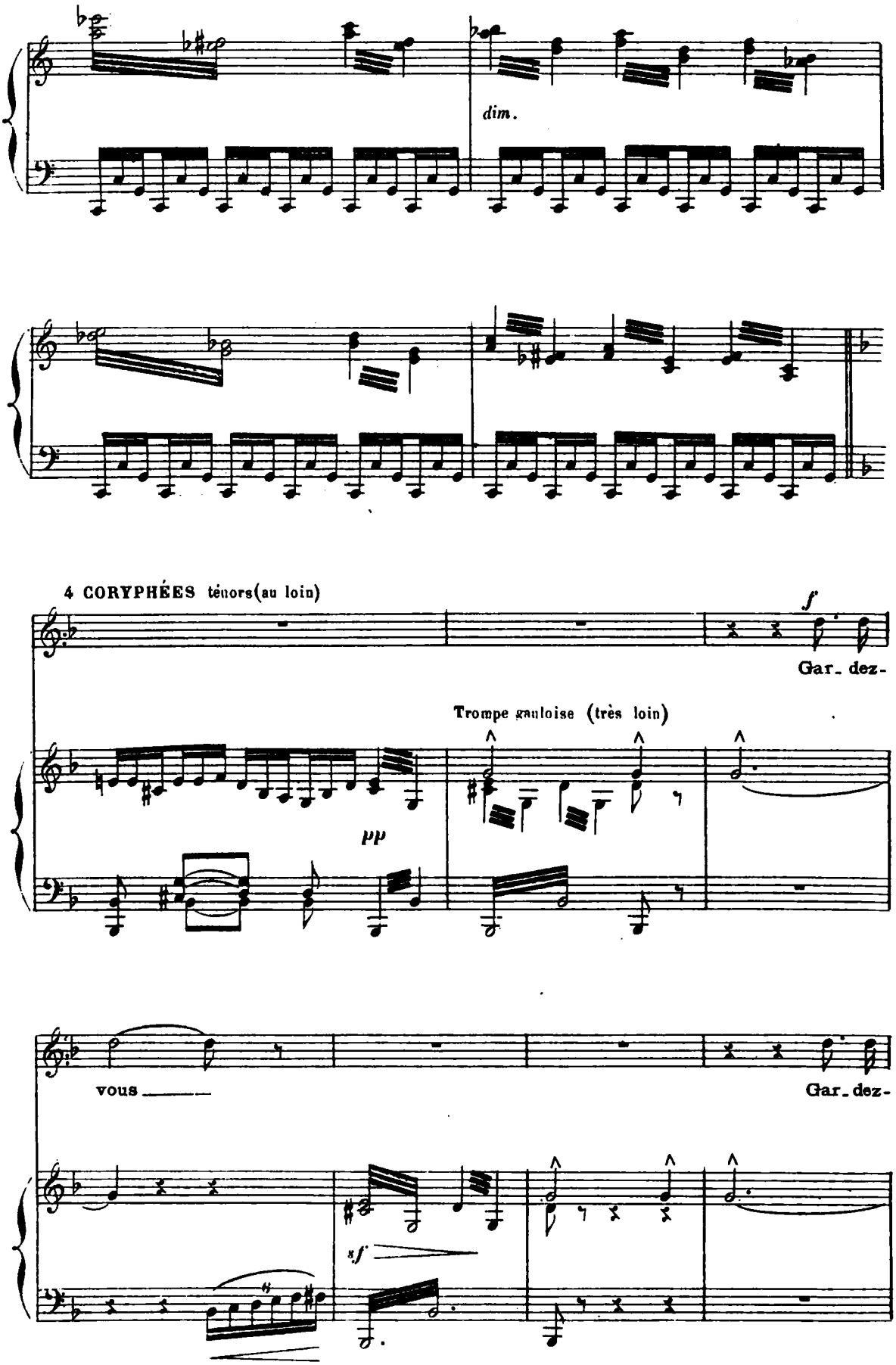

f
Dans la douceur de vos rê - ves Al-
f
Dans la douceur de vos rê - ves Al-
-prit ras-su - ré!
-prit ras-su - ré!
-lez! Al-lez! Al-lez! le cœur en-i-
-lez! Al-lez! Al-lez! le cœur en-i-

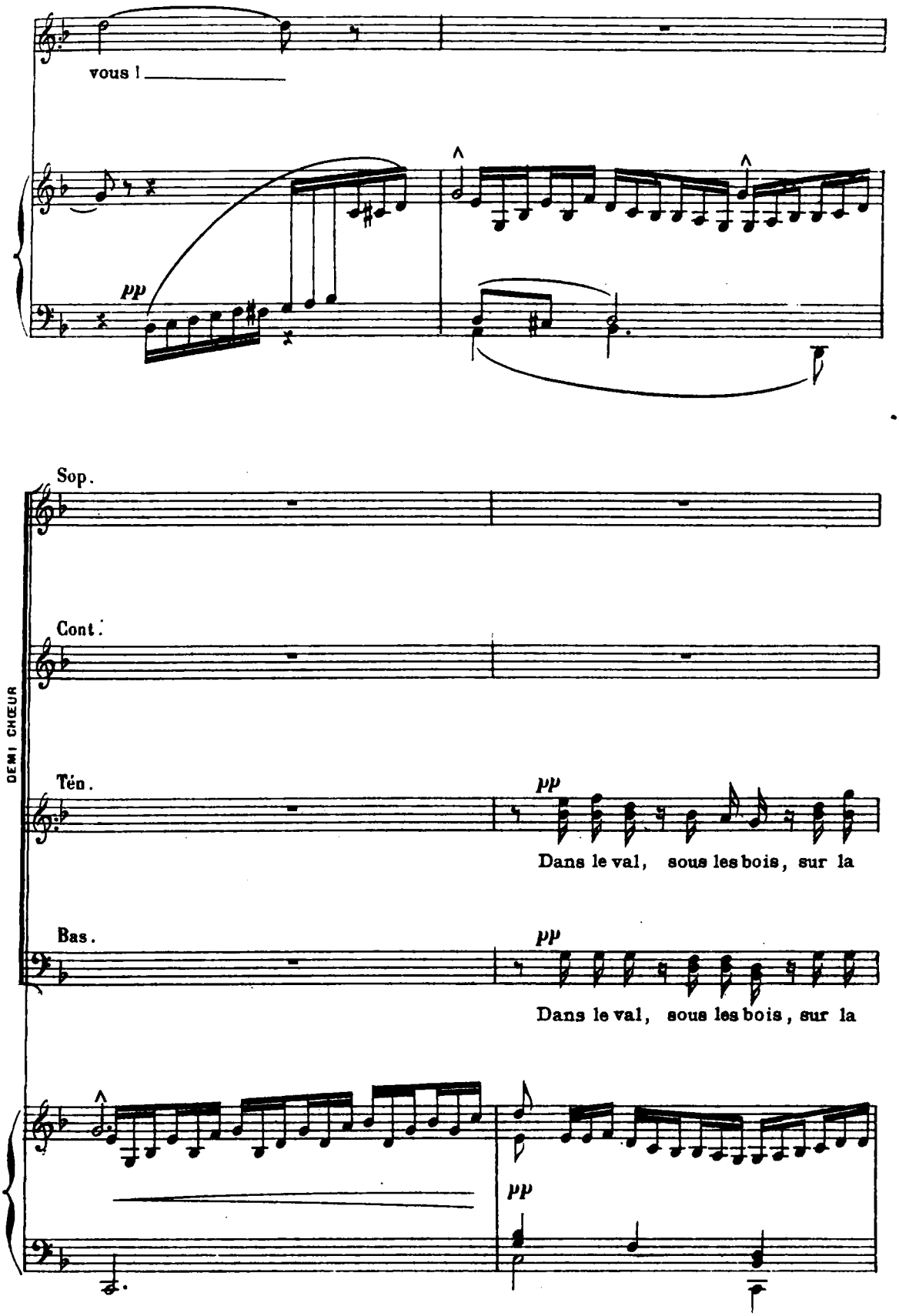

à Brunhilda
-vré!
Plus de tris_tes - se!
à Brunhilda
Plus de tris_tes - se!
à Brunhilda
Plus de tris_tesse et de lar - - mes
à Brunhilda
Plus de tris_tesse et de lar - - mes
Rei - ne, plus d'ef - froi!
Rei - ne, plus d'ef - froi!
Rei - ne, plus d'ef - froi!
Rei - ne, plus d'ef - froi!
marcato

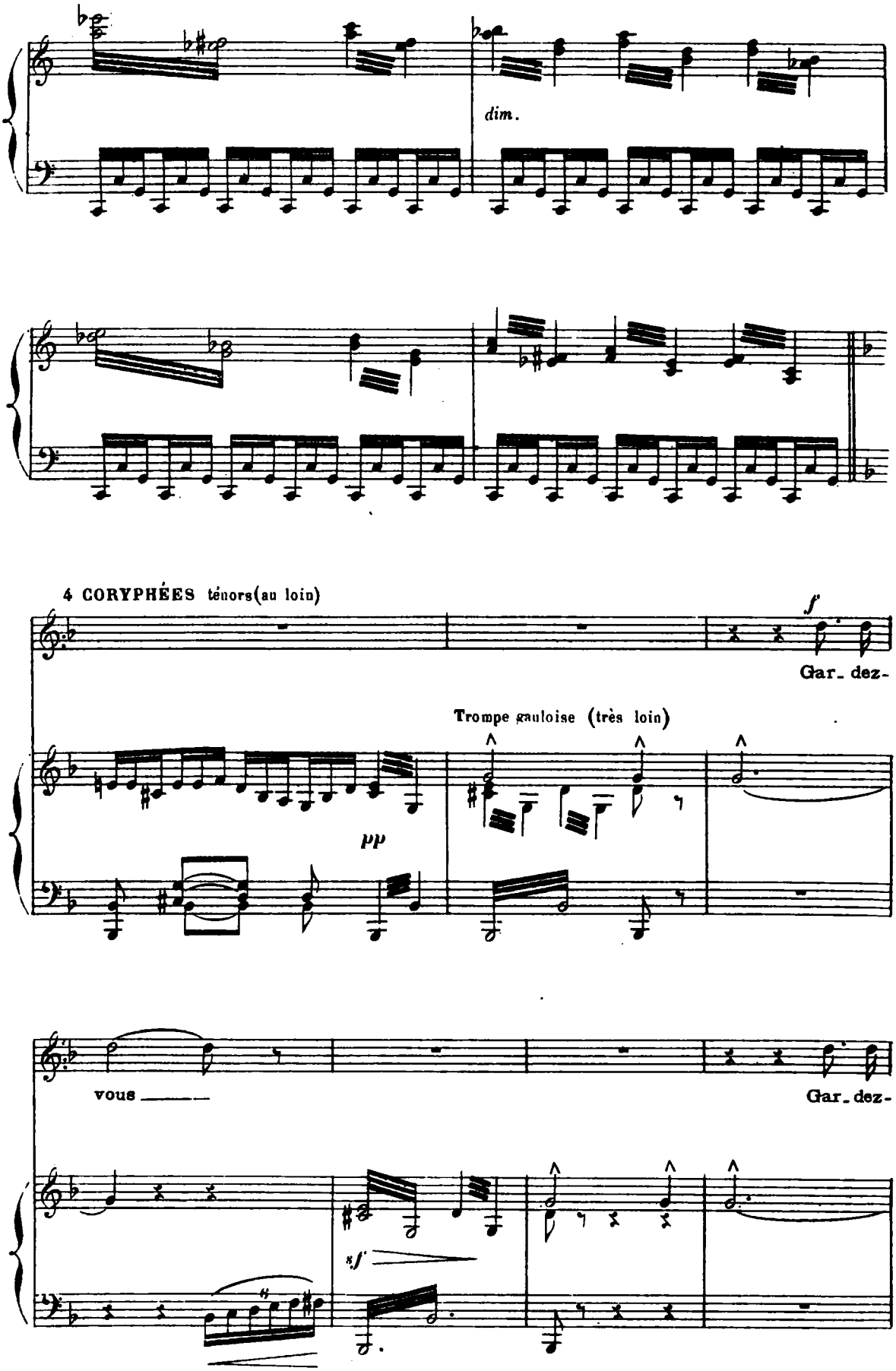

vers Mérowig
Pour le suc_cés de nos ar_mes, Mé_ro_wig est
Pour le suc_cés de nos ar_mes, Mé_ro_wig est
Pour le suc_cés de nos ar_mes, Mé_ro_wig est
Pour le suc_cés de nos ar_mes, Mé_ro_wig est
Brunhilda et Mérowig sont en scène; les epées
roi! Mé_ro_wig est roi!
roi! Mé_ro_wig est roi!
roi! Mé_ro_wig est roi!
roi! Mé_ro_wig est roi!
ff

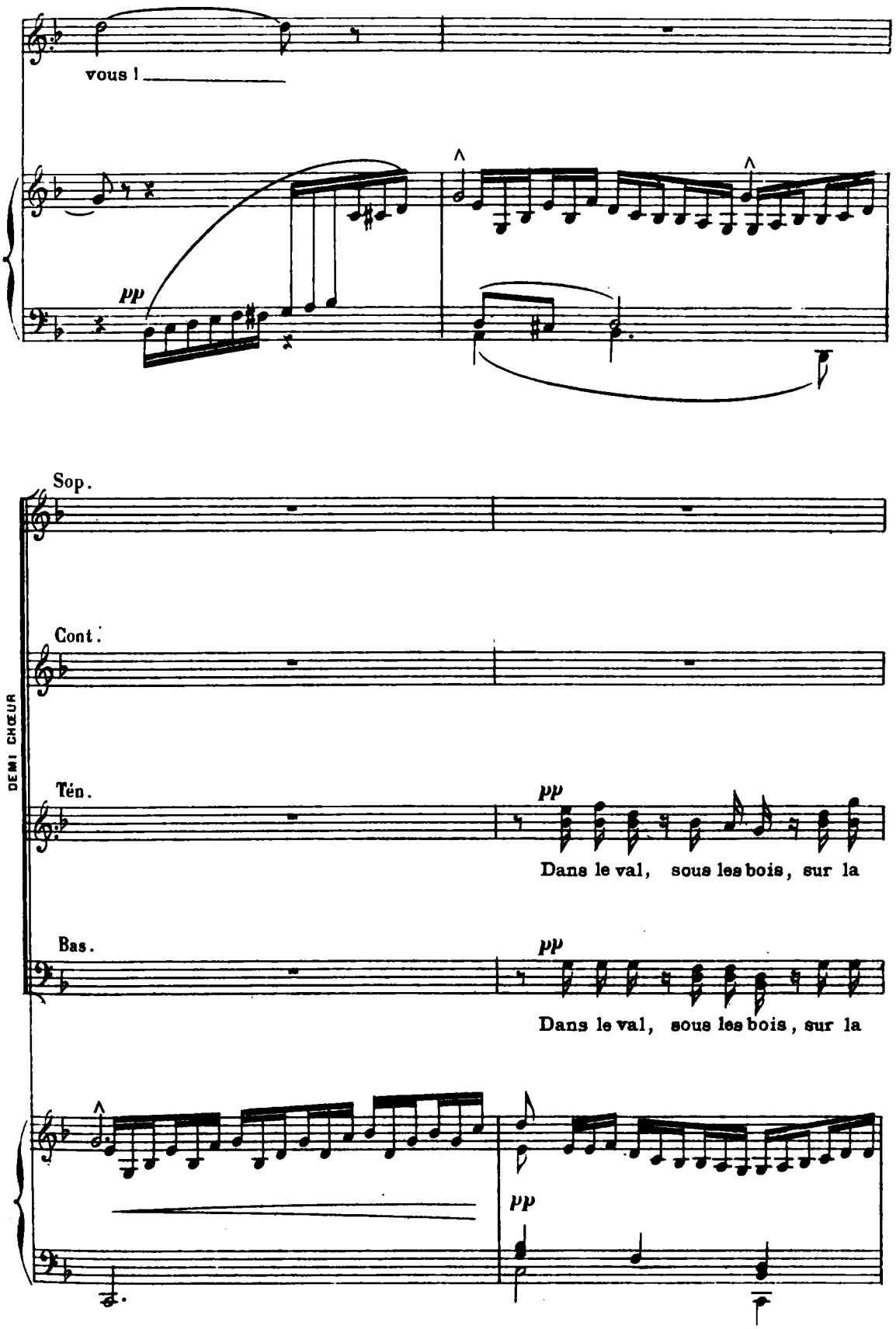
se lèvent autour d'eux aux acclamations répétées des soldats et des leudes frappant sur leurs boucliers.

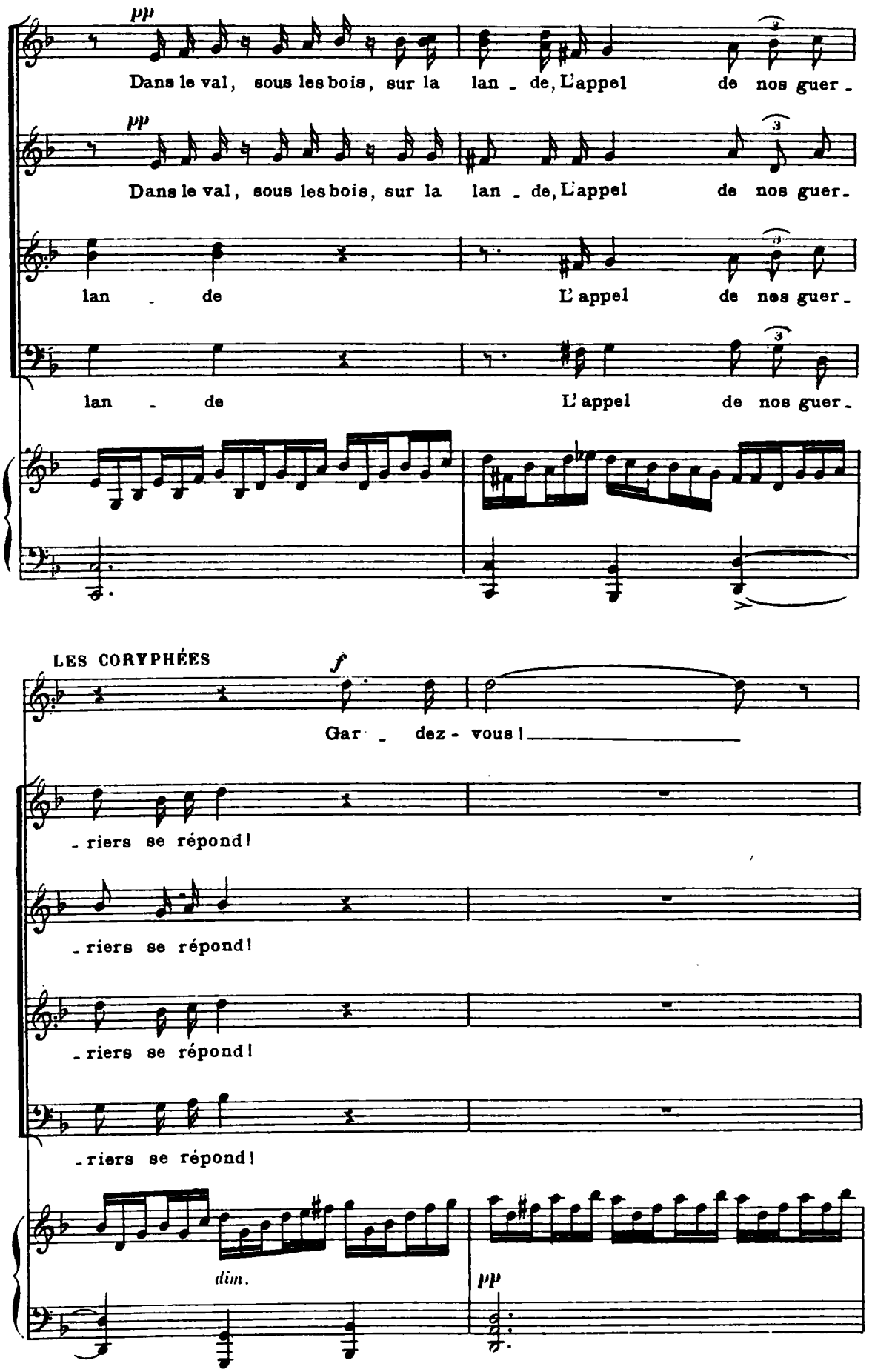


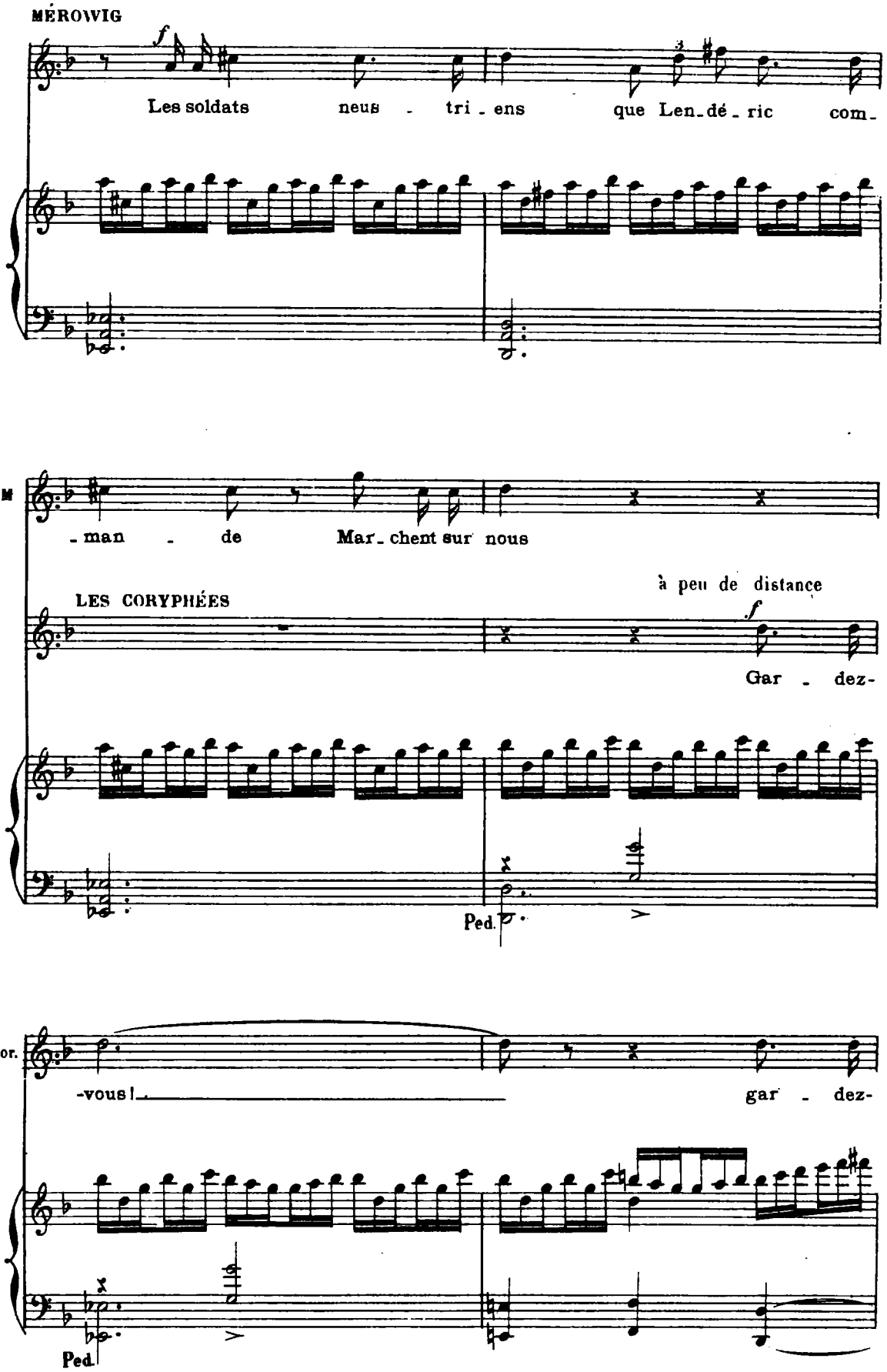

dim.
4 CORYPHÉES ténors(au loin)
f
Gar_ dez-
Trompe gauloise (très loin)
pp
vous
Gar_ dez-
sf

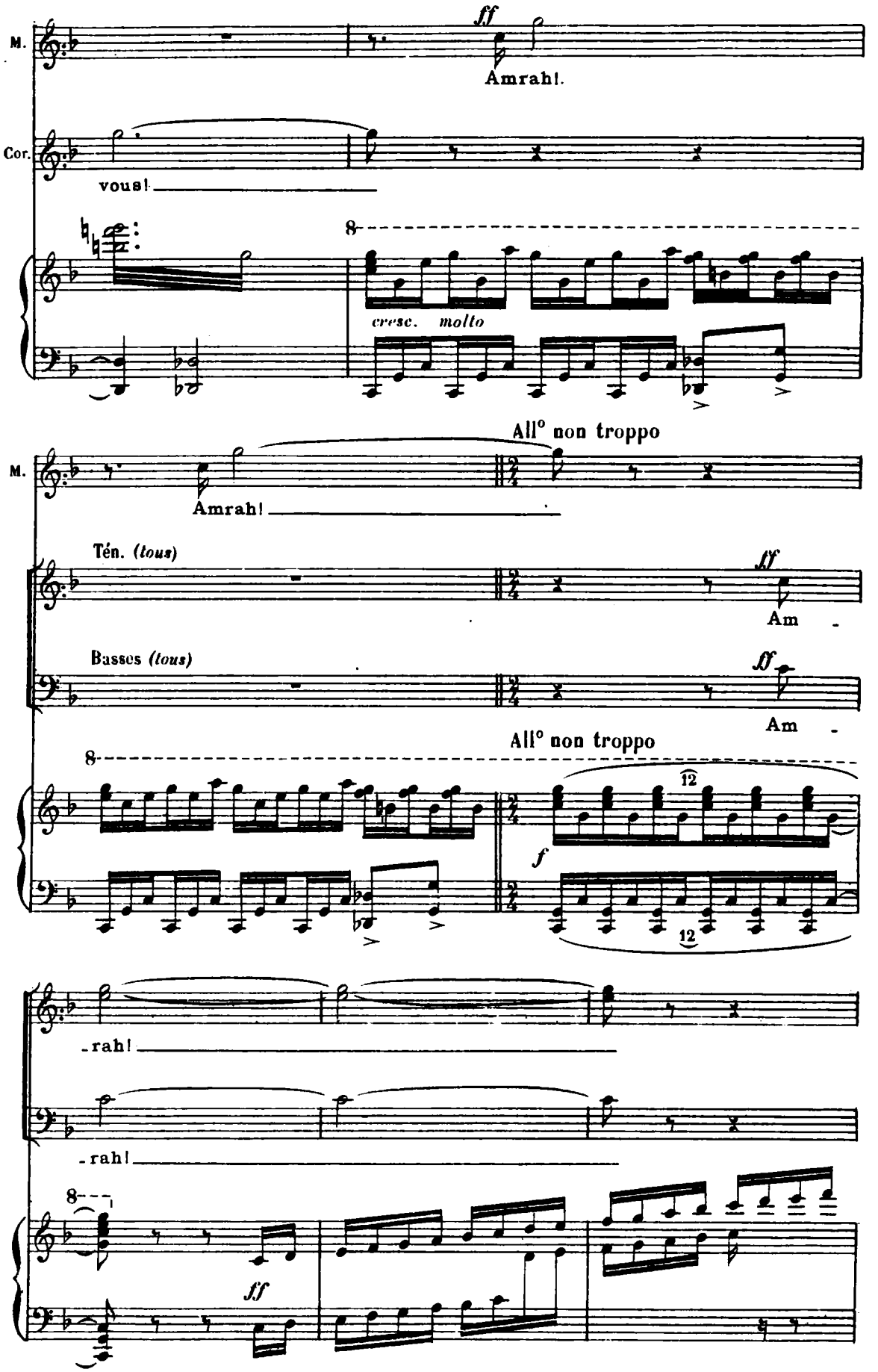

vous !
pp
Sop.
Cont.
DEMI CHŒUR
Ten.
pp
Dans le val, sous les bois, sur la
Bas.
pp
Dans le val, sous les bois, sur la
pp

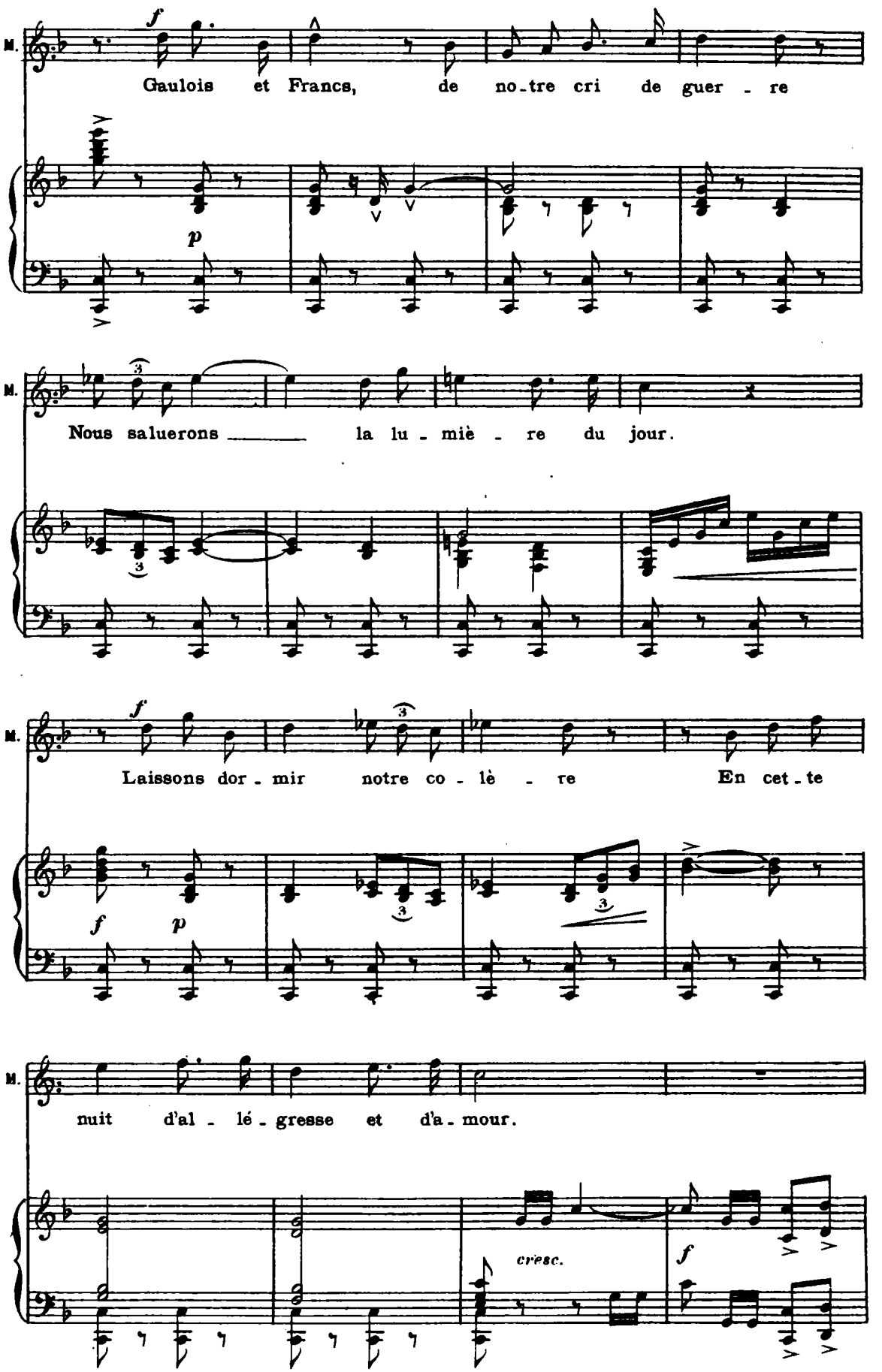

dim.
4 CORYPHÉES ténors(au loin)
f
Gar_dez-
Trompe gauloise (très loin)
pp
vous ——
Gar_dez-
sf

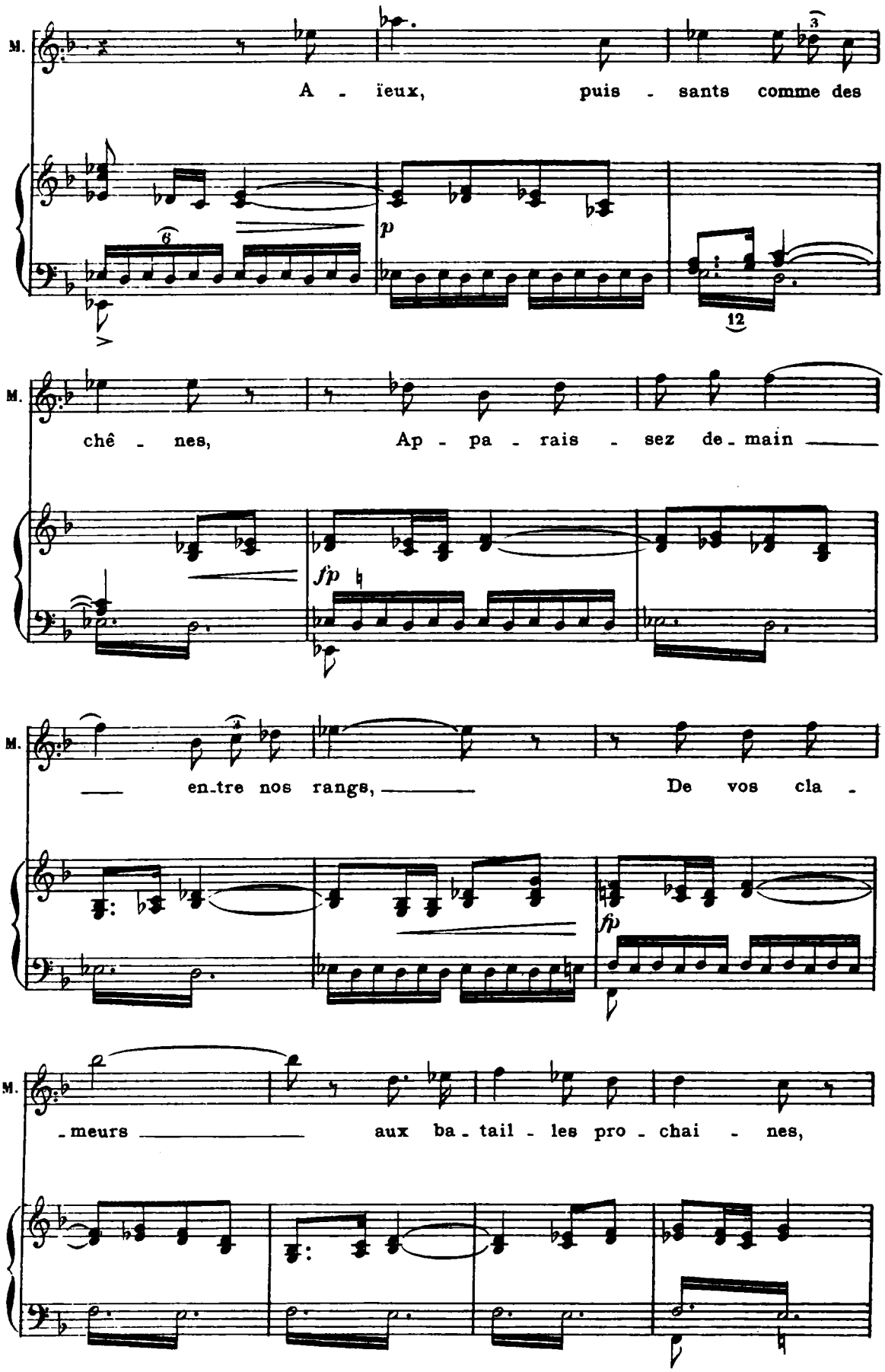

vous !
pp
Sop.
Cont.
DEMI CHŒUR
Ten.
pp
Dans le val, sous les bois, sur la
Bas.
pp
Dans le val, sous les bois, sur la
pp

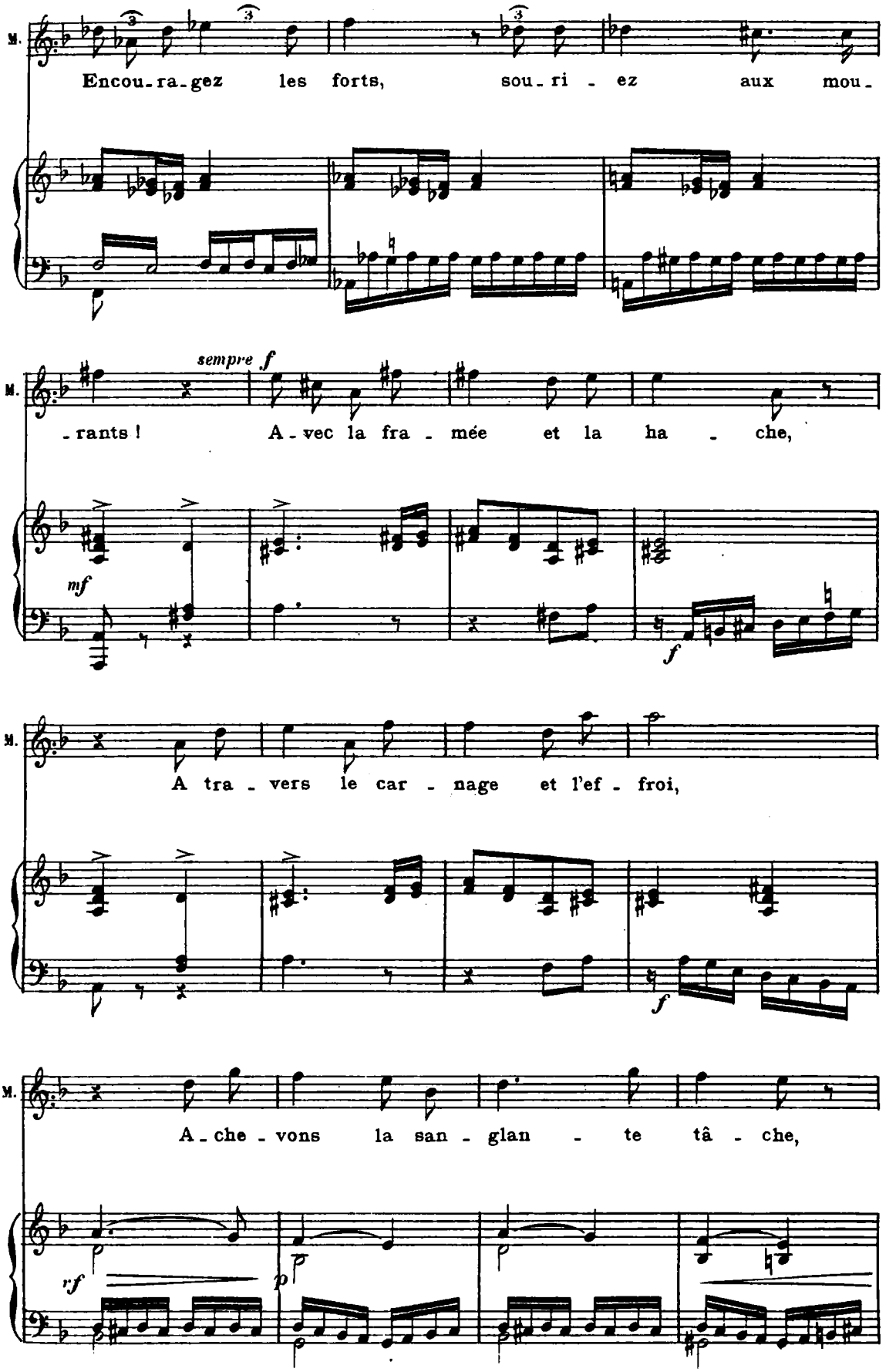

pp
Dans le val, sous les bois, sur la lan - de, L'appel de nos guer -
pp
Dans le val, sous les bois, sur la lan - de, L'appel de nos guer.
lan - de L'appel de nos guer -
lan - de L'appel de nos guer -
LES CORYPHÉES
f
Gar - dez - vous!
- riers se répond!
- riers se répond!
- riers se répond!
- riers se répond!
dim.
pp

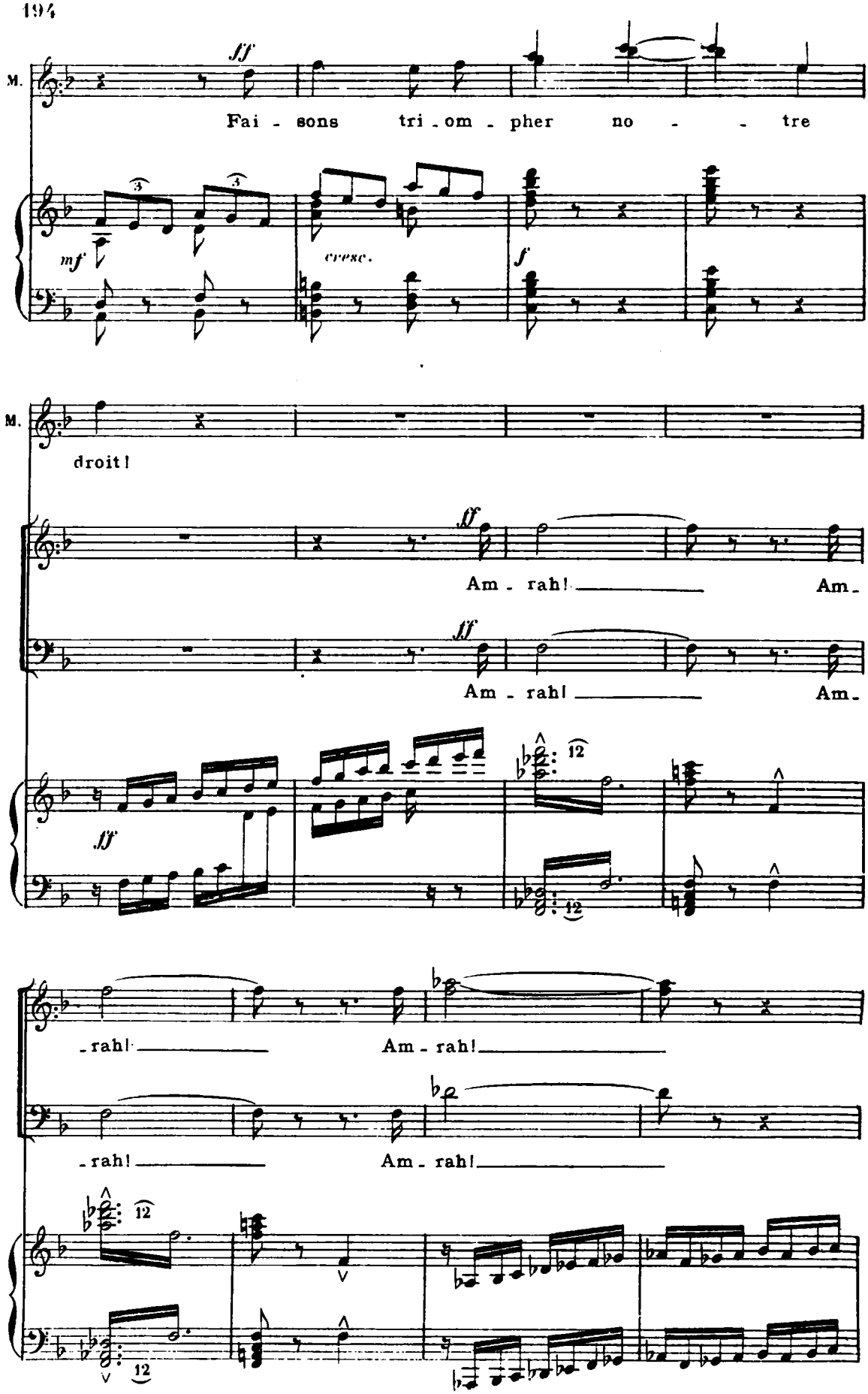

MÉROWIG
Les soldats neus - tri - ens que Len-dé-ric com-
M
-man - de Mar-chent sur nous
LES CORYPHÉES
à peu de distance
Gar - dez-
Ped.
Cor.
-vous! gar - dez-
Ped.

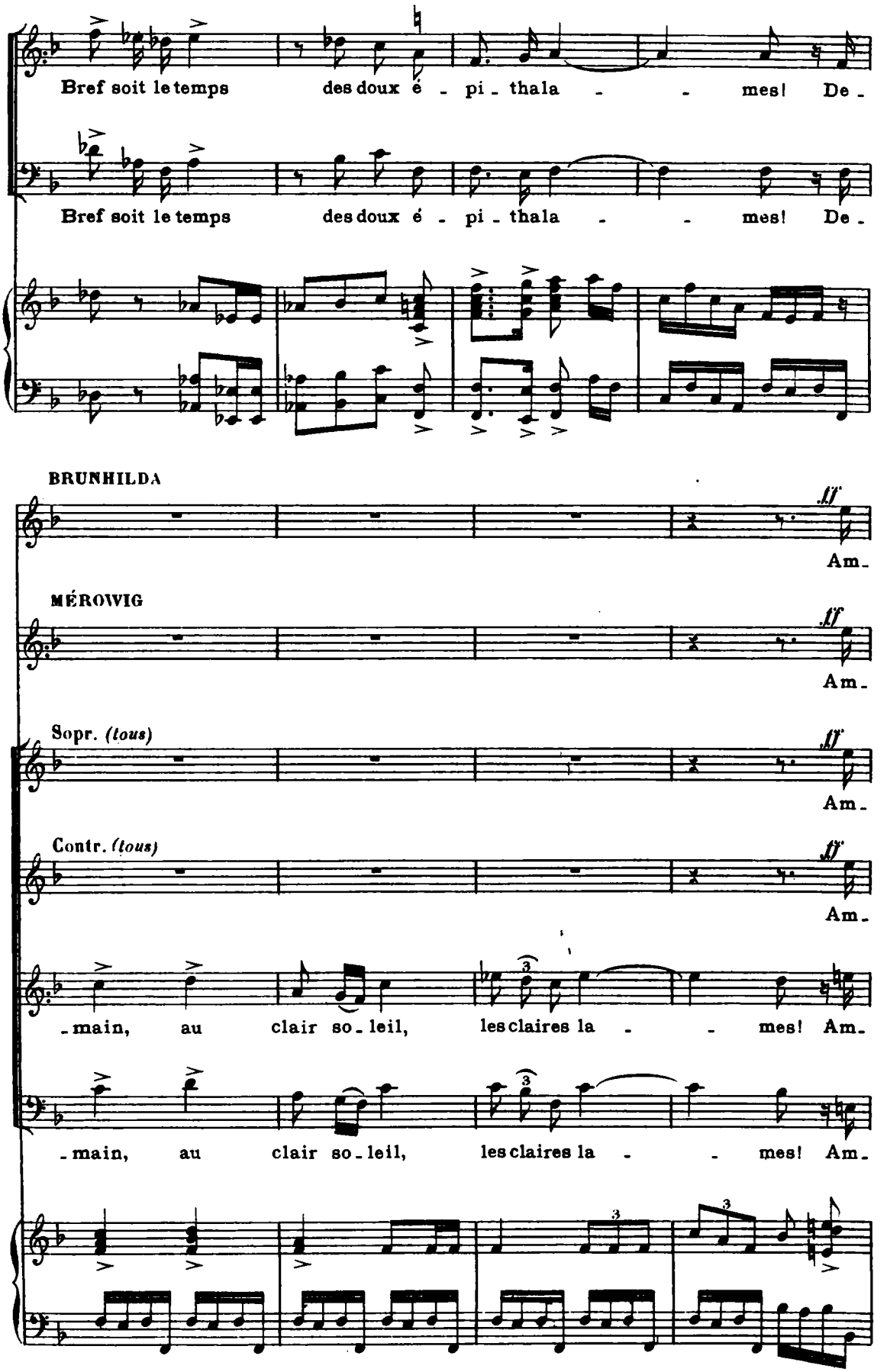

M.
ff
Amrah!
Cor.
vous!
8
cresc. molto
All° non troppo
M.
Amrah!
Ten. (tous)
ff
Am
Basses (tous)
ff
Am
All° non troppo
8
12
f
12
-rah!
-rah!
8
ff

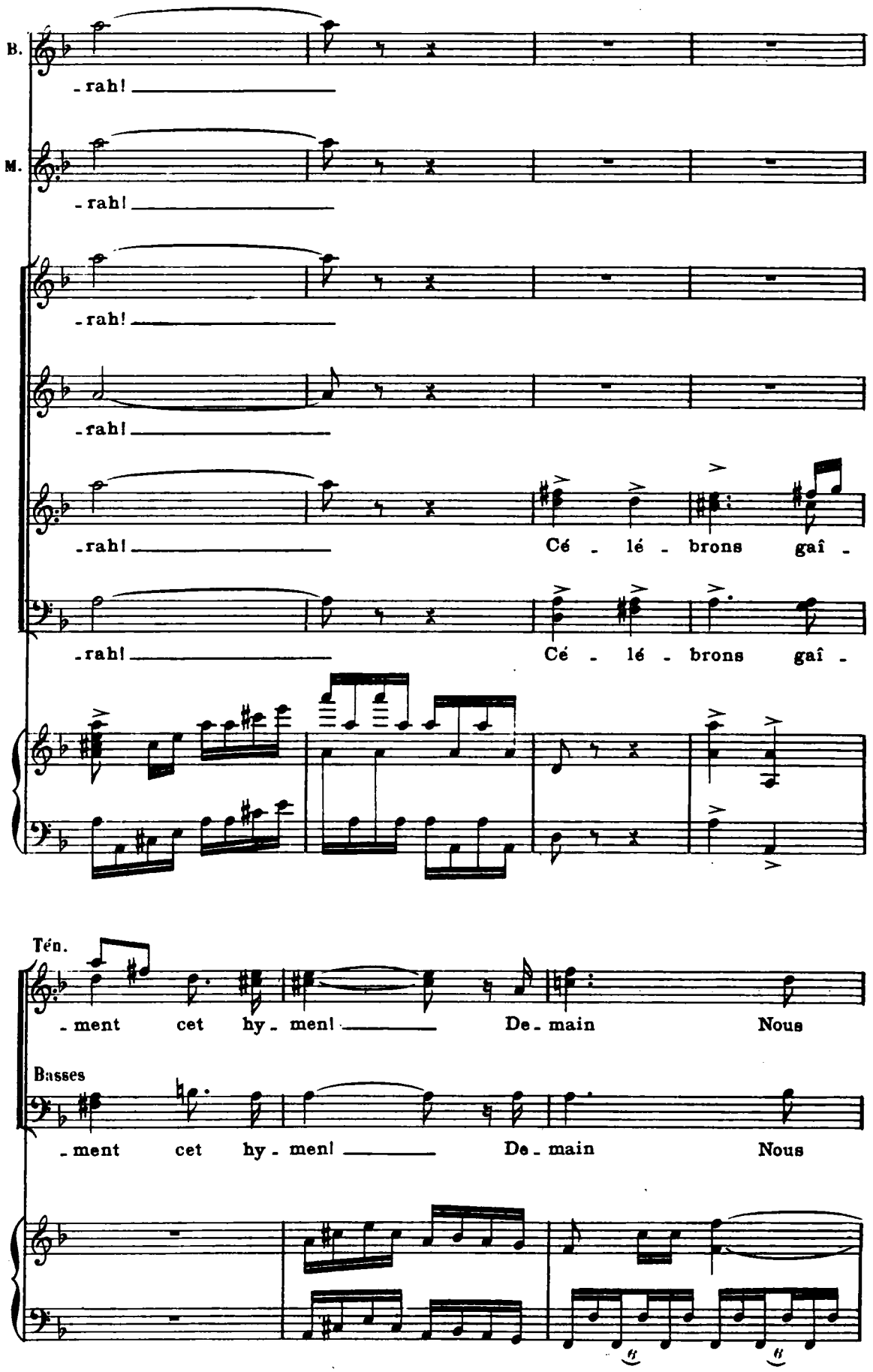

M.
f
Gaulois et Francs, de no-tre cri de guer - re
p
M.
Nous saluerons la lu - miè - re du jour.
M.
f
Laissons dor - mir notre co - lè - re En cet - te
f p
M.
nuit d'al - lé - gresse et d'a - mour.
cresc.
f

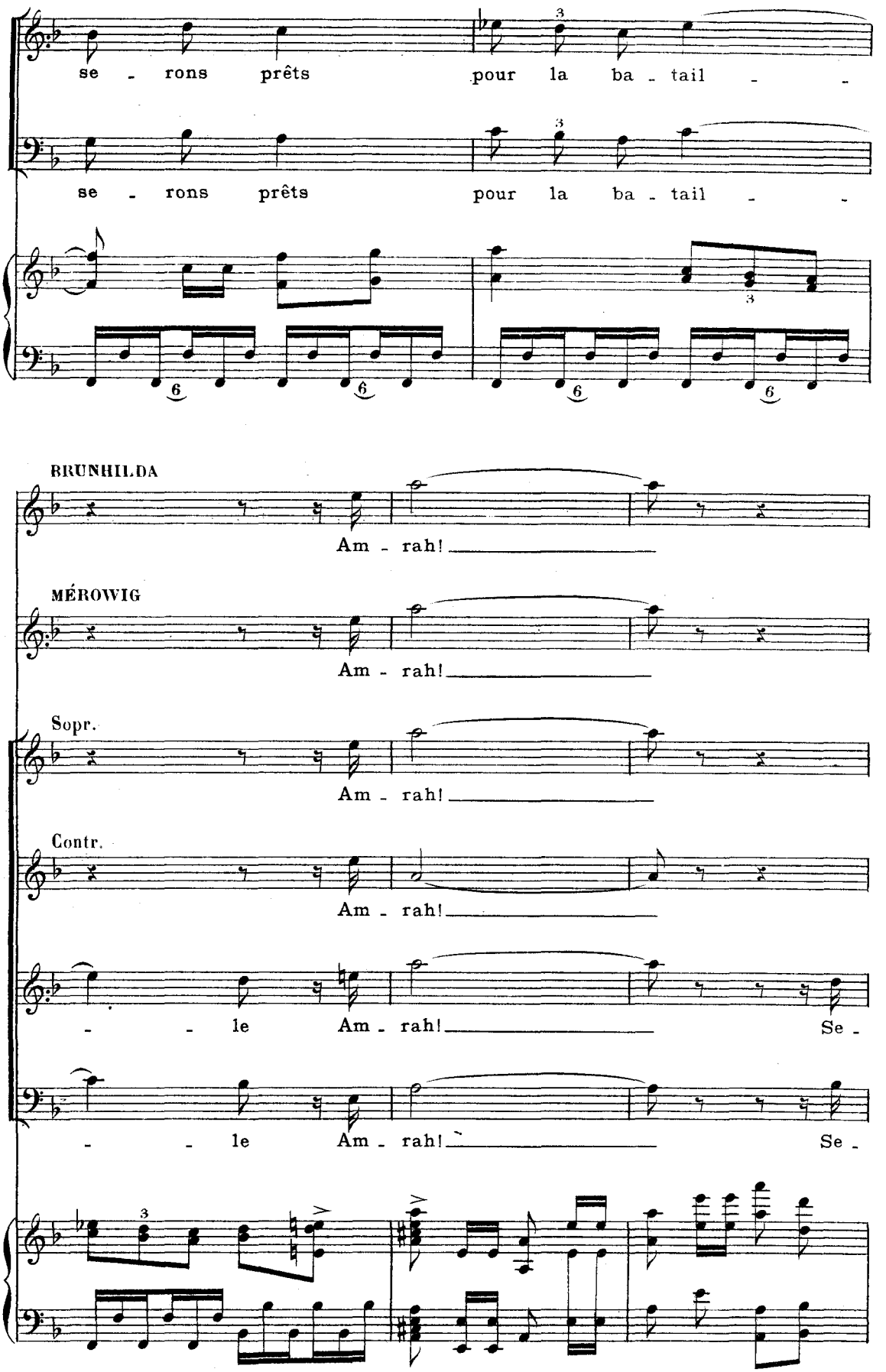

M.
A - ïeux, puis - sants comme des
p
M.
chê - nes, Ap - pa - rais - sez de - main
fp
M.
en - tre nos rangs, De vos cla -
fp
M.
- meurs aux ba - tail - les pro - chai - nes,

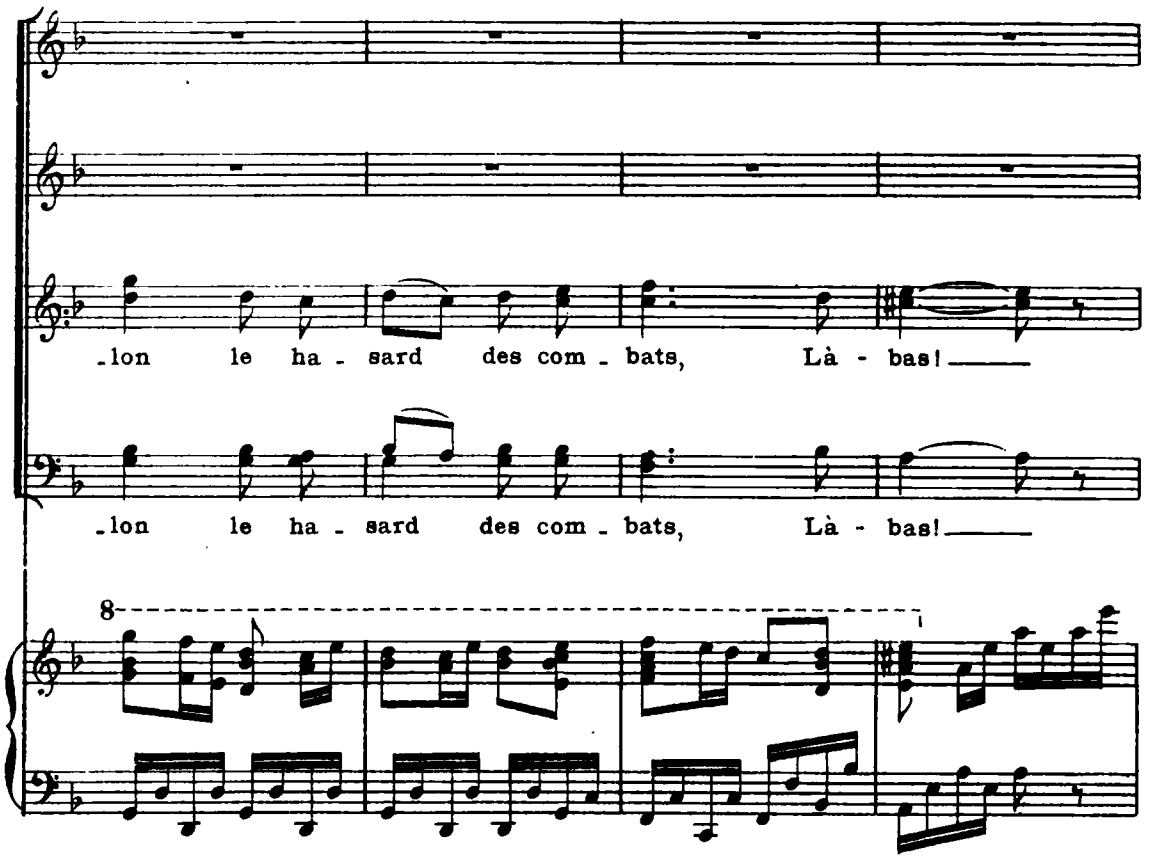

M.
Encou-ra-gez les forts, sou-ri - ez aux mou-
sempre f
-rants ! A-vec la fra - mée et la ha - che,
mf
f
M.
A tra - vers le car - nage et l'ef - froi,
f
M.
A-che-vons la san-glan - te tâ - che,
rf
p

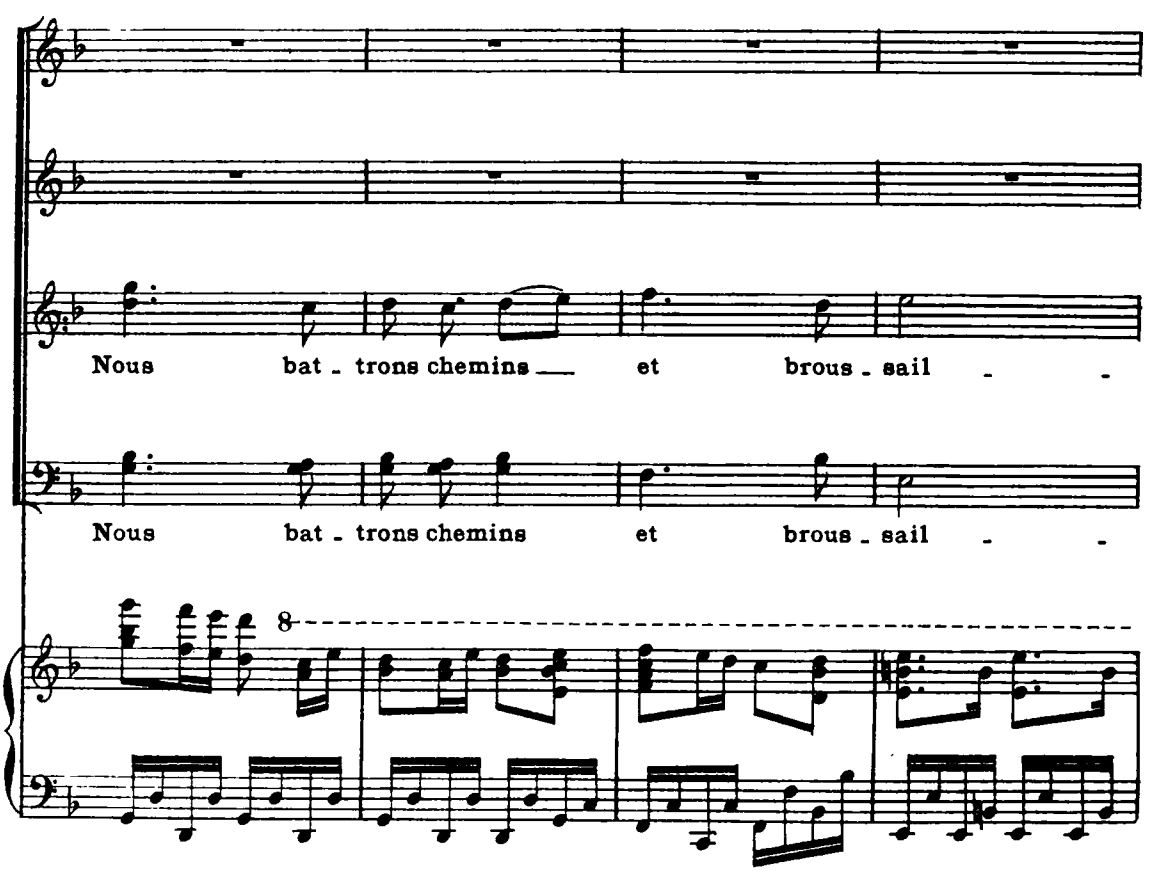

M.
ff
Fai - sons tri - om - pher no - - tre
mf
cresc.
f
M.
droit!
ff
Am - rah! Am -
ff
Am - rah! Am -
ff
12
12
- rah! Am - rah!
- rah! Am - rah!
12
12

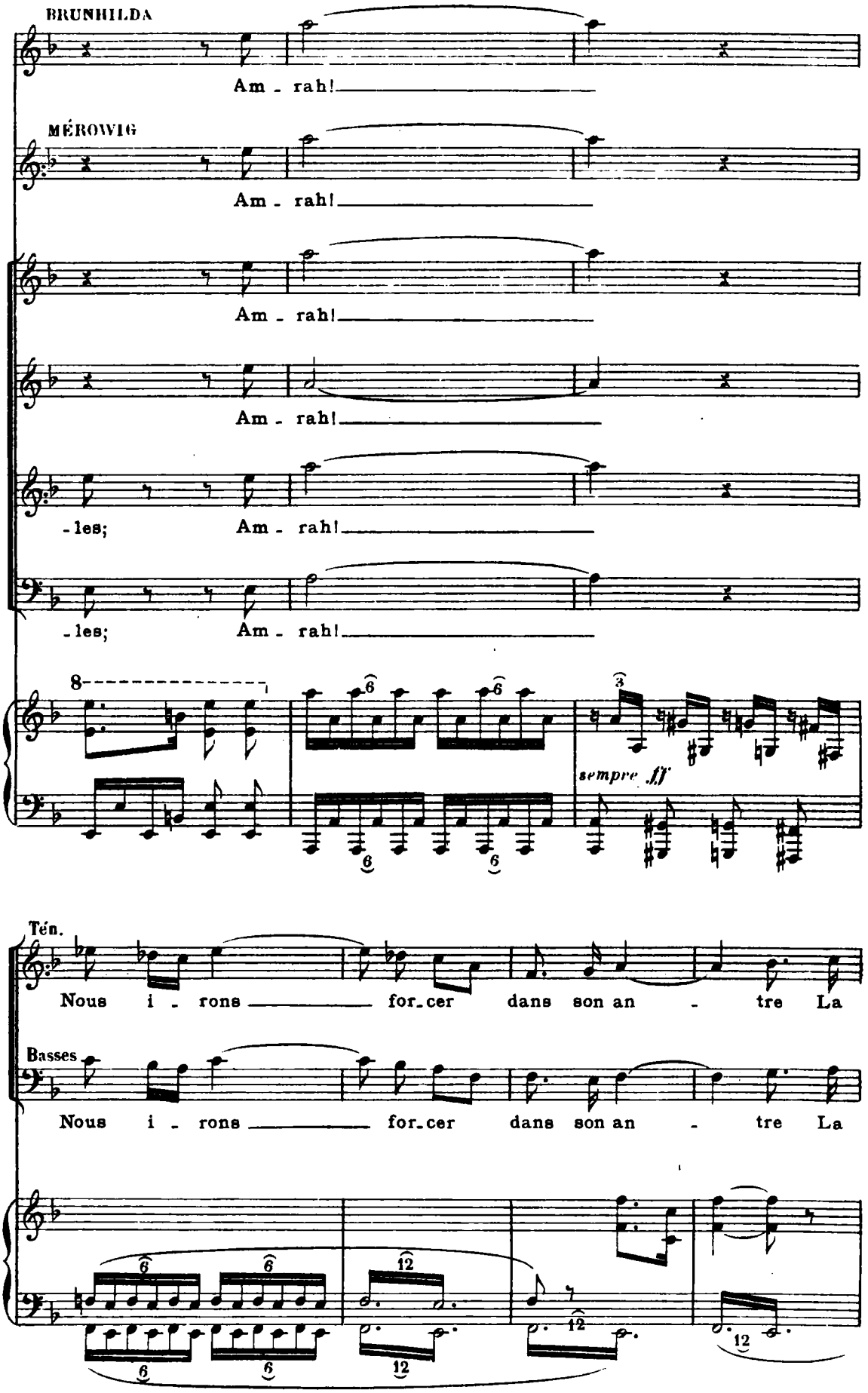

Bref soit le temps des doux é - pi - thala - - mes! De -
Bref soit le temps des doux é - pi - thala - - mes! De -
BRUNHILDA
ff
Am-
MÉROWIG
ff
Am-
Sopr. (tous)
ff
Am-
Contr. (tous)
ff
Am-
-main, au clair so-leil, les claires la - - mes! Am-
-main, au clair so-leil, les claires la - - mes! Am-

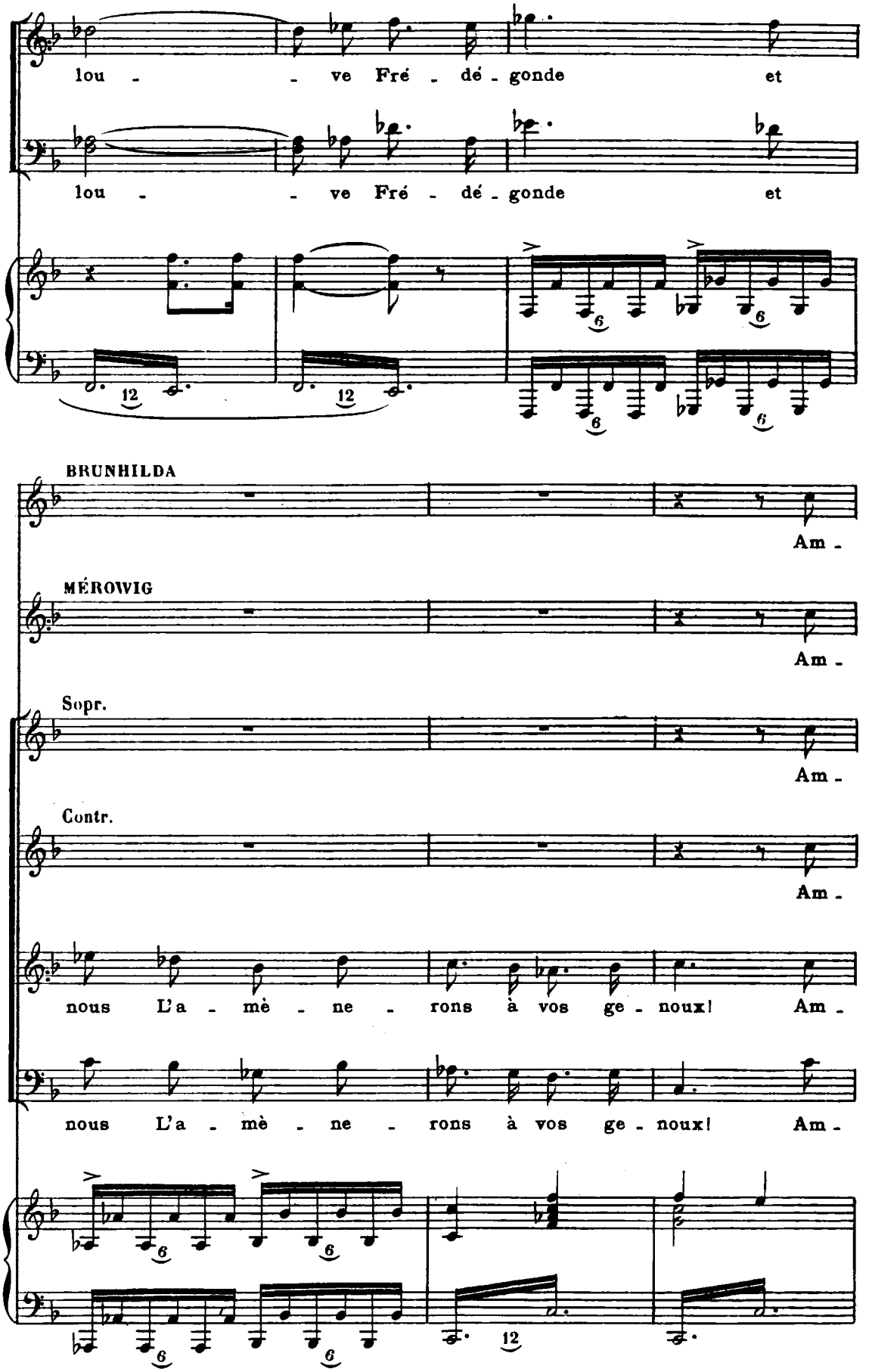

B.
-rah!
M.
-rah!
-rah!
-rah!
-rah!
Cé - lé - brons gaî -
-rah!
Cé - lé - brons gaî -
Tén.
-ment cet hy - men! De - main Nous
Basses
-ment cet hy - men! De - main Nous

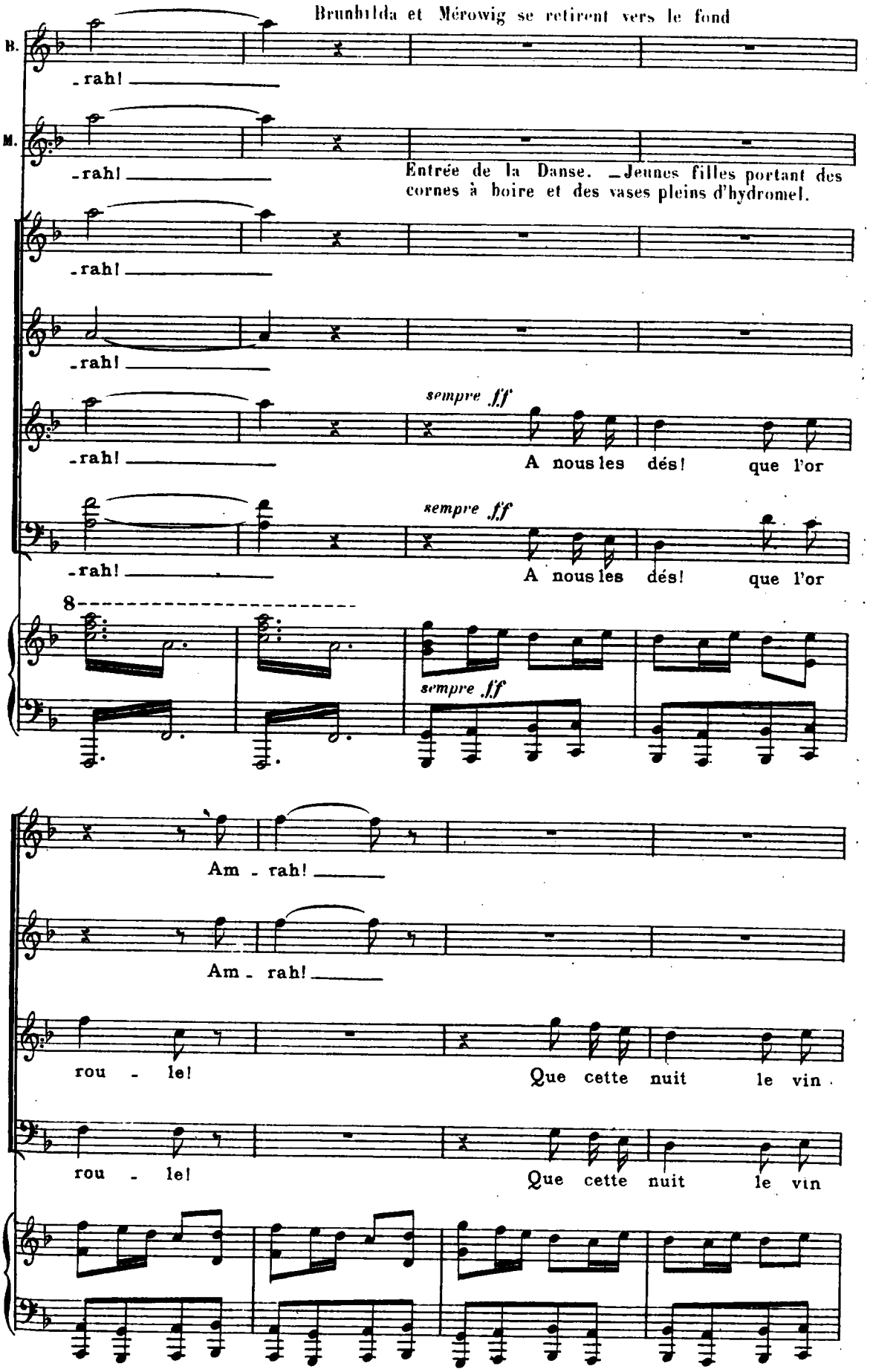

se - rons prêts pour la ba - tail - -
se - rons prêts pour la ba - tail - -
BRUNHILDA
Am - rah!
MÉROWIG
Am - rah!
Sopr.
Am - rah!
Contr.
Am - rah!
- - le Am - rah! Se -
- - le Am - rah! Se -

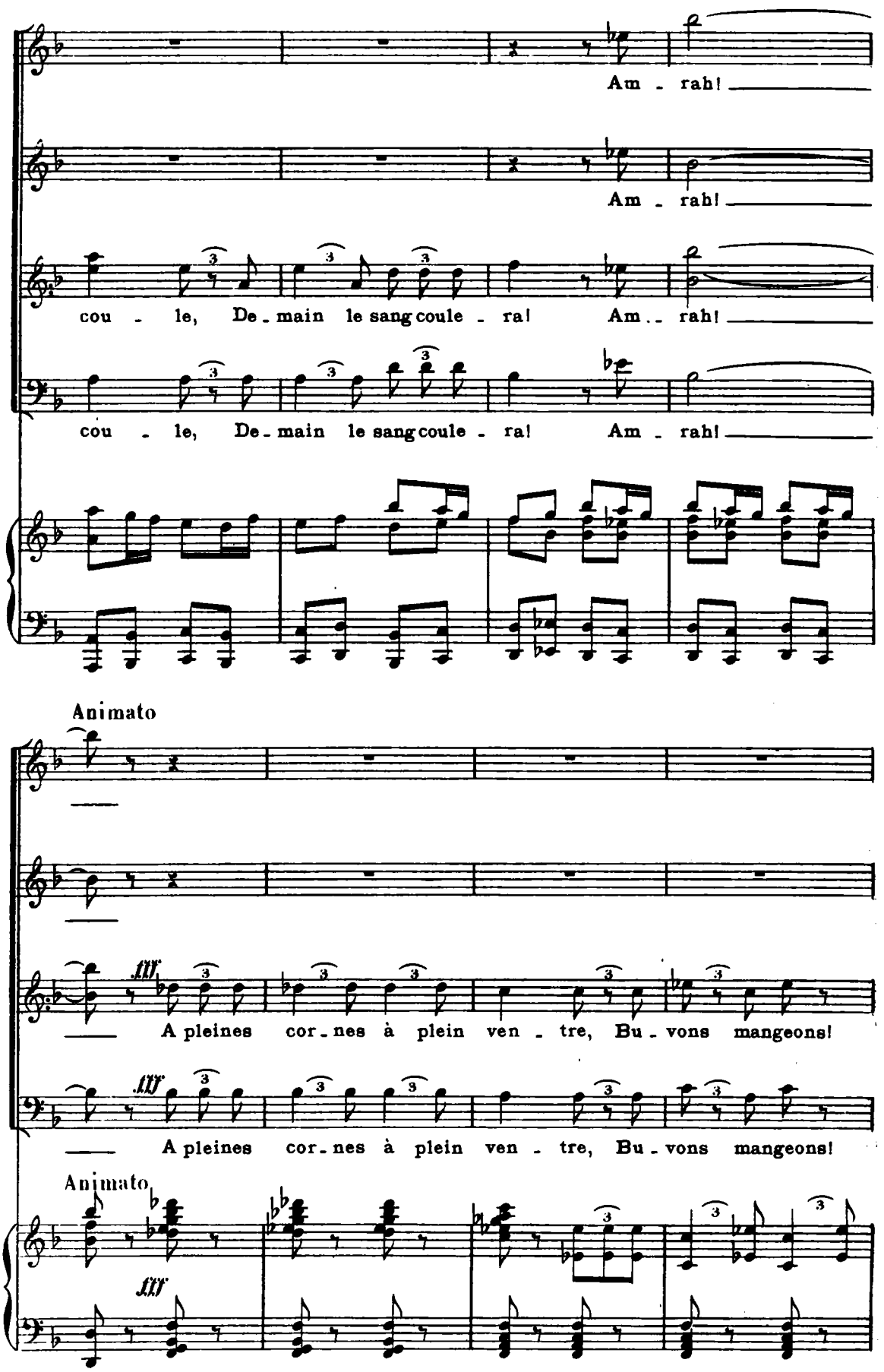

-lon le ha - sard des com - bats, Là - bas!
-lon le ha - sard des com - bats, Là - bas!
8

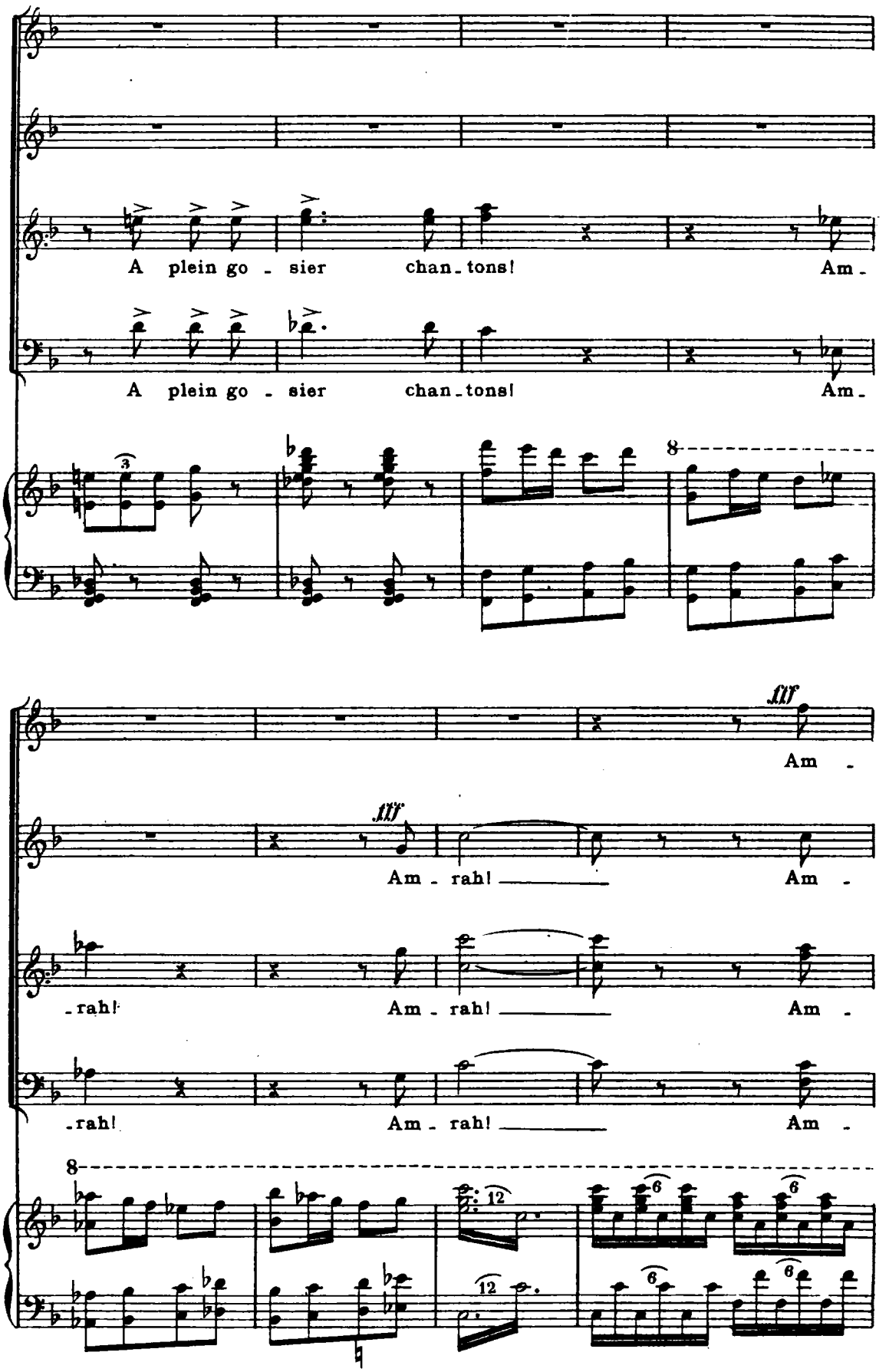

Nous bat - trons chemins et brous - sail - -
Nous bat - trons chemins et brous - sail - -
8

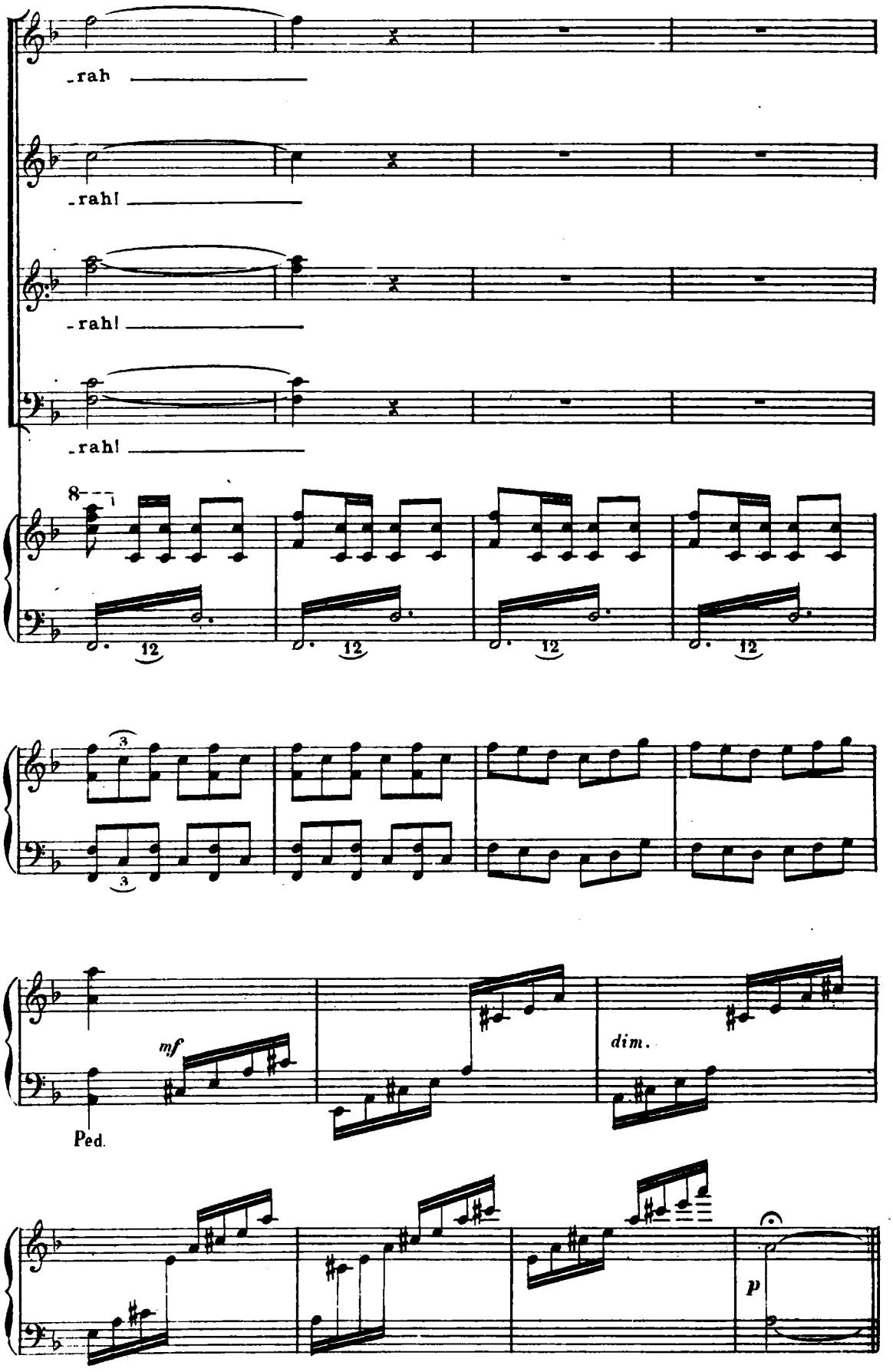

BRUNHILDA
Am - rah!
MÉROWIG
Am - rah!
Am - rah!
Am - rah!
-les; Am - rah!
-les; Am - rah!
8
sempre ff
Tén.
Nous i - rons for-cer dans son an - tre La
Basses
Nous i - rons for-cer dans son an - tre La


lou - - ve Fré - dé - gonde et
lou - - ve Fré - dé - gonde et
BRUNHILDA
Am -
MÉROWIG
Am -
Sopr.
Am -
Contr.
Am -
nous L'a - mè - ne - rons à vos ge - noux! Am -
nous L'a - mè - ne - rons à vos ge - noux! Am -


Brunhilda et Mérowig se retirent vers le fond
B.
-rah!
M.
-rah!
Entrée de la Danse. – Jeunes filles portant des cornes à boire et des vases pleins d'hydromel.
-rah!
-rah!
sempre ff
-rah!
A nous les dés! que l'or
sempre ff
-rah!
A nous les dés! que l'or
8
sempre ff
Am - rah!
Am - rah!
rou - le!
Que cette nuit le vin
rou - le!
Que cette nuit le vin


Am - rah!
Am - rah!
cou - le, De - main le sang coule - ra! Am - rah!
cou - le, De - main le sang coule - ra! Am - rah!
Animato
fff
A pleines cor - nes à plein ven - tre, Bu - vons mangeons!
fff
A pleines cor - nes à plein ven - tre, Bu - vons mangeons!
Animato
fff

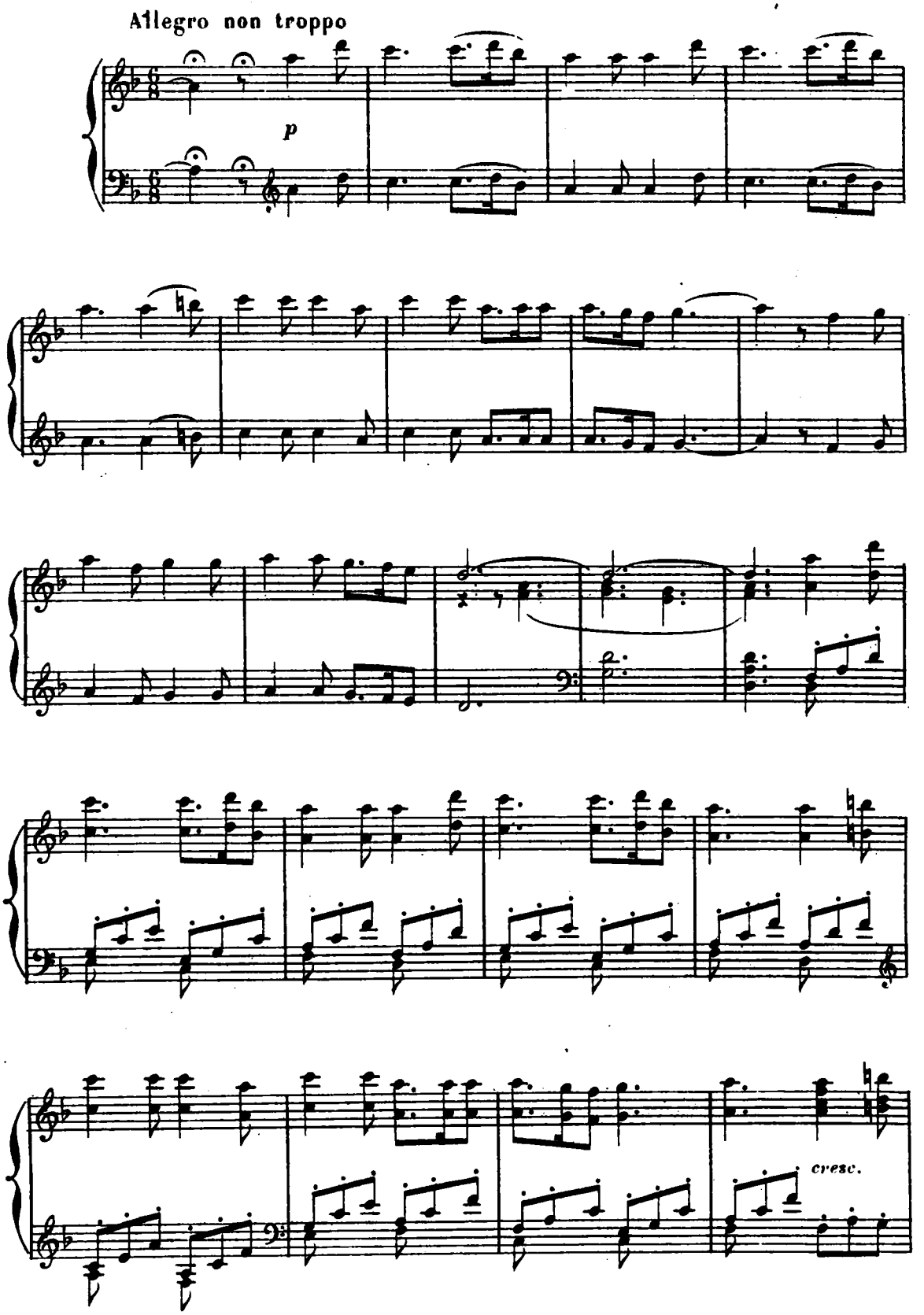

A plein go - sier chan-tons! Am-
A plein go - sier chan-tons! Am-
fff
Am -
fff
Am - rah! Am -
-rah! Am - rah! Am -
-rah! Am - rah! Am -

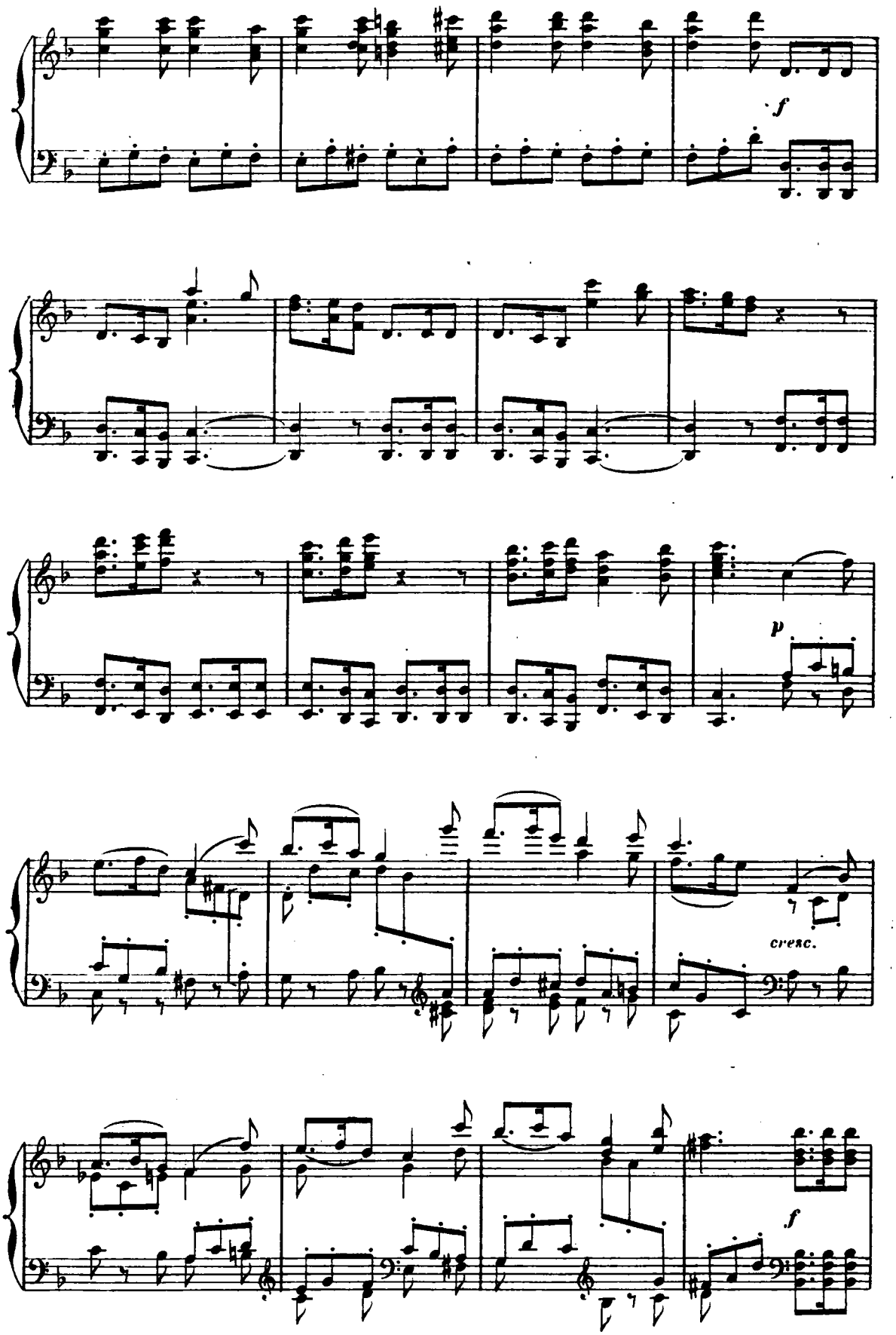

-rah
-rah!
-rah!
-rah!
8
12
12
12
12
3
3
mf
dim.
Ped.
p

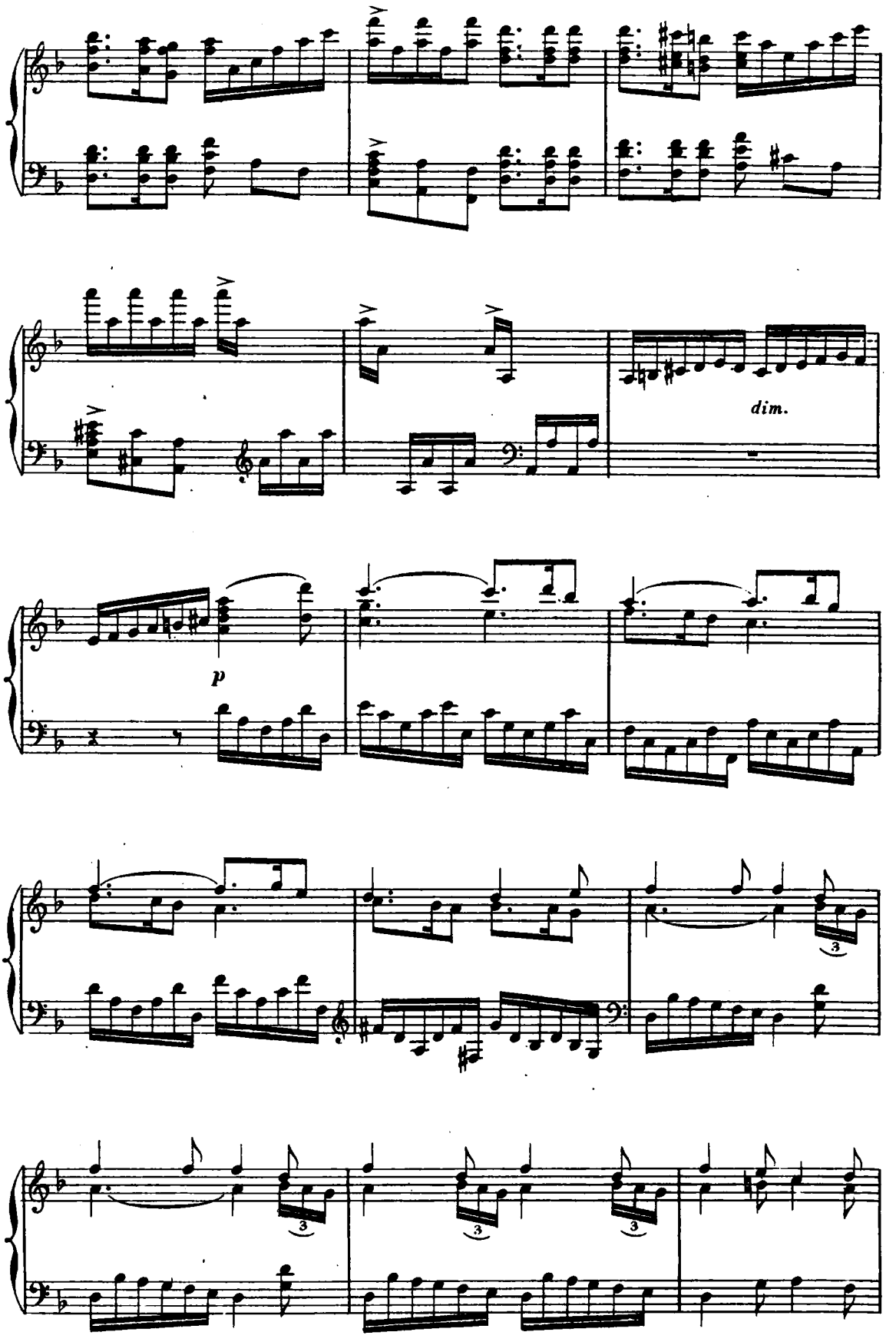
Divertissement.— Danses.

Des jeunes filles ont versé le vin et l'hydromel; elles agitent et effeuillent, au milieu de leurs jeux, des branches de pommiers en fleurs.

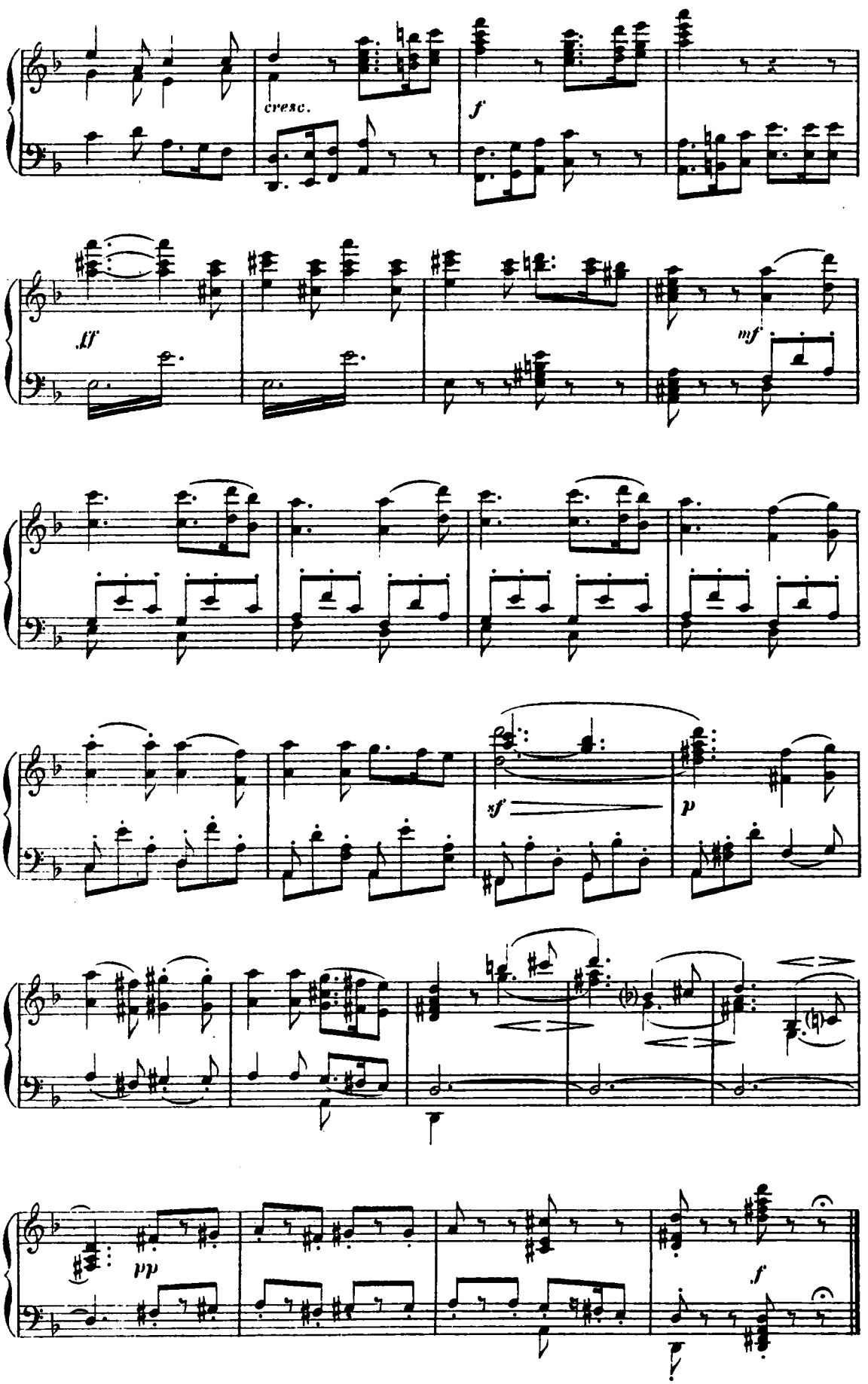
I



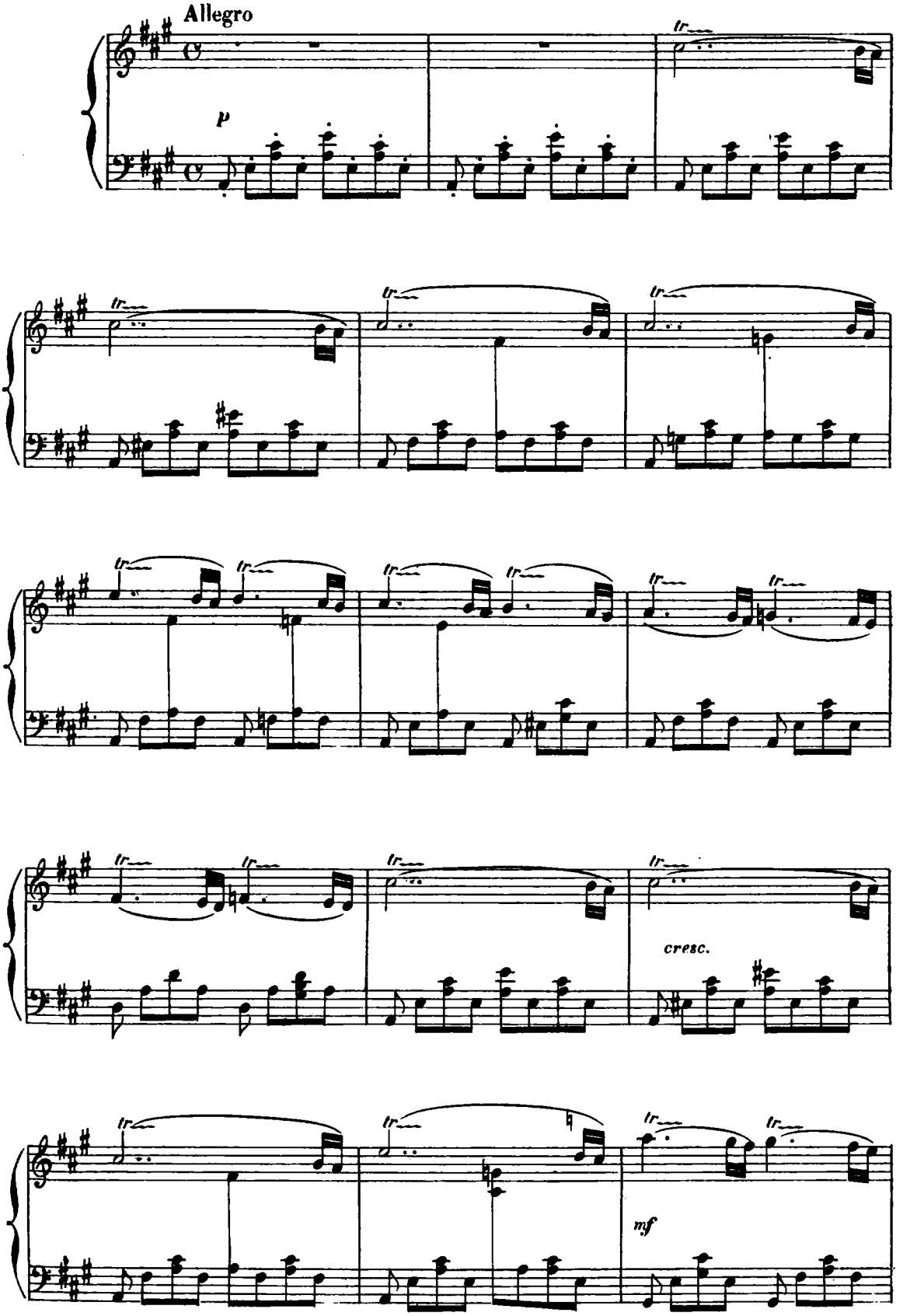

f
p
cresc.
f

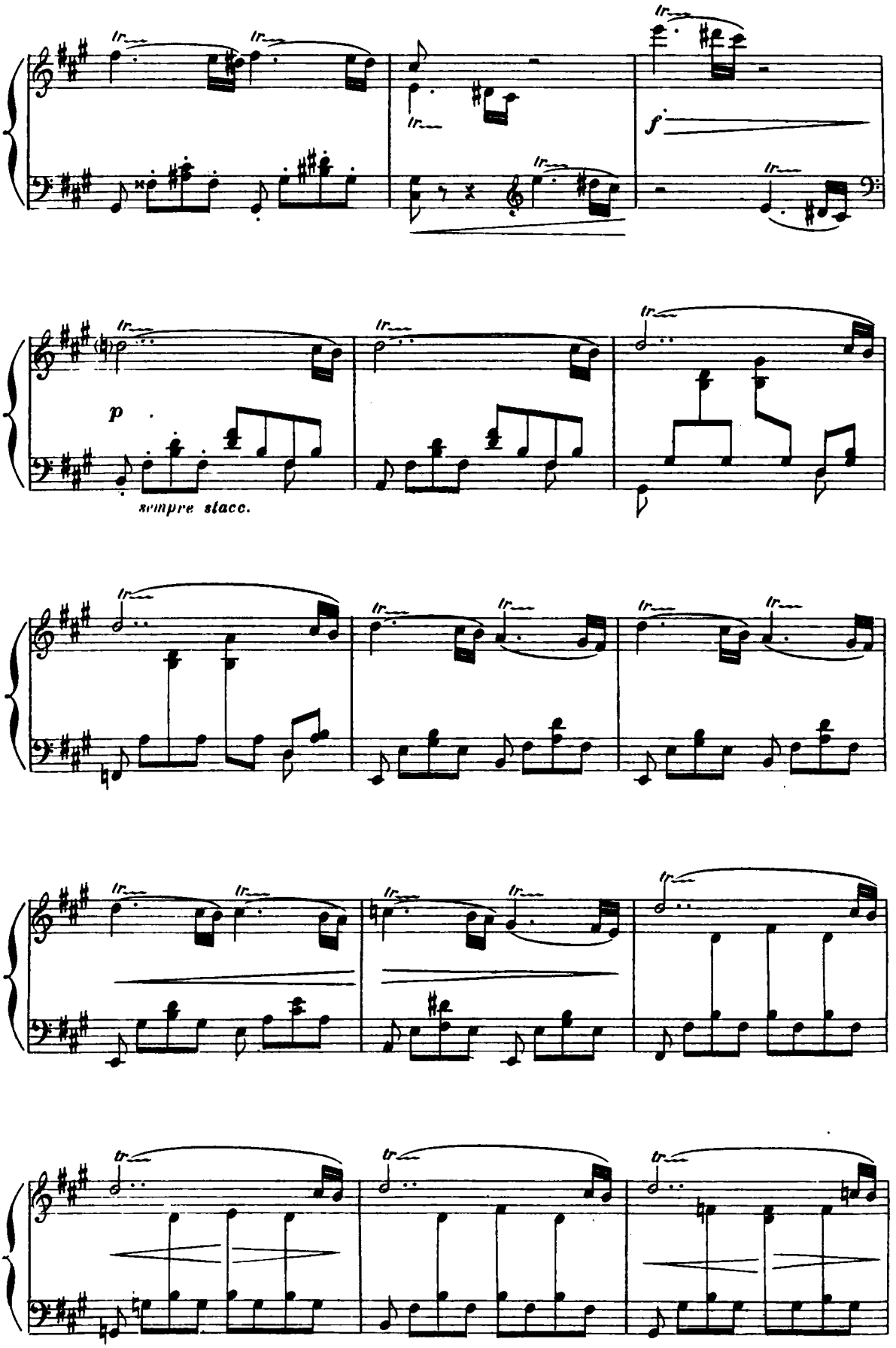


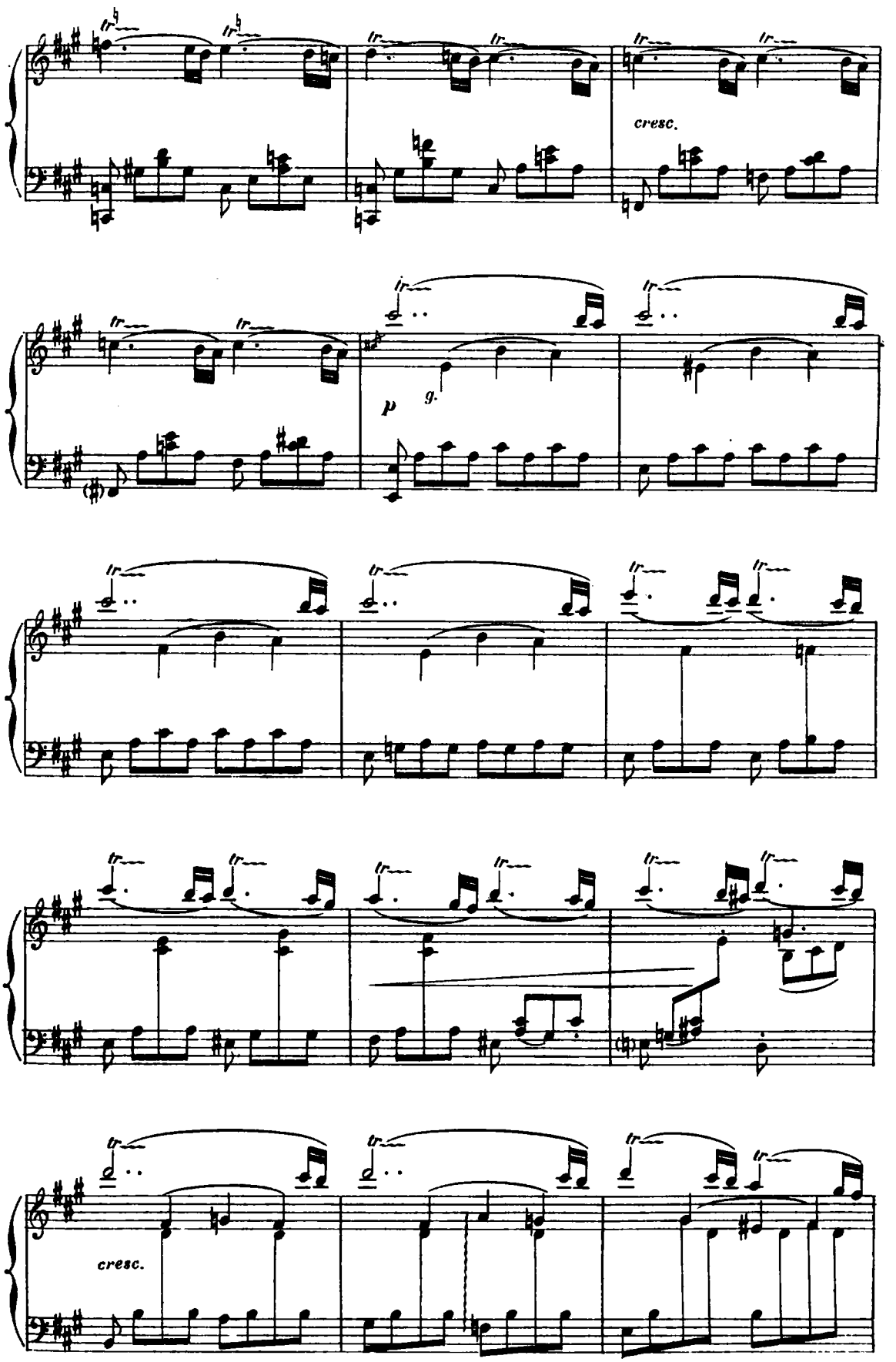
3.

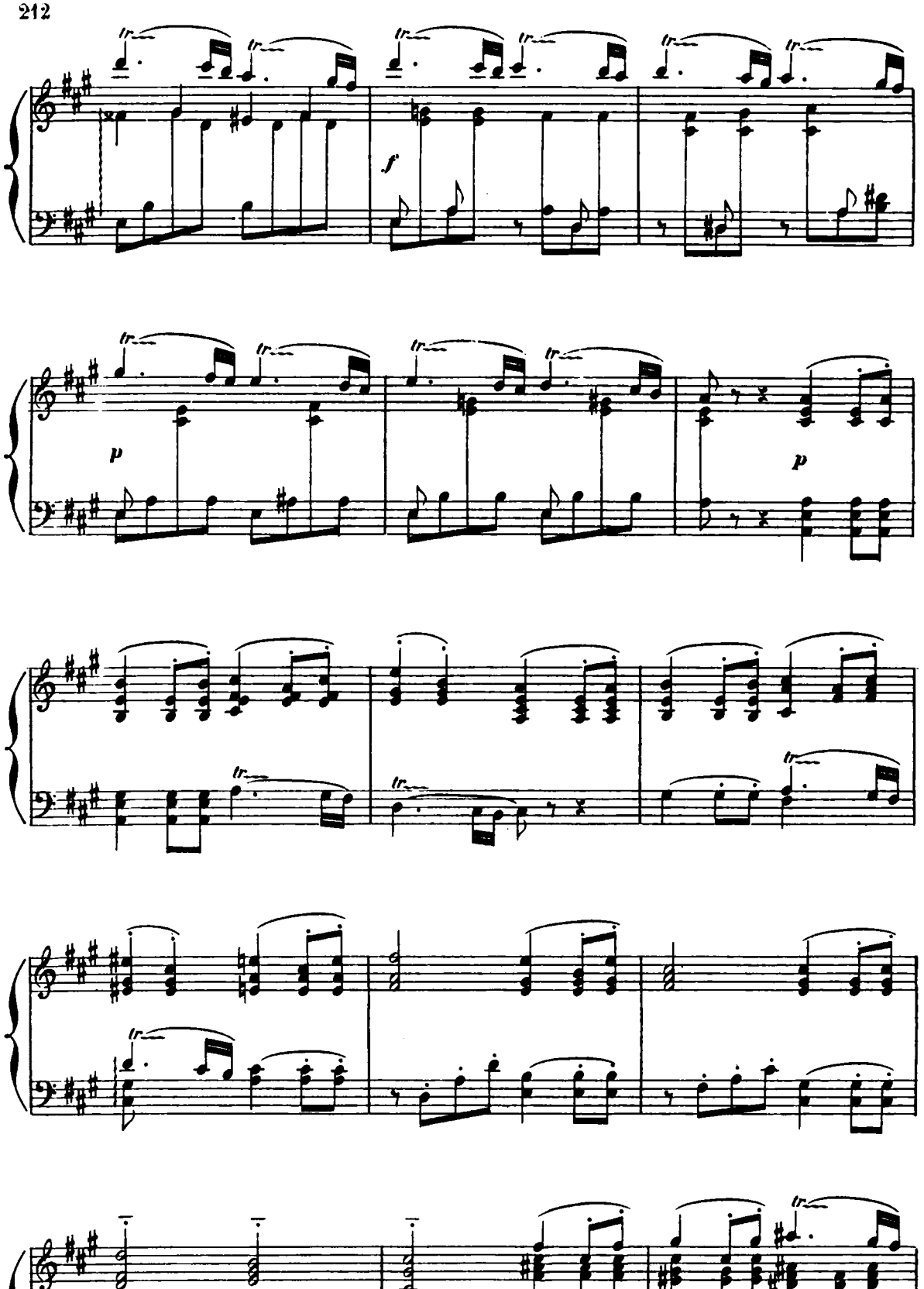

cresc.
f
ff
mf
sf
p
pp
f

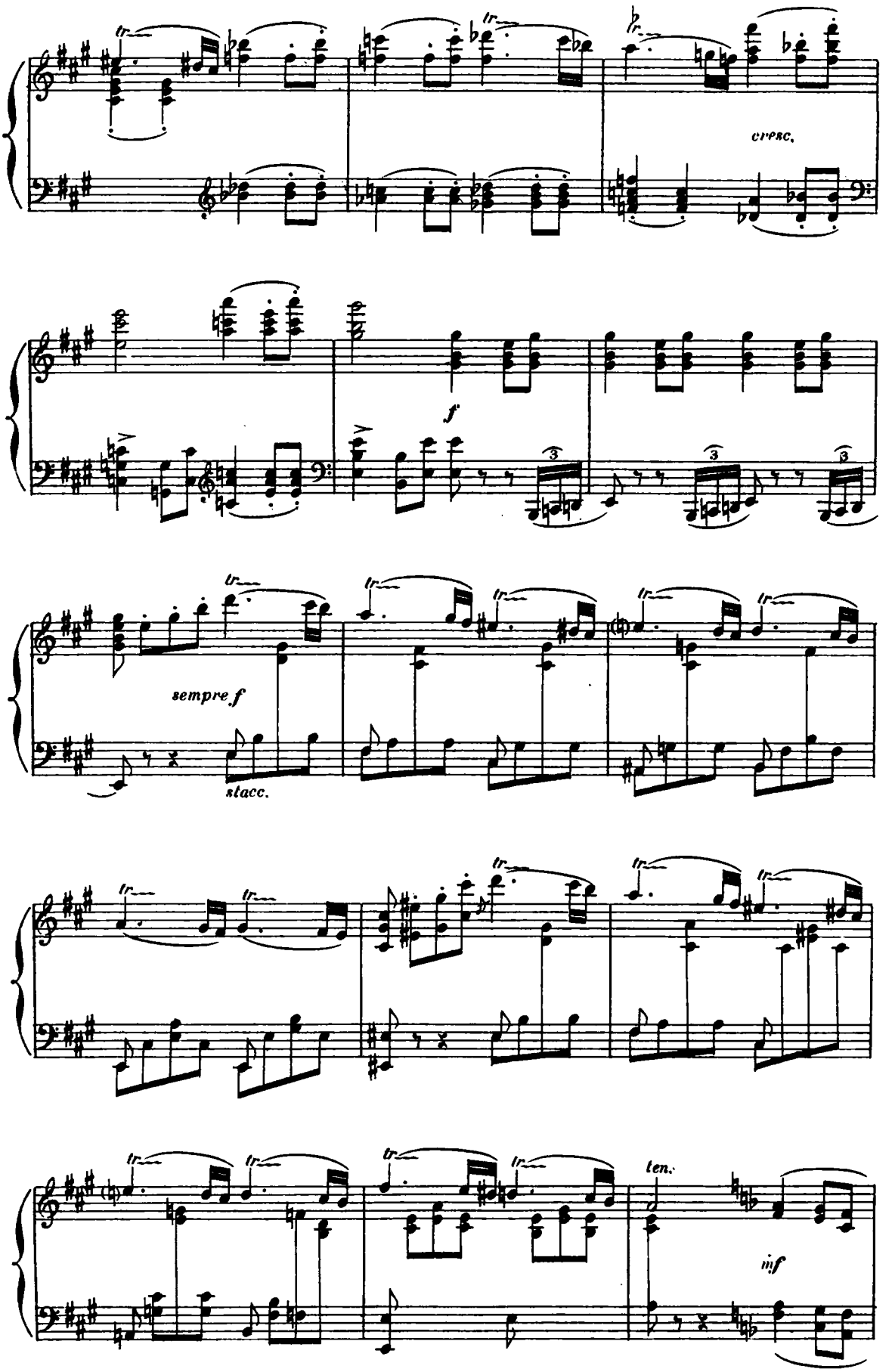
II

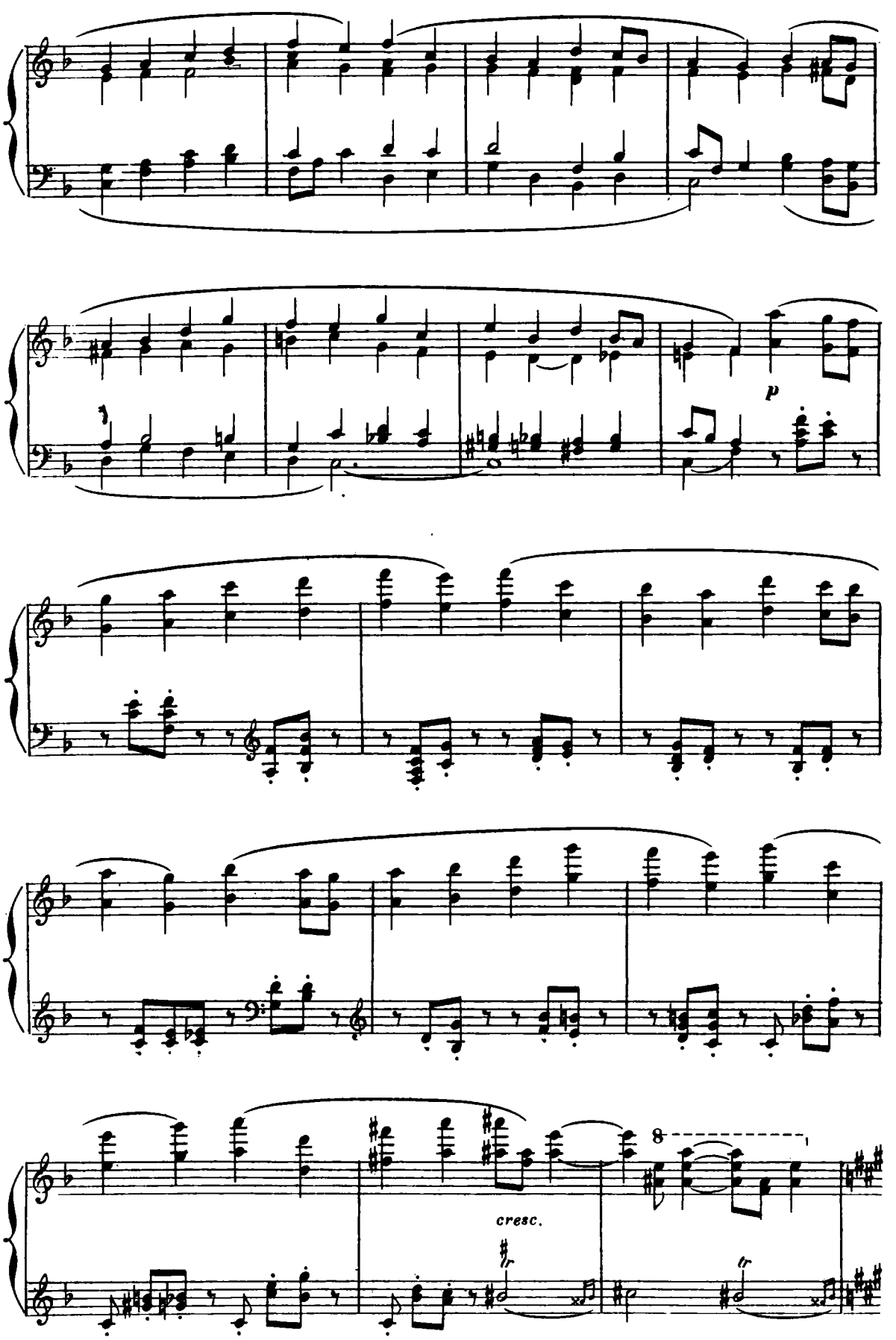


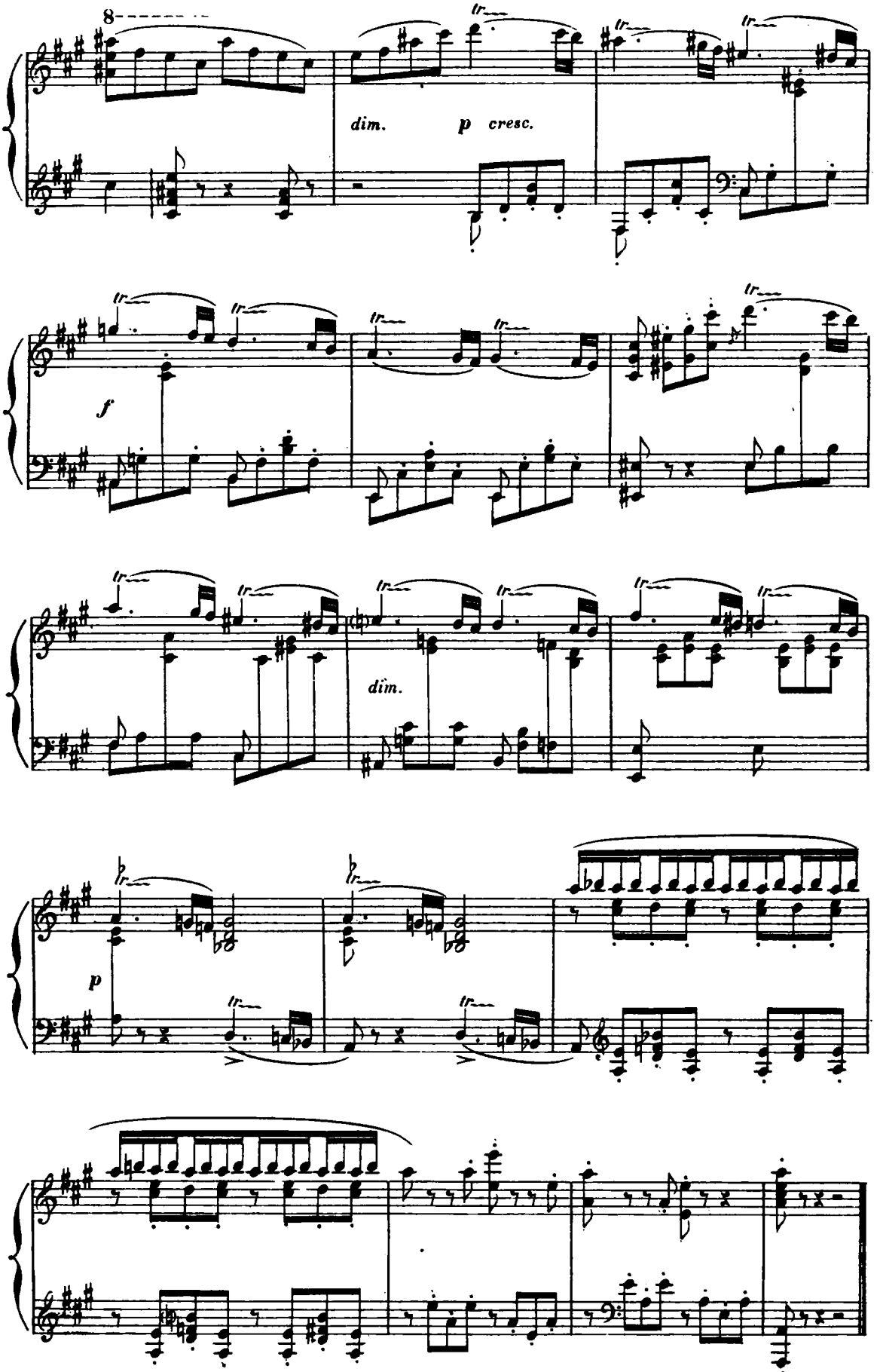

tr
f
p
sempre stacc.


cresc.
p
g.
cresc.

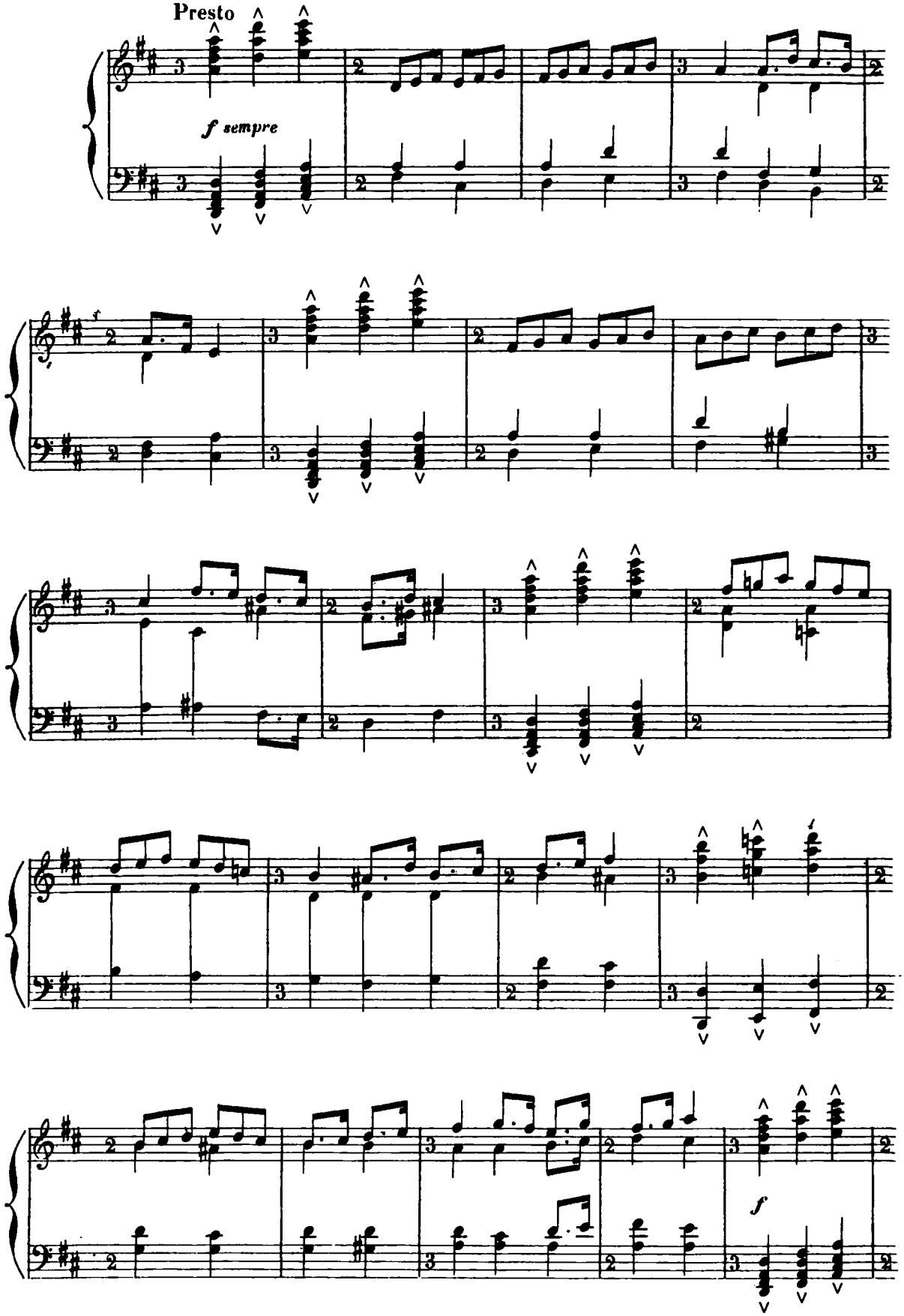

f
p
p

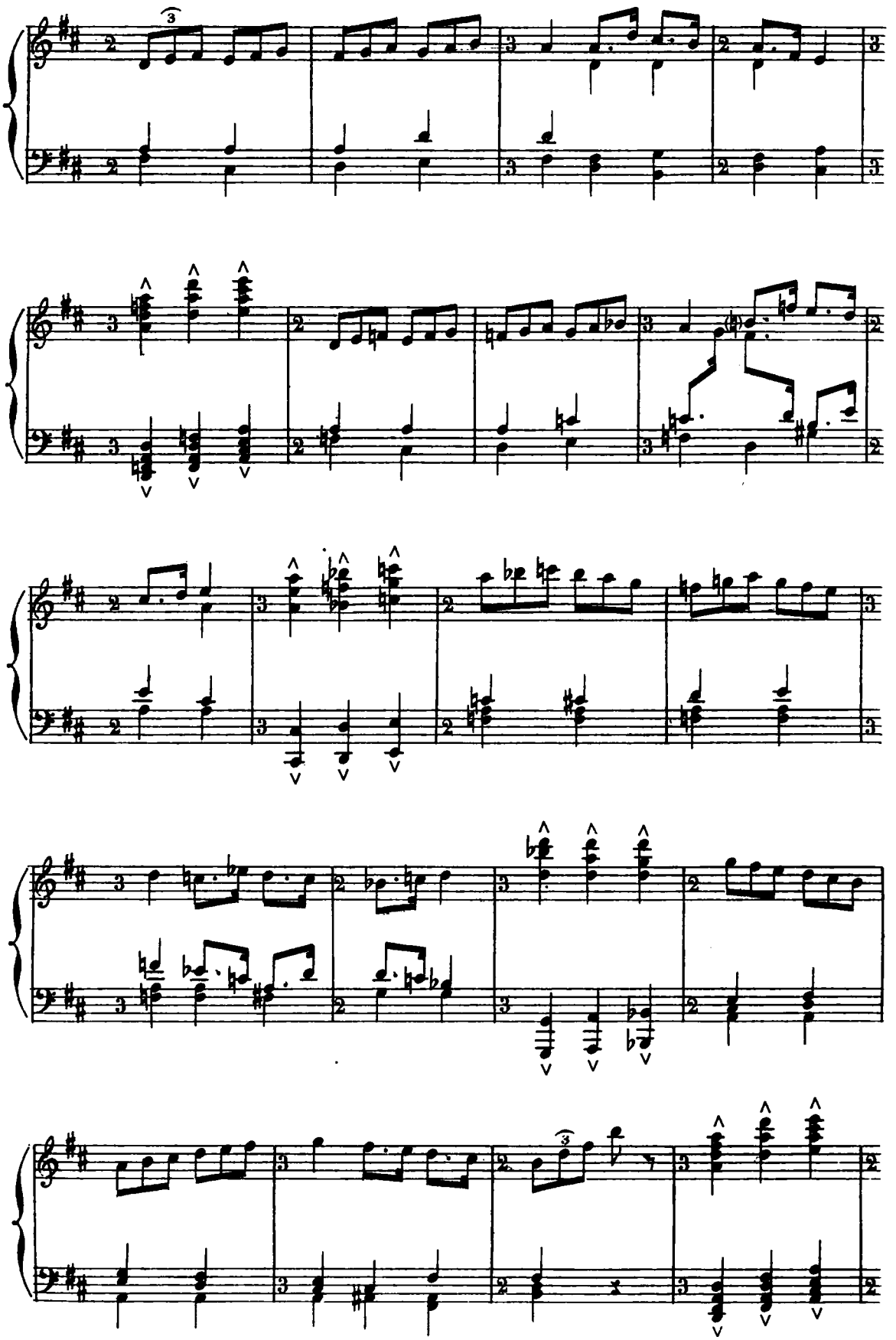

cresc.
f
sempre f
stacc.
ten.
mf


p
cresc.
8

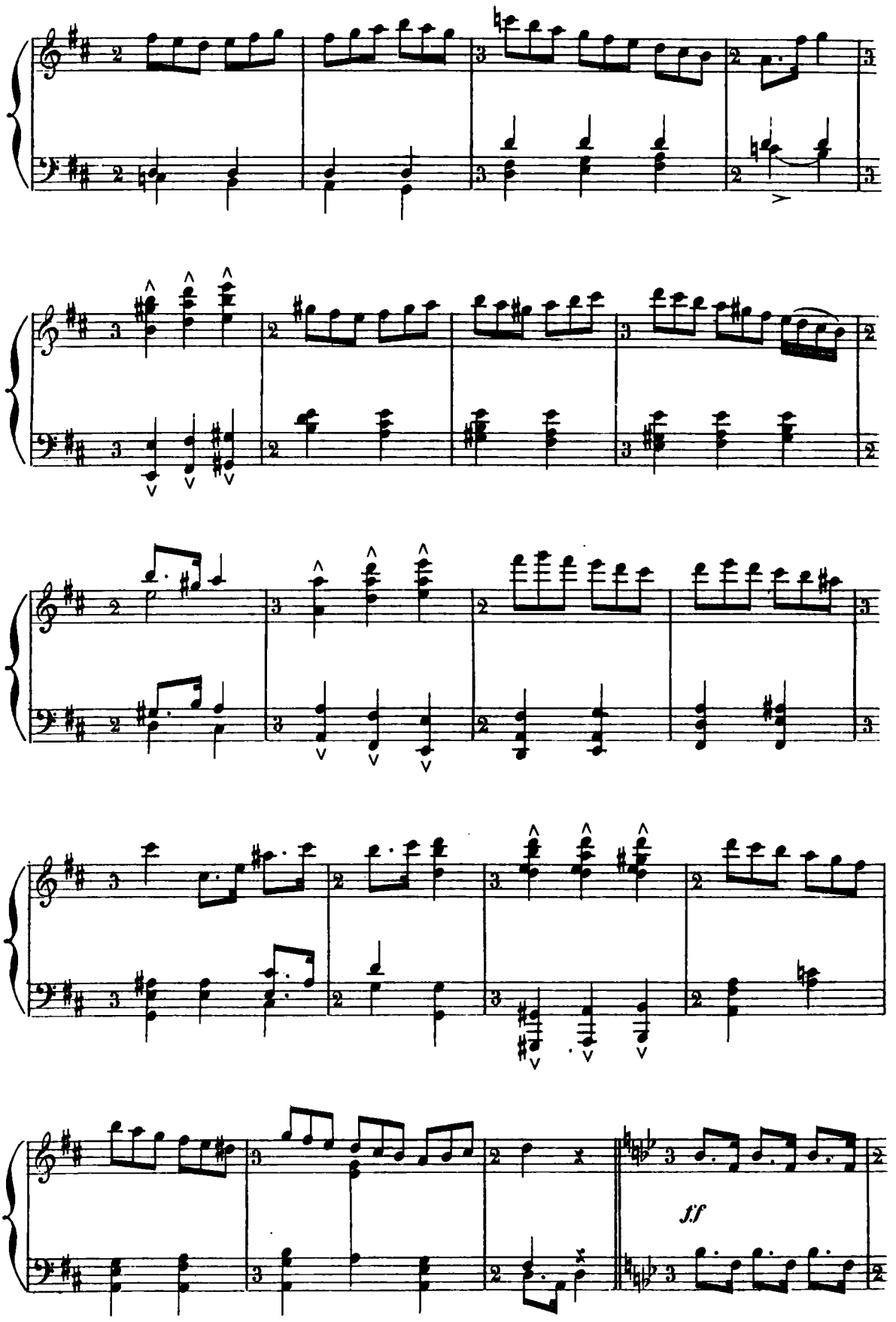

8
dim.
p cresc.
f
dim.
p

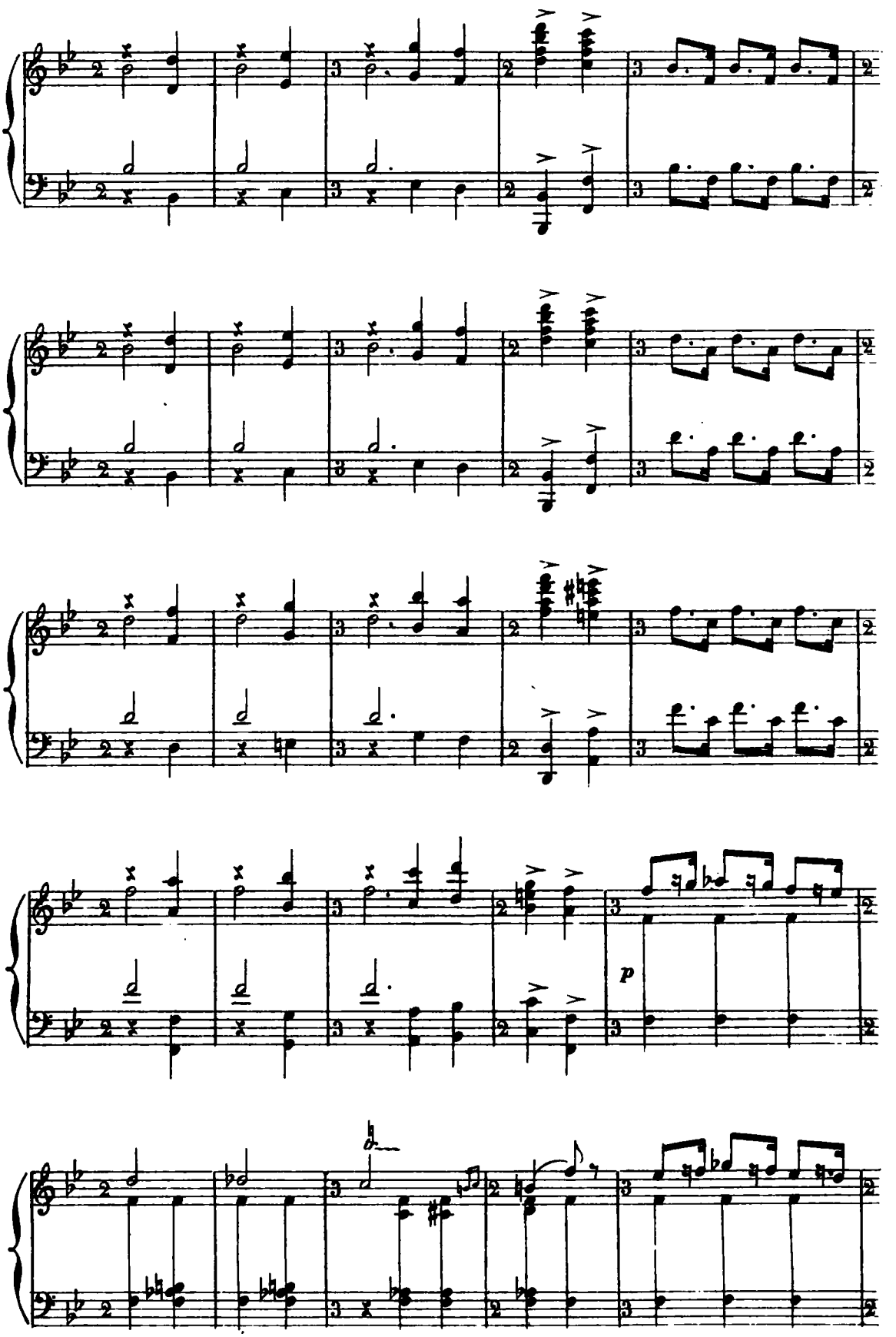
III

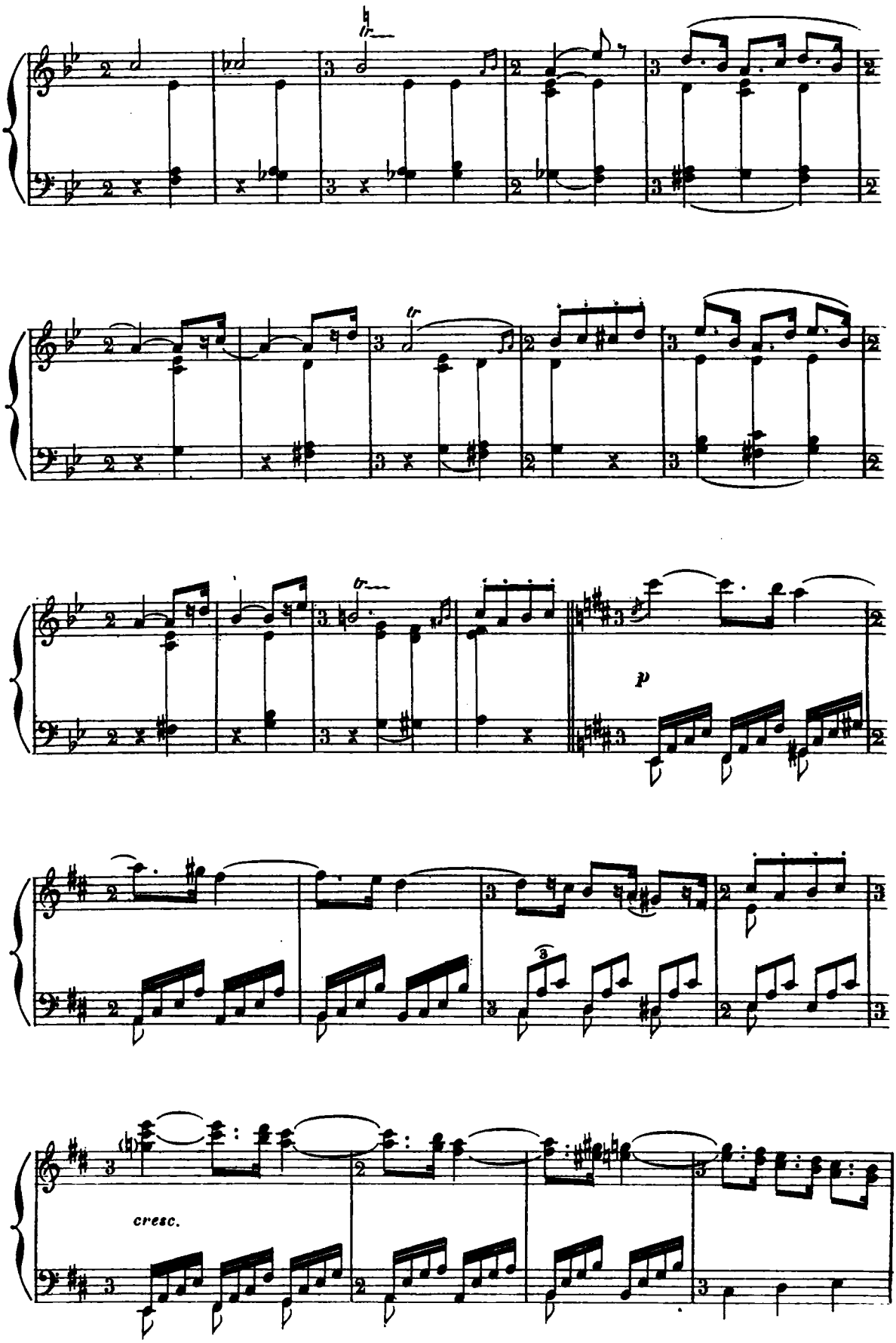


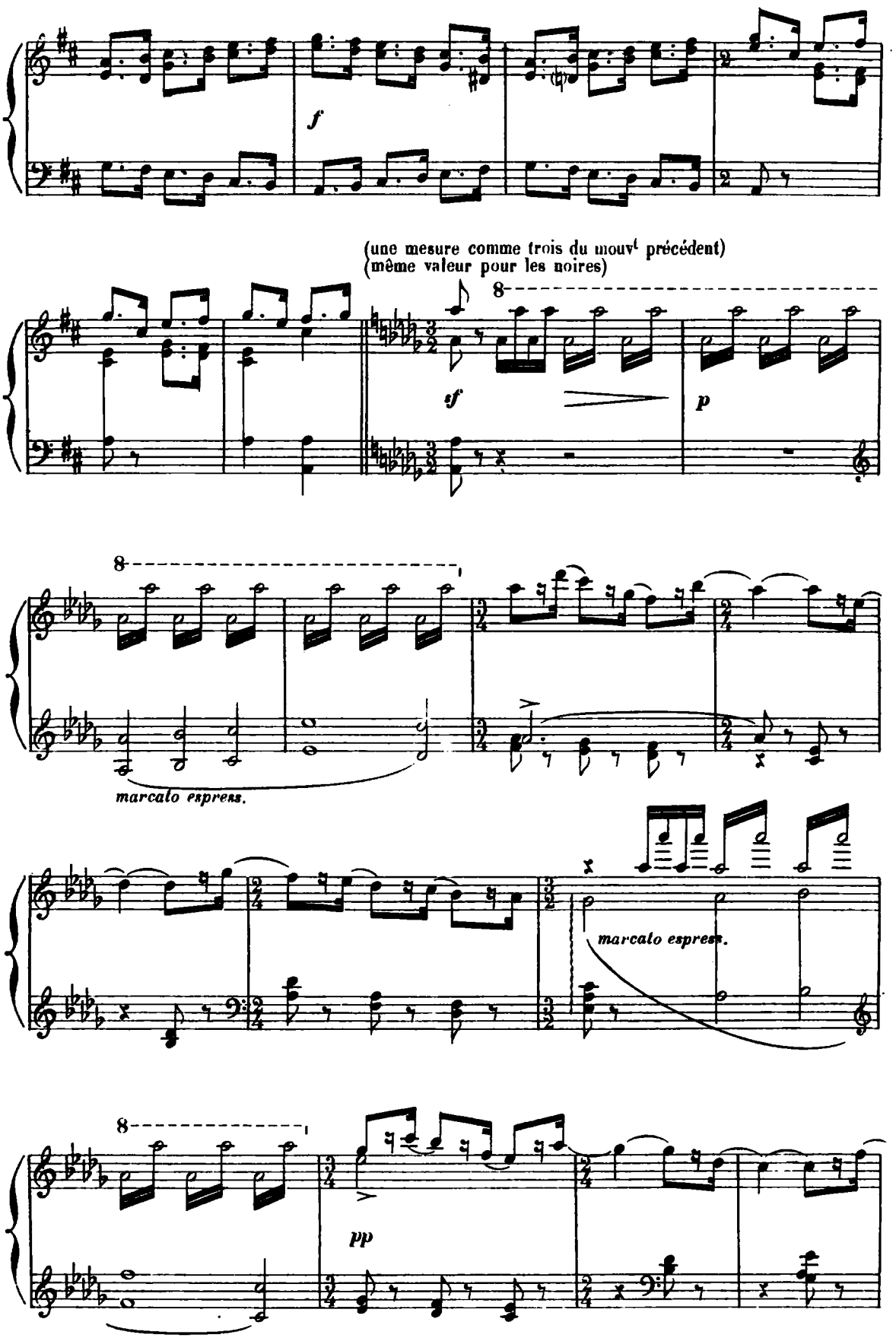


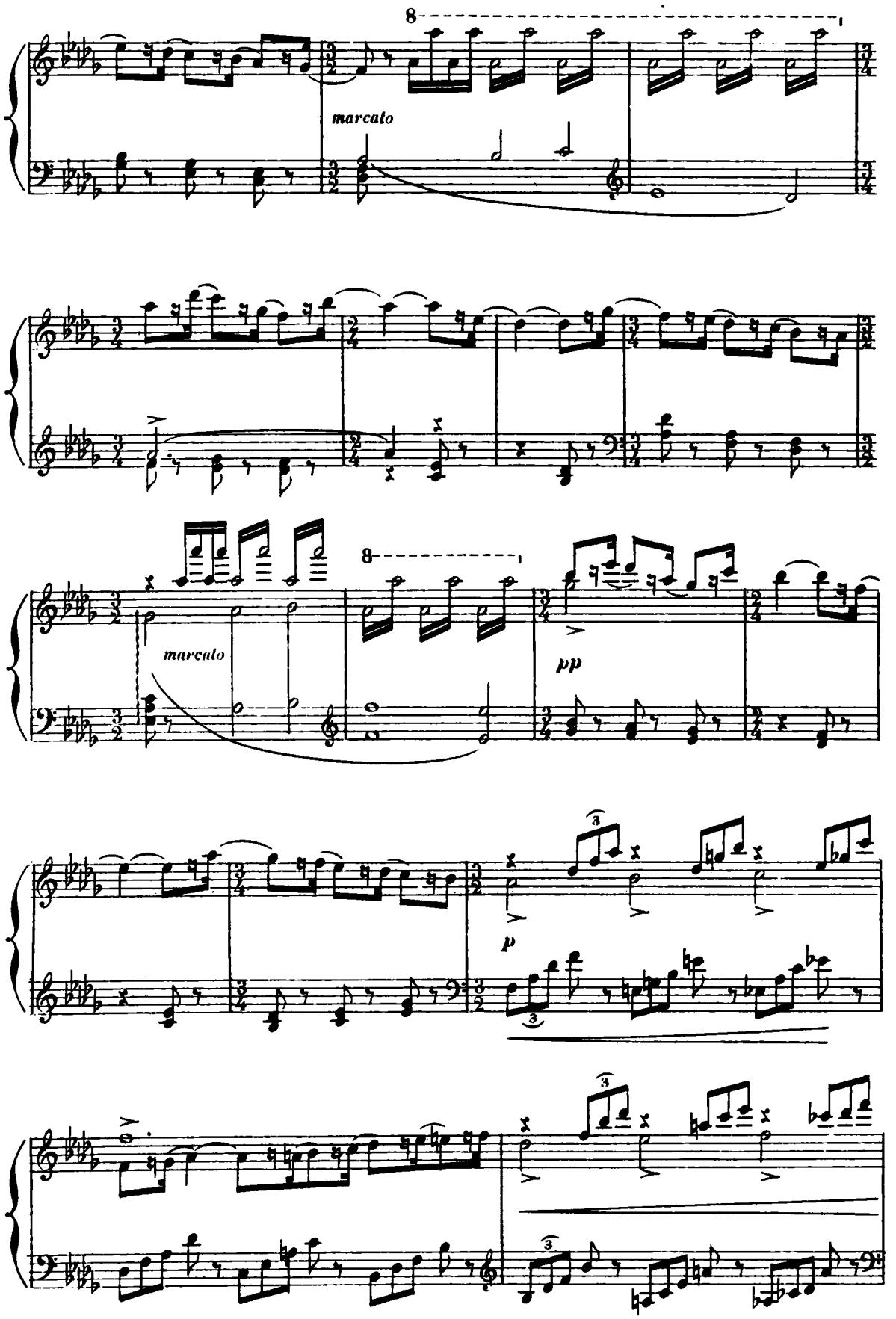
123

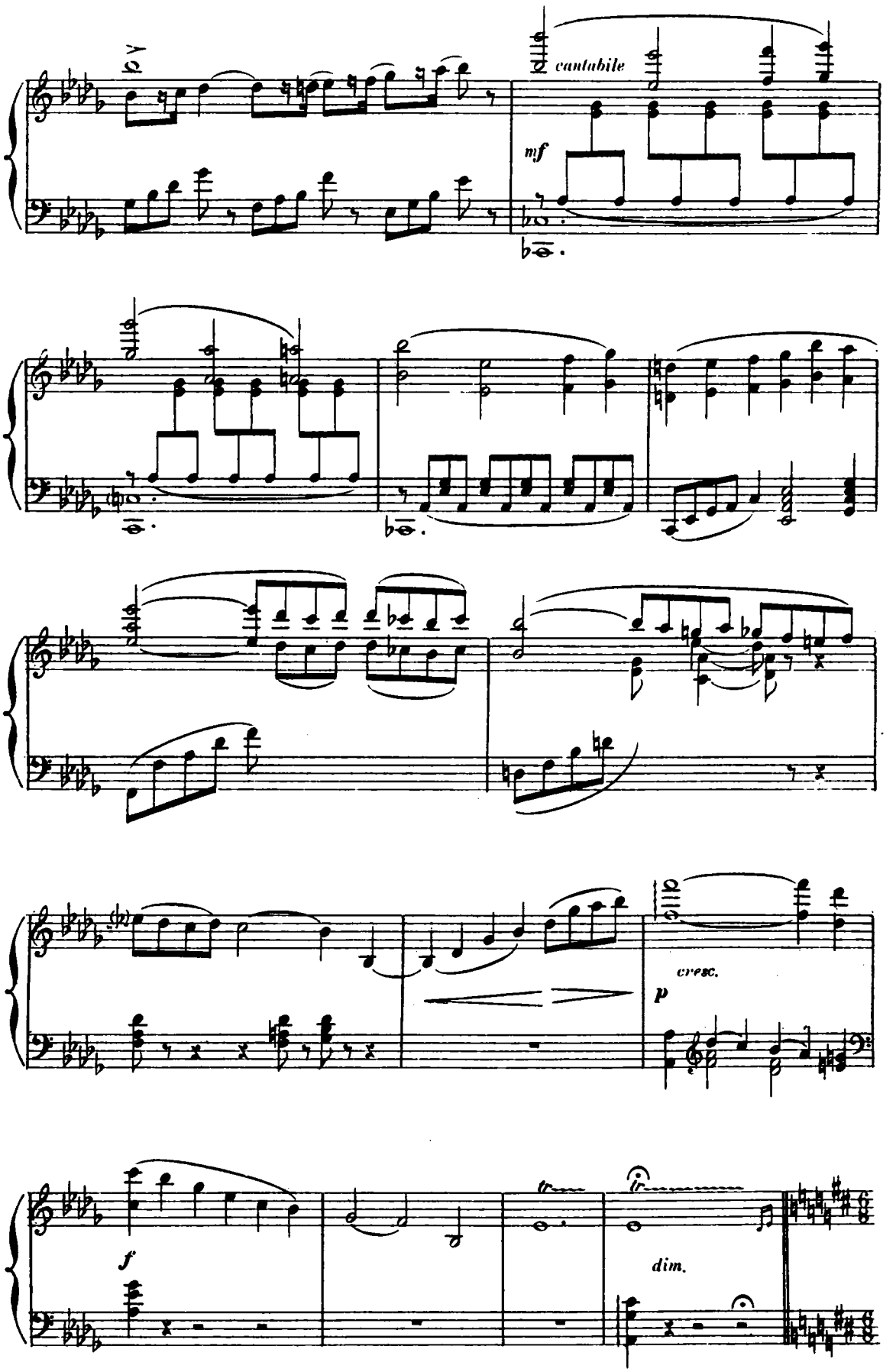

ff

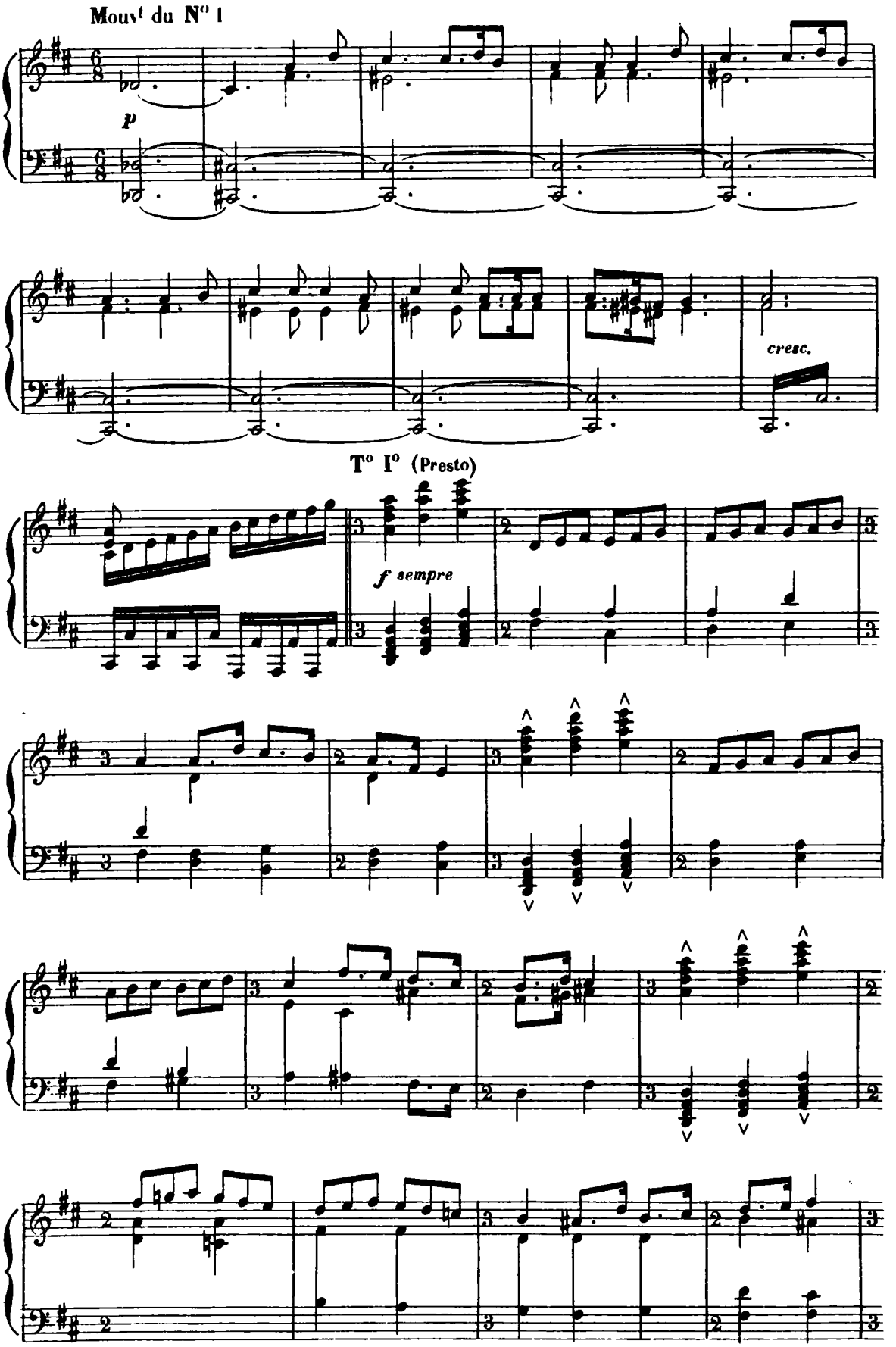

p

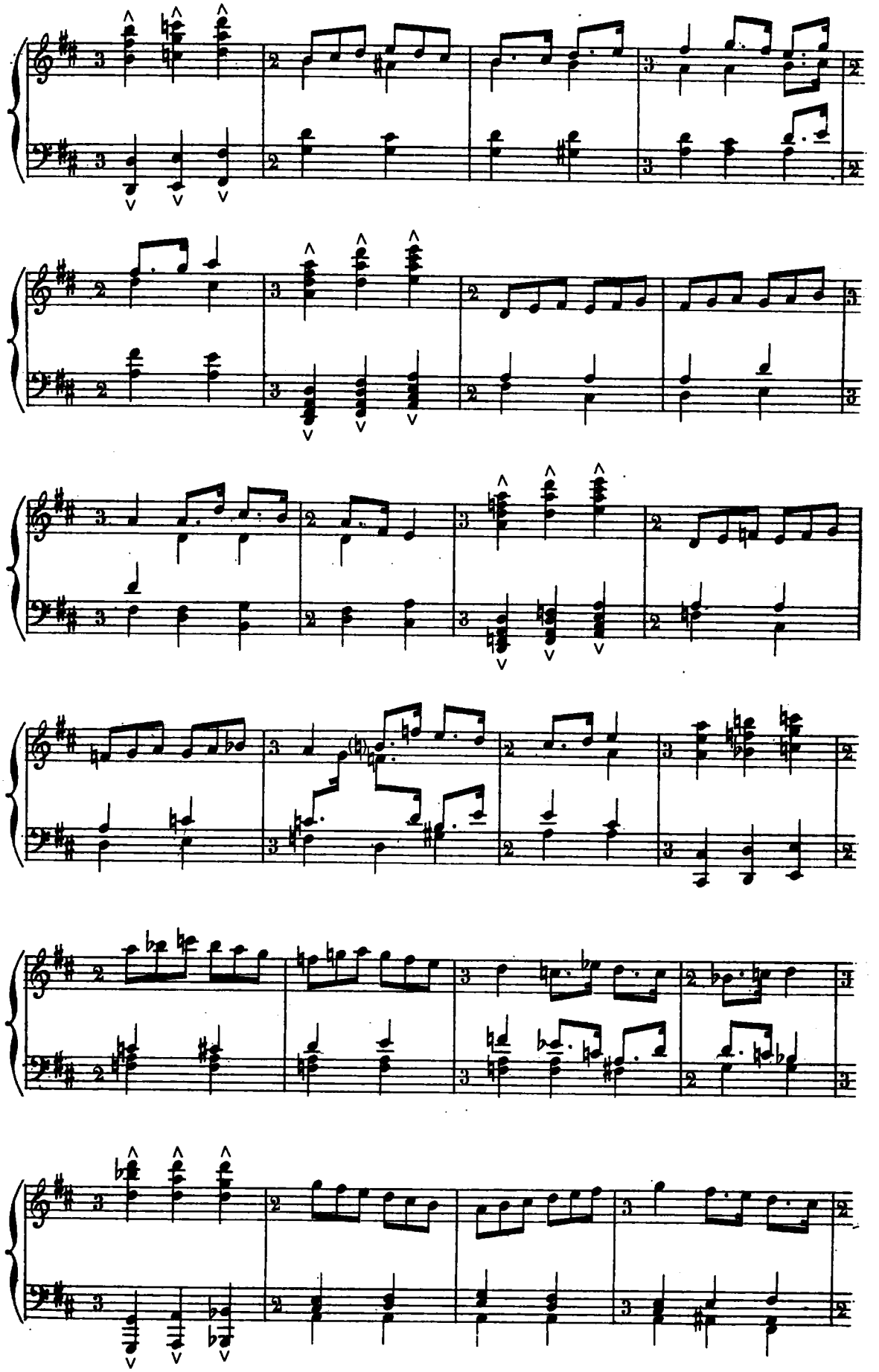

p
cresc.

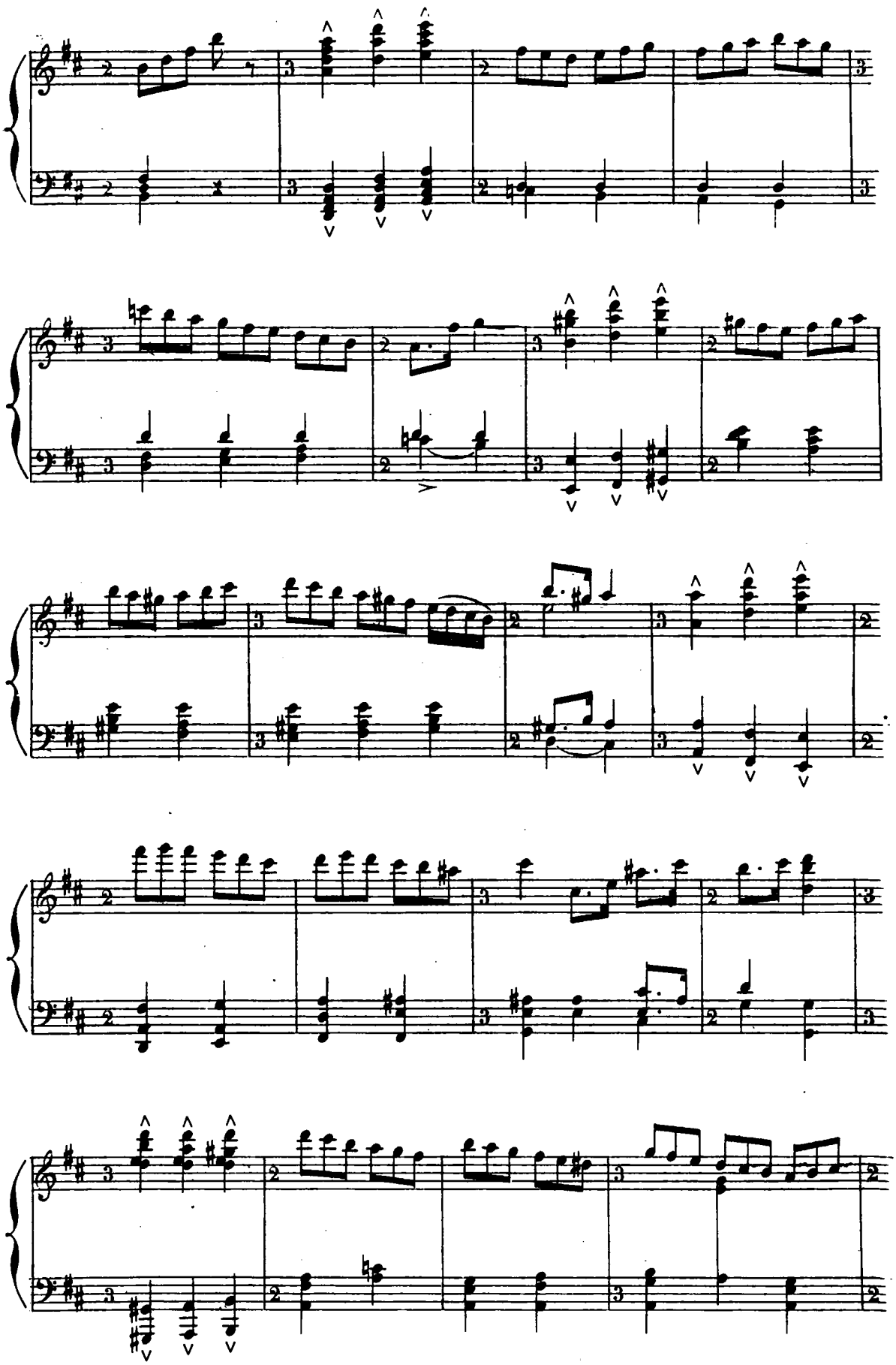

f
(une mesure comme trois du mouvt précédent)
(même valeur pour les noires)
8
sf
p
8
marcato espress.
marcato espress.
8
pp

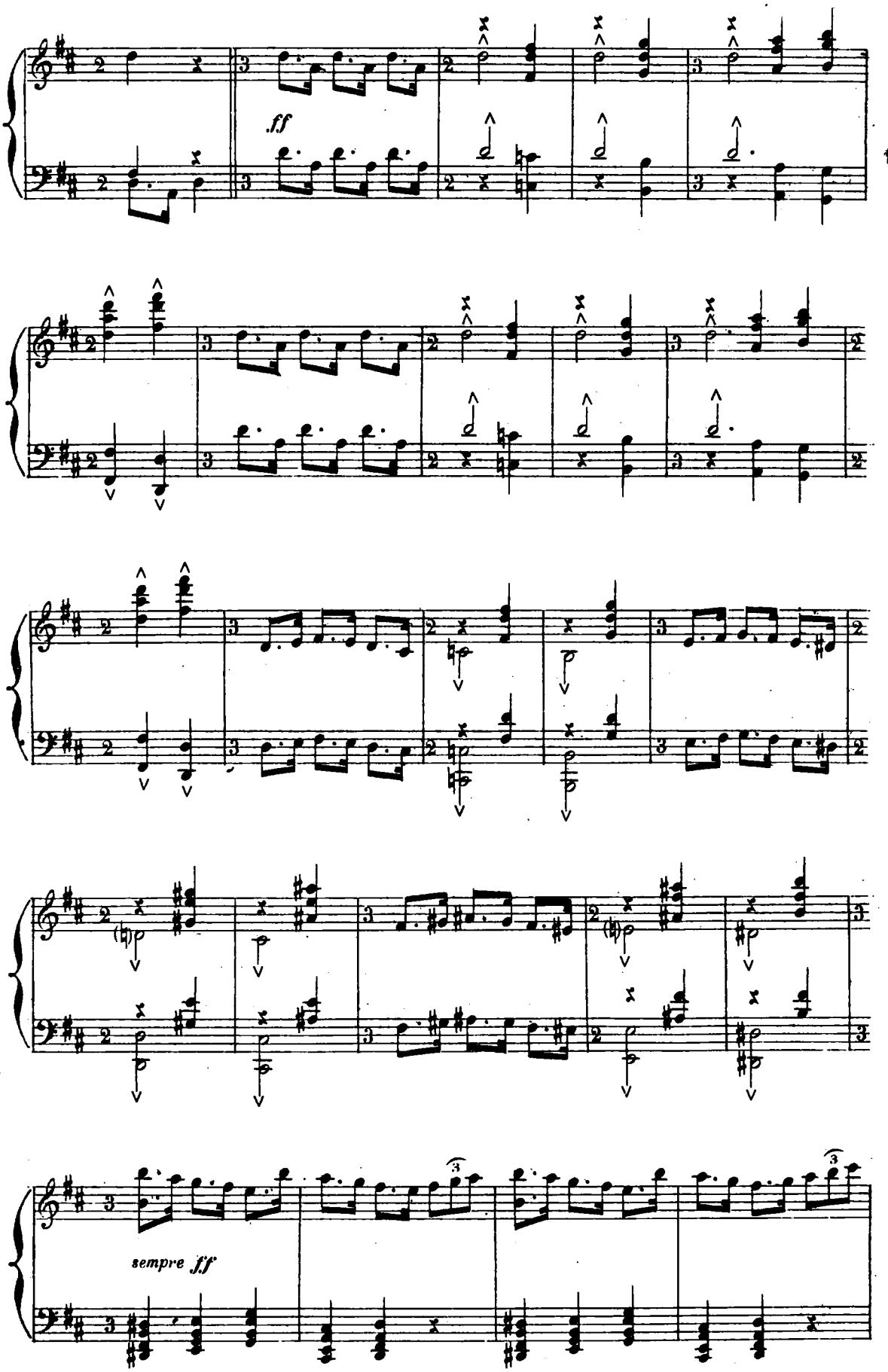

8
marcato
8
marcato
pp
p

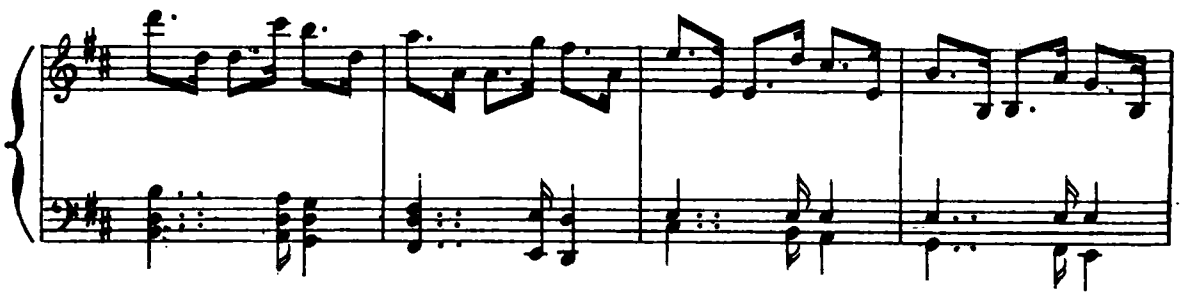

cantabile
mf
cresc.
p
f
dim.

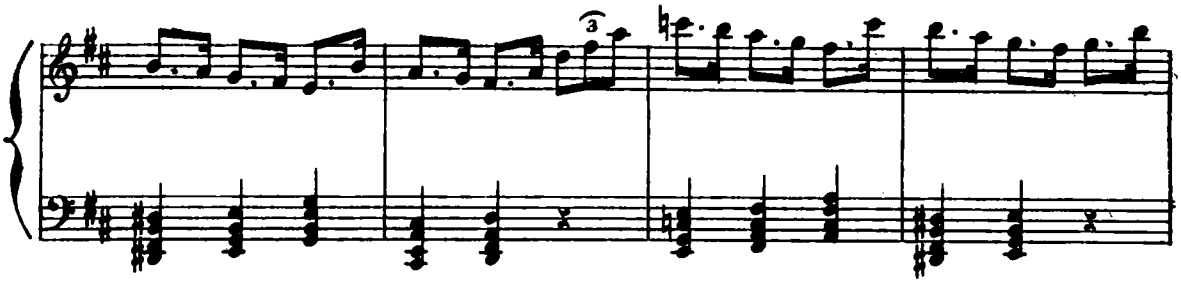

Mouvt du Nº 1
p
cresc.
Tº Iº (Presto)
f sempre

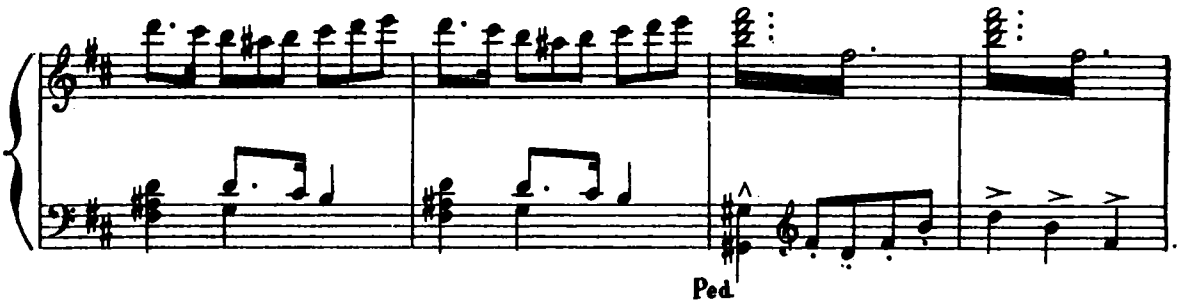


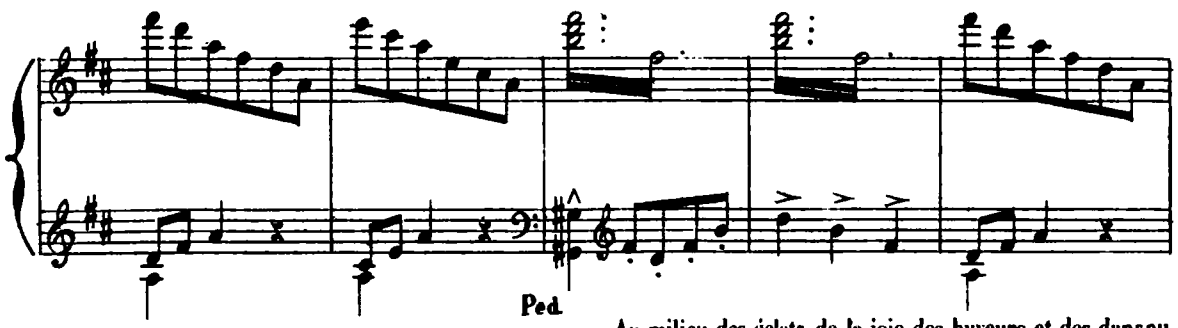



ff
sempre ff

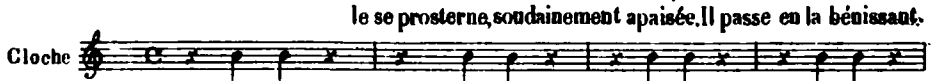




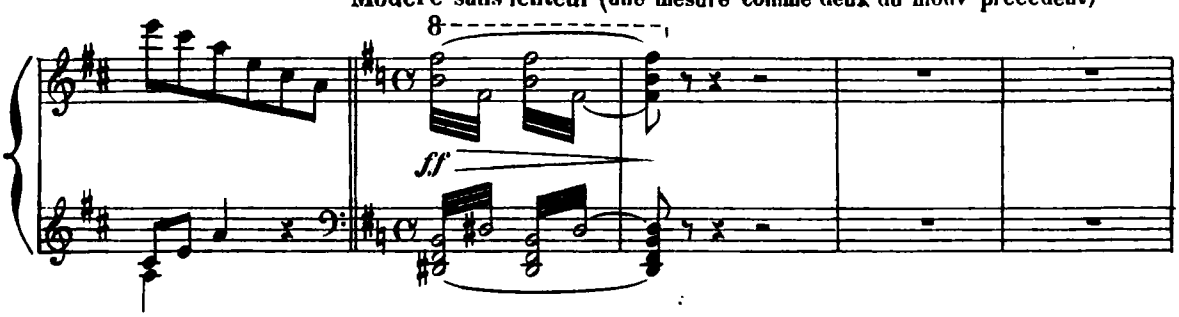


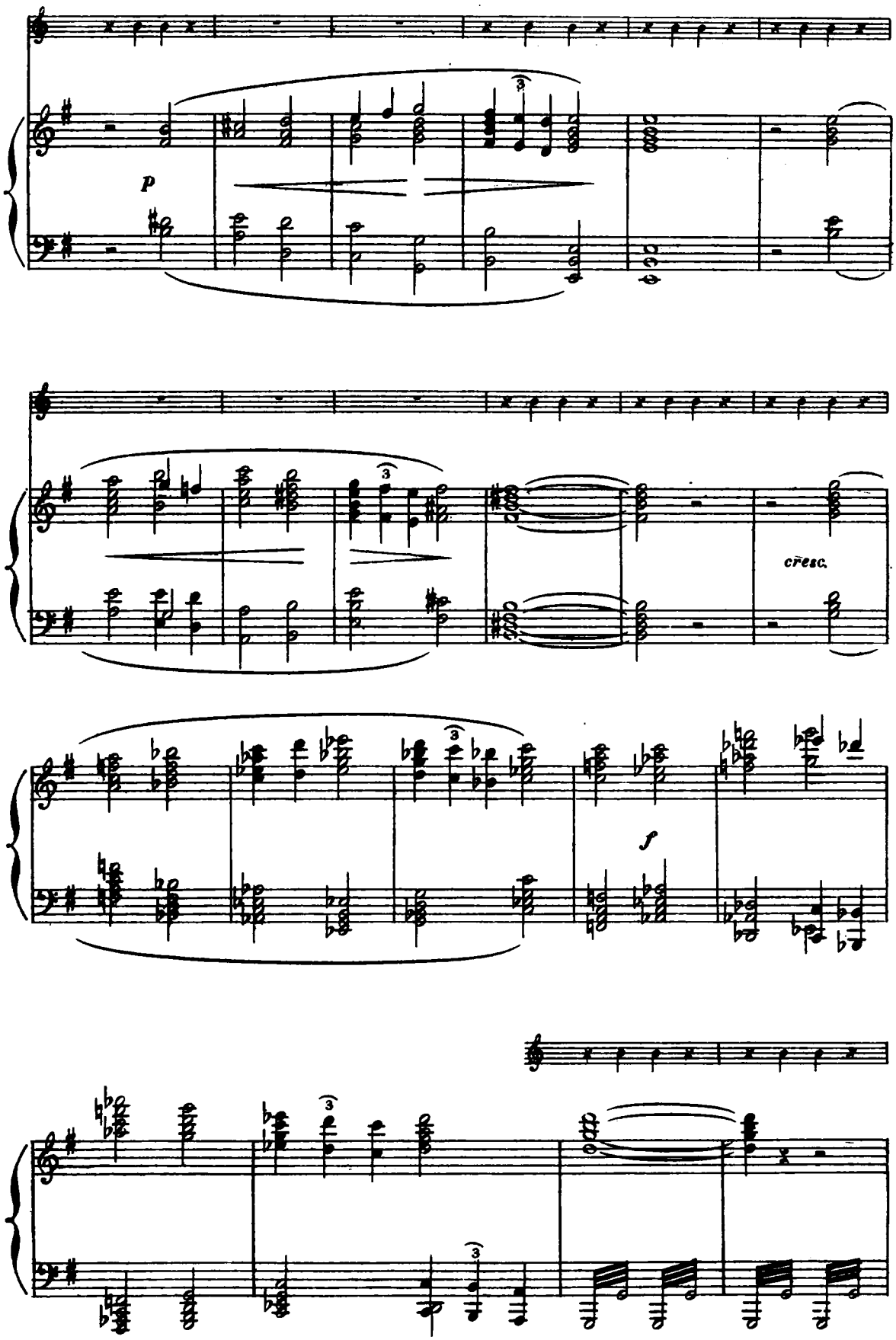


Au milieu des éclats de la joie des buveurs et des danseuses, la cloche sonne. Pretextat reparait avec ses clercs. La foule se prosterne, soudainement apaisée. Il passe en la bénissant.

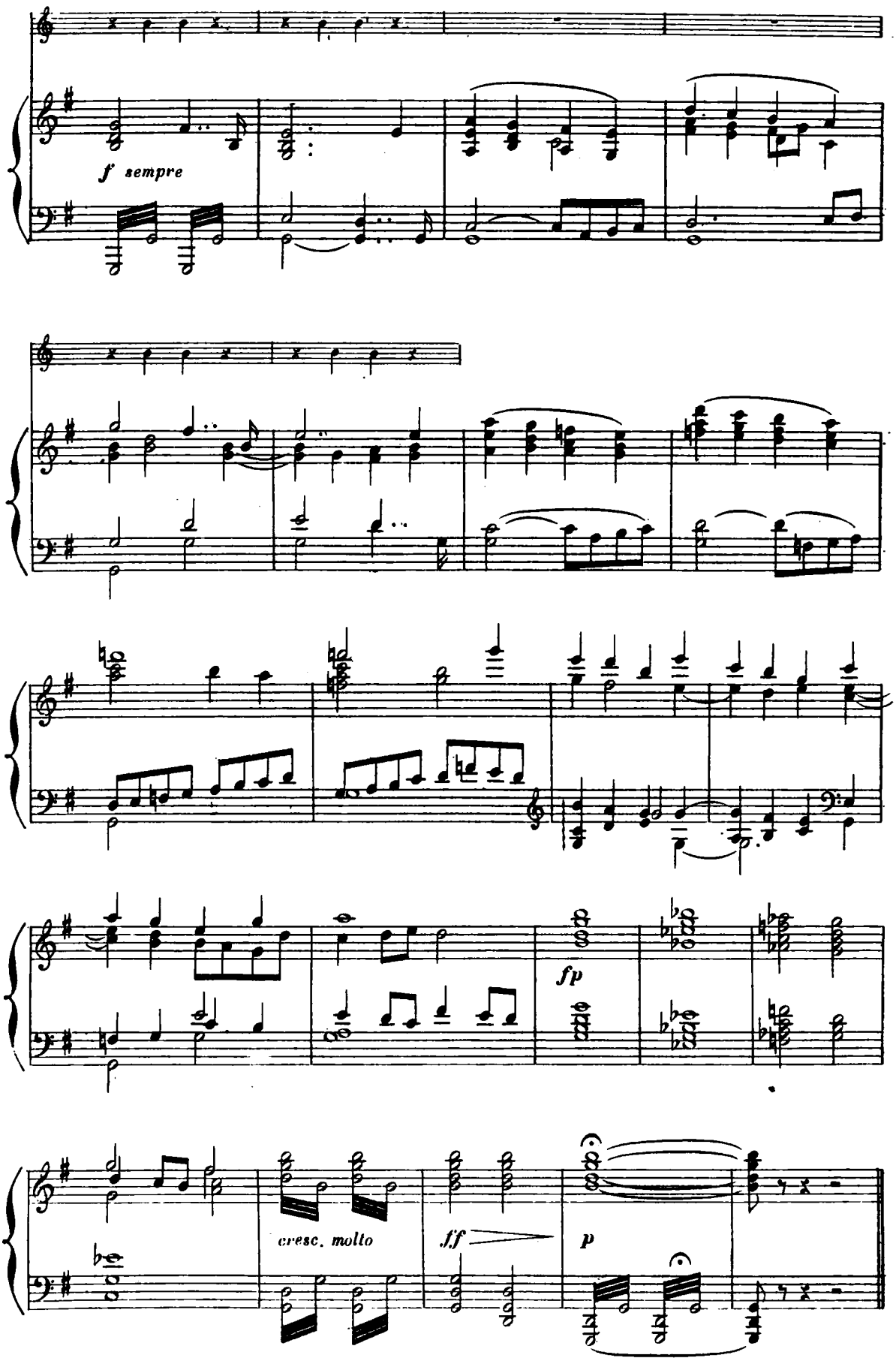


Modéré sans lenteur (une mesure comme deux du mouv[t] précédent)




p
cresc.
f

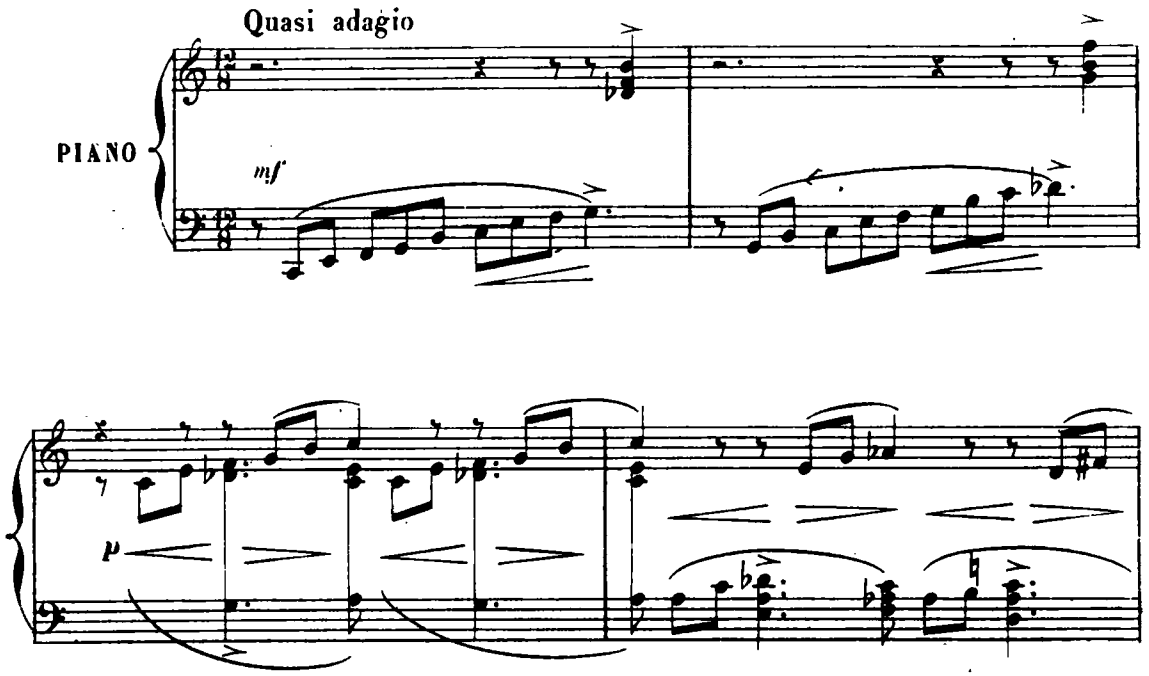
(L'évêque s'éloigne avec sa suite, escorté de soldats portant des torches)



Fin du 3e Acte

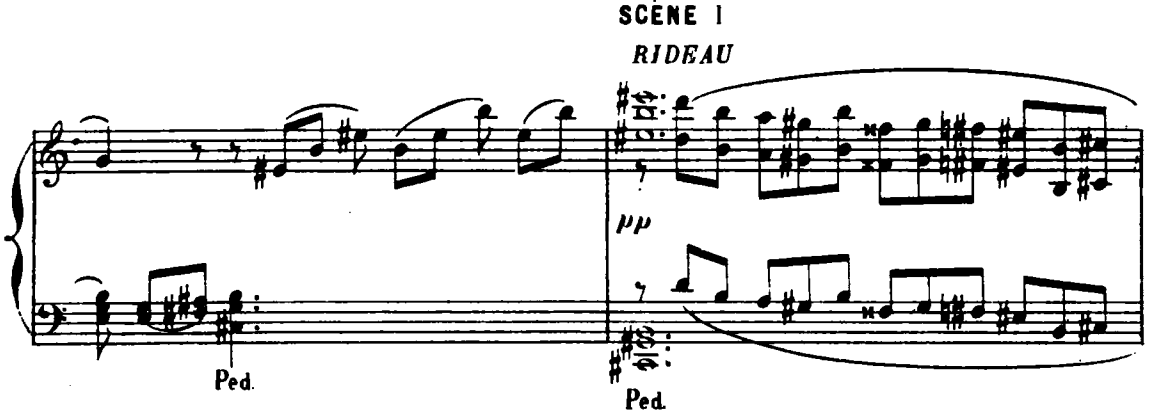
ACTE IV

Chez le Roi.— Au palais des Thermes.— Une partie de la salle vue au premier acte avec le siège royal à une autre place.— HILPÉRIC FRÉDÉGONDE

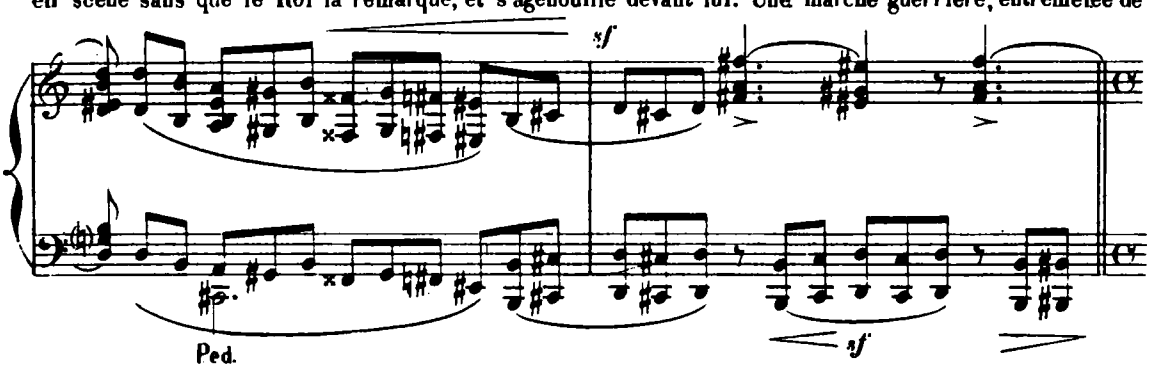


SCÈNE I

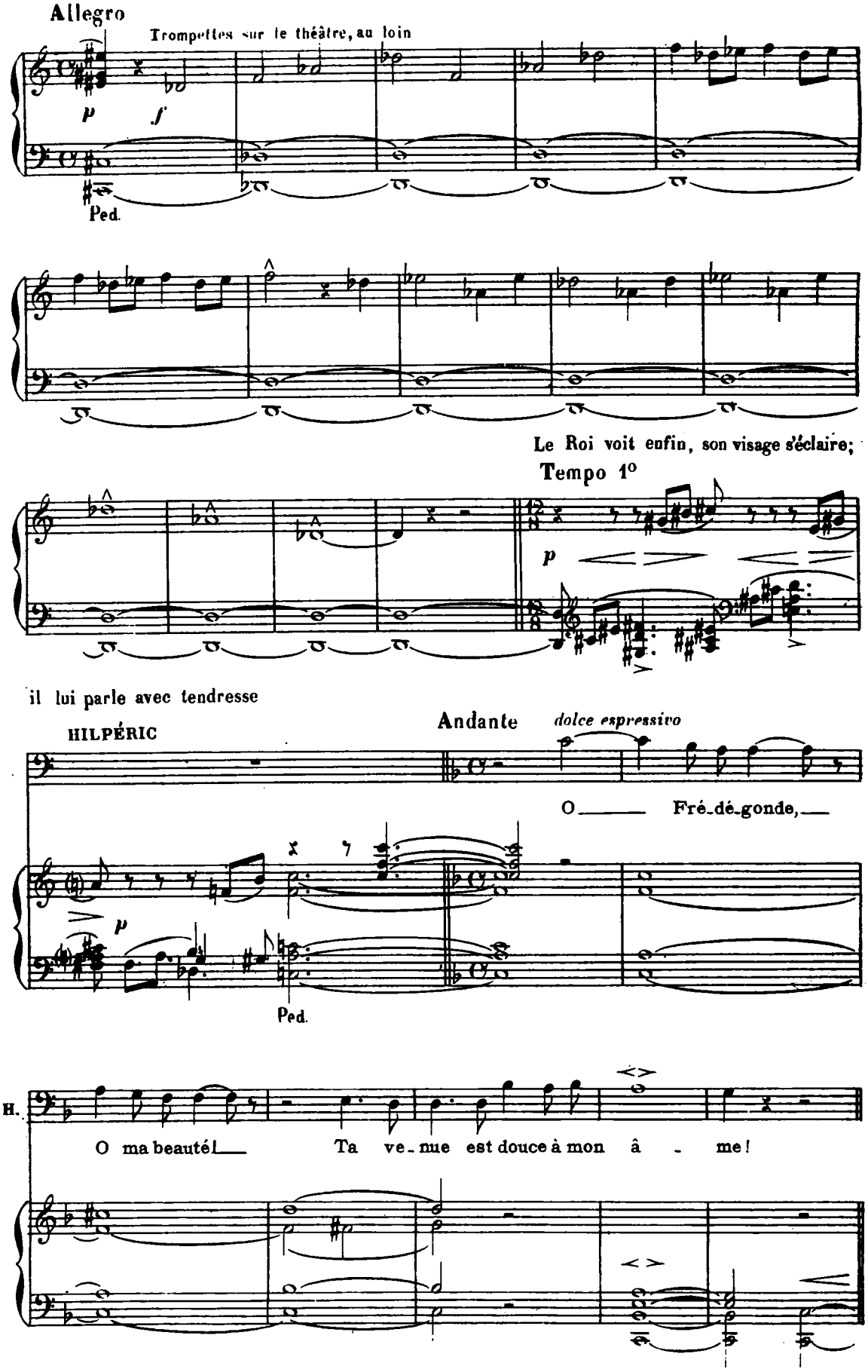
RIDEAU

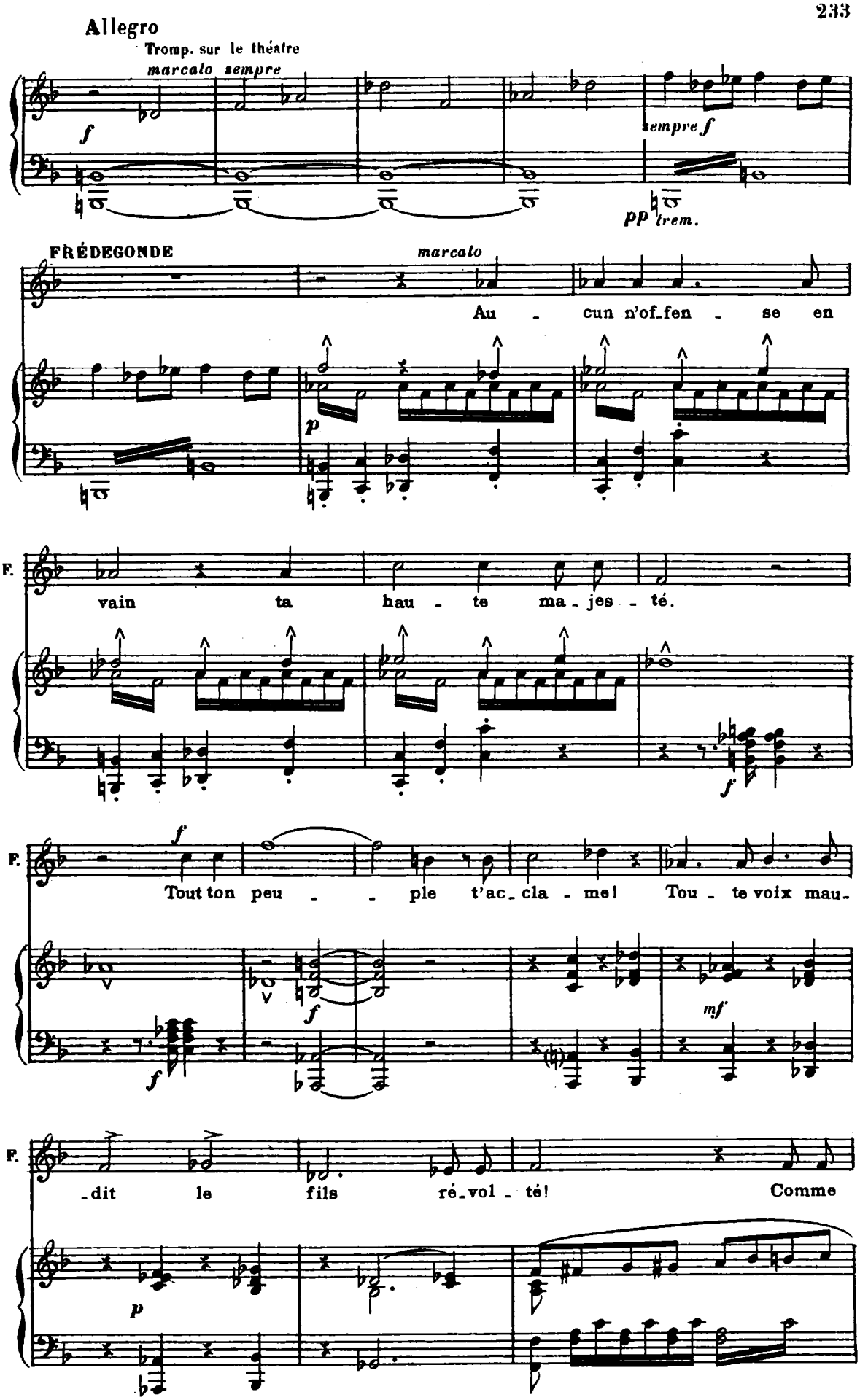


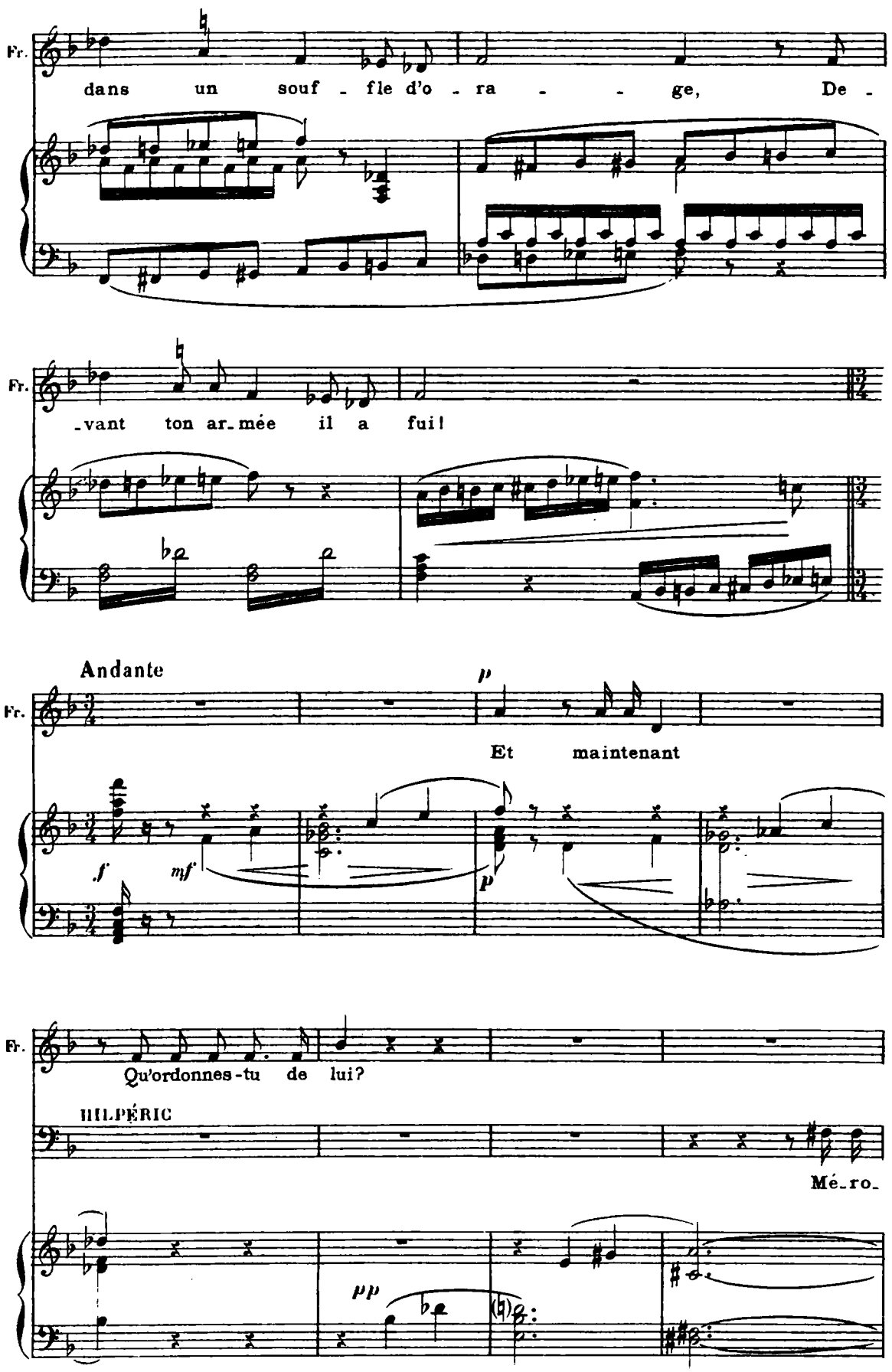
Au lever du rideau, le Roi est seul, dans une sombre rêverie. Frédégonde soulève la draperie, vient en scène sans que le Roi la remarque, et s'agenouille devant lui. Une marche guerrière, entremêlée de

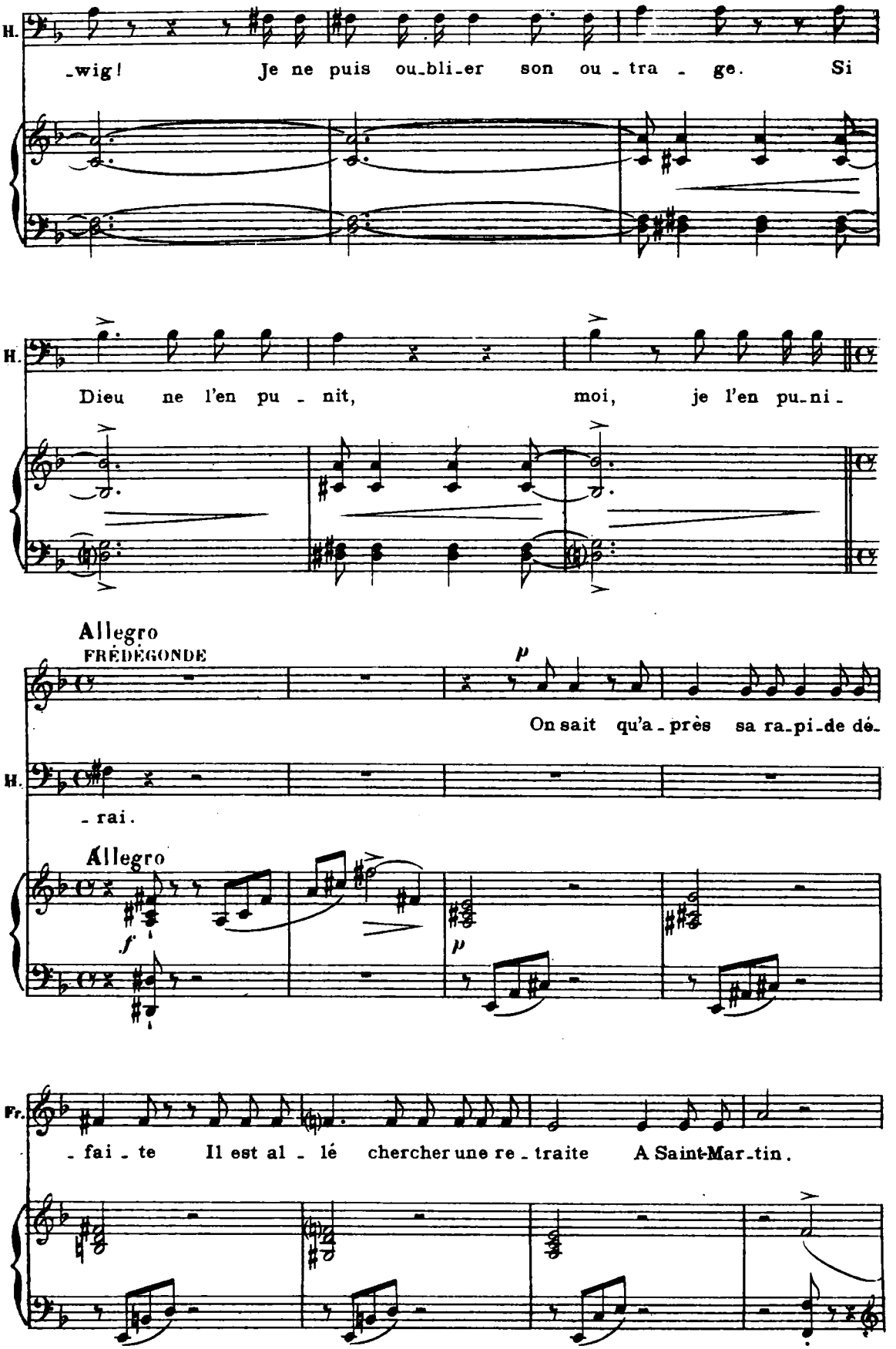


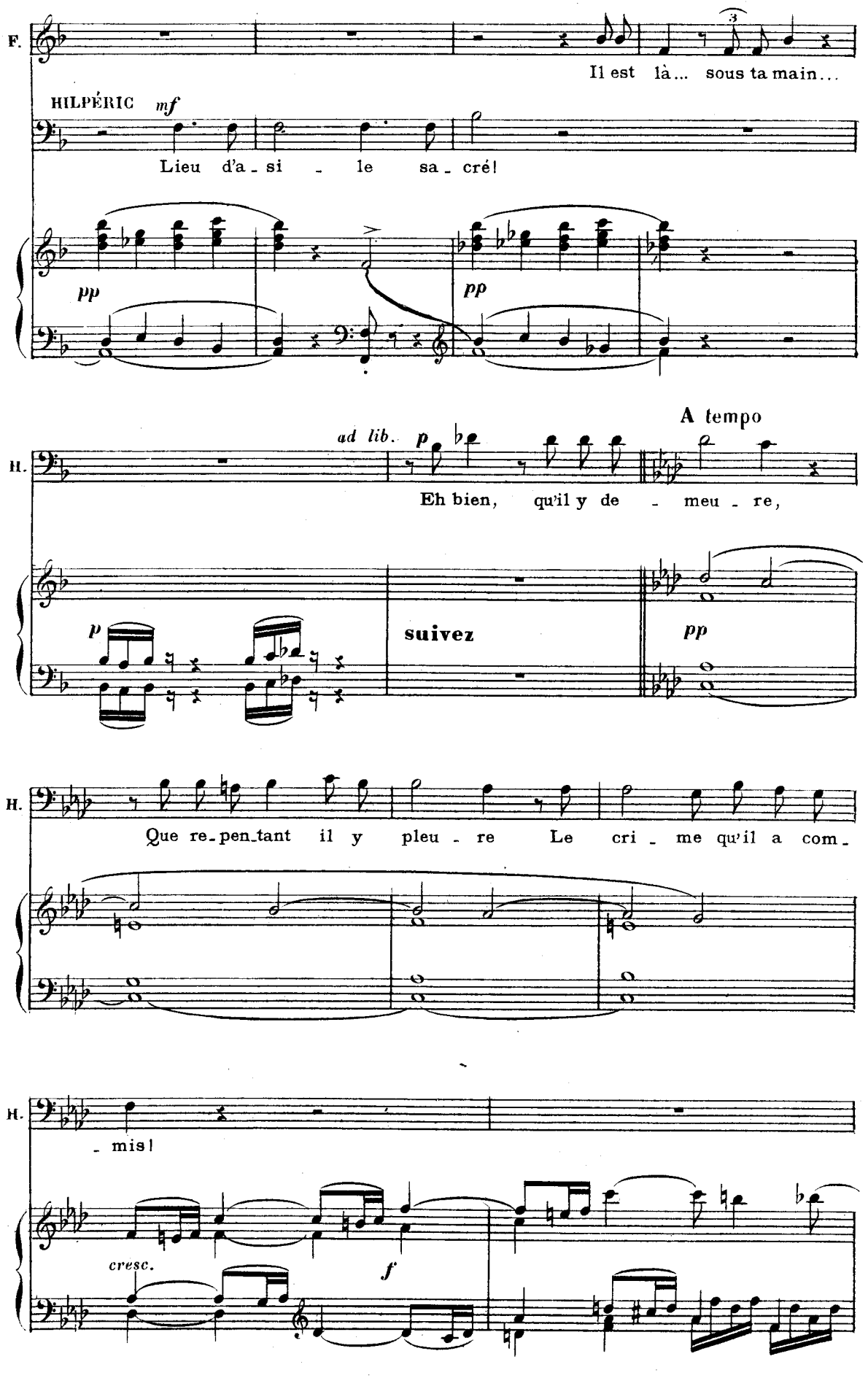
clameurs, se fait entendre au dehors, dès le commencement de la scène, et continue durant ce qui suit.

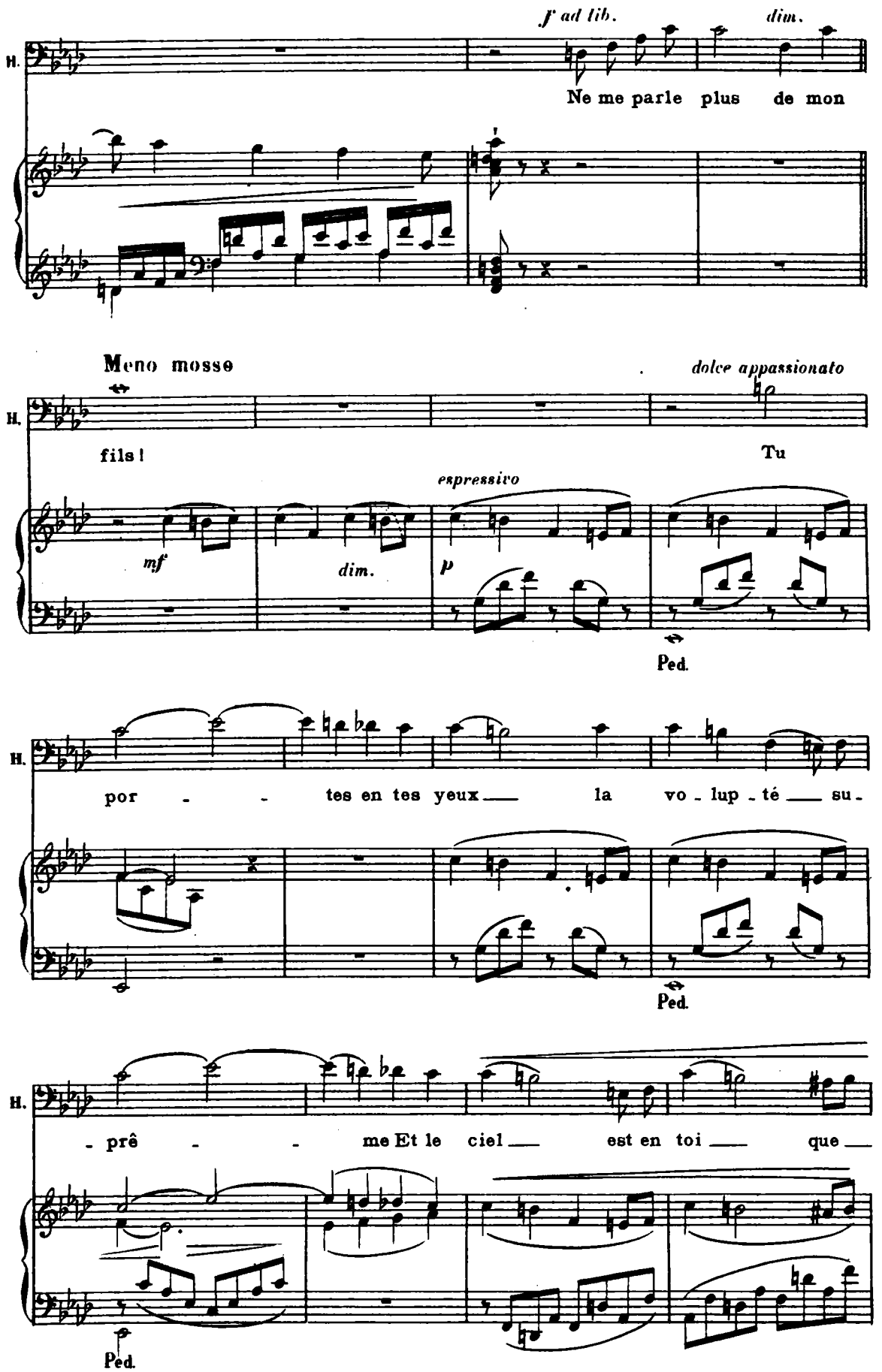


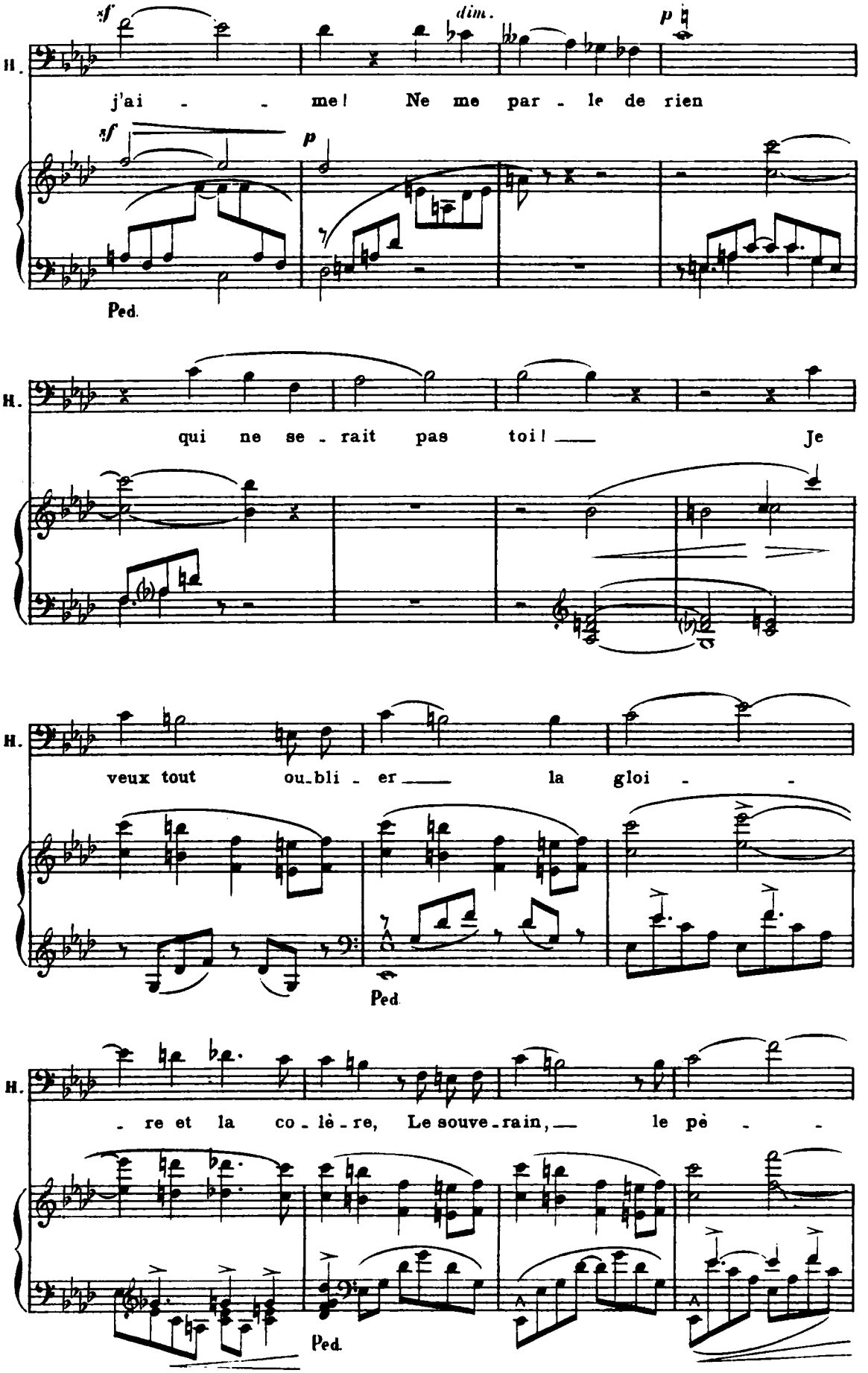

Allegro
Tromp. sur le théâtre
marcato sempre
f
sempre f
pp trem.
FRÉDEGONDE
marcato
Au - cun n'of-fen - se en
p
F.
vain ta hau - te ma - jes - té.
f
F.
f
Tout ton peu - - ple t'ac-cla - me! Tou - te voix mau-
f
mf
F.
-dit le fils ré-vol - té! Comme
p

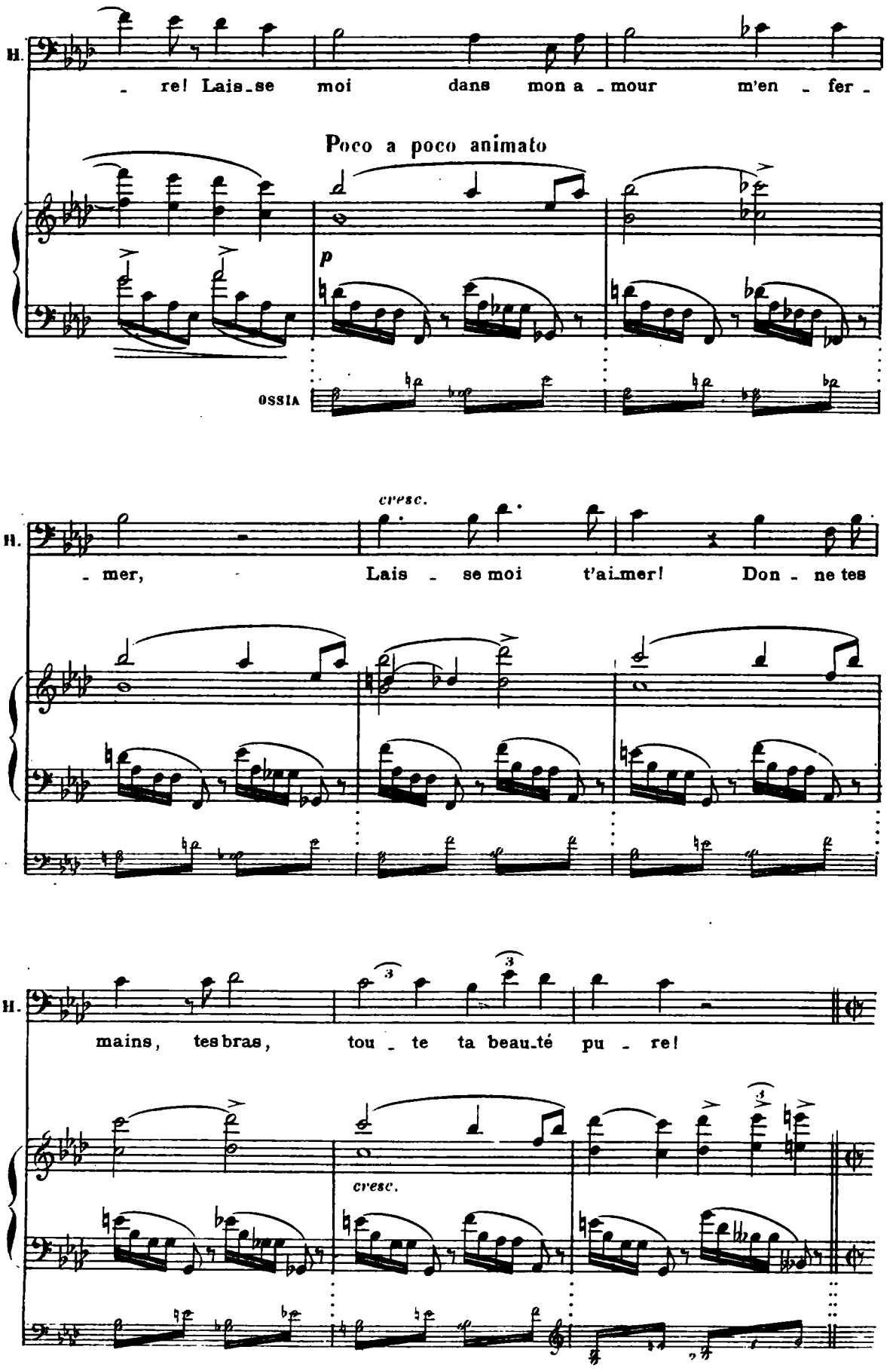

Fr.
dans un souf - fle d'o - ra - - ge, De -
Fr.
-vant ton ar-mée il a fui!
Andante
p
Fr.
Et maintenant
f
mf
p
Fr.
Qu'ordonnes-tu de lui?
HILPÉRIC
Mé-ro-
pp

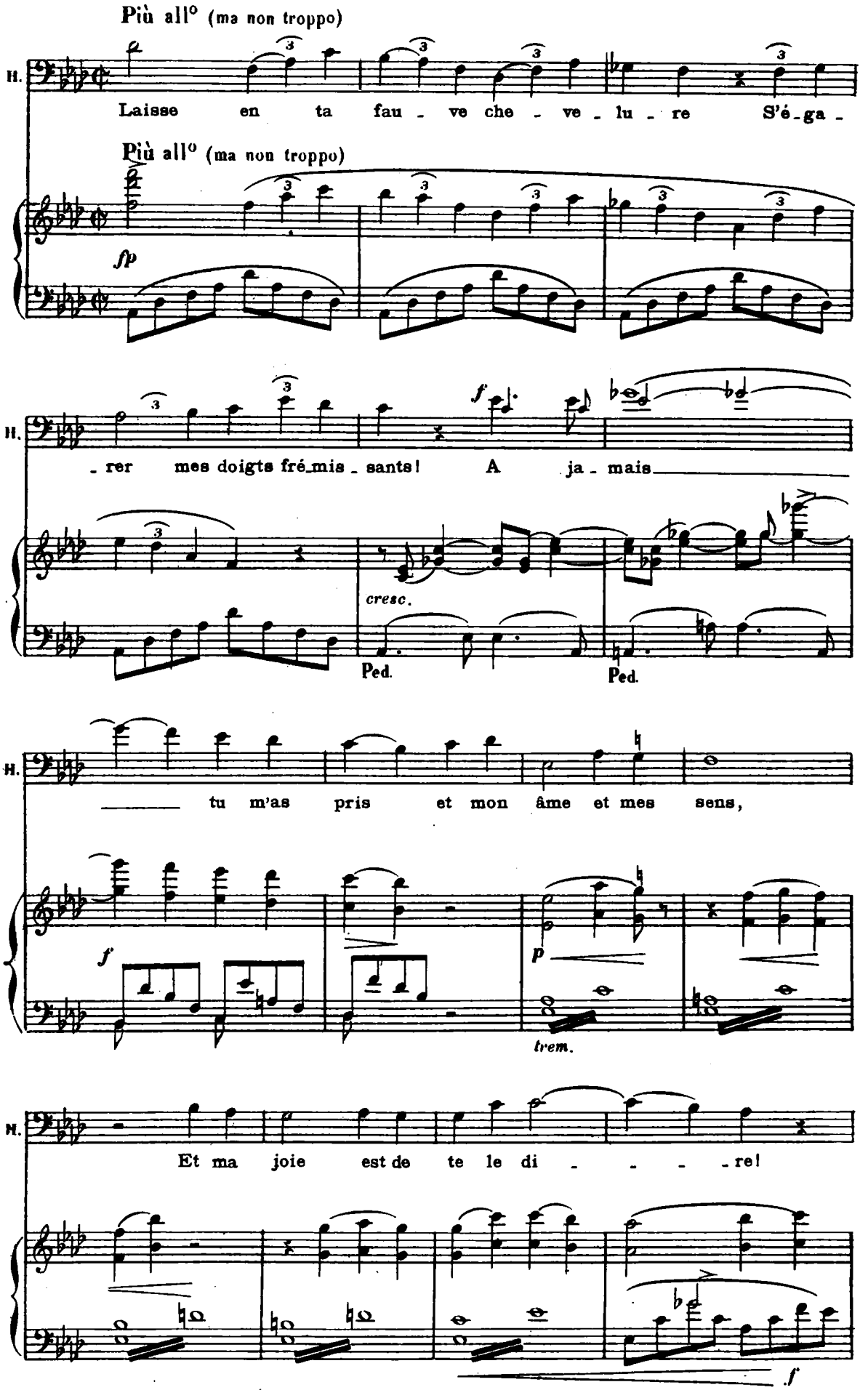

H.
-wig! Je ne puis ou-bli-er son ou - tra - ge. Si
H.
Dieu ne l'en pu - nit, moi, je l'en pu-ni-
Allegro
FRÉDÉGONDE
p
On sait qu'a - près sa ra-pi-de dé-
H.
- rai.
Allegro
f
p
Fr.
- fai - te Il est al - lé chercher une re - traite A Saint-Mar-tin.

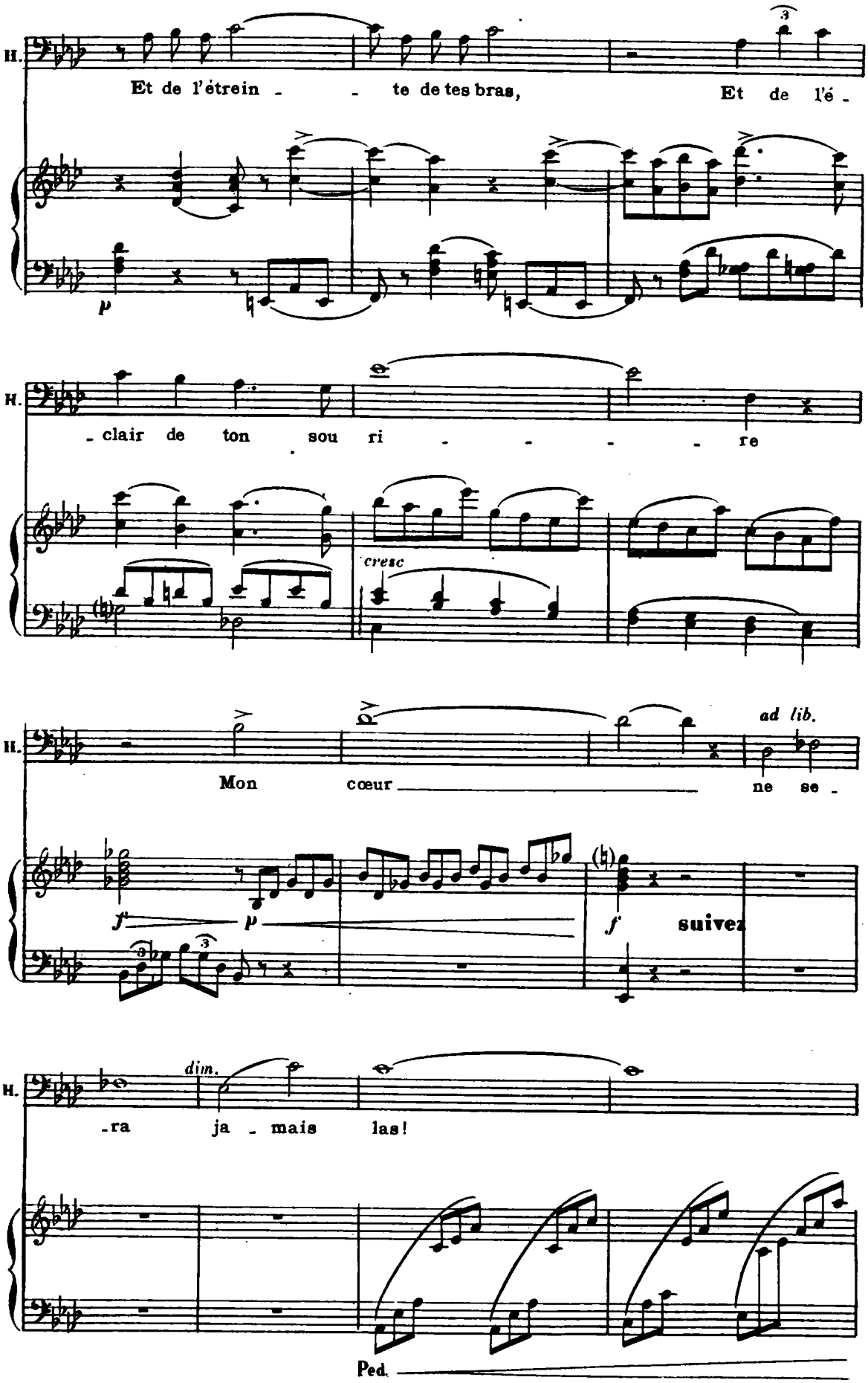

F.
Il est là... sous ta main...
HILPÉRIC mf
Lieu d'a - si - le sa - cré!
pp
pp
A tempo
H.
ad lib.
p
Eh bien, qu'il y de - meu - re,
p
suivez
pp
H.
Que re-pen-tant il y pleu - re Le cri - me qu'il a com -
H.
- mis!
cresc.
f

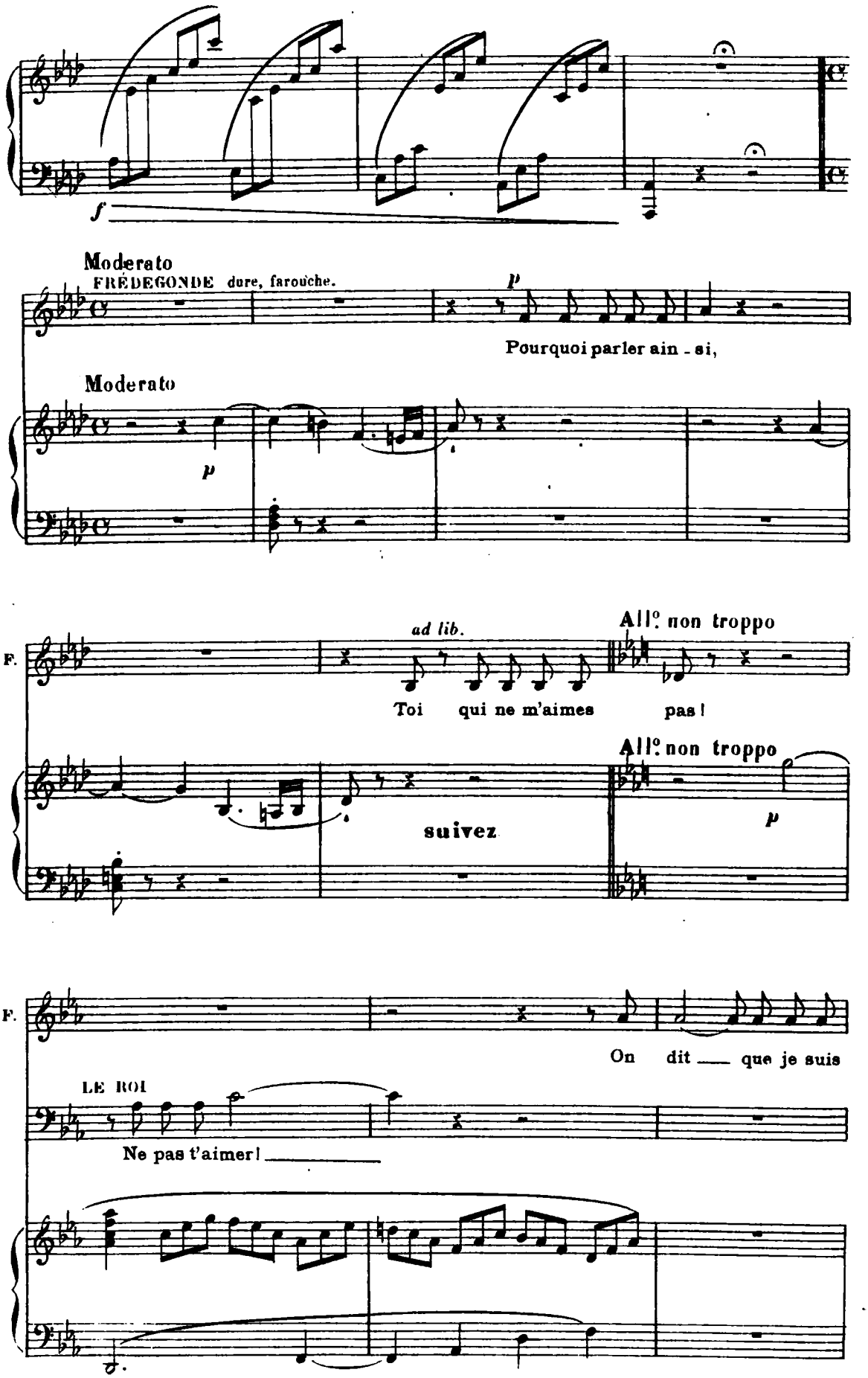

f ad lib.
dim.
H.
Ne me parle plus de mon
Meno mosso
dolce appassionato
H.
fils!
Tu
espressivo
mf
dim.
p
Ped.
H.
por - - tes en tes yeux la vo - lup - té su -
Ped.
H.
- prê - - me Et le ciel est en toi que
Ped.

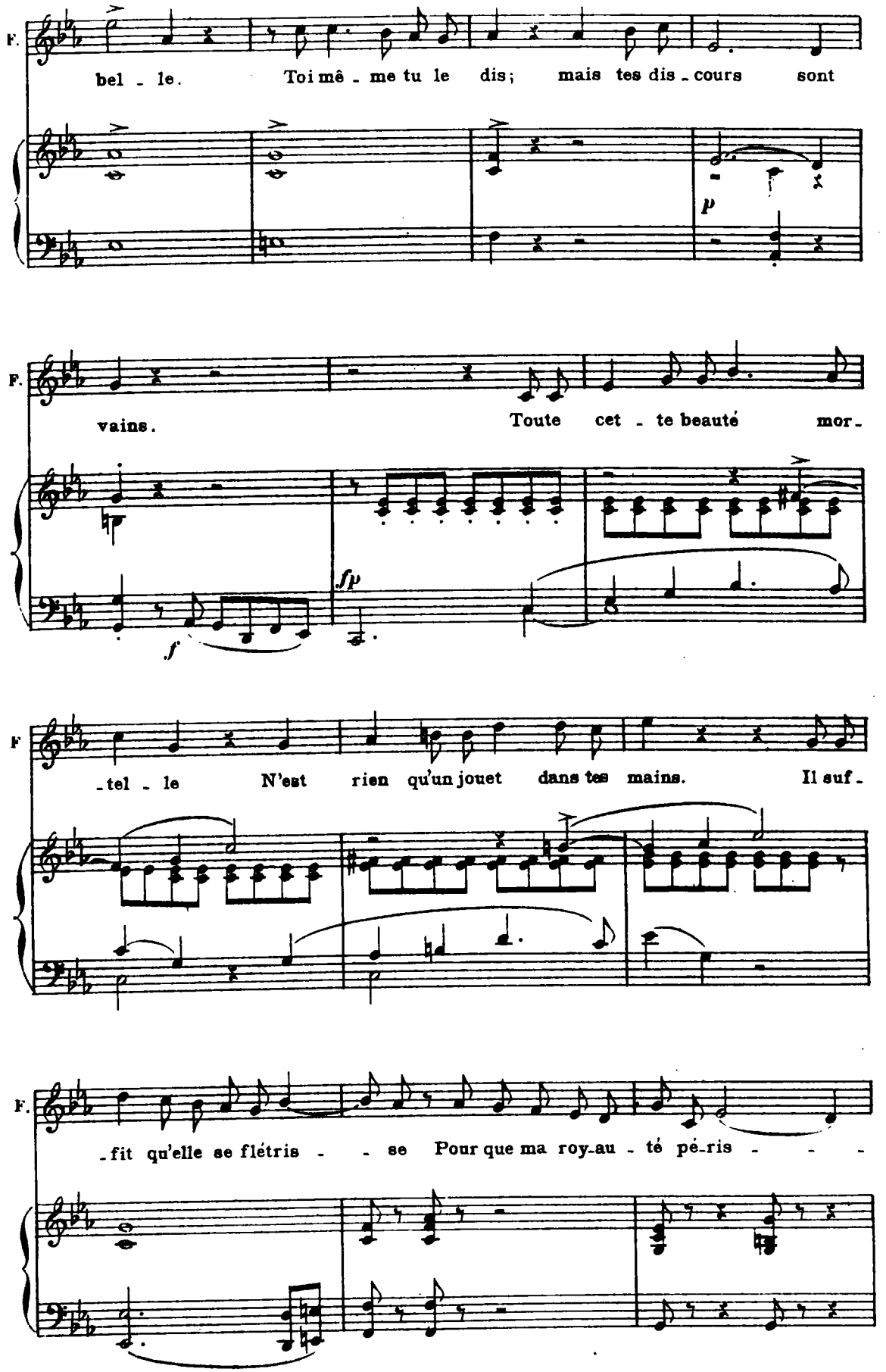

H.
sf
dim.
p
j'ai - - me! Ne me par - le de rien
sf
p
Ped.
H.
qui ne se - rait pas toi! — Je
H.
veux tout ou-bli - er — la gloi - -
Ped.
H.
- re et la co - lè - re, Le souve-rain, — le pè - -
Ped.

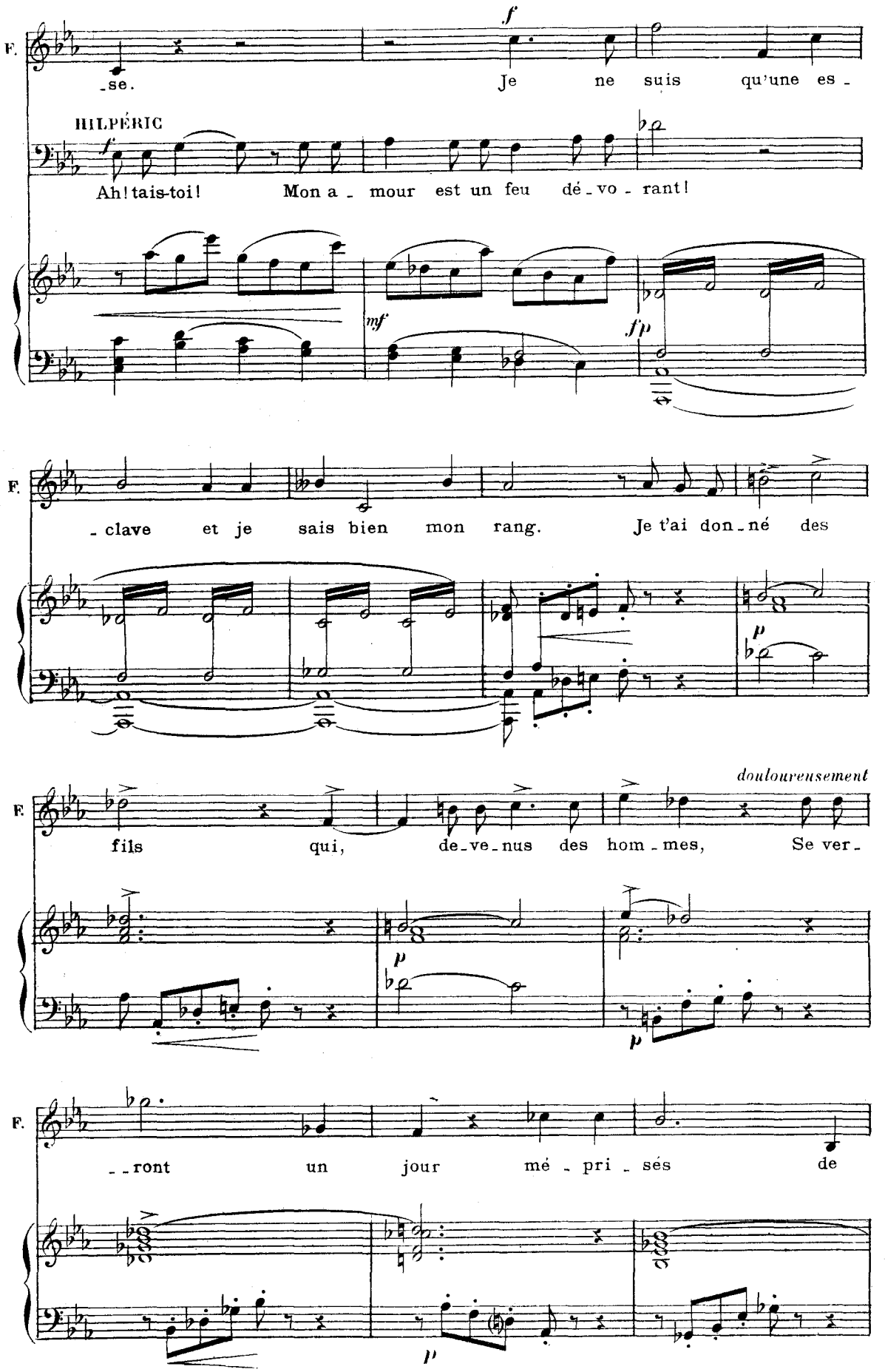

H.
re! Lais_se moi dans mon a_mour m'en_fer_
Poco a poco animato
p
OSSIA
cresc.
H.
_mer, Lais_se moi t'ai_mer! Don_ne tes
H.
mains, tes bras, tou_te ta beau_té pu_re!
cresc.

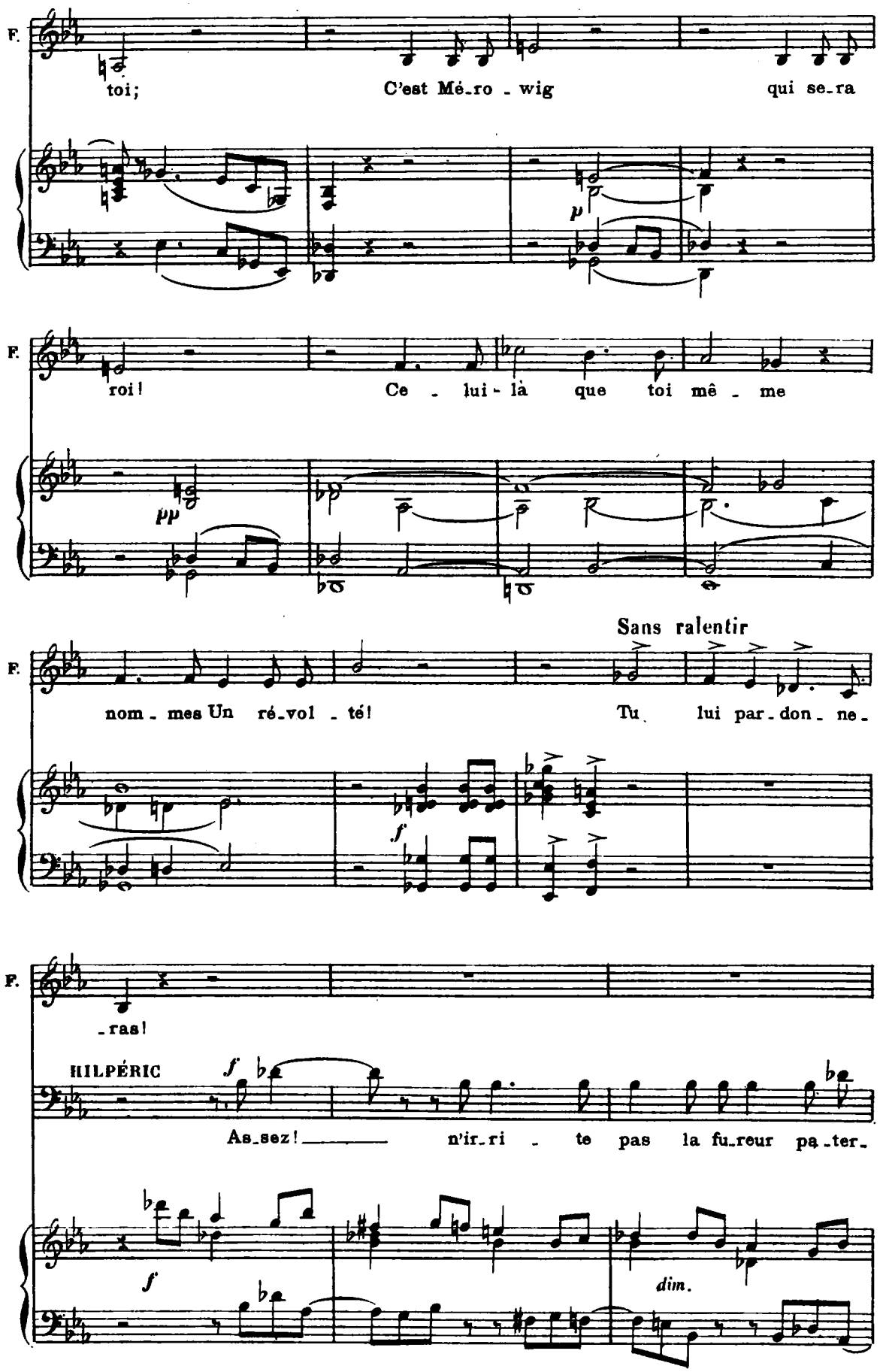

Più all° (ma non troppo)
H.
Laisse en ta fau - ve che - ve - lu - re S'é - ga -
Più all° (ma non troppo)
sfp
- rer mes doigts fré - mis - sants! A ja - mais
f
cresc.
Ped.
Ped.
tu m'as pris et mon âme et mes sens,
f
p
trem.
Et ma joie est de te le di - - - - re!
f

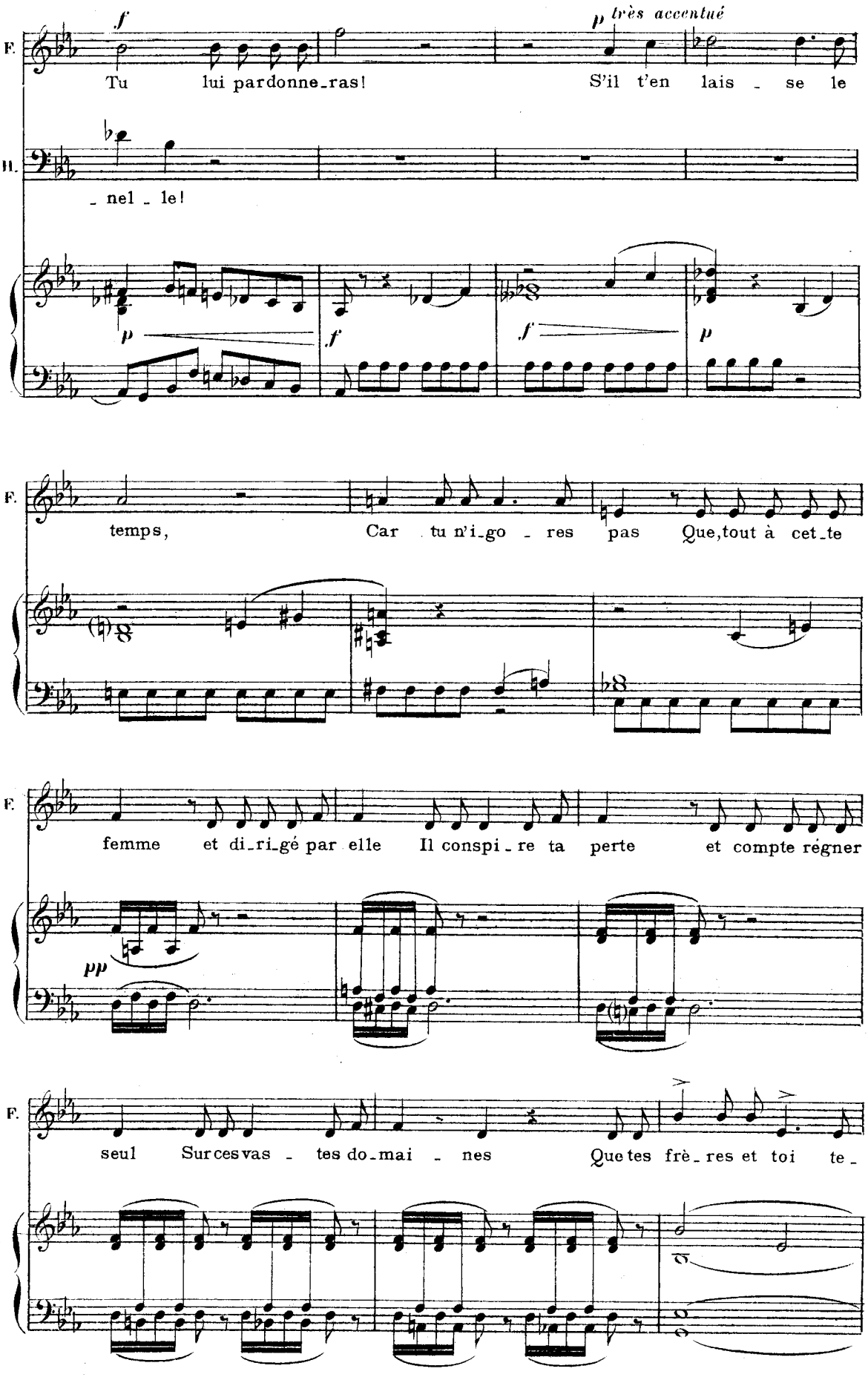

H.
Et de l'étrein - - te de tes bras, Et de l'é -
p
H.
- clair de ton sou ri - - - - re
cresc
H.
Mon cœur ne se -
ad lib.
f p f suivez
H.
dim.
-ra ja - mais las!
Ped.

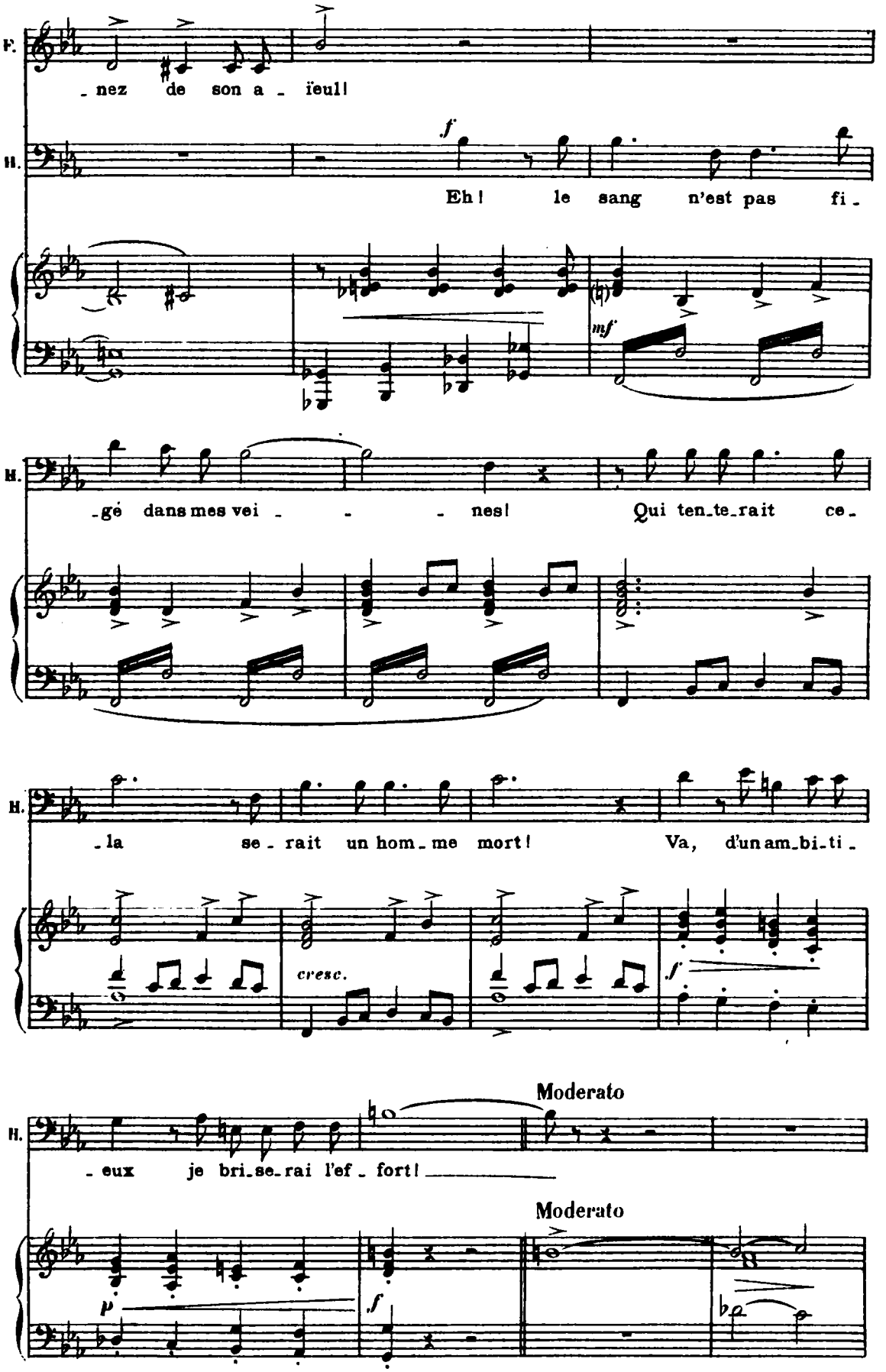

f
Moderato
FRÉDEGONDE dure, farouche.
p
Pourquoi parler ain - si,
Moderato
p
ad lib.
All° non troppo
F.
Toi qui ne m'aimes pas!
All° non troppo
suivez
p
F.
On dit ___ que je suis
LE ROI
Ne pas t'aimer! ___

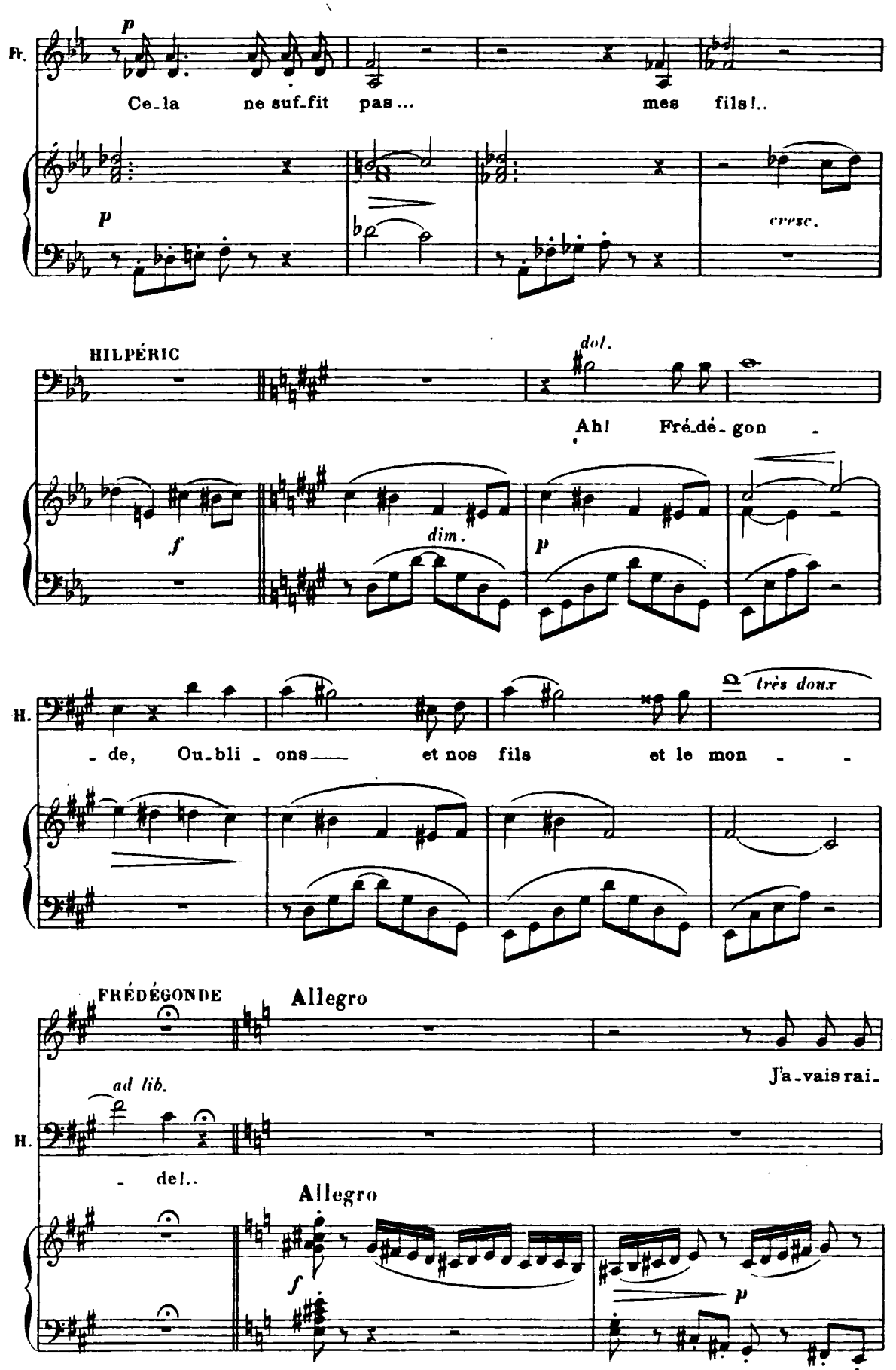

F.
bel - le. Toi mê - me tu le dis; mais tes dis - cours sont
p
F.
vains. Toute cet - te beauté mor -
f
fp
F
- tel - le N'est rien qu'un jouet dans tes mains. Il suf -
F.
- fit qu'elle se flétris - - se Pour que ma roy-au - té pé-ris - - -

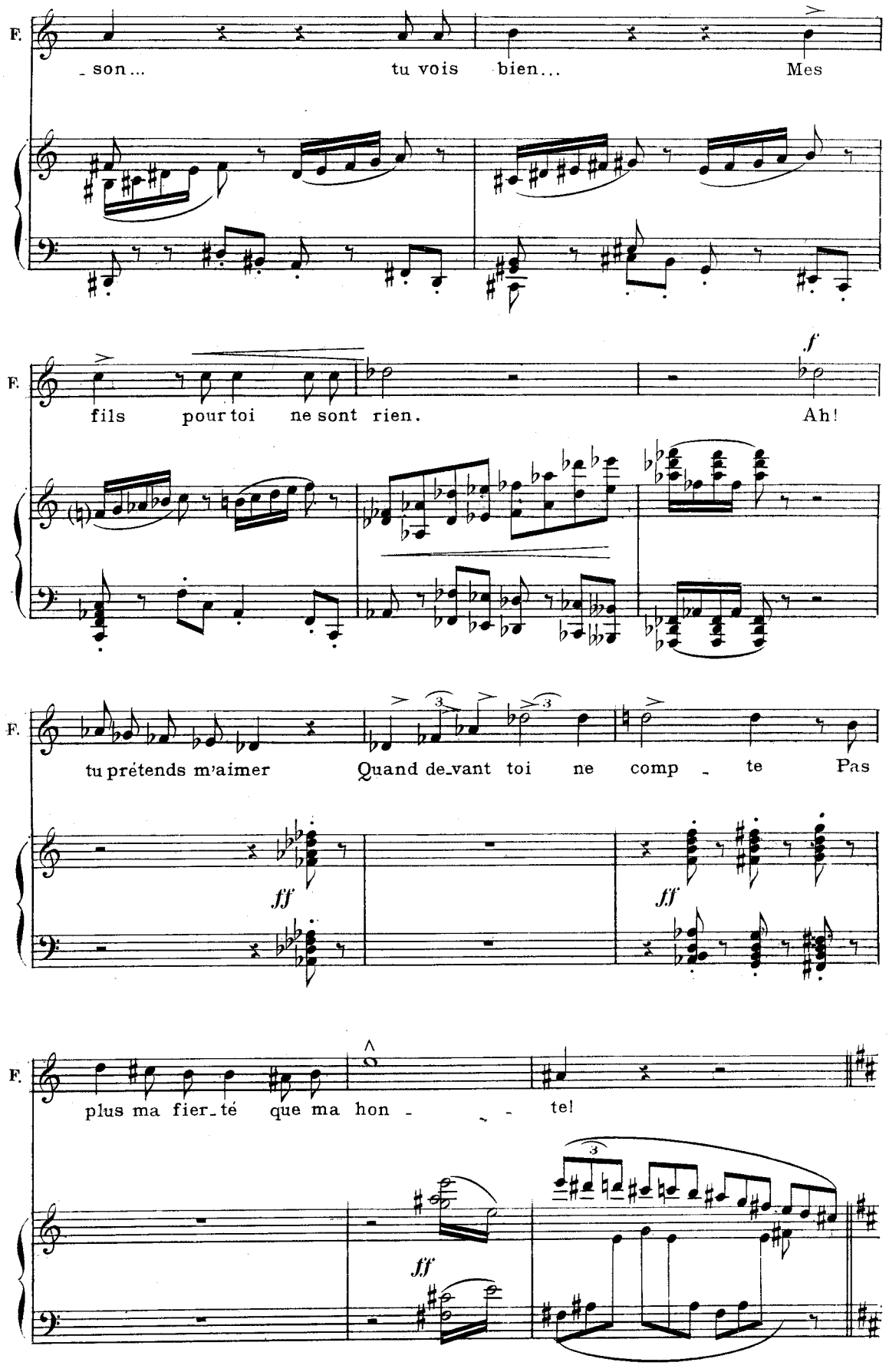

F.
_se.
Je ne suis qu'une es_
HILPÉRIC
Ah! tais-toi! Mon a_mour est un feu dé_vo_rant!
_clave et je sais bien mon rang. Je t'ai don_né des
doulourensement
fils qui, de_ve_nus des hom_mes, Se ver_
_ront un jour mé_pri_sés de

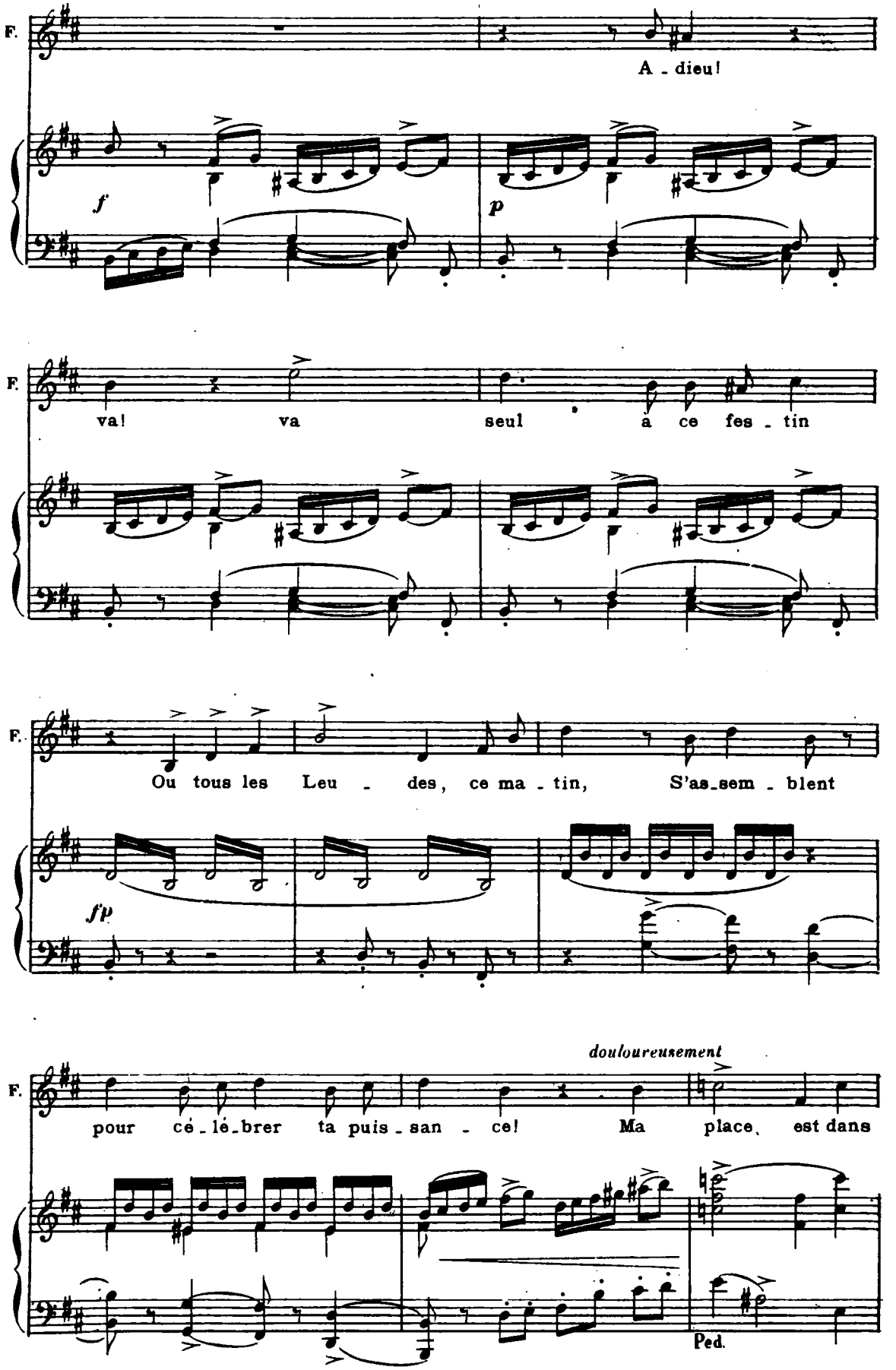

F.
toi; C'est Mé_ro _ wig qui se_ra
p
F.
roi! Ce _ lui - là que toi mê _ me
pp
Sans ralentir
F.
nom _ mes Un ré_vol _ té! Tu lui par _ don _ ne_
f
F.
_ras!
HILPÉRIC
f
As_sez! n'ir_ri _ te pas la fu_reur pa_ter_
f
dim.

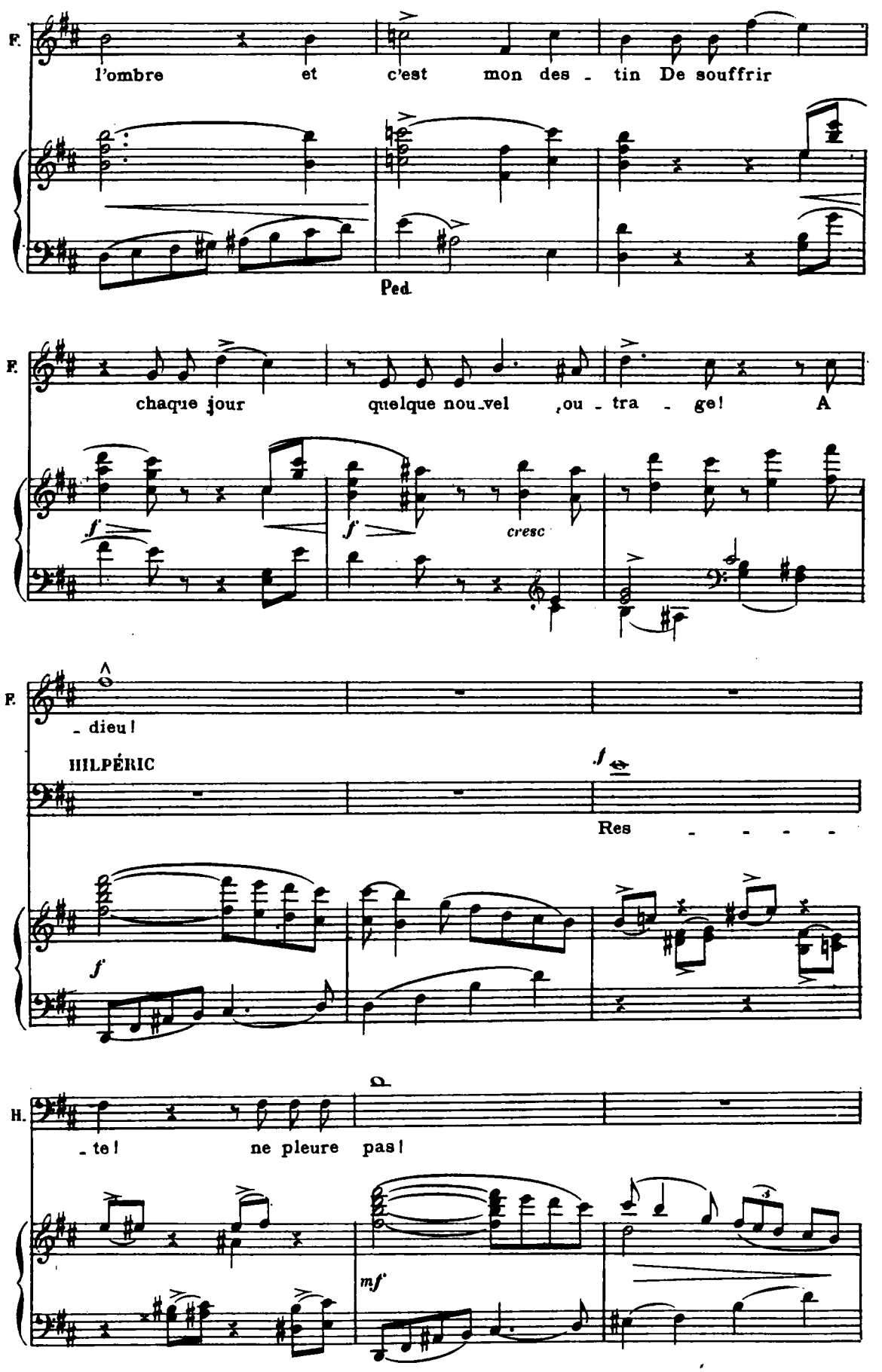

F.
f
Tu lui pardonne_ras!
p très accentué
S'il t'en lais - se le
H.
- nel - le!
p
f
f
p
F.
temps,
Car tu n'i_go - res pas
Que,tout à cet_te
F.
femme et di_ri_gé par elle
Il conspi_re ta perte
et compte régner
pp
F.
seul
Sur ces vas - tes do_mai - nes
Que tes frè_res et toi te -

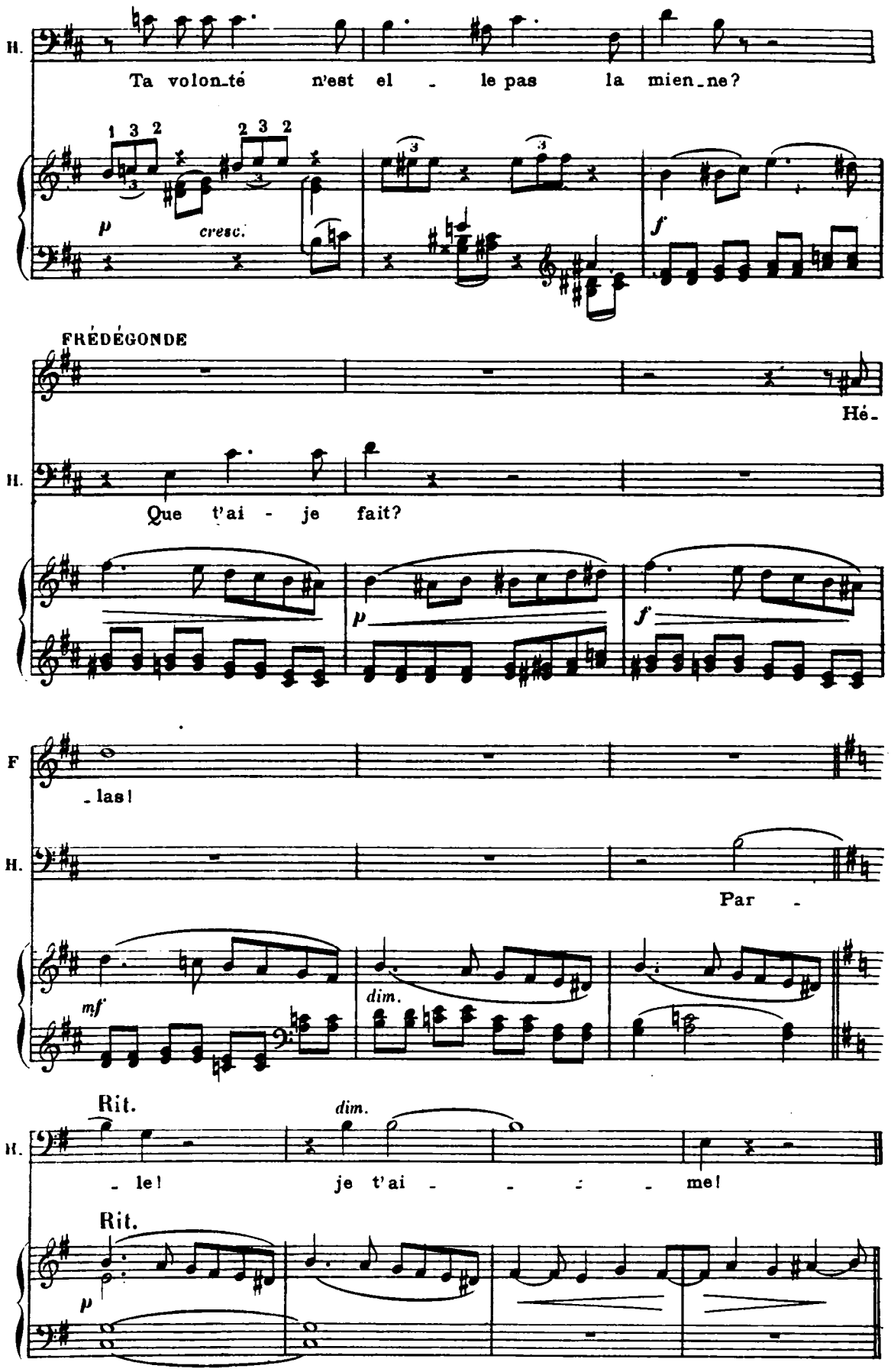

F.
- nez de son a - ïeul!
H.
f
Eh! le sang n'est pas fi -
mf
H.
- gé dans mes vei - - - nes! Qui ten-te-rait ce -
H.
- la se - rait un hom - me mort! Va, d'un am-bi-ti -
cresc.
f
Moderato
H.
- eux je bri-se-rai l'ef - fort!
Moderato
p
f

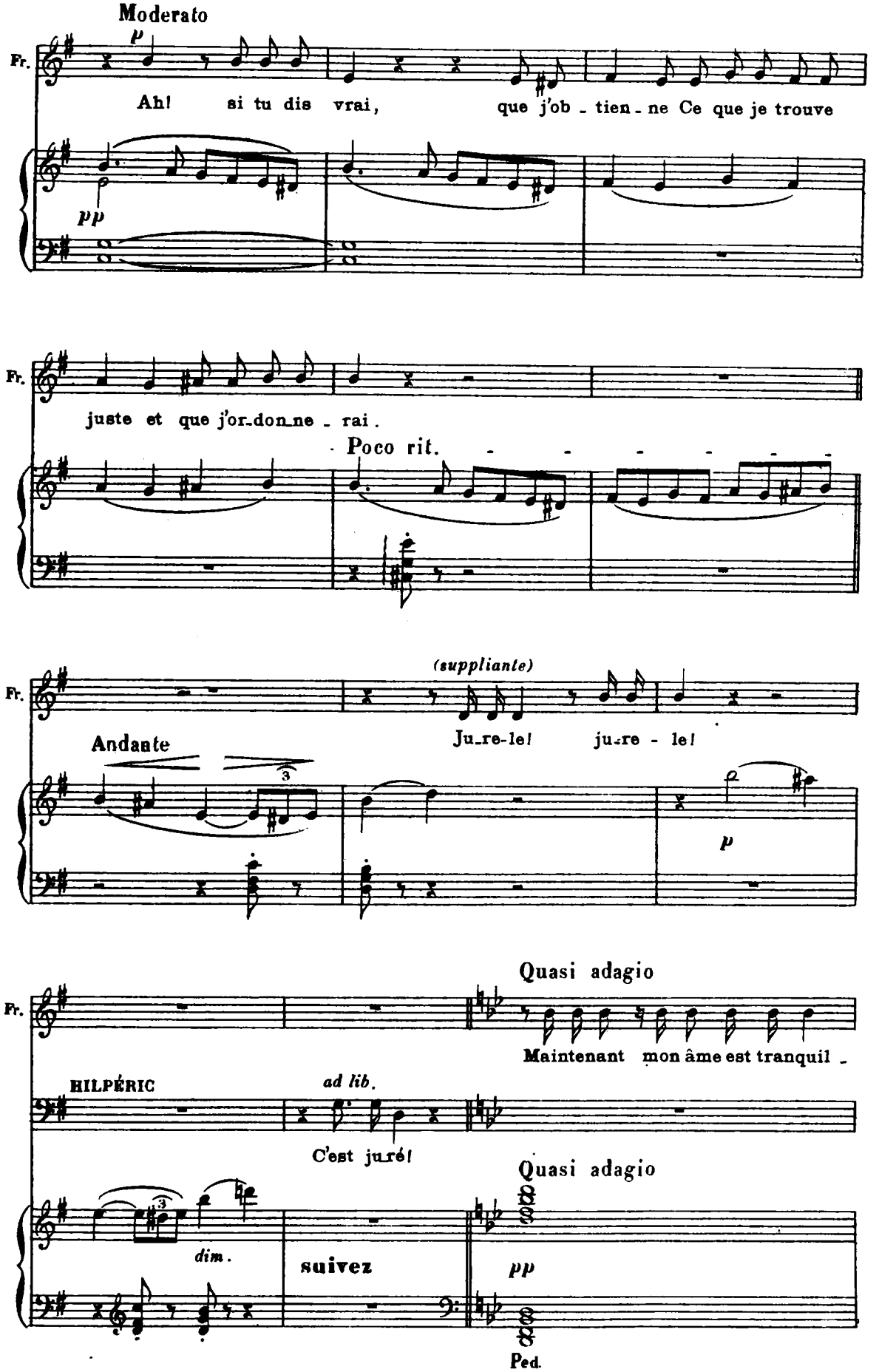

Fr.
p
Ce-la ne suf-fit pas ... mes fils!..
p
cresc.
HILPÉRIC
dol.
Ah! Fré-dé-gon -
f
dim.
p
H.
très doux
- de, Ou-bli - ons et nos fils et le mon - -
FRÉDÉGONDE
Allegro
J'a-vais rai-
ad lib.
H.
- de!..
Allegro
f
p

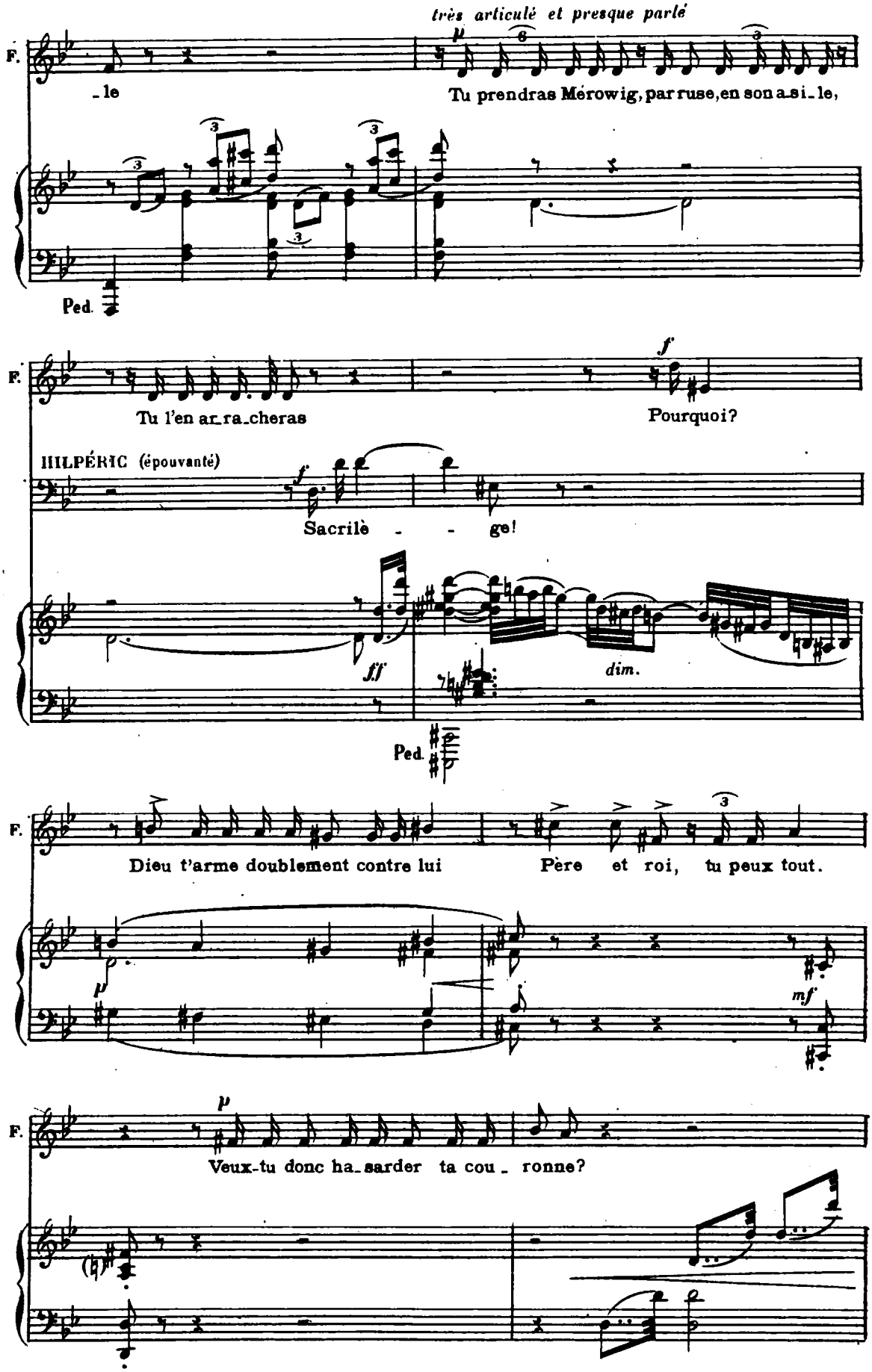

F.
_ son... tu vois bien... Mes
F.
fils pour toi ne sont rien. Ah!
f
F.
tu prétends m'aimer Quand de_vant toi ne comp _ te Pas
ff
ff
F.
plus ma fier_té que ma hon _ _ te!
ff

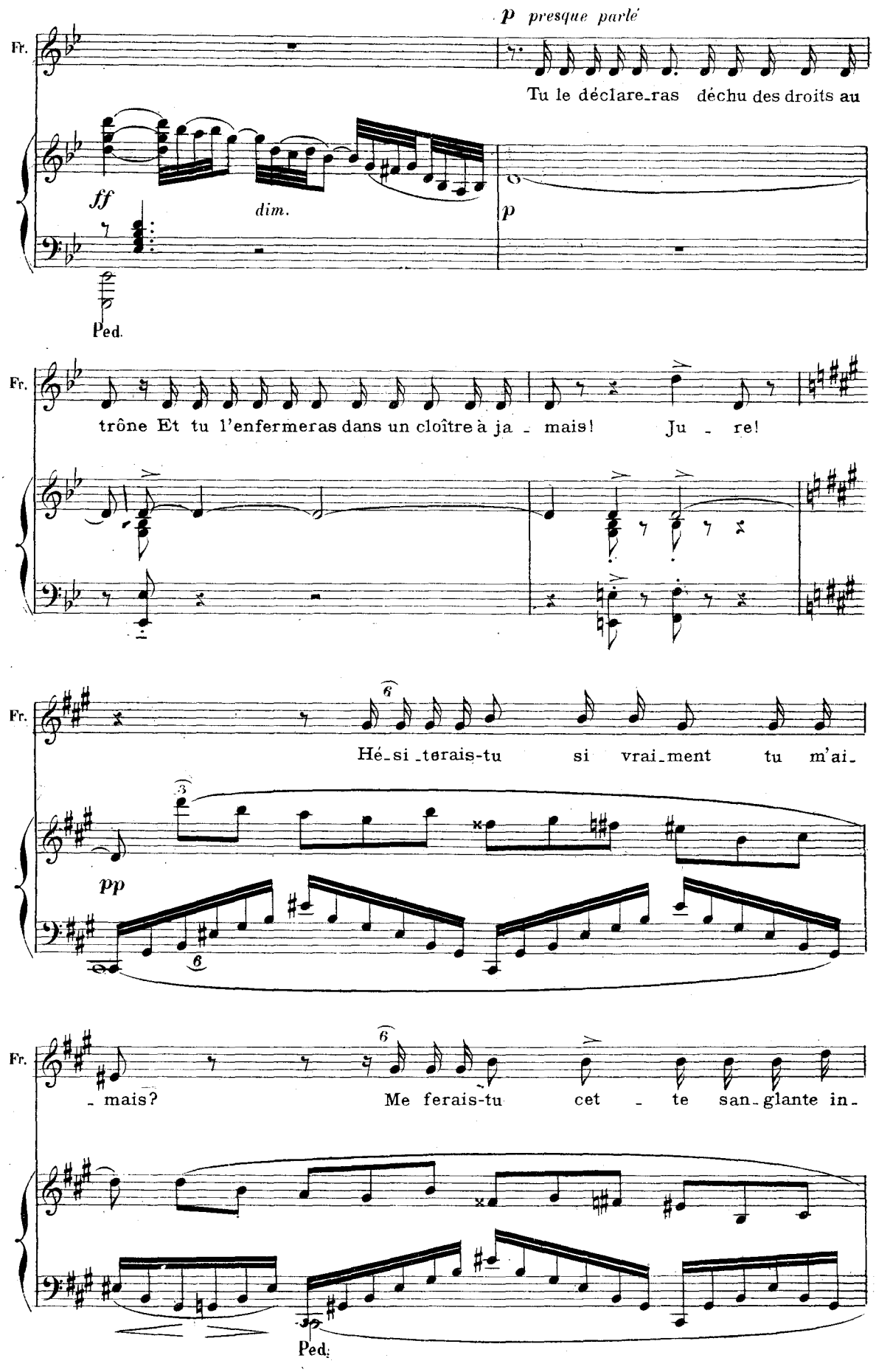

F.
A - dieu!
f
p
F.
va! va seul à ce fes - tin
F.
Ou tous les Leu - des, ce ma - tin, S'as-sem - blent
fp
doulourеusement
F.
pour cé - lé-brer ta puis - san - ce! Ma place, est dans
Ped.

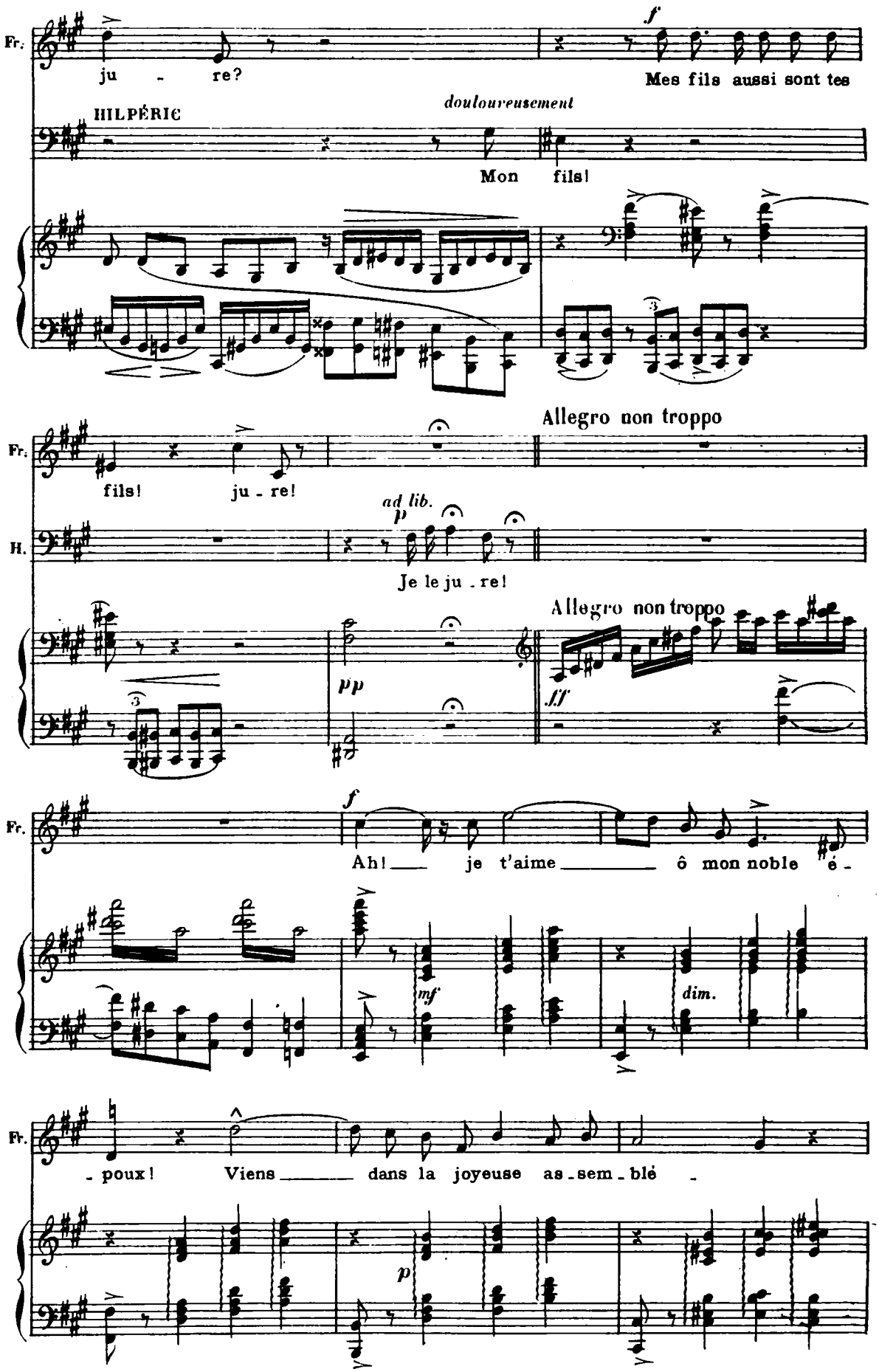

F.
l'ombre et c'est mon des - tin De souffrir
Ped.
F.
chaque jour quelque nou_vel ,ou - tra - ge! A
f
f
cresc
F.
- dieu!
HILPÉRIC
f
Res - - - -
f
H.
- te! ne pleure pas!
mf

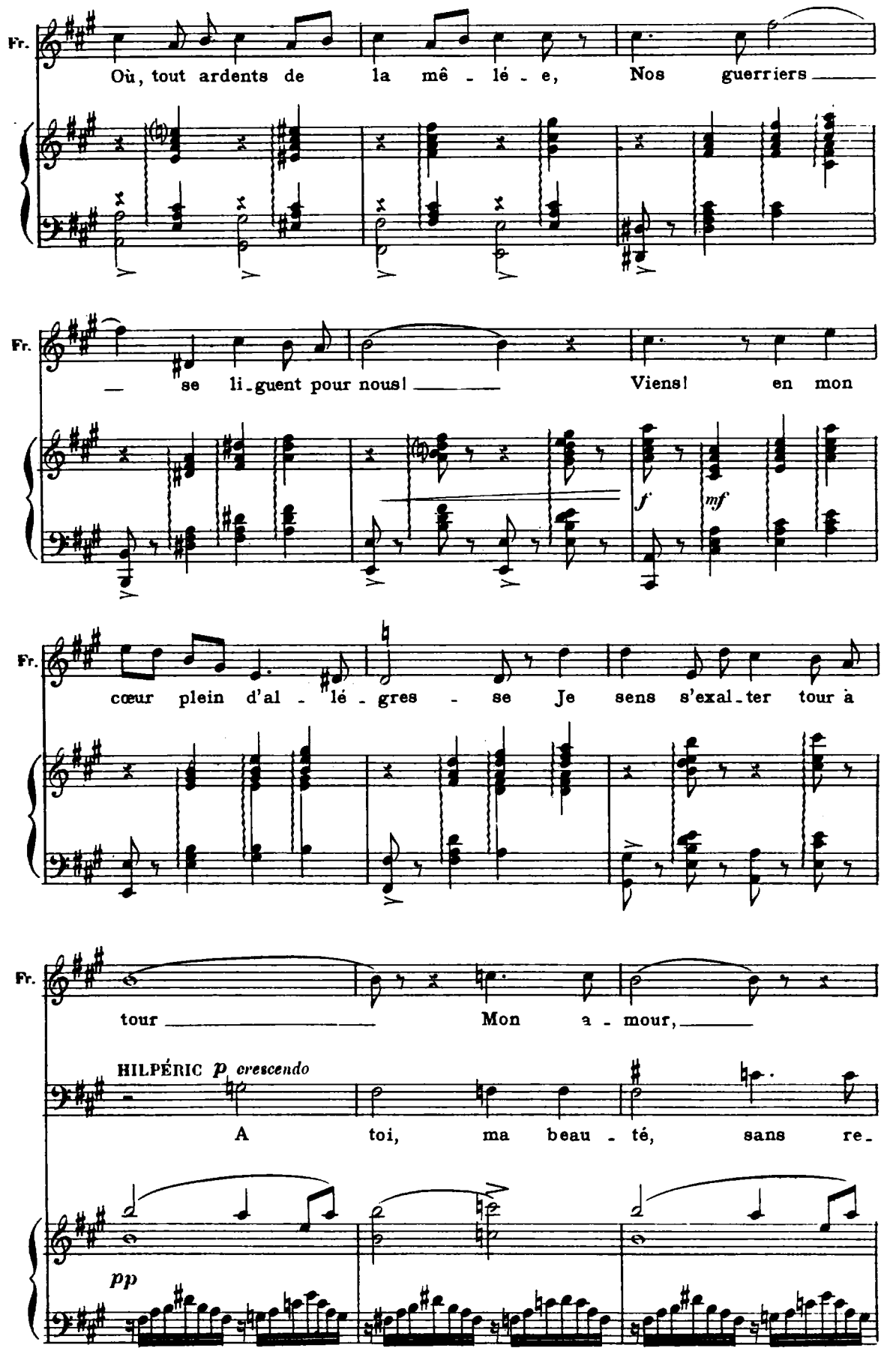

H.
Ta volon_té n'est el _ le pas la mien_ne?
p
cresc.
f
FRÉDÉGONDE
Hé_
H.
Que t'ai - je fait?
p
f
F
_las!
H.
Par _
mf
dim.
Rit.
dim.
H.
_ le! je t'ai _ _ _ me!
Rit.
p

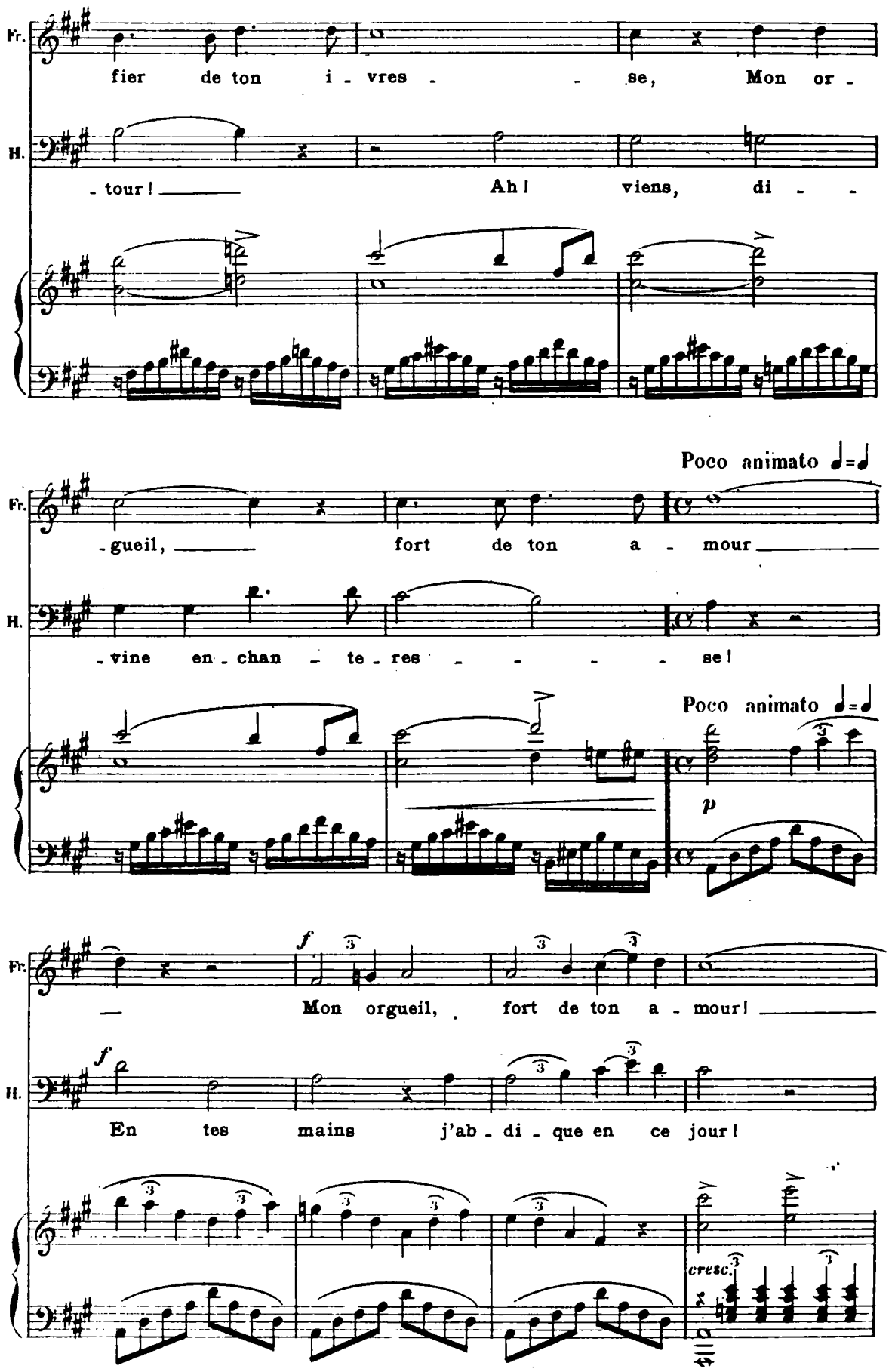

Moderato
p
Fr.
Ah! si tu dis vrai, que j'ob - tien - ne Ce que je trouve
pp
juste et que j'or-don-ne - rai.
Poco rit.
(suppliante)
Ju-re-le! ju-re - le!
Andante
3
p
Quasi adagio
Maintenant mon âme est tranquil -
HILPÉRIC
ad lib.
C'est juré!
Quasi adagio
3
dim.
suivez
pp
Ped.

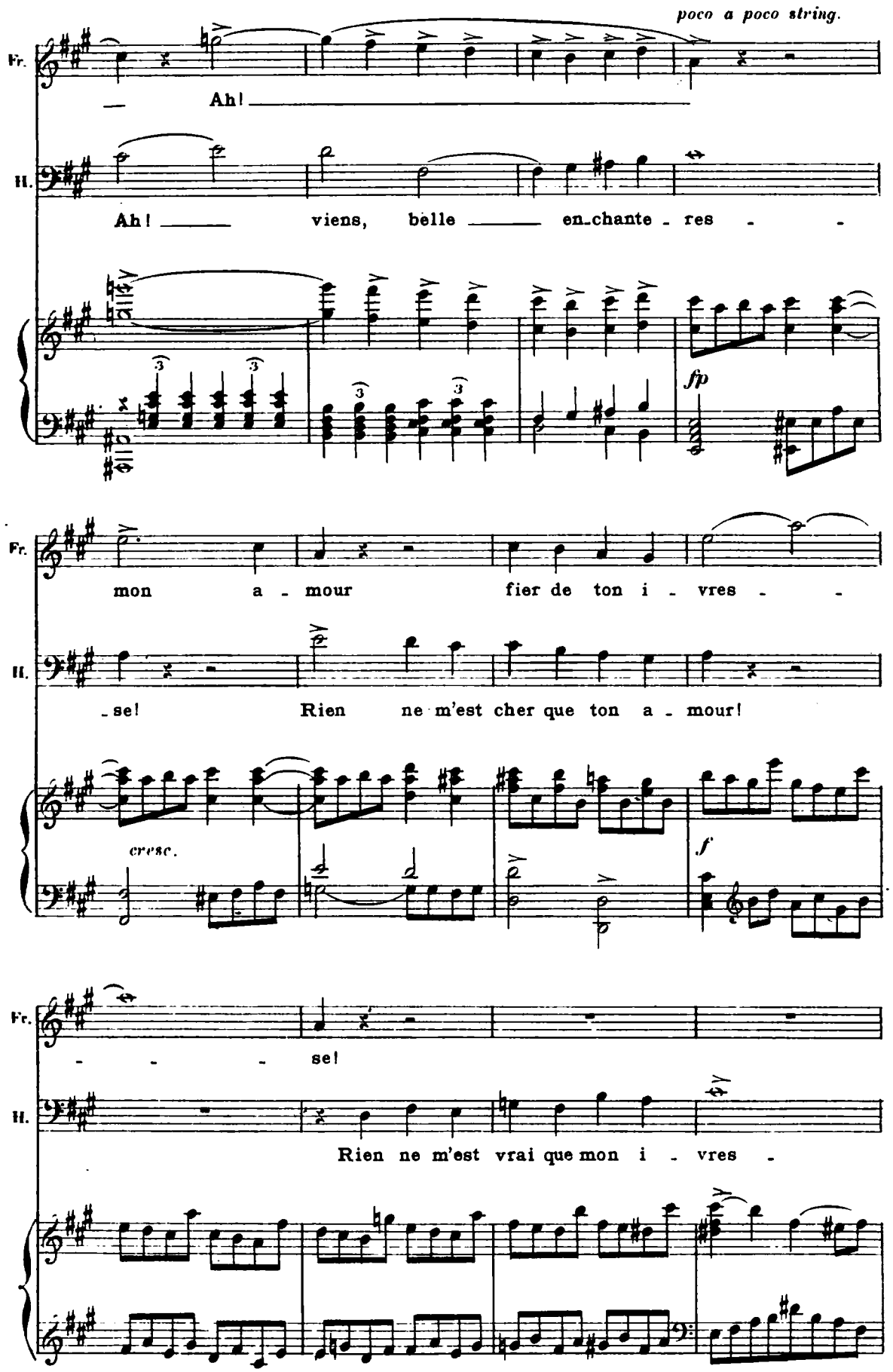

très articulé et presque parlé
F.
-le
Tu prendras Mérowig, par ruse, en son a-si-le,
Ped.
F.
Tu l'en ar-ra-cheras
Pourquoi?
HILPÉRIC (épouvanté)
Sacrilè - - ge!
ff
dim.
Ped.
F.
Dieu t'arme doublement contre lui
Père et roi, tu peux tout.
mf
F.
Veux-tu donc ha-sarder ta cou - ronne?

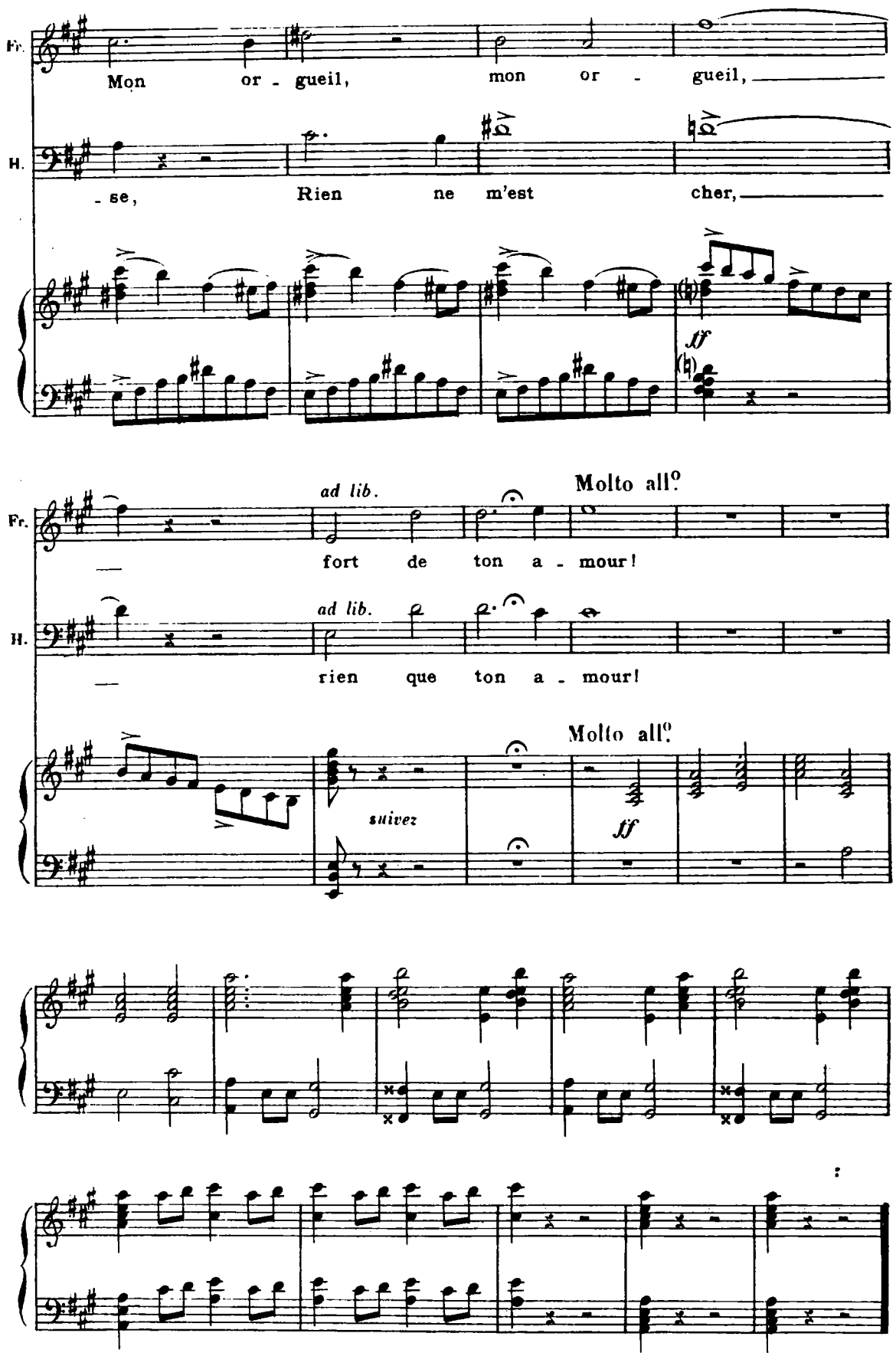

p presque parlé
Fr.
Tu le déclare_ras déchu des droits au
ff
dim.
p
Ped.
Fr.
trône Et tu l'enfermeras dans un cloître à ja - mais! Ju - re!
Fr.
Hé_si_terais-tu si vrai_ment tu m'ai_
pp
Fr.
- mais? Me ferais-tu cet - te san_glante in_
Ped.


Fr.
ju - re?
f
Mes fils aussi sont tes
HILPÉRIC
doulourеusement
Mon fils!
Allegro non troppo
Fr.
fils! ju - re!
H.
ad lib.
p
Je le ju - re!
Allegro non troppo
pp
ff
Fr.
f
Ah! je t'aime ô mon noble é -
mf
dim.
Fr.
- poux! Viens dans la joyeuse as - sem - blé -
p


Fr.
Où, tout ardents de la mê - lé - e, Nos guerriers
Fr.
— se li-guent pour nous! Viens! en mon
f
mf
Fr.
cœur plein d'al - lé - gres - se Je sens s'exal-ter tour à
Fr.
tour Mon a - mour,
HILPÉRIC p crescendo
A toi, ma beau - té, sans re-
pp


Fr.
fier de ton i - vres - - se, Mon or -
H.
- tour! Ah! viens, di - -
Poco animato
Fr.
- gueil, fort de ton a - mour
H.
- vine en - chan - te - res - - - - se!
Poco animato
p
Fr.
f
— Mon orgueil, fort de ton a - mour!
H.
f
En tes mains j'ab - di - que en ce jour!
cresc.

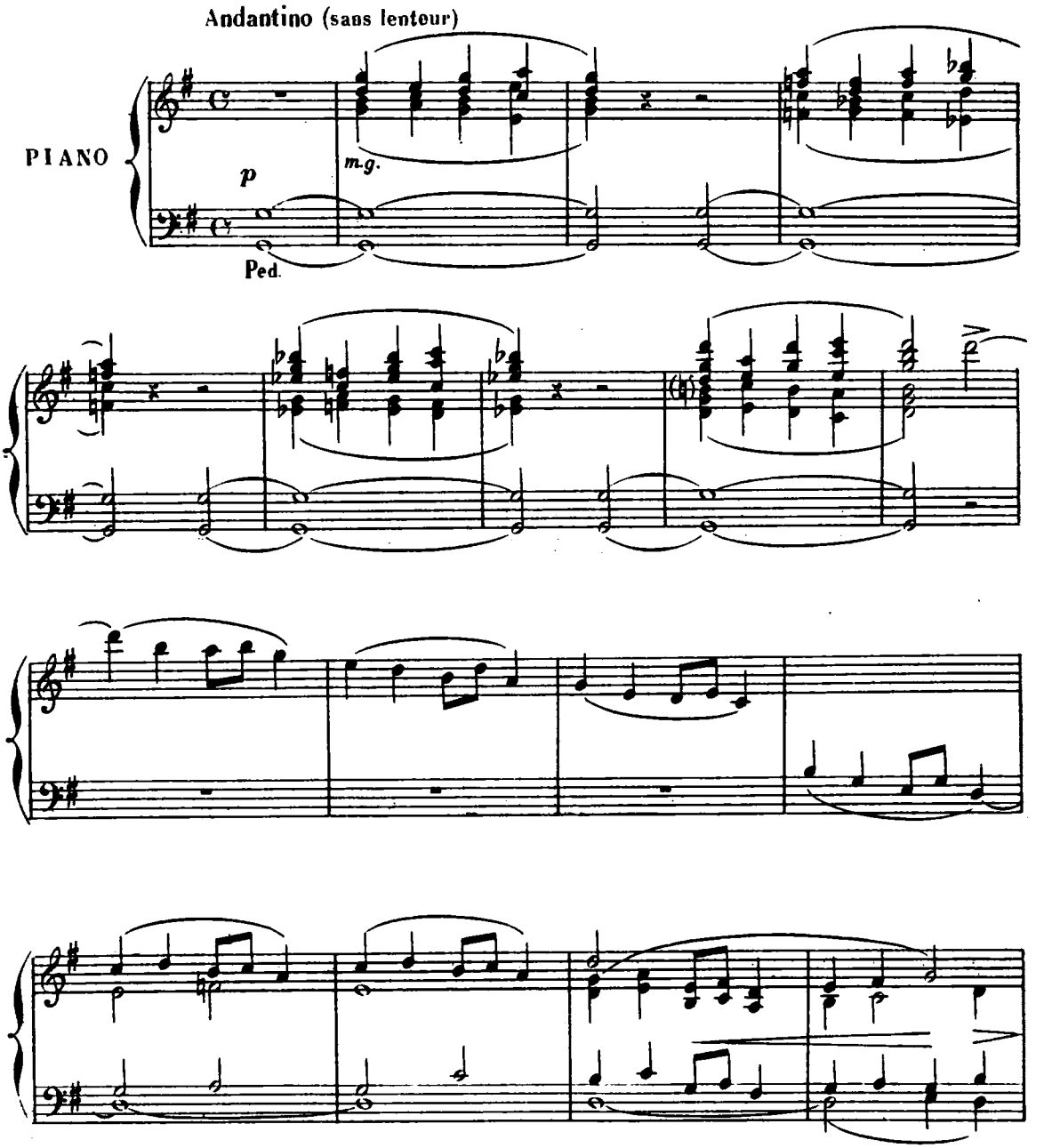

poco a poco string.
Fr.
Ah!
H.
Ah! viens, belle en-chante-res -
fp
Fr.
mon a - mour fier de ton i - vres -
H.
-se! Rien ne m'est cher que ton a - mour!
cresc.
f
Fr.
- - - se!
H.
Rien ne m'est vrai que mon i - vres -

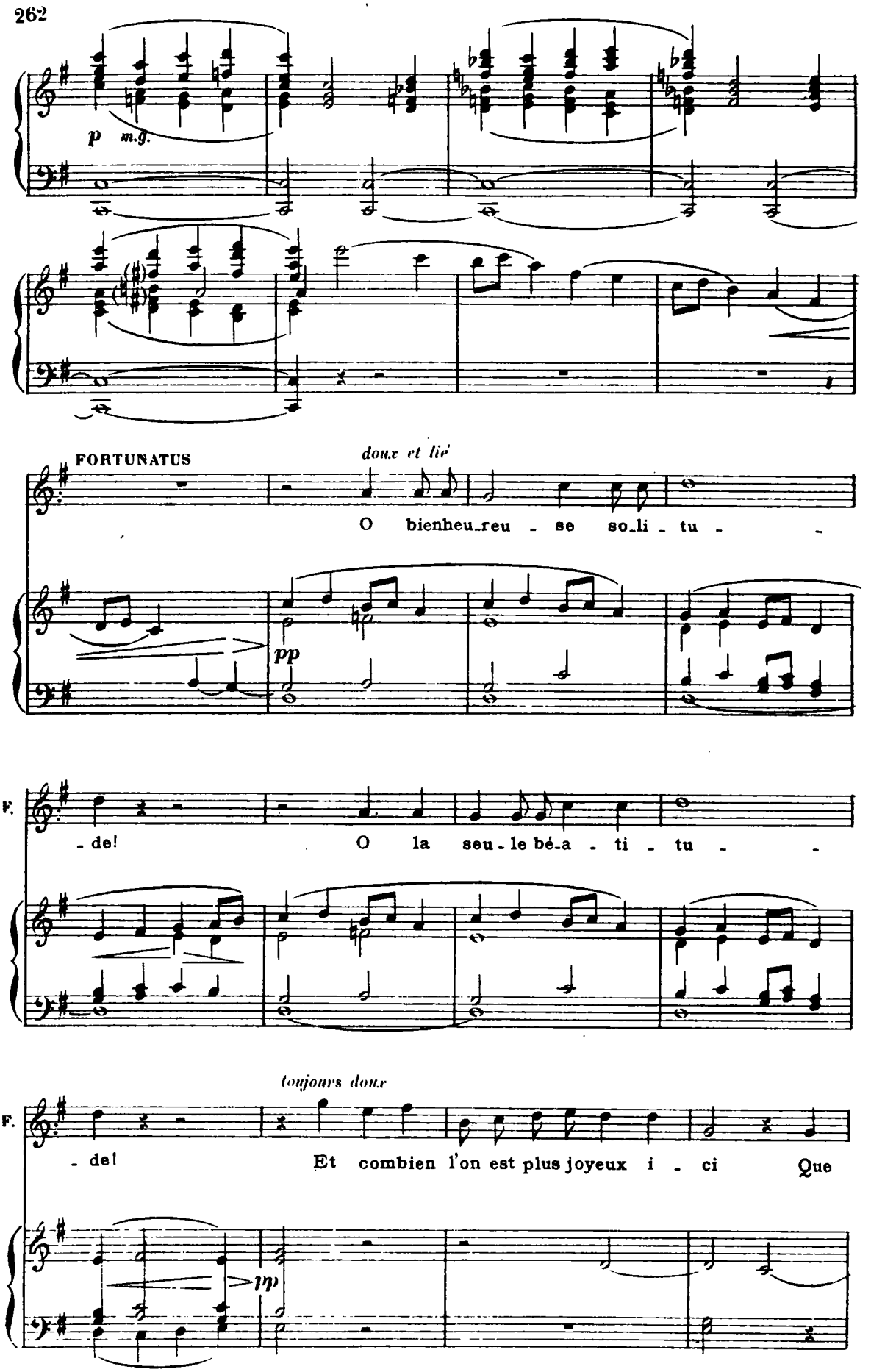

Fr.
Mon or - gueil, mon or - gueil,
H.
- se, Rien ne m'est cher,
ff
ad lib.
Molto all°
fort de ton a - mour!
ad lib.
rien que ton a - mour!
Molto all°
suivez
ff

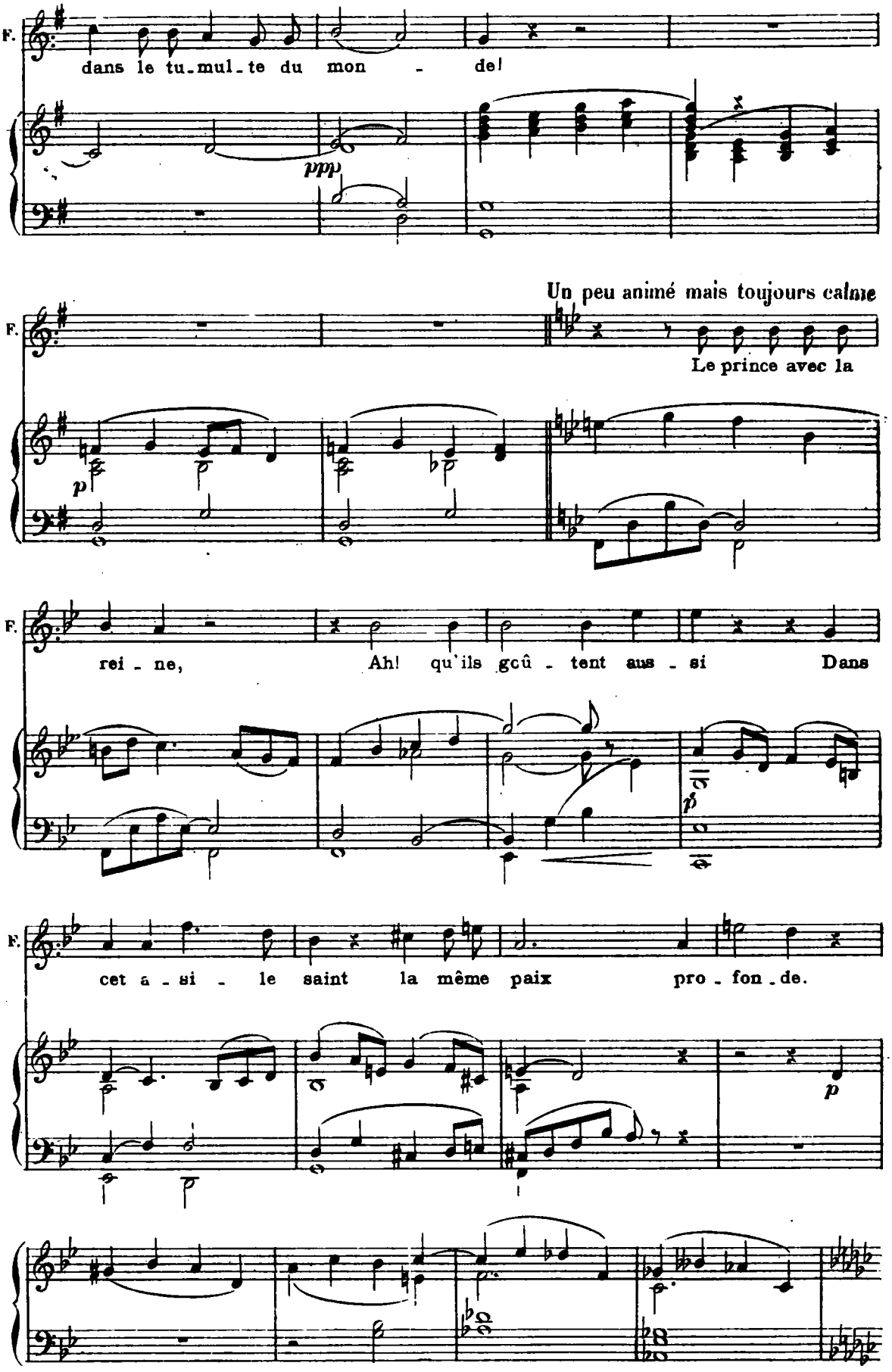
ACTE V

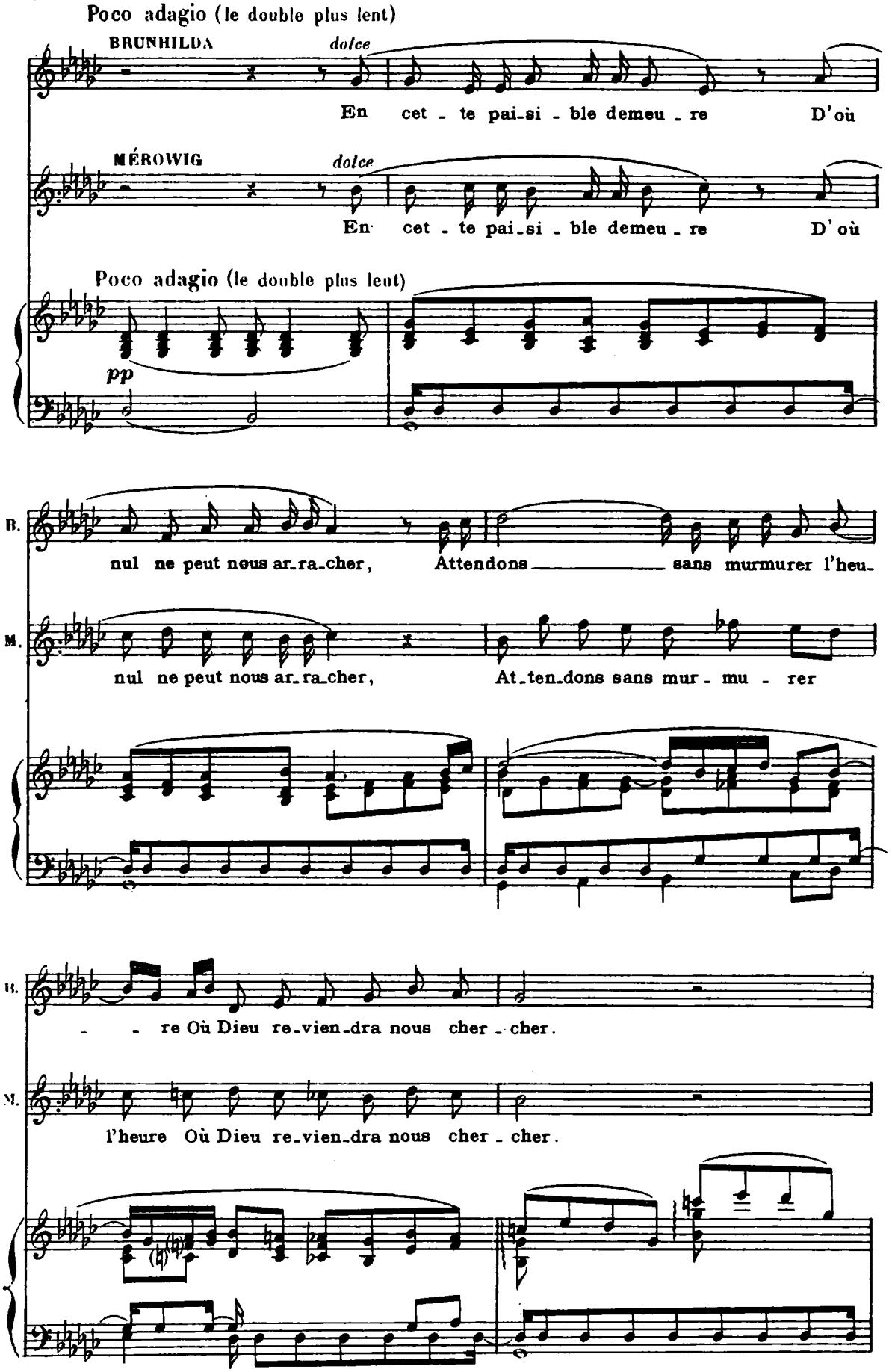
SCÈNE I – L'asile de l'église S^t^ Martin, sur les remparts de Rouen – La limite du lieu d'asile marqué par une statue du Saint au milieu du théâtre – Petit jardin et logis de réfugiés autour du chevet de l'église.

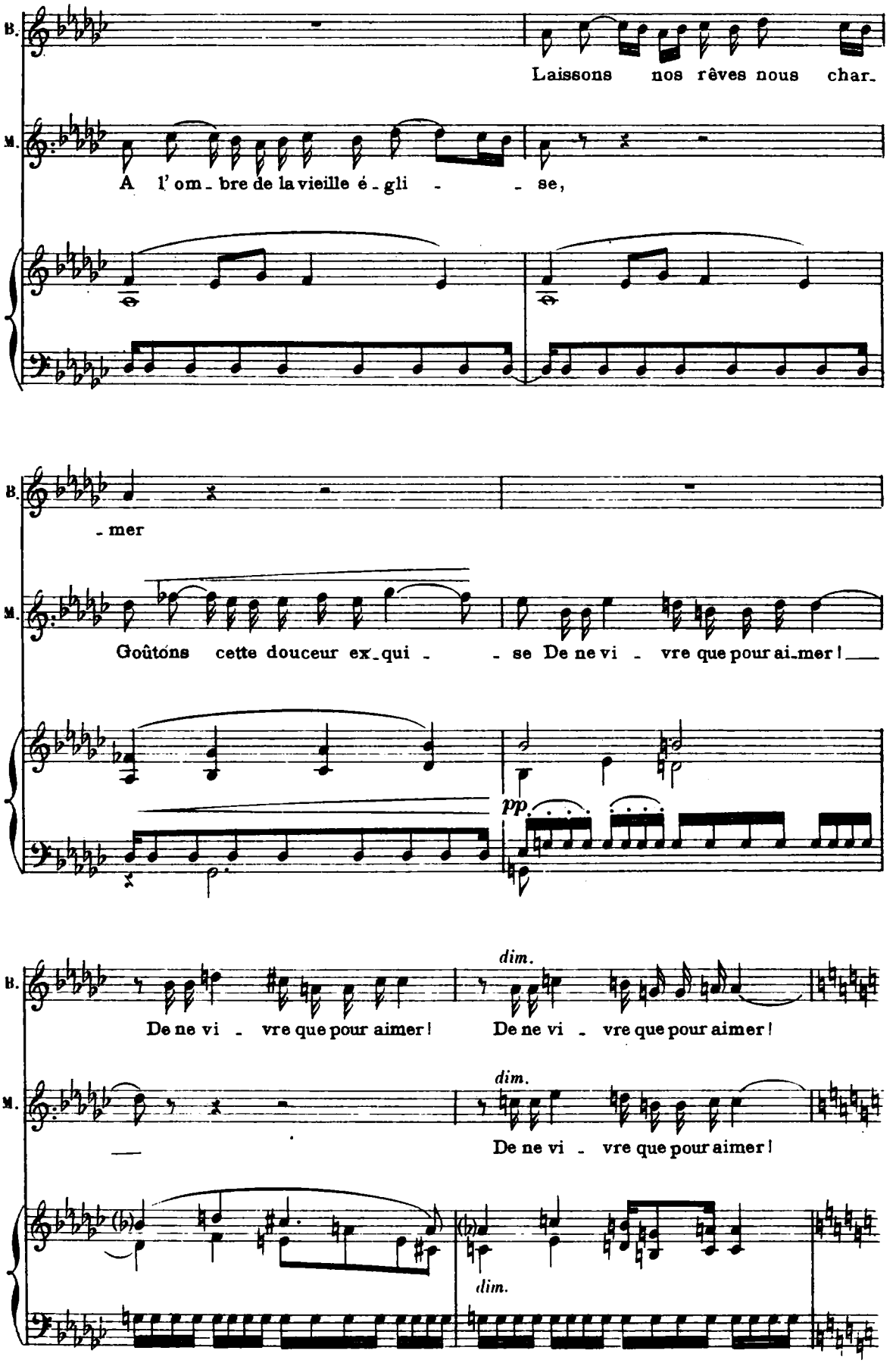
Au lever du rideau Fortunatus en costume monacal, dans le jardin, soignant les fleurs, arrachant l'herbe.

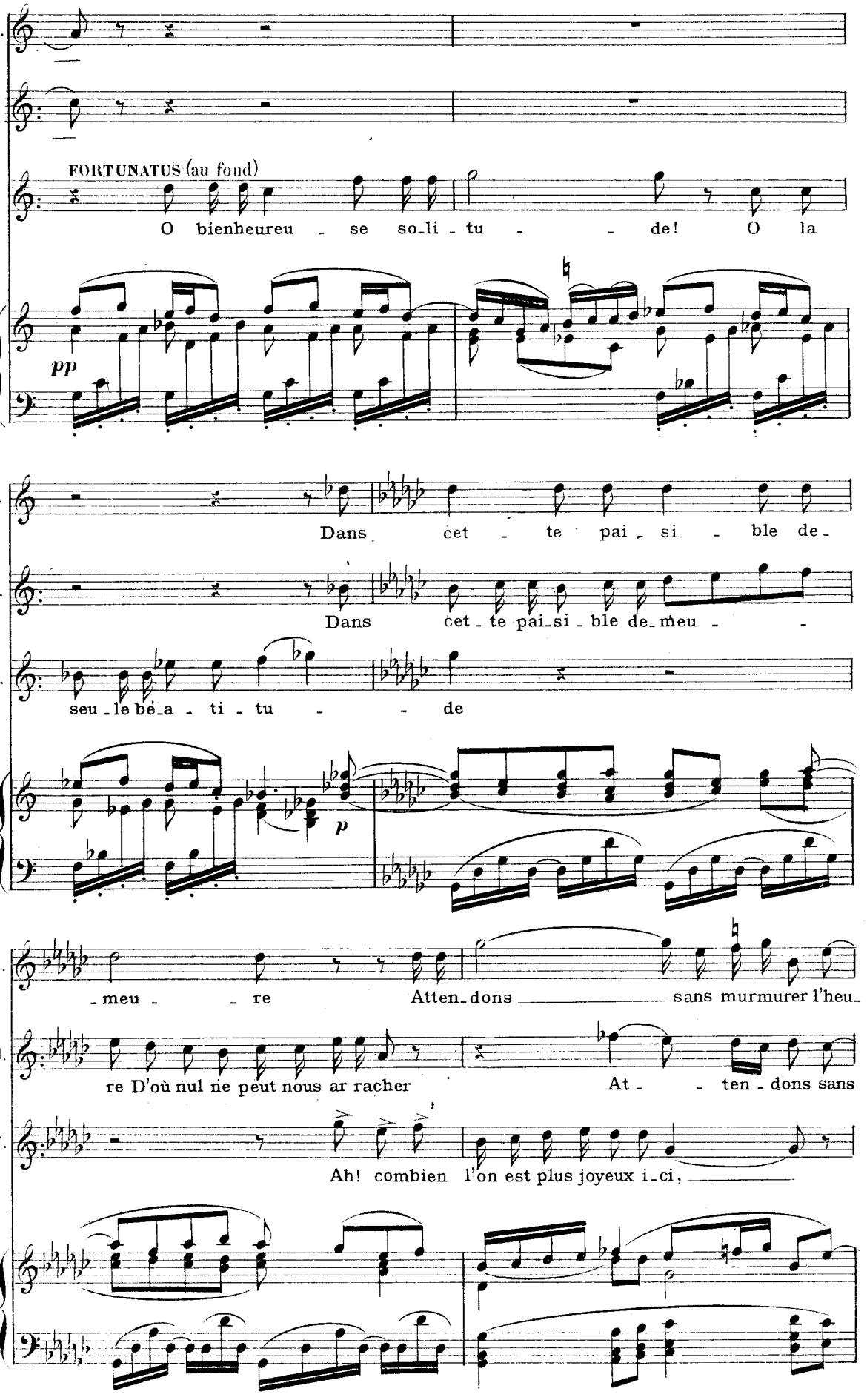


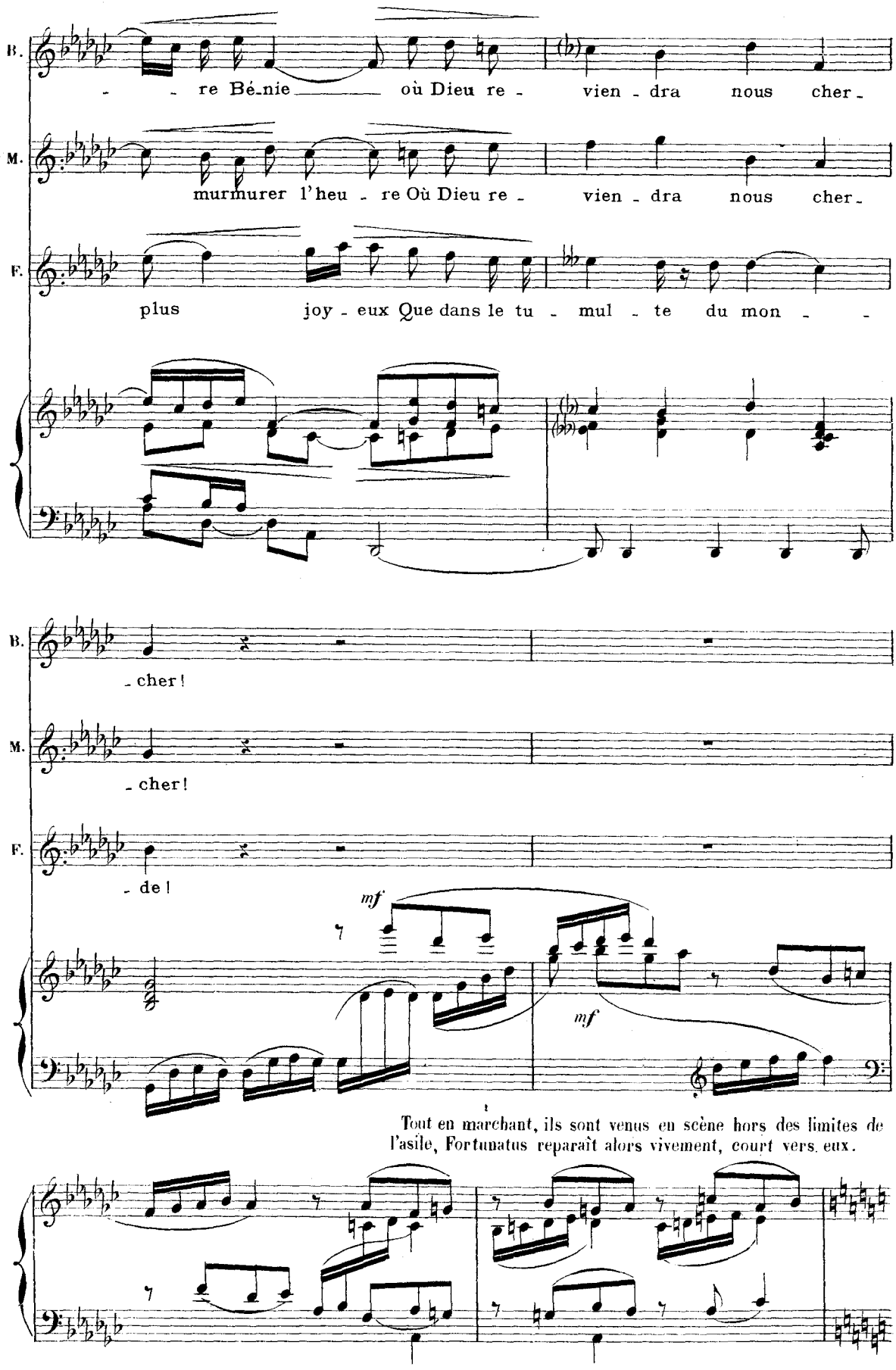

p m.g.
FORTUNATUS
doux et lié
O bienheu-reu - se so-li - tu -
pp
F.
- de! O la seu-le bé-a - ti - tu -
toujours doux
F.
- de! Et combien l'on est plus joyeux i - ci Que
pp

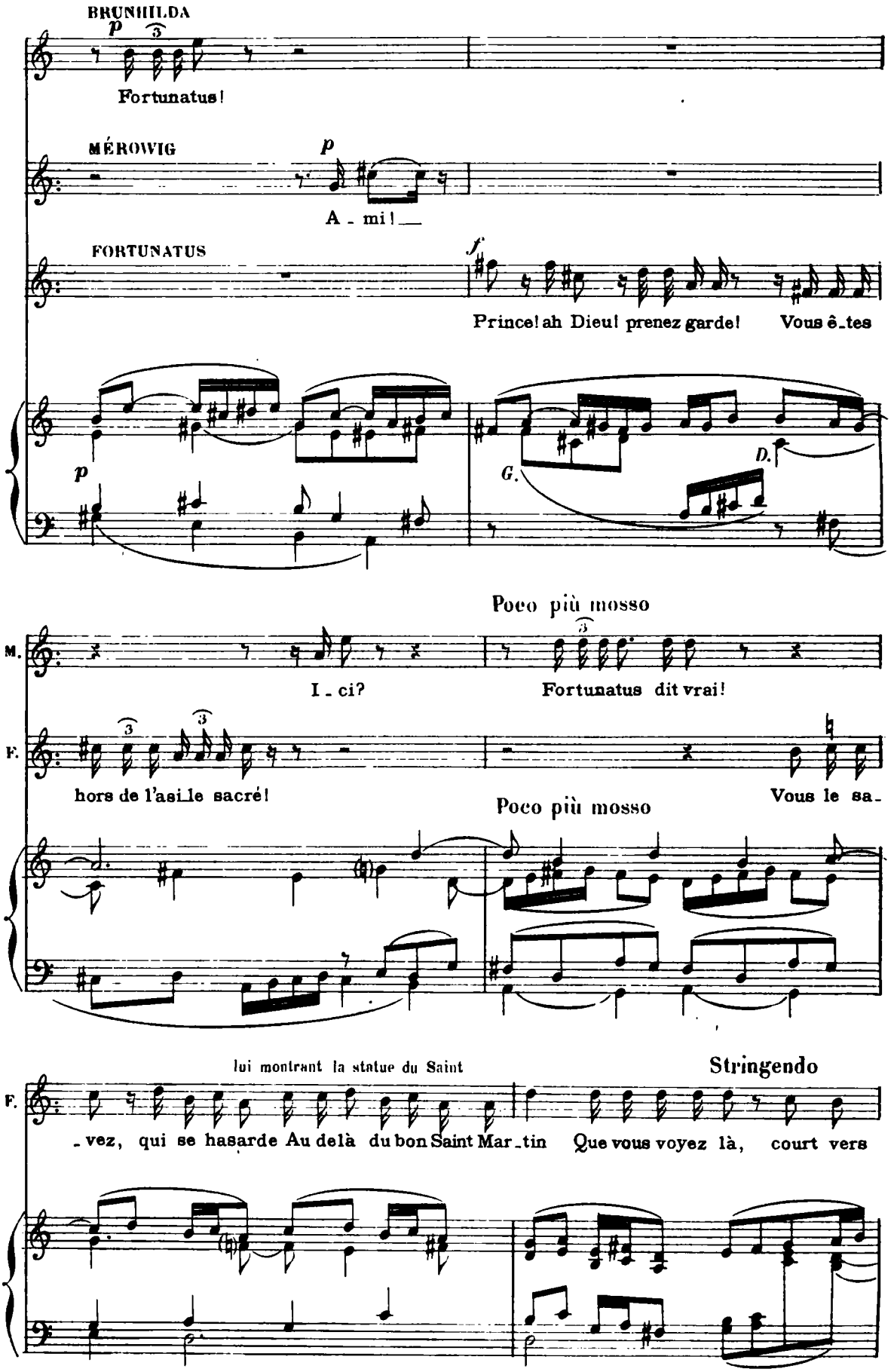

F.
dans le tu-mul-te du mon - de!
ppp
Un peu animé mais toujours calme
F.
Le prince avec la
p
F.
rei - ne, Ah! qu'ils goû - tent aus - si Dans
p
F.
cet a - si - le saint la même paix pro - fon - de.
p

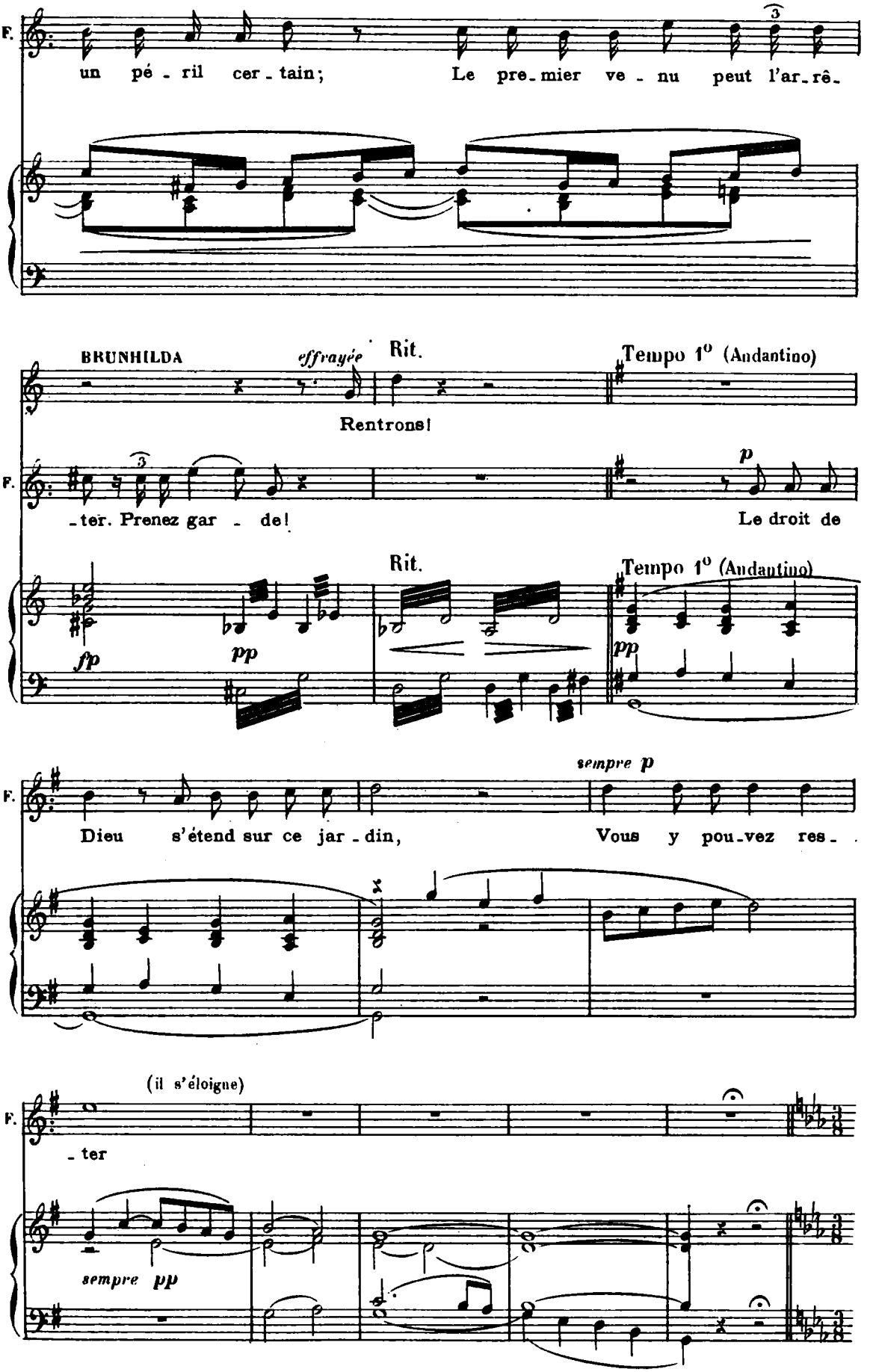

Poco adagio (le double plus lent)
BRUNHILDA
dolce
En cet - te pai-si - ble demeu - re D'où
MÉROWIG
dolce
En cet - te pai-si - ble demeu - re D'où
Poco adagio (le double plus lent)
pp
B.
nul ne peut nous ar-ra-cher, Attendons sans murmurer l'heu-
M.
nul ne peut nous ar-ra-cher, At-ten-dons sans mur - mu - rer
B.
- re Où Dieu re-vien-dra nous cher - cher.
M.
l'heure Où Dieu re-vien-dra nous cher - cher.


B.
Laissons nos rêves nous char-
M.
A l'om-bre de la vieille é-gli - - se,
-mer
Goûtons cette douceur ex-qui - - se De ne vi - vre que pour ai-mer!
pp
dim.
De ne vi - vre que pour aimer!
De ne vi - vre que pour aimer!
dim.
De ne vi - vre que pour aimer!
dim.


B.
M.
FORTUNATUS (au fond)
O bienheureu - se so-li - tu - - de! O la
pp
B.
Dans cet - te pai - si - ble de-
M.
Dans cet - te pai-si - ble de-meu - -
F.
seu-le bé-a - ti - tu - - de
p
B.
-meu - - re Atten-dons sans murmurer l'heu-
M.
re D'où nul ne peut nous ar racher At - - ten - dons sans
F.
Ah! combien l'on est plus joyeux i-ci,

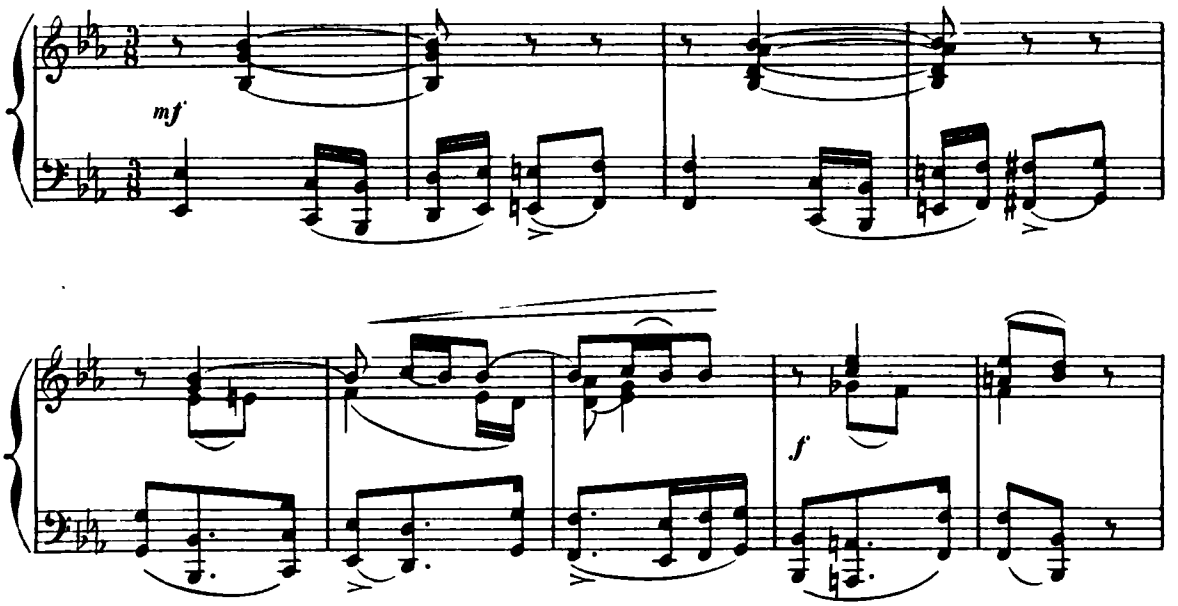

B.
re Bé-nie où Dieu re - vien - dra nous cher -
M.
murmurer l'heu - re Où Dieu re - vien - dra nous cher -
F.
plus joy - eux Que dans le tu - mul - te du mon - -
B.
- cher!
M.
- cher!
F.
- de!
mf
mf
Tout en marchant, ils sont venus en scène hors des limites de l'asile, Fortunatus reparaît alors vivement, court vers eux.


BRUNHILDA
p
Fortunatus!
MÉROWIG
p
A - mi! __
FORTUNATUS
f
Prince! ah Dieu! prenez garde! Vous ê_tes
p
G.
D.
Poco più mosso
M.
I - ci?
Fortunatus dit vrai!
F.
hors de l'asi_le sacré!
Poco più mosso
Vous le sa-
lui montrant la statue du Saint
Stringendo
F.
-vez, qui se hasarde Au delà du bon Saint Mar_tin Que vous voyez là, court vers


F.
un pé - ril cer - tain; Le pre - mier ve - nu peut l'ar - rê -
BRUNHILDA
effrayée
Rit.
Tempo 1° (Andantino)
Rentrons!
- ter. Prenez gar - de!
Le droit de
fp
pp
Rit.
Tempo 1° (Andantino)
pp
sempre p
Dieu s'étend sur ce jar - din, Vous y pou - vez res -
(il s'éloigne)
- ter
sempre pp

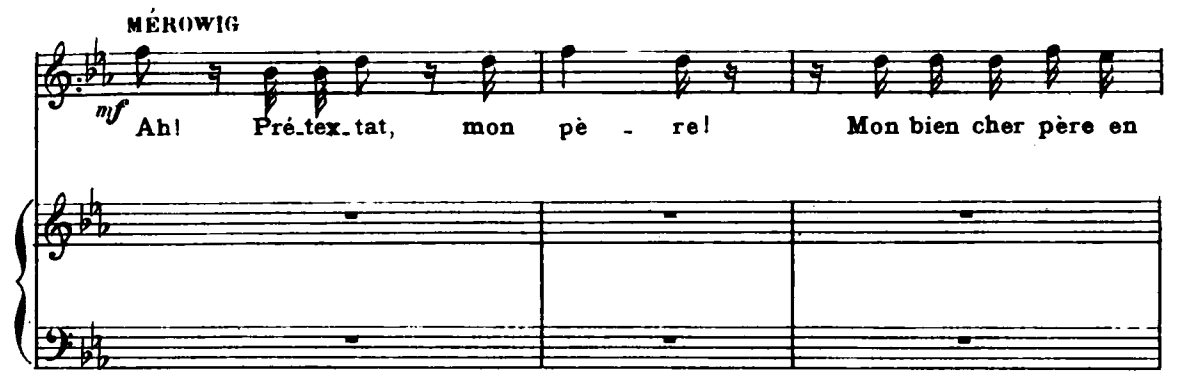
SCÈNE II Prétextat paraît sur le rempart, venant de la ville.

And.te con moto

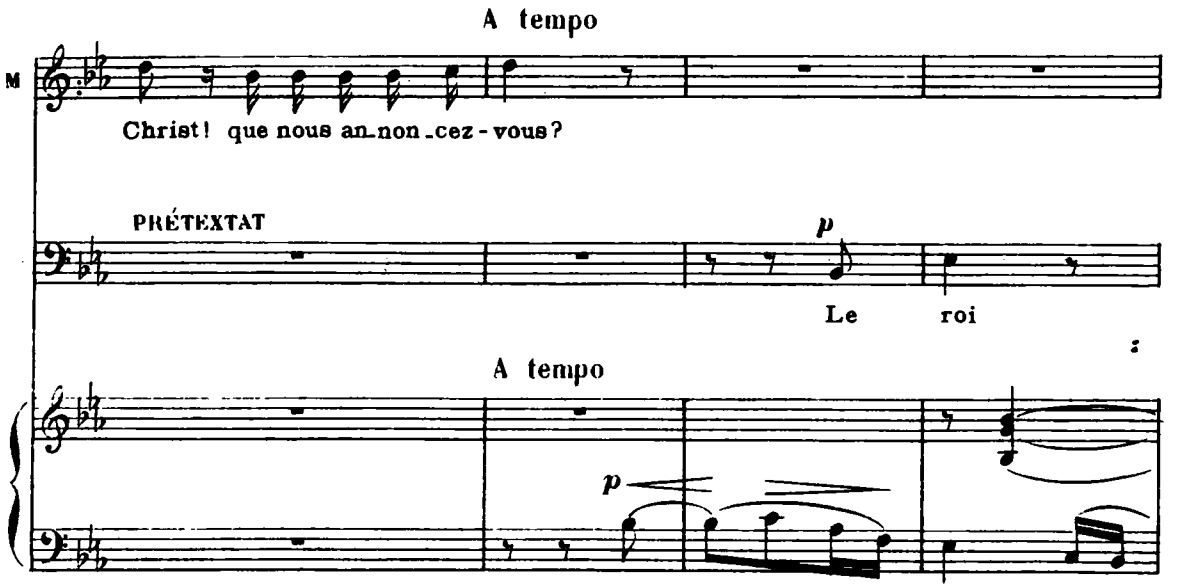


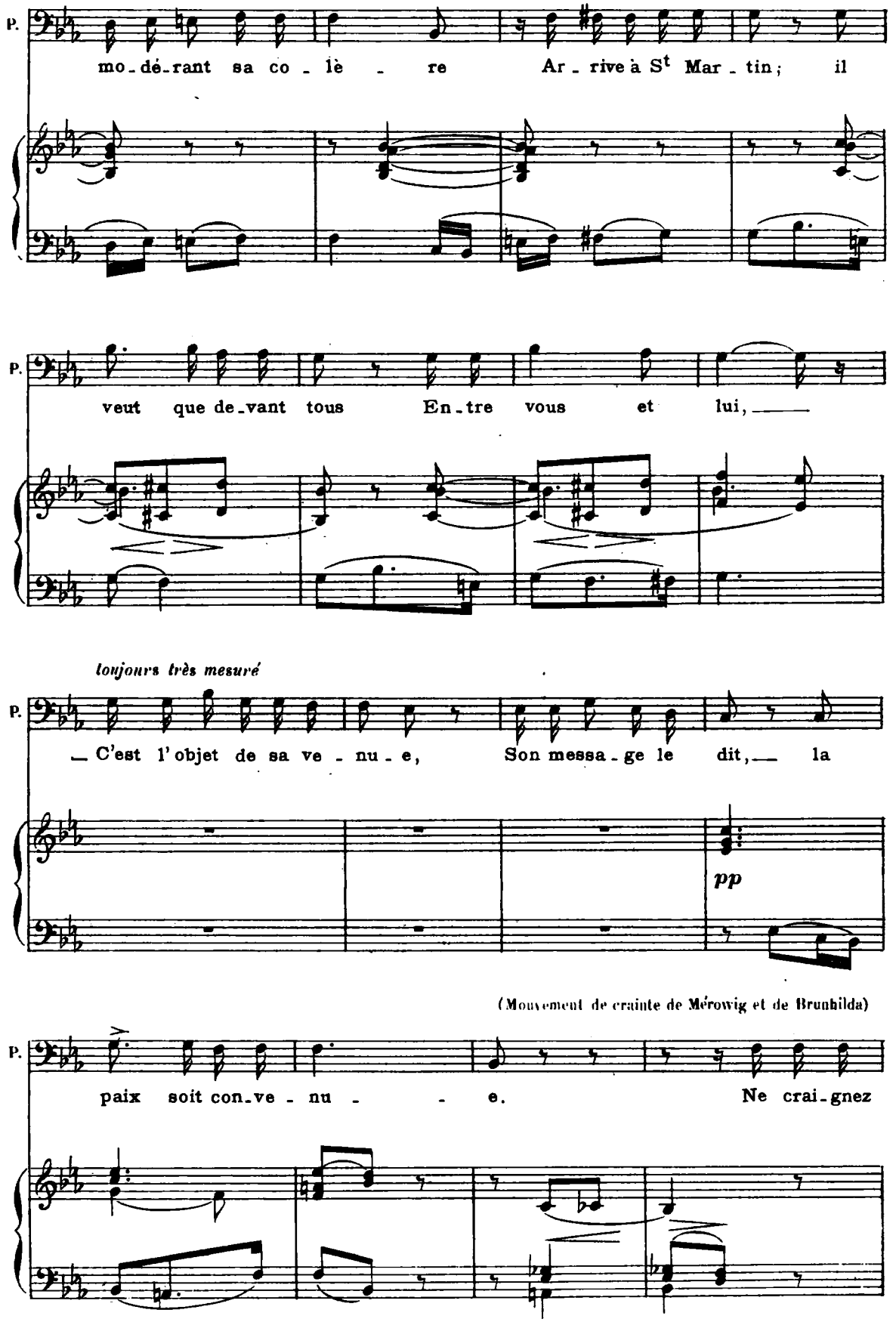
Récit *ad lib.*

MÉROWIG



A tempo




P.
mo-dé-rant sa co-lè-re Ar-rive à St Mar-tin; il
P.
veut que de-vant tous En-tre vous et lui,
toujours très mesuré
P.
— C'est l'objet de sa ve-nu-e, Son messa-ge le dit, — la
pp
(Mouvement de crainte de Mérowig et de Brunhilda)
P.
paix soit con-ve-nu-e. Ne crai-gnez

P. rien. I - ci, vous ê - tes au pou-

dolce

ad lib.

P. -voir de Dieu seul. Près du

sf

Mérowig et Brunhilda sortent

P. Roi je fe-rai mon de-voir. Al-lez en paix!

A tempo

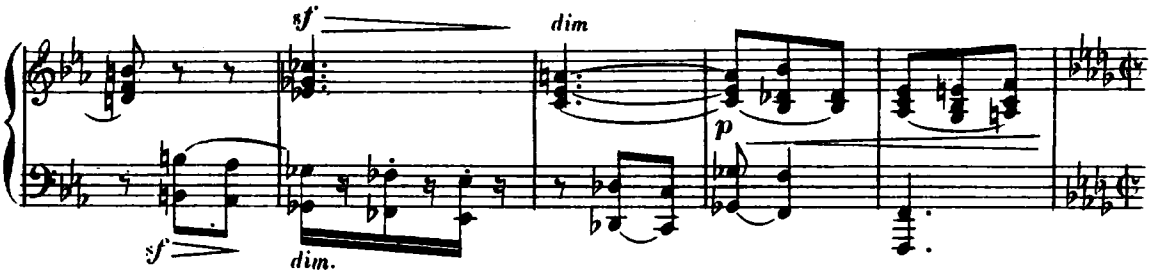
mf

du côté de l'église. Prétextat reste seul, songeur, comme absorbé dans quelque muette prière

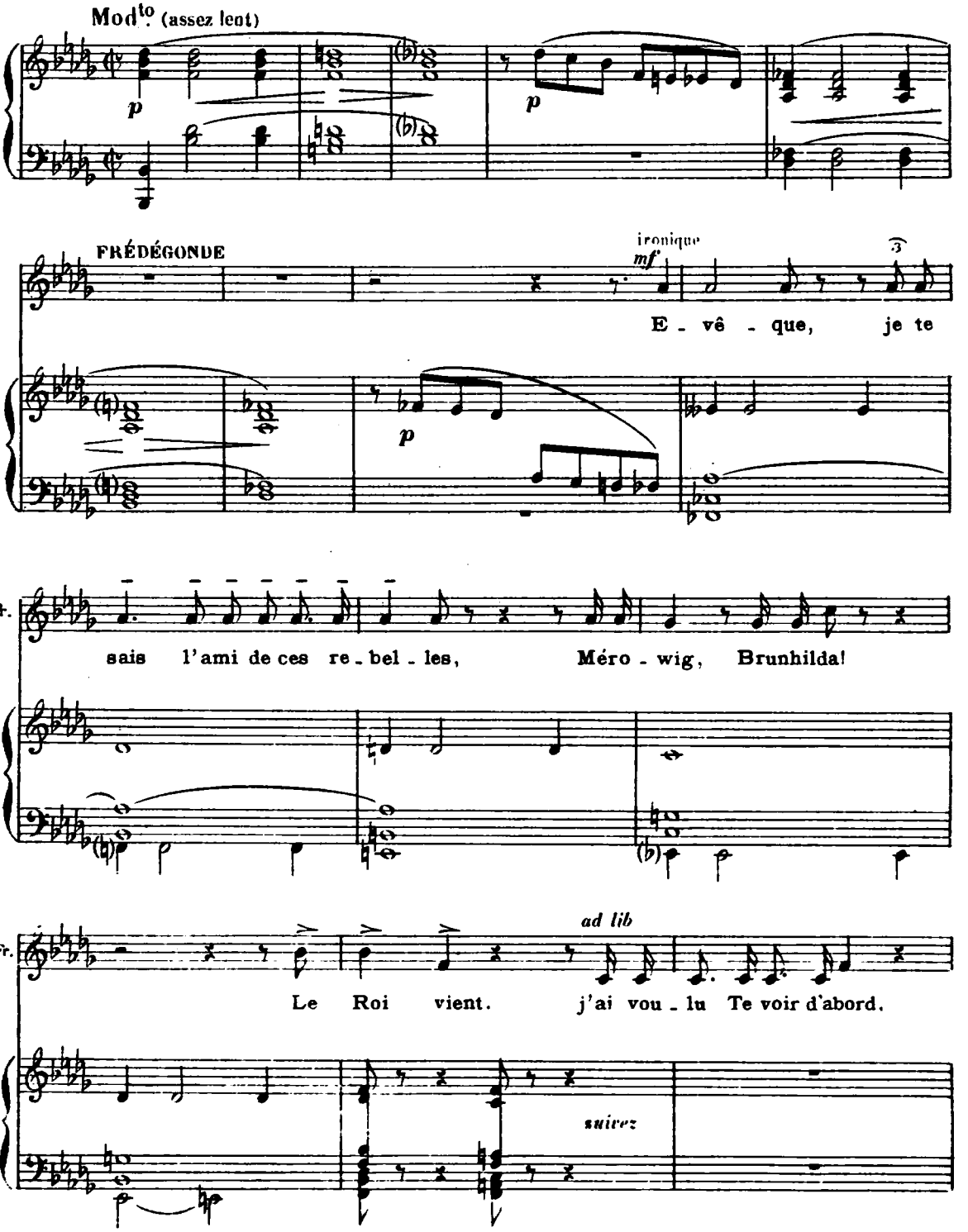
f

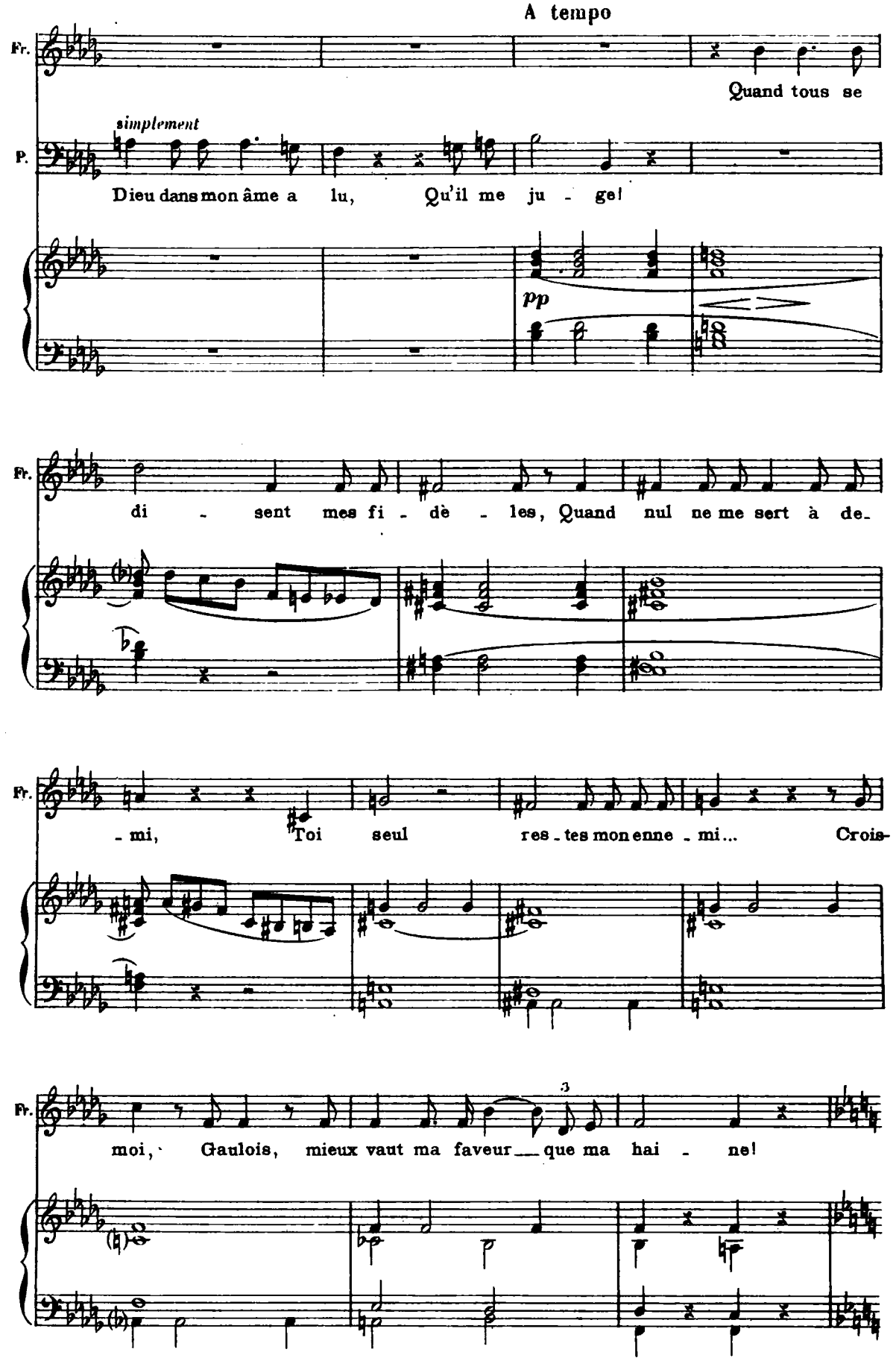
sf *sf* *sf*

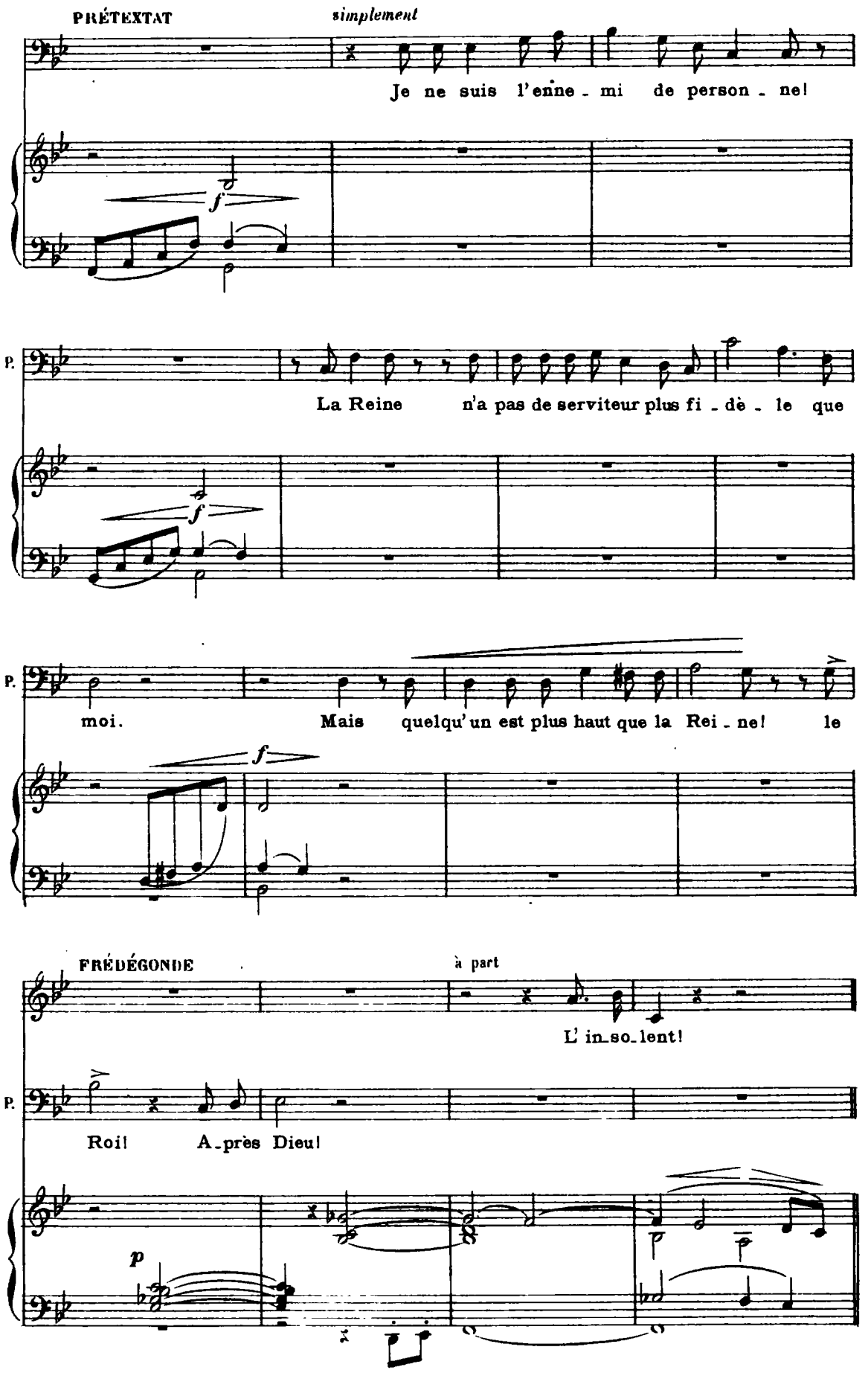
dim. *dim.*



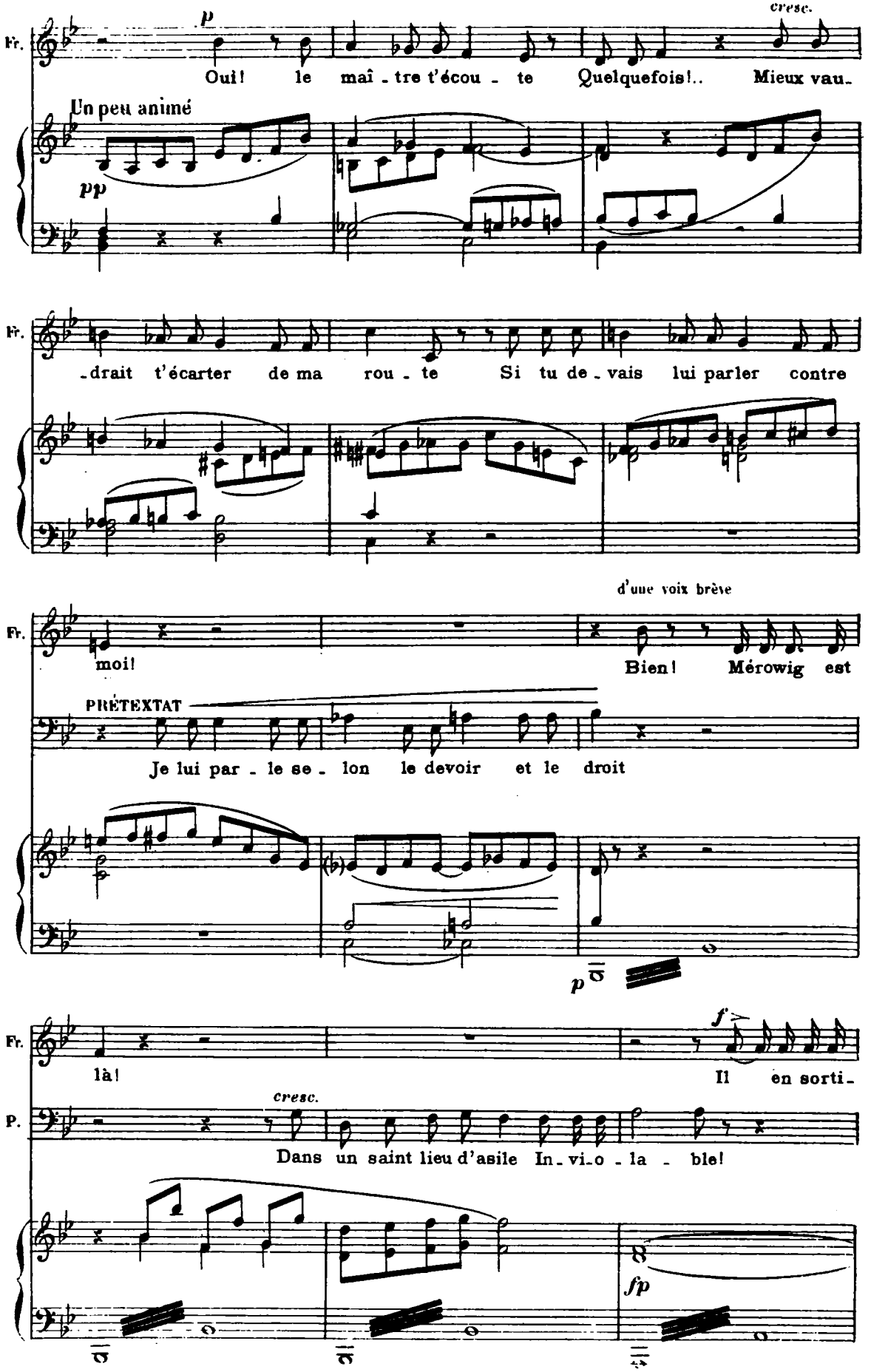
SCÈNE III — Frédégonde paraît avec une petite suite qui demeure à distance. Elle va lentement vers Prétextat.

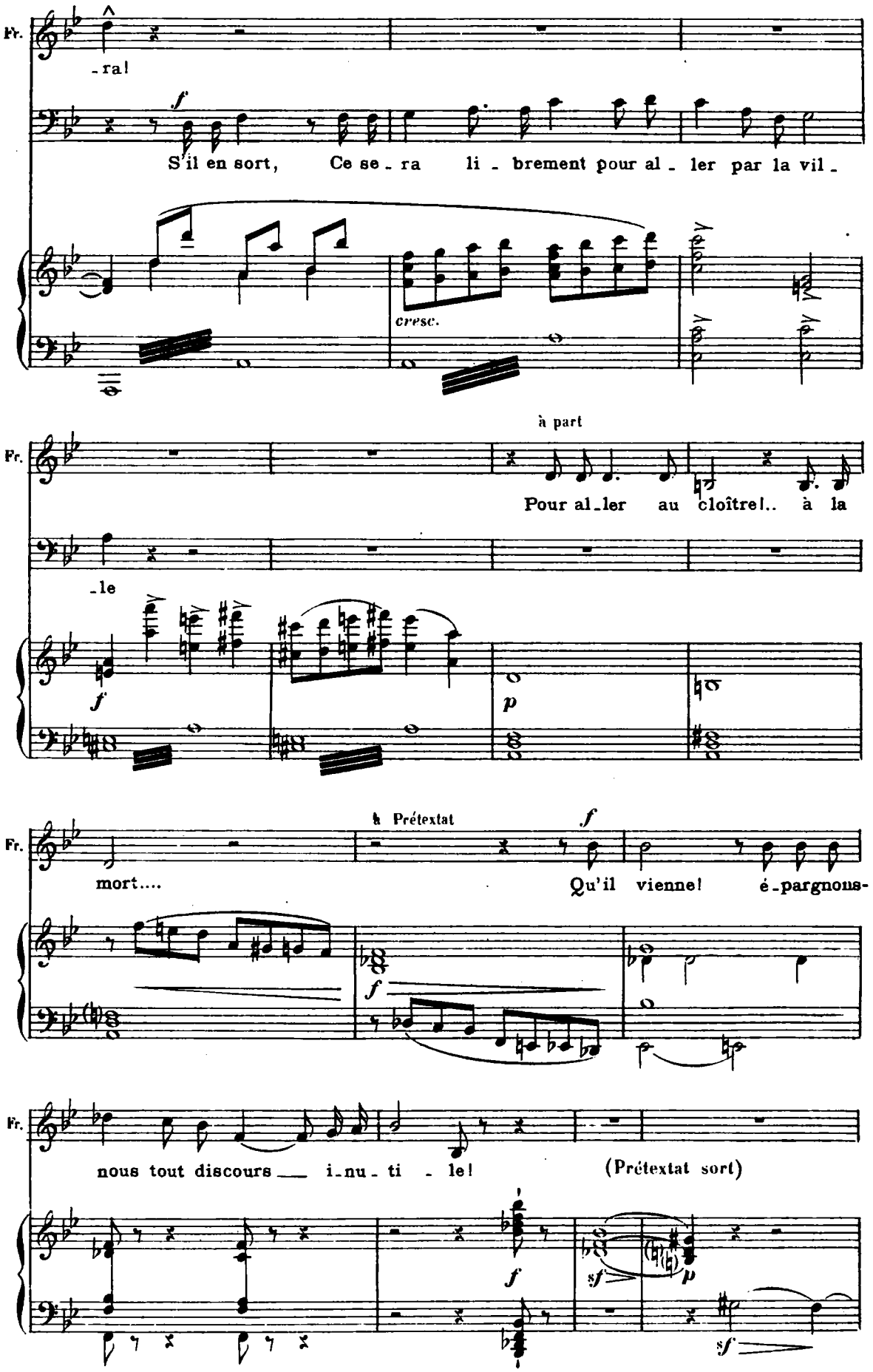


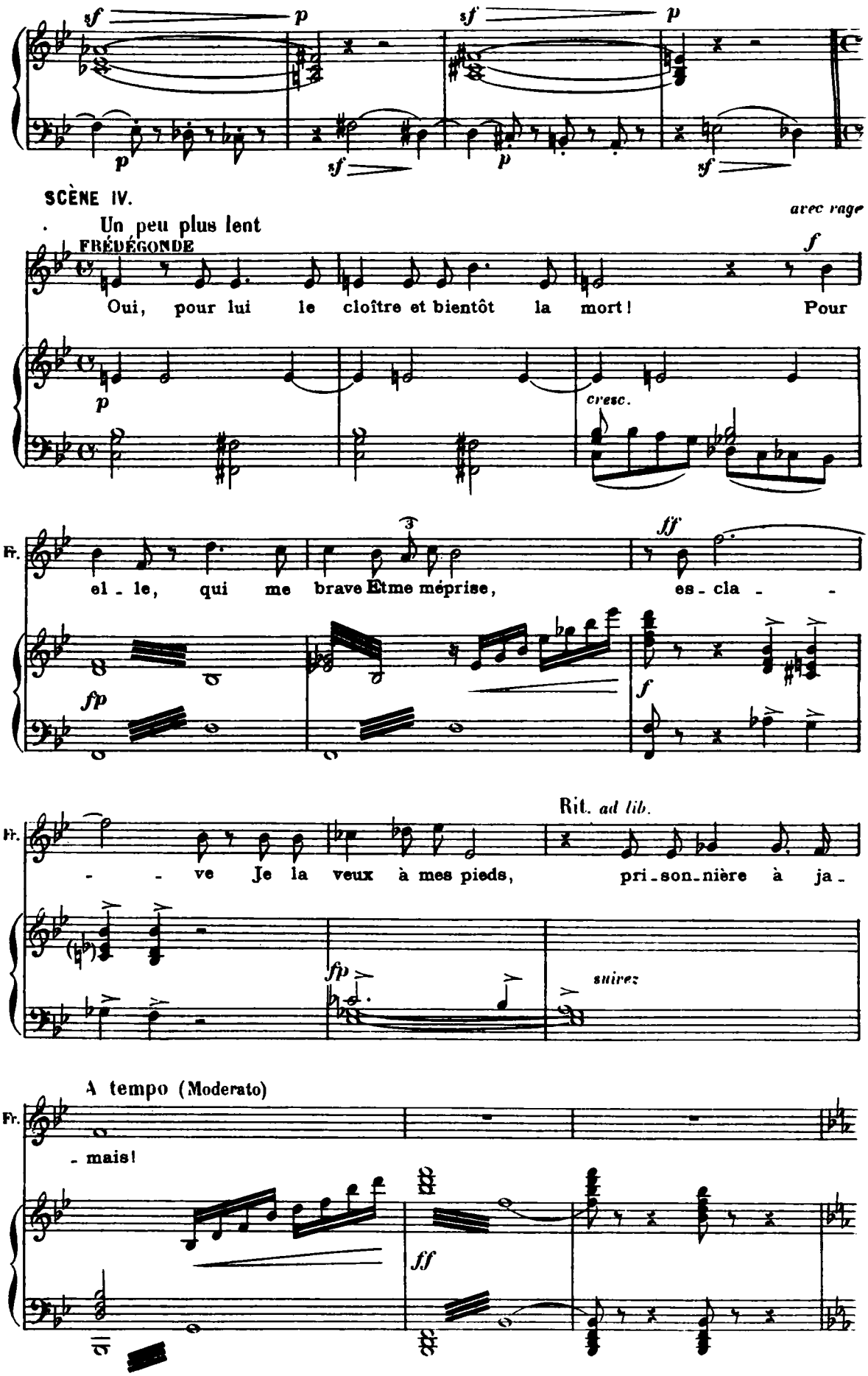

A tempo
Fr.
Quand tous se
simplement
P.
Dieu dans mon âme a lu, Qu'il me ju - ge!
pp
Fr.
di - sent mes fi - dè - les, Quand nul ne me sert à de-
Fr.
- mi, Toi seul res - tes mon enne - mi... Crois-
Fr.
3
moi, Gaulois, mieux vaut ma faveur que ma hai - ne!


PRÉTEXTAT
simplement
Je ne suis l'enne - mi de person - ne!
f
P.
La Reine n'a pas de serviteur plus fi - dè - le que
f
P.
moi. Mais quelqu'un est plus haut que la Rei - ne! le
f
FRÉDÉGONDE
à part
L' in-so-lent!
P.
Roi! A-près Dieu!
p

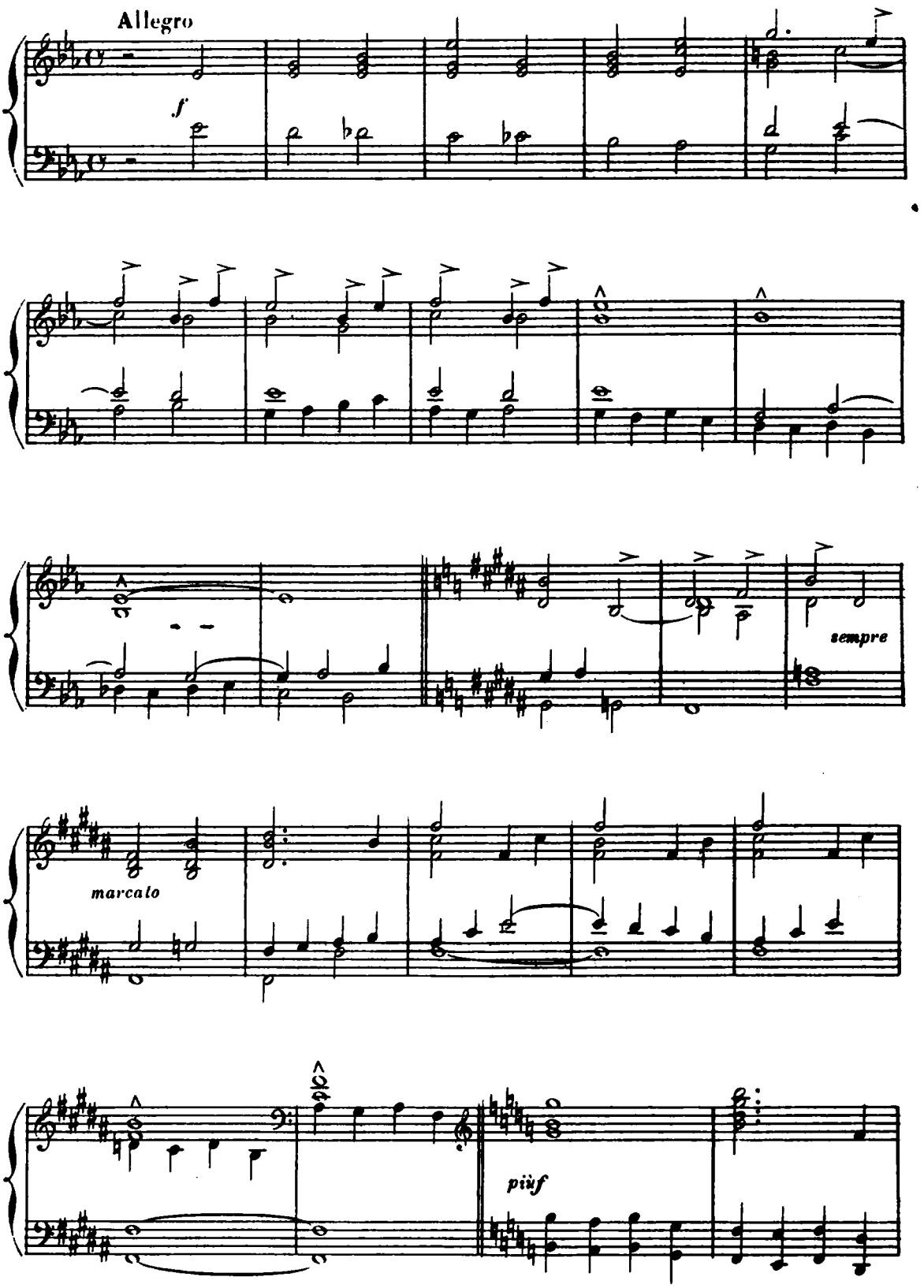
haut, avec une douceur ironique

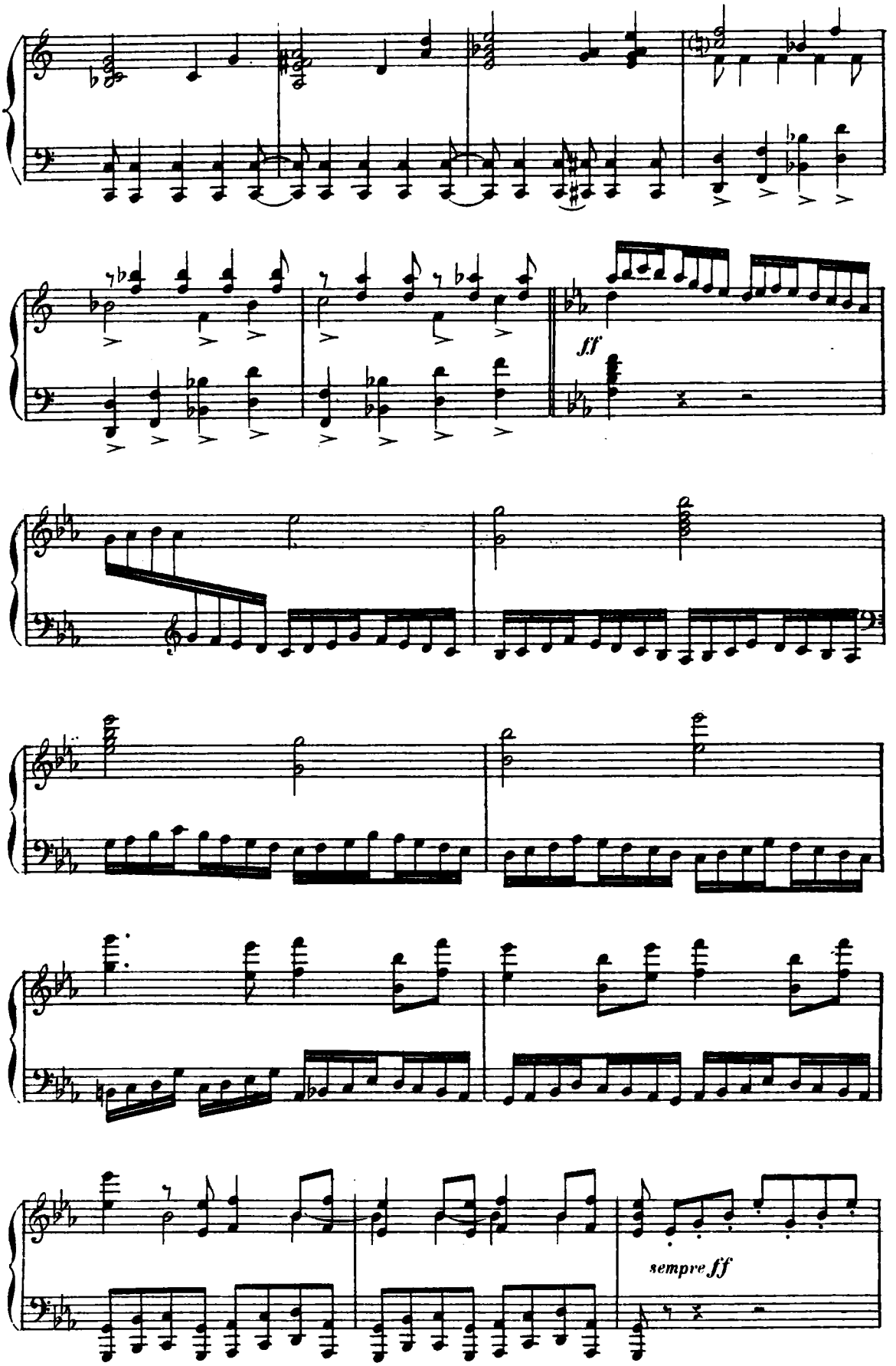


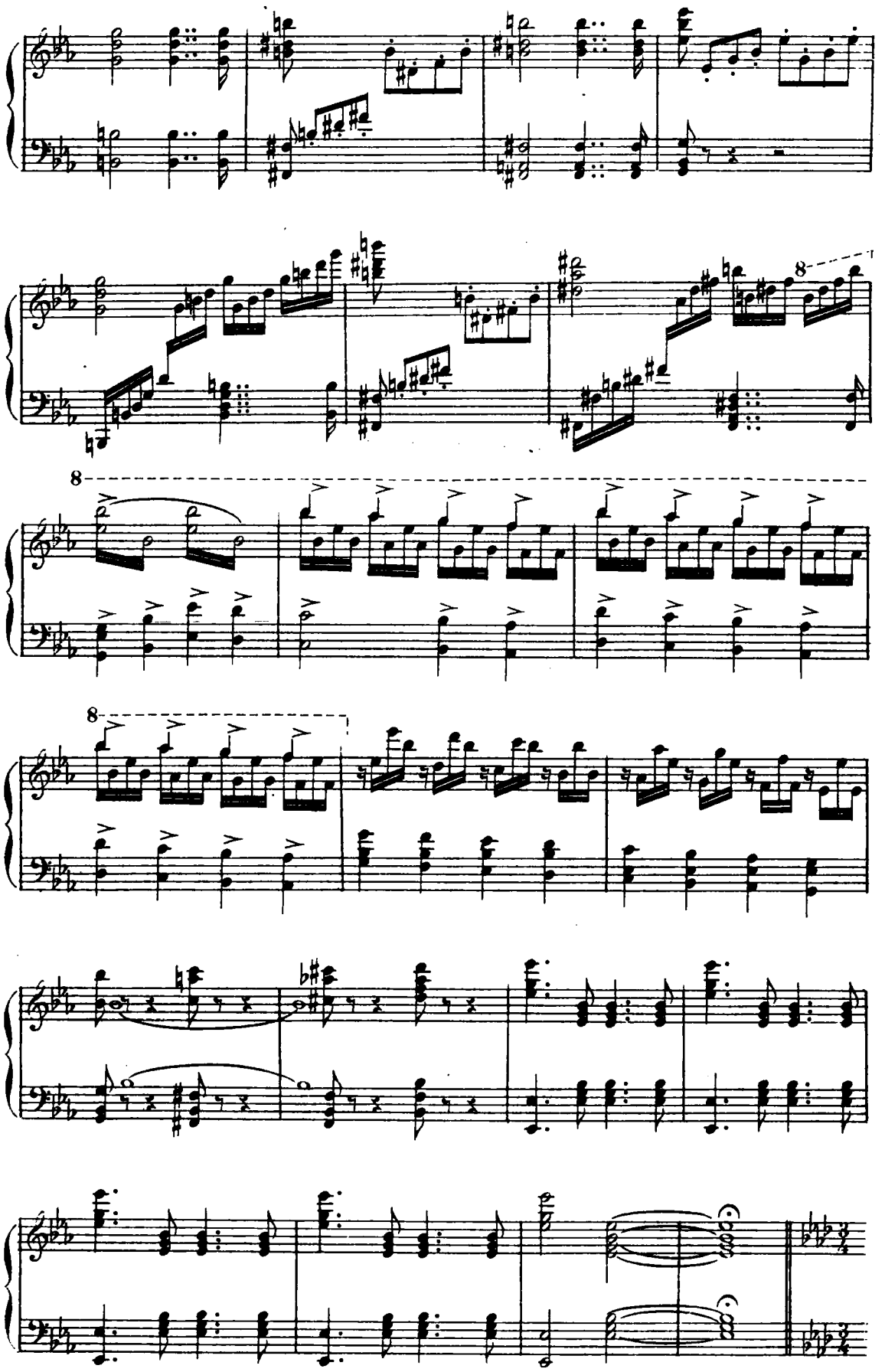

Fr.
-ra!
f
S'il en sort, Ce se-ra li-brement pour al-ler par la vil-
cresc.
à part
Pour al-ler au cloître!.. à la
-le
f
p
à Prétextat
f
mort....
Qu'il vienne! é-pargnons-
f
Fr.
nous tout discours — i-nu-ti-le!
(Prétextat sort)
f
sf
p
sf


SCÈNE IV.
Un peu plus lent
avec rage
FRÉDÉGONDE
Oui, pour lui le cloître et bientôt la mort! Pour
el - le, qui me brave Et me méprise, es - cla - - -
- - ve Je la veux à mes pieds, pri - son - nière à ja -
Rit. ad lib.
suivez
A tempo (Moderato)
- mais!

SCÈNE V__ Entrée du Roi avec une suite d' Evèques, de clercs et de Leudes. En même temps, rentrée de Mérowig et de Brunhilda qui restent dans les limites de l'asile Fortunatus et Pretextat venus avec eux se tiennent entre les deux groupes, devant l'image de S^{t} Martin.




ff
sempre ff



And^te (sans lenteur)

HILPÉRIC allant vers le lieu d'asile

dol.

Je te veux é - par - gner toute pa role a -

And^te (sans lenteur)

mf

dim

p

H.

- mè - re Et pourtant tu t'es ré - vol - té Contre ma juste vo - lon -

H.

- té !.. J'at - tends de toi d'a - bord un re - pen - tir sin -

MÉROWIG

p

ad lib.

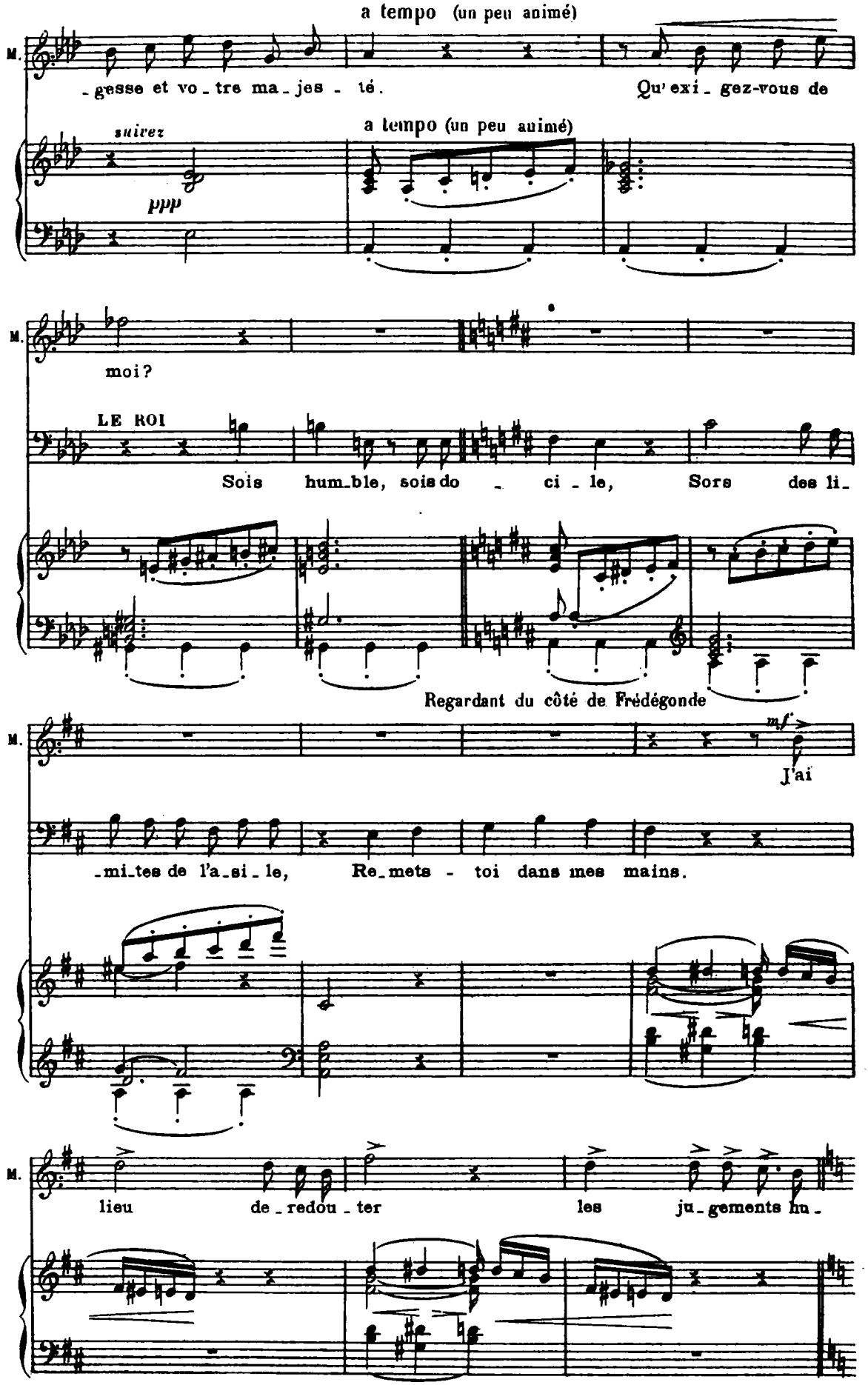
Je m'in - cline, ô mon pè - re, Devant votre sa -

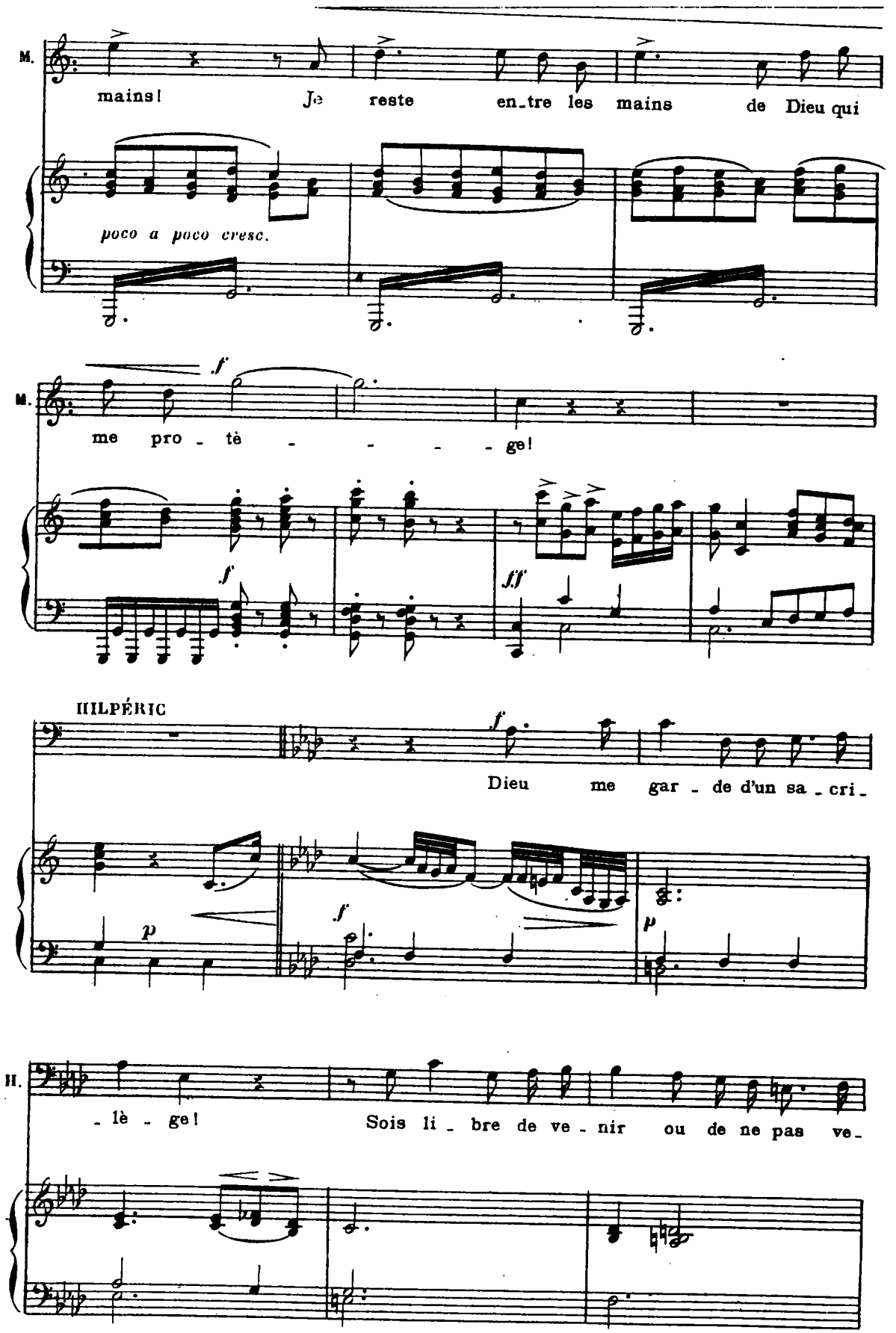
H.

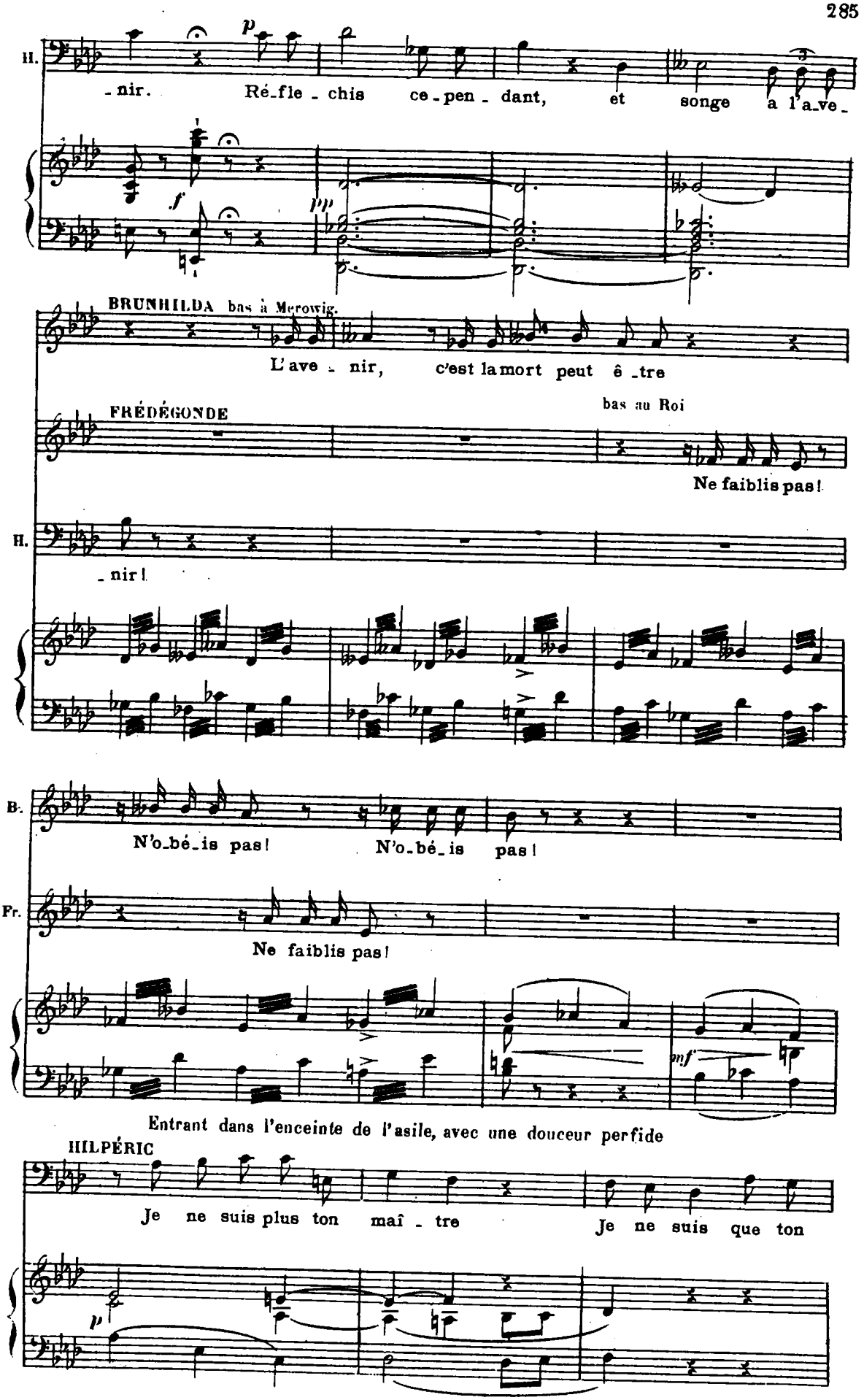
- cè - re

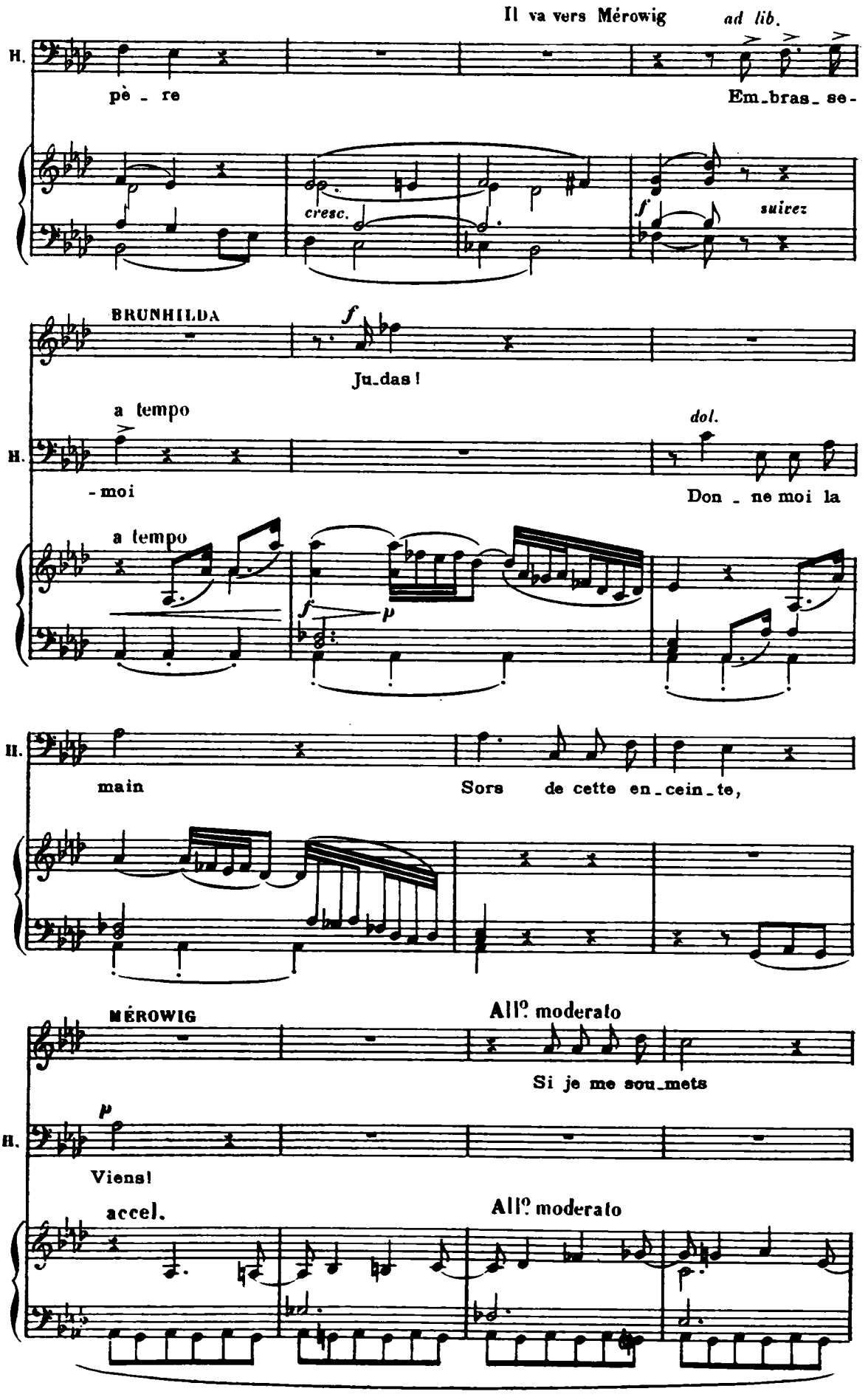
pp

p

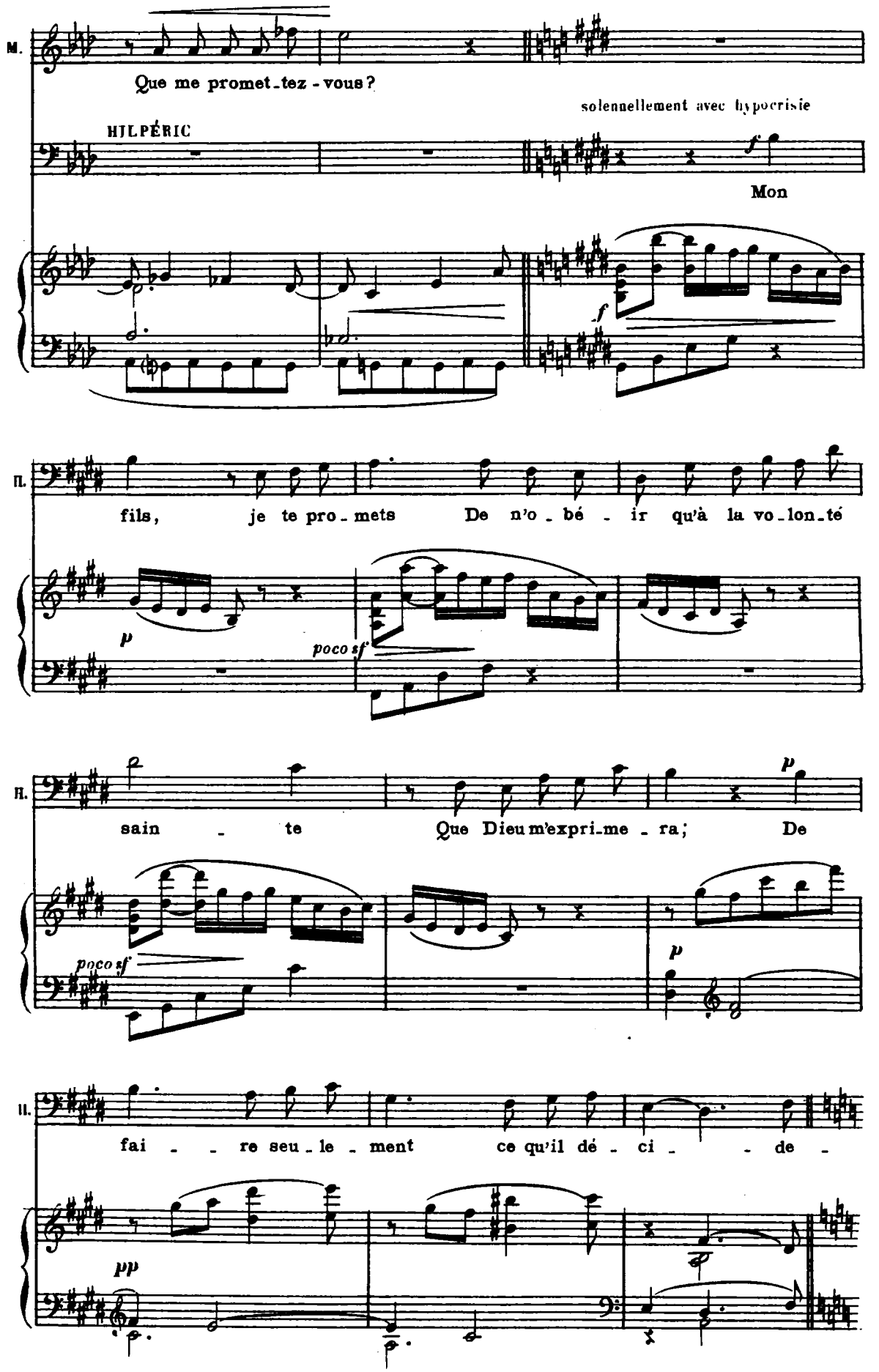

a tempo (un peu animé)
M.
-gesse et vo-tre ma-jes-té.
Qu'exi-gez-vous de
suivez
ppp
a tempo (un peu animé)
M.
moi?
LE ROI
Sois hum-ble, sois do-ci-le,
Sors des li-
Regardant du côté de Frédégonde
M.
mf
J'ai
-mi-tes de l'a-si-le,
Re-mets-toi dans mes mains.
M.
lieu de-redou-ter
les ju-gements hu-

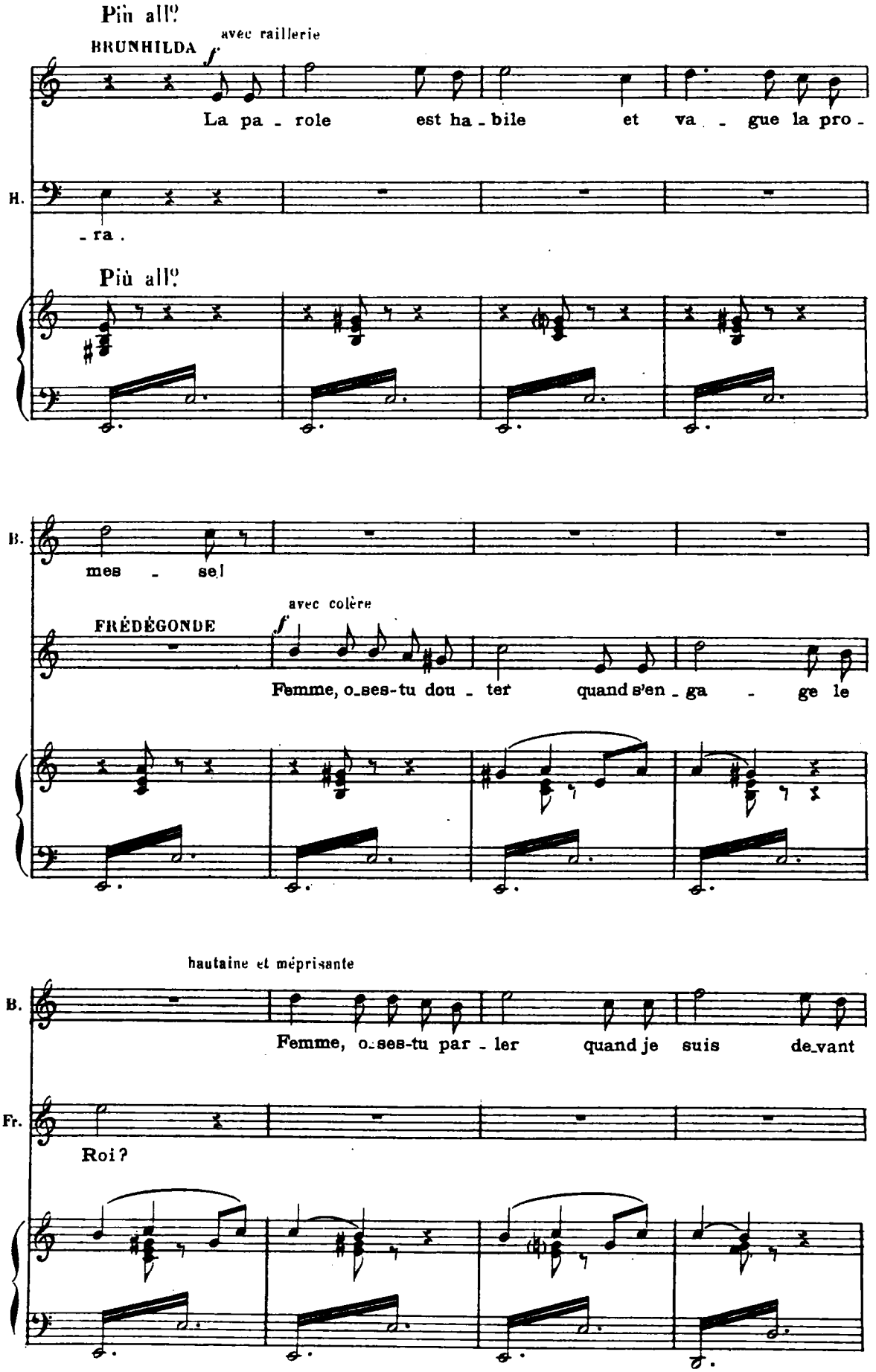

M.
mains! Je reste en_tre les mains de Dieu qui
poco a poco cresc.
M.
f
me pro - tè - - - - - ge!
f
fff
HILPÉRIC
f
Dieu me gar - de d'un sa - cri -
p
f
p
H.
- lè - ge! Sois li - bre de ve - nir ou de ne pas ve -

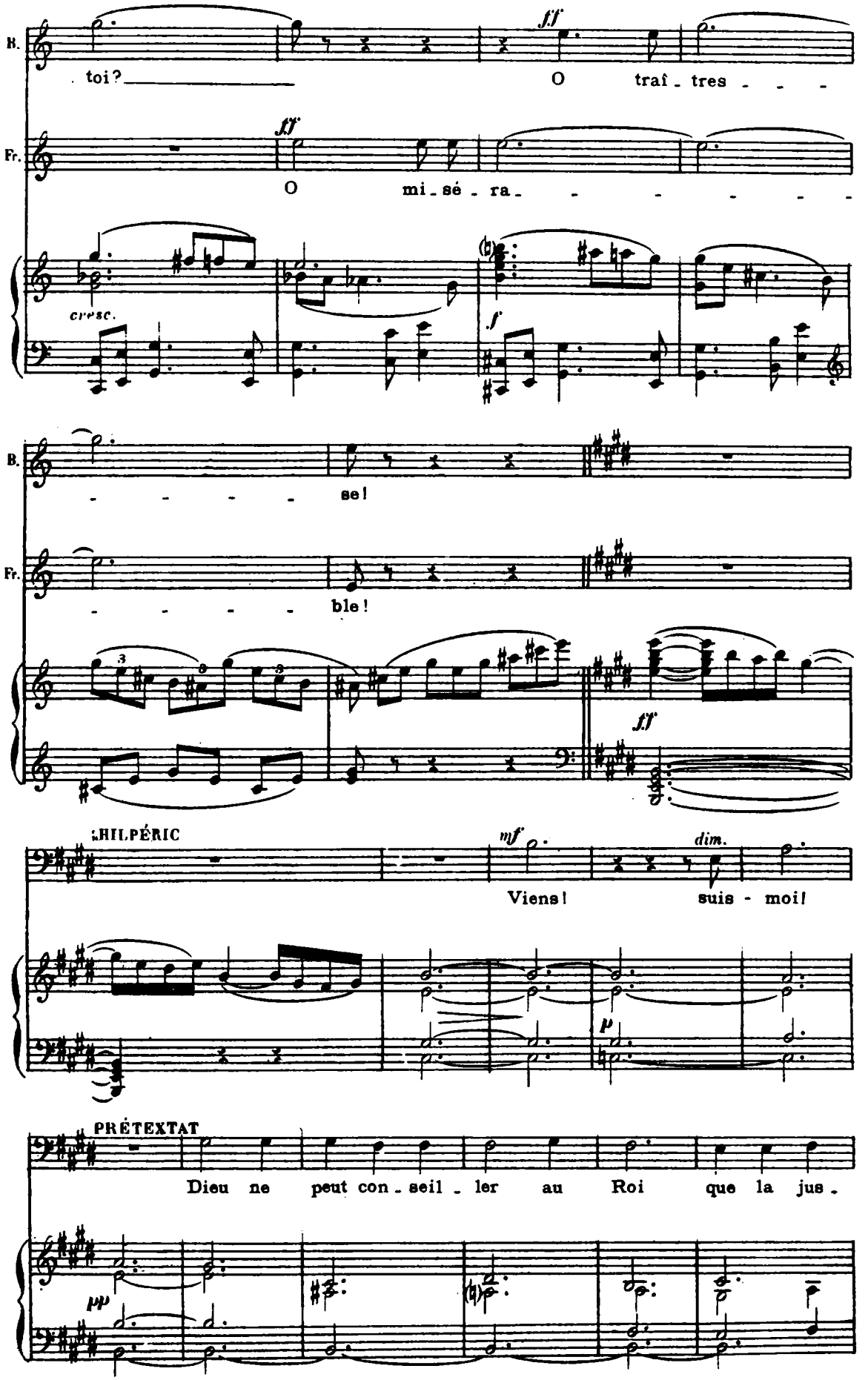

H.
-nir. Ré-fle-chis ce-pen-dant, et songe a l'a-ve-
p
f
pp
BRUNHILDA bas à Merowig.
L'ave-nir, c'est la mort peut ê-tre
FRÉDÉGONDE
bas au Roi
Ne faiblis pas!
H.
-nir!
B.
N'o-bé-is pas! N'o-bé-is pas!
Fr.
Ne faiblis pas!
mf
Entrant dans l'enceinte de l'asile, avec une douceur perfide
HILPÉRIC
Je ne suis plus ton maî-tre Je ne suis que ton
p

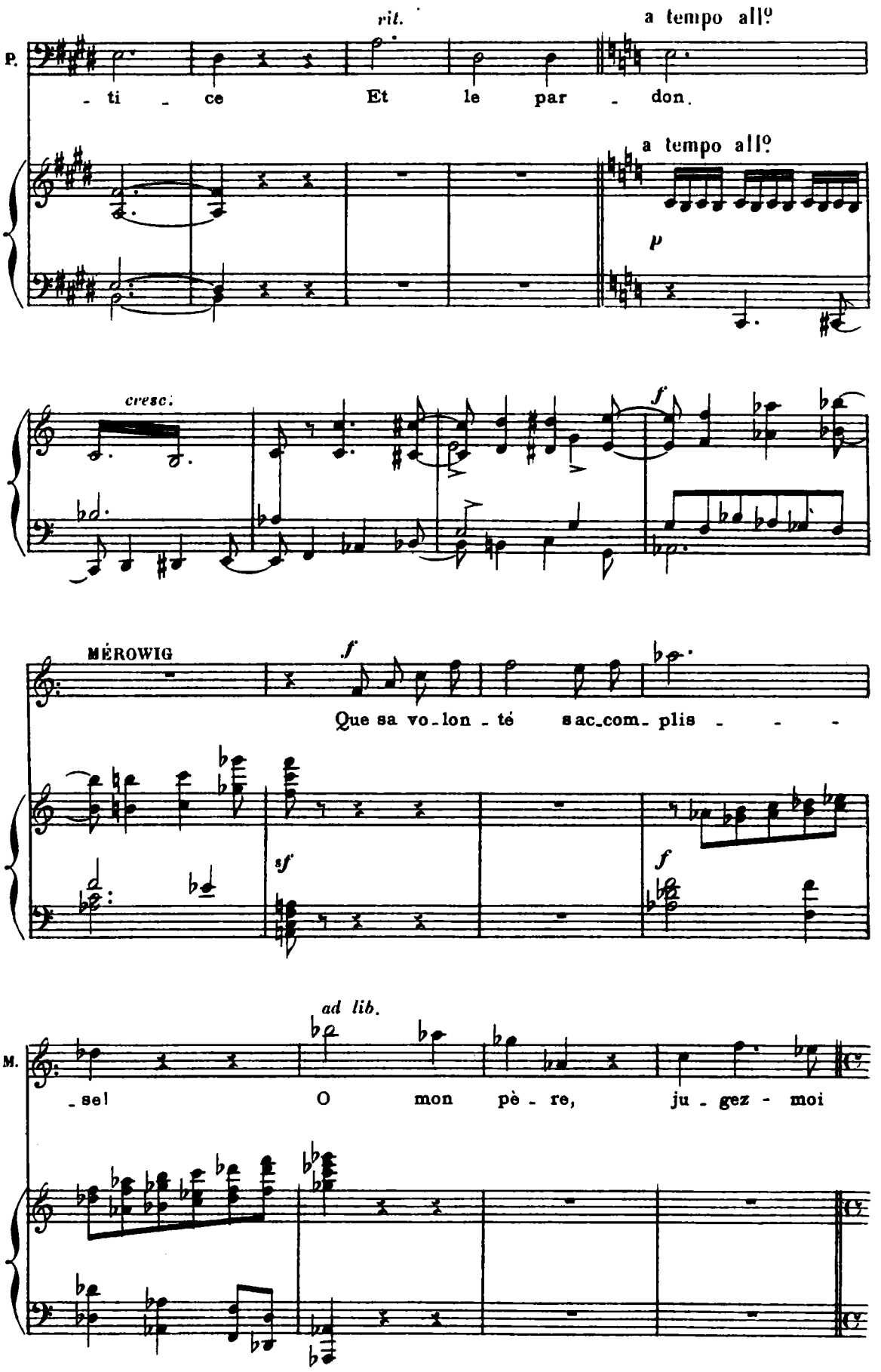

Il va vers Mérowig
ad lib.
H.
père
Em_bras_se-
cresc.
f
suivez
BRUNHILDA
f
Ju_das!
a tempo
dol.
H.
-moi
Don_ne moi la
a tempo
f
p
H.
main
Sors de cette en_cein_te,
MÉROWIG
All° moderato
Si je me sou_mets
p
H.
Viens!
accel.
All° moderato

P. D.


M.
Que me promet-tez-vous?
solennellement avec hypocrisie
HILPÉRIC
Mon
f
f
fils, je te pro-mets De n'o-bé-ir qu'à la vo-lon-té
p
poco sf
sain-te Que Dieu m'expri-me-ra; De
p
poco sf
p
fai-re seu-le-ment ce qu'il dé-ci-de-
pp


Più all.o
BRUNHILDA
avec raillerie
f
La pa - role est ha - bile et va - gue la pro -
H.
- ra .
Più all.o
B.
mes - sel
FRÉDÉGONDE
avec colère
f
Femme, o_ses-tu dou - ter quand s'en - ga - ge le
hautaine et méprisante
B.
Femme, o_ses-tu par - ler quand je suis de_vant
Fr.
Roi?


B.
toi?
ff
O traî - tres - - -
Fr.
ff
O mi - sé - ra - - - - - - -
cresc.
f
B.
- - - - - se!
Fr.
- - - - - ble!
ff
CHILPÉRIC
mf
dim.
Viens! suis - moi!
p
PRÉTEXTAT
Dieu ne peut con - seil - ler au Roi que la jus -
pp


rit.
a tempo all°
P.
- ti - ce
Et le par - don.
a tempo all°
p
cresc.
f
MÉROWIG
f
Que sa vo - lon - té sac - com - plis - - -
sf
f
ad lib.
M.
- sel
O mon pè - re, ju - gez - moi

All.o animato

BRUNHILDA

f

Malheureux! qu'a-t-il

Il sort des limites de l'asile et se jette aux pieds du Roi

MÉROWIG

donc!

FORTUNATUS

f

Mal_heu_

All.o animato

f

B.

fait?_____ il se perd! il se

FRÉDÉGONDE

Le voilà sous tes pieds!

Par_ri_

F.

_reux!_____ Qu'a-t'il-fait?_____ il se

PRÉTEXTAT

Sop.

f

Qu'a_____ t-il

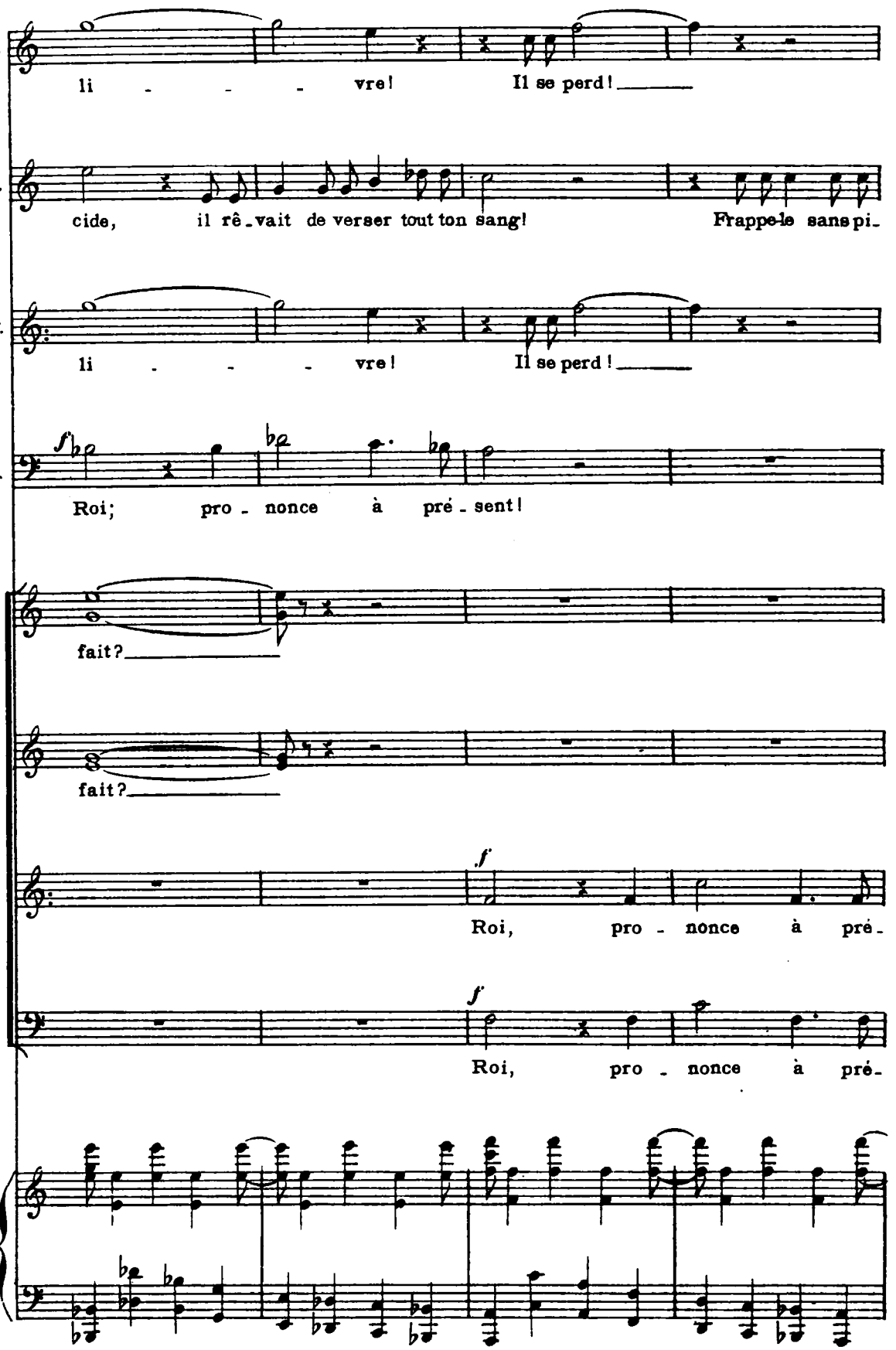
Cont.

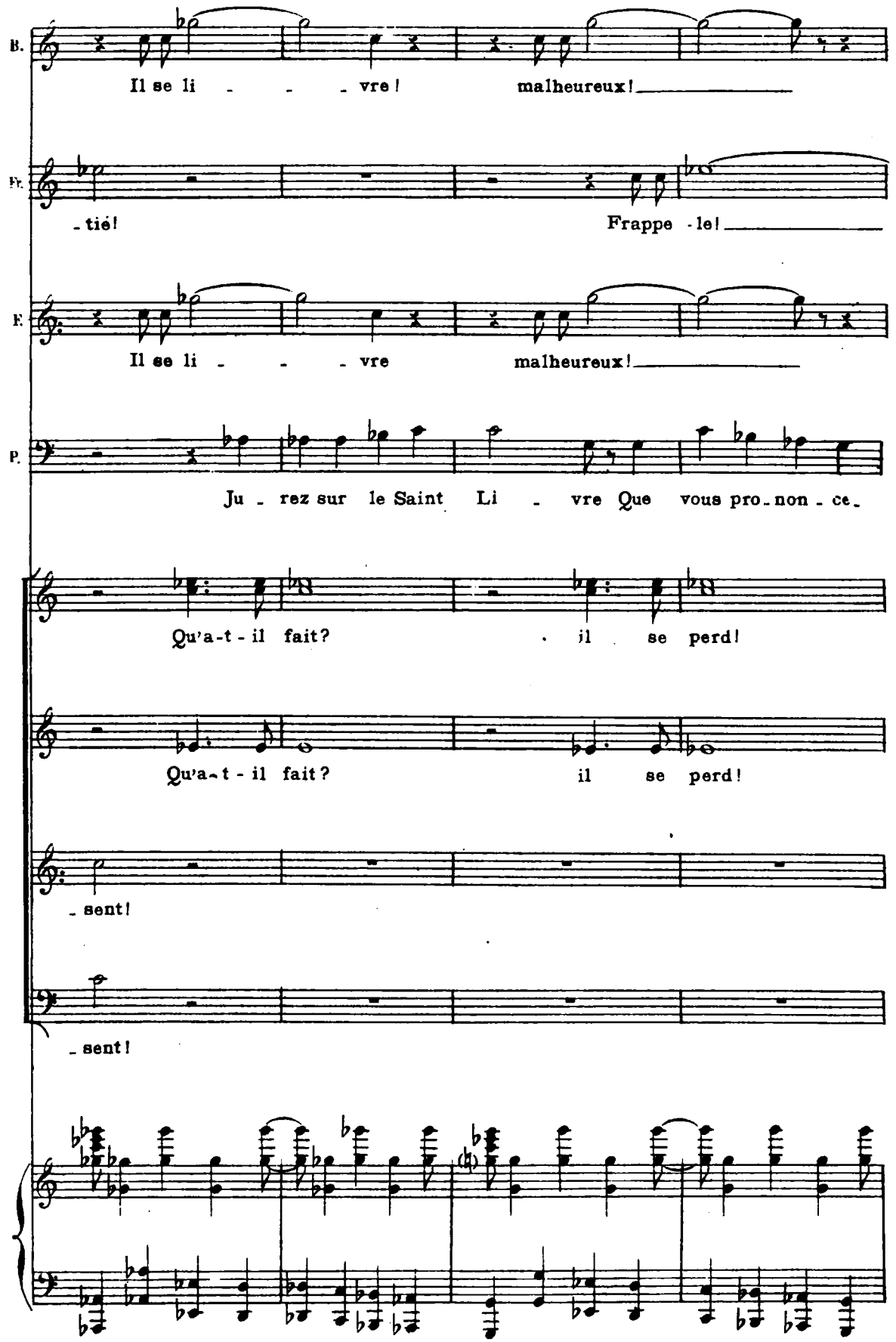
f

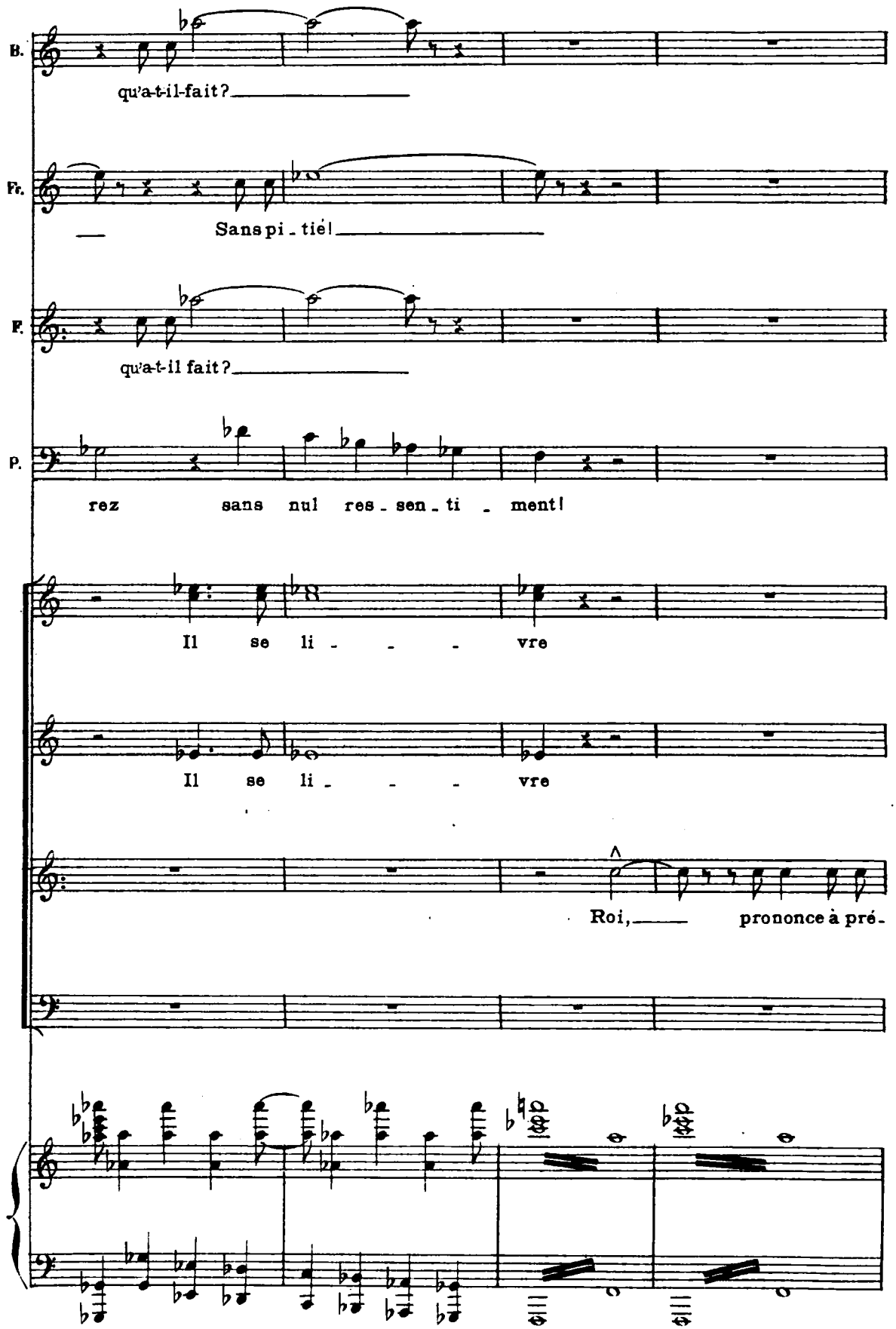
Qu'a_____ t-il

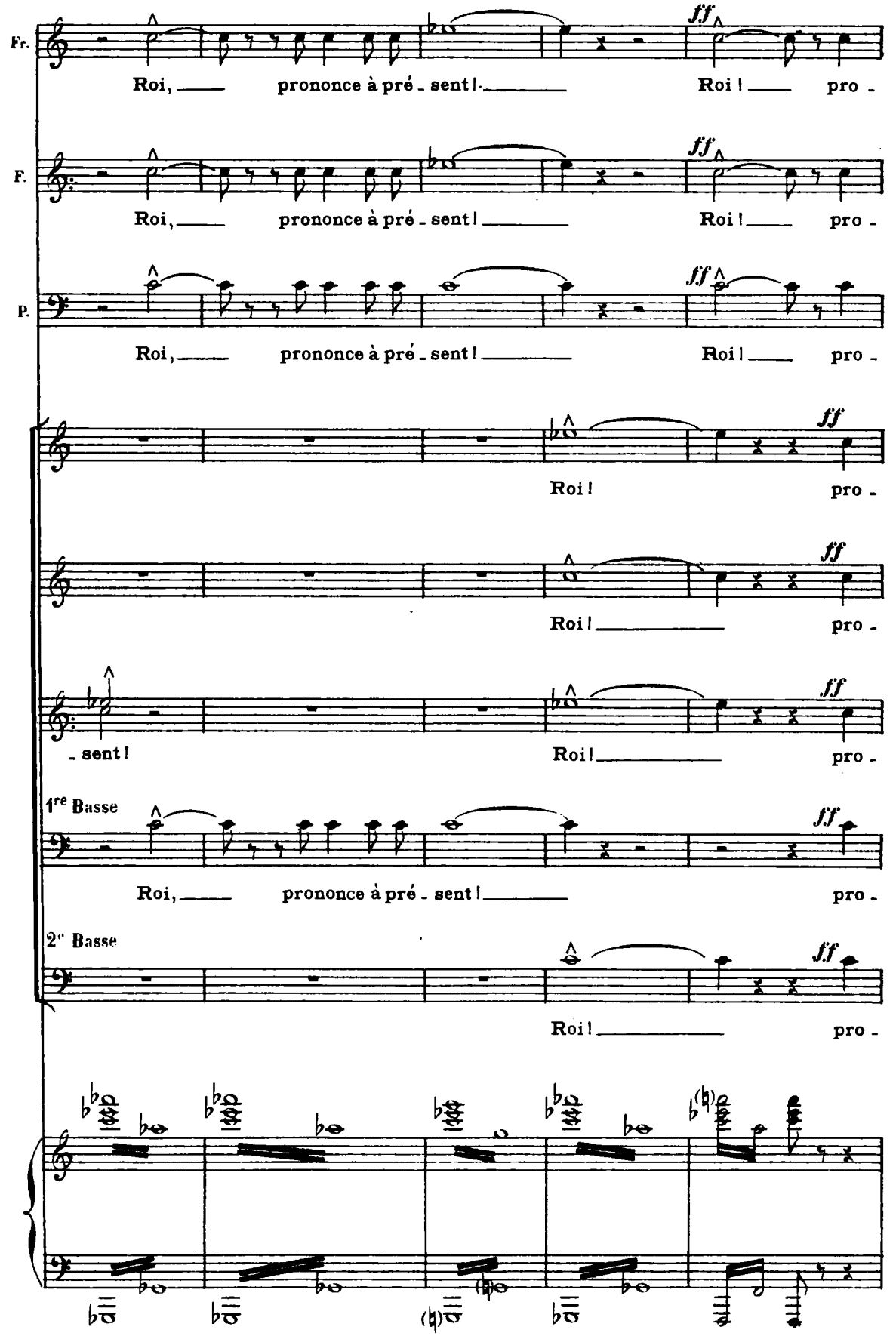
Ten.

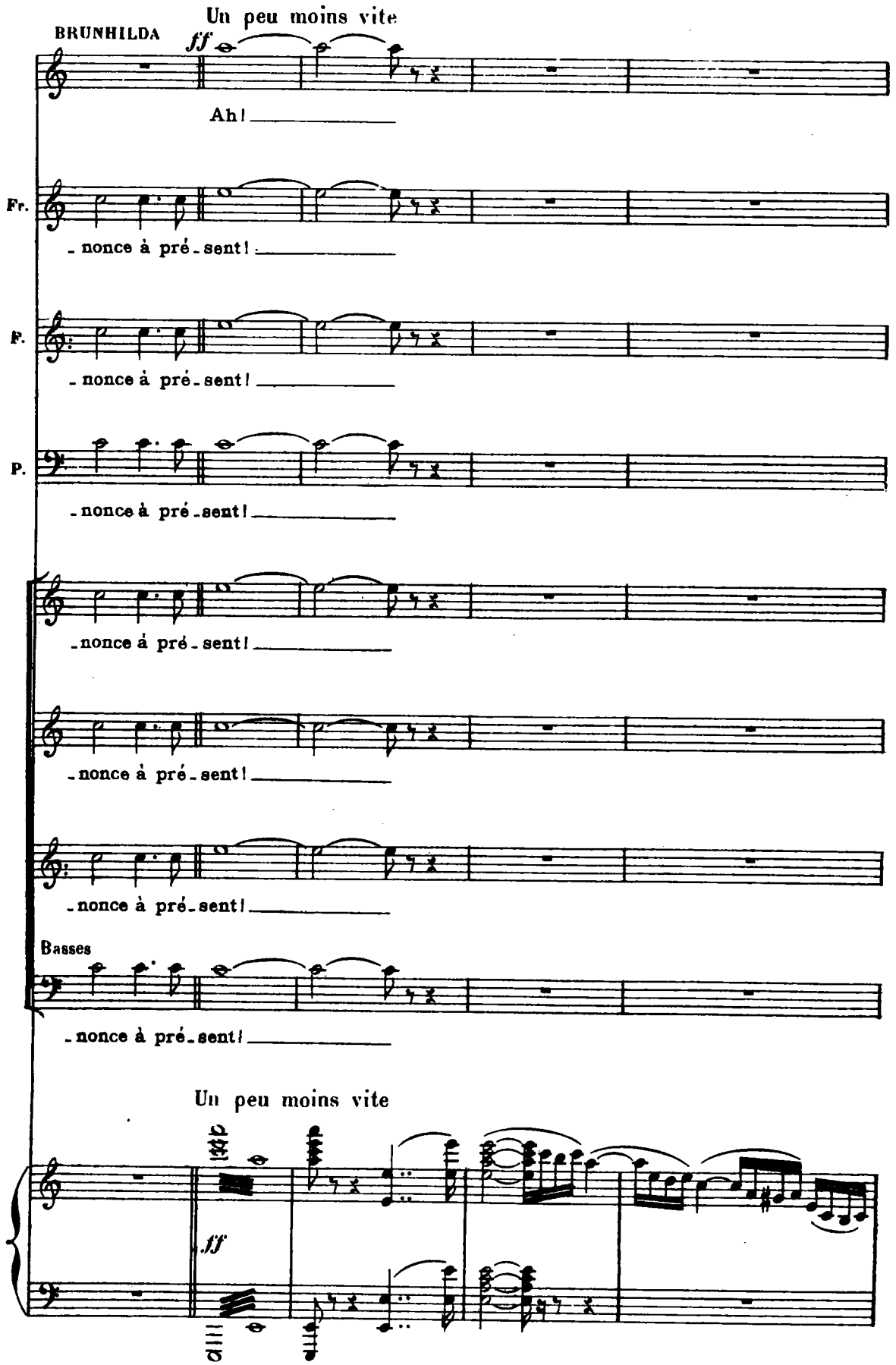
Bas.

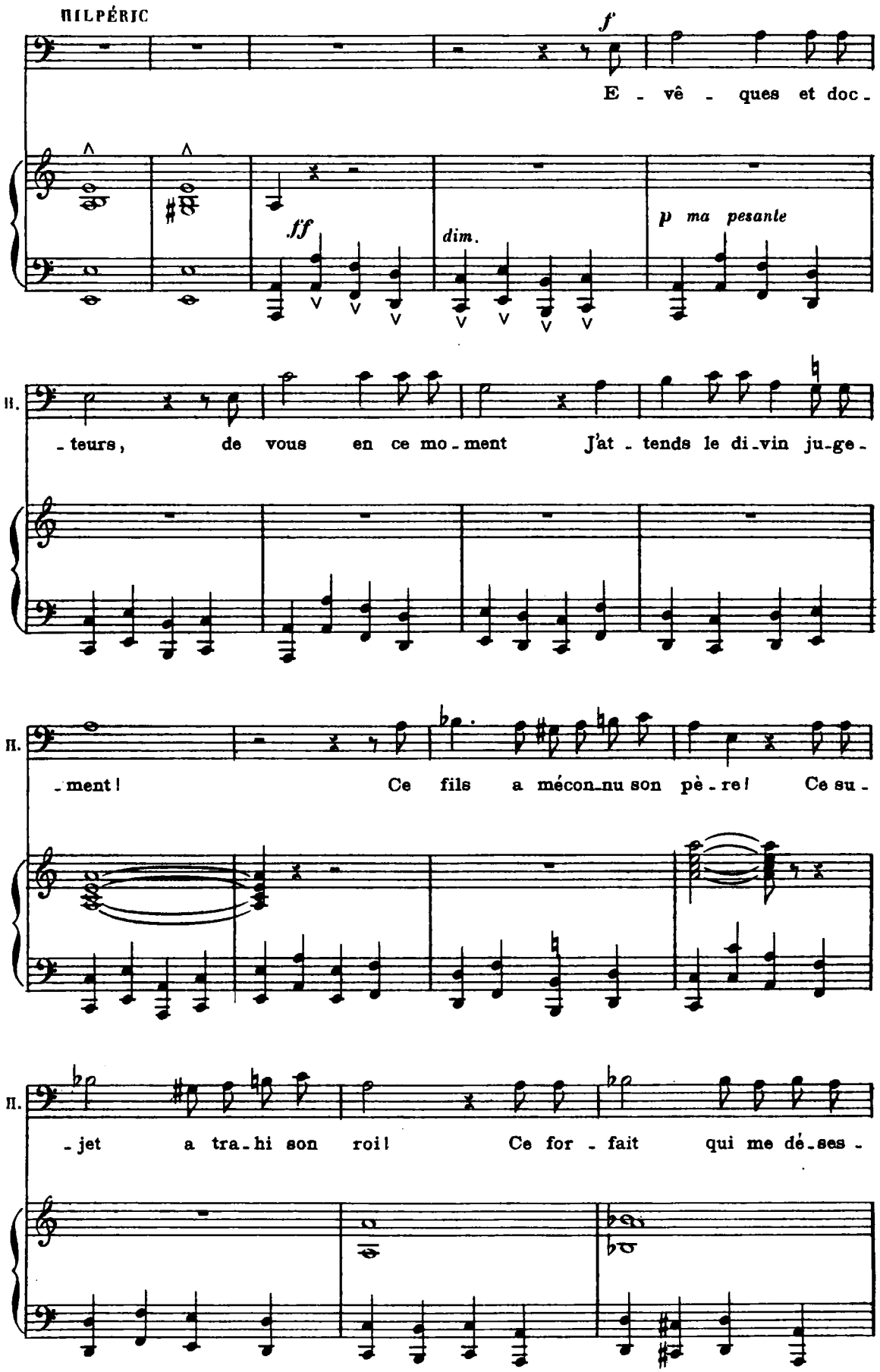

B.
li - - - vre! Il se perd!
Fr.
cide, il rê-vait de verser tout ton sang! Frappe-le sans pi-
F.
li - - - vre! Il se perd!
P.
Roi; pro - nonce à pré - sent!
fait?
fait?
f
Roi, pro - nonce à pré-
f
Roi, pro - nonce à pré-

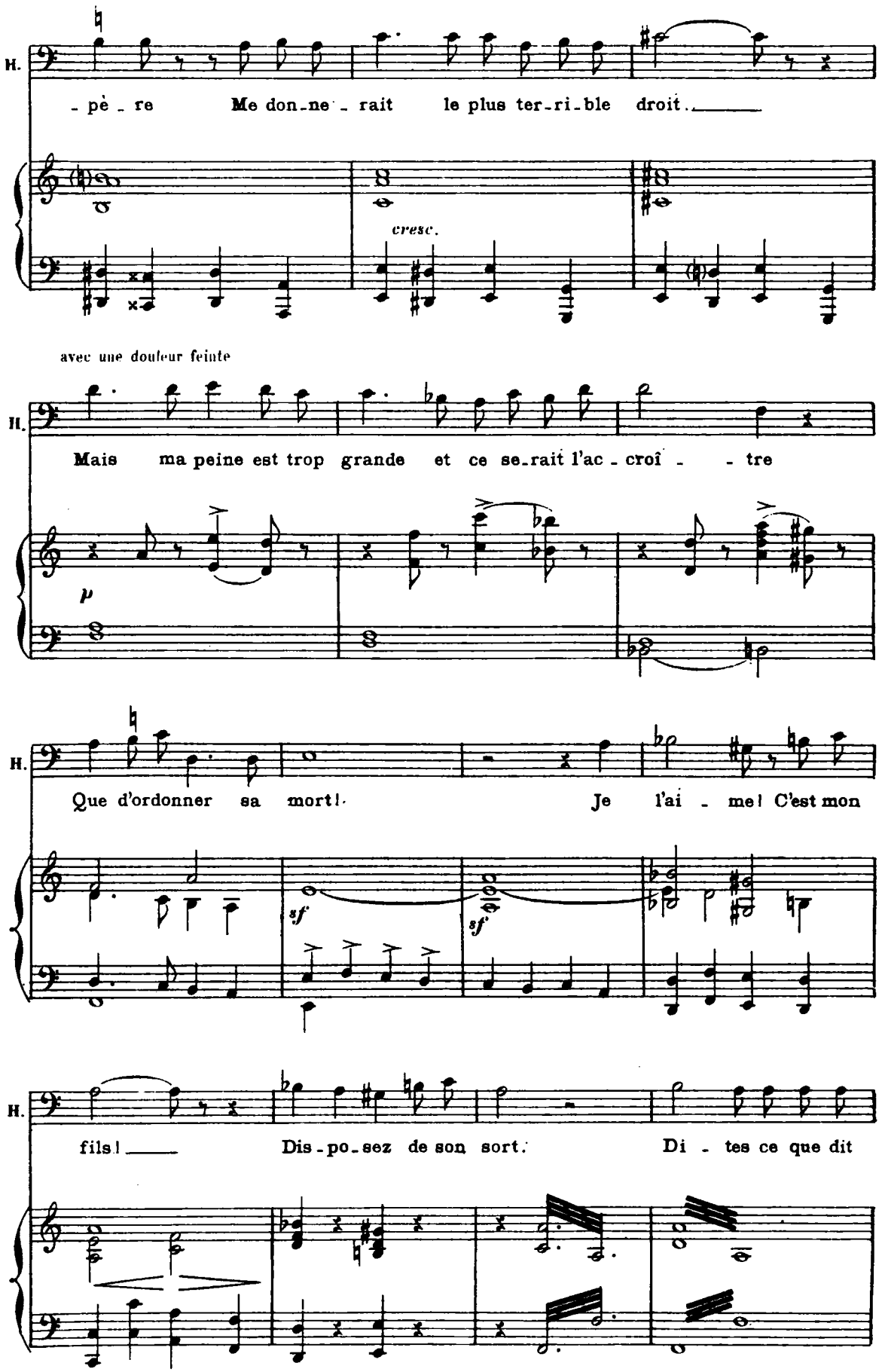

B.
Il se li - - - vre ! malheureux!
Fr.
- tié! Frappe - le!
T.
Il se li - - - vre malheureux!
P.
Ju - rez sur le Saint Li - vre Que vous pro - non - ce -
Qu'a-t - il fait? il se perd!
Qu'a-t - il fait? il se perd!
- sent!
- sent!


B.
qu'a-t-il-fait?
Fr.
Sans pi - tié!
F.
qu'a-t-il fait?
P.
rez sans nul res - sen - ti - ment!
Il se li - - - vre
Il se li - - - vre
Roi, prononce à pré-


Fr.
Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -
F.
Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -
P.
Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -
Roi! pro -
Roi! pro -
- sent! Roi! pro -
1re Basse
Roi, prononce à pré - sent! pro -
2e Basse
Roi! pro -


Un peu moins vite
BRUNHILDA
ff
Ah!
Fr.
- nonce à pré - sent!
F.
- nonce à pré - sent!
P.
- nonce à pré - sent!
- nonce à pré - sent!
- nonce à pré - sent!
Basses
- nonce à pré - sent!
Un peu moins vite
ff


HILPÉRIC
f
E - vê - ques et doc -
ff
dim.
p ma pesante
- teurs, de vous en ce mo - ment J'at - tends le di - vin ju - ge -
- ment! Ce fils a mécon - nu son pè - re! Ce su -
- jet a tra - hi son roi! Ce for - fait qui me dé - ses -


H.
- pè - re Me don-ne - rait le plus ter-ri-ble droit.
cresc.
avec une douleur feinte
H.
Mais ma peine est trop grande et ce se-rait l'ac - croî - - tre
p
H.
Que d'ordonner sa mort! Je l'ai - me! C'est mon
sf
sf
H.
fils! Dis-po-sez de son sort. Di - tes ce que dit

BRUNHILDA

Ah! l'in -

H.

Dieu! le par - don... ou le cloî - - tre

sf *f*

B.

- fâ - - - - me!

p *f* *p*

FRÉDÉGONDE à la fois pressante et menaçante, aux évêques.

Par-lez, par - lez ——— se-lon mes vœux! Malheur à

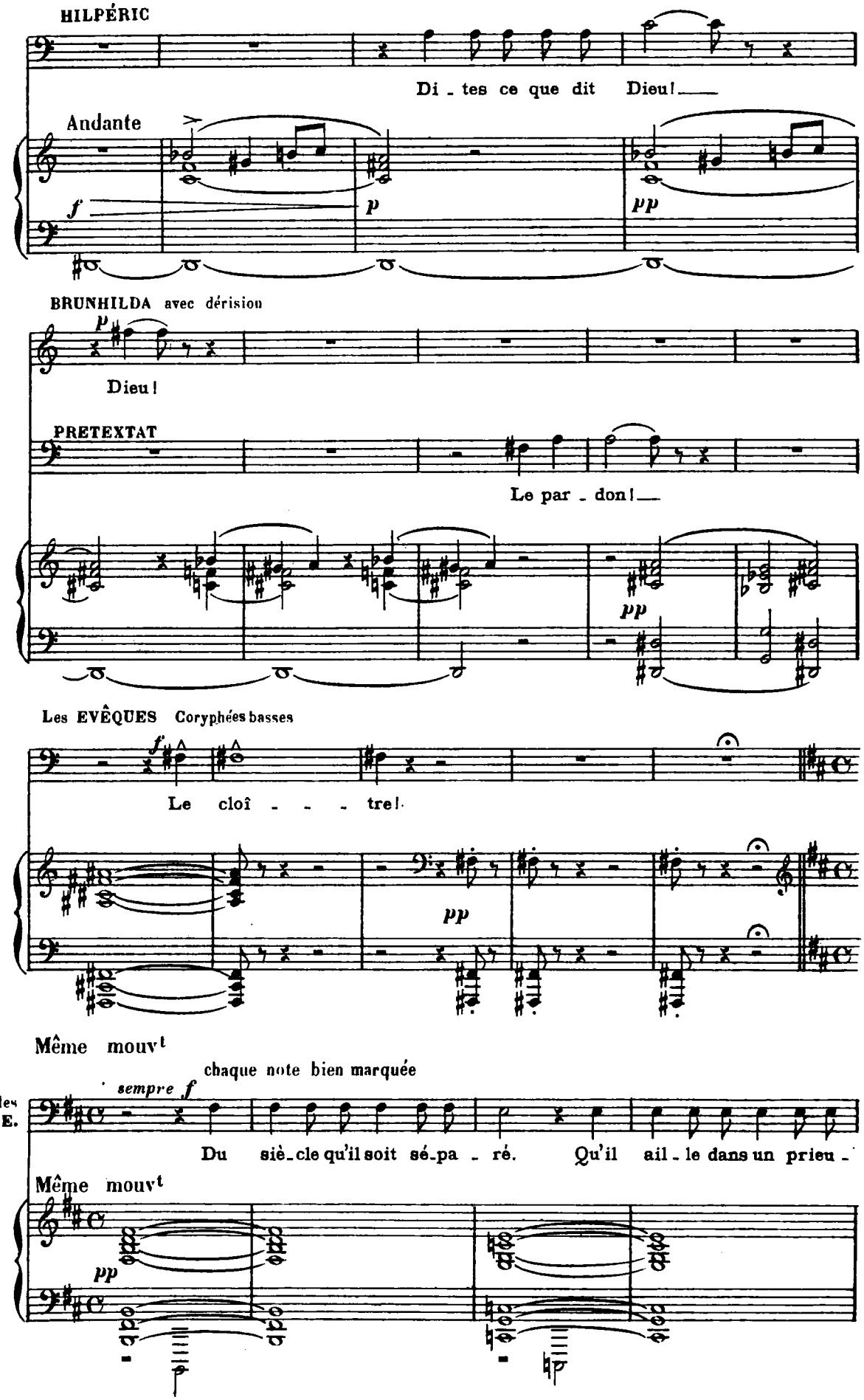
f *p*

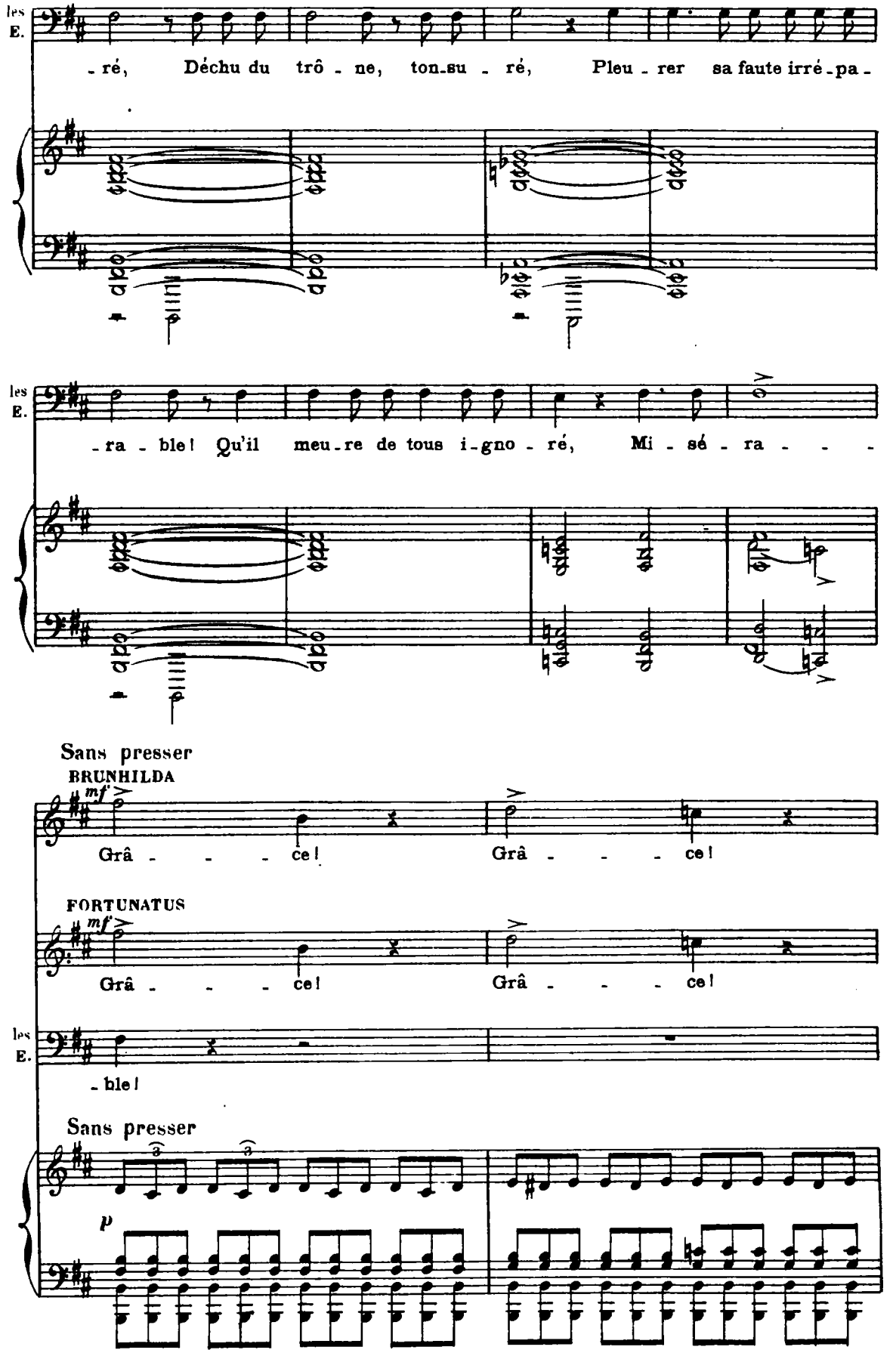
accel.

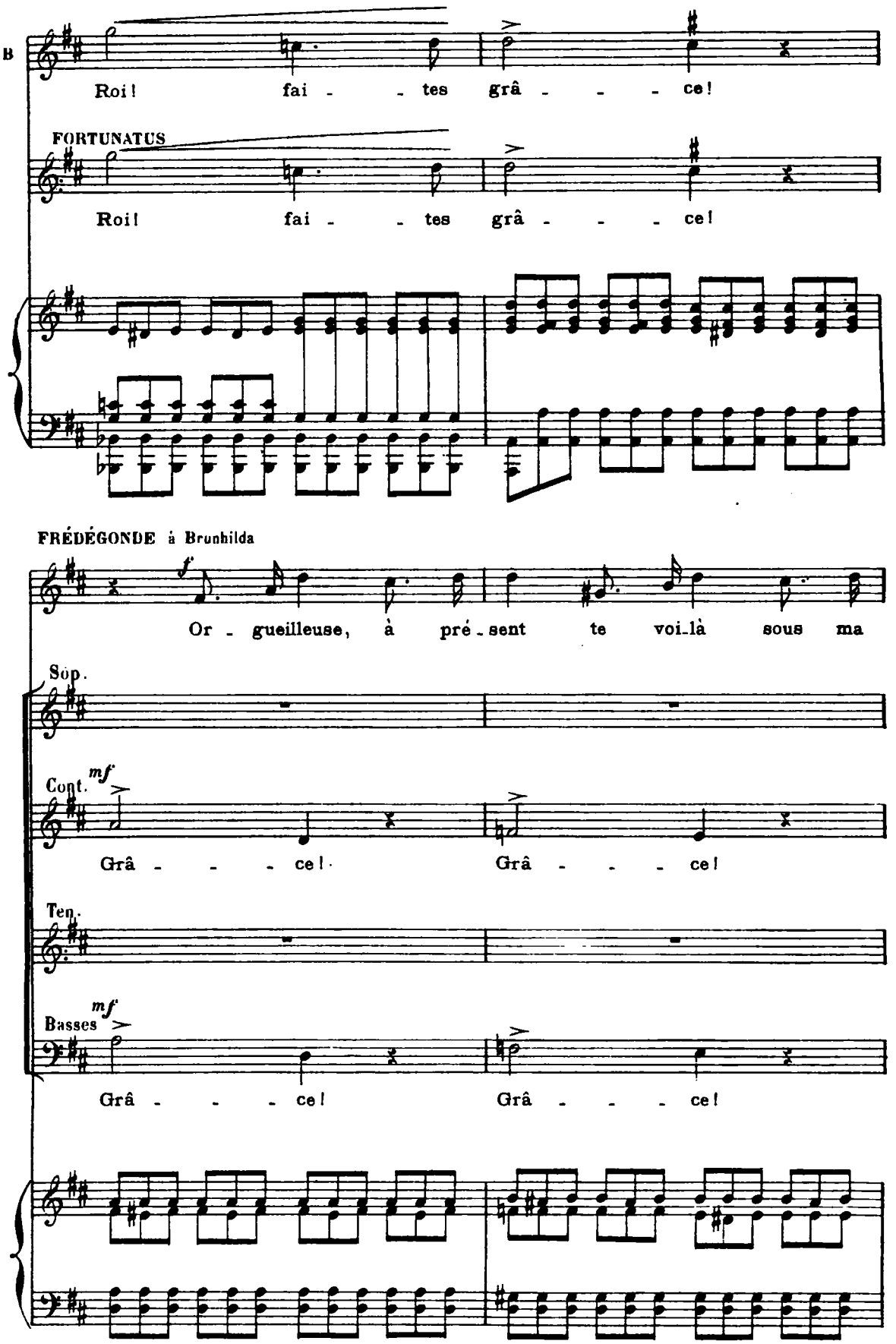
F.

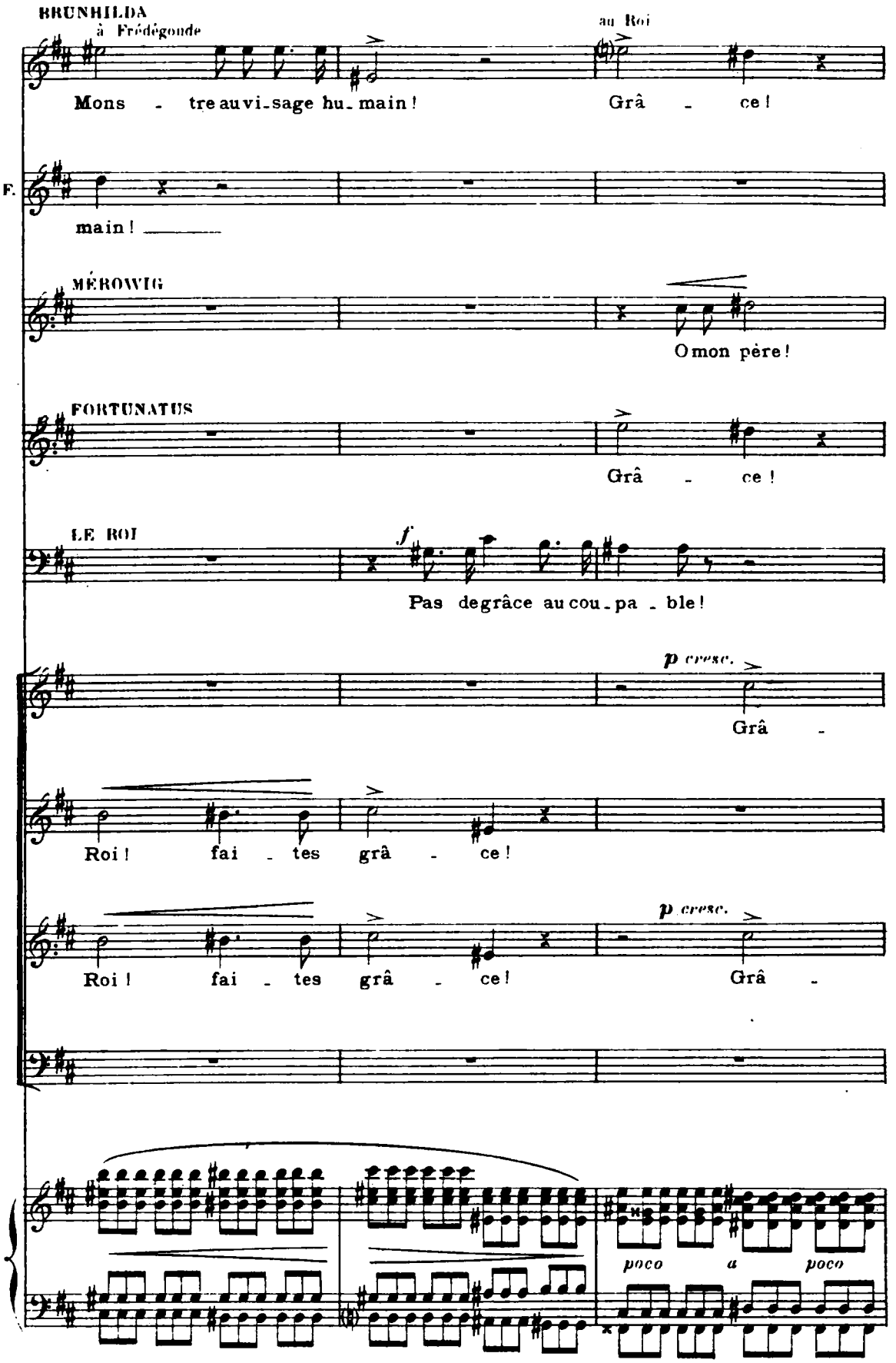
qui n'aura pas fait ce que je veux!

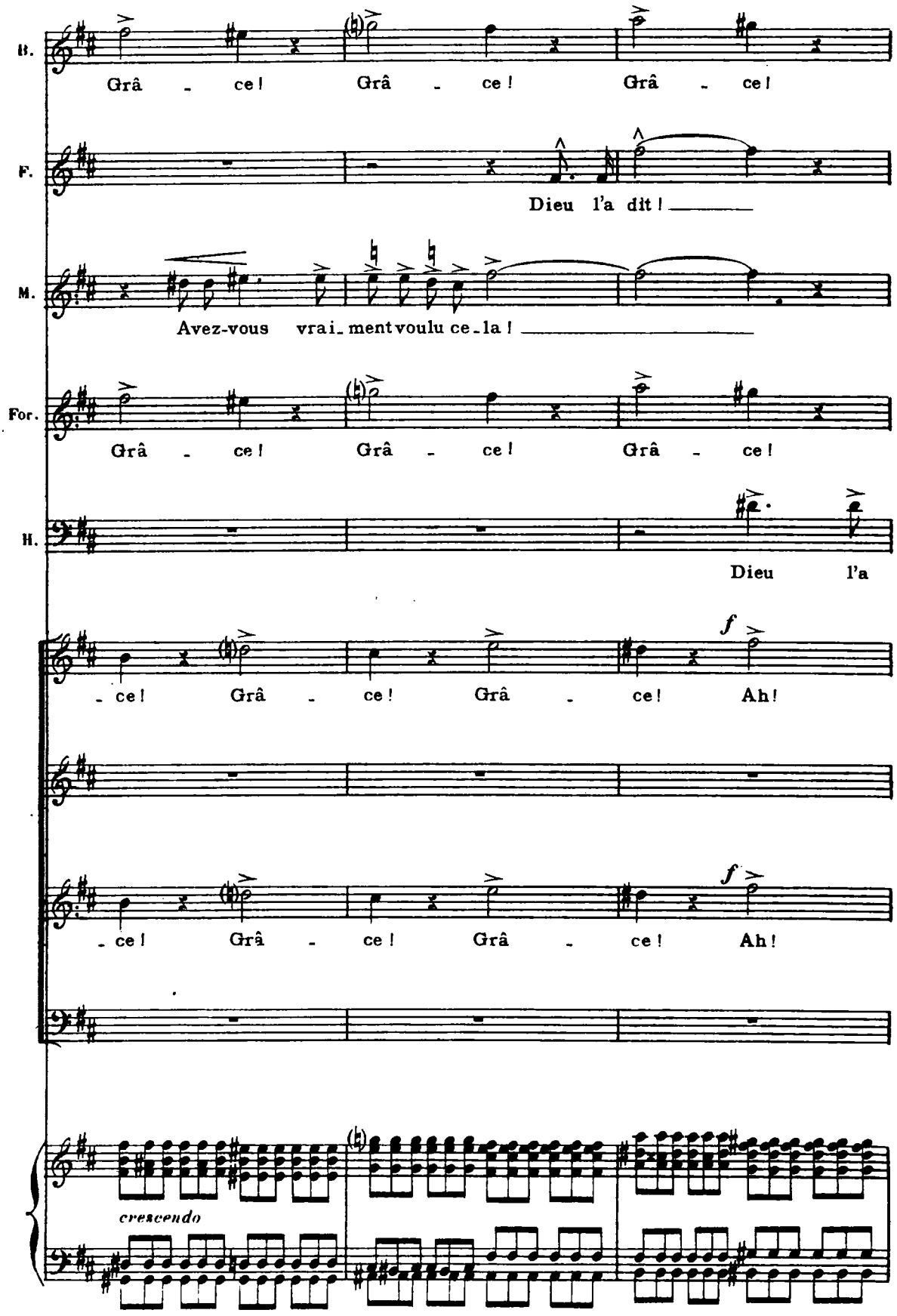
cresc.

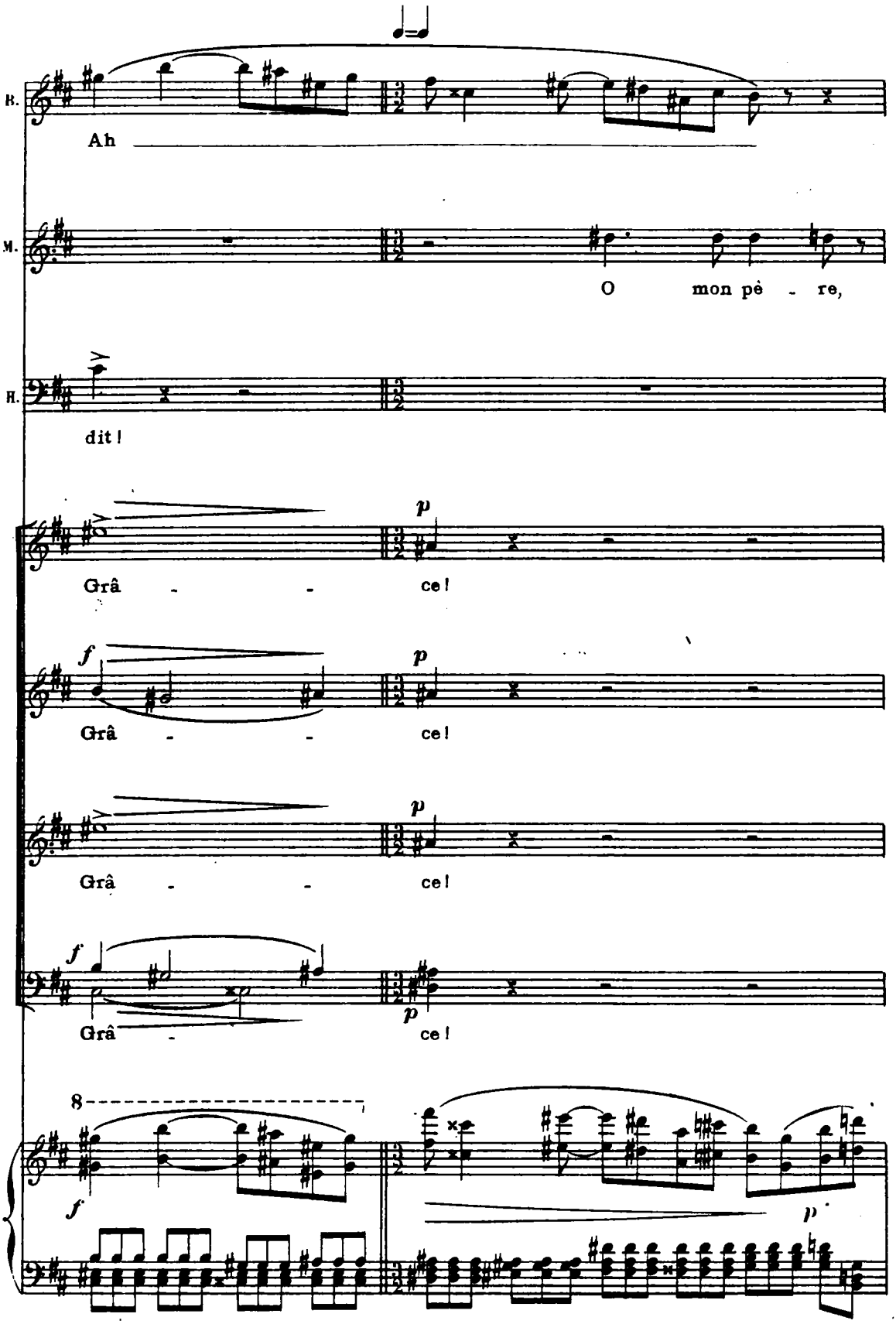

HILPÉRIC
Di - tes ce que dit Dieu!
Andante
f
p
pp
BRUNHILDA avec dérision
p
Dieu!
PRETEXTAT
Le par - don!
pp
Les EVÊQUES Coryphées basses
f
Le cloî - - - tre!
pp
Même mouvt
chaque note bien marquée
les E.
sempre f
Du siè-cle qu'il soit sé-pa - ré. Qu'il ail - le dans un prieu -
Même mouvt
pp

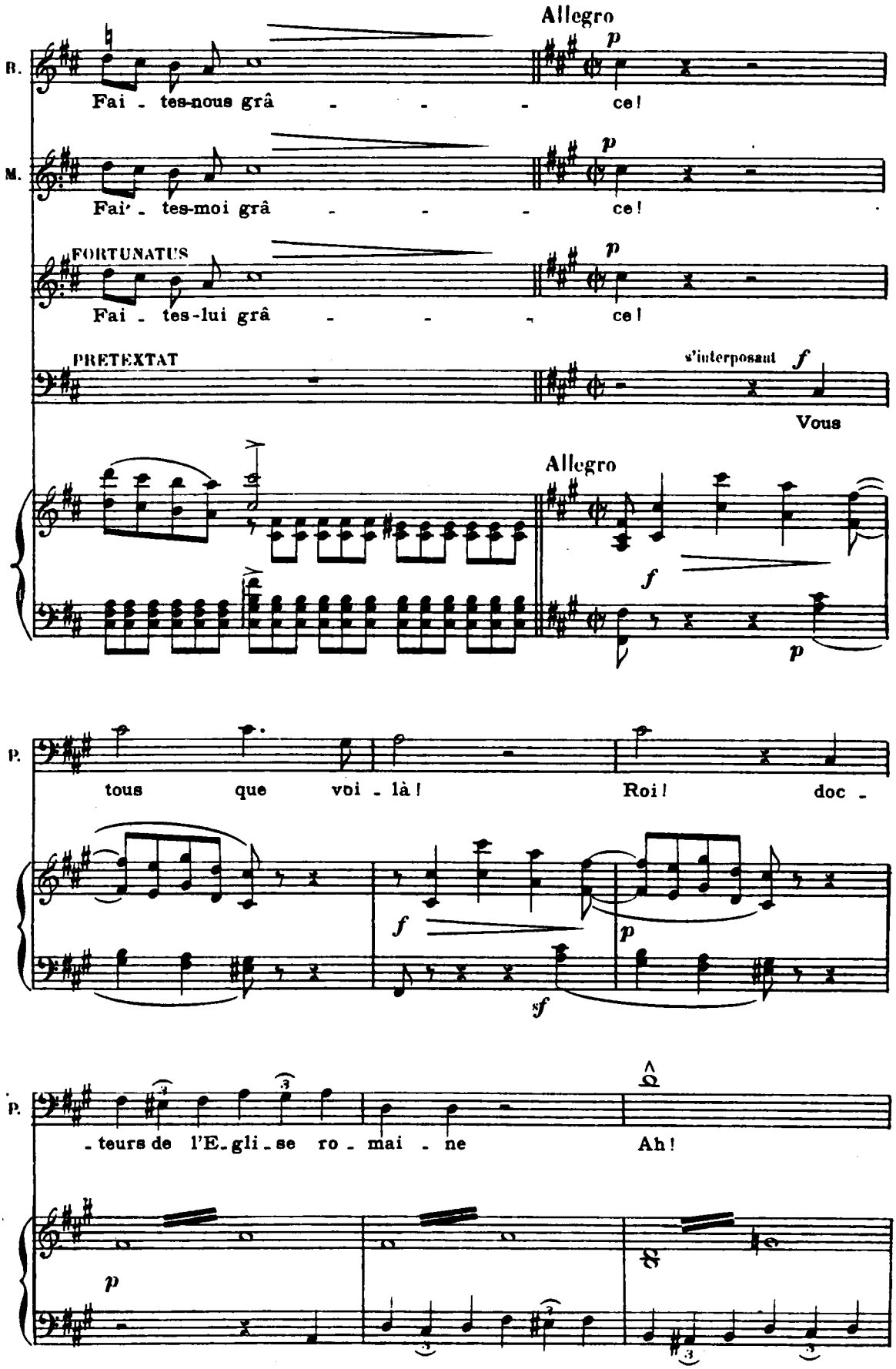

les E.
- ré, Déchu du trô - ne, ton-su - ré, Pleu - rer sa faute irré - pa -
les E.
- ra - ble! Qu'il meu-re de tous i-gno - ré, Mi - sé - ra - - -
Sans presser
BRUNHILDA
mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!
FORTUNATUS
mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!
les E.
- ble!
Sans presser
p

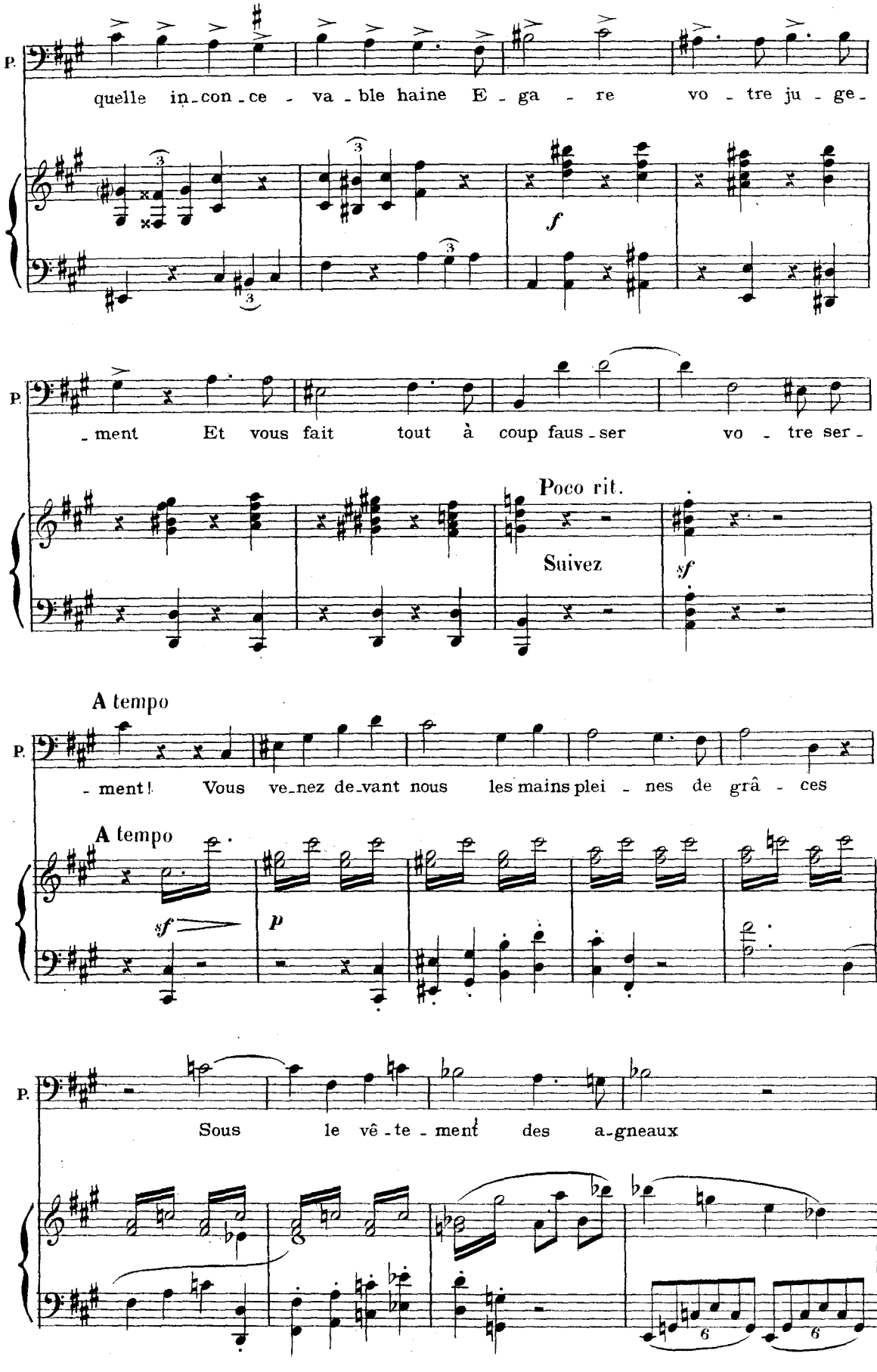

B
Roi! fai - - tes grâ - - - ce!
FORTUNATUS
Roi! fai - - tes grâ - - - ce!
FRÉDÉGONDE à Brunhilda
Or - gueilleuse, à pré - sent te voi-là sous ma
Sop.
Cont. mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!
Ten.
Basses mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

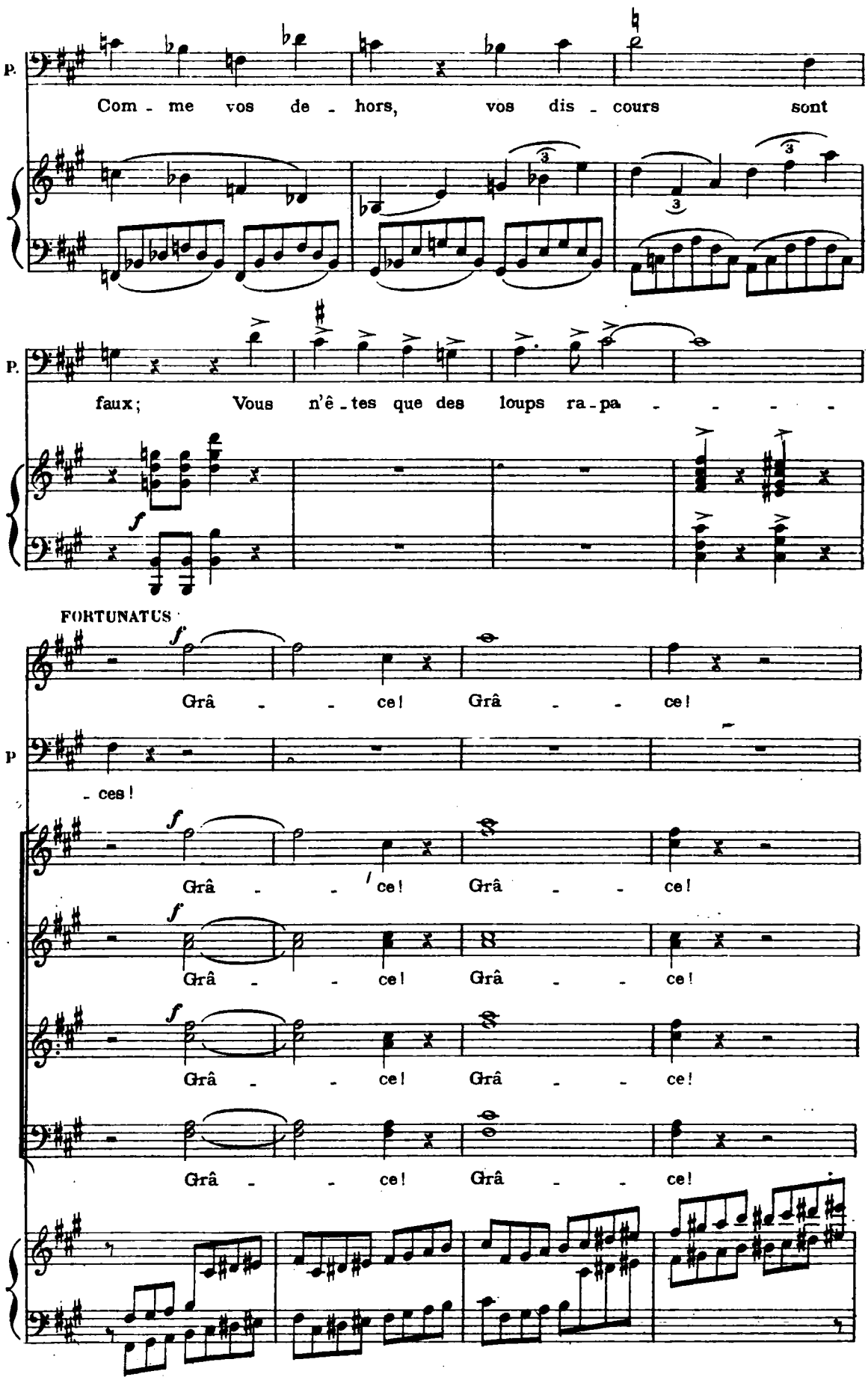

BRUNHILDA
à Frédégonde
Mons - tre au vi-sage hu-main!
au Roi
Grâ - ce!
F.
main!
MÉROWIG
O mon père!
FORTUNATUS
Grâ - ce!
LE ROI
f
Pas de grâce au cou-pa-ble!
p cresc.
Grâ -
Roi! fai - tes grâ - ce!
p cresc.
Roi! fai - tes grâ - ce!
Grâ -
poco a poco

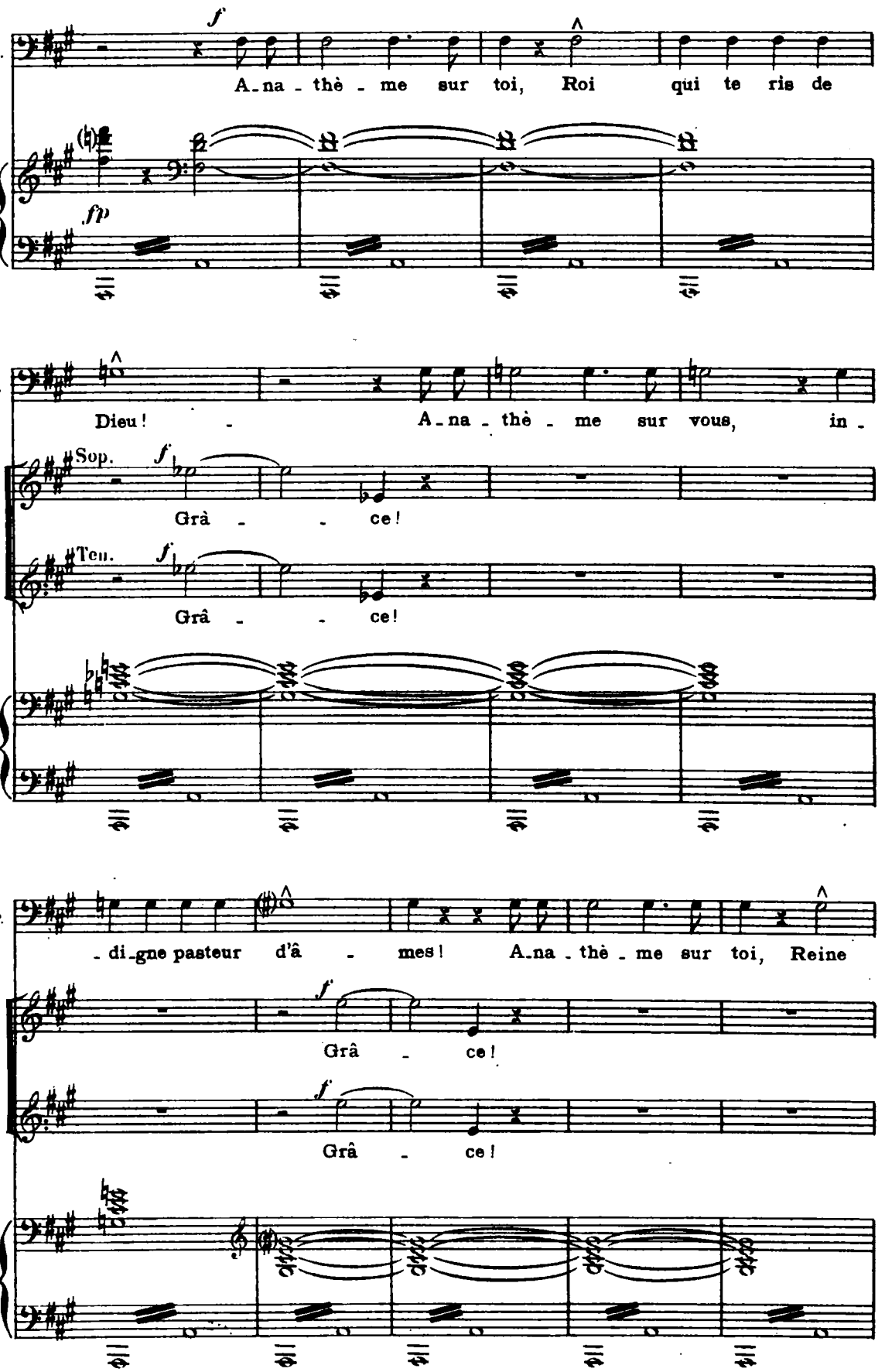

B.
Grâ - ce! Grâ - ce! Grâ - ce!
F.
Dieu l'a dit!
M.
Avez-vous vrai-ment voulu ce-la!
For.
Grâ - ce! Grâ - ce! Grâ - ce!
H.
Dieu l'a
- ce! Grâ - ce! Grâ - ce! Ah!
f
- ce! Grâ - ce! Grâ - ce! Ah!
f
crescendo

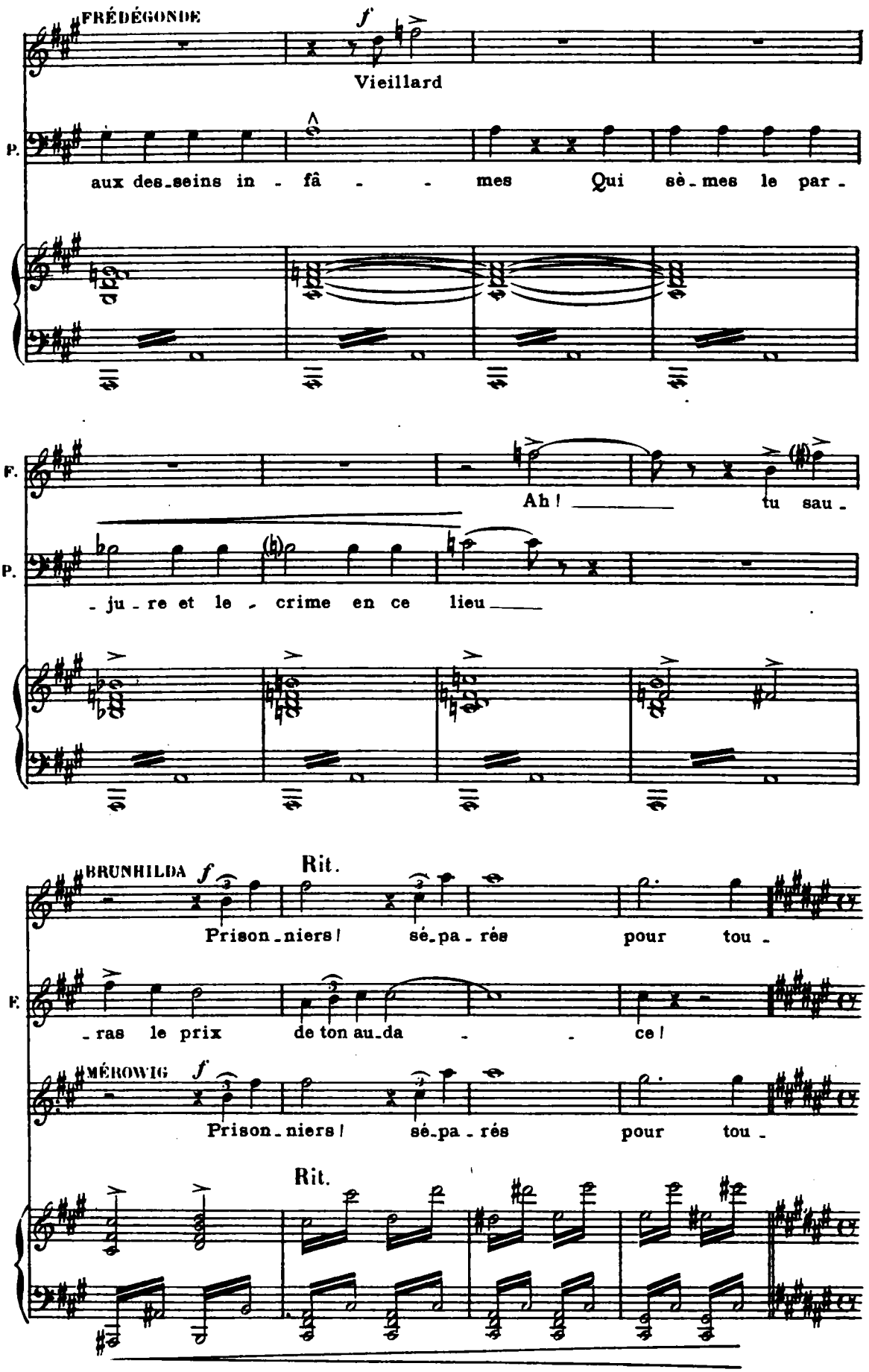

B.
Ah
M.
O mon pè - re,
B.
dit!
p
Grâ - - ce!
f
p
Grâ - - ce!
p
Grâ - - ce!
f
p
Grâ - ce!
8
f
p

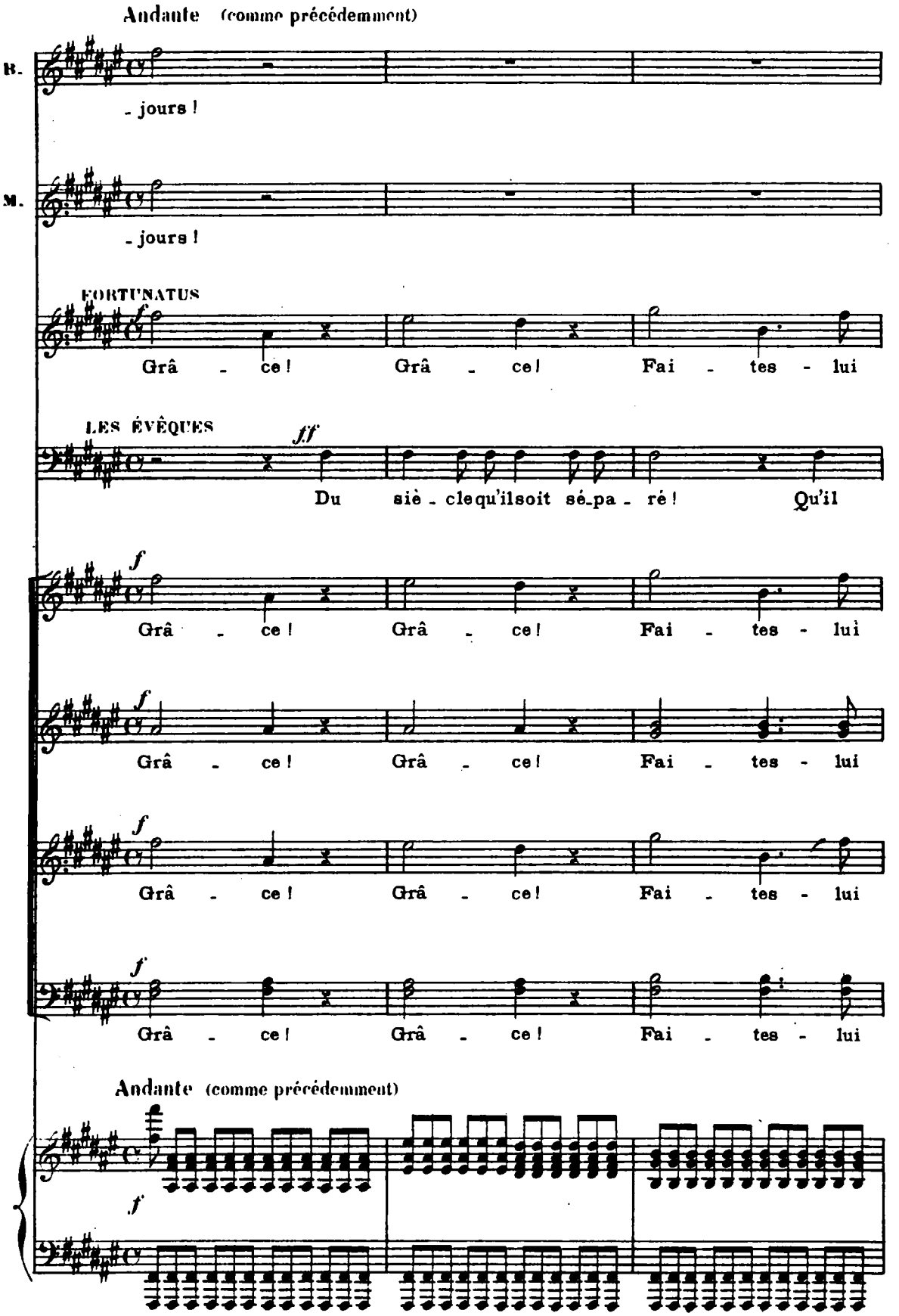

Allegro
B.
Fai - tes-nous grâ - - - ce!
M.
Fai - tes-moi grâ - - - ce!
FORTUNATUS
Fai - tes-lui grâ - - - ce!
PRETEXTAT
s'interposant
Vous
Allegro
P.
tous que voi - là! Roi! doc -
P.
- teurs de l'E-gli-se ro - mai - ne Ah!

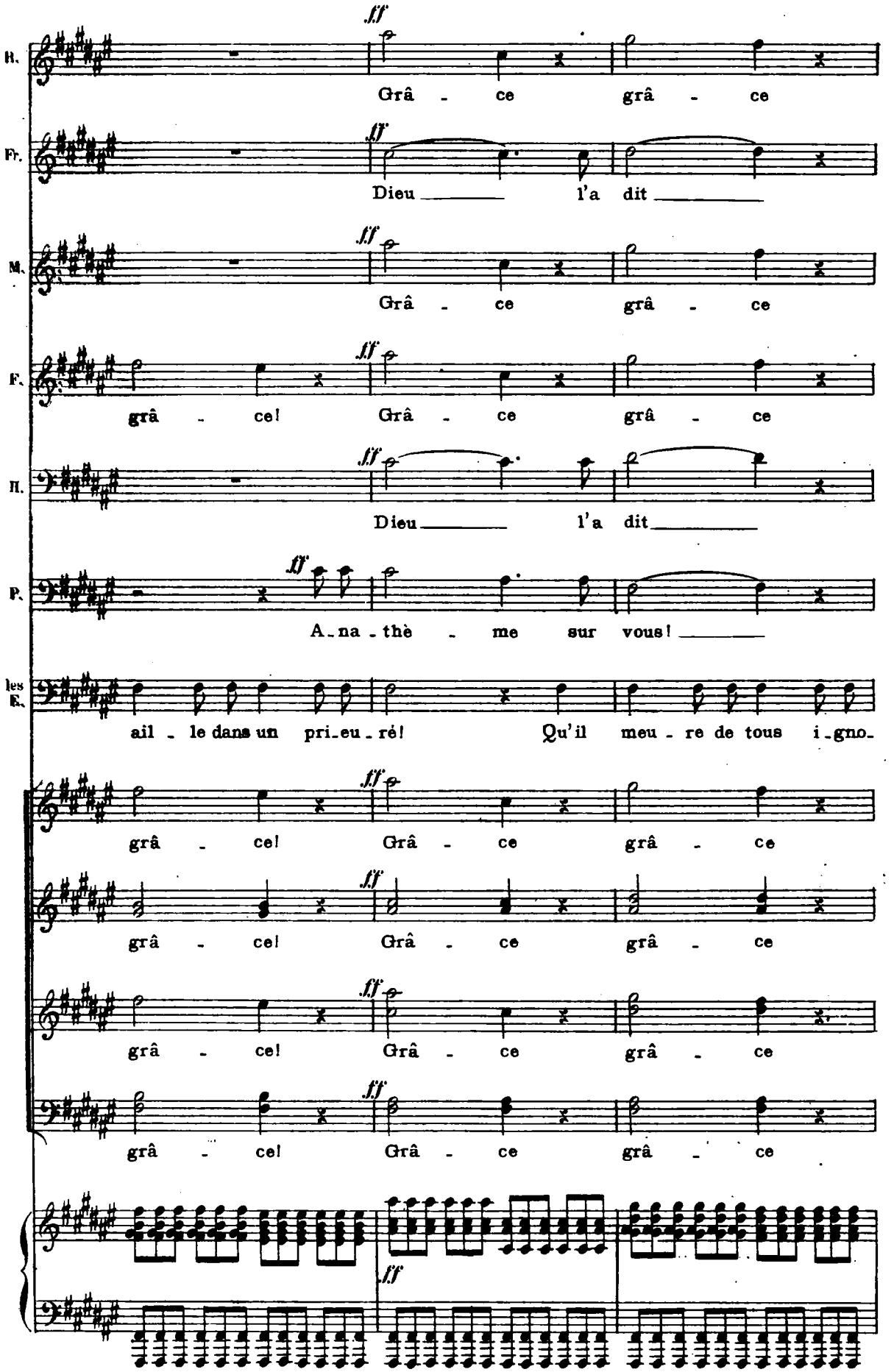

P.
quelle in-con-ce - va-ble haine E-ga - re vo - tre ju - ge-
f
P.
-ment Et vous fait tout à coup faus-ser vo - tre ser-
Poco rit.
Suivez
sf
A tempo
P.
-ment! Vous ve-nez de-vant nous les mains plei - nes de grâ - ces
A tempo
sf
p
P.
Sous le vê-te-ment des a-gneaux
6
6

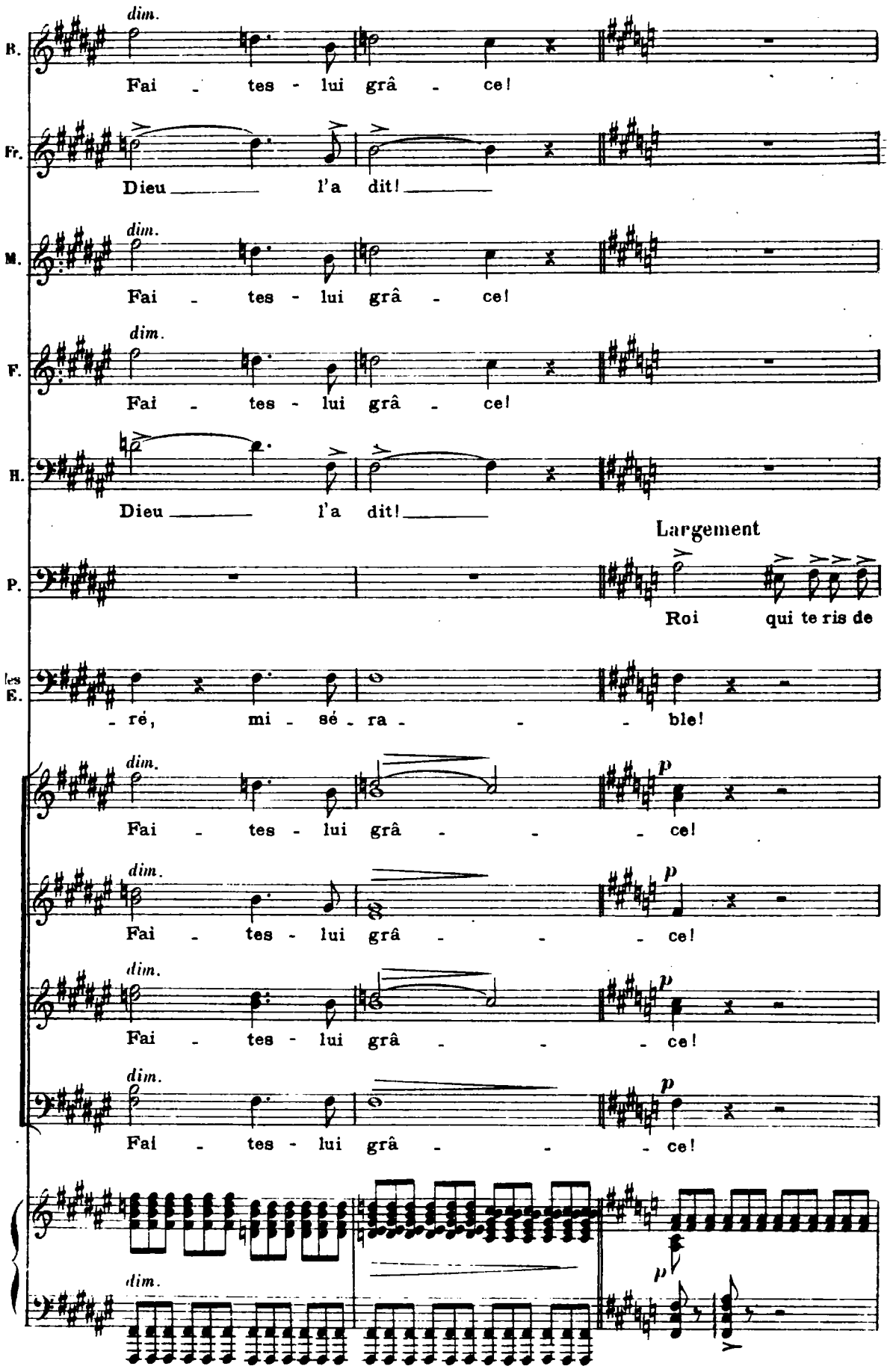

P.
Com - me vos de - hors, vos dis - cours sont
P.
faux; Vous n'ê - tes que des loups ra - pa - - - -
FORTUNATUS
Grâ - - ce! Grâ - - ce!
P
- ces!
Grâ - - ce! Grâ - - ce!
Grâ - - ce! Grâ - - ce!
Grâ - - ce! Grâ - - ce!
Grâ - - ce! Grâ - - ce!

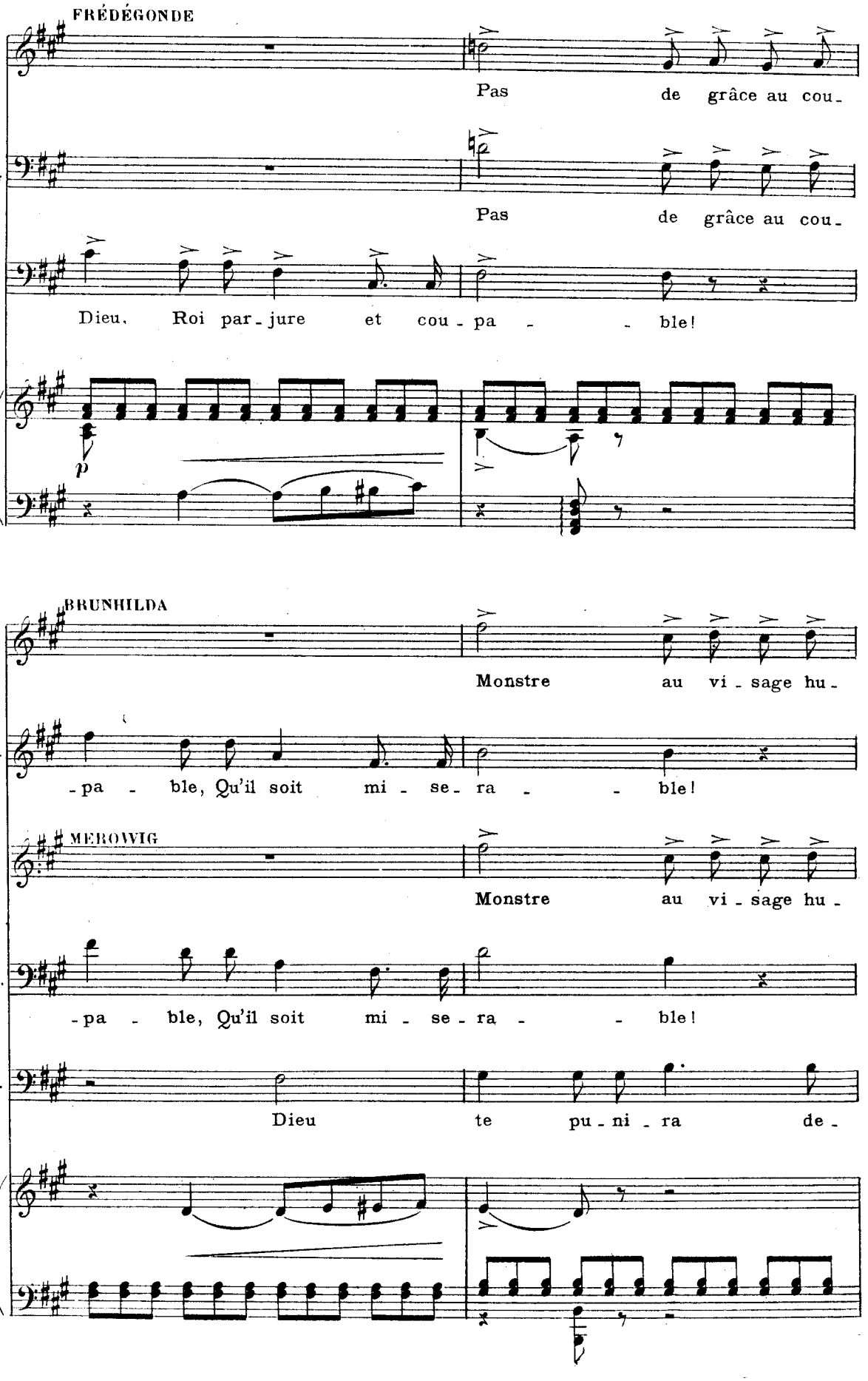

P.
f
A-na-thè-me sur toi, Roi qui te ris de
fp
P.
Dieu! - A-na-thè-me sur vous, in-
Sop.
f
Grâ - - ce!
Ten.
f
Grâ - - ce!
P.
-di-gne pasteur d'â - mes! A-na-thè-me sur toi, Reine
f
Grâ - ce!
f
Grâ - ce!


FRÉDÉGONDE
f
Vieillard
P.
aux des_seins in - fâ - - mes Qui sè_mes le par -
F.
Ah! tu sau -
P.
- ju - re et le - crime en ce lieu
BRUNHILDA
f
Rit.
Prison_niers! sé_pa - rés pour tou -
F.
- ras le prix de ton au_da - - ce!
MÉROWIG
f
Prison_niers! sé_pa - rés pour tou -
Rit.

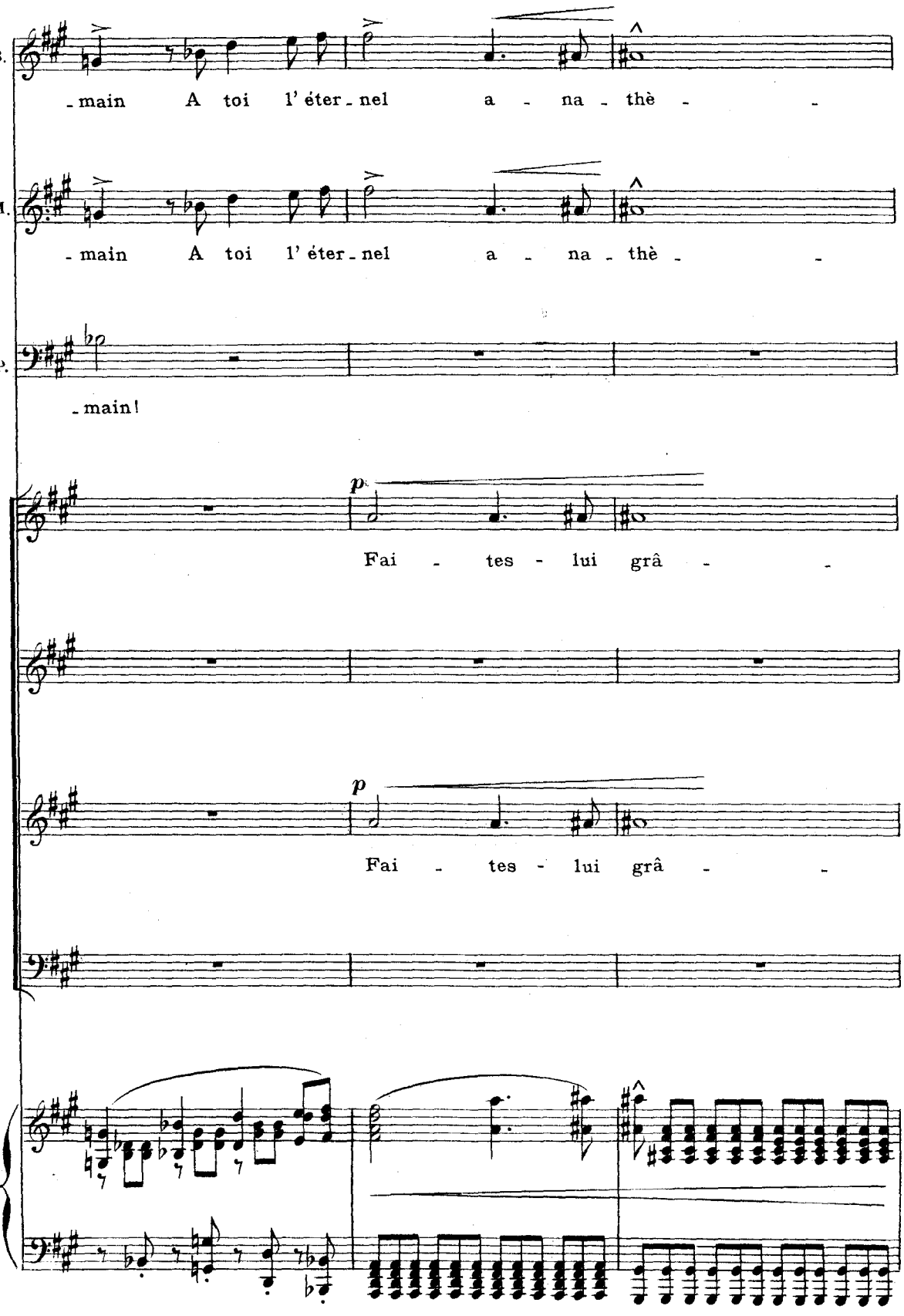

Andante (comme précédemment)
B.
- jours !
M.
- jours !
FORTUNATUS
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui
LES ÉVÊQUES
ff
Du siè - cle qu'il soit sé - pa - ré ! Qu'il
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui
Andante (comme précédemment)

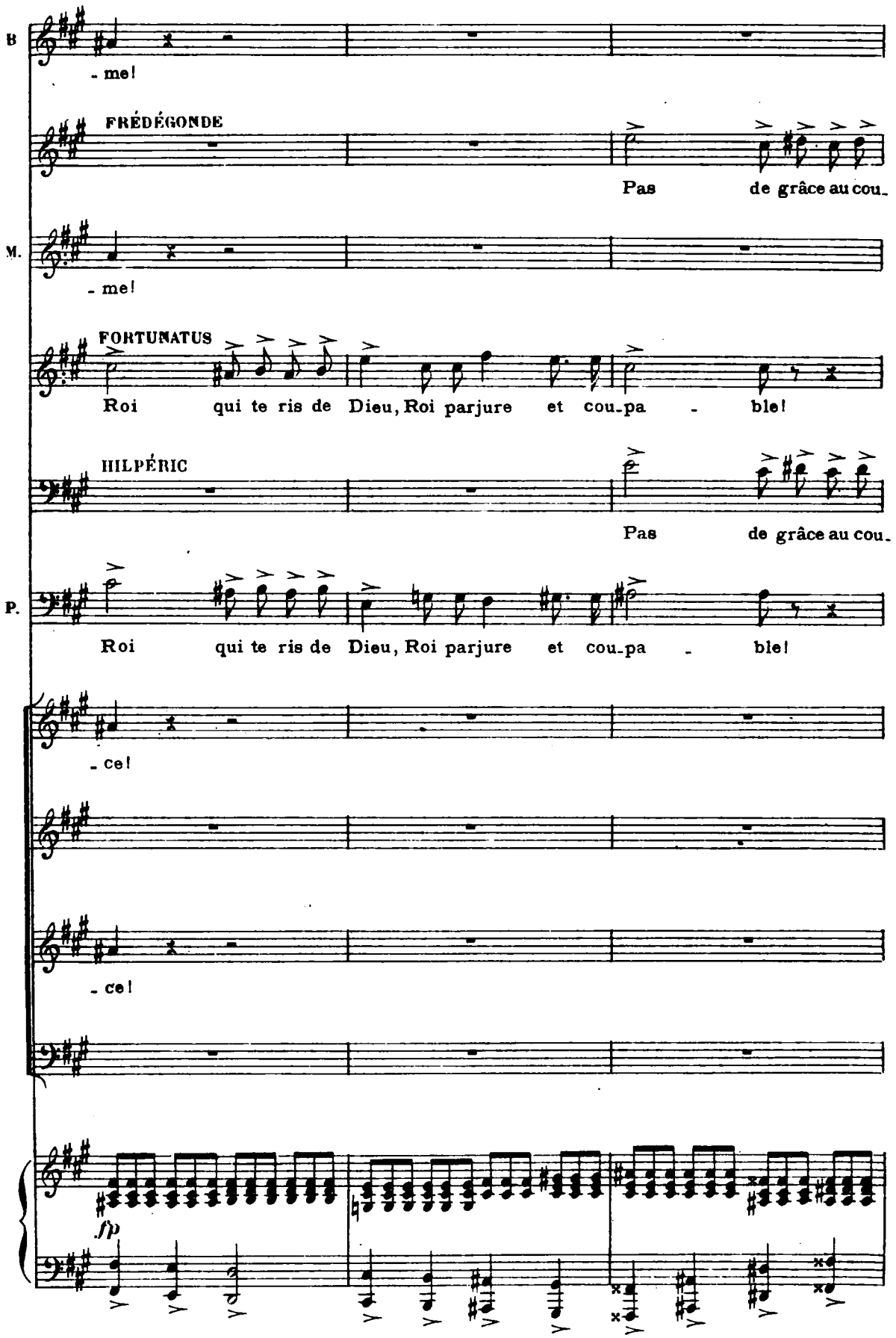

B.
Grâ - ce grâ - ce
Fr.
Dieu l'a dit
M.
Grâ - ce grâ - ce
F.
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
H.
Dieu l'a dit
P.
A-na-thè - me sur vous!
les E.
ail - le dans un pri-eu-ré! Qu'il meu - re de tous i-gno-
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce

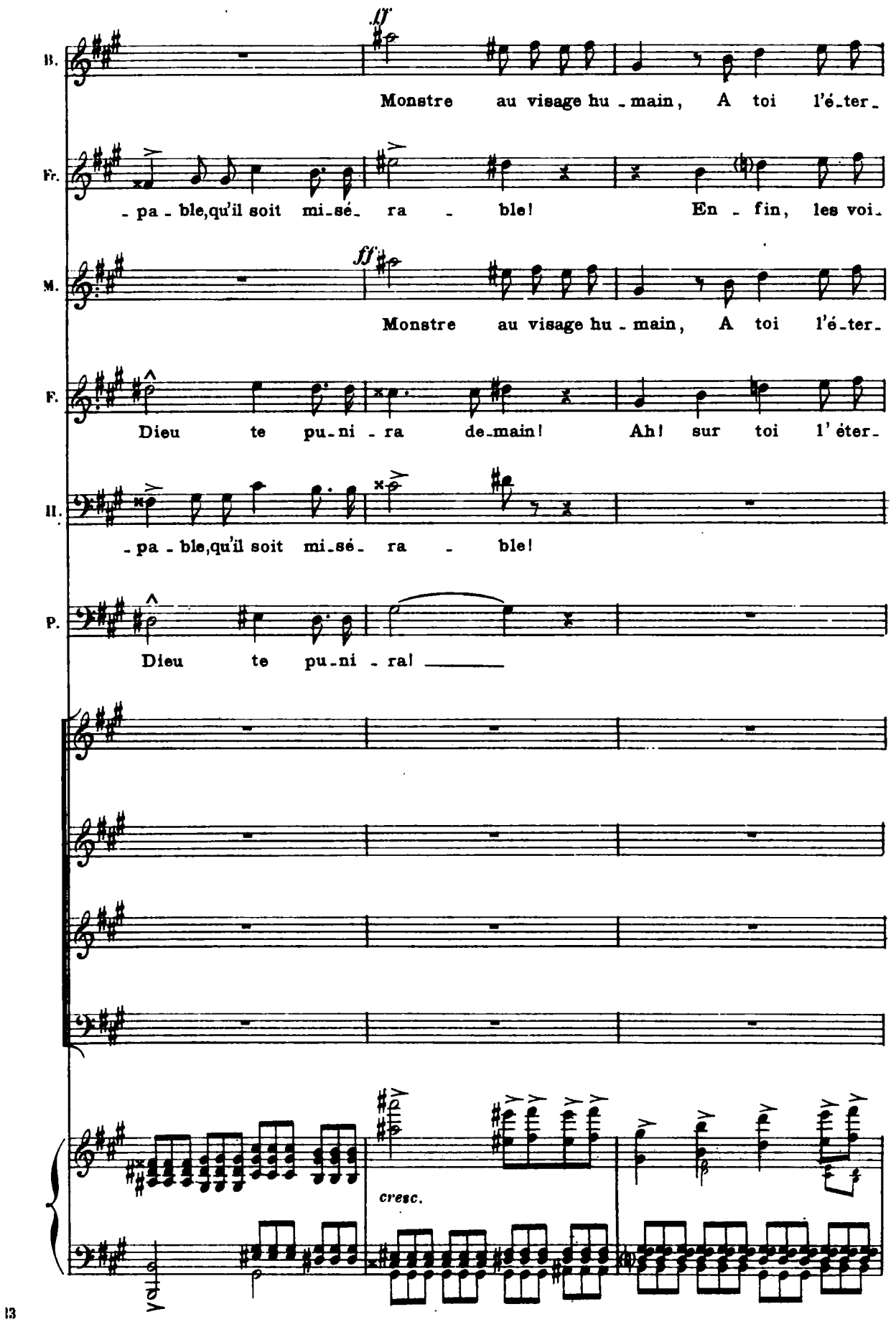

B.
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
Fr.
Dieu l'a dit!
M.
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
F.
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
H.
Dieu l'a dit!
Largement
P.
Roi qui te ris de
les E.
- ré, mi - sé - ra - ble!
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
p
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
p
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
p
dim.
Fai - tes - lui grâ - ce!
p
dim.
p

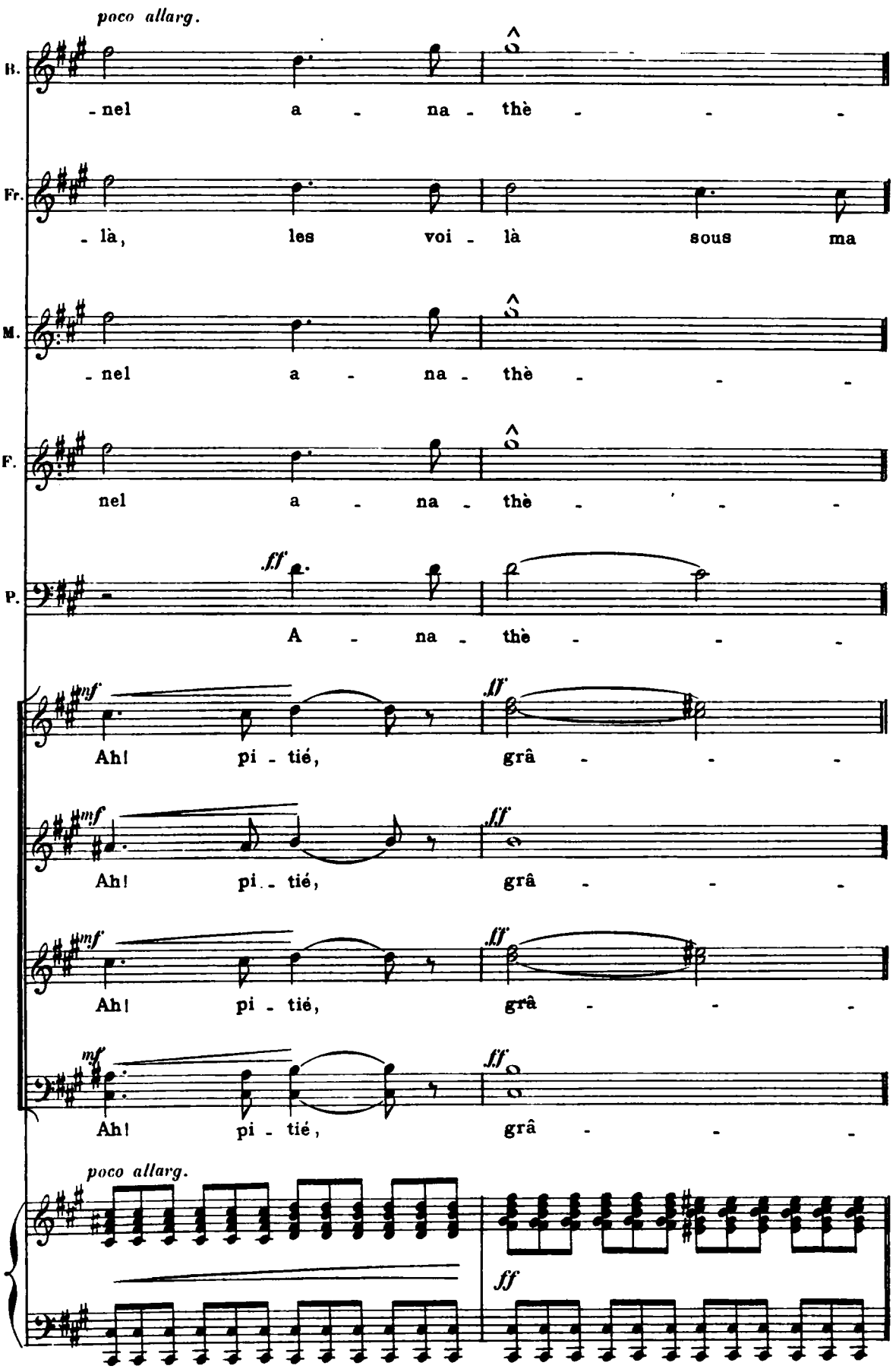

FRÉDÉGONDE
Pas de grâce au cou-
H.
Pas de grâce au cou-
P.
Dieu, Roi par-jure et cou-pa - - ble!
p
BRUNHILDA
Monstre au vi-sage hu-
Fr.
-pa - ble, Qu'il soit mi-se-ra - - ble!
MEROVIG
Monstre au vi-sage hu-
H.
-pa - ble, Qu'il soit mi-se-ra - - ble!
P.
Dieu te pu-ni-ra de-

P.


B.
- main A toi l' éter - nel a - na - thè - -
M.
- main A toi l' éter - nel a - na - thè - -
P.
- main!
p
Fai - tes - lui grâ - -
p
Fai - tes - lui grâ - -


B
- me!
FRÉDÉGONDE
Pas de grâce au cou-
M.
- me!
FORTUNATUS
Roi qui te ris de Dieu, Roi parjure et cou-pa - ble!
HILPÉRIC
Pas de grâce au cou-
P.
Roi qui te ris de Dieu, Roi parjure et cou-pa - ble!
- ce!
- ce!
fp


B.
Monstre au visage hu - main, A toi l'é-ter-
Fr.
- pa - ble,qu'il soit mi-sé- ra - ble! En - fin, les voi-
M.
Monstre au visage hu - main, A toi l'é-ter-
F.
Dieu te pu-ni - ra de-main! Ah! sur toi l' éter-
II.
- pa - ble,qu'il soit mi-sé- ra - ble!
P.
Dieu te pu-ni - ra!
cresc.


poco allarg.
B.
-nel a - na - thè - - -
Fr.
- là, les voi - là sous ma
M.
-nel a - na - thè - - -
F.
nel a - na - thè - - -
P.
ff
A - na - thè - - -
mf
Ah! pi - tié, grâ - - -
ff
mf
Ah! pi - tié, grâ - - -
ff
mf
Ah! pi - tié, grâ - - -
ff
mf
Ah! pi - tié, grâ - - -
ff
poco allarg.
ff

Più mosso quasi all.o mod.to

B. - me!

au Roi qui paraît hésiter

Fr. Cou - ra - ge! Souviens-toi de l'ou-

M. - me!

F. - me!

P. - me!

Les EVÊQUES *f*

Qu'il ail - le dans un prieu - ré Qu'il

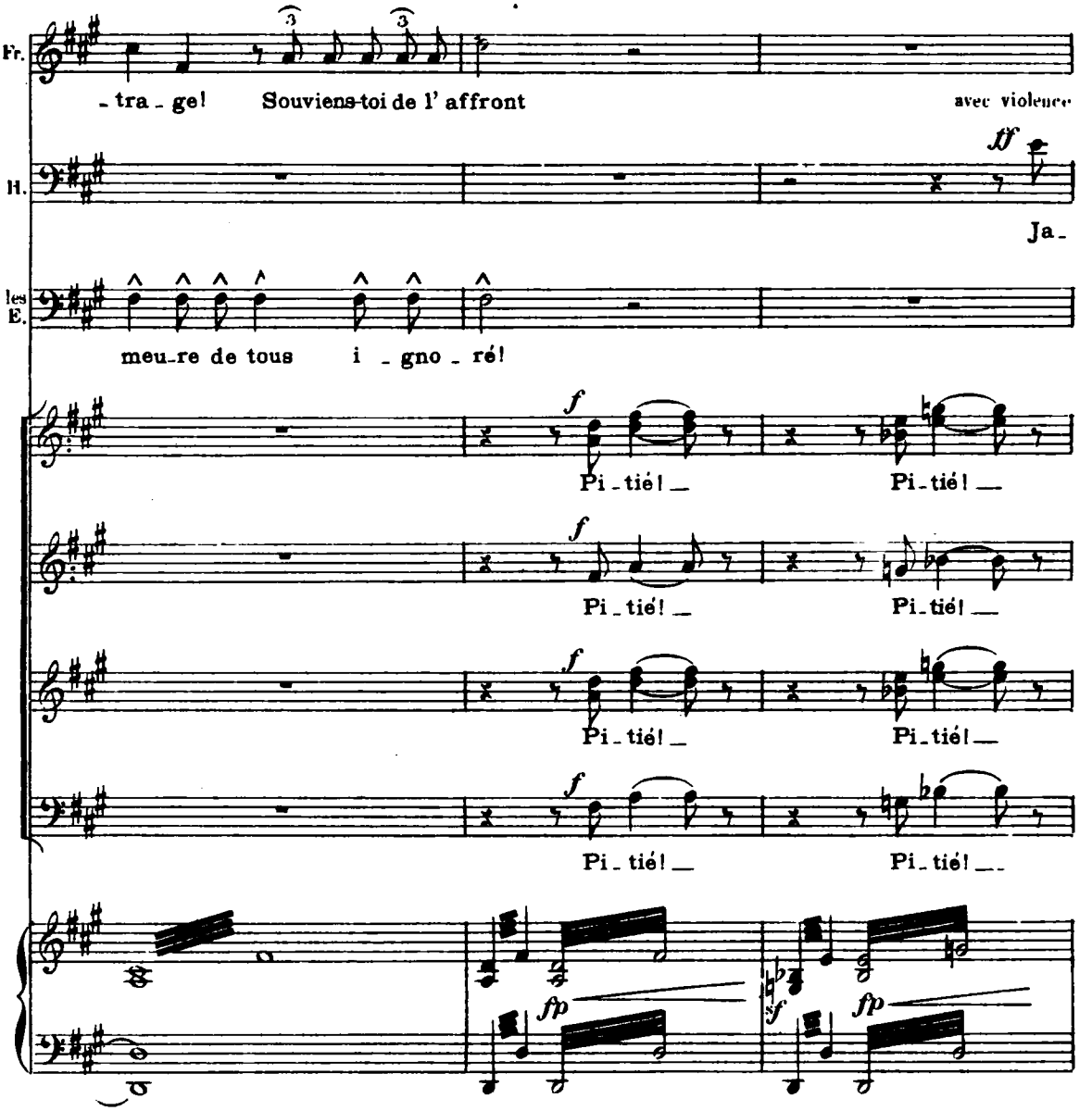
- ce!

- ce!

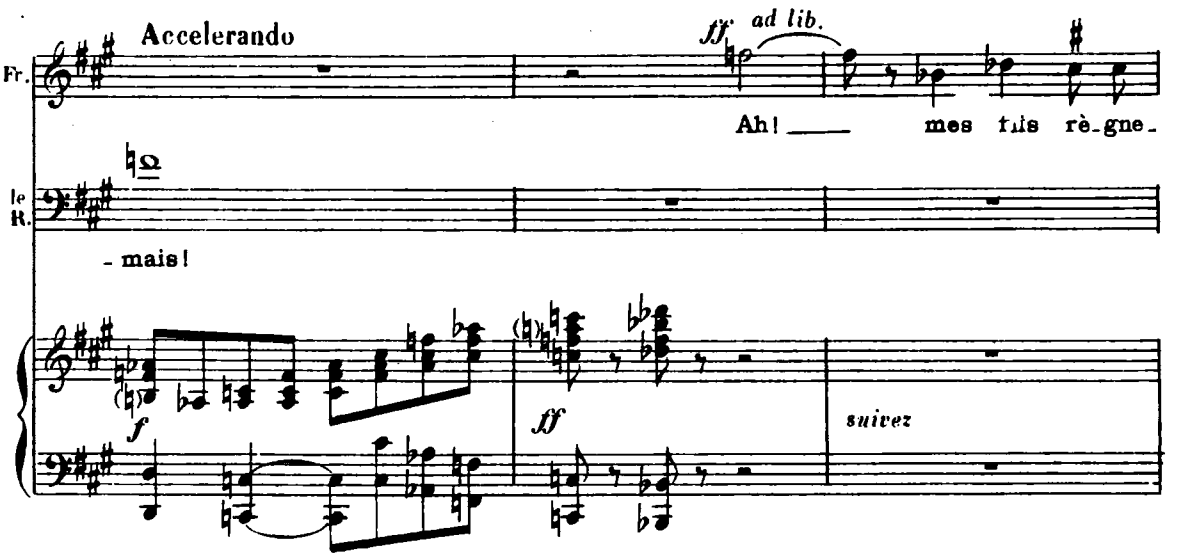
- ce!

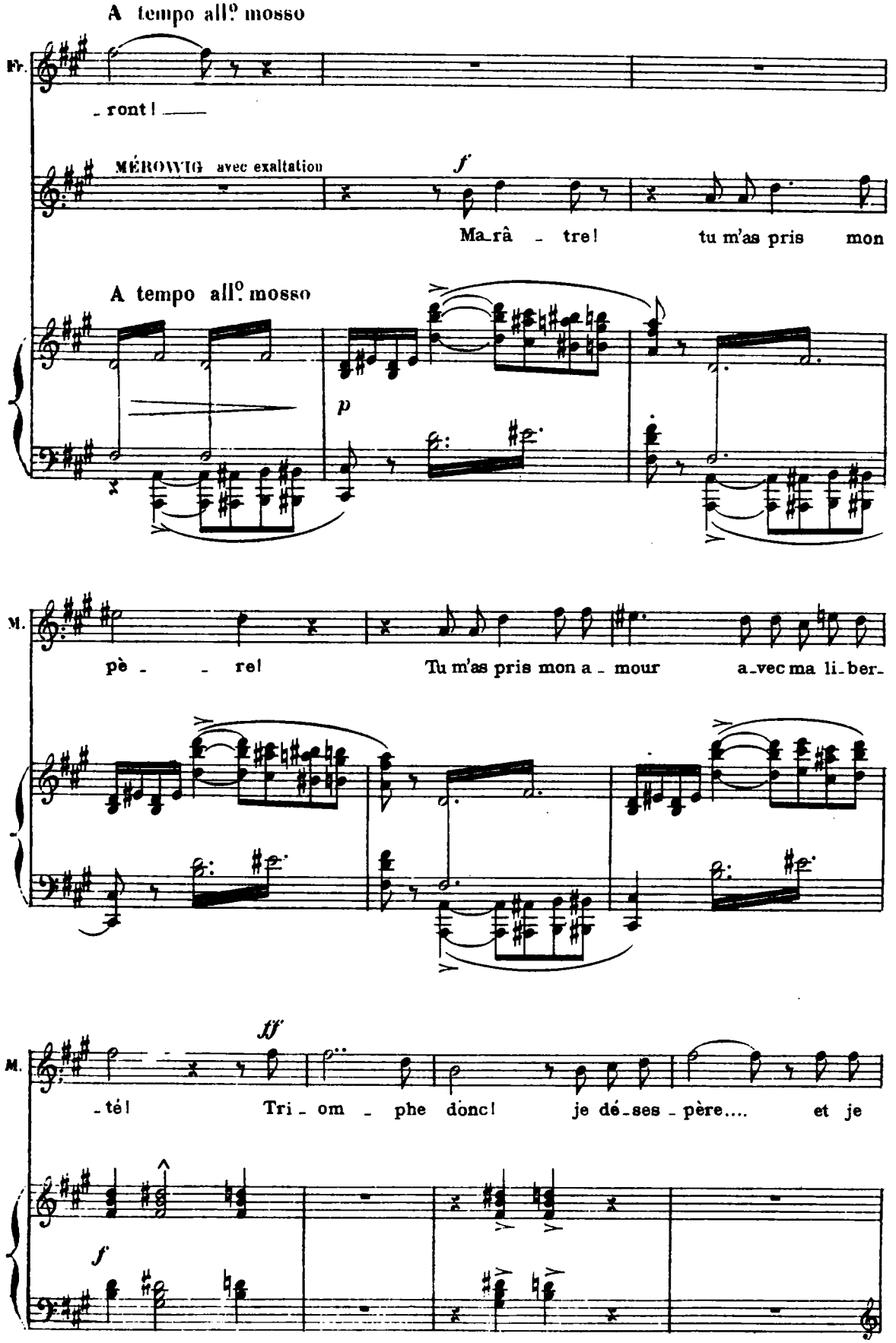
- ce!

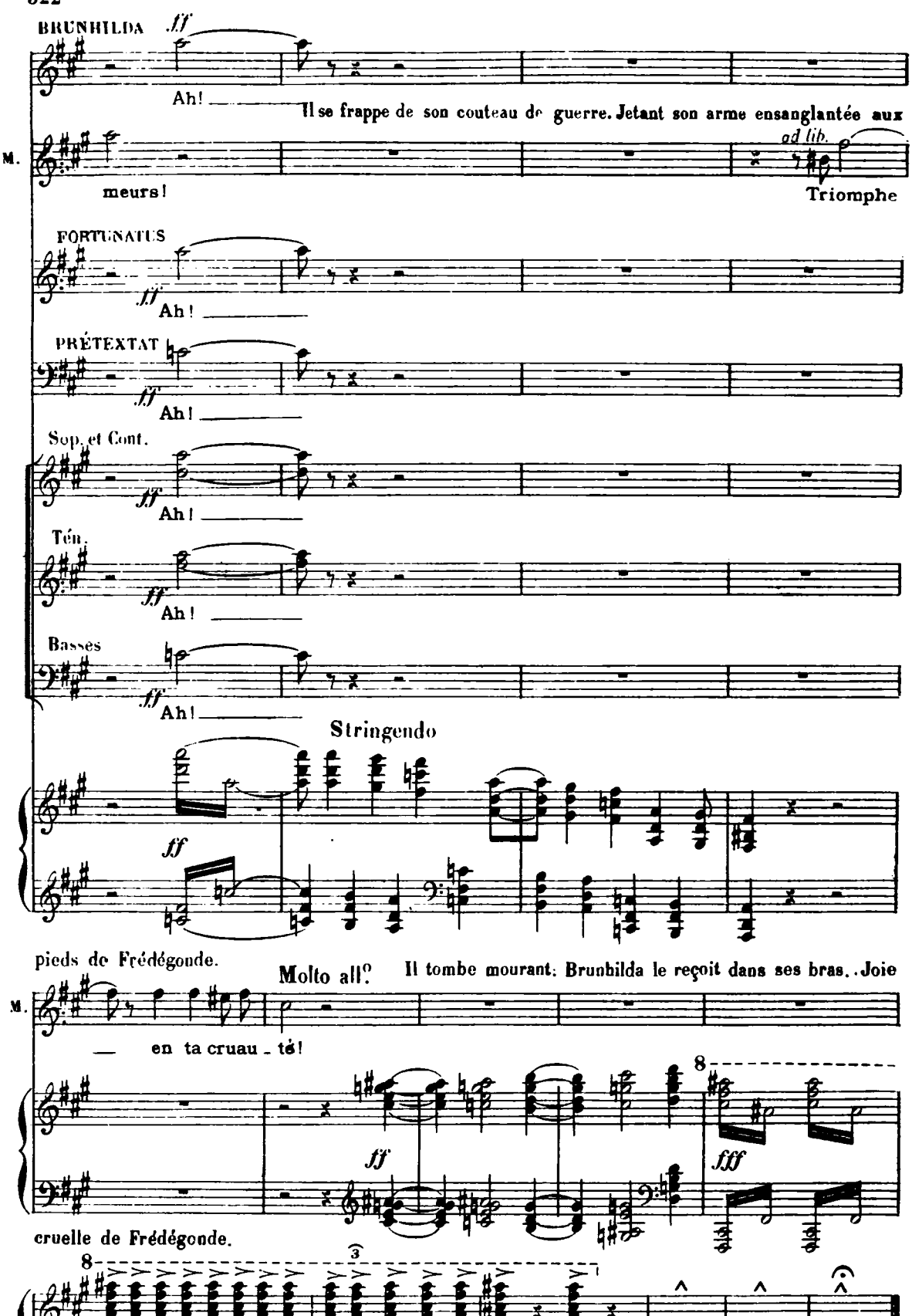
fp *fp*



Les soldats font un mouvement vers Mérowig.




A tempo all.o mosso
Fr.
- ront! —
MÉROWIG avec exaltation
f
Ma-râ - tre! tu m'as pris mon
A tempo all.o mosso
p
M.
pè - - re! Tu m'as pris mon a - mour a-vec ma li-ber-
ff
M.
-té! Tri - om - phe donc! je dé-ses - père.... et je
f



P. D. 2123 L. Parent, Grav. Imp. P. Dupont 4 rue du Bouloi